

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

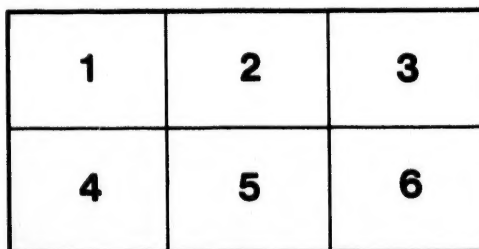
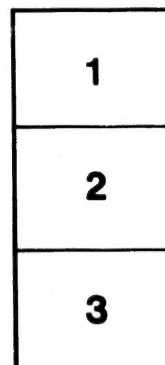
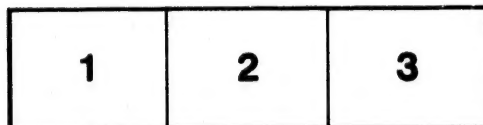
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol ➡ (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▼ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole ➡ signifie "A SUIVRE", le symbole ▼ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

errata
to

pelure,
on à

FI

FOR

D'UN

ORNÉ

J

H. Benoit
1869

FLORE CANADIENNE

OU

DESCRIPTION DE TOUTES LES PLANTES DES
FORETS, CHAMPS, JARDINS ET FAUX

DU

CANADA,

ACCOMPAGNÉ

D'UN VOCABULAIRE DES TERMES TECHNIQUES

ET

DE CLEFS ANALYTIQUES.

Par l'Abbé L. Provancher, curé de Portneuf.

ORNÉE DE PLUS DE QUATRE CENTS GRAVURES SUR BOIS.

Volume II.



Québec :

JOSEPH DARVEAU, IMPRIMEUR-ÉDITEUR,
No. 8, rue Lamontagne, Basse-Ville.

1862.

FLO

FLORE CANADIENNE.

FL

FOR

LE NOM
IND

D'UN

PERMET



J

FLORE CANADIENNE

OU
DESCRIPTION DE TOUTES LES PLANTES DES
FORETS, CHAMPS, JARDINS ET EAUX
DU
CANADA

DONNANT

LE NOM BOTANIQUE DE CHACUNE, SES NOMS VULGAIRES FRANÇAIS ET ANGLAIS,
INDIQUANT SON PARCOURS GÉOGRAPHIQUE, LES PROPRIÉTÉS QUI LA
DISTINGUENT, LE MODE DE CULTURE QUI LUI CONVIENT, ETC.

ACCOMPAGNÉE

D'UN VOCABULAIRE DES TERMES TECHNIQUES
ET
DE CLEFS ANALYTIQUES

PERMETTANT DE RAPPORTER PROMPTEMENT CHAQUE PLANTE À LA FAMILLE,
AU GENRE ET À L'ESPÈCE QUI LA DÉTERMINENT.

ORNÉE DE PLUS DE QUATRE CENTS GRAVURES SUR BOIS.

Par l'Abbé L. Provancher, curé de Portneuf.

~~~~~  
**Volume II.**  
~~~~~



Québec :

JOSEPH DARVEAU, IMPRIMEUR-ÉDITEUR,
No. 8, rue Lamontagne, Basse-Ville.

1862.

Env

FA

Her

Fleur

Pér

Etat

Ova

Fru

C

régi

can

Can

L

R

nar

sille

aig

blan

min

dép

et

des

C

No

SOUS-CLASSE III.

APÉTALES.

Enveloppes florales constituées par un seul verticille d'organes (calice) nommé péricorolle, la corolle manquant.

FAM. XC. PHYTOLACCÉES. *Phytolacææ*. R. Br.

(Du Genre *Phytolacca*).

Herbes ou *arbrisseaux* à feuilles alternes, pétiolées, simples, entières, sans stipules.

Fleurs ♀, en grappes ou en épis, munies de 3 bractées.

Péricorolle simple, persistant, 4-5-partit, à lanières pétaloïdes ou herbacées, membraneuses sur les bords.

Étamines 2-25, insérées sur un disque charnu; anthères introrsées, 2-loculaires.

Ovaire à 5-10-12 carpelles 1-loculaires, verticillés, sessiles, cohérents, 1-ovulés.

Styles et stigmates nombreux.

Fruit charnu, à loges indéhiscences. *Graines* dressées, verticales.

Cette Famille peu nombreuse se compose de plantes appartenant aux régions tropicales et tempérées. Quelques unes ont des propriétés vésicantes. De ses 9 Genres la *Phytolacca* est le seul qui la représente en Canada.

GEN. PHYTOLAQUE. *Phytolacca*. T.

(De *phyton*, plante, *lacca*, laque; allusion au suc rouge du fruit).

Mêmes caractères que ceux de la Famille.

P. commune. *P. decandria*. L. (*Laque. Ruissin d'Amérique. Epinard de Virginie*).—POKE. GARGET. JALAP.—24 Tige de 5-8 p., glabre, sillonnée, rameuse, de couleur pourpre. Feuilles amples, ovales-lancéolées, aigües, entières, à peine mucronées, à nervures rouges. Fleurs d'abord blanches puis pourprées, 2 fois plus courtes que les pédicelles, à 10 étamines, à 10 carpelles surmontés de 10 styles, en grappes flexibles, glabres, dépassant la feuille, souvent aussi opposées à la feuille. Baie à 10 côtes et dont le suc teint le linge d'un beau rouge.—Canada-Caroline; bords des chemins. Niagara! Juillet.

On se sert de ses fruits en Espagne pour donner de la couleur au vin. Nous ne pensons pas que la plante se rencontre dans le Bas-Canada.

FAM. XCI. CHÉNOPODÉES. *Chenopodeæ*. Vent.(Du Genre *Chenopodium*).*Herbes*, quelquefois sous-arbrisseaux, à feuilles alternes, rarement opposées, sans stipules, quelquefois nulles.*Fleurs* ♂ ou dichlines, ordinairement peu apparentes.*Calice* persistant, à 2-3-4-5 sépales rarement libres.*Étamines* insérées au fond du calice sur le réceptacle, en nombre égal et opposées à ses lobes.*Ovaire* ordinairement libre, 1-loculaire, 1-ovulé; ovule porté par un funicule naissant d'un placentaire basilaire. *Styles* 2-4, filiformes.*Fruit* indéhiscence, accompagné par le calice. *Graines* réniformes.

Genres 63, Espèces 360, particulièrement des régions tempérées, très rares sous les tropiques. Ces plantes se rencontrent ordinairement sur les bords des eaux salées et autour des habitations; quelques unes sont alimentaires. Les fleurs généralement herbacées n'ont rien d'agréable et de flatteur pour la vue.

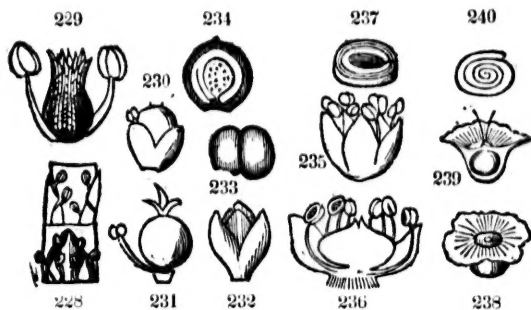


FIG. 228. Portion d'un épi de la Salicorne (*Salicornia herbacea*); les fleurs sont placées par 3 dans des excavations de la tige protégées par une écaille charnue. 229. Une fleur séparée. 230. Fleur de Blite (*Blitum capitatum*) avec son calice charnu, et son étamine unique. 231. La même grossie, séparée de son calice. 232. Le calice seul. 233. Le fruit mûr. 234. Le même coupé verticalement laissant voir la plantule entourant l'albumen. 235. Fleur d'Ansérine (*Chenopodium album*). 236. Section grossie de la même. 237. Section du fruit montrant la plantule. 238. Calice de la Soude (*Salsola kali*) mûr, avec son aile en forme de bordure. 239. Section du même laissant voir l'ovaire. 240. Plantule roulée en spirale de l'Ansérine maritime (*Chenopodium maritimum*).

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

1 Plante sans feuilles, à rameaux articulés.	Salicorne VI.	2
1 Tige feuillée		2
2 Fleurs pourvues de bractées		3
2 Fleurs sans bractées		4
3 Fleurs munies de 3 bractées. Calice 5-fide, demi-adhérent	Bette I.	
3 Fleurs à 2 bractées	Souda VII.	
4 Fleurs dioïques.	Epinaïd V.	
4 Fleurs ♀ ou monoïques ou polygames		5
5 Etamines 1-2	Blète III.	
5 Etamines 4-5		6
6 Fleurs ♀	Anserine II.	
6 Fleurs polygames ou monoïques.	Airoche IV.	

GEN I. BETTE. *Beta*. T.(Du celtique *bett*, rouge; allusion à la couleur de la racine).

Fleurs à 3 bractées. Calice urcéolé, 5-fide, demi-adhérent et s'endureissant à la maturité. Etamines 5. Ovaire entouré d'un disque charnu, annulaire ou obscurément pentagone. Style court, épais, 2-3-4-5, subulés ou obtus. Utricule osseux. Graines globuleuses, réniformes, munies d'un bec. Plantule en anneau.—Herbes à racine charnue, à tige sillonnée. Fleurs sessiles ou glomérulées, formant un épi simple ou paniculé. Feuilles alternes.

1. **B.** commune. *B. vulgaris*. Moq. (*Betterave*).—COMMON BEET.—
② Tige florifère anguleuse, glabre, rameuse, sillonnée. Feuilles inférieures à pétioles très élargis, charnus, à limbe ovale-cordé, obtus au sommet, à bords entiers ou ondulés, les supérieures ovales-rhomboides. Inflorescence non feuillée. Racine grosse, charnue, alimentaire.—Midi de l'Europe. Juillet-Août. ✚

Outre les usages culinaires que l'on fait de la Bette on en tire encore un sucre d'une excellente qualité. La variété à feuilles pourpres est plus recherchée pour la cuisine, celle à feuilles vertes contient plus de sucre. Dans certains endroits on fait torréfier les racines de Bette pour en mêler la poudre au Café.—On se sert de ses feuilles pour panser les vésicatoires.

2. **B.** Poirée. *B. cycla*. L. (*Poirée*).—③ Racine cylindrique, un peu épaisse, à peine charnue. Fleurs agglomérées par 2-3.—Portugal. Variété à côtes médianes très épaisses. (*Carde*. *Carde-Poirée* ou *Poirée à cardé*).

La Poirée et la Carde sont cultivées pour leurs feuilles qui se mangent ordinairement à la sauce blanche après avoir été cuites à l'eau salée.

ca. Vent.

at opposées, sans

égal et opposées

un funicule nais-

os.

tempérées, très
linairement sur
ques unes sont
h d'agréable et

240



238

); les fleurs sont
écaille charnue.
avec son calice.
de son calice.
posé verticalement
sérine (*Chenopo-*
du fruit montrant
on aile en forme
Plantule roulée

3. **B. rave.** *B. rapa*. Dumont. — MANGEL-WURTZEL. — ③ Racine fusiforme, charnue, succulente, rouge, jaune ou blanche. Fleurs glomérulées par 2-4.

Particulièrement cultivée pour la nourriture du bétail. La Betterave croît à peu près dans tous les terrains, mais elle veut une bonne terre saine, très meuble, bien fumée l'année qui précède l'ensemencement, et aussi profonde que possible. La culture tant pour le sucre que pour la nourriture du bétail compte plus de 50 variétés de Betteraves.

GEN. II. ANSÉRINE. *Chenopodium*. T.

(De *chén*, oie, *pous*, pied ; allusion aux feuilles des principales Espèces figurant une patte d'oie).

Fleurs sans bractées, rarement ♀ par avortement. *Calice* libre, 5-4-3-fide ou 5-4-3-partit, à divisions concaves. *Étamines* 5 ou moins, insérées sur le fond du calice. *Styles* 2-3, subulés, libres ou soudés par le bas. *Utricule* membraneux. *Graines* horizontales, lenticulaires. — *Plantes herbacées ou sous-ligneuses. Feuilles alternes, farineuses ou pubescentes. Fleurs en épis paniculés.* (Fig. 235, 236 et 237).

1. **A. blanche.** *A. album*. Moq. — *C. Ciospermum*. D. C. — (*Chou gras. Poulette grasse*). — WHITE GOOSE-FOOT. HOGWEED. — ① Plante dressée, de 2-3 p., peu rameuse, strié, ordinairement farineuse ainsi que la face inférieure des feuilles. Feuilles rhomboïdes-triangulaires ou ovales-oblongues, quelquefois sub-3-lobées, sinuées-dentées dans leur moitié supérieure, à dents grosses, inégales ; feuilles supérieures plus rétrécies et plus allongées, souvent entières. Glomérules très farineux, très rapprochés, en épis un peu interrompus. Calice mûr à segments carénés, connivents, enveloppant le fruit. Fleurs petites, vertes, en grappes rameuses, feuillées. — Canada-Caroline ; cours, champs cultivés, etc. ; très commune. Juillet-Septembre.

2. **A. rouge.** *C. rubrum*. L. — RED GOOSE-FOOT. — ① Feuilles rhomboïdes-triangulaires, fortement sinuées-dentelées, d'un vert foncé, les supérieures petites et entremêlées avec les fleurs. Epis dressés, feuillés. Fleurs d'un vert rougeâtre. Graines très petites. Tige rougeâtre. — Canada-Saskatchewan ; décombres. Juillet.

3. **A. des villes.** *C. urbicum*. L. — *C. deltoideum*. Lam. — ① Tige de 1-3 p., d'un vert pâle, à branches dressées. Feuilles triangulaires, aiguës, grossièrement dentelées. Epis dressés, réunis en une panicule allongée, étroite. Lobes du calice non carénés. Graines à bords arrondis. — Canada-Pennsylvanie ; cours, décombres. Kingston ! Juillet.

4. **A. maritime.** *C. maritimum*. L. — *Chenopodina*. Moq. — Tige de 1½-2 p., rameuse. Feuilles linéaires-subulées, charnuës, semi-cylindriques, aiguës. Fleurs vertes, en grappes axillaires, sessiles. Étamines plus courtes que les sépales. Utricule semi-transparent renfermant une

L. — ⑥ Racine
Fleurs glomér.

La Betterave
une bonne terre
semencement, et
erc que pour la
raves.

m. T.

Espèces figurant

ment. Calice
caves. Eta-

. Styles 2-3,

membraneux.

acées ou sous-

ntes. Fleurs

D. C. — (Chou

b. — ① Plante

neuse ainsi que

raires ou ovales-

leur moitié su-

plus rétrécies et

x, très rappro-

ts carénés, con-

ppe rameuses,

très commune.

Feuilles rhom-

t foncé, les su-

ressés, feuillés.

e rougeâtre.—

am.—① Tige

triangulaires,

a une panicule

bords arrondis.

juillet.

Moq.—Tige

és, semi-cylin-

es. Etamines

enfermant une

graine noire, brillante. — Canada-Amérique Artique; bords des eaux salées. Août-Septembre.

5. **A.** aromatique. *C. Botrys*. L. (*Botrys*. Piment. Herbe à printemps).—OAK OF JERUSALEM.—① Tige dressée, pubescente, de 1-3 p., glanduleuse-visqueuse, aromatique. Feuilles sinuées-pennilobées, obtuses, les supérieures presque entières. Glomérules en grappes divariquées, allongées, non feuillées. Calice mûr non clos, non caréné.—Europe, naturalisée aux Etats-Unis. ✕

Plante à odeur pénétrante. Stomachique, expectorante, résolutive; employée aussi pour chasser les teignes des étoffes de laine.

Les Ansérines à part la dernière Espèces sont toutes considérées comme plantes nuisibles; cependant la blanche dans le jeune âge entre quelquefois dans les potages.

GEN. III. BLITE. *Blitum*. T.

(Du celtique *Blith*, fade; allusion à la saveur fade du fruit).

Fleurs ♀, rarement ♀, sans bractées. *Sépales* 3-4-5, libres ou presque libres. *Etamines* 1-5, insérées au fond du calice, sortantes. *Styles* 2, subulés ou capillaires. *Utricule* enveloppé par le calice qui devient charnu.—*Herbes glabres*, à feuilles pétiolées, alternes. *Fleurs glomérulées*, en têtes ou en panicules. (Fig. 230 et suivantes).

B. en tête. *B. capitatum*. L. (*Matasha*. Arroche-Fraise. Epinard-Fraise).—STRAWBERRY BLITE.—① Tige rameuse, dressée, anguleuse, de 10'-12'. Feuilles triangulaires-hastées, sinuées-dentées ou incisées, pauci-dentées, aiguës, minces, glabres sur les 2 faces. Glomérules en longs épis feuillés, sub-sphériques, les supérieurs non axillaires. Fleurs terminales à 5 étamines, les latérales à 1 seule. Calices mûrs à sépales connivents enveloppant le fruit, d'un beau rouge, assez semblables aux Fraises. Graines à bords tranchants.—Lac Huron-Baie d'Hudson; lieux pierreux. Pied du Cap Tourmente! Juin-Juillet.

La Blite se rencontre assez souvent dans les jardins, car par ses fruits, simulant de belles et grosses Fraises, elle y produit un assez bel effet.—Feuilles émollientes et mangées quelquefois comme les Epinards; elles adoucissent l'âcreté de la bile.

GEN. IV. ARROCHE. *Atriplex*. Gærtn.

(Ancien nom latin, de signification inconnue).

Fleurs polygames ou monoïques, dépourvues de bractées. *Fleurs* ♀ ou ♂: *sépales* 3-5, soudés à la base. *Etamines* 3-5, insérées sur le réceptacle. Fruit nul ou déprimé.—*Fleurs* ♀: calice à 2 sépales libres ou cohérents (bractées fructifères).

Styles 2, filiformes. *Fruit* ovoïde, renfermé dans le calice 2-valve.—*Herbes* souvent farineuses. *Feuilles* alternes, rarement pétiolées. *Fleurs* en glomérules disposés en grappes ou en épis.

A. des jardins. *A. hortensis*. L. (*Arroche*. *Follette*. *Bonne-Dame*).—**GARDEN ORACHE**.—① Tige de 3-6 p., herbacée, dressée, anguleuse, rameuse. Feuilles alternes, les inférieures grandes, ovales, deltoïdes, cordées, entières ou grossièrement dentelées, vertes, opaques, les supérieures plus petites, lancéolées-hastées, sub-triangulaires. Fleurs vertes, en panicules lâches, garnies de bractées. Calice mûr à segments ovales-acuminés, entiers, réticulés.—**Tartarie**. †

α rubra. Herbe de couleur rouge sang foncé, à feuilles et bractées conformes.

Graines émétiques et purgatives.—L'Arroche se trouve quelquefois dans les jardins comme plante potagère; ses feuilles en effet remplacent les Epinards dans bien des endroits. Ses graines se ressemblent d'elles-mêmes.

GEN. V. EPINARD. *Spinacia*. T.

(De *spina*, épine; allusion aux fruits armés de piquants).

Fleurs dioïques, dépourvues de bractées. Fleurs ♂ : sépales 4-5, presque libres. *Étamines* 4-5, hypogynes.—Fleurs ♀ : sépales 4-6, soudés en tube ventru. *Styles* 4, très longs, capillaires. *Fruit* comprimé, renfermé avec adhérence dans le calice dont les divisions se sont soudées en une espèce de capsule lisse ou armée de 2-3-4 pointes épineuses.—*Herbes* à feuilles alternes, pétiolées. *Fleurs* verdâtres, réunies en glomérules axillaires.

E. alimentaire. *S. oleracea*. T.—*S. spinosa*. Mœnch. (*Epinard commun*. *Epinard d'Angleterre*).—**SPINAGE**.—① Tige de 1-2 p., dressée, presque simple. Feuilles pétiolées, triangulaires ou ovales, hastées et sagittées, tendres, d'un vert clair. Fleurs verdâtres, les ♂ en panicule terminale, les ♀ en grappes axillaires serrées. Fruits sessiles, armés de 2-3 longues pointes.—**Asté**. †

α glabra. Feuilles sagittées, entières. Fruits solitaires, arrondis, inermes.

Les Epinards se mangent en salade et constituent un aliment agréable et sain.—Semer tous les mois pour en avoir tout l'été.

GEN. VI. SALICORNE. *Salicornia*. Moq.

(De *sal*, sel, *cornu*, corne; allusion à la localité et à l'apparence de la plante).

Fleurs sans bractées. Calice ventru, à bords denticulés ou tronqués. *Étamines* 1-2, hypogynes. *Styles* 1, 2-fide. *Utri-*

Soude.

cule in
liqueus
à ram
épis.S. M
HERB.
Plante
un pe
somm
Calice
nada-S
Con
en sta
Salico
savour
Se cul(De
contenFl
dos à
gyne
cule d
nante
subulS.
240).
ascen
subul
Calice
Ailes
nervé
salées
Lo
leurs
pour
cieus
savor

ans le calice
ernes, rarement
es ou en épis.

Bonne-Dame).—
essée, anguleuse,
ovales, deltoïdes,
oques, les supé-
Fleurs vertes,
segments ovales.

illes et bractées

ouve quelquefois
et remplacent les
nt d'elles-mêmes.

T.

uants).

Fleurs ♂ : sé-
ynes.—Fleurs

4, très longs,
hérence dans
une espèce de
es.—Herbes à
en glomérules

ench. (Epinard
e 1-2 p., dressée,
ovales, hastées et
♂ en panicule
essiles, armés de

aires, arrondis,

liment agréable

Moq.

ce de la plante).

denticulés ou
2-fide. Utri-

cule inclus de le calice, 1-séminé.—Herbes, rarement sous-
ligneuses, des marais maritimes, dépourvues de feuilles succulentes,
à rameaux articulés, opposés. Branches florifères formant des
épis.

S. herbacée. *S. herbacea*. L. (*Posse-pierre. Salicort. Salicor*).—
HERBACEOUS SAMPHIRE ou SALTWORT. — (Fig. 228 et 229).—①
Plante rameuse, glabre, de 10-12', ordinairement rougeâtre, à rameaux
un peu étalés. Articles allongés, cylindriques, épaissis-comprimés au
sommet, échanerés, 2-fides. Epis cylindriques, amincis au sommet, obtus.
Calice mûr entouré d'une aile circulaire obovale, un peu épaisse.—Ca-
nada-Saskatchewan; bords des eaux salées. Bie! Percé! Août.

Condimentaire confite au vinaigre. Nos navigateurs du bas du fleuve,
en station sur les rochers, manquent rarement de jeter une poignée de
Salicorne dans la marmite où bout leur dîner afin de communiquer sa
saveur à leur viande.—La Salicorne produit de la soude par incinération.
Se cultive facilement en pleine terre un peu humide.

GEN. VII. SOUDE. *Salsola*. Gartn.

(De *salsus*, salé; nom faisant allusion à la localité maritime ou au sel de soude
contenu dans la plante).

Fleurs munies de 2 bractées. *Sépales* 4-5, portant sur le
dos à la maturité une aile transversale. *Étamines* 5-3, hypo-
gynes. *Stigmates* 2-3, étroitement lancéolés, divergents. *Utri-
cule* déprimé, renfermé dans le calice muni de 5 ailes rayon-
nantes.—Herbes à feuilles alternes ou opposées, sessiles, linéaires,
subulées, charnues. Fleurs axillaires.

S. kali. *S. kali*. L. — COMMON SALTWORT. — (Fig. 238, 239 et
240).—Tige de 1-2 p., couchée ou presque dressée, à rameaux alternes,
ascendants. Feuilles alternes, demi-embrassantes, demi-cylindriques,
subulées-épineuses, glauques. Bractées plus courtes que la feuille florale.
Calice mûr un peu plus court que les bractées. Fleurs sub-solitaires.
Ailes du calice étalées, amples, inégales, un peu rosées, membraneuses,
nervées et sinuées sur les bords.—Canada-Caroline; bords des eaux
salées. Août.

Les Soudes sont avidement mangées par les animaux; on dit que
leurs graines leur conservent la force et l'embonpoint. Mais c'est surtout
pour le sel qu'elles fournissent par l'incinération que ces plantes sont pré-
cieuses. On sait que le sel de soude est employé dans la fabrication des
savons, du verre, etc.

FAM. XCII. AMARANTACÉES. *Amarantaceæ*.
R. Br.

(Du Genre *Amarantus*).

Tige herbacée ou sous-ligneuse.

Feuilles simples, alternes ou opposées, sans stipules.

Fleurs ♂ ou monoïques, petites, en glomérules ou en cimes formant panicule, à bractées colorées.

Calice herbacé ou pétaloïde, à 4-5 sépales scarieux, secs, persistants.

Étamines 5 ou moins, hypogynes, distinctes ou monadelphes. *Anthères* 2-loculaires.

Ovaire 1-loculaire, 1-ovulé, libre. *Style* 1; *stigmate* 3-2, quelquefois soudés en tête.

Fruit—Utricule. *Graines* lenticulaires, à testa luisant, à albumen farineux.

Les plantes de cette Famille qui n'offrent aucun avantage saillant à l'homme pour leur application à l'économie domestique ou aux arts, se rencontrent dans presque toutes les parties du globe. Elles ne comprennent pas moins de 33 Genres et de 282 Espèces.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- | | | |
|---|----------------------|---|
| 1 Feuilles opposées | Gomphrène IV. | 2 |
| 1 Feuilles alternes. | | |
| 2 Rachis élargi, aplati en forme de crête | Célosie I. | |
| 2 Rachis cylindrique, allongé, sillonné | | 3 |
| 3 Fruit terminé au sommet par 2-3 becs s'ouvrant transversalement | Amarante II. | |
| 3 Fruit anguleux, plus grand que le calice, charnu, indéhiscant | Acnide III. | |

GEN. I. CÉLOSIE. *Celosia*. L.

(De *keleos*, brûlé; allusion à la consistance des fleurs qui paraissent desséchées).

Sépales 5, dressés, glabres, égaux. *Étamines* 5, soudées en cupule par leur base. *Ovaire* 1-loculaire, multi-ovulé. *Stigmates* 2-3, petits, recourbés. *Utricule* plus ou moins enveloppé par le calice, s'ouvrant circulairement en travers.—*Herbes à feuilles alternes. Fleurs luisantes, scarieuses, en épis ou en panicule. Bractées concaves, colorées.*

C. à crête. *C. cristata*. Moq. (*Crête de coq. Amarante*).—Cock's comb.—① *Tige* dressée, rameuse, glabre, de 10-12'. Feuilles pétioles,

ovales ou ovales-lancéolées, ou sub-cordées-ovales, glabres. Epi simple, épais, sub-sessile, ovale-pyramidal, souvent dilaté, à sommet beaucoup plus large que la base. Fleurs rouges, roses, jaunes, pourpres, etc., brièvement pédicellées. Utricules ovoïdes-globuleux, présentant une crête plus ou moins plissée ou découpée.—Japon. Juillet-Septembre. ✠

Très jolie plante d'ornement. Il n'est pas rare de voir des Célosies à épis tellement dilatés au sommet qu'ils forment des têtes de 6'-10' de diamètre. Pour avoir des têtes bien étoffées, il faut semer sur couches; aussitôt que le plant a acquis assez de force on le repique sous d'autres chassies, et un peu plus tard on le replante en motte dans une bonne terre meuble, ou mieux sur une vieille couche, ou dans des pots qu'on enfonce dans une couche pour les enlever au besoin.

GEN. II. AMARANTE. *Amarantus*. Kunth.

(De *a mareinein*, ne pas se flétrir; allusion à la consistance scariée des fleurs).

Fleurs polygames ou monoïques. *Sépales* 5-3, dressés, glabres. *Étamines* 5-3, libres. *Ovaire* 1-ovulé. *Style* 0; stigmates 2-3, étalés. *Utricule* ovoïde, terminé au sommet par 2-3 becs, s'ouvrant circulairement en travers.—*Herbes* à feuilles alternes. *Fleurs* en épis paniculés, terminaux.

1. **A. blanche.** *A. albus*. L. — *A. littoralis*. Hornem. — WHITE COCK'S COMB.—① Tige obscurément anguleuse, de 1-2 p., simple ou rameuse. Feuilles entières, ovales ou obovales, mucronées, atténuées en pétiole aussi long que le limbe. Fleurs en petites grappes axillaires, vertes, peu apparentes, accompagnées de nombreuses bractées à pointe sétacée. Étamines 3.—Canada-Etats-Unis: probablement introduite; lieux cultivés. Bécancour! Guelph! Juillet-Août.

2. **A. gracieuse.** *A. speciosus*. Sims. — LOVE LIES BLEEDING.—① Tige dressée, sillonnée, sub-striée-pubérulente, rougeâtre, de 3-4 p. Feuilles longuement pétiolées, lancéolées-elliptiques, atténuées aux 2 extrémités, obtuses, glabres, obscurément pourpre-verdâtre. Panicule ramifiée. Epi dressés, étalés, sub-cylindriques, obtus, le terminal plus court, les latéraux médiocrement rapprochés. Fleurs d'un pourpre foncé. Calice plus court que les bractées. Utricule dépassant le calice, 2-3-denticulé au sommet, lisse. Étamines 5.—Népaul. Juillet-Septembre. ✠

3. **A. paniculée.** *A. paniculatus*. L. — PRINCE'S FEATHER. RED AMARANTH.—① Tige ordinairement pubescente. Feuilles ovales-oblongues ou ovales-lancéolées. Fleurs vertes teintées de rouge, ou quelquefois d'un rouge de sang ou pourpres, en épis aigus, dressés ou étalés, un peu denses, le terminal dépassant peu les latéraux. Bractées acuminées. Utricule à 2-3 dents au sommets, dépassant le calice.—Amérique tropicale. Juillet-Août. ✠

D'après le Dr. Todd cette Espèce se rencontrerait sur les bords du lac Huron de même que dans le voisinage de la Saskatchewan.

4. **A. à queue.** *A. caudatus*. L. (*Discipline de religieuse. Queue de Renard. Roupies de cog-d'Inde*).—① Tige presque dressée, obscurément anguleuse, glabre, verte. Feuilles longuement pétiolées, ovales-lancéolées, atténuées aux 2 extrémités, obtuses, d'un vert gai. Panicule peu rameuse. Epis pendants, cylindriques, obtus, le terminal long, flexueux, les latéraux plus courts, distants. Fleurs serrées, d'un rouge cramoisi, quelquefois jaunes ou blanches. Calice un peu plus court que les bractées. Utricule 2-3-lobé au sommet, un peu rugueux.—Inde. Juillet-Septembre. ✚

5. **A. tricolore.** *A. tricolor*. L. — ① Tige dressée, obscurément anguleuse, glabra, verte ou pourprée, de 1-2 p. Feuilles ovales-lancéolées, glabres, rouges et à pointe jaune en naissant, puis rouge de corail à leur base, violettes à leur milieu et vertes au sommet. Fleurs vertes ou pourprées, en glomérules presque sessiles, beaucoup plus courts que les feuilles. Fruit terminé par 3 pointes, de la longueur du calice. Sépales 3. Etamines 3.—Indes Orientales. Juillet-Septembre. ✚

Ces 4 dernières Espèces font un bel effet dans les jardins.—Semer en pleine terre au printemps. Ces plantes se ressèment ordinairement d'elles-mêmes.

GEN. III. ACNIDE. *Acnida*. Mitchell.

(De *a* privatif et *knidē*, Ortie; c'est-à-dire, ressemblant à l'Ortie, mais n'en étant point).

Fleurs dioïques, accompagnées de 3 bractées.—Fleurs ♂ munies d'un calice presque campanulé, à 5 sépales dressés, égaux, glabres. *Etamines* 5, rarement 3-4, libres.—Fleurs ♀ dépourvues de calice. Ovaire 1-loculaire, à 3-5 angles. *Utricule* monosperme, sec ou charnu, accompagné de bractées.—*Plantes herbacées, aquatiques. Feuilles alternes.*

1. **A. faux Chanvre.** *A. Cannabina*. L. — WATER HEMP. — ① Tige dressée, de 2-4 p., sillonnée, glabre. Feuilles pétiolées, ovales ou ovales-lancéolées, acuminées, mucronées, glabres. Fleurs vertes, disposées en panicule lâche. Fruit presque globuleux, aigu, anguleux, beaucoup plus grand que les bractées membraneuses, inégales.—Canada-Etats-Unis; marais maritimes. Août.

2. **A. à fruits rugueux.** *A. ruscocarpa*. Michx.—① Tige de 6-8 p., anguleuse. Feuilles ovales-lancéolées. Fleurs blanc-verdâtre, en épis terminaux et axillaires. Capsule anguleuse, rugueuse.—Canada-Etats-Unis; marais maritimes. Août.

Plantes sans intérêt.

Gomp

(De
d'un g

Ca

tube

intern

déhisi

G. g

violette

dressée

pétiolé

aigües

simples

ou gén

que les

Très

FA

Herbes

Feuilles

Fleurs

Involuc

Calice

en

Etamin

ent

Ovaires

Fruit—

Graines

Gen

seul G

Inv

évasé

GEN. IV. GOMPHRÈNE. *Gomphrena*. L.

(De *gomphos*, clou ; allusion à la forme des capitules globuleux simulant la tête d'un gros clou).

Calice à 5 sépales dressés, colorés. *Étamines* 5, soudées en tube ou en cupule. *Filets* dilatés, 3-fides au sommet, le lobe intermédiaire anthérifère. *Ovaire* 1-loculaire. *Utricule* indéhiscent.—*Herbes* à feuilles opposées.

G. globuleuse. *G. globulosa*. L. (*Amarantine globuleuse*. *Immortelle violette*).—GLOBE AMARANTH.—① Tige de 15'-18', ascendante ou dressée, très rameuse, 3-furquée, cylindrique, poilue. Feuilles brièvement pétiolées, demi-embrassantes, oblongues-ovales ou obovales-lancéolées, aiguës, mucronées, entières, pubescentes, d'un vert gai. Pédoncules simples, peu allongés. Fleurs en capitules terminaux, dressés, solitaires ou géminés, globuleux, luisants, d'un rouge violet. Calice plus court que les bractées. Sépales aigus, velus.—Inde. Juillet. ✕

Très jolie plante.—Semer en place au printemps.

FAM. XCH. NYCTAGINÉES. *Nyctagineæ*. J.

(Du Genre *Nyctago*).

Herbes ou *arbrisseaux*.

Feuilles ordinairement opposées, pétiolées, simples, sans stipules.

Fleurs 3, axillaires ou terminales, solitaires ou aggrégées.

Involucre caliciforme, à préfloraison imbriquée, tantôt 1-flore, tantôt pluri-flore.

Calice hypogyne, pétaloïde, tubuleux, campanulé, à base herbacée, globuleuse, enveloppant l'ovaire sans y adhérer, ayant toute l'apparence d'une corolle.

Étamines hypogynes ; filets filiformes, insérés sur un anneau glanduleux qui entoure l'ovaire. *Anthères* basifixes, 2-loculaires.

Ovaire libre, 1-loculaire, 1-ovulé. *Style* 1, souvent latéral ; stigmaté 1, capité.

Fruit—Akène protégé par la base du péricarpe.

Graines à testa soudé avec l'endocarpe. Albumen farineux, blanc.

Genres 14, Espèces 100, presque toutes des régions tropicales. Le seul Genre qui suit se rencontre parmi nos plantes de jardin.

GEN. NYCTAGE. *Mirabilis*. L.

(De *nyx*, nuit ; allusion à l'épanouissement nocturne des fleurs).

Involucre 5-lobé. *Péricarpe* pétaloïde, en entonnoir, à limbe évasé. *Étamines* 5, soudées en anneau à leur base. *Stigmate*

globuleux, granuleux. Fruit enveloppé par la base du périanthe et l'anneau staminal.—Herbes à feuilles opposées, à tige articulée. Fleurs solitaires dans les angles.

N. faux Jalap. *M. Jalapa*. L.—*Nyctago Jalapa*. D. C. (*Mirabilis Belle de nuit*. Merveille du Pérou. *Faux Jalap*).—FOUR O'CLOCK. MARVEL OF PERU.—① Tige de 1-2 p., dressée, glabre ou veloutée, rameuse. Feuilles ovales-acuminées, obtuses à la base ou sub-cordées, aiguës au sommet, pétiolées, glabres ou finement ciliées. Fleurs inodores, en fascicules terminaux 3-6-flores, de peu de durée. Périanthe tubuleux, campanulé, ne s'ouvrant que le soir, blanc, rouge, panaché, etc.—Pérou. Juillet-Septembre. ✕

Racine purgative. Quoique la plante soit vivace on la traite d'ordinaire dans nos climats comme plante annuelle. Cependant en entrant sa racine à la manière des *Dalhias* on obtient l'année suivante des tiges plus fortes et plus florifères. On a tenté avec succès la culture de cette plante pour la fécule de sa racine et même comme alimentaire en la débarrassant de sa saveur âcre et purgative par des lavages ; mais cette culture ne peut convenir à nos climats.—Semer en place au printemps.

FAM. XCIV. POLYGONÉES. *Polygoneæ*. J.

(Du Genre *Polygonum*).

Herbes, rarement arbrisseaux.

Feuilles simples, alternes ; stipules tenant d'une part au pétiole et de l'autre soudées entre elles de manière à former une gaine membraneuse (*ochréa*) autour de la tige.

Fleurs 3, rarement dichlines par avortement, axillaires, solitaires, ou formant des épis ou des grappes terminales.

Périanthe herbacé ou pétaloïde, persistant, accrescent ou marcescent, à 3-6 folioles libres ou soudées par la base.

Étamines 4-10, insérées sur le fond du périanthe ou sur un thorax hypogyne.

Ovaire libre, 1-loculaire, 1-ovulé, triangulaire ou comprimé, rarement adhérent au tube du périanthe.

Fruit—Akène triangulaire ou comprimé, à testa crustacé.

Graines à plantule droite ou arquée dans un albumen farineux.

Genres 29, Espèces 490, répandues par toute la terre mais se rencontrant plus fréquemment dans les climats tempérés de l'hémisphère boréal. Ces plantes sont très rares sous les tropiques. Leurs racines sont plus ou moins purgatives. Plusieurs de ces plantes contiennent des acides végétaux qui les font rechercher pour l'alimentation ; très peu sont ornementales.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- 1 Périanthe à 4 sépales **Oxyrie I.**
 1 Périanthe à 5 ou 6 sépales 2
 2 Périanthe à 5 sépales ou 5-partit 3
 2 Périanthe à 6 sépales 4
 3 Périanthe 5-4-3-fide, persistant et enveloppant le fruit . . . **Renouée III.**
 3 Périanthe divisé au-delà du milieu en 5 sépales égaux et ne grandissant pas après la floraison . . . **Saurazin IV.**
 4 Etamines 6. Les 3 sépales extérieurs plus petits . . . **Rumex V.**
 4 Etamines 9. Les 6 sépales égaux **Rhubarbe II.**

GEN. I. OXYRIE. *Oxyria*. Hill.

(De *oxys*, acide; allusion au suc acide de la plante).

Périanthe herbacé, à 4 folioles, les 2 intérieures plus larges. *Etamines* 6, opposées par paires aux sépales extérieurs. *Ovaire* comprimé, bordé. *Stigmates* 2, sub-sessiles, en pinceau. *Akène* lenticulaire, à 2 ailes, accompagné à la base des sépales intérieurs.—*Herbes* à feuilles le plus souvent toutes radicales, pétiolées, réniformes. *Pédicelles* articulés.



FIG. 241. Renouée de Pennsylvanie (*Polygonum pennsylvanicum*). 242. Fleur ouverte. 243. Section de l'ovaire montrant l'ovule dressé. 244. Section de l'ovaire montrant la plantule à l'un des côtés de l'albumen.

O. Digyne. *O. Digyna*. Camp.—*O. reniformis*. Hook.—*Rumex Digynus*. L.—MOUNTAIN SORREL.—2 Feuilles toutes radicales, réniformes, glabres, longuement pétiolées. Foliolles extérieures du péricarpe lancéolées, les intérieures ovales, élargies au sommet. Fleurs herbacées, en grappes. Fruit pendant, bordé d'une aile rouge échancrée au sommet. Étamines 6. Styles 2. Hampe de 3'-4'.—Canada; montagnes. Juillet.

GEN. II. RHUBARBE. *Rheum*. R. Br.

(De *Rha*, nom grec du Volga près duquel les anciens récoltaient le Rhapontic).

Péricarpe herbacé, 6-partit, égal, marcescent. *Étamines* 9, opposées par paires aux sépales extérieurs. *Ovaire* trigone; styles 3, sub-sessiles. *Fruit* à 3 angles ailés, accompagné du péricarpe plus ou moins desséché.—*Herbe à racine amère. Fleurs en panicule ou en grappe-épi.*

R. Rhapontic. *R. Rhaponticum*. L. (*Rhubarbe. Rhapontic*).—GARDEN RHUBARB. PIE PLANT.—2 Tige de 3-4 p., creuse, fistuleuse, velue vers le haut, à stipules engainant les joints. Feuilles très grandes, de 1-2 p., presque aussi larges que longues, cordées ou sub-cordées, obtuses, un peu ondulées, presque glabres en dessus, couvertes en dessous de poils courts. Pétiolles sillonnées, de 12'-20' de long, épais, charnus. Panicule terminale d'abord renfermée dans une grande bractée membraneuse qui en se rompant laisse à découvert une multitude de fleurs blanches-verdâtres.—Asie. Juin. ✚

On fait en Angleterre une consommation considérable des pétiolles charnus de la Rhubarbe, que l'on mange en confitures, en poudings, etc. La racine charnue, rameuse, brune extérieurement, jaunâtre intérieurement, est tonique et stomachique à faibles doses et purgative à doses plus fortes. La Rhubarbe des pharmacies nous vient ordinairement de l'Asie.—Semis ou divisions des touffes. La Rhubarbe préfère une terre légère, profonde et un peu humide.

GEN. III. RENOUÉE. *Polygonum*. L.

(De *polys gonu*, beaucoup de genoux; allusion à la tige noueuse des Espèces).

Péricarpe ordinairement coloré, 5-3-4-fide, ou à 5 sépales libres. *Étamines* 5-8 (rarement 5-9) dont 5 alternes avec les sépales. Glandes 8, alternant avec les étamines, quelquefois 0. *Ovaire* comprimé ou trigone. *Styles* 2-3, plus ou moins soudés à la base; stigmates capités. *Akènes* inclus dans le calice persistant.—*Herbes à fleurs en épis, en grappes ou en panicules, quelquefois volubiles.* (Fig. 243 et suiv.)

Rhubarbe.

* **AVICULARIA.** Stigmates 3. Etamines 5-8. Feuilles axillaires, solitaires ou en panicules pauciflores.

1. **R. aviculaire.** *P. aviculare*. L. (*Trainasse. Centinode. Herbe à cochon*).—**BIRD POLYGONUM. KNOT-GRASS.**—① Tiges ordinairement nombreuses, de 10'-18', grêles, étalées ou couchées, à rameaux feuillés jusqu'au sommet. Feuilles oblongues-lancéolées ou oblongues-linéaires, planes, sub-sessiles, entières, glabres. Gaine scarieuse, laciniée, brunâtre. Fleurs roses ou blanches, solitaires ou disposées par 2-3 à l'aisselle des feuilles. Akène trigone, finement strié en long sur ses faces.—Canada-Etats-Unis; chemins, cours, etc. Tout l'été.

α *glaucum*. Feuilles charnues, glauques, à bords enroulés. Sur les bords de la mer. Isle Verte!

On préconise comme un remède infaillible contre la coqueluche les infusions des tiges et feuilles de la trainasse.

2. **R. dressée.** *P. erectum*. L.—*P. aviculare* α *latifolium*. Michx.—**ERECT KNOT-GRASS.**—② Tige le plus souvent dressée, de 12-18, rameuse, glabre. Feuilles glabres, largement ovales, presque sessiles. Fleurs jaunâtres, en fascicules de 2-3, pédicellés sur les rameaux à peu près nus. Etamines 5. Akènes à 3 faces ovales, lisses.—Canada-Caroline; lieux cultivés. Août.

** **PERSICARIA.** Stigmates 2-3. Fleurs en épis terminaux ou axillaires. Etamines 6-8, incluses.

3. **R. Poivre-d'eau.** *P. Hydropiper*. Michx.—*P. punctatum*. Ell. (*Curage. Poivre-d'eau. Renouée âcre. Herbe des Saints Innocents.*—**WATER PEPPER.**—① Plante à saveur âcre et brûlante. Tige rameuse, de 2 p., renflée au-dessous des joints et couverte de poils glanduleux. Feuilles oblongues-lancéolées, atténuées à la base, brièvement pétiolées ou sub-sessiles. Gaines glabres ou à peu près, ciliées. Fleurs roses ou verdâtres, en épis grêles, sub-filiformes, lâches, interrompus, ordinairement arqués. Calice de même que la tige chargé de poils glanduleux, brunâtres. Styles 2-3. Akène trigone, non luisant, finement rugueux.—Canada-Floride: fossés; commune. St. Joachim! Août.

4. **R. douce.** *P. mite*. Pers.—*P. Hydropiperoides*. Michx.—*P. barbatum*. Walt.—**MILD ou TASTELESS KNOT-GRASS.**—① Plante à saveur non poivrée. Tige de 10'-12', couchée-ascendante ou dressée, poilue au sommet. Feuilles oblongues-lancéolées ou linéaires-lancéolées, sub-sessiles, presque glabres. Gaines hirsutes, longuement ciliées. Fleurs roses ou d'un blanc verdâtre, par petits fascicules formant des épis courts, réunis au sommet de la tige. Etamines 8. Styles 3. Fruit lisse, sub-orbiculaire, comprimé, à 2 faces convexes ou trigone.—Canada-Caroline; fossés humides. St. Joachim! Juillet-Août.

5. **R. Persicaire.** *P. Persicaria*. L. (*Persicaire. Pilingre*).—**LADIES THUMB. KNOT-WEED.**—① Tige de 1-2 p., rameuse, souvent colorée. Feuilles oblongues-lancéolées, atténuées à la base, brièvement pétiolées, souvent avec une tache triangulaire ou circulaire au milieu. Gaines longuement ciliées. Fleurs roses, quelquefois verdâtres, en épis oblongs-cylindriques, ordinairement denses, dressés. Styles 2-3. Etamines 6. Akène lisse, noirâtre, 2-convexe ou à 3 faces, à saveur astrin-

gente, ni âcre, ni brûlante. — Canada-Floride; lieux humides. Lac Huron! Août.

Plante astringente et vulnérable; propre à nettoyer les plaies et à arrêter la gangrène.

6. **R. de Virginie.** *P. Virginianum*. L.—Tige de 2-4 p., simple, velue supérieurement. Feuilles largement lancéolées, ciliées, acuminées, glabres, brièvement pétiolées. Gainés velues. Epis ou grappes terminaux, simples ou à 1-2 branches. Fleurs petites, blanches, peu nombreuses. Etamines 5. Styles 2, inégaux. — Canada-Caroline; lieux ombragés. Pied du cap Tourmente! Juillet-Août.

7. **R. amphibie.** *P. amphibium*. L.—*P. coccineum*. Muhl.—**AMPHIBIOUS KNOT-WEED.**—Tige de 1-3 p., glabre, sillonnée, souvent couchée à la base et radicante aux joints inférieurs. Feuilles oblongues-lancéolées ou oblongues, aiguës, arrondies ou cordées à la base, pétiolées, glabres, quelquefois luisantes, acuminées au sommet. Gainés grandes, embrassantes, quelquefois laciniées. Epis de 1'-2' de long, terminaux, ovoïdes-oblongs, serrés. Etamines 5. Styles 2-fide.—Canada-Illinois; lieux humides. St. Joachim! Septembre-Octobre.

α natans. Tige très longue, épaisse, radicante, couchée, à branches dressées. Feuilles sub-cordées, acuminées, souvent d'un beau pourpre. Gainés longues, lacérées.

Cette Espèce qui est assez commune dans les environs de Québec, se rencontre rarement en fleurs. La variété α croît souvent dans l'eau à une profondeur de 3-4 p., nous en avons rencontré en Août dernier sur le lac Kinogomishish présentant sur la surface de l'eau dans des espaces considérables les plus riants tapis de verdure purpurine qu'emmaillaient du rouge le plus brillant les nombreux épis qu'elles portaient.

8. **R. tinctoriale.** *P. tinctorium*. L.—① Tige de 10-12'. Feuilles pétiolées, ovales-oblongues ou arrondies à la base. Gaine lisse, longuement ciliée. Fleurs roses, en épis denses.—Chine. ‡

Cette Renouée, importée de Chine, est depuis quelques années cultivée sur une assez grande échelle en France, pour l'indigo qu'on retire de ses feuilles. Tout porte à croire qu'on pourrait aussi la cultiver en Canada avec succès. Semée sur couche en Avril, la plante est repiquée en place en Mai, et en Juillet commence la cueillette des feuilles qui donne une plus grande quantité d'indigo lorsqu'elles sont jeunes que plus tard, on a soin d'en laisser un bouquet au sommet de chaque tige pour ne pas faire périr la plante, afin de faire de nouvelles cueillettes de feuilles.

9. **R. d'Orient.** *P. Orientale*. L. (*Persicaire du Levant. Grande Renouée. Bâton de St. Jean. Cordon de Cardinal*).—**ORIENTAL KNOT-GRASS. PRINCE'S FEATHER.**—① Tige de 3-5 p., articulée-noueuse, velue, rameuse. Feuilles pétiolées, grandes, ovales-acuminées, pubescentes. Fleurs purpurines, en épis penchés. Etamines 7. Styles 2, soudés jusqu'au milieu. Fruit lisse, sub-orbiculaire, comprimé.—Orient. ‡

Semer en place au printemps. La plante se resseme ordinairement d'elle-même.

humides. Lac

s plaies et à ar-

2-4 p., simple,
lées, acuminées,
ppes terminaux,
ou nombreuses,
lieux ombragés.

Muhl.—Am-
onnée, souvent
lilles oblongues-
base, pétiolées,
laines grandes,
ng, terminaux,
anadu-Illinois;

née, à branches
beau pourpre.

de Québec, se
nt dans l'eau à
ût dernier sur
uns des espaces
qu'emmaillait
ent.

-12'. Feuilles
ine lisse, lon-

es années cul-
po qu'on retire
la cultiver en
e est repiquée
es feuilles qui
eunes que plus
que tige pour
cueillettes de

ant. Grande
ENTAL KNOT-
ourne, velue,
pubescentes.
2, soudés jus-
ent. ✕
rdinairement

*** BISTORTA. Stigmates 3. Etamines 7-9. Fleurs en épis terminaux, solitaires.

10. **R. vivipare.** *P. viviparum*. L. (Bistorte). — VIVIPAROUS BISTORT.—2 Tige simple, dressée, de 6-8'. Feuilles linéaires-lancéolées, à bords roulés en dessous. Gaines entières, obtuses, glabres. Akènes trigones. Chaque tige est terminée par une grappe spiciforme serrée, allongée, cylindrique, de fleurs blanches. Dans le bas de ces inflorescences se produisent fréquemment des bulbilles qui reproduisent la plante, qui souvent même commencent à se développer sur place et qui ont fait donner à cette Espèce le nom qu'elle porte. — Canada-Pennsylvanie; montagnes, pâturages. Juillet.

Les Tartares emploient la racine de cette Espèce pour en fabriquer une sorte de pain.

*** POLYGONELLA. Etamines 8. Fleurs en grappes paniculées. Feuilles sub-cordées ou sagittées.

11. **R. sagittée** *P. sagittatum*. L. (Scies). — SCRATCH-GRASS.—① Tige couchée, de 1-2 p., tétragone, à angles armées de petites dents recourbées, très aiguës. Feuilles sagittées, aiguës, Gaines glabres. Fleurs blanches, petites, agglomérées en têtes terminales. Etamines 8. Styles 3.—Canada-Caroline; lieux cultivés, humides. Gentilly! Juillet-Septembre.

Cette Espèce se montre surtout dans les moissons qui ont eu à souffrir d'un égoutage incomplet. Outre qu'elle envahit le terrain en faisant périr les grains, elle est encore très nuisible aux moissonneurs par ses tiges dentées en scies qui leur écorchent les mains.

12. **R. hastée.** *P. arifolium*. L.—HASTATE KNOT-GRASS.—① Tige à dents épineuses recourbées comme dans la précédente, mais qui s'en distingue par ses feuilles hastées, beaucoup plus grandes (2'-4' sur 1'-2'). Fleurs séparées. Etamines 6. Styles 2. Grappes spiciformes, grêles, lâches, pauci-flores, terminant les rameaux. — Canada-Pennsylvanie; champs humides. Juin-Juillet.

13. **R. Liseron.** *P. Convolvulus*. L. (Faux Liseron. Liseron noir. Vrillée bâtarde). — KNOT-BINDWEED.—2 Tige de 2-6 p., sub-filiforme, anguleuse, couchée ou volubile. Feuilles pétiolées, ovales-acuminées, sagittées, glabres. Gaines très courtes, tronquées. Fleurs blanchâtres, en épis lâches, axillaires. Calice mûr enveloppant le fruit, à sépales extérieurs munis d'une carène verdâtre. Akène finement strié, trigone, à faces sub-concaves. — Canada-Baie d'Hudson; lieux humides. St. Joachim! Bécancour! Juin-Septembre.

α *ciliode*. Plante légèrement pubescente. Gaines frangées de poils réfléchis à la base.

14. **R. grimpante.** *P. scandens*. L. — *P. dumetorum*. L. — CLIMBING FALSE BUCKWHEAT.—2 Tige grimpante, de 3-7 p., glabre. Feuilles cordées ou légèrement sagittées, acuminées. Gaines nues. Grappes feuillées, interrompues, les 3 sépales extérieurs fortement carénés et devenant ailés à la maturité. Akène lisse et brillant. — Canada-Caroline; taillis humides. Août.

GEN. IV. SARRAZIN. *Fagopyrum*. T.

(De *fagus*, Hêtre, *pyros*, Blé ; c'est-à-dire, fruit semblable à celui du Hêtre et usité comme le Blé).

Périanthe coloré, divisé au-delà de son milieu en 5 lobes égaux, marcescent. *Étamines* 8, alternant avec 8 petites glandes hypogynes. *Ovaire* à 3 angles saillants, 1-loculaire, 1-ovulé. *Styles* 3 ; *stigmates* 3, capités. *Akènes* à 3 angles saillants, renfermant une graine de même forme. — *Herbes dressées, à fleurs en panicules.*

1. **S.** commun. *F. esculentum*. Mœnch.—*F. vulgare*. Nees.—*Polygonum Fagopyrum*. L. (*Sarrazin*. Blé *Sarrazin*. Blé noir. Bucaïl. *Carabin*).—BUCKWHEAT.—① Tige dressée, de 2-4 p. Feuilles longuement pétiolées, cordées-sagittées, acuminées. Stipules courtes, embrassantes, entières. Fleurs blanches ou légèrement purpurines, pédicellées, en grappes courtes réunies en corymbes. Akènes dépassant le calice marcescent, lisses, à 3 angles aigus, noirs.—Asie. ‡

Le Sarrazin demande surtout une terre meuble. Très sensible aux influences météoriques, il redoute surtout l'action des vents secs et des gelées, de la vient qu'il réussit généralement mieux dans le voisinage des eaux ou les vents sont d'ordinaire plus humides. Le Sarrazin comparé au Froment comme aliment est dans la proportion de 100 : 112 ; il constitue surtout un excellent engrais pour enfouir vert.

2. **S.** de Tartarie. *F. Tartaricum*. Gärtn.—*F. dentatum*. Mœnch.—*Polygonum Tartaricum*. L. (*Sarrazin vert*. *Sarrazin sauvage*. *Sarrazin cornu*).—① Cette Espèce ressemble beaucoup à la précédente pour le port, la feuille, la taille, etc. Elle ne s'en distingue que par ses fleurs qui sont d'un blanc verdâtre, plus petites, et en grappes interrompues, et ses akènes dont les faces sont ovales-triangulaires, rudes au toucher, ayant les angles sinués-dentés. Beaucoup plus rustique elle résiste également aux gelées tardives du printemps et à celles de l'hiver, si bien que dans les terrains secs et sablonneux elle devient une plante nuisible pour les grains de bonne qualité. Elle est beaucoup plus productive que la précédente mais son grain est d'une qualité inférieure. Nos cultivateurs craignent d'ordinaire, et avec raison, de l'introduire dans leurs champs, car quoique annuelle les grains qui se détachent de la plante à la maturité et qui prennent racine avant les froids résistent à nos hivers, et elle devient par là une véritable plante nuisible.—Tartarie.

GEN. V. RUMEX. *Rumex*. L.

(De *rumex*, pique ; allusion à la forme des feuilles de plusieurs Espèces).

Fleurs 3 ou dioïques. *Périanthe* à 6 divisions, les 3 extérieures herbacées, cohérentes à la base, les intérieures un peu

m. T.
à celui du Hêtre et
feu en 5 lobes
avec 8 petites
ts, 1-loculaire,
ènes à 3 angles
orme. — Herbes

e. Nees.—*Polygo-*
oir. Bucail. Ca-
uilles longuement
es, embrassantes,
e, pédicellées, en
nt le calice mar-

Très sensible aux
vents secs et des
s le voisinage des
Sarrazin comparé
de 100 : 112 ; il

atum. Moench.—
auvage. Sarrazin
écédente pour le
par ses fleurs qui
errompues, et ses
au toucher, ayant
résiste également
si bien que dans
nuisible pour les
active que la pré-
Nos cultivateurs
ans leurs champs,
plante à la matu-
à nos hivers, et
rie.

L.

ieurs Espèces).

ns, les 3 exté-
rieures un peu

colorées, plus grandes, conniventes. *Étamines* 6, opposées par paires aux sépales extérieurs. *Styles* 3, filiformes, libres ou appliqués sur les angles de l'ovaire. *Stigmates* multifides, à lanières en pinceaux. *Ovaire* à 3 angles, 1-loculaire, 1-ovulé. *Akène* trigone, caché par les sépales intérieurs accrus en forme de valves.—*Herbes à fleurs en épis paniculés, quelquefois sous-arbrisseaux.*

* *ACETOSA.* Fleurs dioïques ou polygames. Styles soudés avec les angles de l'ovaire. Saveur aigre due à l'acide oxalique.

2. *R. Oseille.* *R. Acetosa.* L. (*Oseille commune. Grande Oseille*).—SORREL.—2 Tiges dressées, sillonnées, rameuses, de 15-18'. Feuilles un peu glauques en dessous, les inférieures pétiolées, oblongues ou ovales, sagittées, à oreillettes parallèles ou convergentes, les supérieures sessiles, embrassantes. Gaines jaunes, dentelées, laciniées. Fleurs dioïques, rougeâtres. Calice mûr à sépales extérieurs réfléchis, les sépales intérieurs débordant le fruit, membraneux, sub-orbiculaires, cordés, munis à la base d'une callosité ou granule très petite, squammeuse, débordant l'échancre. — Canada-Montagnes Rocheuses ; lieux sablonneux et humides. Ancienne Lorette ! Ste. Anne ! Juillet-Août.

Cette Espèce est l'Oseille de nos jardins que l'on cultive comme plante alimentaire. Elle est rafraîchissante et anti-scorbutique. Suivant M. Percival elle serait indigène en Canada, et nous partageons aussi cette opinion, car nous en avons trouvé sur les bords d'un ruisseau à Ste. Anne, Côte de Beaupré, qui avait toute l'apparence d'avoir poussé là spontanément. On sait aussi qu'on la rencontre comme plante spontanée dans les plaines des Montagnes Rocheuses.

2. *R. Petite-Oseille.* *R. Acetosella.* L. (*Oseille des champs. Oseille des brebis*).—FIELD SORREL. SHEEP SORREL.—2 Tiges nombreuses, couchées ou ascendantes, grêles, de 6-12'. Feuilles pétiolées, ovales-oblongues, lancéolées ou linéaires-hastées, à oreillettes divergentes ou étalées. Gaines blanches, le plus souvent lacérées. Fleurs dioïques. Calice mûr à sépales extérieurs dressés, appliqués, les intérieurs cordés-orbiculaires, entiers, sans callosité et ne dépassant pas l'akène.—Canada-Saskatchewan : probablement introduite ; champs pauvres et sablonneux.

** *LAPATHUM.* Fleurs ♂ ou polygames. Styles libres. Feuilles non hastées ni sagittées, à saveur amère non acide. Sépales intérieurs entiers ou à dents courtes non sétacées et munis d'une callosité sur le dos.

3. *R. Crépu.* *R. crispus.* L. (*Patience*).—YELLOW DOCK.—2 Tige de 2-3 p., glabre, canaliculée. Racine fusiforme, jaunâtre intérieurement. Feuilles inférieures oblongues-lancéolées, aiguës, à bords ondulés ou crépus. Épis à fleurs demi-verticillées entremêlées de feuilles, interrompus, réunis en une large panicule. Sépales intérieurs orbiculaires-ovales, cordés, à faces nervées, réticulées, pourvues d'une callosité plus ou moins saillante.—Canada-Etats-Unis : introduite ; champs cultivés. Rimouski ! Mathilda ! Juin-Juillet.

Racine amère, astringente et tonique ; on l'emploie aussi dans les maladies de la peau. En France la Patience est cultivée dans les jardins pour ses feuilles que l'on mange à la manière des Epinards.

4. **R. sanguin.** *R. sanguineus*. L. (*Patience rouge*).—RED VEINED DOCK.—4 Tige de 2-3 p., rougeâtre, rameuse, à rameaux ascendants. Feuilles inférieures oblongues, ordinairement cordées et crénelées, à nervures rouges. Sépales intérieurs entiers, dont un seul pourvu d'une callosité. Fleurs en verticilles ordinairement non feuillés.—Canada-Pennsylvanie : introduite ; lieux humides et ombragés. St. Joachim ! Juillet.

5. **R. Britannique.** *R. Britannicus*. L.—BRITISH WATER-DOCK.—4 Tige de 3 p., sillonnée, anguleuse et ramense. Racine grosse, fusiforme, jaune intérieurement. Feuilles grandes, ovales-lancéolées, pétiolées, aiguës. Gaiïnes lacérées. Fleurs polygames, en fascicules verticillés formant une large panicule terminale. Sépales intérieurs entiers, portant chacun une callosité sur le dos. Pédicelles penchés à la maturité.—Canada-Etats-Unis ; marais fangeux. St. Joachim ! Juillet.

6. **R. aigu.** *R. acutus*. L.—*R. conglomeratus*. Murray.—SMALLER GREEN DOCK.—4 Tige de 2-3 p. Feuilles oblongues, acuminées, à bords légèrement onduleux, les inférieures cordées à la base, pétiolées. Fleurs en glomérules demi-verticillés, distants, feuillés, brièvement pédicellées. Sépales intérieurs linéaires-oblongs, élargis à la base, entiers ou sub-dentés, portant chacun une callosité sur le dos.—Canada-Etats-Unis ; fossés et lieux humides. St. Joachim ! Mai.

7. **R. à fenilles obtuses.** *R. obtusifolius*. L. — BITTER DOCK. BROAD LEAVED DOCK.—4 Tige de 2-3 p., sillonnée, rameuse, rude. Feuilles, les inférieures ovales-cordées, obtuses, légèrement pubescentes sur les veines de la face inférieure, les supérieures oblongues-lancéolées, aiguës. Fleurs en verticilles lâches, distants, formant de longues grappes presque nues. Sépales intérieurs ovales-cordés, dentés à la base, réticulés, dont l'un seulement porte une granule sur le dos.—Canada-Pennsylvanie : lieux cultivés ; introduite. St. Joachim ! Juillet-Août.

Cette Espèce croît avec la troisième dans tous les lieux où on la laisse libre. Elles sont considérées avec raison comme plantes nuisibles à l'agriculture ; dans les terrains un peu humides elles viennent en peu de temps à prendre le dessus sur les Graminées dans les prés où l'on souffre leur présence.



FAM. XCV. LAURINÉES. *Laurineæ*. D. C.(Du Genre *Laurus*).*Arbres, arbrisseaux ou sous-arbrisseaux à écorce aromatique.**Feuilles* alternes, sans stipules, entières ou lobées, coriaces, généralement aromatiques et souvent persistantes.*Fleurs* ♂ ou unisexuées par avortement, petites, verdâtres, en grappes ou en panicules.*Périanthe* simple, calicéole, à 1-6 divisions 2-sériées et alternes.*Étamines* périgynes, en nombre double ou multiple des lobes du périanthe, à filets libres, les intérieurs avec 2 glandes latérales.*Anthères* adnées, à 2-4 loges s'ouvrant par une valve longitudinale, persistantes, les 3 intérieures souvent stériles.*Ovaire* libre, 1-loculaire, 1-ovulé. *Style* simple, épais; stigmate capité.*Fruit*—Baie ou drupe protégée par la base accrescente du périanthe.*Graines* sans albumen, à plantule supérieure, apparente.

Genres 46, Espèces 450, des régions équatoriales. Le Benjoin et le Sassafras seuls croissent spontanément en Canada, encore ne s'y rencontrent-ils que dans la partie la plus au Sud. Les principes résineux et aromatique que contiennent ces plantes les font rechercher comme épices ou comme plantes médicinales.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Fleurs entourées d'un involucre. *Anthères* 2-loculaires, 2-valves . . Benjoin I.
Fleurs sans involucre. *Anthères* 4-loculaires, 4-valves . . . Sassafras II.

GEN. I. BENJOIN. *Benzoin*. Nees.

(Parce que son arôme se rapproche du véritable Benjoin, cette gomme balsamique de l'Inde que produit le *Styrax*).

Fleurs ♂ ou dioïques. *Périanthe* jaune, à 6 divisions égales, persistantes. *Étamines* 9, sur 3 rangs, les 3 intérieures portant en guise d'anthères des glandes réniformes. *Anthères* s'ouvrant par le bas en 2 valves qui se relèvent. *Style* court, épais. *Drupe* monosperme.—*Arbrisseaux à feuilles caduques, entières. Fleurs latérales, précédant les feuilles.*

B. odorant. *B. odoriferum*. Nees.—*Laurus Benzoin*. L.—*Evosmus Benzoin*. Nutt.—**SPICE-BUSH.** **SPICE-WOOD.**—*Arbrisseau* de 6-12 p., à bois blanc, dense, d'une odeur aromatique comme l'écorce. *Feuilles*

brèvement pétiolées, ovales-oblongues, aiguës aux 2 extrémités, glabres en dessus, pubérulentes en dessous, entières, sans nervures. Fleurs verdâtres, pédicellées, à 6 divisions égales, en petites ombelles sessiles à la base des bourgeons, souvent monoïques par avortement. Ombelles réunies par 25 à la base des bourgeons, 3-4-flores, et entourées d'un involucre 3-4-phylle. Baie ovoïde, rouge. — Haut-Canada-Etats-Unis; bois humides. Mai.

Les baies ont une saveur aromatique analogue aux graines du Piment qui les fait employer dans les épices.

GEN. II. SASSAFRAS. *Sassafras*. Nees.

Fleurs dioïques. *Périanthe* à 6 divisions colorées, membraneuses, égales, persistantes à la base.—Fleurs ♂ : étamines 9, sur 3 rangs, les 3 intérieures munies chacune de 2 staminodes stipitées situées à leur base. *Anthères* linéaires, à 4 loges.—Fleurs ♀ ; étamines stériles 9-6. *Style* filiforme. *Baie* portée sur un pédicule accrescent et charnu.—*Arbre* de 10-40 p. aux Etats-Unis, et arbrisseau de 4-5 p. au Canada. *Feuilles* caduques, lobées. *Feuilles et fleurs* sortant des mêmes boutons.

S. officinale. *S. officinale*. Nees. — *Laurus Sassafras*. L.—*Persea Sassafras*. Spreng. — SASSAFRAS. — Rameaux cylindriques, à écorce fibreuse et très tenace, cotonneuse sur les jeunes pousses, à bois léger, grisâtre, aromatique. Feuilles de forme variable, alternes, pétiolées, celles des jeunes pousses ovales-lancéolées, les autres profondément 3-lobées, membraneuses, glabres en dessus, légèrement pubérulentes en dessous. Fleur. jaunes-verdâtres, en panicule racémeuse, pourvues à leur base d'une bractée oblongue, laineuse, caduque. Pédicelles fructifères accrescents, charnus, se confondant avec la base du périanthe.—Baie bleue, de la grosseur d'un gros Pois.—Haut-Canada-Etats-Unis. Mai-Juin.

L'écorce et surtout celle des racines est fortement aromatique et employée dans les bières. C'est aussi un puissant fébrifuge.

GEN. III. CANNELLIER. *Cinnamomum*. Burmn.

La Cannelle du commerce est le produit d'une trentaine d'Espèces de *Cinnamomum*. Le *C. Zeilanicum*, Cannelier de Ceylan, est surtout cultivé pour cette fin. C'est un arbre de petite taille ou un simple arbrisseau, à écorce brune-roussâtre en dedans, plus ou moins aromatique, sans acreté. Feuilles caduques, ovales ou ovales-oblongues, à une saveur analogue à celle du Clou de girofle. Baie lisse, succulente, noire à la maturité.

Cet arbre qui croît spontanément dans l'Inde, les îles de la Sonde, Ceylan, les Moluques, etc., est maintenant cultivé dans les colonies inter-

rémités, glabres
s. Fleurs ver-
illes sessiles à la
mbelles réunies
d'un involucre
Unis; bois hu-

ines du Piment

Nees.

lorées, mem-
eurs ♂ : éta-
chacune de 2
res linéaires,
yle filiforme.
arnu.—Arbre
au Canada.
nt d's mêmes

(s. L.—*Persea*
tiques, à écorce
s, à bois léger,
e, alternes, pé-
s profondément
ubérulentes en
ne, pourvues à
dicelles fructi-
u périante.—
la—Etats-Unis.

matique et em-

Burnn.

d'Espèces de
, est surtout
un simple ar-
s aromatique,
à nne saveur
te, noire à la

de la Sonde,
colonies inter-

tropicales de l'Afrique. La Cannelle du commerce n'est autre chose que l'écorce de cet arbre qu'on enlève aussitôt après la chute des feuilles et que l'on fait sécher au soleil. L'écorce la plus fine ou celle des jeunes branches est toujours celle qui contient le plus d'arome et par conséquent la plus recherchée. Dans nos climats le Cannelier ne peut être qu'un arbre de serre.

GEN. IV. CAMPHRIER. *Camphora*. Nees.

Ce Genre est très voisin de celui des Canneliers, il n'en diffère guère que par ses bourgeons écailleux et par la forme et le nombre des staminodes de sa fleur.

C. officinal. *C. officinarum*. Bauh.—*Laurus Camphora*. L.—Arbre de 30-40 p., à rameaux lâches, glabres. Feuilles persistantes, lancéolées-elliptiques, 3-nervées, un peu coriaces. Baie noirâtre, du volume d'un gros Pois.

C'est de cet arbre, qu'on appelle Laurier Camphora, qu'on retire par distillation, le Camphre du commerce. Pour obtenir ce produit on découpe le bois de l'arbre par petits morceaux que l'on fait bouillir dans une chaudière de fer surmontée d'une espèce de chapiteau de terre rempli de paille de riz où se condense l'huile essentielle que renferme l'arbre et à laquelle on donne alors le nom de *Camphre brut*. Divers procédés de raffinage auxquels on soumet ce Camphre brut l'amène à l'état où nous le voyons dans le commerce de la pharmacie. Quoique un peu plus rustique que la Cannelier, le Camphrier ne peut se cultiver en Canada que dans des serres. Il croît spontanément dans l'Inde, la Chine, le Japon, etc.

D'après les idées de M. Raspail, le Camphre joint à quelques autres substances simples pourrait remédier à presque tous les maux de l'humanité. Sans en faire une panacée universelle il est reconnu toutefois pour être antispasmodique, stimulant, diaphorétique, céphalique, diurétique, etc., etc.

FAM. XCVI. THYMÉLÉES. *Thymelæa*. J.

(Du Genre *Thymelæa* ou *Daphne*).

Arbrisseau à écorce très tenace.

Feuilles alternes ou opposées, simples, entières, sans stipules.

Fleurs ♀, rarement dielines, axillaires ou terminales, solitaires ou en fascicules, ou en glomérules, ou en épis.

Périante pétaloïde, tubuleux, presque toujours caduc, à limbe 4-5-lobé.

Etamines insérées sur la gorge du périante, en nombre égal ou double de celui de ses lobes. *Anthères* 2-loculaires.

Ovaire libre, 1-loculaire, 1-ovulé. *Style* simple, très court; stigmaté capité.

Fruit sec ou drupacé. *Graine* pendante; plantule à radicule supère.

Genres 38, Espèces 300, presque toutes des régions extra-tropicales de l'hémisphère austral et notamment du Cap de Bonne-Espérance. Le Genre *Dirca* est le seul indigène en ce pays.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Périanthe à limbe indivis. Etamines sortantes *Dirca* I.
Périanthe à limbe 4-fide. Etamines incluses *Daphné* II.

GEN. I. DIRCA. *Dirca*. L.

(De *dirké*, source : allusion à la localité de la plante).

Périanthe campanulé, à limbe indivis, un peu oblique. *Etamines* 8, sortantes, dont 4 plus courtes. *Style* terminal, filiforme, sortant; stigmate en tête, sub-2-lobé. *Drupe* charnue.—*Arbrisseaux marécageux, à rameaux effilés, à bourgeons axillaires, 3-flores.* (Fig. 245, 246, 247 et 248).

D. des marais. *D. palustris*. L. (*Bois de plomb. Bois-cuir*).—**LEATHER-WOOD.**—Arbrisseau de 4-5 p., à écorce fibreuse, très forte, à bois souple et tenace. Feuilles alternes, ovales-oblongues ou obovales, entières, brièvement pétiolées, pâles en dessous. Fleurs axillaires, petites, jaune-pâle, par 3 dans chaque bouton, se montrant avant les feuilles. Fruit ovale, petit, jaunâtre.—Canada—Etats-Unis; bois lamides. Stanfold! Bécancour! Avril-Mai.

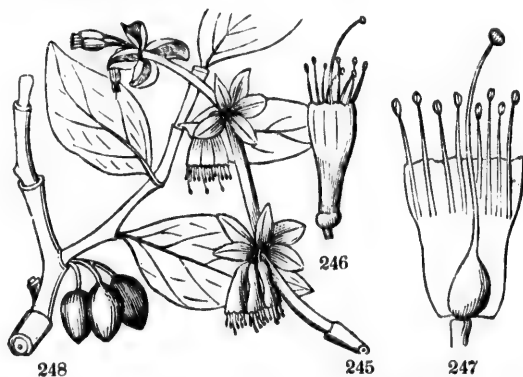


FIG. 245. Rameau fleuri du Bois de plomb (*Dirca palustris*). 246. Une fleur. 247. La même ouverte et grossie. 248. Rameau en fruit.

extra-tropicales de
-Espérance. Le

Dirca I.
Daphné II.

nte).

peu oblique.
Style terminal,
lobé. Drupe
effilés, à bour-
(248).

Bois-cuir).—
se, très forte, à
es ou obovales,
s axillaires, pe-
vant les feuilles.
amides. Stan-



246. Une fleur.

Ce joli arbrisseau qui est si commun dans les townships de l'Est, notamment à Stanfold, Somerset, etc., est très rare au-dessous de Québec, et tout à fait inconnu sur la rive nord du fleuve jusqu'à cette ville. Le liber de son écorce est si tenace qu'on en fabrique des cordes, des courroies, des traits, etc., capables de résister à de très fortes tractions, il faut avoir soin toutefois de ne pas les exposer à l'humidité, car ils perdent aussitôt leur tenacité en se décomposant. Cette écorce est aussi un laxatif des plus puissants.

GEN. II. DAPHNÉ. *Daphne*. L.

(Nom de la nymphe fille du fleuve Pénée, qui fut changée en Laurier).

Périanthe en entonnoir, à limbe 4-fide. *Étamines* 8, incluses. *Style* terminal, très court; stigmaté capité. *Drupe* charnue, à noyau crustacé.—*Arbrisseaux* ou *arbres* à *feuilles éparses* ou *opposées*. *Fleurs axillaires* ou *terminales*, ordinairement en *glomérules*.

D. Mézéréon. *D. Mezereum*. L. (*Bois-gentil*. *Bois-joli*).—Tige de 2-3 p. Feuilles lancéolées, aiguës, glabres, d'un vert pâle en dessus, un peu glauques en dessous, se développant après les fleurs, caduques. Fleurs rosées, quelquefois blanches, odorantes, sessiles, en glomérules 2-3-flores sur les rameaux de l'année précédente à chaque point correspondant à l'aisselle d'une feuille tombée. Calice à tube pubescent, à segments ovales, étalés. Baies rouges.—France. Avril-Mai. ✠

Joli arbrisseau d'ornement qu'on rencontre parfois dans les jardins. Se reproduit de graines semées aussitôt après la maturité.—Ecorce vésicante.

FAM. XCVII. SANTALACÉES. *Santalaceæ*. R. Br.

(Du Genre *Santalum*).

Tige herbacée ou ligneuse, à feuilles alternes, simples, entières.

Fleurs ♀, petites, en épis, rarement en ombelles, ou solitaires.

Périanthe simple, adhérent à l'ovaire, à limbe 4-5-fide, coloré intérieurement.

Étamines 4-5, opposées aux lobes du périanthe et insérées à leur base. *Anthères* 2-loculaires.

Ovaire infère, 1-loculaire, 1-2-4-ovulé. *Style* simple; stigmaté souvent lobé.

Fruit sec ou drapacé, monosperme, couronné par le calice persistant.

Plantule courte, dans un albumen abondant, à radicule supère.

Genres 18, Espèces 110, presque toutes sans intérêt et sans propriétés remarquables. Le Genre *Comandra* est le seul que l'on rencontre en Canada. Les Tupélos (*Nyssa*), ces arbres magnifiques que l'on rencontre même dans les Etats de New-York et de New-Hampshire, ne se trouvent pas en Canada.

GEN. COMANDRA. *Comandra*. Nutt.

(De *comé*, cheveu, *andras*, étamines : allusion aux étamines qui sont unies au périanthe par des touffes de poils).

Mêmes caractères que ceux de la Famille.

O. à ombelle. *C. umbellata*. Nutt. — *Thesium umbellatum*. L. — BASTARD TOAD-FLAX. — 2. Tige sous-frutescente, de 10-12', grêle, striée, généralement rameuse supérieurement. Feuilles ovales-lancéolées, entières, alternes, aiguës, atténuées en un pétiole court. Fleurs petites, blanches ou verdâtres, en petites ombelles de 3, involuquées de 4 petites bractées caduques. Calice urcéolé, à tube adhérent, 4-5-partit. Etamines 4-5, opposées aux sépales. Chaque anthère est rattachée au sépale qui lui est opposé par plusieurs filets capillaires. Fruit sec. — Canada-Etats-Unis; lieux humides et pierreux. Lac de St Joachim ! Juin.

Suivant M. Stauffer les racines de cette plante s'attacheraient parasitiquement aux racines des arbres sous lesquels elle croît.

FAM. XCVIII. ELÉAGNÉES. *Eleagneæ*. R. Br.

(Du Genre *Eleagnus*).

Arbres ou arbrisseaux, à rameaux quelquefois épineux.

Feuilles alternes ou opposées, simples, entières, couvertes en dessous d'écaillés scarieuses, sans stipules.

Fleurs 2 ou diclines, axillaires, solitaires, en épis ou en grappes.

Périanthe monophylle, entier, ou 2-4-lobé.

Etamines insérées sur le périanthe, en nombre double ou égal de celui des lobes. Anthères 2-loculaires, introrsées.

Ovaire libre, 1-loculaire, à un seul ovule stipité, dressé. Style simple, allongé en languette stigmatifère d'un seul côté.

Fruit—Akène crustacé, renfermé dans le fond du périanthe devenu succulent

Graines à testa membraneux. Plantule droite dans un albumen charnu.

Cette Famille telle qu'actuellement constituée ne comprend plus que quatre Genres et une trentaine d'Espèces. Les deux Genres suivants sont les seuls que l'on rencontre en Canada.

et sans propriétés
l'on rencontre en
que l'on rencontre
re, ne se trouvent

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Étamines 8 Shéphe. die I.
Étamines 4 Chalef II.

Nutt.

s qui sont unies au

GEN. I. SHÉPHERDIE. *Shepherdia*. Nutt.

(Dédié à W. Shepherd, directeur du jardin botanique de Liverpool).

mbellatum. L.—

-12', grêle, striée,
es-lancolées, en-

Fleurs petites,
brées de 4 petites

4-5-partit. Eta-

rattachée au sé-

tit sec.—Canada-

achim ! Juin.

chieraient parasi-

ca. R. Br.

dessous d'écailles

es.

de celui des lobes.

simple, allongé en

venu succulent
n charnu.

mprend plus que
Genres suivants

Fleurs dioïques ; les ♂ à périanthe 4-fide ; étamines 8, alternant avec autant de glandes.—Fleurs ♀ périanthe tubuleux renfermant l'ovaire, mais n'y adhérant pas. *Style* simple ; *stigmat* oblique. *Fruit* renfermé dans le tube du périanthe devenu charnu.—*Arbrisseaux à feuilles opposées*.

1. **S. du Canada.** *S. Canadensis*. Nutt. — *Hyppophae*. Willd. — Arbrisseau de 6-8 p., à rameaux cylindriques, opposés en croix, dénervant souvent en épines à leur extrémité. Feuilles opposées, elliptiques-ovales, glabres en dessus et couvertes en dessous d'écailles ferrugineuses entremêlées de quelques poils. Fleurs petites, presque sessiles, rapprochées en grappes au bout des jeunes rameaux. Fruit ovale, consistant dans le calice devenu charnu et renfermant l'akène dans son tube, d'un saveur assez agréable.—Canada-Baie d'Hudson ; bois. Château-Richer ! Kingston ! Mai-Juin.

2. **S. argentée.** *S. argentea*. Nutt. — *Hyppophae*. Pursh. — Petit arbre de 12-18 p., à rameaux épineux à leur extrémité. Feuilles ovales-oblongues, obtuses au sommet, couvertes sur les 2 faces d'écailles qui les rendent argentées, ciliées sur leurs bords. Fruit de la grosseur d'une Gadèle, rapprochés, rouges.—Missouri. ✕

Ces deux plantes et surtout la dernière sont ornementales ; comme elles supportent facilement la taille on en fait aussi d'excellentes haies. On fabrique avec leurs fruits des gelées que plusieurs préfèrent à celles des Groseilles.

GEN. II. CHALEF. *Eleagnus*. L.

(De *olea*. Olivier, *agnos*, Gattilier ; arbre ressemblant à l'Olivier par les feuilles et au Gattilier par les fruits).

Périanthe à limbe campanulé, régulier, 4-6-fide. *Étamines* 4-6, insérées à la base du limbe et alternant avec ses divisions. Disque annulaire ou conique, posé sur la gorge du tube. *Akènes* couverts par le tube épaissi du périanthe.—*Arbres ou arbrisseaux à feuilles alternes, écailleuses des 2 côtés. Fleurs axillaires, pédicellées*.

C. à feuilles étroites. *E. angustifolius*. L. (*Olivier de Bohême*).—
NARROW LEAVED OLEASTER.—Petit arbre à feuilles lancéolées, aiguës,
entières, atténuées à chaque extrémité. Fleurs 1-3, à l'aisselle des
feuilles, jaunâtres intérieurement, à odeur de Fraises, surtout le soir.—
Canada-Baie d'Hudson; bois. Mai-Juin. ✚

Cultivé surtout pour la beauté de son feuillage que les écailles qui le
recouvrent font paraître comme argenté. Sujet à perdre ses jeunes ra-
meaux par l'effet des gelées.—Semis, marcottes, boutures.

FAM. XCIX. ASARINÉES. *Asarineæ*.

(Du Genre *Asarum*.)

Plantes herbacées ou ligneuses.

Feuilles simples, pétiolées, alternes, avec ou sans stipules.

Fleurs 2, axillaires, solitaires ou en fascicules, brunes ou à couleur foncé.

Calice coloré, monophylle, adhérent à l'ovaire, à 3 segments.

Étamines 6-12, insérées sur un disque épigyné qui se confond avec la base du
style.

Ovaire 3-6-loculaire, pluri-ovulé. *Stigmate* radié en nombre égal aux loges de
l'ovaire.

Fruit—Capsule ou baie à 3-6 loges polyspermes.

Graines anguleuses, à testa membraneux, à albumen charnu.

Genres 8, Espèces 130. Peu nombreuse en Genres, cette Famille
offre cependant un assez grand intérêt par les propriétés officinales de
plusieurs de ses Espèces, telles que les Aristoloques, etc.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Périanthe à limbe régulier. **Asaret I.**
Périanthe à limbe inégal **Aristoloché II.**

GEN. I. ASARET. *Asarum*. T.

(De *aseros*, rebuté, parce que les Grecs rejetaient la plante de leurs couronnes
de fleurs).

Périanthe coriace, pubescent, à tube urcéolé ou campanulé,
à limbe 3-fide. *Étamines* 12, incluses, insérées sur un disque
épigyné. *Anthères* dépassées par le connectif subulé. *Ovaire*
à 6 loges, à ovules 2-sériés, ascendants. — *Herbes* à rhizome
rampant, à tige écailleuse à la base, dichotome. *Feuilles* réni-
formes. *Pédoncules* 1-flores. (Fig. 249 et suivantes).

de Bohême).—
écoulées, aiguës,
l'aisselle des
tout le soir.—

écailles qui le
ses jeunes ra-

neæ.

leur foncé.

d avec la base du

égal aux loges de

cette Famille
és officinales de

. . . Asarét I.
Aristolochie II.

T.

e leurs couronnes

u campanulé,
sur un disque
bulé. Ovaire
rbes à rhizome
Feuilles réni-
ates).

A. du Canada. *A. Canadense*. L. (*Gingembre sauvage. Rondelle*).
WILD GINGER. ASARABACCA. — 21. Plante petite, acaule. Feuilles ra-
dicales ordinairement 2 seulement, longuement pétiolées, réniformes, très
obtus, de 2'-4' sur 3'-5', revêtues sur les 2 faces de même que le pé-
tiole de poils courts et cotonneux. Fleur portée sur un pédoncule court,
penché, prenant naissance à la base d'un pétiole, pubescente extérieu-
rement, d'un violet sale à l'intérieur, s'étalant à la surface du sol, à 3
lobes lancéolés, déjetés en dehors ou réfléchis.—Canada-Caroline; bois,
dans les terrains riches. St. Léon! Somerset! Mai-Juin.

Racine aromatique, fébrifuge et stimulante; on l'emploie aussi contre
la coqueluche, etc.

GEN. II. ARISTOLOCHE. *Aristolochia*. T.

(De *aristos*, excellent, *lochia*, lochies; c'est-à-dire excellente pour les accou-
chements).

Périanthe à tube ventru au-dessus de l'ovaire, à limbe
oblique, ligulé ou 2-labié. *Étamines* 6, insérées sur un disque
épigyne. *Anthères* adossées au style. *Ovaire* à 6 loges in-
complètes, pluri-ovulées. *Ovules* 1-sériés à l'angle central
des loges. *Capsule* à 6 valves septicides.—*Herbes* ou *arbris-*
seaux souvent grimpants. *Pédoncules* axillaires, 1-2-pluri-flores.

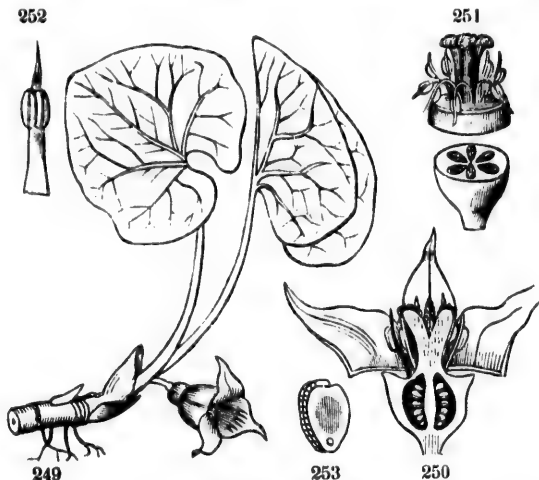


FIG. 249. L'Asarét du Canada (*Asarum Canadense*). 250. Calice ouvert et
section verticale à travers le reste de la fleur. 251. Section transversale de
l'ovaire, la partie supérieure dont on a retranché le limbe du calice, les étamines,
les styles cohérents, etc. 252. Une étamine prise séparément, grossie. 253.
Section verticale de la graine.

A. Siphon. *A. Siphon*. L'Hér. (*Pipe de tabac*).—DUTHMAN'S PIPE.—Arbrisseau à tige grimpante, volubile, de 30-40 p. Feuilles orbiculaires, profondément cordées. Fleurs géminées, pendantes. Périanthé en forme de pipe, lavé de jaune et de rouge foncé, à languettes triangulaires, planes, à tube long et courbé presque à angle droit en forme de siphon, ou présentant l'apparence d'une pipe.—Pennsylvanie ✕

Charmant arbrisseau qu'on emploie pour garnir les murs et les tonnelles dans les grands jardins.—Semis ou marcottes des branches de deux ans auxquelles on fait une incision.

FAM. C. EMPÉTRACÉES. *Empetraceæ*.

(Du Genre *Empetrum*).

Arbustes très rameux, dressés ou couchés.

Feuilles persistantes, alternes ou verticillées petites, linéaires, coriaces.

Fleurs le plus souvent dioïques, régulières, petites, généralement sessiles à l'aisselle des feuilles supérieures.

Périanthé libre, persistant, constitué de 3 sépales et de 3 pétales presque semblables.

Étamines hypogynes, alternes avec les pétales et en même nombre.

Anthères extrorses, 2-loculaires, réduites à de simples rudiments dans les fleurs ♀.

Ovaire à plusieurs loges 1-ovulées. *Style* court; stigmaté lobé, rayonné.

Fruit—Drupe arrondie, contenant 2-3-6-9 petits noyaux osseux, libres ou cohérents au centre.

Plantule cylindrique, au milieu d'un albumen charnu.

Genres 4, Espèces 4, de l'Europe, de l'Amérique du Nord et du détroit de Magellan. Les fruits de la plupart des Espèces sont comestibles quoique d'une saveur assez peu agréable.

GEN. CAMARINE. *Empetrum*. T.

(De *em*, dans *petros*, pierre; allusion à la localité de la plante qui se rencontre souvent sur les rochers).

Fleurs quelquefois ♂, le plus souvent unisexuées. *Calice* à 3 sépales coriaces, embrassés par 6 bractées imbriquées. *Pétales* 3. *Étamines* 3. *Ovaire* à 6-9 loges, et stigmaté à 6-9 lobes. *Drupe* déprimée, à chair molle, contenant 6-9 noyaux monospermes.—*Petits arbrisseaux à feuilles persistantes*.

C. à fruits noirs. *E. nigrum*. L. (*Percets*, dans le bas du fleuve).—CROWBERRY.—Petit arbuste couché, très rameux, à tige grêle, de 10-12' de long. Feuilles nombreuses et rapprochées, presque verticillées, petites,

Camarine

oblongues
foncé, à
à la mat
tant jus
Canada-
Avril-M
La Ca
ponctuée
bitants
des conf
la Cama
l'ont con
brum) d
agréable
il s'en re
de la ch
leurs fru

FAM.

Arbres,
1 nt
Feuilles
stip
Fleurs o
Calice in
Corolle
Étamines
Ovaire à
2-fl
Fruit—
dian
Graines

Genre
le globe
teur et
commu
on l'em

1 Fleur
1 Fleur
1 Fleur
2
2

Camarine.

AN'S PIPE.

lles orbicu-

Périanthe

les triangul-

en forme de

✚

et les ton-

nes de deux

æ.

es.

silles à l'ais-

presque sem-

es fleurs ♀.

nné.

res ou cohé-

du détroit

comestibles

e rencontre

l. Calice

périquées.

ate à 6-9

noyaux

s.

fleuve).—

de 10-12'

es, petites,

oblongues, presque linéaires, à peu près sessiles, persistantes, d'un vert foncé, à côte saillante en dessous. Fleurs petites, verdâtres. Fruit noir à la maturité, contenant généralement 9 graines, le plus souvent persistant jusqu'au printemps suivant, d'un goût aigrelet assez agréable.— Canada-New-York; rochers qui bordent la mer. Isle Verte! Malbaie! Avril-Mai.

La Camarine, avec le Mûrier nain (*Rubus chamaemorus*) et l'Airelle ponctuée (*Vaccinium Vitis-Idæa*), sont presque les seuls fruits des habitants des côtes Canadiennes du Labrador avec lesquels ils puissent faire des confitures. L'Airelle ponctuée qu'on trouve si souvent entremêlée à la Camarine sur les rochers a induit quelques botanistes en erreur qui l'ont considérée comme l'Espèce rouge de la Camarine (*Empetrum rubrum*) qui ne se rencontre qu'au détroit de Magellan. Rien de plus agréable que de voir des rochers, dans des espaces considérables, comme il s'en rencontre sur l'Isle-Verte, l'Isle aux Basques, etc., tout couverts de la charmante verdure de ces arbustes au printemps, ou brillants de leurs fruits rouges et noirs (l'Airelle et la Camarine) à l'automne.

FAM. CI. EUPHORBIACÉES. *Euphorbiaceæ*. R. Br.(Du Genre *Euphorbia*).

Arbres, arbrisseaux ou herbes, souvent à suc laiteux, d'une saveur âcre et brûlante.

Feuilles alternes, rarement opposées, simples, quelquefois composées, souvent stipulées.

Fleurs ordinairement diclines et souvent apérianthées, axillaires ou terminales.

Calice infère; *sépales* libres ou soudés, ou 0.

Corolle à pétales ou écailles en nombre égal à celui des *sépales*, ou 0.

Étamines définies ou indéfinies, libres ou soudées. *Anthères* 2-loculaires.

Ovaire à 2-9 carpelles, le plus souvent 3, cohérents. *Styles* autant que de loges, 2-fides.

Fruit—Capsule à 3 valves s'ouvrant avec élasticité le long de leur nervure médiane.

Graines pendantes, à albumen charnu.

Genres 191, Espèces plus de 2500, répandues pour ainsi dire par tout le globe, plus communes néanmoins dans la région comprise entre l'Équateur et le tropique du Capricorne. Le suc âcre et brûlant de ces plantes communique à plusieurs Espèces des propriétés plus ou moins délétères; on l'emploie assez souvent en médecine.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- | | |
|--|----------------------|
| 1 Fleurs ♂ monandres, entourées d'un involucre corolliforme. | <i>Euphorbia</i> I. |
| 1 Fleurs ♂ tétrandres. Feuilles persistantes | <i>Buis</i> IV. |
| 1 Fleurs ♂ polyandres. | 2 |
| 2 Feuilles palmées. Filets des étamines ramifiés. | <i>Ricin</i> III. |
| 2 Feuilles simples. Filets connés à la base. | <i>Ricinelle</i> II. |

GEN. I. EUPHORBE. *Euphorbia*. L.

(Dédié à Eurphorbe, médecin de Juba, roi de Mauritanie, qui le premier mit la plante en usage).

Fleurs monoïques, apérianthées, les ♂ et les ♀ réunies dans une même inflorescence simulant une fleur unique; les ♂ nombreuses, entourant une fleur ♀ unique. Involucre commun, caliciforme, campanulé, à limbe à 4-5 divisions membraneuses, muni extérieurement de 4-5 glandes peltées, alternes avec ses divisions. *Étamines* à filets articulés dans leur milieu, ordinairement munies d'une bractée. *Ovaire* pédicellé, à 3 loges 1-ovulées. *Capsule* saillante, à 3 coques monospermes.—*Plantes herbacées ou ligneuses, à suc laiteux, blanc. Feuilles opposées ou alternes, quelquefois 0. Inflorescence en cimes dichotomes.*

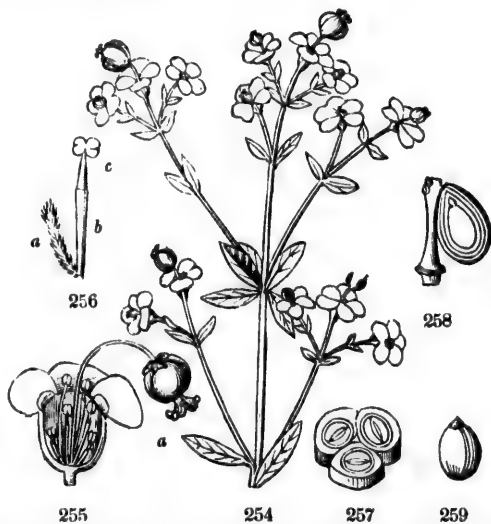


FIG. 254. Branche en fleur de l'Euphorbe pétaloïde (*Euphorbia corollata*); l'involucre prenant la forme d'une corolle. 255. Section verticale d'un involucre (grossie) montrant une partie des fleurs ♂ entourant la fleur ♀ *a*, qui est portée sur un pédicelle grêle. 256. Une fleur ♂ grossie, avec sa bractée *a*, son pédicelle *b* auquel l'étamine *c* est unie par une espèce de jointure, sans autres enveloppes florales. 257. Section transversale du fruit 3-carpellaire. 258. Section verticale d'un carpelle mûr (les deux autres ayant été séparés de l'axe) et de la graine qu'il renferme, laissant voir la plantule. 259. Une graine.

* Fleurs en ombelle involucree. Feuilles alternes.

1. **E. Réveille-matin.** *E. Helioscopia*. L. (*Réveille-matin*).—SPURGE.—① Tige fleurie glabre, dressée, de 8'-16', remarquable par la symétrie de sa végétation. Feuilles éparses, obovales en coin, obtuses et dentelées au sommet. Ombelle ordinairement à 5 rayons 3-furqués et 2-furqués. Bractées de l'ombelle plus grandes que les feuilles caulinaires, bractées des rayons inégales. Glandes de l'involucre entières. Capsule lisse. Graines rugueuses, d'un brun rouge.—Canada-Caroline; lieux cultivés; introduite. Ste. Croix! Rigaud! Juin-Juillet.

2. **E. pétaloïde** *E. corollata*. L. — FLOWERING SPURGE.—(Fig. 254 et suivantes)—② Tige dressée, presque simple, glabre, de 1-2 p. Feuilles plus ou moins étroites, obovales ou elliptiques, quelquefois entièrement linéaires, sessiles, entières, glabres en dessus, un peu velues en dessous. Cime ombellée, généralement à 5 rayons 3-furqués puis 2-furqués, présentant à chaque bifurcation 2 bractées semblables aux feuilles, seulement plus petites. Involucre en patère, grand, corolliforme, brillant, d'un blanc pur, avec 5 appendices externes. La tête centrale fleurit 2-3 semaines avant les autres.—Canada-Wisconsin; lieux cultivés; rare dans le Bas-Canada. Juillet-Août.

3. **E. des bois.** *E. nemoralis*. Darl. — *E. pilosa*. Pursh.—HAIRY SPURGE.—Tige de 2-3 p., glabre, ordinairement simple. Feuilles oblongues-lancéolées, aigües, rétrécies à la base, sub-sessiles, entières ou légèrement dentées au sommet, alternes, velues en dessous. Ombelle à 5-8 rayons 2-3 fois subdivisés. Involucre à segments sub-réniformes, entiers, d'un beau pourpre intérieurement. Ovaire verruqueux. Capsule à la fin presque glabre.—Canada-Virginie; bois humides. Mai-Juin.

4. **E. à feuilles obtuses.** *E. obtusifolia*. Pursh.—OBTUSE-LEAVED SPURGE.—① Tige dressée, de 12-18'. Feuilles alternes, sessiles, spatulées, glabres, denticulées. Ombelle à 3 rayons dichotomes. Bractées ovales, sub-cordées, un peu obtuses. Capsule muriquée.—Canada-Virginie; lieux vagues. Isle St. Paul (Montréal)! cours du Pénitencier provincial à Kingston! Juin-Juillet.

** Fleurs axillaires ou fasciculées. Feuilles opposées.

5. **E. Epurge.** *E. Lathyris*. L.—MOLE-TREE. CAPER SPURGE.—② Tige de 2-3 p., droite, ferme, arrondie, lisse, rameuse dans le haut, glauque. Feuilles opposées ou éparses, sessiles, lancéolées, peu aigües, entières, glabres, glauques, souvent réfléchies dans le bas de la tige. Cime ombellée, terminale, très grande, à 3-5 rayons primitifs. Bractées aux ramifications de l'inflorescence ovales-aigües, cordées à la base. Appendices extérieurs de l'involucre échancrés en dehors, à 2 cornes courtes, obtuses. Capsules très grosses, glabres, à 3 graines.—Canada-Caroline; autour des habitations; introduite. St. Joachim! Septembre.

Le suc de cette Espèce est un violent drastique. Ses graines donnent une huile qui peut remplacer celle du Ricin.

6. **E. à feuilles de Millepertuis.** *E. Hypericifolia*. L.—SPURGE, EYE-BRIGHT.—① Tige de 10'-20', ordinairement pourpre, très glabre,

ia. L.

e, qui le premier mit

les ♀ réunies
leur unique; les
ue. Involucre
à 4-5 divisions
glandes peltées,
articulés dans
bractée. Ovaire
nte, à 3 coques
, à suc laiteux,
ois 0. Inflores-



258



259

Euphorbia corollata);
cale d'un involucre
♀ a, qui est portée
bractée a, son pédi-
sans autres enve-
aire. 258. Section
de l'axe) et de la
line.

presque dressée, rameuse; rameaux souvent pubescents, étalés. Feuilles opposées, 3-nervées, ciliées, ovales-oblongues, obliques, brièvement pétiolées, marquées de taches oblongues. Fleurs petites, blanches, en corymbes axillaires et terminaux.—Canada-Saskatchewan; sols riches. Juillet.

GEN. II. RICINELLE. *Acalypha*. L.

(De *a* privatif, *kalos*, beau, *afé* tact; c'est-à-dire désagréable au toucher).

Fleurs monoïques.—♂ : calice 3-4-partit. *Étamines* 8-16, à filets connés par la base.—Fleurs ♀ : calice 3-partit, à segments connivents, persistants. *Ovaire* à 3 loges. *Styles* 3, à divisions nombreuses, grêles, déliées, irrégulières, généralement rouges. *Capsule* à 3 coques monospermes.—*Herbes ou arbrisseaux à feuilles alternes.*

R. de Virginie. *A. Virginica*. L.—THREE SEEDED MERCURY.—① Tige dressée ou ascendante à la base, de 1'-15', pubescente, rameuse, ayant l'aspect d'une Amarante. Feuilles brièvement pétiolées, ovales-lancéolées, dentées en scie, à pétiole plus court que le limbe, purpurines à l'automne. Epi réunissant les fleurs ♂ et ♀, les premières dans le haut et les secondes dans le bas où elles se trouve embrassées par des feuilles involucrelles nervées, plissées, en cœur et incisées.—Canada-Virginie; champs cultivés; introduite. St. Joachim! Montréal! Août.

GEN. III. RICIN. *Ricinus*. T.

(Nom faisant allusion à la ressemblance de la graine avec un insecte parasite appelé Ricin).

Fleurs monoïques. *Calice* 3-5-partit. *Corolle* 0.—Fleurs ♂ : étamines nombreuses, à filets ramifiés dans tous les sens; anthères pendantes au sommet du filet.—Fleurs ♀ : ovaire sessile, globuleux, à 3 loges 1-ovulées. *Stigmates* plumeux. *Capsule* hérissée de pointes, à 3 coques.—*Herbes ou arbrisseaux à feuilles peltées-palmées, 2-stipulées. Fleurs en panicule, les ♂ dans le bas et les ♀ dans le haut.*

R. commun. *R. communis*. L. (*Ricin. Palma-Christi*).—CASTOR OIL BEAN. PALMA-CHRISTI.—① Tige de 4-5 p., fistuleuse, herbacée dans nos climats mais ligneuse en Afrique et aux Indes où elle devient un arbre de 20-30 p. Feuilles peltées, palmi-fides, à lobes dentelés, à pétiole embrassant. Calice des fleurs ♂ partagé en 5 lobes, celui des fleurs ♀ en 3 seulement. Stigmates filiformes, allongés, d'un beau pourpre. Capsule à aiguillons tuberculeux, excentriques.—Barbarie. Août. ✚

étalés. Feuilles brièvement pétiolées, blanches, en coin; sols riches.

L.

au toucher).

Elamines 8-16, partit, à segments. *Styles* 3, à lobes, généralement 3.—*Herbes*

MERCURY.—① récente, rameuse, étiolée, ovale-oblongue, purpurines à la base, dans le Canada. —*Canada*—Montréal! Août.

insecte parasite

—Fleurs ♂ : tous les sens ; fleurs ♀ : ovaire à 3 loges plumeux. —*Herbes ou arbrisseaux* en panicule,

(Castor). — CASTORULEUSE, herbacée où elle devient à lobes dentelés, à lobes, celui des lobes, d'un beau rouge.—Barbarie.

C'est de la graine de cette plante qu'on extrait l'huile de castor des pharmacies, qui est purgative et vermifuge. On la cultive sur une assez grande échelle aux États-Unis pour cette fin. Le Ricin cultivé comme plante annuelle dans nos climats est d'un très bel effet dans nos jardins, par sa taille élevée, ses larges feuilles, sa couleur glauque violacée, etc. On dit que sa présence éloigne les taupes.

GEN. IV. BUIS. *Buxus*. T.

(De *buzos*, nom grec du Buis).

Fleurs monoïques, agglomérées. *Sépales* 3-4, inégaux, libres ou presque libres. *Corolle* 0.—Fleurs ♂ : calice 1-bractéolé. *Elamines* 4, insérées sous l'ovaire rudimentaire.—Fleurs ♀ : calice 3-bractéolé. *Ovaire* à 3 loges 2-ovulées. *Styles* 3, persistants, épais. *Capsule* à 3 valves loculicides, armée chacune de 2 cornes au sommet.—*Arbrisseaux toujours verts, à feuilles opposées. Fleurs axillaires, en glomérules involuqués par des bractées.*

B. toujours vert. *B. sempervirens*. L. (*Buis*).—Box.—Arbrisseaux tortueux, à rameaux opposés, tétragones. Feuilles brièvement pétiolées, ovales-oblongues, entières, coriaces, luisantes. Fleurs sessiles, verdâtres, en glomérules compacts, à odeur désagréable. Capsule assez grosse, luisante, jaunâtre. Graines oblongues, trigones, noires, luisantes.—Turquie. ✚

Le Buis qui s'élève jusqu'à 20-25 p. dans le midi de l'Europe est un petit arbrisseau ici qui ne dépasse guère 3 p. La variété appelée *Buis nain*, cultivée pour les bordures, se rencontre parfois dans les jardins du Haut-Canada, et même à Montréal. On la taille pour l'empêcher de s'élever et de fleurir. Le bois du Buis d'un tissu serré et homogène est surtout recherché pour la gravure sur bois.—Feuilles purgatives et sudorifiques.

FAM. CII. CALLITRICHÉES. *Callitrichaceæ*.

Herbes aquatiques, petites, à feuilles opposées, simples, entières.

Fleurs axillaires, solitaires, polygames, apérianthées, munies de 2 bractées colorées.

Elamine 1, rarement 2, entre les 2 bractées dans les fleurs stériles, et entre le pistil et la tige dans les fleurs fertiles.

Anthères 1-loculaires, réniformes, portées sur des filets capillaires.

Ovaire 4-lobé, à 4 loges 1-ovulées. *Styles* 2, subulés, stigmatifères dans le haut.

Fruit—Nucule indéhiscente, à 4 loges monospermes. *Graines* peltées.

Un seul Genre, Espèces 6, croissant dans les eaux stagnantes tant de l'Amérique que de l'Europe.

GENRE UNIQUE. CALLITRICHE. *Callitriche*. L.

(De *kalos*, beau, *triz*, *trichos*, cheveu ; allusion aux filets capillaires).

Mêmes caractères que ceux de la Famille.

C. printanière. *C. verna*. L. — *C. intermedia*. Willd. — *C. aquatica*. Bigel. — WATER-STARWORT. — ① Tige grêle, glabre, radicante, ordinairement submergée, de 1-2 p. Feuilles, les flottantes obovales ou spatulées, rétrécies en pétioles, les submergées linéaires, quelquefois toutes linéaires ou toutes obovales-spatulées. Bractées falciformes, longuement dépassées par les étamines et les styles. Fruit sessile ou à peu près, à coques carénées ou légèrement ailées sur le dos. — Canada—Etats-Unis ; mares et ruisseaux. St. Joachim ! Waterloo (Kingston) ! Juillet.

α autumnalis. — *linearis*. Pursh. — Flottante. Feuilles presque toutes linéaires, 1-nervées, tronquées ou échancrées, les supérieures un peu dilatées au sommet.

β terrestris. — *platycarpa*. Kutz. Couchée, diffuse sur les vases molles et en recouvrant la surface. Feuilles oblongues, obtuses, charnues.

Ces 3 variétés se rencontrent quelquefois ensemble.

FAM. CIII. SAURURÉES. *Saurureæ*. L. C. Rich.

(Du Genre *Saururus*).

Herbes aquatiques, à tige articulée-noueuse.

Feuilles caulinaires alternes, simples, entières ; pétiole adhérent à une gaine intra-pétiolaire fendue d'un côté.

Fleurs $\frac{3}{5}$, en épis, apérianthées, chacune à l'aisselle d'une écaille ou bractée pétaloïde.

Étamines 3 ou plus, hypogynes, libres ou adhérentes à l'ovaire. *Anthères* 2-loculaires.

Ovaire à 3-5 carpelles libres ou cohérents. *Ovules* 2-sériés, ascendants, sessiles.

Fruit folliculaire ou charnu, à 3-5 loges.

Graines dressées, à plantule droite, située au sommet et renfermée dans un sac à l'intérieur de l'albumen.

Genres 4, Espèces 7, natives de l'Amérique du Nord et de la Chine, croissant dans les mares et les marais. Plantes sans importance.

GEN. SAURURE. *Saururus*. L.(De *Saura*, lézard, *oura*, queue; allusion à la forme de l'inflorescence.

Fleurs en grappes serrées, à pédicelles soudés à la base d'une bractée carénée. *Étamines* 6-7-8-plus, hypogynes. *Anthères* à loges bordant le connectif. *Ovaire* à 3-4 loges 2-4-ovulées. *Baie* 3-4-lobée. *Graines* rugueuses.—*Plantes* palustres, à tige couchée, flexueuse. *Feuilles* cordées.

S. penché. *S. cernuus*. L.—*Anonymus aquatica*. Walt.—LIZZARD TAIL.—21. Tige anguleuse, de 1-2 p., faible, sillonnée. Feuilles cordées, rigides, plus ou moins ondulées, à pétiole membraneux, stipulées, de 4-6' de long, glabres, glauques, à nervures saillantes en dessous. Fleurs très petites, nombreuses, sessiles, ne consistant que dans les longues étamines et l'ovaire avec ses stigmates recourbés au sommet, plus longs que les feuilles. Écailles blanches, tubuleuses, divisées au sommet.—Canada-Caroline; marais. Toronto! Août.

FAM. CIV. URTICÉES. *Urticæ*. D. C.(Du Genre *Urtica*).

Tige herbacée, rarement ligneuse.

Feuilles alternes ou opposées, à stipules libres.

Fleurs monoïques, dioïques, ou polygames, en épis, en grappes, ou en glomérules involuqués.

Périante simple, à 4 sépales libres ou soudés, presque égaux, concaves, persistants.

Fleurs ♂: étamines 4, opposées aux sépales. *Anthères* 2-loculaires, dorsifixes; ovaire rudimentaire.

Fleurs ♀: calice à 4 sépales libres ou monosépale 4-5-denté.

Ovaire 1-loculaire, 1-ovulé. *Style* simple, court ou nul. *Stigmate* en pinceau.

Fruit—Akène inclus dans le calice.

Graines à plantule droite dans un albumen charnu, peu abondant.

Les Urticées sont sans importance pour l'horticulture. Quelques unes ont été cultivées pour leurs fibres corticales. Le seul Genre Ortie les représente en Canada.

GEN. ORTIE. *Urtica*. T.(De *urere*, brûler; allusion aux poils brûlants de la plante).

Fleurs monoïques, rarement dioïques.—Fleurs ♂: périgone 4-partit, étalé après la floraison, avec un ovaire rudi-

mentaire central. *Étamines* 4.—Fleurs ♀ : périanthe à 4 sépales dressés, les extérieurs très petits, les intérieurs renfermant l'akène. *Stigmate* sessile.—Plantes hérissées de poils rudes, à base vésiculeuse sécrétant un liquide caustique. Tige tétragone. Feuilles alternes ou opposées, pétiolées. Fleurs petites, verdâtres, en grappes axillaires ou terminales.

1. **O. du Canada.** *U. Canadensis*. L. — *U. divaricata*. L. — *La-portea*. Gaud.—COMMON NETTLE.—24 Plante monoïque, couverte de poils brûlants. Tige de 4-6 p., le plus souvent simple, flexueuse au sommet. Feuilles alternes, longuement pétiolées, ovales-arrondies ou subcordées à la base, dentées, acuminées, plus ou moins hispides. Fleurs petites, en panicules axillaires, solitaires ou géminées, divarriquées, plus courtes que les pétioles, les inférieures ♀, les supérieures ♂. —Canada-Caroline; lieux humides. Lothbinière! Isle St. Paul (Mont-réal)! Juillet-Août.

Sa culture a été tentée en Europe pour sa fibre, mais les avantages réels sont encore douteux.

Tout le monde connaît la sensation brûlante que fait éprouver la piqûre des poils de l'Ortie. Cette douleur est causée d'abord par les poils eux-mêmes qui étant raides et cassants, restent d'ordinaire dans le membre piqué, et ensuite par un suc caustique renfermé dans le gonflement basilaire de ces poils qui pénètre sous l'épiderme par le canal sécréteur dont ils sont traversés. On utilise quelquefois cette propriété en médecine pour raviver des membres paralysés ou énérvés, en les frappant avec des touffes de cette plante, c'est ce qu'on appelle *urtication*. La piqûre des poils des Espèces tropicales est autrement douloureuse, elle va quelquefois jusqu'à produire le tétanos.

2. **O. dioïque.** *U. dioica*. L.—DIECIOUS ou STINGING NETTLE.—24 Plante dioïque ou polygame, à tiges nombreuses, carrées, rameuses, de 2-4 p. Feuilles opposées, cordées, acuminées, profondément dentelées, à pétioles courts. Stipules ovales-acuminées, membraneuses, caduques. Fleurs glomérulées en panicules axillaires, dépassant de beaucoup le pétiole. —Canada-Etats-Unis; lieux vagues; introduite. Kingston! Juillet.

Tige à écorce textile comme celle du Chanvre, dont on fabrique des toiles et surtout des cordages. Poils brûlants, produisant des enflures sur la peau que l'on guérit avec de l'eau contenant de l'ammoniaque ou avec le suc même de la plante ou celui du Plantain. En Suède elle est cultivée comme plante fourragère. Les dindonneaux sont très friands de ses feuilles qu'on leur donne hachées dans du lait.

3. **O. naine.** *U. pumila*. L.—*Pilea*. Lindl.—RICHWEED. STINGLESS NETTLE.—24 Tige dressée, souvent rameuse, faible, succulente, glabre et brillante. Feuilles longuement pétiolées, ovales-rhomboides, crénelées-dentées, membraneuses, glabres. Fleurs monoïques, à 3 étamines, en têtes ou en corymbes axillaires, sans poils piquants.—Canada-Caroline; près des habitations; introduite. Bécancour! Août-Septembre.

périanthe à 4
intérieurs ren-
trés de poils
serrés. Tige té-
traédrique. Fleurs petites,

ricata. L. — La-
que, couverte de
simple, flexueuse au
sépales-arrondies ou
moins hispides.
gémées, divar-
supérieures ♂.
St. Paul (Mont-

mais les avantages
ait éprouver la pi-
bord par les poils
tre dans le membra-
le gonflement basi-
nal sécrétion dont
riété en médecine
frappant avec des
n. La piqure des
e, elle va quelque-

NGING NETTLE.—
carrées, rameuses,
ndément dentelées,
neuses, caduques.
t de beaucoup le
uite. Kingston!

nt on fabrique des
isant des enflures
e l'ammoniaque ou
En Suède elle est
x sont très friands

CHWEED. STING-
faible, succulente,
ovales-rhomboides,
monoïques, à 3 éta-
liquants.—Canada-
Août-Septembre.

4. O. grêle. *U. gracilis*. Ait.—SLENDER NETTLE.—♀ Tige dressée, raide, de 2-3 p., légèrement hispide. Feuilles ovales-lancéolées, sub-acuminées, grossièrement et doublement dentées, 3-nervées, presque glabres en dessus, hispides sur les nervures en dessous. Fleurs petites, verdâtres, glomérulées en épis allongés, rameux, un peu plus courts que les feuilles.—Lac Huron-Saskatchewan. Bécancour! Juillet-Août.

FAM. CV. CANNABINÉES. *Cannabinae*. Endl.

(Du Genre *Cannabis*).

Tige herbacée, dressée et ①. ou ♀ et volubile.

Feuilles opposées ou les supérieures alternes, stipulées, incisées ou lobées.

Fleurs dioïques, petites, verdâtres.

Fleurs ♂ en grappes ou en panicules; périanthe herbacé, simple, à 5 sépales presque égaux, libres.

Étamines 5, opposées aux sépales et insérées sur leur base.

Fleurs ♀ en épis ou en glomérules, à bractées 2-1-flores; périanthe réduit à un seul sépale bractéiforme.

Ovaire 1-loculaire, 1-ovulé. Style 0 ou très court. Stigmates 2, allongés, pubescent.

Fruit—Akènes enveloppés par des bractées accrescentes, ou caryopses indéhiscents.

Graines à endocarpe charnu, simulant un albumen.

Cette petite Famille ne comprend que les 2 Genres Chanvre et Houblon; elle a été détachée par Endlicher de la Famille des Urticées.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Tige dressée. Feuilles palmi-séquées. Fleurs ♀ en glomérules. **Chanvre I.**
Tige volubile. Feuilles palmi-lobées. Fleurs ♀ en strobiles. **Houblon II.**

GEN. I. CHANVRE. *Cannabis*. T.

(De *Kannabis*, nom grec du Chanvre).

Fleurs dioïques; les ♂ à calice 5-partit, les ♀ à calice entier s'ouvrant longitudinalement d'un côté, munies chacune d'une petite bractée. Étamines 5, à filets grêles et courts, à anthères marquées de 4 sillons longitudinaux. Akènes sub-globuleux, un peu comprimés, renfermés dans le calice per-

sistant.—*Feuilles inférieures opposées, les supérieures alternes, palmi-séquées. Stipules libres. Fleurs ♂ en grappes, les ♀ en glomérules.*

C. cultivé. *C. sativus*. L.—HEMP. — ① Tige dressée, de 6-8 p., simple ou rameuse. Feuilles à 3-5 folioles oblongues-elliptiques, crénelées-dentées.—Orient; naturalisé en ce pays; voisinage des habitations.

Les pieds ♂ sont généralement plus petits que les pieds ♀. Par une singulière méprise ce sont les pieds ♀ que l'on appelle vulgairement Chanvre mâle en France, et les pieds ♂ Chanvre femelle. Le Chanvre est cultivé pour les fibres de son écorce qui sont plus fortes et plus tenaces que celles du Lin et qui fournissent les meilleures toiles pour voiles et les meilleurs cordages de la marine. La graine dont les volailles sont très friandes, connue généralement sous le nom de *Chenevis*, fournit une huile siccative employée dans la peinture. Les feuilles qui ont une odeur très forte, fournissent un suc narcotique qui sert en Orient à la fabrication du *haschich* que les naturels de ces pays mâchent pour se procurer une espèce d'ivresse qui leur amène, disent-ils, les rêves les plus délicieux. Peu de pays pourraient plus avantageusement que le Canada se livrer à la culture du Chanvre. Car ce qu'il faut surtout pour cette culture c'est le voisinage des eaux pour en faire le *rouissage*. Il ne suffit pas pour opérer ce rouissage d'exposer le Chanvre aux pluies et à la rosée, comme la chose se pratique pour le Lin, mais il lui faut une macération dans une eau courante ou stagnante de 7 à 8 jours. Or tout le monde sait qu'indépendamment du voisinage du Fleuve, on peut à peine faire une lieue dans nos campagnes sans voir la route coupée par un ou plusieurs ruisseaux qui pourraient être utilisés pour cette fin.

GEN. II. HOUBLON. *Humulus*. L.

(De *humus*, terre riche et humide; allusion au sol qui convient particulièrement à la plante).

Fleurs ♂ à calice 5-partit. *Étamines* 5; anthères s'ouvrant par 2 pores au sommet.—Fleurs ♀ disposées par paires à l'aisselle de bractées membraneuses, foliacées, entières, concaves, persistantes. *Calice* membraneux, entier, persistant. *Styles* 2. *Akène* ovoïde, renfermé dans le calice.—*Plante volatile*, 4. *Feuilles opposées, palmi-lobées. Stipules soudées* 2 à 2. *Fleurs ♂ en grappes rameuses, les ♀ en épis ovoïdes, pédonculés, figurant des cônes à la maturité par le développement des sépales et des bractées.*

H. commun. *H. Lupulus*. L.—COMMON HOP.—Racine traçante, émettant des pousses nombreuses, rougeâtres, munies à chaque articulation de 2 stipules membraneuses, 2-fides, caduques. Tiges anguleuses,

trières alternes,
rappes, les ♀ en

ressée, de 6-8 p.,
es-elliptiques, cré-
inage des habita-

eds ♀. Par une
ulgairement Chan-
Chanvre est cultivé
tenaces que celles
es et les meilleurs
sont très friandes,
it une huile sicca-
ne odeur très forte,
abrication du *hus-*
ocurer une espèce
élicieux. Peu de
livrer à la culture
e c'est le voisinage
ur opérer ce rouis-
comme la chose se
dans une eau cou-
e sait qu'indépen-
aire une lieue dans
plusieurs ruisseaux

s. L.

ent particulièrement

chères s'ouvrant
es par paires à
e, entières, con-
tier, persistant.
ice.—*Plante vo-*
es soudées 2 à 2.
ides, pédonculés,
ment des sépales

—Racine traçante,
à chaque articula-
Tiges anguleuses,

volubiles, couvertes de poils courts et crochus qui les rendent rudes au toucher. Feuilles 3-5-lobées, cordées, à faces scabres, à bords grossièrement dentés. Fleurs axillaires, jaunâtres.—Canada—Etats-Unis; bois dans les terrains riches et humides. Ste. Anne (côte de Beaupré)! Batiscan! Août.

Les bractées formant les cônes des plantes femelles sont chargées de granules d'un jaune doré nommés *lupuline*. C'est pour la lupuline que l'on cultive le Houblon, car ce produit donne à la bière une saveur agréablement amère, une odeur aromatique, et l'empêche de s'aigrir. Dans la culture on ne garde que des pieds femelles, car les graines fécondées n'auraient d'autre effet que d'augmenter le poids de la lupuline sans rien ajouter à sa saveur. Les jeunes pousses du Houblon se mangent aussi au printemps comme les Asperges.

FAM. CVI. ULMACÉES. *Ulmaceæ*. Mirb.

(Du Genre *Ulmus*).

Arbres ou arbrisseaux, à feuilles alternes, simples, caduques.

Stipules caduques, 2 à la base de chaque feuille.

Fleurs ♀, quelquefois dioïques par avortement, axillaires, en fascicules.

Calice libre de l'ovaire, à 5 sépales libres, ou 4-5-8-fid.

Étamines en même nombre que les sépales, insérées à leur base.

Ovaire 1-2-loculaire; ovules solitaires dans chaque loge, pendants au sommet; stigmates 2.

Fruit—Samare ou drupe 1-loculaire, monosperme. *Graines* sans albumen.

Cette Famille considérée par certains Botanistes comme une tribu des Urticées a été divisée par d'autres en 2 Familles distinctes: les Ulmacées et les Celtidées. Les caractères qu'on lui donne ici comprennent ces deux dénominations. Les plantes de cette Famille se recommandent particulièrement par l'utilité de leur bois.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Fleurs parfaites. Fruit, une samare. Orme I.
Fleurs polygames. Fruit, une drupe Micocoulier II.

GEN. I. ORME. *Ulmus*. L.

Du celtique *Elm*, nom de l'Orme).

Fleurs ♀. *Calice* campanulé, membraneux, 4-5-8-lobé.
Étamines en nombre égal aux divisions du calice. *Ovaire* à

2 loges 1-ovulées. Styles 2. Samare 1-loculaire, monosperme, à bordure large, membraneuse.—Arbres, rarement arbrisseaux. Feuilles inégalement obliques à la base. Fleurs rougeâtres, en fascicules, avant les feuilles.

1. **O. d'Amérique.** *U. Americana*. Willd. (Orme blanc).—WHITE ELM. AMERICAN ELM.—Bel arbre de 50-70 pieds, à écorce blanchâtre, crevassée et tendre, offrant un tronc souvent de 30-40 p. sans aucune ramification et une magnifique tête en parasol. Feuilles ovales-oblongues ou ovales-lancéolées, acuminées, luisantes en dessus, faiblement dentées à la base, à nervure médiane oblique, à grandes dents de scie dentées elles-mêmes. Calice campanulé, un peu oblique, généralement à 8 lobes ciliés, aussi larges que haut et se recouvrant par les bords. Étamines toutes saillantes. Fruits petits, ovales, inéquilatéraux, glabres, bordés de cils courts et serrés, portés sur un pédicelle court.—Lac St. Jean-Louisiane; terrains riches et humides, voisinage des rivières. Québec! Toronto! Avril.

Arbre d'une croissance très rapide. Son bois est surtout employé dans la charronnerie, particulièrement pour les moyeux des voitures. C'est une des plus belles Espèces du Genre lorsqu'elle croît isolément.

2. **O. roux.** *U. rubra*. Michx.—*U. fulva*. Pursh. (Orme rouge).—SLIPPERY ELM. RED ELM.—(Fig. 260 et suiv.)—Bel arbre de 30-60 p., à rameaux rudes, à écorce brune. Feuilles plus grandes, plus épaisses et plus rudes que dans l'Espèce précédente, odorantes, ovales-oblongues, acuminées, à base inégalement en cœur ou simplement échancrée, doublement dentées en scie. Bourgeons gros et arrondis, ayant les écailles intérieures couvertes de poils roux. Fleurs ramassées en capitules serrés à l'extrémité des jeunes rameaux. Calice cotonneux. Fruit oblong, brièvement pédonculé, à ailes presque égales, glabres, à disque couvert d'un duvet court.—Canada—États-Unis. Stanfold! Montréal! Avril-Mai.

Le bois d'une couleur un peu foncée présente généralement peu d'aubier; quoique peu serré et même grossier, il est cependant supérieur à celui de l'Orme blanc et résiste assez longtemps à la pourriture, aussi l'emploie-t-on assez souvent dans la marine. La tenacité des fibres du liber de son écorce permet de les faire servir à certains usages, comme dans la confection de certains cordages grossiers, l'empeilage des chaises, etc. Cette Espèce se rencontre rarement en société de la première, vu qu'elle requiert une terre plus substantielle; on la trouve parfois dans des endroits assez élevés, dans les lieux frais des montagnes, etc.—L'écorce et les feuilles macérées dans l'eau produisent un mucilage qu'on emploie contre les rhumes et la toux ou comme un émollient maturatif à la place de la Guimauve.

Il y a aux Etats-Unis plusieurs Ormes assez célèbres non pas tant par leur beauté ou leur ancienneté que par les événements qu'ils rappellent comme en ayant été les témoins ou les spectateurs. On sait d'ailleurs que lors de leur séparation de la mère-patrie nos voisins choisirent l'Orme pour l'arbre symbole de leur liberté.

GEN. II. MICOCOULIER. *Celtis*. T.

(*Celtis* était le nom du fruit du Lotus: on s'en est servi pour désigner un arbre dont la drupe à quelque ressemblance avec celle du Lotus).

Fleurs monoïques ou polygames. Fruit, drupe mono-
perme de la grosseur d'un Pois.—Arbres de l'Europe et des
Etats-Unis ayant quelque ressemblance avec l'Orme; rameaux
flexibles et liants.

M. occidental. *C. occidentalis*. L. — AMERICAN NETTLE TREE.
HOP ASH. BEAVER-WOOD.—(Fig. 265 et suiv.)—Arbre des Etats-
Unis de l'Ouest et du Sud de 25-30 p., à écorce rude mais non crevassée,
à rameaux grêles, horizontaux. Fruit rond, d'un rouge foncé.—Canada.
Mai.

Ce bel arbre s'élève souvent aux trois quarts de sa hauteur avant de
se ramifier. Le bois quoique souple, liant, tenace, dur et pesant, est
cependant peu durable et n'est guère employé que dans la confection des
jougs. Cet arbre ne se couvre de feuilles que très tard au printemps,
mais aussi il est un des derniers à s'en dépouiller à l'automne.

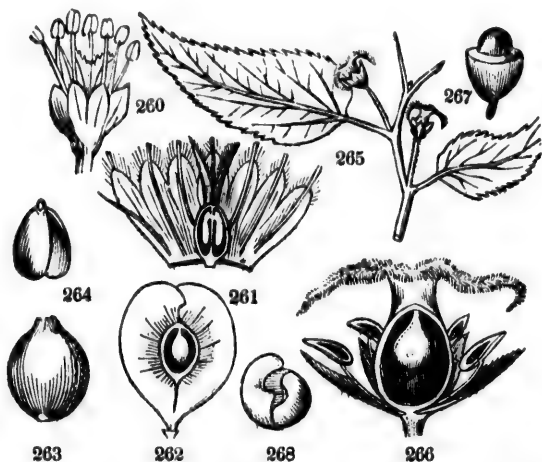


FIG. 260. Fleur de l'Orme (*Ulmus rubra*). 261. Calice ouvert et section de l'ovaire. 262. Fruit muni de son aile et ouvert pour montrer la graine solitaire. 263. Graine grossie. 264. Plantule. 265. Branche de Micocoulier (*Celtis occidentalis*) en fleur. 266. Fleur grossie et divisée verticalement. 267. Drupe, la chair étant coupée pour laisser voir le noyau. 268. L'embryon enroulé.

FAM. CVII. MORÉES. *Morææ*. Endl.(Du Genre *Morus*).*Plantes ligneuses, rarement herbacées, à suc laiteux ou aqueux.**Feuilles alternes, palmi-nervées, stipulées.**Fleurs* diclines, en épis ou en grappes, ou agglomérées sur un réceptacle commun.*Fleurs* ♂ :—Périanthe 4-3-partit ou 0. Etamines 4-3, opposées aux lobes du périanthe.*Fleurs* ♀ :—Périanthe tantôt à 4 sépales, tantôt 5-fide, tantôt 0.*Ovaire* sessile, à 2 loges 1-ovulées, ou stipité et à 1 seule loge 1-ovulée.*Fruit*—Akène ou utricule recouvert par le périanthe devenu charnu.

Cette Famille qui ne renferme que quelques Genres et un nombre assez restreint d'Espèces n'est considérée par plusieurs Botanistes que comme une tribu du groupe naturel des Urticées.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- 1 Arbre épineux, à bois d'un jaune vif **Maclura** II.
 1 Non.
 2 Fleurs ♂ et ♀ renfermées dans un réceptacle commun, creux, pyriforme. **Figulus** III.
 2 Fleurs en épis; périanthe des ♀ devenant succulent à la maturité. **Murier** I.

GEN. I. MURIER. *Morus*. T.(Du celtique *mor*, noir; allusion à la couleur du fruit de plusieurs Muriers).

Fleurs monoïques, en épis serrés; les ♂ à calice 4-partit, à lanières ovales. *Etamines* 4, à filets subulés, élastiques. *Ovaire* rudimentaire. — *Fleurs* ♀ : calice à 4 sépales ovales, concaves, opposés. *Ovaire* sessile, à 2 loges dont l'une plus petite. *Styles* 2. *Akènes* inclus dans le périanthe qui devient succulent à la maturité.—*Arbres ou arbrisseaux à feuilles alternes, généralement lobées. Fleurs peu apparentes.*

M. rouge. *M. rubra*. L.—*M. Canadensis*. Poir.—**RED MULBERRY.**
 —Arbre de 15-20 p. dans les Etats du Nord et de 50-60 dans ceux du Sud. Tronc couvert d'une écorce grisâtre très crevassée. Feuilles de 4'-6' de long, ovales, cordées-acuminées, entières ou sub-entières, à 3-5 lobes également dentelés, scabres en dessus, pubescentes en dessous. Fleurs petites, en épis cylindriques. Baies d'un rouge foncé, composées

d'un grand nombre de petites drupes, d'un goût assez agréable.—New-York—Floride. Se rencontre peut-être aussi dans le Haut-Canada. Mai.

Bois jaunâtre, d'un tissu serré, à grain très fin, recherché pour la menuiserie.

2. *M. blanc. M. alba. L.*—WHITE MULBERRY.—Arbre de moyenne grandeur, originaire de l'Orient. Cultivé uniquement pour ses feuilles qui font la nourriture des vers à soie. Il ne résisterait pas à notre climat.

Le Murier noir qui est un peu plus rustique est aussi cultivé pour la même fin.

GEN. II. MACLURE. *Maclura. Nutt.*

(Dédié à M. Maclure, naturaliste Américain).

Fleurs dioïques, les ♂ en grappes. *Périanthe* 4-partit. *Étamines* 4. *Ovaire* rudimentaire.—Fleurs ♀ réunies en tête serrée sur un réceptacle globuleux. *Périanthe* à 4 folioles opposées, oblongues, concaves. *Ovaire* sessile, comprimé, 1-loculaire. *Akène* inclus dans le périanthe devenu succulent.—*Arbres à suc laiteux, à feuilles alternes, entières, caduques, à épines axillaires.*

M. épineux. M. aurantiaca. Nutt. (Oranger des Osages. Bois d'arc).—OSAGE ORANGE.—Bel arbre natif de l'Arkansas. Feuilles ovales-acuminées, luisantes, espacées sur les individus ♀, plus rapprochées et plus petites sur les ♂. Épines droites ou courbées, très fortes. Fleurs ♂ en chatons spiciformes, axillaires; les ♀ verdâtres, axillaires, formant par leur ensemble un fruit de la grosseur et de la couleur d'une Orange.

Bois jaune, très élastique, employé par les Indiens pour faire des arcs. On dit que sa feuille peut aussi servir à la nourriture du ver à soie. Cet arbre se prêtant bien à la taille, on l'emploie souvent dans les haies, mais il ne pourrait réussir dans le Bas-Canada.—Son fruit teint en jaune.

GEN. III. FIGUIER. *Ficus. T.*

(Altération de *syké*, nom grec du Figuier).

Fleurs monoïques, renfermées dans un réceptacle commun, charnu, pyriforme, ouvert au sommet et muni à sa base de bractéoles écailleuses.—Fleurs ♂ à calice 3-partit; étamines 3.—Fleurs ♀ à périanthe 5-fide. *Ovaire* 1-loculaire, 1-ovulé. *Utricules* nombreux, formant avec le réceptacle devenu succulent, le fruit nommé Figue.—*Arbres élevés ou arbrisseaux, à suc laiteux, à feuilles entières ou lobées.*

F. commun. *F. carica*. L. — COMMON FIG. — Arbre de moyenne grandeur, à écorce lisse. Feuilles cordées, à 3-5 lobes palmés, obtuses, sinuées-dentées, rudes en dessus, pubescentes en dessous. Réceptacle d'abord vert puis brunâtre.—Asie; serres.

Fruit sucré, mucilagineux, alimentaire. Ne peut résister à nos hivers. Se multiplie facilement de boutures.

FAM. CVIII. PLATANÉES. *Platanæa*. Lestib.

(Du Genre *Platanus*).

Arbres à feuilles alternes, palmi-lobées, à stipules caduques.

Fleurs monoïques. apérianthées, en chatons globuleux, sessiles sur des pédoncules pendants, les ♂ et les ♀ sur des rameaux différents.

Fleurs ♂: étamines nombreuses, entremêlées d'écailles en massue. *Anthères* 2-loculaires.

Fleurs ♀: ovaires nombreux, serrés, aussi entremêlés d'écailles 1-loculaires, 1-2-ovulés. *Style* sub-latéral.

Fruit—Nucule coriace, 1-loculaire, indéhiscence, poilue à la base.

Graines oblongues, cylindriques, pendantes.

Plantage droite à albumen charnu: radicule infère

GENRE UNIQUE. PLATANE. *Platanus*.

(De *platanos*, nom grec de la plante).

Mêmes caractères que ceux de la Famille.

Pl. d'Occident. *P. Occidentalis*. L. (*Platane de Virginie*).—PLANE-TREE. BUTTON-WOOD. SYCAMORE.—Un des plus grands et des plus beaux arbres des États-Unis, s'élevant jusqu'à 60-80 p., remarquable par son écorce dont l'épiderme s'exfolie chaque année par de larges plaques pour laisser voir un tronc uni, blanchâtre. Feuilles grandes, à 3-5 lobes, quelquefois peu prononcés, entiers ou plus ou moins anguleux, pâles en dessous, à pétioles rougeâtres. Fleurs en capitules ou boules longuement pendantes et persistant quelquefois jusque dans l'hiver.—Canada—États-Unis; terrains riches. Niagara! bords du lac Champlain! Environs de Montréal! mais rare. Mai.

Le bois agréablement veiné, sans être très dur, est employé dans la charbonnerie, la menuiserie et l'ébénisterie comme l'Erable avec lequel l'arbre a encore plus d'un point de ressemblance.

FAM. CIX. SALICINÉES. *Salicineæ*. L. C. Rich.

(Du Genre *Salix*).

Arbres ou arbrisseaux.

Feuilles alternes, à stipules écailleuses et caduques, ou foliacées et persistantes.

Fleurs dioïques, en chatons cylindriques ou ovoïdes, périanthées, chacune à l'aisselle d'une bractée écailleuse persistante.

Torus squamiforme ou en godet, entourant la base des étamines ou du pistil.

Fleurs ♂ : étamines 2-20, à filets libres, quelquefois monadelphes. Anthères 2-loculaires, basifixes

Fleurs ♀ : ovaire sessile ou stipité, 1-2-loculaire, à placentaires pariétaux, courts.

Ovules nombreux, dressés ; stigmates 2.

Fruit—Capsule 1-loculaire, à 2 valves réminifères sur leur milieu.

Graines minimes, dressées, nombreuses, à funicule court. épais, s'épanouissant en une touffe laineuse enveloppant toute la graine ; albumen 0.

Les nombreuses Espèces des 2 Genres de cette Famille abondent surtout dans les régions tempérées de l'hémisphère septentrional où on les trouve souvent au bord des eaux ou dans les endroits humides. Leur bois léger et tendre est néanmoins employé dans une foule de cas dans l'industrie.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Étamines 2-5. Capsule 1-loculaire Saule I.
Étamines 8-20. Capsule 2-loculaire Peuplier II.

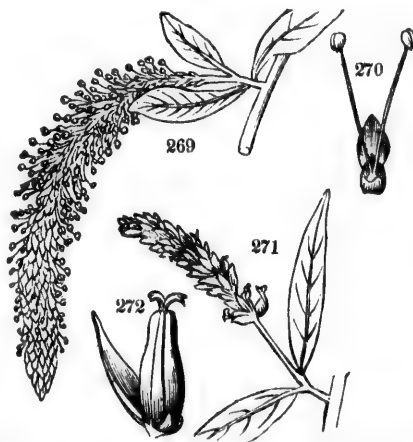


FIG. 269. Chaton ♂ de Saule blanc (*Salix alba*). 270. Une fleur ♂ prise séparément. 271. Chaton ♀. 272. Une fleur ♀ grossie.

GEN. I. SAULE. *Salix*. T.

(Du celtique *Sal*, près, et *lis*, eau : c'est-à-dire, plante croissant dans le voisinage des eaux).

Bractées des chatons entières. *Torus* réduit à 1-2 écailles portant chacune une glande nectarifère à la base. *Étamines* ordinairement 2, souvent 3, quelquefois 5, tantôt libres, tantôt monadelphes. *Ovaire* ovoïde, lancéolé-acuminé; stigmates 2, 2-fides, rarement entiers. *Capsule* 1-loculaire, à 2-valves, acuminée, à la fin réfléchie au sommet. Graines nombreuses, minimes, aigrettées.—*Arbres ou arbrisseaux*. *Bourgeons recouverts par une seule écaille*. *Chatons terminaux et latéraux*.

Ce Genre ne comprend pas moins de 150 Espèces dont le plus grand nombre ne se rencontrent pas en Canada. Ces Espèces sont fort difficiles à distinguer par suite de la facilité avec laquelle elles se croisent et en conséquence aussi de ce que les fleurs apparaissent avant les feuilles et sont entièrement disparues lorsque ces dernières ont pris tout leur développement. Les propriétés des Saules sont en général l'astringence de leur écorce et la vertu fébrifuge de quelques Espèces. On distingue les Saules en plusieurs endroits par le nom vulgaire de *Chatons*. La clef analytique suivante permettra de ranger facilement chaque Espèce dans le groupe qui lui convient.

CLEF ANALYTIQUE DES GROUPES D'ESPÈCES.

- | | |
|--|----------------|
| 1 Chatons paraissant avant les feuilles. | 2 |
| 1 Chatons contemporains des feuilles. | 5 |
| 2 Chatons latéraux et sessiles | 3 |
| 2 Chatons pédicellés, avec des bractées foliacées à la base | 4 |
| 3 Chatons courts, ovoïdes ou ovoïdes-cylindriques. Feuilles entières ou ondulées, velues, à bords plus ou moins enroulés | CINEREÆ §1. |
| 3 Chatons allongés, cylindriques. Feuilles plus ou moins dentées, glabres et luisantes en dessus, pubescentes en dessous | DISCOLORES §2. |
| 4 Oaires stipités, gris-soyeux. Feuilles dentelées, blanchâtres-soyeuses en dessous, noircissant en séchant | GRISEÆ §3. |
| 4 Oaires sessiles, laineux ou soyeux. Feuilles linéaires-lancéolées, ne noircissant point en séchant | VIMINALES §4. |
| 5 Oaires glabres | 7 |
| 5 Oaires soyeux | 6 |
| 6 Arbrisseaux dressés | FULVÆ §7. |
| 6 Arbrisseaux couchés ou rampants, des régions alpines. ARBUSCULÆ §9. | |
| 7 Chatons latéraux. Écailles brunes ou noires, poilues, persistantes | CORDATÆ §8. |
| 7 Chatons naissant au sommet de ramules latéraux de la même saison. Écailles jaunes-verdâtres, plus ou moins velues, tombant avant la maturité | 8 |
| 8 Oaires sessiles, glabres. Étamines 2 | ALBÆ §6. |
| 8 Oaires stipités, glabres. Étamines 2-6 | FRAGILES §5. |

issant dans le voisi-

à 1-2 écailles
base. *Elamines*
St libres, tantôt
é; stigmates 2,
re, à 2-valves,
es nombreuses,
Bourgeons re-
ct et latéraux.

dont le plus grand
sont fort difficiles
se croisent et en
vant les feuilles et
ris tout leur déve-
al l'astringence de
On distingue les
Chatons. La clef
chaque Espèce dans

SPÈCES.

.....	2
.....	5
.....	3
se	4
lles entières ou	
CINERÉE §1.	
dentées, glabres	
DISCOLORES §2.	
châtres-soyeuses	
. GRISÉE §3.	
es-lancéolées, ne	
VIMINALES §4.	
.....	7
.....	6
. FULVÉE §7.	
ARBUSCULE §9.	
istantes	
CORDATÉE §8.	
a même saison.	
nt avant la ma-	
.....	8
. ALBÉE §6.	
FRAGILES §5.	

§1. CINERÆ. *Chatons courts, ovoïdes ou ovoïdes-cylindriques, paraissant avant les feuilles, latéraux, sessiles, les ♀ recourbés dans le jeune âge. Étamines 2. Ecaïlles rouges, à la fin noires. Feuilles ovales-lancéolées, le plus souvent entières, velues, à bords plus ou moins enroulés. —Arbrisseaux.*

1. **S. blanchatre.** *S. candida*. Willd.—*S. incana*. Michx.—HOARY WILLOW.—Arbrisseau de 2-5 p., à rameaux rougeâtres et brillants à la maturité. Feuilles lancéolées, étroites, acuminées, quelquefois les inférieures obtuses, couvertes sur les 2 faces de même que les jeunes pousses d'un duvet laineux, blanchâtre. Stipules lancéolées, dentées, égalant à peu près le pétiole. Chatons ovoïdes-cylindriques, à fleurs serrés. Ovaïres densément laineux. Style distinct; stigmates 2-fides. Ecaïles oblongues, obtuses.—Canada-Wisconsin; bois. Bords du lac St. Jean! Avril.

Très jolie Espèce paraissant toute blanchâtre surtout dans une exposition découverte.

2. S. humble. *S. humilis*. Marshall.—*S. Muhlenbergiana*. Barratt.—*S. conferta*. Muhl. (*Chatons*).—LOW BUSH WILLOW.—Arbrisseau de 3-8 p., à rameaux bruns. Feuilles pétioles, lancéolées ou obovales-lancéolées, aiguës ou obtuses et se terminant en pointe au sommet, glabres en dessus, pubescentes mais non rugueuses en dessous, peu dentées. Stipules semi-ovales ou presque circulaires, à 2-4 dents, plus courtes que les pétioles. Chatons souvent recourbés, à écailles lancéolées-obtuses, glabres. Ovaires stipités, lancéolés, velus. Style long, 2-fide; stigmates 2-fides.—Canada—Etats-Unis; terrains secs. St. Joachim!

Il arrive souvent que des individus de cette Espèce de même que ceux de la section suivante, ont plusieurs rameaux terminés à l'automne par une espèce de cône ovoïde ou globuleux de 1-1½ de diamètre; ces cônes ne sont rien autre chose que des chatons ♀ dont les ovaires lors de la floraison ont disparu, après avoir manqué la fécondation, pour laisser prendre aux écailles un accroissement anormal.

§2. DISCOLORES. *Chatons allongés, cylindriques, paraissant avant les feuilles, latéraux, sessiles, revêtus de poils longs et soyeux. Ovaïres stipités, subpubescents. Étamines 2, libres ou cohérentes. Feuilles plus ou moins dentées, glabres et luisantes en dessus, glauques et pubescentes en dessous, mais à la fin glabres.—Arbrisseau ou petits arbres.—Ceux de cette section sont les premiers à montrer leurs fleurs au printemps.*

3. **S. discolor.** *S. discolor*. Muhl.—TWO COLORED OR BOY WILLOW. GLAUOUS WILLOW.—Grand arbrisseau de 8-10 p., à rameaux allongés, légèrement velus d'abord puis devenant glabres et noirâtres. Feuilles elliptiques, brièvement acuminées, presque entières, glabres et luisantes en dessus, légèrement pubescentes et glauques en dessous. Pétioles et jeunes pousses velus-pruineux. Bourgeons couverts gris. Stipules demi-circulaires ou lancéolées, dentelées, caduques. Chatons de $\frac{3}{4}$ -1' de long. Ecaïlles noires, à longs poils soyeux. Étamines 2. Ovaires velus, en cônes allongés, stipités. Filets blancs; anthères à la fin jaunes.—Canada-Caroline; lieux marécageux. St. Tit^e! Avril-Mai.

4. **S. à feuilles d'Apalanche.** *S. Prinoides*. Pursh.—*S. eriocephala*. Michx.—*S. crassa*. Barratt.—PRINOS-LEAVED WILLOW. SILKY

HEADED WILLOW.—Arbrisseau de 6-8 p., à rameaux pubérulents dans le jeune âge, à la fin glabres et d'un brun foncé. Feuilles ovales-oblongues, arrondies ou en coin à la base, à dents rares et irrégulières, glabres, glauques en dessous. Stipules demi-circulaires, dentées. Chatons de 1-2 de long, à fleurs denses, à poils longs, brillants. Ecaïlles des chatons ♂ obovales-arrondies, obtuses. Ovaires stipités, velus. Style long, sortant; stigmates 2-fides.—Canada-Michigan; lieux humides! Avril-Mai.

Se distingue surtout du précédent par ses chatons soyeux, à fleurs plus denses et à écaïlles plus arrondies.

53. **GRISEA.** *Chatons cylindriques, courts, paraissant avant les feuilles, pédicellés, avec quelques feuilles ou bractées foliacées à la base. Étamines 2. Ovaires stipités, gris-soyeux, brillants. Feuilles lancéolées, dentelées en scie, soyeuses-blanchâtres en dessous, noircissant par la dessiccation.*—Arbrisseaux à rameaux se séparant facilement de la branche.

5. **S. gris.** *S. grisea.* Willd.—*S. sericea.* Marshall.—**GRAY WILLOW.** **SILKY-LEAVED WILLOW.**—Arbrisseau de 4-6 p., à rameaux rougeâtres, liants, quoique se détachant avec le moindre effort de la branche, longs, grêles. Feuilles lancéolées, dentées, acuminées, glabres supérieurement, soyeuses en dessous, de 2-4 sur $\frac{1}{2}$ -1'. Chatons ♂ petits, les ♀ de $\frac{1}{2}$ de long, cylindriques, à fleurs denses. Ecaïlles obtuses, noires au sommet, velues. Ovaires stipités, oblongs, à poils soyeux, denses. Stigmates 2-lobés, presque sessiles.—Canada-Caroline; rivages sablonneux des rivières. Lac Winipeg! Avril-Mai.

54. **VIMINALIS.** *Chatons pédicellés, apparaissant avant les feuilles, avec 2-3 bractées foliacées à la base. Ovaires sessiles, laineux ou soyeux. Feuilles linéaires lancéolées, ne noircissant point par la dessiccation.*—Arbres de petite taille.

6. **S. Osier-vert.** *S. viminalis.* L.—**BASKET OSIER.**—Arbrisseau ou petit arbre de 10-12 p., à rameaux longs, droits, grêles, flexibles, verdâtres. Feuilles lancéolées-allongées ou linéaires-lancéolées, aiguës, presque entières ou à dentelures espacées, ondulées, soyeuses-blanchâtres en dessous. Chatons ovoïdes-cylindriques, serrés, dressés, à poils soyeux, longs. Ecaïlles arrondies, très velues, noirâtres au sommet. Ovaires longs et étroits, sessiles, velus. Style allongé; stigmates linéaires, le plus souvent entiers.—Introduit d'Europe. Avril-Mai. ✱

Cultivé pour ses rameaux qu'on emploie dans la confection des paniers et des corbeilles.

7. **S. pourpre.** *S. purpurea.* L.—*S. Lambertiana.* Smith.—*S. monandra.* Hoffm. (*Osier rouge. Osier noir*).—**PURPLE WILLOW.**—Arbrisseau à longs rameaux grêles, recouverts d'une écorce brun-rougeâtre ou olivâtre. Feuilles obovales ou oblongues-lancéolées, acuminées, légèrement dentées en scie dans leur partie supérieure, glabres, noircissant par la dessiccation. Chatons cylindriques, accompagnés de feuilles bractéolées, les ♂ à filets unis par le sommet leur donnant l'apparence d'une seule étamine. Ecaïlles arrondies, concaves, noires, chargées de longs poils. Ovaires ovoïdes, sessiles, velus. Stigmates presque sessiles, lobés.—Introduit d'Europe. Avril-Mai. ✱

pubérulents dans
ovales-oblongues,
gulières, glabres,
es. Chatons de
feuilles des chatons
Style long, sor-
ides! Avril-Mai.
soyeux, à fleurs

avant les feuilles,
s à la base. Éta-
feuilles lancéolées,
noirissant par la
facilement à la

GRAY WILLOW.
neaux rougeâtres,
branche, longs,
supérieurement,
ts, les ♀ de $\frac{1}{2}$ de
noires au sommet.
nses. Stigmates
sablonneux des

les feuilles, avec
vieux ou soyeux.
ar la dessiccation.

ER. — Arbrisseau
grêles, flexibles,
ancéolées, aiguës,
reuses-blanchâtres
és, à poils soyeux,
ommet. Ovaires
nates linéaires, le

♣
confection des pa-

Smith.—*S. mo-*
WILLOW.—Ar-
ce brun-rougeâtre
acuminées, légè-
glabres, noirissant
s de feuilles brac-
l'apparence d'une
chargées de longs
que sessiles, lobés.

Cultivé comme le précédent pour ses rameaux qu'on emploie aux mêmes usages. La culture en distingue plusieurs variétés.

§5. **FRAGILES.** *Chatons contemporains des feuilles, pédonculés, longs, lâches, naissant au sommet de rameaux feuillés de la même saison, en Mai ou Juin. Etan. nes 2-5, à inflorescence centripète. Ovaires stipités, glabres. Feuilles lancéolées ou courbées en faux, dentées ou entières.—Arbres à rameaux cassants à la base.*

8. **S. brillant.** *S. lucida.* Muhl.—SHINING WILLOW.—Arbre de 12-15 p. fleurissant quelquefois à 3-4 p., à rameaux d'un vert foncé, luisants. Feuilles ovales-lancéolées, longuement acuminées, arrondies à la base, glabres et brillantes sur les 2 faces, dentées en scie. Stipules oblongues, denticulées. Chatons à 3-5 étamines, d'un jaune verdâtre, à écailles lancéolées-obtuses, dentelées et glabres au sommet, velues à la base. Ovaires lancéolés-subulés, glabres. Style 2-fide; stigmates obtus. —Canada-Michigan; bords des eaux. Nicolet! Mai-Juin.

9. **S. noir.** *S. nigra.* Marshall. — *S. Purshiana.* Spreng. — *S. ambigua.* Pursh.—BLACK WILLOW.—Arbre de 10-20 p., à tronc couvert d'une écorce brunâtre, rameaux d'un jaune-pâle, très cassants à la base. Feuilles linéaires-lancéolées, atténuées au sommet, aiguës à la base, finement dentées, glabres et vertes des 2 côtés, pubescentes dans le jeune âge et sur la nervure médiane. Stipules petites, dentées, caduques. Chatons dressés, cylindriques, velus. Écailles oblongues, très velues. Étamines 4-6, poilues à la base, souvent trois seulement dans les écailles supérieures.

α *falcata.* Feuilles courbées en faux. Stipules larges, circulaires, réfléchies.—Canada-Virginie; bords des eaux et lieux humides. St. Joochim! Mai-Juin.

10. **S. de Babylone.** *S. Babylonica.* L. (*Saule pleureur*).—BABY-LONIAN ou WEeping WILLOW.—Arbre à rameaux très longs, flexibles, pendants. Feuilles lancéolées, étroites, longuement acuminées, finement dentées, glabres, glauques en dessous. Stipules lancéolées, en faux, caduques. Chatons ♂ petits, arqués, pédonculés, dépassés ou égaux par les feuilles des pédoncules. Style court; stigmate échancré. Ovaires sessiles, ovoïdes, glabres.—Orient. Mai-Juin. ✕

Ce Saule est particulièrement affecté à l'ornement des cimetières; ses branches qui pendent quelquefois jusque sur le sol lui méritent à juste titre son nom vulgaire de *pleureur*. Une variété de cette Espèce a les feuilles toutes crispées ou plutôt contournées en anneaux ou en spirale, et offre un aspect tout à fait remarquable, c'est le *S. annularis* de Forbes. Les Anglais le désignent sous le nom de *Ring-leaved* ou *Hoop Willow*, et les Français par celui de *Saule tire-bouchon*. On peut en voir un bel échantillon sur la place publique en front de l'église paroissiale de Montréal. Cette variété est généralement peu vigoureuse. Le Saule de Babylone est un peu délicat et souffre souvent de nos hivers, aussi n'en voit-on aucun dans le voisinage de Québec. Deux ou trois Espèces de nos Saules d'Amérique ont été amenées à avoir aussi des branches pen-dantes, et celles-ci ne redoutent en rien nos hivers.

§6. *ALB.E.* Ovaires sessiles, glabres. Etamines 2-6. Du reste mêmes caractères que ceux du groupe précédent.—Arbres élevés, à feuilles lancéolées, dentées-glanduleuses, à face inférieure, et quelquefois aussi la supérieure, couverte de poils soyeux, donnant à tout le feuillage un aspect blanchâtre.

11. *S. blanc.* *S. alba.* L.—WHITE WILLOW.—(Fig. 269 et suiv.)—Arbre de 50-60 p., à croissance très rapide. Feuilles lancéolées ou elliptiques-lancéolées, acuminées, dentées, plus ou moins couvertes de poils soyeux blancs, surtout en dessous. Stipules lancéolées. Ovaires ovoïdes, acuminés, glabres, sub-sessiles. Stigmates courts, recourbés, profondément 2-fides. Etamines 2, à filets barbus. Ecaïlles courtes, pubescentes sur les bords.—Europe, mais se rencontre souvent en Canada et aux Etats-Unis où il s'est naturalisé depuis longtemps. Rues de Kingston! Hamilton! Mai-Juin.

α cerulea. A les feuilles presque glabres à la maturité et bleuâtres.

12. *S. jaune.* *S. vitellina.* L.—YELLOW WILLOW. GOLDEN OSIER.—Arbre de 30-40 p., à rameaux jaunes, brillants. Feuilles lancéolées, acuminées, à dentelures épaisses, glabres supérieurement, pâles et presque soyeuses en dessous. Stipules 0. Ecaïlles ovales-lancéolées, pubescentes sur les bords. Ovaires sessiles, ovoïdes-lancéolés, glabres. Stigmates sub-sessiles, 2-lobés.—Europe, mais naturalisé en Canada et aux Etats-Unis sur les bords des chemins. Ange Gardien! Mai-Juin.

§7. *FULV.E.* Chatons latéraux, contemporains des feuilles avec bractées foliacées à la base. Ovaires stipités, soyeux. Etamines 2. Ecaïlles persistantes.—Arbrisseaux ou arbres de petite taille.

13. *S. à éperon.* *S. rostrata.* Richardson.—BEAKED WILLOW.—Arbre de 15-20 p., à écorce du tronc brune et celle des rameaux jaune, à rameaux dressés, raides, pubescents, à la fin glabres. Feuilles ovales-lancéolées, aigües, presque entières, à la fin coriaces, glabres en dessus, pubescentes-glaucques en dessous. Stipules semi-cordées, dentées. Chatons courts, cylindriques, serrés, les ♀ devenant très longs, lâches. Ecaïlles membraneuses, velues au sommet. Ovaires étroits, lancéolés, soyeux, longuement stipités, se prolongeant au sommet en un long bec ou éperon. Stigmates lobés, à lobes 2-fides ou entiers.—Canada—Etats-Unis; bords des eaux. St. Joachim! Mai-Juin.

Il arrive assez souvent qu'on rencontre dans cette Espèce, de même que dans quelques autres, des anthères qui se sont transformés en des ovaires imparfaits.

§8. *CORPAT.E.* Chatons latéraux, contemporains des feuilles, (quelquefois apparaissant avant les feuilles). Membrane recouvrant les boutons à fleurs se séparant ordinairement transversalement et la partie supérieure recouvrant le sommet du chaton comme un capuchon. Ovaires stipités, glabres. Etamines 2. Ecaïlles brunes ou noires, poilues, persistantes.—Grands arbrisseaux à branches fleuveuses, dichotomes, glabres. Feuilles glabres, cordées ou atténuées à la base.

14. *S. à feuilles cordées.* *S. cordata.* Muhl.—HEART-LEAVED WILLOW.—Arbrisseau de 2-10 p., à rameaux verts et glabres. Feuilles

Du reste mêmes élevés, à feuilles quelquefois aussi à tout le feuillage

g. 269 et suiv.)—
ancéolées ou ellip-
couvertes de poils
Ovaires ovoïdes,
bés, profondément
s, pubescentes sur
ada et aux Etats-
e Kingston! Ha-

ité et bleuâtres.

. GOLDEN OSIER.
Feuilles lancéolées,
t, pâles et presque
éolées, pubescentes
abres. Stigmates
ada et aux Etats-
-Juin.

illes avec bractées
amines 2. Ecaïlles
lle.

AKED WILLOW.—
es rameaux jaune,
t. Feuilles ovales-
glabres en dessus,
t, dentées. Chatons
s, lâches. Ecaïlles
lancéolés, soyeux,
ong bec ou éperon.
Etats-Unis; bords

Espèce, de même
transformés en des

Feuilles, (quelquefois
ouvrant les boutons
ent et la partie supé-
capuchon. Ovaires
ou noirs, poilues,
rueuses, dichotomes,
la base.

— HEART-LEAVED
glabres. Feuilles

glabres, d'un vert brillant, de 2-3' de long sur 1' de large, oblongues-lancéolées, acuminées. Stipules grandes, ovales-arrondies, dentelées. Chatons contemporains des feuilles, cylindriques, munis de bractées foliacées à la base, le ♀ de 3' de long à la maturité. Etamines 3. Ecaïlles lancéolées, laineuses, noires. Ovaires ovoïdes, atténués au sommet.—Canada—Etats-Unis; bords des eaux. St. Joachim! Mai-Juin.

α rigida. De 10-15 p., à rameaux rougeâtres au sommet. Feuilles grandes, raides, grossièrement dentées, les dents inférieures souvent allongées.

β Torreyana. De 10-15 p., à rameaux gris, verts jaunâtres au sommet. Feuilles grandes, en cœur, brillantes, à bords ondulés, à stipules très grandes.

γ Myricoides. Feuilles plus étroites, ni cordées, ni tronquées à la base.

15. **S. à feuilles étroites.** *S. angustata.* Pursh.—NARROW-LEAVED WILLOW.—Grand arbrisseau à rameaux longs et grêles, flexibles. Feuilles lancéolées, aiguës, très longues, atténuées à la base, très glabres, peu dentées, à peine plus pâles en dessous. Stipules semi-lunaires. Chatons dressés, presque glabres. Ovaires pédicellés, ovoïdes, glabres. Style 2-fide; stigmates 2-lobés.—Canada—Wisconsin; bords des ruisseaux. St. Joachim! Mai-Juin.

§9. ARBUSCULE. Chatons pédonculés, contemporains des feuilles, munis de bractées foliacées à la base. Stipules 0 ou caduques. Ecaïlles persistantes. Ovaires glabres ou soyeux.—Petits arbrisseaux à branches souvent radicales, le plus souvent des régions alpines.

16. **S. à longues feuilles.** *S. longifolia.* Muhl.—LONG-LEAVED WILLOW.—Arbrisseau de 3-4 p., à branches brunes et à ramules blanches. Feuilles linéaires, atténuées à chaque extrémité, allongées, dentées, glabres, presque de la même couleur des deux côtés. Stipules lancéolées, dentées. Chatons tomenteux, pédonculés. Etamines 2, à filets velus à la base, deux fois aussi longs que les écaïlles. Ecaïlles planes, réticulées. Canada—Etats-Unis; bords des eaux. St. Joachim! Mai-Juin.

Ses branches ont la propriété de s'enraciner dès qu'elles portent sur le sol, aussi les voit-on quelquefois recouvrir presque entièrement les bords de sable des rivages.

17. **S. à fruits stipités.** *S. pedicularis.* Pursh.—STALK-FRUITED WILLOW.—Arbrisseau dressé, de 2-3 p. Feuilles obovales-elliptiques, obtuses ou légèrement acuminées, entières, glabres des deux côtés et presque coriaces à la maturité, à nervures réticulées et légèrement glauques en dessous. Chatons ♀ lâches et pauciflores. Ovaires glabres, portés sur des pédoncules deux fois aussi longs que les écaïlles. Etamines 2.—Canada—Wisconsin; marais froids. Mai-Juin.

18. **S. rampant.** *S. repens.* L. — *S. fusca.* Smith. — CREEPING WILLOW.—Arbrisseau petit qui s'étale et s'étend beaucoup sous terre, à rameaux effilés, glabres ou velus, jaunes en automne, présentant dans le jeune âge une teinte blanchâtre et lustrée. Feuilles lancéolées, acu-

minées, irrégulièrement dentées, couvertes dans le jeune âge de poils soyeux, longs et appliqués, ces poils disparaissant à la face supérieure à la maturité. Chatons ovoïdes, courts. Ovaires stipités, densément soyeux. Style très distinct. Étamines 2-3. Écailles obovales, obtuses, couvertes de poils longs.—Labrador-Montagnes blanches; sur les montagnes élevées. Mai-Juin.

19. **S. Raisin-d'ours.** *S. Uva-ursi*. Pursh.—*S. Cutteri*. Tuckerm.—Petit arbrisseau le plus souvent couché. Feuilles elliptiques-acuminées ou obovales et obtuses, atténuées à la base, légèrement dentées, fortement nervées, glabres et luisantes en dessus, légèrement glauques en dessous. Chatons le plus souvent latéraux, cylindriques, oblongs. Ovaires glabres, stipités. Étamine 1. Écailles oblancéolées, entières, noires, couvertes de longs poils soyeux.—Labrador-New Hampshire; montagnes élevées. Mai-Juin.

20. **S. herbacé.** *S. herbacea*. L.—HERB LIKE WILLOW.—Espèce ayant toute l'apparence d'une herbe, ne dépassant pas 1'-3' de hauteur. Feuilles ovales-arrondies, cordées à la base, échanecrées au sommet, dentées, glabres et luisantes, à nervures réticulées. Chatons terminaux, petits et pauciflores. Ovaires sessiles, glabres, lancéolées. Style court; stigmates à lobes 2-fides. Stipules 0. Racines longues, traçantes, rameuses.—Amérique Artique-New Hampshire; montagnes élevées. Juin-Juillet.

La culture des Saules est des plus faciles puisqu'il suffit le plus souvent pour la plupart des Espèces d'enfoncer en terre une branche de 12-15 p. pour avoir dans la même saison un arbre presque parfait.

GEN. II. PEUPLIER. *Populus*. T.

(De *paipallein*, agiter; allusion à l'oscillation continuelle des feuilles).

Fleurs dioïques, en chatons se développant ordinairement avant les feuilles. Bractées très fugaces, élargies supérieurement en limbe découpé ou lacinié. Torus en godet, prolongé obliquement en dehors, simulant un calice. Étamines 4-8 ou plus, à filets libres. Ovaire 1-loculaire, entouré à sa base par le torus. Style court, terminé par 2 stigmates allongés ou lobés. Capsule 2-valve.—Arbres élevés. Bois mou et léger. Stipules caduques. Bourgeons à feuilles enroulées, recouverts par plusieurs écailles balsamifères.

1. **P. faux-Tremble.** *P. Tremuloides*. Michx.—*P. trepida*. Pursh.—*P. Græca*. Ait. (Tremble. Peuplier Grec. Peuplier d'Athènes).—AMERICAN ASPEN. WHITE POPLAR.—Arbre de 25-40 p. sur un diamètre de 10'-12'; écorce lisse, verdâtre, ne devenant crevassée vers le bas du tronc que sur les vieux individus. Bourgeons coniques, aigus, glabres et glutineux. Feuilles cordées-orbiculaires, acuminées, dentées en scie, pubescentes sur les bords qui portent comme un rebord cartila-

jeune âge de poils
la face supérieure à
stipités, densément
les obovales, obtuses,
lâches; sur les mon-

Cutteri. Tuckerm.
elliptiques-acuminées
dentées, fortement
glaucous en dessous.
Ovaires glabres,
noires, couvertes
montagnes élevées.

WILLOW.—Espèce
pas 1-3' de hauteur.
au sommet, dentées,
terminaux, petits et
style court; stigmates
gantes, rameuses,—
es. Juin-Juillet,
il suffit le plus sou-
vent une branche de
resque parfait.

us. T.

elle des feuilles).

nt ordinairement
largies supérieu-
us en godet, pro-
calice. *Etamines*
re, entouré à sa
stigmates allongés
Bois mou et léger.
ées, recouverts par

—*P. trepida*. Pursh.
plier d'Athènes).—
5-40 p. sur un dia-
ment crevassée vers le
cons coniques, aigus,
acuminées, dentées
ne un rebord cartila-

gineux, portées sur un pétiole de 2-3', comprimé latéralement qui les rend très mobiles, d'un vert foncé en dessus, un peu glauques en dessous. Chatons d'abord ovoïdes, puis cylindriques et pendants, ayant leurs bractées brunes, frangées et ciliées de longs poils soyeux, se montrant avant les feuilles. Etamines 8. Chatons ♀ ayant jusqu'à 3' de longueur. —Canada-Virginie; terrains frais ou légers; très commun. Avril-Mai.
Bois blanc, mou, léger, de peu de valeur. Les animaux mangent volontiers les feuilles de cet arbre, mais cet aliment donne au lait des vaches qui s'en nourrissent un goût désagréable.

2. P. à grandes dents. *P. grandidentata*. Michx. (*Peuplier*).—**LARGE-TOOTHED ASPEN. LARGE POPLAR.**—Arbre de 30-40 p., avec un diamètre de 12-15, à écorce jaunâtre, lisse pendant plusieurs années; branches espacées, peu nombreuses, feuillées seulement vers leur extrémité et fortement marquées des cicatrices des feuilles des dernières années. Bourgeons coniques, raccourcis, à écailles tomenteuses-blanchâtres. Feuilles de 3-5 de long et presque aussi larges, ovales-arrondies, acuminées, aigües, plus ou moins irrégulièrement dentelées-sinues, couvertes seulement dans leur jeunesse d'un duvet épais et blanc, entièrement glabres plus tard, portées sur un pétiole grêle, comprimé et souvent rougeâtre. Chatons se montrant en même temps que les feuilles, les ♂ semblables à ceux du Faux-Tremble, les ♀ grêles et lâches.—Canada-Virginie; bois humides. St. Joachim! Mai.

Le bois blanc et mou est cependant assez durable. Moins commun que le précédent, il est d'ordinaire dans les environs de Québec d'une plus forte taille.

3. P. du Canada. *P. Canadensis*. Michx.—*P. monilifera*. Ait.—*P. levigata*. Willd. (*Liard. Léard*).—**RIVER POPLAR. COTTON TREE.**—Arbre de 50-80 p., à écorce rugueuse, crevassée et très épaisse; rejets et jeunes pousses sensiblement anguleux-ailés, puis arrondis. Bourgeons coniques, courts, bruns, glutineux. Feuilles ovales deltoides, acuminées, subcordées ou coupées presque carrément à la base, munies de 2 glandes jaunâtres à l'insertion du pétiole et terminées au sommet par une glande rougeâtre, dentées en scie et crénelées, un peu irrégulières, glabres. Chatons ♀ pendants, ayant jusqu'à 6-8 de long. Écailles jaunes, ciliées de longs poils rouges. Graines couvertes de longs poils blancs, cotonneux. —Canada-Louisiane; bords des rivières. Nicolet! Mai.

Gentilly paraît être la limite de cette Espèce au nord, et elle s'étend au sud jusqu'au golfe du Mexique et aux Montagnes Rocheuses à l'ouest. Dans les postes qui avoisinent ces dernières montagnes on emploie souvent en hiver l'écorce et les jeunes pousses du Liard pour la nourriture des chevaux. L'avenue de Peupliers de la partie inférieure des jardins de Versailles est formée de cette Espèce.

4. P. Baumier. *P. Balsamifera*. L. (*Baumier. Tacamahaca*).—**BALSAM POPLAR.**—Arbre de 50-60 p. avec un diamètre de 16'-30'; rameaux à peu près cylindriques, sans angles bien apparents; jeunes pousses d'un brun rougeâtre. Bourgeons très longs, coniques, aigus, glutineux et d'une belle couleur jaune. Feuille. ovales-oblongues, acuminées, inégalement dentées, d'un tissu assez ferme, lisses et à nervures

saillantes des deux côtés, d'un vert mat en dessus, un peu glauques et le plus souvent comme tachées de rouille en dessous. Stipules des feuilles ramulaires grandes, oblongues, lancéolées, glutineuses. Etamines très nombreuses. Ecaillés dilatées, légèrement velues.—Lac St. Jean-Wisconsin; endroits humides. Tadoussac! Rivière Ste. Anne (Montmorenci)! Mai.

Bois poreux, mou, de peu de valeur, à odeur balsamique. Les bourgeons sont enduits au printemps d'une grande quantité de résine aromatique qu'on peut recueillir en les faisant bouillir dans l'eau. Cette résine est connue dans les pharmacies sous le nom de *Baume Focot* ou de *Tucamahaca*; elle est résolutive et vulnérinaire; on l'emploie surtout contre les rhumatismes. Du reste toutes les parties de la plante sont plus ou moins aromatiques et un seul arbre embaume souvent l'air à une distance considérable.

M. l'abbé Brunet, professeur de botanique à l'Université-Laval, dans son opuscule sur le voyage d'André Michaux à la Baie d'Hudson, donne au Peuplier Baumier le nom de Liard, et lui fait prendre, d'après Michaux, des proportions gigantesques dans les environs du lac St. Jean, si bien qu'il ne s'élèverait pas à moins de 80 p. et mesurerait jusqu'à 3 p. de diamètre. Nous croyons que c'est au Peuplier du Canada seulement qu'on applique le nom de Liard et que les dimensions données ci-dessus qui peuvent fort bien lui convenir ne pourraient exactement s'appliquer au Peuplier Baumier, du moins tous les individus de cette dernière Espèce que nous avons rencontrés, tant sur les bords du lac St. Jean qu'en beaucoup d'autres endroits du Canada, étaient de proportions beaucoup plus humbles.

5. *P. pyramidal.* *P. pyramidalis.* Ait.—*P. dilatata.* Ait. (*Peuplier d'Italie.* *Peuplier de Lombardie.*)—LOMBARDY POPLAR.—Arbre de 30-40 p. sur un diamètre de 2-3 p., à écorce crevassée, à croissance très rapide, à rameaux dressés, presque parallèles au tronc. Feuilles glabres, acuminées, deltoïdes, dentelées.—Perse. ✕

Originnaire de Perse et non de la Lombardie où il n'a été qu'importé. On s'en sert particulièrement pour orner les rues et les habitations. On le rencontre partout en Canada. On ne possède en ce pays que des individus mâles de cette Espèce.

6. *P. blanc.* *P. alba.* L.—*P. nivea.* Willd. (*Peuplier argenté.* *Abèle.* *Ypréau.*)—ABELE. WHITE POPLAR.—Arbre de 15-20 p., à écorce lisse. Feuilles cordées, ovales, 3-5-lobées, dentelées, acuminées, d'un vert intense en dessus et d'un beau blanc d'argent en dessous, ce qui produit le plus bel effet quand le vent les agite. Chatons ♀ ovoïdes. Stigmates 4.—Europe. ✕

Se multiplie de rejets et de boutures; mais pour ces dernières il faut qu'elles soient de rameaux parfaitement lignifiés, car autrement elles pourrissent avant de prendre racine.

peu glauques et le
stipules des feuilles
s. Etamines très
Lac St. Jean-Wis-
Anne (Montmo-

mique. Les bour-
gé de résine aroma-
l'eau. Cette résine
Pocot ou de Tuen-
bloie surtout contre
plante sont plus ou
l'air à une distance

versité-Laval, dans
e d'Hudson, donne
tendre, d'après Mi-
du lac St. Jean, si-
rerait jusqu'à 3 p.
Canada seulement
s données ci-dessus
tement s'appliquer
cette dernière Es-
lac St. Jean qu'en
portions beaucoup

ata. Ait. (*Peuplier*
PLAR. — Arbre de
e, à croissance très
Feuilles glabres,

l'a été qu'importé.
s habitations. On
n ce pays que des

ier argenté. Abèle.
30 p., à écorce lisse.
minées, d'un vert
ous, ce qui produit
♀ ovoïdes. Stig-

es dernières il faut
ar autrement elles

FAM. CX. JUGLANDÉES. *Juglandea*. D. C.

(Du Genre *Juglans*).

Arbres à feuilles alternes, impari-pennées, caduques, aromatiques, sans stipules
Fleurs monoïques, verdâtres, peu apparentes.

Fleurs ♂ en épis ou chatons latéraux, à calice membraneux, oblique, irrégulier.
Etamines 3-6.

Fleurs ♀ solitaires ou agglomérées en petit nombre, ou en grappes ou épis
lâches, à calice ordinairement 3-5-fide ou denté.

Ovaire 1-loculaire, 1-ovulé. *Style* très court; stigmates 2, frangés, papilleux,
penchés en dehors.

Fruit à épicarpe fibreux, peu charnu (*brou*), à endocarpe ligneux, 2-valve, déhis-
cent à la germination.

Graines 2-4-lobées, sans albumen, huileuses. Plantule droite.

Cette petite Famille qui ne comprend que 4 Genres et guère plus de
25 Espèces, se recommande néanmoins par les usages économiques de la
plupart d'entre elles. Elle est particulièrement abondante dans l'Amé-
rique du Nord.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Corolle des fleurs ♀ nulle. Feuilles à 5-9 folioles *Caryer* II.
Corolle des fleurs ♀ 4-fide. Feuilles à 15-21 folioles *Noyer* I.

GEN. I. NOYER. *Juglans*. Nutt.

(De *Jovis glans*; c'est-à-dire, gland de Jupiter, gland divin).

Fleurs ♂ en chatons simples, imbriqués. *Calice* 5-6-partit.
Etamines 14-36, à connectif dépassant les loges anthériques.—
Fleurs ♀ solitaires ou aggrégées par 2-3-4. *Calice* à limbe
4-fide ou 4-denté. *Pétales* 4, insérés au sommet du calice,
petits, cohérents par leur base, étalés au sommet. *Styles* 2,
très courts. *Drupe* à épicarpe ruptile (*brou*), à noyau rugueux.
—*Arbres élevés. Feuilles aromatiques. Chatons* ♂ axillaires;
fleurs ♀ terminales.

1. *N. cendré*. *J. cinerea*. L.—*J. cathartica*. Michx. (*Noyer tendre*).
—BUTTERNUT. WHITE WALNUT. — Bel arbre de 30-40 p., à rameaux
s'étendant beaucoup dans le sens horizontal et formant ainsi une large
cime. Bourgeons nus. Feuilles à 15-17 folioles ovales-lancéolées, acu-
minées, dentelées, cotonneuses-grisâtres en dessous. Chatons ♂ épais,
cylindriques, naissant sur les pousses de l'année précédente. *Fleurs* ♀

à l'extrémité des pousses de l'année, remarquables par leurs stigmates purpurins. Fruits (noix) ovoïdes oblongs, obtus à la base, terminés par une pointe très aiguë, creusés à leur surface de nombreuses anfractuosités, comme sculptés, bien remplis par une amande oléagineuse d'un goût très agréable. Brou un peu visqueux et velu.—Canada-Ohio; bords des rivières, terrains riches. St. Joachim! Vaudreuil! Mai.

Bois léger, d'une couleur brune, très employé dans les ouvrages de menuiserie et de meublerie. L'extrait aqueux et la décoction de son écorce adoucis avec du miel forment un purgatif d'un effet sûr et qui agit sans causer ni douleur ni irritation. On fait avec le brou encore vert un ratafia regardé comme un excellent stomachique.

2. N. noir. *J. nigra*. L.—BLACK WALNUT.—Arbre de 60-90 p., à végétation rapide. Feuilles à 15-19 folioles ovales-lancéolées, denticulées, sub-cordées, atténuées au sommet. Fleurs ♂ en chatons grêles, pendants. Fruit globuleux, à épicarpe ponctué et scabre, à odeur forte. Brou épais, se ramollissant et se pourrissant ensuite pour laisser sortir la noix qui est très dure, rugueuse, à cloisons internes ligneuses. Amandes douces, d'un goût agréable.—Haut-Canada-Louisiane.

Bois d'un violet noirâtre lorsqu'il a été exposé à l'air, résistant très longtemps à l'action de l'humidité, doux et inflexible, prenant facilement un beau poli et ordinairement veiné d'une manière très agréable, très employé dans l'ébénisterie, la marqueterie, le tour, etc. Étant devenu de mode depuis quelques années pour l'ameublement des salons, sa valeur s'est presque doublée en Canada.

GEN. II. CARYER. *Carya*. Nutt.

(De *karya*, nom grec du Noyer).

Fleurs ♂: calice 2-3-partit. *Étamines* 3-6. *Anthères* poilues, dépassées par le connectif.—Fleurs ♀ terminales, aggrégées par 3. Calice 4-partit supérieurement. Corolle 0. Stigmates sessiles, grands, 4-lobés. Drupe à épicarpe 4-valve, à noyau lisse.—Grands arbres à feuilles impari-pennées. Pédoncules ♂ et ♀ naissant d'un même bourgeon avec les feuilles.

1. C. amer. *C. amara*. Nutt.—*Juglans amara*. Michx. (*Noyer dur*). BITTERNUT HICKORY.—Arbre de 40-50 p. Jeunes rameaux bruns pendant l'hiver, grêles, terminés par des bourgeons non écailleux d'une belle couleur jaune. Feuilles à 7-9 folioles sessiles, ovales-acuminées, dentées en scie, glabres, la terminale plus petite et brièvement pétiolée. Chatons ♂ géminés à la naissance des pousses de l'année, pendants, ayant les fleurs ♀ à leur extrémité. Fruit petit, ovoïde, presque globuleux, marqué dans la partie supérieure de 4 lignes saillantes en ailes. Brou charnu, peu épais, ne durcissant point à la maturité, mais se ramollissant et finissant par pourrir. Noix presque globuleuse, à sutures saillantes supérieurement, blanche, lisse et assez tendre pour être cassée entre les doigts, renfermant une amande à saveur très amère, creusée de nombreux

leurs stigmates
à la base, terminés
ombreuses unfrac-
oléagineuse d'un
—Canada-Ohio;
dreuil! Mai.

les ouvrages de
décoction de son
à effet sûr et qui
ce le brou encore

Arbre de 60-90 p.,
lancéolées, denti-
on chatons grêles,
ore, à odeur forte.
ar laisser sortir la
euses. Amandes

air, résistant très
renant facilement
ès agréable, très
c. Étant devenu
salons, sa valeur

Nutt.

anthères poilues,
ales, aggrégées
de 0. Stigmates
valve, à noyau
Pédoncules 3

ph. (*Noyer dur*).
rameaux bruns
en écaillés d'une
ovales-acuminées,
èvement pétiole.
pendants, ayant
presque globuleux,
s en ailes. Brou
ais se ramollissant
sutures saillantes
cassée entre les
usée de nombreux

enfouissements et de sinuosités.—Canada-Ohio; terrains riches. Bécancour! Thorold! Mai!

Trois-Rivières paraît être sa limite au nord. Bois compact, tenace, élastique, recherché pour les essieux de voitures, les manches d'outils, etc. Les feuilles sont lentes à se développer au printemps.

2. C. blanco. *C. alba*. Nutt.—SHELL-BARK ou SHAG-BARK HICKORY.—Bel arbre de 50-60 p., à tronc droit et souvent sans branches jusqu'aux trois quarts de sa hauteur, écorce fendillée en bandes étroites et assez longues n'adhérant à l'arbre que par le milieu de leur largeur. Bourgeons recouverts de 2 écailles embrassantes qui tombent au printemps. Feuilles à 5-7 folioles pétiolulées, oblongues-lancéolées, acuminées, dentées, pubescentes en dessous, la terminale sessile. Chatons filiformes, glabres. Fruit sub-quadrangulaire, à épicarpe glabre, se séparant en 4 parties, renfermant une amande à goût délicieux, recouverte d'une coque très mince quoique assez forte pour ne pas céder sous les doigts.—Canada-Caroline; terrains riches. Isle St. Paul (Montréal)! Kingston! Mai.

Le bois de cette Espèce est aussi désigné dans le commerce par le nom de *Noyer tendre*. C'est un bois compact, fort, élastique, pesant, et employé dans une foule d'usages, comme cercles, manches d'outils, quilles de vaisseaux, etc. Il est supérieur à tous ses congénères comme bois de chauffage. On offre souvent sur les marchés des Etats-Unis les noix de cette Espèce.

3. C. glabre. *C. glabra*. Torr.—*C. porcina*. Nutt.—*Juglans glabra*. Willd.—PIG-NUT. BROOM HICKORY.—Arbre de 50-70 p., à écorce unie quoique crevassée. Feuilles à 5-7 folioles, lancéolées, acuminées, dentées, glabres des 2 côtés, la terminale sub-sessile. Fruit pyriforme ou obovale-arrondi, à épicarpe s'ouvrant au sommet en 4 valves dans leur moitié supérieure, à amande petite, sucrée ou un peu amère.—Canada-Etats-Unis; bois. Kingston! Mai.

Cette Espèce ne se rencontre que dans le Haut-Canada. Bois d'une excellente qualité.

4. C. tomenteux. *C. tomentosa*. Michx.—*Juglans alba*. L.—MOKERNUT. WHITE-HEART HICKORY.—Arbre de 40-50 p., à écorce épaisse et rude mais non écaillée. Feuilles à 7 ou 9 folioles oblongues-lancéolées, acuminées, légèrement dentées, pubescentes inférieurement de même que le pétiole, la terminale sub-pétiolulée. Chatons filiformes, tomenteux. Fruit sub-globuleux, à épicarpe glabre, épais, se séparant presque jusqu'à la base. Noix sub-hexagone, à coque très épaisse et dure; amande petite et très difficile à extraire de sa coque.—Canada-Etats-Unis. St. Grégoire! Hamilton! Mai.

5. C. à petits fruits. *C. microcarpa*. Nutt.—SMALL FRUITED HICKORY.—Arbre de 50-75 p. sur un diamètre de 1½-2 p. Feuilles à 5 ou 7 folioles oblongues-lancéolées, glabres, glanduleuses en dessous, acuminées, dentées, pubescentes sur les nervures inférieurement. Chatons longs et grêles, glabres. Fleurs ♀ 2-3 ensemble, terminales, sur un pédoncule commun, munies de sépales. Fruit ovoïde-arrondi, petit, à noix légèrement tétragone.—Haut-Canada-Etats-Unis. Hamilton! Mai.

FAM. CXI. CUPULIFÈRES. *Cupuliferae*. A. Rich.

(De *cupula*, cupule, *ferre*, porter; c'est-à-dire, arbres à fruits entourés d'une cupule).

Arbres ou arbrisseaux.

Feuilles simples, alternes, caduques, paraissant en même temps que les fleurs ou à peu près.

Fleurs monogynes, les ♂ en chatons, les ♀ solitaires ou réunies par 2-3 dans un involucre.

Fleurs ♂ à périanthe bractéiforme ou caliciforme, 4-6-lobé. *Étamines* 4-20.

Fleurs ♀ : périanthe à tube soudé avec l'ovaire, à limbe court, denticulé. *Étamines* 0, ou rudimentaires.

Ovaire adhérent, à 2-3 ou 4-6 loges 1-2-ovulées. *Style* divisé en autant de stigmates que de loges.

Fruit protégé par l'involucre accrescent (*cupule*) tantôt foliacé, tantôt coriace, tantôt ligneux, quelquefois hérissé d'épines molles ou piquantes.

Nucule 1-loculaire par destruction des cloisons, indéhiscente.

Grains ordinairement unique, pendante. *Plantule* droite, sans albumen.

Genres 8, Espèces 255, appartenant particulièrement aux régions tempérées; elles sont très rares sous les tropiques. Plusieurs Espèces se recommandent par leurs usages économiques.

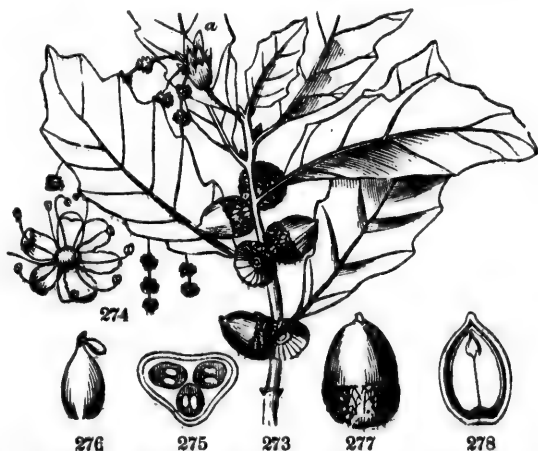


FIG. 273. Rameau de Chêne en fruit; a grappe d'étamines. 274. Une fleur ♂ grossie. 275. Section transversale d'un ovaire montrant les 3 loges avec les 2 ovules dans chacune. 276. Une graine non encore parvenue à maturité avec l'autre ovule abortif. 277. Le gland dans sa cupule écailluse. 278. Section verticale du même et de la graine, laissant voir la plantule avec ses 2 forts cotylédons.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- 1 Involucre des fleurs ♀ devenant une cupule foliacée, déchiquetée au sommet **Coudrier III.**
- 1 Non 2
- 2 Anthères couronnées d'un pinceau de poils 3
- 2 Non 4
- 3 Fleurs ♀ en grappes longues à la maturité, à bractée 3-lobée **Charme II.**
- 3 Fleurs ♀ en grappes courtes à la maturité, à bractées ovales, imbriquées. **Ostryer I.**
- 4 Fleurs ♂ en épis lâches. Involucre n'enveloppant le fruit qu'à demi. 5
- 4 Fleurs ♂ en chatons globuleux, pédonculés. Fruits enveloppés complètement **Hêtre IV.**
- 5 Cupule ne renfermant qu'un seul fruit **Chêne VI.**
- 5 Cupule à 2-3 fruits **Chataigner V.**

GEN. I. OSTRYER. *Ostria*. Micheli.(De *ostrea*, écaille; allusion aux bractées de l'involucre).

Fleurs ♂ en chatons cylindriques. Écailles calicinales ovales-arrondies, ciliées, 1-flores. *Anthères* barbues au sommet.—Fleurs ♀ géminées, en chatons lâches, linéaires. *Calice* 0. *Involucre* à bractées ovales, soudées en utricule. *Nucule* lisse.—*Arbres de taille moyenne.*

O. de Virginie. *O. Virginica*. Willd.—*Carpinus Ostrya*. Michx. (Bois dur. Bois de fer).—HOP HORNBEAN. IRON-WOOD. LEVER-WOOD.—Arbre de 25-30 p. remarquable par son écorce assez fine et crevascée longitudinalement en bandes étroites et continues. Feuilles ovales-acuminées, dentées. Bourgeons aigus. Chatons ♀ oblongs, pendants. Fruits formant dans leur ensemble avec leurs involucrens un strobile allongé assez semblable aux fruits du Houblon, pendants à l'extrémité des branches, chaque nucule renfermée dans son involucre.—Canada—Etats-Unis; montagnes, terrains riches. Cap Tourmente! Avril-Mai.

Bois dur et très fort employé à faire des essieux, des manches d'outils, etc., mais à fibres rarement droites, le plus souvent plus ou moins roulées en spirale.—Très rare au-dessous du Cap Tourmente et tout à fait inconnu au Saguenay.

GEN. II. CHARME. *Carpinus*. T.(Du celtique *car*, bois, *pen*, tête; allusion à l'usage que l'on fait de son bois pour des jougs).

Fleurs ♂ en chatons cylindriques, serrés, à écailles imbriquées, ciliées, servant chacune de calice à une fleur non

A. Rich.

its entourés d'une

ps que les fleurs ou

ies par 2-3 dans un

Etamines 4-20.

t, denticulé. Eta-

en autant de stig-

acé, tantôt coriace, uantes.

s albumen.

aux régions tem- sœurs Espèces se



278

es. 274. Une fleur
les 3 loges avec les
que à maturité avec
ause. 278. Section
ec ses 2 forts coty-

pourvue de bractée. *Étamines* 6-14, à filets 2-furqués, à anthères 1-loculaires et barbues au sommet.—Fleurs ♀ en chatons lâches, à bractées extérieures caduques, portant chacune 2 involucre 1-flores, 3-lobés, accrescents, devenant plus tard des cupules. *Calice* à limbe denticulé. *Stigmates* 2. *Cupule* foliacée, bractéiforme, à 3 lobes dont le médian beaucoup plus grand. *Nucule* ovoïde-comprimée, à côtes longitudinales, 1-loculaire et 1-séminée par avortement.—*Arbres de petite taille. Feuilles plissées dans le bourgeon.*

C. d'Amérique. *C. Americana.* Michx. — HORNBEAN.—Arbre de 12 20 p., à écorce grisâtre, à longues cannelures longitudinales de la façon de l'Ostryer. Feuilles ovales-oblongues, acuminées, inégalement dentées, glabres ou à peu près, à pétiole plus ou moins velu, le plus souvent rougeâtre. Chatons ♂ solitaires de chacun des bourgeons latéraux de l'année précédente. Chatons ♀ solitaires aussi mais terminant des ramules feuillés de la même année. Fruit ovoïde, sec et dur, relevé de côtes longitudinales terminées par les dents du limbe calicinal, et protégé par la cupule 3-lobée qui le porte.—Canada—Etats-Unis; terrains riches. St. Grégoire! Niagara! Avril.

Bois d'un grain très fin et compact. Rare en Canada.

GEN. III. COUDRIER. *Corylus*. T.

(De *corus*, casque; allusion à la cupule qui coiffe le fruit).

Fleurs ♂ en épis cylindriques, serrés, à bractées imbriquées. Périanthé bractéiforme, composé de 2 écailles collatérales, soudées par leur base et adhérentes à une bractée qui les recouvre. *Étamines* 6-8; anthères 1-loculaires, poilues au sommet.—Fleurs ♀ réunies en tête dans un bourgeon écailleux, renfermées chacune, ou par 2, dans une involucre accrescent devenant à la maturité une cupule foliacée, hispide. *Calice* à limbe minime, denticulé, velu. *Styles* 2. *Cupule* foliacée, irrégulièrement déchiquetée au sommet, contenant une noisette à une seule graine. Péricarpe lisse. *Graine* à testa membraneux.—*Arbrisseaux à écorce cendrée. Chatons naissant en automne et se développant à la fin de l'hiver.*

C. d'Amérique. *C. Americana.* Walt. — HAZEL.—Arbrisseau de 4-8 p., à rameaux jeunes cotonneux et velus-glanduleux. Feuilles ovales-oblongues, acuminées, dentées, pubescentes aux 2 faces, surtout à l'inférieure, sub-cordées à la base. Involucre velu-glanduleux, inégalement

ets 2-furqués, à
t.—Fleurs ♀ en
es, portant cha-
s, devenant plus
é. *Stigmates* 2.
le médian beau-
s, à côtes longi-
ement.—*Arbres*
n.

NBEAN.—Arbre de
ngitudinales de la
inées, inégalement
s velu, le plus sou-
bourgeons latéraux
mais terminant des
e et dur, relevé de
calicinal, et protégé
is; terrains riches.
ada.

rs. T.

le fruit).

à bractées im-
é de 2 écailles
es à une bractée
culaires, poilues
s un bourgeon
s une involucre
le foliacée, his-
velu. *Styles* 2.
e au sommet,
Péricarpe lisse.
Écorce cendrée.
la fin de l'hiver.

.—Arbrisseau de
t. Feuilles ovales-
s, surtout à l'infé-
rieur, inégalement

laciné au sommet, ouvert et 2 fois plus long que le fruit. Noisette petite, ovoïde, à amande d'une saveur très agréable.

α rostrata. De 2-5 p., à rameaux glabres. Involucre resserré en bourse au-dessus de la noisette.

Canada—Etats-Unis; montagnes.

La variété *α* est plus commune au nord. Tiges très flexibles, servant de liens. Écorce astringente et fébrifuge. On rencontre encore assez souvent en Canada des industriels qui abusant de la bonne foi du peuple de nos campagnes, prétendent aux moyens de fourches de Coudrier, leur servant de baguettes divinatoires, pouvoir indiquer les sources d'eau souterraines.

GEN. IV. HETRE. *Fagus*. T.

(De *phagô*, je mange; allusion au fruit comestible).

Fleurs ♂ munies de bractées et disposées en chatons globuleux, longuement pédonculés. Péricarpe campanulé, 5-6-partit. *Étamines* 5-12.—Fleurs ♀ 1-3 en têtes dans un involucre accrescent, 4-lobé, épineux extérieurement. *Calice* à limbe allongé, découpé. *Ovaire* triangulaire, à 3 loges 1-ovulées. *Styles* 3, filiformes, stigmatifères latéralement. *Involucre* fructifère (cupule) chargé extérieurement d'épines molles, s'ouvrant en 4 valves, renfermant 2 fruits (faîne) triangulaires, couronnés par le limbe poilu du calice. *Péricarpe* coriace; endocarpe velu; cotylédons huileux.—*Arbres à écorce cendrée, unie. Feuilles alternes, dentelées. Fleurs con-temporaines.*

H. commun. *F. sylvatica*. L. (*Hêtre. Hayard. Fau*).—BEECH.—Arbre de 50-60 p., à écorce grisâtre, presque sans crevasses ni gerçures, à rameaux étalés. Bourgeons rougeâtres, très allongés. Feuilles pétiolées, ovales ou ovales-oblongues, acuminées, sinuées-ondulées ou largement dentées, à dents inégales, à nervures saillantes, coriaces, d'un beau vert, accompagnées de stipules rousseâtres et velues, restant souvent attachées aux rameaux pendant tout l'hiver surtout sur les jeunes individus. Pétioles et pédoncules pubescents. Chatons ♂ longuement pédonculés, pendants, soyeux, à fleurs jaunâtres. Involucres solitaires, pédonculés, dressés, à épines longues et plus ou moins courbées. Fruit à 3 angles aigus, d'un brun luisant.—Canada—Caroline; montagnes; très commun dans les environs de Québec, mais devenant plus rare à mesure qu'on s'avance vers le nord et tout à fait inconnu au Saguenay.

Bois sujet à se fendre et à se tourmenter, éprouvant par la dessiccation un retrait considérable, cependant d'un grain serré qui le fait rechercher pour les montures des outils des menuisiers; bien inférieur à l'Érable et

au Bouleau comme comestible. On retire de la faine une huile comestible et qui sert aussi à l'éclairage. La faine perd en peu de temps sa faculté germinative.

GEN. V. CHATAIGNIER. *Castanea* T.

(De *Castanea*, ville de Thessalie, où cet arbre croît particulièrement).

Fleurs ♂ en chatons cylindriques, très longs. *Calice* 6-partit. *Étamines* 10-12.—Fleurs ♀ par 2-3 dans un involucre 4-lobé, ovoïde, couvert d'écailles épineuses. *Calice* 5-6-lobé. *Étamines* 10-12, rudimentaires, abortives. *Styles* 6. *Nucules* le plus souvent 1-séminées, renfermées dans la cupule épineuse.—*Arbres et arbrisseaux. Feuilles alternes. Chatons* ♂ *axillaires, pendants, ayant les fleurs* ♀ *à leur base. Fruits ren-*
fermés dans une cupule 4-lobée, épineuse.

C. d'Amérique. *C. vesca*. Gærtn.—*α Americana*. Michx.—*Fagus Castanea*. L.—CHESNUT.—Arbre de 30-60 p., à tronc fort et droit. Feuilles oblongues-lancéolées, acuminées, de 6'-9' de long sur $\frac{1}{4}$ de large, dentées et mucronées par le prolongement des nervures, glabres des 2 côtés. Chatons aussi longs que les feuilles, réunis en bouquets au sommet des rameaux, et assez nombreux pour donner à tout l'arbre dans le temps de la floraison une apparence jaunâtre. Fruits (Chataignes) renfermés par 3 dans une large cupule toute couverte d'épines aigües, fortes, rameuses, d'un brun particulier, velus au sommet.—Canada—États-Unis; bois, terrains riches. Juillet.

Le Chataignier est assez commun entre Hamilton et Niagara; nous l'avons particulièrement remarqué à Thorold, Ste. Catherine, sur les bords du canal Welland, etc. La Chataigne d'Amérique est plus petite mais plus sucrée que celle d'Europe. Bois fort, élastique, et très durable quoique à grain grossier, aussi l'emploie-t-on souvent pour en faire des piquets, des poteaux, etc.—On sait que le *Marron* d'Europe n'est qu'une variété de Chataigne.

GEN. VI. CHENE. *Quercus*. L.

(Des mots celtiques *quer*, beau, *koer*, arbre; bel arbre).

Fleurs ♂ en chatons filiformes, grêles, interrompus, pendants. *Calice* à 6-8 divisions inégales, ciliées. *Étamines* 5-10.—Fleurs ♀ solitaires ou en chatons pauciflores, pourvues chacune d'un involucre accrescent hémisphérique (cupule). *Calice* à limbe 6-denté ou entier. *Ovaire* à 3-4 loges 2-ovulées. *Style* court, épais; stigmates 3, étalés. *Cupule* ligamenteuse, en-

une huile comes-
en peu de temps sa

anea T.

ticulièrement).

ngs. Calice 6.
ns un involucre
Calice 5-6-lobé.
yles 6. Nucules
s la cupule épi-
nes. Chatons ♂
se. Fruits ren-

z. Michx.—*Fagus*
tronc fort et droit.
ng sur $\frac{1}{4}$ de large,
ures, glabres des 2
bouquets au som-
tout l'arbre dans le
(Chataignes) ren-
ines aigües, fortes,
Canada—Etats-Unis;

et Niagara; nous
Catherine, sur les
que est plus petite
tic, et très durable
t pour en faire des
Europe n'est qu'une

L.

l'arbre).

errompus, pen-
ées. Etamines
flores, pourvues
rique (cupule).
oges 2-ovulées.
le lig. reuse, en-

tourant la base d'un gland à graine unique couronné par le limbe du calice et le style. Péricarpe coriace. Cotylédons charnus.—Arbres à feuilles sinuées-lobées ou incisées. Stipules très fugaces. Fleurs contemporaines.

§1. *Fructification annuelle. Fruits pédonculés. Feuilles non mucronées.*

* Feuilles lobées.

1. **C. blanc.** *Q. alba*. L. — WHITE OAK.—Arbre de 60-80 p. sur un diamètre de 3-4 p. Feuilles sinuées-pennifides, à lobes oblongs, obtus, entiers, pubescents dans le jeune âge puis glabres plus tard. Ecorce blanchâtre, souvent marquée de taches noires. Glands oblongs, ambonés ou surmontés d'une assez longue pointe, solitaires ou réunis par 2-3 sur un même pédoncule. Amande à saveur douce et agréable.—Canada—Etats-Unis; bois. Bécancour! Toronto! Mai.

Le Chêne blanc qui est un peu rare dans le Bas-Canada est un arbre qui par sa grandeur, sa force et ses usages se range au premier rang parmi nos essences forestières. On l'emploie particulièrement dans la marine, la charronnerie, la construction des moulins, des machines, etc. Son bois est le meilleur de toutes les Espèces Américaines. Gentilly paraît être sa limite au nord.—Ecorce astringente, employée aussi dans la tannerie.

2. **C. étoilé.** *Q. stellata*. Willd.—*Q. obtusiloba*. Michx. (*Chêne gris*). —IRON OAK. POST OAK. BOX WHITE OAK. —Arbre de 40-50 p., à branches étalées et tortueuses, à écorce grisâtre. Feuilles épaisses, fortement cotonneuses en dessous, cunéiformes à la base, profondément sinuées, à 4-5 lobes obtus disposés souvent de manière à paraître étoilés, les 3 supérieurs dilatés ou 2-lobés au sommet. Glands ovoïdes, très sucrés.—Canada—Caroline; Stanfold! Niagara! Mai.

Bois jaunâtre, à grain plus fin et plus serré que le précédent, aussi l'emploie-t-on de préférence pour les poteaux, les raies de roues, etc. Ses branches tortueuses fournissent aussi des courbes pour la marine.

** Feuilles dentées mais non lobées.

3. **C. Prin.** *Q. Prinus*. Willd.—*Q. Prinus palustris*. Michx.—SWAMP CHESNUT OAK.—Un des plus élevés du Genre, portant souvent un tronc droit et sans ramifications jusqu'à 50 p. de hauteur. Feuilles longuement pétiolées, obovales-aigües, pubescentes inférieurement, à dents grossières et inégales terminées par une espèce de callosité. Cupule hémisphérique, souvent atténuée à la base, tortueuse à la maturité, recouvrant la moitié ou le tiers du gland. Glands gros, ovoïdes, à saveur sucrée.—Canada—Etats-Unis; lieux bas, terrains d'alluvion. Niagara. Mai.

Ne se rencontre point dans le Bas-Canada. Bois inférieur au Chêne blanc, mais fournissant un excellent combustible.

***α monticola*.** Michx.—ROCK CHESNUT OAK.—Feuilles blanchâtres-cotonneuses en dessous, à pétioles jaunes, courts. Fruits par paires, brièvement pédonculés. Glands ovoïdes-oblongs, de $1\frac{1}{4}$ de long.—Bois, penchants des collines.

♂ *discolor*. Michx.—SWAMP WHITE OAK.—Feuilles profondément sinuées-dentées, presque pennilobées, d'un vert brillant en dessus, cotonneuses blanchâtres en dessous, à dents calleuses. Cupule à écailles plus acuminées, les supérieures quelquefois aristées et formant un bord frangé. Glands de 1' environ.—Lieux bas.

4. **C. Chataignier.** *Q. Castanea*. Willd.—*Q. Prinus acuminata*. Michx.—YELLOW CHESNUT OAK.—Arbre de 40-60 p., à écorce blanchâtre, légèrement crevassée. Feuilles d'un vert gai en dessus, blanchâtres en dessous, longuement pétiolées, oblongues lancéolées, obtuses à la base, acuminées, à dents larges, obtuses et régulières. Cupule hémisphérique, mince, à écailles petites, appliquées. Glands ovoïdes-arrondis, à saveur agréable.—Canada—Etats-Unis; bois pierreux. Niagara!

5. **C. Chinquapin.** *Q. Chinquapin*. Michx.—*Q. Prinoïdes*. Willd. CHINQUAPIN ou DWARF CHESNUT OAK.—Arbrisseau de 2-6 p. Feuilles brièvement pétiolées, obovales ou oblongues-lancéolées, glauques en dessous, à dents larges, inégales, dilatés et calleuses au sommet. Cupule hémisphérique, mince. Glands ovoïdes, petits, à saveur agréable et souvent si nombreux qu'ils entraînent l'arbre sur le sol.—Canada—Etats-Unis; bois sablonneux. Hamilton!

52. *Fructification bisannuelle. Fruits sub sessiles. Feuilles mucronées ou aristées, sinuées lobées.*

6. **C. rouge.** *Q. rubra*. L.—RED OAK.—Arbre de 60-70 p., avec un diamètre de 3-4 p., à écorce peu crevassée, à rameaux étalés. Feuilles longuement pétiolées, ovales lancéolées dans l'ensemble, profondément pennifides, à 7-9 lobes oblongs, sinués-dentés, très aigus et mucronés, à sinus presque aigus, glabres, se colorant en automne d'un rouge plus ou moins vif, ce qui donne à l'arbre un aspect tout à fait agréable. Glands gros, ovoïdes, renflés, terminés par une pointe assez épaisse, à saveur amère. Cupule sessile ou à peu près, épaisse, évasée, à écailles minimes, lancéolées, exactement appliquées, ne recouvrant que la base du gland.—Canda-Pennsylvanie; bords du fleuve. Nicolet! Mai.

α *ambigua*. Michx.—Nous pensons avec Pursh que celui-ci n'est qu'une variété du Chêne rouge que Michaux a élevé au rang d'Espèce. Sa taille un peu moins élevée, son gland un peu moins gros et presque sans dépression à la base, peuvent n'être que le résultat des durs hivers qu'il endure puisque de toutes les Espèces Américaines c'est celui qui s'avance le plus vers le nord. Michaux, père, en revenant de la Baie d'Hudson à Québec, avait remarqué ceux qui ornent la devanture du château Bellevue des M.M. du Séminaire de Québec, sur le Petit-Cap de St. Joachim.—Bois d'un grain grossier, poreux, rousseâtre, bien inférieur en qualité à celui du Chêne blanc, mais fournissant cependant un excellent combustible.

7. **C. des teinturiers.** *Q. tinctoria*. Bartram. (*Quercitron*. Chêne noir).—QUERCITRON OAK. YELLOW-BARKED OAK.—Arbre de 60-80 p., à écorce profondément crevassée et très brune. Feuilles de 6-8 de long, obovales, oblongues, sinuées, pubescentes inférieurement, à la fin glabres, à lobes oblongs-obtus, mucronés. Cupule hémisphérique, épaisse, écaïl-

les profondément
t en dessus, coton-
nule à écailles plus
un bord frangé.

Pinus acuminata.
p., à écorce blan-
en dessus, blan-
cécidées, obtuses à
e. Cupule hémis-
s ovoïdes-arrondis,
z. Niagara!

Pinus. Willd.
de 2-6 p. Feuilles
glaucques en des-
sommets. Cupule
ar agréable et sou-
—Canada—Etats-

Feuilles mucronées

de 60-70 p., avec
x étalés. Feuilles
le, profondément
us et mucronés, à
un rouge plus ou
agréable. Glands
épaisse, à saveur
à écailles minimes,
base du gland.—

que celui-ci n'est
au rang d'Espèce.
s gros et presque
at des durs hivers
es c'est celui qui
venant de la Baie
t la devanture du
ar le Petit-Cap de
tre, bien inférieur
pendant un excel-

Quercitrion. Chêne
Arbre de 60-80 p.,
es de 6-8 de long,
t, à la fin glabres,
que, épaisse, écaïl-

leuse, recouvrant environ la moitié du gland ovoïde-globuleux ou déprimé.
—Canada—Etats-Unis; terrains secs. Kingston!

Bois rougeâtre, à grain grossier, très durable. Ecorce intérieure con-
tenant une grande quantité de matière jaune qu'on emploie à teindre les
laines, la soie, les papiers de tapisserie, etc.

8. *C. écarlate. Q. coccinea*. Wang.—SCARLET OAK.—Grand arbre
de 60-80 p. avec un diamètre de 3-4 p. Feuilles longuement pétiolées,
ovales ou oblongues dans leur pourtour extérieur, profondément sinuées-
pennifides, à sinus larges et ouverts, à lobes divergents et denticulés,
glabres et luisantes des 2 côtés, tronquées à la base, tournant au rouge
écarlate à l'automne. Glands ovoïdes-globuleux, de $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ de long.—
Canada—Etats-Unis; terrains riches. Kingston!

Parmi les nombreuses Espèces de ce Genre qui se trouvent aux Etats-
Unis, peut-être pourrait-il s'en trouver encore quelques autres qu'on
rencontrerait dans le Haut-Canada.

C'est d'une Espèce de Chêne (*Q. suber*) que nous vient le liège, qui
n'est autre chose que l'écorce spongieuse, crevassée et épaisse de cet arbre
qui se détache d'elle-même lorsqu'on ne l'enlève pas. Ce Chêne croît
surtout en Afrique et dans le midi de la France. La récolte du liège
par la décortication se fait tous les 6 à 7 ans; et l'arbre ne paraît pas en
souffrir sérieusement.—Le *Q. insectoria*, L., fournit la noix de galle, em-
ployée en médecine comme un astringent et dont on fait aussi usage dans
la teinture, la préparation des cuirs, etc. Ces noix ne sont autre chose
que des excroissances sur les feuilles de la plante, dures et tuberculeuses,
que détermine la piqûre d'un insecte du genre cynips.

FAM. CXII. BÉTULACÉES. *Betulaceæ*. L. C. Rich.

(Du Genre *Betula*).

Arbres ou arbrisseaux.

Feuilles alternes simples, dentées, à stipules caduques.

Fleurs monoïques, en chatons, le plus souvent apérianthées, 2-3 à l'aisselle d'une
bractée ou écaille 3-lobée.

Fleurs ♂: périanthe caliciforme ou bractéiforme; bractées extérieures peltées,
munies de 2 bractéoles 3-flores.

Étamines 4-12, insérées sur les lobes du périanthe. *Anthères* basifixes.

Fleurs ♀: périanthe 0. Bractées extérieures accrescentes, munies ou non
d'écailles accessoires 2-3-flores.

Ovaire sessile, 2-loculaire, 1-2-ovulé. *Styles* et *stigmates* 2.

Fruit—Cône à écailles ligneuses ou cartilagineuses, portant chacune 2-3 nucules
monospermes par avortement, membraneuses, indéhiscences.

Graines pendantes, sans albumen. *Plantule* droite; racine supérieure.

Démembrée de l'ancienne Famille des Amentacées, les Bétulacées ne ren-
ferment que 2 Genres que Linnée réunissait en un seul. Ces plantes appar-
tiennent en propre aux climats tempérés et s'avance très loin vers le nord.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Étamines 10-12. Bractées des chatons ♀ 3-flores **Bouleau I.**
 Étamines 4. Bractées des chatons ♀ 2-flores **Aulne II.**

GEN. I. BOULEAU. *Betula*. T.

(De *betu*, nom celtique de la plante).

Fleurs ♂ en chatons cylindriques. Bractées extérieures pédicellées, munies chacune de 2 bractéoles et de 3 fleurs. Fleurs pourvues chacune d'un périanthe bractéiforme d'une seule pièce et de 4 étamines attachées à sa base.—Fleurs ♀ en chatons solitaires, ovoïdes-oblongs. Bractées extérieures 3-lobées et 3-flores. Périanthe 0. Chatons mûrs à écailles membraneuses, caduques. Fruit à une seule graine munie latéralement de 2 ailes membraneuses.—Arbres ou arbrisseaux, le plus souvent à écorce extérieure se divisant en feuillets transverseaux. Feuilles alternes, dentées, ovales.

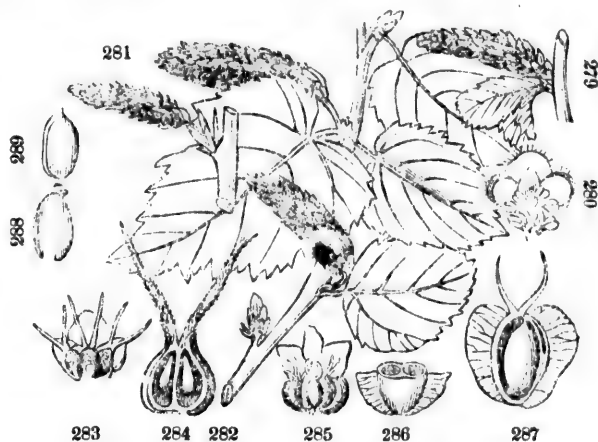


FIG. 279. Chaton ♂ du Bouleau. 280. L'une des écailles 3-lobées de ce chaton, grossie, portant les étamines sur sa face intérieure. 281. Chaton de fleurs ♀. 282. Rameau en fruit. 283. L'une des écailles avec ses 3 fleurs ♀ vue par dedans. 284. Section grossie de l'ovaire 2-loculaire, montrant les ovules suspendus au sommet de chaque loge. 285. Les ovaires avec leur écaille dans un état plus avancé. 286. Section transversale d'un ovaire. 287. Le fruit mûr divisé longitudinalement: la graine unique remplit la cavité de la loge et il reste à peine une trace de l'autre loge. 288. La graine tirée du fruit. 289. La plantule.

Bouleau I.
Aulne II.

T.

extérieures
et de 3 fleurs.
tétriforme d'une
se.—Fleurs ♀
extérieures
mûrs à écailles
graine munie
ou arbrisseaux,
feuilletés trans-



les 3-lobées de ce
re. 281. Chaton de
avec ses 3 fleurs ♀
montrant les ovules
ec leur écaille dans
287. Le fruit mûr
de la loge et il reste à
289. La plantule.

1. **B. à papier.** *B. papyrifera*. Michx. — *B. papyracea*. Willd. (*Bouleau à canot. Bouleau blanc*).—PAPER BIRCH. CANOE BIRCH).—Arbre de 59-60 p. sur 1-2 p. de diamètre, à écorce extérieure d'un blanc de neige, s'élevant facilement en larges bandes horizontales, minces, flexibles et d'une grande tenacité. Jeunes pousses plus ou moins pubescentes de même que les feuilles et les pétioles, et parsemées de lenticelles formant de petites verrues couvertes d'une exérction séreuse. Écorce des branches brunâtre. Feuilles ovales, en cœur, acuminées, de 2-3' de long sur $\frac{1}{2}$ de large, à dents un peu inégales, pubescentes sur les nervures de la face inférieure. Strobiles fructifères pendants, pédonculés, cylindriques, allongés (de 1'-2'); écailles légèrement pubescentes en dessus, à lobes latéraux, courts, arrondis.—Baie d'Hudson—New-York; penchants des collines; partout surtout au nord de Québec! Avril.

Arbre précieux pour son écorce qui sert à faire des canots d'une telle légèreté que pouvant porter la charge de moyens bateaux, quatre hommes suffisent pour les enlever sur leurs épaules; on en fabrique aussi des boîtes, des vases, des étuis, etc., qu'on orne de broderies, et les *cassots* qui servent pour l'exploitation du sucre dans nos Erablières. On l'emploie encore sous les lambris et les bardeaux des toits pour garantir plus sûrement les habitations du froid et de la pluie. Son bois fournit aussi un excellent combustible. Susceptible de pourrir assez promptement il est peu employé à d'autres usages. Cependant les bifurcations de ses grosses branches présentent souvent de magnifiques veines en forme de gerbes ou de panaches qui les font employer dans l'ébénisterie avec avantage pour placage sur l'Acajou. Mais si son bois est de peu de durée son écorce est presque indestructible; il n'est pas rare de rencontrer dans nos forêts des troncs couchés sur le sol paraissant encore sains et ne renfermant dans leur écorce que les débris de la partie ligneuse de la plante.

2. **B. à feuilles de Peuplier.** *B. Populifolia*. Ait.—*B. acuminata*. Ehrh. — *B. alba* α *Populifolia*. Spach. (*Bouleau rouge*).—POPULAR-LEAVED BIRCH. WHITE BIRCH.—Arbre dépassant rarement 30-35 p., à écorce presque aussi blanche que le précédent, mais se divisant difficilement en feuilletés minces. Branches s'étalant plus ou moins et finissant par devenir pendantes avec l'âge; rameaux grêles, flexibles, couverts à leur surface de petites verrues recouvertes d'une exérction séreuse, glabres. Feuilles deltoïdes, longuement acuminées, doublement et inégalement dentées, très glabres de même que les pétioles, tronquées ou à peu près à la base, ponctuées-glanduleuses dans le jeune âge. Strobiles fructifères pédonculés, pendants. Fruit à ailes s'élevant très peu au-delà du sommet des nucules et n'atteignant jamais la hauteur des stigmates.—Canada-Pennsylvanie; terres pauvres, sablonneuses. Champlain! Avril.

Moins important et de plus faibles dimensions que le précédent. Ses pétioles grêles font que ses feuilles sont presque toujours agitées comme celles du Peuplier.

3. **B. Merisier.** *B. lenta*. L.—*B. Carpinifolia*. Michx. (*Merisier rouge*).—CHERRY BIRCH. BLACK BIRCH. MAHOGANY BIRCH.—Arbre de 60-70 p. avec un diamètre de 2-3 p., à cime pyramidale formée de rameaux divariqués, grêles, flexibles et tenaces, dont l'écorce brune est

parsennée de nombreuses lenticelles blanches par une excretion séreuse. Ecorce du tronc lisse, brun-jaunâtre, assez semblable à celle du Cérifier tant que l'arbre ne dépasse pas 6'8" de diamètre, mais dès lors l'épiderme se rompant pour se détacher en lanières transversale de 6-7 de large et se crevassant avec l'âge. Feuilles cordées, ovales-acuminées, à dents fines, à nervures pennées, fines et rapprochées, blanches cotonneuses inférieurement dans le jeune âge, à nervures soyeuses. Strobiles fructifères sessiles ou presque sessiles, dressés, ovoides, à écailles ciliées, 3-lobées. Fruits obovoïdes, à ailes s'élargissant vers le haut.—Saguenay-Géorgie; très commun. Fleurit en Mai; fruits mûrs en Octobre.

Bois à grain très fin et très serré, susceptible de prendre un beau poli, aussi est-il très employé dans l'ébénisterie, la menuiserie, la meublerie, etc. Jeunes pousses ainsi que l'écorce aromatiques et d'une saveur agréable.

Les Bouleaux, et pardessus tout celui-ci, sont très abondants en sève; des individus de forte taille peuvent en donner au printemps jusqu'à dix gallons et même davantage dans une seule journée. Cette sève qui est acide et d'une saveur assez agréable, passe pour être vulnérable, détensive, bonne contre le scorbut, la pierre, la jaunisse, pour enlever les taches qui affectent le derme du visage, etc. En Suède on en fabrique une boisson qui est très estimée. De toutes les substances végétales cette sève est la plus propre à imiter le vin de Champagne; on en retire aussi du vinaigre par fermentation.

4. **B. élané.** *B. excelsa*. Ait. (*Merisier blanc*).—YELLOW BIRCH.—Arbre de 40-50 p. avec un tronc généralement plus grêle et plus droit que le précédent, à écorce d'un jaune doré et comme vernie, se divisant souvent spontanément en feuillettes minces qui s'enroulent sur eux-mêmes; rameaux grêles et flexibles, à écorce brune, luisante et lisse. Feuilles ovales acuminées, légèrement cordées, doublement dentées, à pétioles velus. Chatons dressés ou à peu près; écailles à 3 lobes presque égaux. Fruit ovoides, à ailes étroites se rétrécissant vers le haut.

5. **B. noir.** *B. nigra*. Ait.—*B. rubra*. Michx.—RED BIRCH.—Arbre de 30-50 p., à écorce rougeâtre, se crevassant avec l'âge pour s'enrouler en pièces pendantes, et devenant à la fin tout à fait crevassée, à branches grêles et arquées. Feuilles rhomboïdes-ovales, atténuées à chaque extrémité, doublement dentées, d'un vert foncé en dessus, glauques en dessous, de 3' de long sur 2' de large ou plus petites, à pétioles pubescents. Chatons ♀ sessiles, dressés, ovoides, à écailles poilues, à segments linéaires, égaux.—Canada-Caroline; bords des ruisseaux. St. Joachim! Isle aux Lièvres! Mai.

Bois à grain serré, légèrement coloré, peu inférieur au Bouleau-Merisier. Feuilles assez semblables à celles de l'Aulne, ponctuées-glanduleuses.

6. **B. bas.** *B. pumila*. L.—*B. glandulosa*. Michx.—LOW BIRCH.—Bel arbrisseau de 3-8 p., à jeunes pousses couvertes de punctuations glanduleuses, à peine pubescentes. Feuilles glabres, obovales, incisément-dentées, ou simplement dentées dans le haut, entières vers le bas. Strobiles fructifères oblongs, à écailles 3-fides jusqu'à la moitié, à lobes ovales-oblongs, le médian plus long. Nueule à ailes très étroites.—Baie d'Hudson-Pennsylvanie; lieux bas. Nicolet! Mai.

excrétion séreuse.
à celle du Ce-
dre, mais dès lors
transversale de 6-7
ovales-acuminées,
blanches coton-
neuses. Strobiles
à écailles ciliées,
aut.—Saguenay-
en Octobre.

re un beau poli,
la menuiserie, etc.
saveur agréable.
ondants en sève ;
temps jusqu'à dix
Cette sève qui
est vulnérinaire, dé-
pour enlever les
e on en fabrique
des végétales cette
on en retire aussi

YELLOW BIRCH.
rêle et plus droit
ernie, se divisant
sur eux-mêmes ;
est lisse. Feuilles
entées, à pétioles
s presque égaux.
t.

BIRCH.—Arbre
e pour s'enrouler
assée, à branches
s à chaque extré-
miques en dessous,
pubescentes. Cha-
gements linéaires,
Joachim ! Isle

Bouleau-Merisier.
glanduleuses.

LOW BIRCH.—
de punctuations
obovales, incisées
ers le bas. Stro-
bilé, à lobes ovales-
étroites.—Baie

7. **B. nain.** *B. nana*. Willd.—*B. rotundifolia*. Spach.—*B. Litaliana*. Tuck.—DWARF ou ALPINE BIRCH.—Petit arbrisseau de 6-24', très glabre. Feuilles glabres des 2 côtés, presque orbiculaires, crénelées, réticulées en dessous. Chatons à écailles profondément 3-partites, à divisions oblongues. Graines à ailes presque nulles.—Montagnes élevées. Labrador ! Mai.

GEN. II. AULNE. *Alnus*. T.

(Des mots celtiques *al len*, voisin des rivières).

Fleurs ♂ en chatons longs, cylindriques, pendants, à bractées extérieures pédicellées, munies chacune de 5 bractéoles et portant 3 fleurs. Périanthé caliciforme, 4-partit. *Étamines* 4.—Fleurs ♀ en chatons ovoïdes, dressés, disposés en grappes. Bractées extérieures pourvues chacune de 4 bractéoles, et ne portant que 2 fleurs. Périanthé 0. Chatons mûrs à écailles ligneuses, persistantes, accrescentes. Graines comprimées, anguleuses.—*Arbrisseaux à feuilles alternes, simples, caduques, plissées dans le bourgeon.*

1 **A. rouge.** *A. rubra*. Marsh.—*Betula rugosa*. Ehr.—*Alnus serrulata*. Willd. (*Aulne commun*).—COMMON ALDER.—Arbrisseau de 6-20 p., à jeunes pousses plus ou moins verruqueuses ; bourgeons pédiculés et finalement glabres mais visqueux. Feuilles obovales, acuminées, arrondies en cœur à la base, doublement et inégalement dentées, pâles, pointillées en dessous, et couvertes sur les nervures d'un duvet rousseâtre. Stipules elliptiques, obtuses. Chatons ♂ de 2'-3' de long, grêles, pendants à l'extrémité des rameaux, les ♀ plus courts, épais, brunâtres, persistants, réunis par 3-4-5 en grappes dressées un peu au-dessous des ♂.—Canada-Etats-Unis ; bords des ruisseaux, des rivières, des marais et dans tous les endroits humides. Avril.

Ecorce propre au tannage, à la teinture des cuirs, etc. ; astringente et fébrifuge. Les feuilles appliquées fraîches sont un excellent tonique pour les tumeurs, les parties enflammées, etc.

2. **A. grisâtre.** *A. incana*. Willd.—HOARY ALDER.—Arbrisseau de 8-20 p., en touffes le long des ruisseaux ; écorce brun foncé, parsemée de taches blanchâtres. Feuilles de $\frac{1}{2}$ plus grande que dans la précédente Espèce, largement ovales, arrondies à la base, profondément et grossièrement dentelées, blanchâtres et presque cotonneuses en dessous. Stipules oblongues-lancéolées. Chatons ♀ ovoïdes. Fruit orbiculaire.—Canada-Ohio ; plus commune dans le Haut-Canada.

3. **A. vert.** *A. viridis*. D. C.—*A. crispa*. Michx.—*A. undulata*. Willd.—*Betula crispa*. Michx.—GREEN ou MOUNTAIN ALDER.—Arbrisseau de 3-4 p. Feuilles ovales ou ovales-arrondies, quelquefois cordées à la base, glutineuses et glabres ou légèrement pubescentes en dessous,

velues sur les nervures, doublement dentées. Stipules ovales. Chatons ♀ longuement pédunculés, ovoïdes. Graines ailées.—Canada-New-York; montagnes dans les endroits humides. St. Joachim! Mai.

Ses chatons ♀ longuement pédunculés et ses graines ailées permettent de la distinguer facilement des deux autres Espèces.

FAM. CXIII. MYRICÉES. *Myricæ*. L. C. Rich.

Du Genre *Myrica*).

Arbrisseaux à tige résineuse, aromatique.

Feuilles simples, alternes, parsemées de points résineux.

Fleurs monoïques ou dioïques, apérianthées, chacune à l'aisselle de bractées persistantes.

Fleurs ♂ en chatons filiformes; bractée canaliculée, munie de 2 bractéoles.

Étamines 2-6, libres ou cohérentes; anthères 2-loculaires.

Fleurs ♀ en chatons ovoïdes ou cylindriques. Bractée munie de 2-6 bractéoles accrescentes.

Ovaire 1-loculaire, 1-ovulé. *Stigmates* 2, subulés, ou dilatés et pétaloïdes.

Fruit—Drupe protégée par les bractéoles et chargée de points résineux.

Graines dressées. *Plantule* droite sans albumen.

Genres 3, Espèces 20, se rencontrant dans les climats tempérés de l'Amérique du Nord, l'Inde et l'Afrique Méridionale.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Feuilles dentées. Fleurs dioïques *Myrique* I.
Feuilles sinuées-pennifides. Fleurs monoïques *Comptonia* II.

GEN. I. MYRIQUE. *Myrica*. L.

(De *myrô*, je coule; allusion à l'habitat de certaines Espèces qui croissent d'ordinaire sur les bords des eaux).

Fleurs dioïques. Chatons ovoïdes-oblongs, à écailles lâchement imbriquées. *Étamines* 4-6, dressées, courtes. *Anthères* grandes, à 4 valves. *Ovaire* unique, supère, avec 3 écailles à sa base. *Styles* 2; *stigmates* 2, aigus. *Drupe* à une seule loge monosperme.—*Stipules* 0 ou fugaces.

1. *M. Gale*. *M. Gale*, L. — *M. palustris*. Lam. — *Gale uliginosa*. Spach. (*Piment royal*).—SWEET GALE.—Arbrisseau de 3-4 p., aroma-

ovales. Chatons ♀
Canada-New-York;
Mai.

les ailées permettent

L. C. Rich.

cellie de bractées per-

e de 2 bractéoles.

unie de 2-6 bractéoles

és et pétaloïdes.

ints résineux.

limats tempérés de

.

Myrique I.
Comptonia II.

L.

Espèces qui croissent

gs, à écailles lâ-

es, courtes. An-

, supère, avec 3

aignus. Drupe à

ugaces.

— *Gale uliginosa*.

u de 3-4 p., aroma-

rique. Feuilles oblongues, rétrécies à la base, atténuées en pétiole, dentées dans leur moitié supérieure ou sub-entières, glabres ou légèrement pubescentes, pâles en dessous. — Chatons ♂ de 1' environ, terminaux, à écailles brunâtres, entourées d'une bordure blanchâtre; les ♀ axillaires et beaucoup plus courts. Fruits en têtes nues, oblongues, denses. — Canada-Virginie; bords des lacs, des marais, etc. Isle d'Orléans. Isle Verte! Mai.

On met ses feuilles dans le linge pour lui communiquer une bonne odeur et éloigner les insectes.

2. *M. Cirier*. *M. cirifera*. L. (*Arbre à la cire. Cirier de la Caroline*). — BAYBERRY. WAX MYRTLE. — Arbrisseau de 2-8 p., à écorce grisâtre, très rameux. Feuilles glabres, oblongues-cunéiformes, luisantes, d'un vert tendre, à bords entiers ou légèrement denticulés au sommet. Chatons contemporains des feuilles, latéraux, nus, les ♂ à écailles lâches, arrondies. Fruits sphériques, distincts, en grappes, consistants en une espèce de nucule couverte d'une couche de cire blanchâtre qu'on isole en le faisant bouillir dans l'eau. — Canada-Floride. Bords du lac Erié. Mai.

On fait d'excellentes bougies avec la cire qu'on retire de ses fruits.

GEN. II. COMPTONIA. *Comptonia*. Banks.

(Dédié à H. Compton, Evêque de Londres, amateur de Botanique).

Fleurs monoïques. Chatons ♂ cylindriques, à écailles réniformes, acuminées. Périanthe caliciforme, 2-partit. *Etamines* 3, fourchues; *anthères* 6. Chatons ♀ ovoïdes. *Calice* à 6 écailles dépassant la bractée. *Styles* 2. *Nucule* ovoïde, 1-loculaire. — *Arbrisseaux à feuilles longues, étroites, pennilobées, ressemblant aux frondes des Fougères*.

C. à feuilles d'Asplénie. *C. Asplenifolia*. Ait. — *Liquidambar*. L. — SWEET FERN. — Arbrisseau de 2-3 p., aromatique, à écorce brunâtre, cotonneuse-blanchâtre sur les jeunes pousses. Feuilles longues, linéaires-lancéolées, divisées presque jusqu'à la nervure médiane en lobes alternes, nombreux, arrondis. Stipules par paires, acuminées. Chatons ♂ linéaires-cylindriques, dressés, latéraux et terminaux. Fleurs ♀ en têtes globuleuses, denses, au-dessous des ♂. Fruit, nucule monosémée, petite, ovoïde, brune. — Canada-Nouveau-Brunswick; terrains secs, montagnes. Mai-Juin.

Nous avons rencontré cette plante en Août dernier, au *Beau Portage*, entre les lacs Kinogomi et Kinogomishish, Saguenay.

CLASSE II.

GYMNOSPERMES.

Ovules non renfermés dans un ovaire. Style et stigmates 0 ; la fécondation se faisant par l'application directe du pollen sur les ovules qui n'ont pour tout périanthe que des écailles ouvertes qui les retiennent à leur base.

FAM. CXIV. CONIFÈRES. *Coniferae*. J.

(De *conus*, cône ; allusion à la forme du fruit).

Arbres ou *arbrisseaux*, à tige ligneuse, rameuse, résinifère.

Feuilles persistantes, coriaces, étroites et acéreses, éparses, fasciculées ou verticillées, à nervures parallèles, portées le plus souvent sur des coussinets plus ou moins allongés et plus ou moins épaissis au sommet.

Fleurs diclines, en chatons, sans calice, ni corolle, ni style, stigmaté.

Fleurs ♂ monandres ou monadelphes, en chatons lâches. *Anthères* 2-pluriloculaires.

Fleurs ♀ en chatons composés d'écailles ouvertes, portant les ovules nus à leur aisselle ou sur un disque cupuliforme.

Fruit, un strobile sec par la réunion des écailles épaissies et endurcies, ou une drupe par l'accroissement du disque cupuliforme.

Graines à micropyle béant. *Plantule* droite à albumen farineux ou huileux, à cotylédons souvent nombreux.

Genres 29, Espèces 150. Une Famille des plus importantes tant pour la valeur de ses bois que pour le produit même de ses arbres. La térébenthine, la goudron, la poix, la résine, etc., sont des produits de cette Famille. Quoique se rencontrant aussi sous les Tropiques elle est plus abondante dans les climats tempérés.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- | | |
|--|--------------|
| 1 Fruit charnu | 2 |
| 1 Fruit, un cône ligneux | 3 |
| 2 Drupe à un seul noyau. Feuilles linéaires | If VI. |
| 2 Baie à 3 noyaux. Feuilles acéreses | Genévrier V. |
| 3 Feuilles en forme d'écailles, imbriquées | Thuya IV. |
| 3 Feuilles linéaires ou acéreses, caduques | Melèze III. |
| 3 Feuilles linéaires ou acéreses, persistantes | 4 |
| 4 Ecailles des strobiles épaissies au sommet | Pin I. |
| 4 Ecailles des strobiles non épaissies au sommet | 5 |
| 5 Ecailles caduques | Sapin II. |
| 5 Ecailles persistantes. Feuilles planes | Pruche II. |
| 5 Ecailles persistantes. Feuilles tétragones | Epinette II. |

GEN. I. PIN. *Pinus*. T.(De *pinos*, nom grec du Pin).

Fleurs monoïques. Chatons ♂ disposés en épis à la base des jeunes pousses de l'année. Anthères 2-loculaires. Chatons ♀ terminaux, composée d'écaillés imbriquées, munies chacune d'une bractée membraneuse qui disparaît bientôt, et portant 2 ovules. Cônes à écaillés ligneuses, persistantes, rhomboïdes et terminées en massue au sommet. Graines à une aile membraneuse.—Arbres à feuilles persistantes, linéaires-acérées, fasciculées par 2-3-5, chaque fascicule entouré à la base d'écaillés scarieuses.

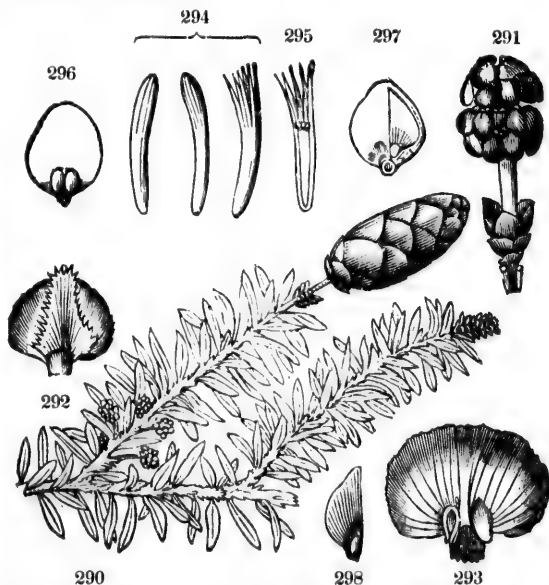


FIG. 290. Branche de Pruche (*Abies Canadensis*) avec des chatons latéraux de fleurs ♂ et un strobile terminal. 291. Chaton ♂ grosier. 292. Ecaillés carpellaires d'un chaton ♀ avec sa bractée. 293. La même grossie et vue par sa face intérieure; montrant les 2 ovules attachés à sa base, dont l'un celui de gauche est ouvert. 294. Embryons polycotylédones du Sapin et du Cyprés. 295. Section verticale de l'un d'eux. 296. Ecaillé d'un strobile de Mélèse (*Larix Americana*), vue par sa face intérieure, montrant les 2 ovules attachés à sa base. 297. La même à la maturité, l'une des graines ailées y tenant encore. 298. L'autre graine séparément.

S.
tes 0; la féconda-
sur les ovules qui
qui les retiennent à

ifera. J.

ruit).

s, fasciculées en verti-
ur des coussinets plus
t.

stigmatisé.
Anthères 2-pluri-locu-

at les ovules nus à leur

es et endurcies, ou une

farineux ou huileux, à

importantes tant pour
ses arbres. La téré-
des produits de cette
tropiques elle est plus

If VI.

Genévrier V.

Thuja IV.

Mélèse III.

Pin I.

Sapin II.

Pruche II.

Épinette II.

* Feuilles fasciculées par 5. Ecorce crevassée mais non écailleuse.

1. **P. blanc du Canada.** *P. alba Canadensis*. PROY.—*P. Strobil.* L.—*P. Virginiana*. Plunk. (*Pin blanc*).—WHITE PINE. WEYMOUTH PINE, en Angleterre.—Arbre le plus élevé de nos forêts, portant souvent un tronc de 100-125 p. sans ramifications et de 5-7 p. de diamètre; écorce gris-cendré, d'abord lisse, puis à la fin rugueuse, épaisse, fendillée. Branches en verticilles distants, très apparents surtout dans le jeune âge, horizontalement étalées ou défléchies, courtes. Feuilles longues de 4', triquêtes, tendres, d'un vert bleuâtre, fasciculées par 5. Gaines des fascicules courtes, très caduques. Cônes pendants, solitaires, résineux, de 4-6', atténués aux 2 bouts. Graines comprimées, à téguments brunâtres, marqués de taches plus pâles, à ailes marquées longitudinalement de lignes brunes.—Canada-Louisiane; terrains frais et humides; commun. Mai.

Bois mou, d'un grain fin, très durable, d'un usage général pour toute espèce d'architecture, les mâtures de bâtiments, la menuiserie, etc. C'est l'Espèce la plus commune dans le Bas Canada et en bien des endroits c'est la seule Espèce.

** Feuilles 2-3 dans chaque gaine.

2. **P. doux.** *P. mitis*. Michx.—*P. variabilis*. Pursh. (*Pin jaune*). YELLOW PINE. SERUCE PINE.—Arbre de 50-60 p., à branches étalées, à rameaux grêles. Feuilles par 2, souvent par 3, assez fines, de 5-6 de long, couvrant les jeunes rameaux, irrégulièrement triquêtes, canaliculées à leur face supérieure et finement serrulées sur les bords, à gaines courtes, nulles ou presque nulles sur les vieilles feuilles. Cônes ovoïdes, de 2-3', sub-solitaires, à écailles brièvement mucronées.—Canada-Géorgie; terrains sablonneux. Mai.

Le bois à grain fin et modérément résineux est d'un usage général dans les constructions et la menuiserie. Assez rare dans le Bas-Canada.

*** Feuilles par 2. Ecorce rude et écailleuse.

3. **P. rouge.** *P. rubra*. Michx.—*P. resinosa*. Pursh. (*Pin résineux*).—RED PINE. PITCH PINE. NORWAY PINE.—Arbre de 70-80 p., à tronc droit et uniforme, écorce rousse, l'épiderme se soulevant et se détachant souvent en écailles assez minces, peu crevassée d'ailleurs. Feuilles gémminées, finement denticulées, canaliculées, de 5-8 de long, à gaines soyeuses de $\frac{1}{2}$ - $1\frac{1}{2}$ '. Cônes de 2' de long, ovoïdes, obliquement dressés, finalement horizontaux, gémminés, ternés ou solitaires, brièvement pédonculés. Écailles gris-cendré ou rougeâtres, à protubérance centrale petite, enfoncée, non mucronée.—Lac St. Jean-Pennsylvanie; lieux secs et sablonneux. St. Joachim!

Bois d'un grain fin et résineux, très fort et très durable, employé dans les constructions et fournissant un bon combustible. On retire de cet arbre et surtout de ses racines, par la combustion à l'étouffé, une résine très estimée pour le goudronnage des vaisseaux. Il n'y a encore que

écailleuse.

Pin. — P. Strobus.
E. WEYMOUTH
portant souvent
diamètre; écorce
paisse, fendillée.
t dans le jeune
feuilles longues de
5. Gaines des
bractées, résineux,
à téguments bru-
nissant longitudinalement
sur les humides; con-

général pour toute
boiseries, etc. C'est
dans les endroits

Pin. (Pin jaune).
branches étalées,
feuilles fines, de 5-6 de
long, canaliculées
à gaines courtes,
ovales, de 2-3,
Canada-Georgie; ter-

usage gé-
néral dans le Bas-

Pin. (Pin résineux).
de 70-80 p., à tronc
et se détachant
ailleurs. Feuilles
de long, à gaines
légèrement dressés,
brièvement pédon-
culées, centrale petite,
latérales; lieux secs et

employé dans
On retire de cet
bois, une résine
n'y a encore que

quelques années qu'on exploitait cette industrie à la Baie St. Paul sur
une assez grande échelle.

4. **P. des rochers.** *P. rupestris*. Michx.—*P. Banksiana*. Lamb.
(*Pin gris. Cyprès*).—GRAY PINE. SCRUB PINE.—Arbre de plus petites
dimensions que ses congénères puisque on le voit souvent fructifier à 3 p.
de hauteur seulement; il dépasse rarement 40 p. Feuilles géminées,
dispersées dans la longueur des rameaux, planes en dessous et arrondies
en dessus, de $\frac{1}{2}$ -1 de long. Cônes de $1\frac{1}{2}$ -2' de long, communément par
paires, d'un gris cendré, à pointe courbée vers la branche, souvent opposés,
ayant l'apparence de petites cornes, extrêmement durs et ne laissant
échapper leurs graines que la deuxième ou la troisième année.—Canada-
Maine; terrains pauvres et pierreux.

On ne rencontre guère cette Espèce au-dessus de Québec, cependant
nous en avons trouvé quelques individus à Ste. Monique sur la rivière
Nicolet. Au-dessous du Saguenay où cet arbre atteint communément la
hauteur de 30-40 p. on l'utilise comme bois de sciage quoique d'une
qualité inférieure à ses congénères; on le désigne là sous le nom impropre
de Cyprès. M. Félix Têtu des Escoumains en a exporté des planches
aux États-Unis pour le clôturage des chemins de fer, et il en a eu un
prompt débit. On en a aussi employé les madriers dans le pavage des
quais.—On fabrique une tisane avec ses cônes en les faisant bouillir dans
l'eau qu'on dit excellente pour les mauvais rhumes.

On sait qu'on a trouvé des Pins en Californie depuis quelques années
de dimensions doubles de tout ce que nous connaissions jusqu'alors;
puisque quelques uns dépassaient 350 p. de hauteur et donnaient un
diamètre de 25-30 p. Ces individus appartenaient à l'Espèce *Lambertiana*.

GEN. II. SAPIN. *Abies*. T.

(De *abios*, qui vit longtemps).

Fleurs monoïques. Fleurs ♂ réunies un peu au-dessous
de l'extrémité des rameaux. *Anthères* 2-loculaires. Chatons
♀ à écailles ovulifères imbriquées, accrescentes, amincies au
sommet, 2-ovulées, munies chacune en dehors d'une bractée
membraneuse. Cônes oblongs, cylindriques, à écailles li-
gneuses, minces, non épaissies au sommet, se détachant de
l'axe.—*Arbres à feuilles solitaires, persistantes. Cônes dressés,*
latéraux. Écailles se détachant du rachis à la maturité. An-
thères s'ouvrant transversalement.

1. **S. Baumier.** *A. balsamea*. Mill.—*A. balsamifera*. Michx. (*Sapin*
balsamé. Baumier de Giléad).—BALSAM FIR.—Arbre de 40-50 p., à
branches presque horizontales formant une pyramide régulière. Feuilles
linéaires, planes, obtuses, glauques en dessous, présentant une rainure
dans leur face supérieure et une ligne saillante à leur face inférieure.

Cônes cylindriques, dressés, de 3'-4' de long, à écailles lages, arrondies, serrées, violacées; bractées obovales, serrulées, terminées brusquement par une pointe dépassant un peu l'écaille.—Baie d'Hudson-Caroline; terrains frais et humides; partout. Mai.

L'écorce quoique lisse est parsemée de nombreuses vésicules remplies de térébenthine dont on fait un usage dans les peintures, les vernis, etc. On la recueille au moyen de petits vases en ferblanc munis d'un bec qui tout en servant par sa pointe à crever la vésicule permet au liquide de couler dans le vase par son canal. Une personne exercée à la chose en recueille ainsi jusqu'à 2 et 3 pots dans une seule journée. La Beauce et la côte Beupré se livrent particulièrement à ce genre d'industrie. Il ne sort pas moins de 200 à 300 gallons de cette térébenthine chaque année de la seule paroisse de St. Ferréol. Cette térébenthine à odeur très agréable est connue en Europe sous le nom de *Baume du Canada*, *Éau de Gilend*. On sait que le bois de Sapin est particulièrement employé dans la confection des instruments de musique, guitares, violons, violoncelles, etc., comme en favorisant particulièrement la sonorité.

2. **S. d'Amérique.** *A. Americana*. Prov. — *A. Fraseri*. Lindl. — *Pinus*. Pursh. — *Picea*. Loud. (*Sapin rouge*.—DOUBLE BALSAM FIR).—Arbre de 40-60 p. assez semblable au précédent. Ecorce sans vésicules remarquables. Feuilles très rapprochées, planes, obtuses, le plus souvent légèrement 2-fides au sommet, vertes et très visiblement canaliculées en dessus, marquées en dessous de lignes glauques. Cônes ovoïdes-oblongs, dressés, de 1'-2' à la maturité. Bractées très saillantes, réfléchies, oblongues-cunéiformes, brièvement mucronées, incisées-dentées.—Canada-Virginie, le plus souvent entremêlé avec le précédent. Mai.

Se distingue à première vue du précédent par sa taille plus élevée, son écorce sans vésicules térébenthifères, ses feuilles et surtout ses cônes plus courts.

SOUS-GENRE PRUCHE *Tsuga*. Sieb.

Cônes pendants, terminaux. Écailles persistantes. Anthères s'ouvrant longitudinalement. Feuilles planes.

3. **P. du Canada.** *Ts. Canadensis*. Prov.—*Abies Canadensis*. Michx. (*Pruche*).—HEMLOCK.—(Fig. 291 et suivantes).—Arbre de 70-80 p., à écorce épaisse et sillonnée de gercures profondes; pousses pubescentes. Feuilles planes, linéaires, obscurément denticulées, glauques en dessous. Cônes ovoïdes, terminaux, petits. Écailles arrondies, entières. Maturation annuelle.—Cap Tourmente-New Hampshire; côtes pierreaux et de terre légère.

Bois mou, élastique, pesant, d'une contexture grossière et lâche, de peu de valeur comme bois de commerce; cependant il a la propriété de résister longtemps sans se détériorer lorsqu'il est sous le sol. On en fabrique des traverses pour les chemins de fer, des lattes, etc. Son écorce est presque exclusivement employée dans ce pays pour le tannage des cuirs.

Nous croyons devoir relever ici une inexactitude relativement à la Pruche, avancée par Michaux et copiée par M. l'abbé Brunet dans son

ges, arrondies,
s brusquement
dson-Caroline;

sicules remplies
les vernis, etc.
is d'un bec qui
et au liquide de
erée à la chose
ée. La Beauce
d'industrie. Il
ne chaque année
ine à odeur très
me du Canada,
particulièrement
guitares, violons,
a sonorité.

raseri. Lindl.—
BALSAM FIR).—
ree sans vésicules
s, le plus souvent
t canaliculées en
s ovoïdes-oblongs,
antes, réfléchies,
entées.—Canada-
Mai.
le plus élevée, son
out ses cônes plus

eb.
sistantes. An-
planes.

madensis. Michx.
bre de 70-80 p.,
suses pubescentes.
tuques en dessous.
nières. Maturation
pierreux et de terre

ssière et lâche, de
l a la propriété de
le sol. On en fa-
etc. Son écorce est
tannage des cuirs.
relativement à la
Brunet dans son

opuseule: *Voyage d'André Michaux en Canada*. On y lit page 18 :
"La Pruche (*Abies Canadensis*) commence à croître à la Baie d'Hudson ;
mais au lac St. Jean elle en remplit déjà les forêts." Or nous pouvons
affirmer, pour avoir été nous-même le reconnaître sur les lieux, que la
Pruche est tout à fait inconnue non seulement au lac St. Jean, mais
même dans tout le Saguenay, et qu'on peut sûrement lui assigner le cap
Tourmente pour sa limite au nord de Québec, puisqu'il n'arrive que très
rarement qu'on puisse en rencontrer quelques individus dans le comté de
Charlevoix.

SOUS-GENRE EPINETTE. *Picea*. Loud.

Cônes pendants, terminaux. Ecailles persistantes; bractées
incluses. Anthères s'ouvrant longitudinalement. Feuilles
tétragones ou irrégulièrement rhomboïdales, comprimées.

2. noire. *P. nigra*. Link.—*Pinus nigra*. Ait.—*Abies nigra*.
Michx. (*Epinette jaune*. *Grosse Epinette*).—BLACK ou DOUBLE SPRUCE.
—Arbre de 70-80 p., s'élevant quelquefois jusqu'à 110 et 120 p., à tronc
droit et à tête pyramidale. Feuilles souvent courbées vers le rameau,
d'un vert sombre, à 4 angles, raides. Cônes ovoïdes, pendants, brièvement
pédunculés, de 1'-2 de long, à écailles minces, arrondies ou légèrement
ondulées, denticulées ou comme membraneuses sur les bords, souvent
violacées-noirâtres dans leur partie inférieure.—Baie d'Hudson-Caroline ;
endroits frais des montagnes ; partout. Mai.

Bois léger, fort et élastique, très employé dans les constructions.
C'est avec les jeunes pousses de cette Espèce que l'on fabrique la *bière*
d'Epinette.

α squamea. Prov.—Variété de la précédente. Tige plus grêle, à
écorce brune très écailleuse, ne portant souvent des ramifications qu'à son
sommet. Feuilles plus courtes, recourbées. Bois plus lourd, plus rési-
neux et beaucoup plus fort.—Dans les terrains marécageux.

5. E. blanche. *P. alba*. Link.—*Pinus*. Ait.—*Abies alba*. Michx.
(*Petite Epinette*).—WHITE ou SIMPLE SPRUCE.—Arbre de 40-50 p.
avec un diamètre de 1-2 p. à la base. Feuilles éparses, tétragones,
linéaires, pointues, glauques. Cônes lâches, pendants, sub-cylindriques,
à écailles entières, largement obovales, presque 2-lobées.—Lac St. Jean-
New-York ; forêts humides et pierreuses. Mai.

Cette Espèce qui bien considérée n'est qu'une variété de la précé-
dente est beaucoup plus commune au nord. Son bois quoique moins
fort est cependant d'une teinte plus claire et moins sujet à se fendiller et à
se tordre, aussi l'emploie-t-on de préférence dans la menuiserie. On a
peine quelquefois à distinguer du Pin blanc les planches de cette Espèce
venant du Saguenay ou des Escoumains.

GEN. III. MELÈSE. *Larix*. T.

(Du celtique *lar*, gras; allusion à l'abondance de résine fournie par la plante).

Fleurs monoïques. Chatons ♂ en forme de bourgeons solitaires et latéraux. Anthères 2-loculaires. Chatons ♀ ovoïdes, à écailles imbriquées, accrescentes, obtuses, munies chacune en dehors d'une bractée membraneuse, colorée, apiculée, restant libre et distincte. Cônes ovoïdes, à écailles lâchement imbriquées, ligneuses, minces, obtuses, non épaissies au sommet, concaves, persistantes.—Arbres à feuilles caduques, rassemblées en fascicules de 20-40.

M. d'Amérique. *L. Americana*. Michx. — *Pinus pendula*. Ait. — *Épinette rouge*. *Tamarack*. — AMERICAN ou BLACK LARCH. — (Fig. 292 et suivantes). — Arbre de 60-70 p., à écorce mince et peu rugueuse, à branches s'étendant horizontalement. Feuilles courtes, très tendres, linéaires, fasciculés sur les ramilles et souvent éparses sur les rameaux. Cônes oblongs, dressés, d'un beau pourpre, de $\frac{1}{2}$ -1' de long, à écailles minces, luisantes, à bords entiers et courbés en dedans. Bractées elliptiques, brusquement acuminées en une pointe tendre. — Lac St. Jean-Pennsylvanie; lieux marécageux. Lorette! Rimouski! Mai.

α *pendula*. Branches grêles et pendantes. Très belle variété.

Bois pesant, fort et durable, très estimé dans les constructions navales, surtout pour les courbes. Le Melèse fait aussi un très bel arbre d'ornement, comme on peut le voir à la Canardière, près de Québec.

GEN. IV. THUYA. *Thuya*. T.

(De *thyos*, encens; allusion au bois aromatique).

Fleurs monoïques sur des rameaux différents. Chatons ♂ terminaux, ovoïdes, minimes. Étamines nombreuses; anthères à 3-4 loges. Chatons ♀ terminaux, un peu déprimés, minimes. Écailles imbriquées sur 4 rangs, 2-ovulées. *Strobiles* composés d'écailles devenant ligneuses et portant au sommet de leur face dorsale un pointe recourbée en arrière. Graines étroitement ailées des 2 côtés.—Arbres toujours verts, à rameaux comprimés. Feuilles minimes, imbriquées, serrées.

T. d'Occident. *T. Occidentalis*. L. (Cèdre. Cèdre blanc. Arbre de vie). — AMERICAN ARBOR VITAE. WHITE CEDAR. — Arbre de 30-40 p., à tronc souvent tortueux et rameux dès la base. Feuilles glanduleuses, imbriquées sur 4 rangs, rhomboïdes-ovales, serrées. Ramilles aplaties.

T.
 (rien par la plante).
 de bourgeons
 s. Chatons ♀
 obtuses, munies
 se, colorée, api-
 oïdes, à écailles
 tuses, non épaïs-
 arbres à feuilles

us pendula. Ait.—
 K. LARCH.—(Fig.
 ce et peu rugueuse,
 urtes, très tendres,
 s sur les rameaux.
 de long, à écailles
 ns. Bractées ellip-
 e.—Lac St. Jean-
 ki! Mai.
 celle variété.
 instructions navales,
 très bel arbre d'or-
 de Québec.

T.
 (tique).
 ents. Chatons ♂
 nombreuses : au-
 un peu déprimés,
 2-ovulées. Stro-
 es et portant au
 ourbée en arrière.
 bres toujours verts,
 riquées, serrées.

ède blanc. Arbre de
 —Arbre de 30-40 p.,
 Feuilles glanduleuses,
 Ramilles aplaties.

Cônes ovoïdes, élargis au sommet, à écailles intérieures tronquées, bossues au-dessous du sommet. Graines ailées.—Lac St. Jean-Virginie; lieux bas et marécageux; très commun.

Bois aromatique, léger, très durable, employé surtout dans la construction des clôtures des champs, et en bardeaux pour recouvrir les toits, etc. On utilise aussi la faculté que possèdent ses diverses couches d'aubier de se diviser facilement pour la confection des mannes, paniers, lattes à enduits, etc.—On dit que ses feuilles broyées avec du saindoux forment un excellent onguent pour les rhumatismes.

GEN. V. GENÉVRIER. *Juniperus*. L.

(Du celtique *junepirus*, rude; allusion aux feuilles piquantes de la plante).

Fleurs dioïques, rarement monoïques sur des rameaux différents. Chatons ♂ axillaires ou sub-terminaux, globuleux, minimes. Étamines nombreuses; anthères à 3-6 loges. Chatons ♀ axillaires, ovoïdes, à bractées imbriquées à leur base. Involucre à 3-6 écailles soudées à la base, 1-ovulé. Fruit sub-globuleux, à écailles charnues et cohérentes, contenant 2-3 graines à testa osseux. — Arbres ou arbrisseaux à feuilles toujours vertes, linéaires-subulées, piquantes.

1. **G. commun.** *J. communis*. L. (Genévrier).—COMMON JUNIPER.—Arbrisseaux de 3-4 p., à tiges couchées et étalées. Feuilles verticillées par 3, raides, lancéolées-subulées, sub-épineuses, obtuses, carénées en dessous. Fruit bacciforme, sphérique, noirâtre ou bleuâtre, ne mûrissant que la deuxième année, résineux, balsamique. — Canada-New-York; rochers, lieux secs. Ste. Anne (Montmorency)! Isle Verte! Mai.

Le fruit sacré et aromatique fournit par la fermentation le *gin* ou *genièvre*, et par la décoction le *rob de genièvre*, qui est un médicament tonique.

2. **G. de Virginie.** *J. Virginiana*. L. — *J. sabina*. Hook. (*Cèdre rouge*).—RED CEDAR. SAVIN.—Arbre de 15-30 p., à branches horizontales. Feuilles sur 4 rangs, imbriquées, ovales-lancéolées, sub-épineuses, appliquées, les anciennes acéreses, cuspidées, étalées. Fleurs peu apparentes.—Haut-Canada—Etats-Unis; lieux secs. Mai.

α prostrata. Feuilles ovales, sub-mucronées, glanduleuses au milieu, appliquées. Fruits tuberculeux. Tiges couchées, rampantes, s'étendant de 5-8 p. sur les rivages graveleux.—Grosse Isle!

Bois rougeâtre, odorant, très compact et durable. Nous pensons que la seule variété *prostrata* se rencontre dans le Bas-Canada.

GEN. VI. IF. *Taxus*. T.(De *tazos*, nom grec de l'If).

Fleurs dioïques ou monoïques. Fleurs ♂ en chatons subglobuleux, entourés à leur base de bractées imbriquées. *Elatamines* 6-14, monadelphes. *Anthères* à 3-8 loges, adnées au-dessous d'un connectif en bouclier.—Fleurs ♀ solitaires, consistant en un seul ovule au centre d'un disque devenant charnu et enveloppant la graine, excepté au sommet.—*Arbres ou arbrisseaux, à feuilles étroites, lancéolées, raides, persistantes.*

I. du Canada. *T. Canadensis*. Willd. — *T. procumbens*. Lodd.— (*Buis. Buis de Sapin*).—DWARF YEW. GROUND HEMLOCK.—Arbrisseaux toujours verts, à branches éparses, couchées-ascendantes, ressemblant beaucoup au Sapin. Feuilles linéaires, brièvement pétiolées, brusquement rétrécies au sommet et terminées par un très petit mucron aigu, disposées sur les rameaux sur 2 rangs opposés. Drupes ovoïdes, concaves ou ouvertes au sommet, rouges et juteuses à la maturité.—Canada-Caroline; bois pierreux dans les terrains légers. Tring! Mai.

L'If d'Europe est un bel arbre de 50-60 p. qu'on emploie souvent pour l'ornement, mais celui de l'Amérique ne dépasse jamais la taille des arbrisseaux et encore des plus humbles par sa nature rampante.

en chatons sub-
briquées. *Ela-*
ges, adnées au-
s ♀ solitaires,
isque devenant
mmet.—*Arbres*
des, persistantes.
cumbens. Lodd.—
EMLOCK.—Arbris-
cendantes, ressem-
ent pétiolées, brus-
petit mucron aigu,
rupes ovoïdes, con-
naturité.—Canada-
ng! Mai.
ploie souvent pour
amais la taille des
rampante.

SECONDE GRANDE DIVISION.

MONOCOTYLÉDONES OU ENDOGÈNES.

Plantule à un seul cotylédon. Tige le plus souvent simple, ne se distin-
guant pas en écorce, bois et moelle, par couches concentriques, mais se
composant de faisceaux fibro-vasculaires épars dans la masse du tissu
cellulaire, et prenant sa croissance par l'intérieur. Feuilles le plus
souvent à nervures parallèles, simples, alternes, entières, fréquemment
engainantes à la base et rarement susceptibles de se détacher de la tige
par une articulation. Sépales et pétales ordinairement au nombre de
trois quand ils ne manquent pas totalement.

CLASSE III.

AGLUMACÉES.

Fleurs sans glumes. Organes reproducteurs, pistils et étamines, entourés
d'enveloppes florales représentant le calice et la corolle, ou quelquefois
apérianthés.

FAM. CXV. ORCHIDÉES. *Orchideæ.* J.

(Du Genre *Orchis*).

Plantes herbacées, vivaces, souvent acaules, souvent aussi épiphytes.

*Racines fibreuses, fasciculées, souvent accompagnées de tubercules ovoïdes ou
palmés, charnus.*

*Feuilles alternes, simples, entières, à nervures parallèles, ordinairement ramassées
au bas de la tige, engainantes, quelquefois toutes réduites à des écailles
colorées.*

*Fleurs ♀, très irrégulières, en épi, en corymbe, ou en grappe terminale, rarement
solitaires, munies chacune d'une bractée, se renversant avant l'épanouis-
sement par une torsion de l'ovaire, de sorte que les parties qui devraient être
en bas se trouvent en haut.*

Périclanthe à tube adhérent à l'ovaire, limbe à 6 divisions pétaloïdes, en 2 séries représentant un calice et une corolle.

Calice—Sépales 3, ordinairement colorés, recouvrant les 2 pétales latéraux.

Corolle—Pétales 3, ordinairement colorés, dont un élargi en tablier (*labelle*) est souvent éperonné à sa base, supérieur avant l'épanouissement mais devenant inférieur par la torsion du pédicelle.

Androcée et *gynécée* soudés ensemble en une colonne (*gynostème*) dont la face antérieure opposée au labelle et terminée par le stigmate est constituée par la substance du style, et dont la face dorsale terminée par les anthères est constituée par l'androcée.

Étamines 3 dont l'antérieure est opposée au sépale supérieur et les 2 autres aux sépales latéraux, ces 2 dernières souvent avortées et réduites à de petits mamelons cellulieux (*staminodes*); lorsqu'elles sont fertiles la première elle-même est avortée.

Anthères 2-loculaires, persistantes ou caduques, souvent protégées par une fossette dans le sommet de la colonne (*clinandre*).

Pollen réuni en masses (*pollinies*) tantôt pulvérulentes, tantôt glutineuses, et prolongées en un pédicelle (*claudicule*) qui se fixe au style par l'intermédiaire d'une glande visqueuse (*rétinacle*) située au-dessous de l'anthère et se logeant dans une petite fossette (*bursicule*); quelquefois dépourvues de claudicule et appliquées immédiatement sur le stigmate.

Ovaire infère. 1-loculaire, à 3 placentaires pariétaux, relevé extérieurement de 6 côtes saillantes.

Stigmate oblique, concave, mucilagineux, garni latéralement des rétinacles qui fixent le pollen à sa surface.

Fruit—Capsule à 3 côtes et à 3 valves placentifères sur leur milieu.

Graines minimes, nombreuses, sans albumen, ressemblant à de la sciure de bois.

Genres 39. Espèces au-dessus de 3000, répandues dans toutes les régions du globe. Celles de nos climats sont terrestres, mais dans les régions tropicales un grand nombre vivent en fausses parasites sur les troncs des arbres, et vu la bizarrerie de formes qu'affectent souvent leurs fleurs, elles donnent par là à la végétation un caractère tout particulier. Le labelle dans son parfait développement présente souvent les formes les plus bizarres, comme celles d'une abeille, d'une araignée, d'un singe, etc. Toutes sont d'un usage très borné, aucune n'est vénéneuse; la fécule des tubercules de plusieurs Espèces fournit le *sacp*. La beauté et la bizarrerie des fleurs en font rechercher un grand nombre; mais leur culture est très difficile; elles exigent presque toutes des serres chaudes et humides, d'une construction particulière. Un grand nombre se cultivent dans des paniers à claires voies remplis de mousse qu'on tient constamment humide.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

1 Feuilles 0	2
1 Feuilles 1 ou plusieurs	3
2 Plante verte. Fleur solitaire. Labelle barbu intérieurement	
2 Plante sans verdure. Fleurs en épi	Aréthuse VI.
3 Anthères fertiles 2: celle du milieu stérile, pétaloïde	Corallorhiza X.
3 Anthère fertile 1.	Cypripède XII.
4 Labelle éperonné à la base	Orcis II.
4 Labelle non éperonné	5

- 5 Fleur solitaire. Labelle barbu intérieurement **Pogonie VII.**
 5 Fleurs plusieurs. 6
 6 Feuille solitaire 7
 6 Feuilles 2 seulement. 9
 6 Feuilles plus de 2 10
 7 Feuille ovale 8
 7 Feuille ensiforme (quelquefois 2). Gynostème ailé au sommet **Calopogon VIII.**
 8 Feuille radicale **Aplectrum XI.**
 8 Feuille caulinaires. **Microstyle IX.**
 9 Feuilles près de la base. Anthère terminale au sommet de la colonne **Liparide I.**
 9 Feuilles vers le milieu de la tige **Listère V.**
 10 Feuilles caulinaires. **Calopogon VIII.**
 10 Feuilles radicales 11
 11 Sépales dressés. Labelle embourbée **Sphianthe III.**
 11 Sépales fermés. Labelle libre **Goudyera IV.**

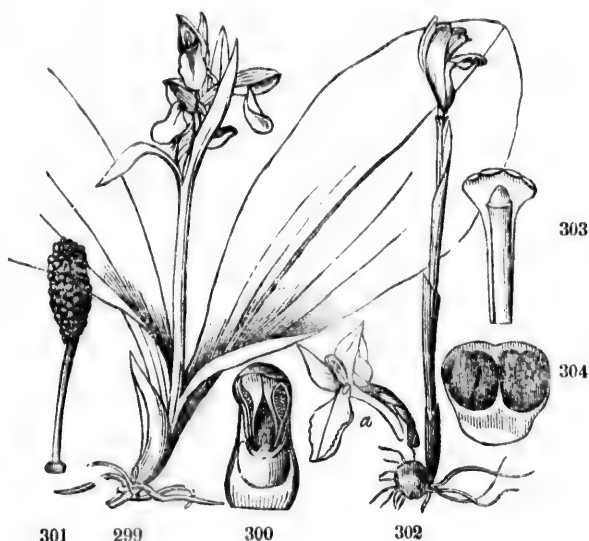
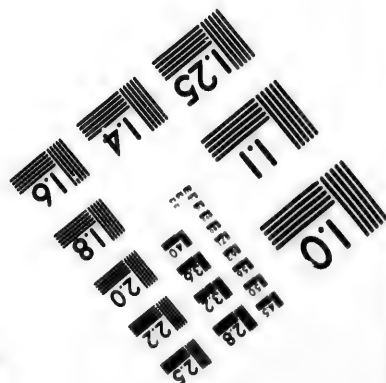
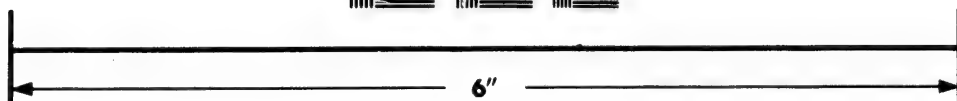
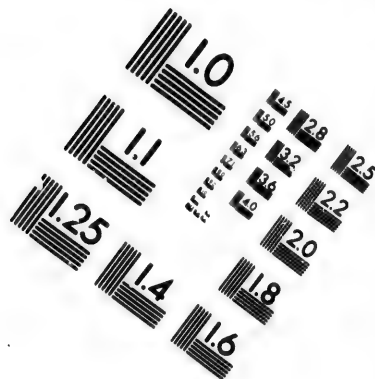


FIG. 299. *Orchis brillant* (*Orchis spectabilis*), a, une fleur séparée. 300. Gynostème grossi et débarrassé des autres partis; les 2 loges anthériques s'ouvrant et laissant voir les pollinies. 301. L'une des 2 pollinies, grossie, avec sa claudicule. 302. L'Aréthuse bulbeuse. 303. Gynostème grossi; l'anthère terminale s'ouvrant par une espèce de valve. 304. Anthères grossies avec la valve enlevée, laissant voir les 2 pollinies dans chaque loge.





Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503**



GEN. I. LIPARIDE. *Liparis*. Rich.(De *Liparos*, huileux ; allusion à la surface lisse des feuilles).

Périanthe à segments libres, étroits, étalés. *Labelle* dressé ou ascendant, non éperonné, entier, concave, canaliculé, de la longueur des autres segments. *Gynostème* élargi en ailes sur les parties latérales du stigmate. *Pollinies* compactes, 2-partites, à lobes collatéraux. *Ovaire* atténué en un pédicelle contourné.—*Herbe basse, à bulbe solide, ne portant que 2 feuilles.*

1. **L. à feuilles de Lis.** *L. Liliifolia*. Rich.—*Malaxis*. Sw.—**TWAY BLADE.**—Hampe triangulaire, d'environ 6' de haut. Feuilles 2, radicales, ovales-lancéolées, un peu aigües, de 3'-6' de long sur $\frac{1}{2}$ - $\frac{1}{2}$ ' de large, atténuées en gaine à la base. Fleurs 10-20, jaunâtres, en grappe terminale. Pédicelles d'environ 1'. Sépales linéaires, verdâtres. Pétales latéraux, capillaires, réfléchis, jaunâtres. Labelle concave, obovale, aigu au sommet, brun, beaucoup plus grand que les 2 autres pétales.—Canada-Caroline ; bois humides. St. Joachim ! Juin.

2. **L. de Loesel.** *L. Loeselii*. Rich.—*L. Correana*. Spr.—*Ophrys*. L.—*Malaxis*. Sw.—Hampe de 3'-5', lisse, à 3 angles presque aîlés, Feuilles 2, radicales, d'un vert jaunâtre, oblongues-elliptiques, plissées, luisantes. Fleurs d'un jaune verdâtre, en épi assez lâche, 3-10-flore. Sépales et pétales linéaires, presque égaux. Labelle ovale ou oblong, à sommet mucroné et courbé en dedans, jaune-verdâtre, plus court que les autres segments. Ovaire en massue, de la longueur des pédicelles.—Canada-Wisconsin ; lieux marécageux. Lac St. Joachim ! Juin.

Ces 2 petites plantes assez rares se concentrent ordinairement dans les mousses des forêts humides. Leurs feuilles ont une apparence grasseuse ou onctueuse. Le bulbe de la tige fleurie n'est encore que peu développé et enveloppé par une tunique de l'année précédente.

GEN. II. ORCHIS. *Orchis*. L.

(Orchis, nom grec de la plante).

Périanthe personné, les 3 sépales connivents en casque avec les 2 pétales latéraux. *Labelle* entier ou lobé, prolongé à sa base en un éperon ou sac distinct de l'ovaire. *Pollinies* 2, pédicellées. *Ovaire* contourné.—*Fleurs en grappe ou en épi. Plantes communément appelées Pentecôtes, à cause de l'époque de leur floraison.*

Rich.

(Feuilles).

Labelle dressé
canaliculé, de
largi en ailes
compactes,
en un pédi-
e portant que 2

Malaxis. Sw.—
aut. Feuilles 2,
long sur $\frac{1}{2}$ de
nâtres, en grappe
verdâtres. Pétales
ave, obovale, aigu
pétales.—Canada-

z. Spr.—*Ophrys*.
es presque ailés,
ptiques, plissées,
lâche, 3-10-flore.
ovale ou oblong, à
plus court que les
des pédicelles.—
im ! Juin.
airement dans les
arence grasseuse
ue peu développé

L.

en casque avec
prolongé à sa
e. Pollinies 2,
appe ou en épi.
ause de l'époque

§1. ORCHIS. Labelle éperonné, 3-lobé. Pollinies à rétinacles libres, renfermés dans une bursicule 2-loculaire. Tubercules entiers ou palmés. (Fig. 301, 302 et 303).

1. **O. brillant.** *O. spectabilis*. L. — *O. humilis*. Michx. — SHOWY ORCHIS.—Hampe de 4'-6', à 5-7 angles aigus. Feuilles ordinairement 2, radicales, égalant presque la hampe, ovales-oblongues, brillantes. Fleurs 3-4, grandes, d'un pourpre brillant, à segments ovales-lancéolés, étalés. Labelle obovale, crénelé, plissé, blanc ou blanchâtre ainsi que l'éperon qui est claviculé et plus court que l'ovaire. Bractées foliacées, lancéolées, dépassant l'ovaire. — Canada-Kentucky ; bois et taillis pierreux ; rare. Québec ! Mai-Juin.

§2. PLATHANTHERA. Labelle entier, en languette, longuement éperonné. Loges anthériques écartées. Feuilles 2-3. Tubercules 2, entiers.

* Hampe monophylle.

2. **O. à feuille obtuse.** *O. obtusata*. Pursh.—*Habenaria*. Rich.—DWARF ORCHIS.—Hampe tendre, anguleuse, de 5'-8'. Feuille solitaire, oblongue, obovale ou obtuse, atténuée à la base, de 2'-3' de long sur 1' de large, sortant avec la hampe de 2-3 bractées radicales engainantes. Fleurs petites, de 10-12, blanc-verdâtre, en épi lâche. Sépale supérieur élargi. Pétales sub-triangulaires. Labelle linéaire, entier, muni de 2 tubercules à sa base. Eperon arqué, aigu, égalant le labelle.—Baie d'Hudson-Pennsylvanie ; montagnes, lieux frais, commune. St. François (Isle d'Orléans) ! Juin-Juillet.

** Hampe diphyllle.

3. **O. à feuilles orbiculaires.** *O. orbiculata*. Pursh.—*Platanthera*. Lindl.—LARGE ROUND-LEAVED ORCHIS.—Hampe de 1-2 p., munie de quelques bractées engainantes. Feuilles 2, radicales, sub-orbiculaires, à sommet aigu, un peu charnues, de 3'-6' de diamètre, reposant à plat sur le sol. Fleurs blanches-verdâtres, nombreuses, en grappe. Sépales latéraux ovales, le supérieur orbiculaire. Labelle linéaire-spatulé, pendant, doublant les sépales en longueur. Eperon de $1\frac{1}{2}$ -2' de long, courbé, en massue, 2 fois aussi long que l'ovaire.—Canada-Virginie ; forêts, ordinairement sous les Pruches ; un peu rare. Québec ! Juillet.

4. **O. de Hooker.** *O. Hookeriana*. Wood.—*Platanthera Hookeri*. Lindl.—*Habenaria*. Torr.—SMALLER TWO-LEAVED ORCHIS.—Hampe de 8'-12', sans aucune bractée au-dessous des fleurs. Feuilles 2, radicales, sub-orbiculaires ou sub-ovales, de 4-5, charnues, couchées sur le sol, blanchâtres en dessous. Fleurs 12-18, blanches-verdâtres, en grappe. Sépales latéraux réfléchis, le supérieur dressé, ovale. Pétales aigus. Labelle lancéolé, acuminé, un peu plus long que les sépales. Eperon grêle, aigu, arqué, égalant ou dépassant un peu l'ovaire. — Canada-Wisconsin ; bois, terrains riches. Somerset ! Juin-Juillet.

*** Hampe polyphylle.

5. **O. hyperboréale.** *O. hyperborea*. Willd. — *Platanthera Huro-nensis*. Lindl. — *Habenaria*. Spreng. — NORTHERN GREEN ORCHIS.—

Tige fevillée, épaisse, de 6'-12' de haut. Feuilles lancéolées-aigües, très dressées, de 4'-7' de long sur 1'-1½' de large. Fleurs verdâtres ou blanchâtres, en un épi plus ou moins serré et presque 1-latéral, dépassées par des bractées linéaires-lancéolées, aigües. Sépales réfléchis. Pétales linéaires, obtus. Labelle de la longueur des sépales, légèrement obtus. Eperon pendant, obtus, de la longueur du labelle.—Baie d'Hudson-Pennsylvanie; bois montagneux. Cap Tourmente! Juin-Juillet.

6. **O. dilaté.** *O. dilatata*. Pursh.—*Platanthera*. Lindl.—*Habenaria*. Rich.—NORTHERN WHITE ORCHIS.—Tige sillonnée, fevillée, de 10'-15'. Feuilles lancéolées, linéaires, aigües, se rapprochant de celles des Graminées. Fleurs 10-20, en épi lâche, d'un blanc pur, à bractées linéaires-lancéolées, les égalant en longueur. Sépales latéraux étalés, étroits, le supérieur ovale-obtus. Labelle linéaire, entier, obtus, dilaté à la base, de la longueur des pétales. Eperon obtus, arqué, plus long que l'ovaire.—Canada-Labrado.; lieux marécageux; rare. Somerset! Juin-Juillet.

53. **GYMNADENIA.** *Labelle éperonné, 3-lobé. Rétinacles libres, saillants, nus. Tubercules palmés.*

7. **O. vert.** *O. viridis*. Sw.—*Platanthera bracteata*. Torr.—*Gymnadenia*. Rich.—*Peristylus bracteatus*. Lindl.—BRACKETED GREEN ORCHIS.—Tige de 6-9, fevillée. Feuilles oblongues, obtuses, ordinairement 3, les supérieures aigües. Fleurs d'un vert jaunâtre, en épi oblong un peu lâche. Sépales et pétales connivents en casque, sub-globuleux. Labelle pendant, linéaire, 3-denté, la dent médiane plus courte que les latérales. Eperon court, obtus, en forme de sac, 3 fois plus court que le labelle. Bractées lancéolées, 3-nervées, dépassant plus ou moins les fleurs.—Canada-Virginie; lieux ombragés. St. Joachim! Juillet-Août.

54. **HABENARIA.** *Labelle 3-fide. Rétinacles libres, écartés, nus. Eperon allongé en courroie. Racines fasciculées, sans tubercules.*

8. **O. à labelle tridenté** *tridentata*. Willd.—*Habenaria*. Hook. *Gymnadenia*. Lindl.—NAKE AND ORCHIS.—Tige tendre de 1-2 p. Feuille radicale solitaire, oblongue, obtuse, les caulinaires 2-3, beaucoup plus petites. Fleurs blanches-verdâtres, en épi court, lâche. Sépales obtus, connivents. Labelle tronqué et 3-denté au sommet. Eperon filiforme, arqué, claviculé, dépassant l'ovaire.—Canada-Virginie; bois humides. St. Joachim!

9. **O. jaune.** *O. flava*. Pursh.—*Habenaria herbiola*. Br.—*Platanthera*. Lindl.—YELLOW ORCHIS.—Tige flexueuse, de 12'-18, portant 2-3 feuilles oblongues-lancéolées, aigües, engainantes, les autres lancéolées, acuminées, ressemblant à des bractées. Fleurs d'un jaune orange, en un long épi grêle, dépassées par les bractées. Labelle oblong, obtus, denté ou crénelé à la base, à palais portant un tubercule à la base. Eperon filiforme, plus court que l'ovaire.—Canada-Virginie; lieux humides. Juin.

Le tubercule de la base du labelle permet toujours de distinguer facilement cette Espèce.

lancéolées-sigües,
Fleurs verdâtres ou
1-latéral, dépassées
réfléchies. Pétales
légèrement obtus.
de Hudson-Penn-
Juillet.

a. Lindl. — *Habe-*
millonnée, feuillée, de
prochant de celles
anc pur, à bractées
es latéraux étalés,
entier, obtus, dilaté
s, arqué, plus long
; rare. Somerset!

cles libres, saillants,

ata. Torr. — *Gym-*
— BRACED GREEN
ues, obtuses, ordinai-
unâtre, en épi oblong
asque, sub-globuleux.
e plus courte que les
3 fois plus court que
nt plus ou moins les
chim! Juillet-Août.

artés, nus. Eperon
percules.

— *Habenaria*. Hook.
Tige tendre de 1-2 p.
naires 2-3, beaucoup
urt, lâche. Sépales
ommet. Eperon fili-
Canada-Virginie; bois

biola. Br. — *Platan-*
de 12'-18', portant
ntes, les autres lan-
ars d'un jaune orange,
Labelle oblong, obtus,
tubercule à la base.
a-Virginie; lieux hu-

rs de distinguer faci-

10. **O. à feuille ronde.** *O. rotundifolia*. Pursh. — *Platanthera rotundifolia*. Lindl. — SMALL ROUND-LEAVED ORCHIS. — Hampe de 7-8'. Feuille ovale-arrondie ou orbiculaire, de 2'-3' de large. Fleurs 10-12, d'un blanc sale, quelquefois tachetées de pourpre, en épi lâche. Labelle 3-lobé, plus grand que les pétales et les sépales, lobe médian plus grand, obcordé. La feuille est aussi quelquefois tachetée de pourpre. — Baie d'Hudson-Pennsylvanie; bois. Québec! Juin.

11. **O. à labelle cilié.** *O. ciliaris*. L. — *Habenaria*. Rich. — *Platanthera*. Lindl. — YELLOW FRINGED ORCHIS. — Tige de 1½-2 p. Feuilles engainantes, les inférieures linéaires-lancéolées, les supérieures passant en bractées. Fleurs d'un jaune-orange brillant, en épi oblong, serré. Sépales arrondis, obtus, concaves. Pétales latéraux très petits, linéaires, incisés au sommet. Labelle étroit, lancéolé, cilié-frangé, 2 fois plus long que les pétales. Eperon plus long que l'ovaire. — Canada-Caroline; marais et lieux humides; rare. Juillet-Août.

12. **O. à labelle frangé.** *O. blephariglottis*. Willd. — *Habenaria*. Brown. — *Platanthera*. Lindl. — WHITE FRINGED ORCHIS. — Tige de 12'-18'. Feuilles engainantes, oblongues-lancéolées. Fleurs d'un blanc pur, en épi oblong, dense. Bractées plus courtes que les fleurs. Pétales spatulés, légèrement découpés ou dentés au sommet. Labelle oblong-lancéolé, frangé au milieu. Eperon plus long que l'ovaire. Fleurs plus petites que dans l'Espèce précédente.

α *holopetala*. Pétales plus étroits, à dents non ciliées, et labelle moins frangé. — Canada-Caroline; bords des marais; rare. Juillet.

13. **O. à labelle lacéré.** *O. lacera*. Michx. — *Habenaria*. Brown. — *Platanthera*. Lindl. — RAGGED ORCHIS. — Tige de 1-1½ p., glabre, tendre. Feuilles peu nombreuses, les inférieures oblongues, obtuses, les supérieures étroites, acuminées. Fleurs nombreuses, de peu d'apparence, verdâtres, en épi allongé, lâche. Sépales ovales, plissés. Pétales linéaires-oblongs, entiers. Labelle linéaire-oblong, réfléchi, 3-partit, à segments en coin, profondément et finement lacérés. Eperon filiforme, claviculé, aussi long que l'ovaire. Bractées dépassant les fleurs. — Canada-Caroline; lieux marécageux. Sillery! Juillet.

14. **O. fimbrié.** *O. fimbriata*. Br. — *Habenaria*. Rich. — *Platanthera*. Lindl. — *O. psychodes*. L. — *O. incisa* et *O. fissa*. Mull. — SMALL PURPLE FRINGED ORCHIS. — Tige de 1½-2½ p., tendre, glabre. Feuilles lancéolées, les inférieures de 3'-6' de long, les supérieures diminuant graduellement. Fleurs d'un pourpre clair, nombreuses, brillantes, en épi cylindrique. Pétales dentés, fimbriés. Labelle 3-partit, à peine plus long que les pétales, à segments cunéiformes, étalés, délicatement frangés. Eperon filiforme, claviculé, plus long que l'ovaire. — Canada-Caroline; lieux marécageux, près humides. Isle Verte! Cap Tourmente! Juillet.

15. **O. à grandes fleurs.** *O. grandiflora*. Bigel. — *Habenaria*. Torr. — *Platanthera*. Lindl. — LARGE PURPLE FRINGED ORCHIS. — Tige de 2-3 p., épaisse, creuse, munie de plusieurs bractées engainantes à la base. Feuilles ovales-oblongues, obtuses, les 2-3 principales de 4'-7' de long, les supérieures de 1'-2', très étroites. Fleurs grandes, pourpres, en grappe terminale, oblongue, de 3'-6' de long. Pétales fimbriés. Labelle de 4'

de long, 3-partit, à segments cunéiformes, fimbriés, le médian beaucoup plus large et 2 fois aussi long que les latéraux. Eperon dressé, claviculé, plus long que l'ovaire.—Canada-Caroline; lieux humides; rare. Juin-Juillet.

Cette dernière Espèce est sans contredit le plus beau de nos Orchis.

GEN. III. SPIRANTHE. *Spiranthes*. Rich.

(De *speira*, spirale, *anthos*, fleur; c'est-à-dire, fleurs en spirale).

Fleurs sessiles; en épi tordu en spirale. *Pétales* connivents. *Labelle* sans éperon, onguiculé, indivis, plié, concave en dessus, embrassant le gynostème. *Gynostème* libre, claviculé, 2-fide au sommet. *Pollinies* retenues par un rétinacle commun. *Ovaire* non contourné.—*Racine* à tubercules palmés. *Tige* nue ou feuillée à la base.

1. *S. gracileuse*. *S. gracilis*. Beck. — *Neottia*. Bw. — *LADIES' TRESSES*.—Hampe de 8'-12', munie au lieu de feuilles d'écaillés tendres, éparses, embrassantes. Feuilles radicales 3-4, ovales, caduques, couchées sur le sol, se fanant avant la floraison, de 1'-2' de long, à pétiole court. Fleurs petites, blanches, odorantes, en épi 1-latéral, tordu en spirale. Labelle obovale, à bords ondulés.—Canada-Pennsylvanie; bois, bords des chemins; commune. Stanford! Juin-Juillet.

2. *S. à grandes feuilles*. *S. latifolia*. Torr.—*S. tortilis*. Bw.—*S. æstivalis*. Oakes.—Hampe de 8'-12', feuillée à la base. Feuilles oblongues-lancéolées, rétrécies en une base engainante, un peu épaisses, de 2'-4' de long. Fleurs blanches, à labelle jaunâtre, plus grandes que dans l'Espèce précédente, en épi non unilatéral, un peu dense, plus ou moins tordu. Sépales pubescents, glanduleux de même que le rachis de l'épi. Bractées lancéolées, aiguës, l'inférieure égalant les fleurs. Labelle oblong, obtus, à bords ondulés ou crispés, avec 2 callosités adnées à sa base.—Canada-Caroline; lieux humides. Québec! Juin-Juillet.

3. *S. penchée*. *S. cernua*. Rich.—*Neottia*. Willd.—Hampe de 6'-15' de haut. Feuilles radicales de 4'-12' de long, linéaires-lancéolées, les caulinaires plus petites, prenant la forme de bractées. Fleurs blanches ou de couleur de crème, très odorantes, plus grandes que dans les 2 Espèces précédentes, en épi épais, de 3'-5' de long, dense, légèrement pubescent, rarement tordu. Labelle oblong, muni de 2 callosités à la base, contracté au-dessus du milieu, arrondi au sommet, à bords crispés.—Canada-Caroline; lieux humides. Québec! Août-Octobre.

GEN. IV. GOUDYÉRA. *Goodyera*. R. Br.

(Dédié à J. Goodyer, Botaniste Anglais).

Fleurs sessiles, 1-latérales. *Périanthe* personné, à divisions extérieures lancéolées, conniventes, étalées. *Pétales* dressés.

le médian beaucoup
eron dressé, claviculé,
umides ; rare. Juin-

beau de nos Orchis.

thes. Rich.

eurs en spirale).

Pétales connivents.

plié, concave en
stème libre, clavi-
s par un rétinacle
à tubercules palmés.

ttia. Bw. — **LADIES'**
aillies d'écaillés tendres,
es, caduques, couchées
e long, à pétiole court.
éral, tordu en spirale.
ylvanie ; bois, bords des

er.—*S. tortilis*. Bw.—
à la base. Feuilles
nante, un peu épaisses,
âtre, plus grandes que
un peu dense, plus ou
même que le rachis de
lant les fleurs. Labelle
callosités adnées à sa
e ! Juin-Juillet.

z. Willd. — Hampe de
ng, linéaires-lancéolées,
actées. Fleurs blanches
ndes que dans les 2 Es-
s, dense, légèrement pu-
le 2 callosités à la base,
met, à bords crispés.—
t-Octobre.

gera. R. Br.

nglais).

ersonné, à divisions
es. **Pétales** dressés.

Labelle non éperonné, lancéolé, ascendant, concave, bossu à la base mais sans callosités. *Gynostème* terminé par un bec 2-fide. *Pollinies* sessiles, à grains lâches, retenus par une espèce de duvet. *Stigmate* proéminent, arrondi. — *Racines* fasciculées, charnues. *Hampe* pubescente-glanduleuse.

1. **G. pubescent.** *G. pubescens*. R. Br.—*Satyrrium*. L.—**RATTLE-NAKE PLAINTAIN.**—Tige dressée, de 8'-12'. Feuilles toutes radicales, ovales, réticulées, d'un vert foncé, veinées et souvent aussi tachetées de blanc, contractées à la base en un pétiole ailé, court, pubescent. Fleurs blanches, en épi oblong, cylindrique. Labelle ovale, acuminé, gonflé en sac. *Stigmate* arrondi au sommet. — Canada-Caroline ; bois. Cap Tourmente ! Août.

2. **G. couché.** *G. repens*. R. Br.—Hampe de 5'-8'. Feuilles moins réticulées que dans le précédent. Epi presque 1-latéral, quelquefois un peu en spirale. Labelle obtus au sommet. *Stigmate* distinctement 2-denté. —Canada-Caroline ; lieux ombragés. Isle Verte ! Août.

GEN. V. LISTÈRE. *Listera*. R. Br.

(Dédié à Martin Lister, Naturaliste Anglais, 1711).

Sépales connivents avec les 2 pétales latéraux. **Labelle** pendant, sans éperon, 2-lobé. *Gynostème* échancré ou 2-fide, à prolongement supérieur recouvrant l'anthère. *Pollinies* sessiles, granuleuses, réunies par un rétinacle commun. **Ovaire** non contourné.—*Racines* fibreuses. *Tige* ne portant qu'une paire de feuilles opposées vers le milieu.

1. **L. cordé.** *L. cordata*. Br.—*Ophrys*. Michx.—*Neottia*. Rich.—**TWAY-BLADE.**—Tige délicate, de 4'-8', sillonnée, et ne portant que 2 feuilles opposées vers son milieu. Feuilles sessiles, deltoïdes, subcordées, aiguës. Fleurs petites, pourpres-verdâtres, 10-15 en une grappe courte. Labelle linéaire, 2-denté à la base, profondément 2-fide au sommet, à segments divariqués, aigus. *Gynostème* très court.—Canada-Pennsylvanie ; bois, marais, dans les mousses. Lac St. Joachim ! Juin-Juillet.

2. **L. faux-Muguet.** *L. Convallarioides*. Nutt.—*Epipactis*. Sw.—Tige très tendre, de 5'-10', munie de quelques bractées engageantes et ne portant que 2 feuilles vers son milieu. Feuilles opposées, ovales-arrondies, de 1'-1½' de long. Fleurs petites, en grappe pauciflore, lâche, pubescente. Sépales ovales-lancéolés. Labelle oblong, armé de 2 petites dents à la base, partagé au sommet en 2 lobes arrondis, pourpre, 2 fois plus long que les sépales. *Gynostème* allongé, courbé au sommet.—Saguenay-Pennsylvanie ; parmi les mousses dans les forêts. Malbaic ! Mai-Juin.

GEN. VI. ARÉTHUSE. *Arethusa*. Gronov.

(D'Aréthuse, l'une des nymphes de Diane qui fut métamorphosée en fontaine).

Périanthe personné, à divisions cohérentes à la base. *Labelle* sans éperon, adné au gynostème à la base, réfléchi à son extrémité et barbu à l'intérieur. *Gynostème* pétaloïde au sommet. *Pollinies* anguleuses.—*Bulbe solide*. *Hampe* 1-flore, munie de gaines.

A. bulbeuse. *A. bulbosa*. L.—**BULBOUS ARETHUSA.**—(Fig. 303 et suivantes).—Plante aphyllé. Tige de 6'-12', 1-flore, munie de 3-4 gaines lâches, longues, à pointe lancéolée, dont la supérieure se prolonge ordinairement après la floraison en une petite feuille linéaire-spatulée. Fleur solitaire au sommet de la hampe, grande (de 1'-2' de long), odorante, d'une belle couleur pourpre, sortant d'une petite spathe formée de 2 bractées inégales.—Canada-Wisconsin; dans les mousses des marais. St. Henri de Lauzon! Juin.

Plante très intéressante, mais un peu rare.

GEN. VII. POGONIE. *Pogonia*. Juss.

(De *pógón*, barbe; allusion au labelle barbu).

Périanthe à divisions libres; sépales et pétales séparés. *Labelle* sessile ou onguculé, cucullé, barbu intérieurement. *Gynostème* allongé, libre, claviculé. *Pollinies* farineuses.—*Racines fibreuses*. *Tige feuillée*.

1. **P. langue de serpent.** *P. ophioglossoides*. Nutt.—*Arethusa*. L.—Tige très tendre, de 9'-16', ne portant que 2 feuilles dont l'une vers le milieu lancéolée, aigüe, engainante, de 2'-3' de long, et l'autre près de la fleur beaucoup plus petite. Fleur solitaire, rarement 2-3, de 1' de long, d'un pourpre pâle. Labelle spatulé, fimbrié, de la longueur des pétales.—Canada-Caroline; marais, savanes. St. Henri de Lauzon! Juin.

2. **P. pendante.** *P. pendula*. Lindl. — *Triphora*. Nutt.—Tige de 3'-6', portant 3-4 petites feuilles alternes, ovales, embrassantes, et autant de fleurs pédicellées à l'aisselle de chacune. Fleurs blanches, lavées de rose, de 1' de long. Sépales et pétales dressés. Labelle spatulé, sub-3-lobé, rude et crispé en dessus mais non fimbrié.—Canada-Virginie; bois riches, humides; rare. Août.

GEN. VIII. CALOPOGON. *Calopogon*. Br.

(De *kalos*, beau, *pógón*, barbe; allusion au labelle barbu).

Périanthe à segments libres. *Labelle* onguculé, sans éperon, barbu dans la partie supérieure de la fleur. *Gynostème*

Gronov.

morphosée en fontaine).

s à la base. La-
nse, réfléchi à son
ème pétaloïde au
e. *Hampe* 1-flore,

HUSA.—(Fig. 303 et
flore, munie de 3-4
supérieure se prolonge
uille linéaire-spatulée.
e 1'-2' de long), odo-
cite spathe formée de
mousses des marais.

a. Juss.

barbu).

pétales séparés.
a intérieurement.
nies farineuses.—

es. Nutt.—*Arethusa*.
guilles dont l'une vers
ng, et l'autre près de
ement 2-3, de 1' de
de la longueur des
ri de Lauzon ! Juin.

ora. Nutt.—Tige de
abrassantes, et autant
e blanches, lavées de
Labelle spatulé, sub-
—Canada-Virginie ;

pogon. Br.

elle barbu).

guiculé, sans époc-
leur. *Gynostème*

libre, ailé au sommet. *Pollinies* anguleuses.—*Hampe* s'échap-
pant d'un bulbe solide, engainée près du sol par la base de la
feuille, nue supérieurement, et portant 3-8 fleurs purpurines.

O. élégant. *C. pulchellus*. Br.—*Cymbidium*. Willd.—GRASS PINK.
—*Hampe* tendre, de 10'-20', munie d'une seule feuille veinée, ensiforme,
de 8'-12' de long sur à peine $\frac{1}{2}$ ' de large, engainante à la base. Fleurs
pourpres, grandes, remarquables par leur position inverse des autres Or-
chidées. Sépales et pétales étalés. Labelle dans la partie supérieure
de la fleur, dressé, rétréci à la base et bordé d'un disque concave, frangé
en lanières capillaires.—Canada-Floride; marais, savanes. St. Henri
de Lauzon ! Stanfold ! Juillet.

Plante d'un très bel effet.

GEN. IX. CALYPSO. *Calypso*. Salisb.

(De la déesse Calypso).

Périanthe à divisions libres. *Labelle* plus grand que le
reste de la fleur, en forme de sac, gonflé, 3-lobé au sommet,
le lobe médian barbu supérieurement et muni de 2 pointes
en dessous. *Gynostème* dressé, longuement ailé et pétaloïde.
Pollinies sessiles.—*Hampe* de 3'-5', naissant d'un bulbe solide,
ne portant qu'une seule feuille et une seule fleur.

O. boréale. *C. borealis*. Salisb.—Feuille radicale, largement ovale,
nervée, pétiolée, subcordée à la base. Fleur purpurine.—Canada-Mi-
chigan. Cette superbe petite plante se rencontre dans les mousses des
savanes et des marais. Lac St. Joachim ! Juin.

GEN. X. TIPULAIRE. *Tipularia*. Nutt.

(De *tipula*, nom d'un insecte avec lequel la fleur a quelque ressemblance).

Périanthe à divisions libres. *Labelle* 3-lobé, à lobe médian
linéaire, de la longueur des pétales, les latéraux courts, trian-
gulaires. Eperon filiforme, 2 fois aussi long que la fleur.
Gynostème libre, sans ailes. *Pollinies* 2-partites. — *Hampe*
phuriflore, naissant d'un bulbe gros, solide, et ne produisant qu'une
feuille après la floraison.

T. discolor. *T. discolor*. Nutt. — *Orchis*. Pursh. — *Limodorum*
uniflorum. Mulh.—CRANE-FLY ORCHIS. — *Hampe* de 8'-10', avec 1-2
gainés à sa base. Feuille naissant après la floraison, pétiolée, ovale,
plissée, pourpre en dessous. Fleurs petites, d'un vert blanchâtre, teintes
de pourpre, pendantes, en grappe terminale, dépourvue de bractées.—
Canada-Caroline; plante ressemblant assez au Corallorhize, naissant
dans les forêts de Pins. Juillet.

GEN. XI. MICROSTYLE. *Microstylis*. Nutt.(De *micros*, petit, *stylos*, style; allusion au gynostème grêle).

Périanthe à divisions libres. *Pétales* filiformes, étalés et plus petits que les *sépales*. *Labelle* sans éperon, concave, entier, ascendant, tronqué et 2-denté au sommet. *Gynostème* très court, cylindrique, embrassé par le labelle, 2-denté au sommet. *Pollinies* compactes, sessiles, à un seul rétinacle, 2-partites, à lobes se recouvrant l'un l'autre. *Ovaire* non couronné, aminci en *pédicelle*.—*Tige* à 1-2 feuilles, naissant d'un bulbe solide. *Fleurs* verdâtres, en grappe.

1. *M. langue de serpent*. *M. ophioglossoides*. Nutt.—*Malaxis*. Willd.—ADDER'S MOUTH.—*Tige* de 5'-9', pentangulaire, munie d'une seule gaine à sa base, ne portant un peu ou-dessous de son milieu qu'une seule feuille ovale-aigüe, glabre, amplexicaule, de 2½' de long sur 1' de large. *Fleurs* très petites, nombreuses, blanchâtres, en grappe courte, obtuse, ramassée en tête ou en corymbe au sommet, à *pédicelles* plus longs que les feuilles. *Bractées* minimales.—Canada-Caroline; bois humides. St. Joachim! Juin.

2. *M. monophylle*. *M. monophyllos*. Lindl.—*M. brachypoda*. Gray.—*Malaxis*. Willd.—*Tige* de 4'-6'. Feuille engainant la base de la tige, elliptique-ovale. *Fleurs* petites, verdâtres, en grappe allongée en épi, à *pédicelles* courts. *Labelle* triangulaire, cucullé, acuminé, à pointe recourbée.—Canada-Virginie. Près de Montréal d'après Goldie. Plus rare que la précédente. Juillet.

GEN. XII. CORALLORHIZE. *Corallorhiza*. Haller.(De *korallion*, corail, *rhiza*, racine; allusion aux ramifications du rhizome).

Périanthe à segments presque égaux, connivents-ouverts. *Labelle* sans éperon, mais presque creusé en sac à sa base, avec 2 callosités, linéaire, 3-lobé, à lobes latéraux minimales. *Gynostème* libre, droit. *Pollinies* 4, distinctes, obliques, compactes.—*Plantes* aphyllées.

1. *C. printanière*. *C. verna*. Nutt.—*C. odontorhiza*. Nutt.—*C. innata*. Br.—DRAGON'S CLAW. CORAL-ROOT.—Plante dépourvue de feuilles et non verte, fixée par sa racine ramifiée en corail sur du bois mort parmi les mousses dans les forêts de Sapin. *Tige* de 9'-14', un peu charnue, striée, glabre, jaunâtre, et munie au lieu de feuilles de gaines d'un pourpre foncé. *Fleurs* 10-20, d'un vert brun, en épi terminal. *Labelle* indivis mais crénelé, ovale-obtus, généralement blanc et tacheté

de pourpre. Eperon ou sac adné à l'ovaire. Capsule oblongue, sub-globuleuse, réfléchie, à côtes fortement prononcées.—Canada-Caroline. St. Joachim | Juillet-Août.

α Labelle blanc, sans taches, finement denticulé de chaque côté. Fleurs moins nombreuses (7-10).

2. **C. multiflore.** *C. multiflora*. Nutt.—Tige purpurine de 9'-18'. Labelle profondément 3-lobé à la base, lobe médian onduleux, recourbé, les latéraux l'égalant presque en longueur. Eperon apparent mais adné à l'ovaire. Fleurs 10-30, plus grandes que dans la précédente, à labelle tacheté de pourpre.—Canada-Caroline; terrains riches et humides. Juillet-Septembre.

3. **C. de Macrae.** *C. Macrae*. Gray.—Tige purpurine de 6'-16'. Fleurs 15-20, grandes, en épi dense. Sépales et pétales 3-nervés. Labelle pourpre, ovale, obtus, charnu, 3-nervé, entier, concave, à bords recourbés en dedans, sessile, obscurément auriculé à la base. Eperon 0. Fleurs les plus grandes du Genre.—Haut-Canada; bords des lacs Huron et Supérieur. Juin-Août.

GEN. XIII. APLECTRUM. *Aplectrum*. Nutt.

(De *a* privatif *plectron*, éperon; allusion au labelle manquant d'éperon).

Périanthe à segments libres, presque égaux, convergents. *Labelle* onguiculé, sans appendice, 3-lobé, à palais à 3 côtes. *Gynostème* libre, cylindrique. *Pollinies* 4, obliques, lenticulaires.—Plantes très voisines des précédentes par la tige et les fleurs. *Tige* naissant latéralement d'un bulbe solide, et ne produisant qu'une feuille, après la floraison, qui persiste tout l'hiver.

A. d'hiver. *A. hiemale*. L. — *Cymbidium*. Willd.—PUTTY-ROOT. ADAM AND EVE.—Bulbes arrondis, gros, mucilagineux. Hampe de 1 p. environ, s'échappant du dessous du tubercule, munie de 2-3 gaines. Feuille solitaire, pétiolée, ovale, striée, de 4'-5' de long, naissant du sommet du tubercule à quelque distance de la hampe. Fleurs d'un pourpre brun, en grappe dressée. Labelle 3-fide, obtus. Capsule grosse, glabre, pendante.—Canada-Caroline; bois humides et riches. Mai-Juin.

Ses bulbes battus dans de l'eau donnent un ciment propre au verre et à la faïence.

GEN. XIV. CYPRIPEDE. *Cypripedium*. L.

(De *Cypri*s, Vénus, *pedilon*, soulier; allusion à la forme de la fleur).

Sépales étalés, les 2 antérieurs libres ou soudés, se croisant sous le labelle avec les 2 pétales supérieurs. *Labelle* très grand, renflé en sabot, ouvert en dessus. *Gynostème* court,

penché, 3-fide, les 2 lobes latéraux portant chacun une anthère, le médian stérile, dilaté en bouclier, pétaloïde. Pollen granuleux.—*Racines fibreuses. Fleurs 1-plusieurs, grandes, brillantes.*

* Sépales antérieurs libres Tige feuillée, 1-flore.

1. **C. ariétaire.** *C. arietinum*. Ait. *Arietinum Americanum*. Beck. *Crysanthes*. Raf.—RAM'S-HEAD.—Tiges ordinairement fasciculées, de 8'-12', portant des gaines dans leur partie inférieure. Feuilles 3-5, sessiles, amplexicaules, elliptiques, striées-veinées. Fleur le plus souvent solitaire, portant une bractée à sa base. Sépales libres, linéaires-lancéolés, le supérieur ovale-oblong, acuminé. Pétales linéaires. Labelle de la longueur des pétales, obconique, en sac, d'un brun verdâtre et ayant quelque ressemblance avec une tête de bœuf, de là son nom spécifique.—Canada-Vermont; bois humides. Montréal! Mai.

** Les 2 sépales antérieurs soudés en un seul. Hampe nue, 1-flore.

2. **C. acaule.** *C. acaule*. Ait.—*C. humile*. Sw. (*Sabot de la Vierge, Soulier de Vénus*).—ACAULESCENT LADIES' SLIPPER.—Hampe 1-flore, de 10'-14', nue, ne portant qu'une grande bractée ovale à la base de sa fleur. Feuilles 2, radicales, grandes, oblongues, elliptiques, un peu aigües, plissées et cotonneuses. Les 2 sépales inférieurs complètement soudés en arrière du labelle. Pétales lancéolés, ondulés. Lobe médian du gynostème pétaloïde, ovale-arrondi, acuminé, réfléchi. Labelle pourpre, quelquefois blanc, de 2' de long, ouvert supérieurement et formant la partie la plus remarquable de la fleur.—Canada-Caroline; bois humides. St. Joachim! Mai.

*** Les 2 sépales antérieurs soudés en un seul. Tige feuillée 1-3-flore.

3. **C. remarquable.** *C. spectabile*. Willd.—*C. Canadense*. Michx.—SHOWY LADIES' SLIPPER.—Tige épaisse, velue, de 2-2½ p. Feuilles de 6'-10' de long, ovales-lancéolées, acuminées, nervées, pubescentes. Fleurs les plus grandes du Genre, 2-3 sur la même plante, blanches veinées de rose. Sépales ovales-élargis, obtus. Lobe médian du gynostème cordé-elliptique, obtus. Labelle plus long que les pétales, ouvert supérieurement.—Canada-Caroline; lieux marécageux. Boucherville! Juillet.

4. **C. pubescent.** *C. pubescens*. Willd.—YELLOW LADIES' SLIPPER. Tige de 15'-20', pubescente. Feuilles ovales, aigües, pubescentes. Sépales lancéolés-oblongs. Pétales longs, linéaires, contournés, brunâtres. Labelle comprimé latéralement, très convexe et gibbeux supérieurement, d'un beau jaune. Lobe médian du gynostème triangulaire. Fleurs inodores.—Canada-Caroline; bois humides. Petit-Cap de St. Joachim! Juin.

α *parviflorum*. Fleurs odorantes, un peu plus petites, sépales et pétales plus bruns, le sépale inférieur souvent 2-fide au sommet.

chacun une an-
pétaloïde. Pollen
usieurs, grandes,

1-flore.

Americanum. Beck.
ement fasciculées, de
eure. Feuilles 3-5,
Fleur le plus souvent
es, linéaires-lancolées,
res. Labelle de la
un verdâtre et ayant
son nom spécifique.—

ampe nue, 1-flore.

(*Sabot de la Vierge*.
PER.—Hampe 1-flore,
e ovale à la base de sa
e, elliptiques, un peu
férieurs complètement
ndulés. Lobe médian
déch. Labelle pourpre,
urement et formant la
aroline; bois humides.

Tige feuillée 1-3-flore.

C. Canadense. Michx.
e, de 2-2½ p. Feuilles
nervées, pubescentes.
même plante, blanches
Lobe médian du gyn-
que les pétales, ouvert
cageux. Boucherville!

LOW LADIES' SLIPPER.
gües, pubescentes. Sé-
contournés, brunâtres.
fibbeux supérieurement,
angulaire. Fleurs ino-
Cap de St. Joachim!

petites, sépales et pétales
ommet.

5. *C. blanc*. *C. candidum*. Willd.—SMALL WHITE LADIES' SLIPPER.
—Tige de 5'-10', légèrement pubescente, 1-flore. Feuilles oblongues-
lancolées. Sépales et pétales verdâtres presque égaux en longueur et
plus longs que le labelle. Labelle comprimé latéralement, convexe en
dessus, blanc, de 1' de long. Lobe médian du gynostème lancéolé.
Sépale inférieur à peine 2-fide au sommet.—Canada-Wisconsin; lieux
humides; rare. Mai.

La plupart de nos Orchidées, telles que *Pogonie*, *Arctiuse*, *Calypso*,
Orchis, etc., pourraient paraître avantageusement dans nos jardins, n'était
la difficulté de leur culture, car il leur faut une terre de bruyère presque
pure; dans le terrain ordinaire de nos jardins les bulbes fondent souvent
dès la première année. Les Cypripèdes seules y résistent quelquefois.

FAM. CXVI. CANNÉES. *Cannæ*. R. Br.

(Du Genre *Canna*).

Plantes herbacées, vivaces, à racines tuberculeuses.

Tige simple. Feuilles larges, ovales, longuement pétioolées.

Fleurs ♀, en épi terminal lâche, irrégulières, munies chacune d'une bractée.

Périanthe double, épigyne, l'extérieur calicé, à 3 sépales, l'intérieur pétaloïde
en 2 séries, l'extérieure 3-fide, l'intérieure 2-labiée, lèvre supérieure 2-3-par-
partite, l'inférieure entière.

Étamens 1, à filet pétaloïde. Anthère 1-loculaire, marginale.

Ovaire infère, 3-loculaire. Style pétaloïde; stigmate linéaire, marginal.

Fruit—Capsule membraneuse, hérissée de papilles, à 3 valves loculicides.

Graines sub-globuleuses, à testa coriace, à albumen corné.

GEN. BALISIER. *Canna*. L.

(De *kanna*, nom grec d'une sorte de Roseau).

Mêmes caractères que ceux de la Famille.

B. des Indes. *C. Indica*. L. (*Balisier. Canne d'Inde*). — 2½ Tige
de 12'-18'. Feuilles de 6'-8', alternes, inéquilatérales, engainantes à
leur base, pointues, à bords marqués d'un filet blanc. Fleurs écarlates
ou roses, en épi droit. Fruit arrondi ou triangulaire.—Amérique Méridi-
onale. ✚

Les Balisiers sont de très jolies plantes de serre ou d'appartement.
Ils demandent peu d'arrosements durant l'hiver. On emploie souvent
leurs graines qui sont très dures pour faire des chapelets.—Semis en di-
visions des racines.

FAM. CXVII. AMARYLLIDÉES. *Amaryllidææ*.
R. Br.

(Du Genre *Amaryllis*).

Herbes vivaces, à racines généralement bulbeuses.

Feuilles ordinairement toutes radicales, à base engainante, linéaires, à nervures parallèles.

Fleurs 2, terminales, solitaires ou en ombelles, ordinairement renfermées avant leur épanouissement dans des bractées spathacées.

Périante adhérent à l'ovaire, coloré, tubuleux à la base, consistant en 3 sépales et 3 pétales, quelquefois muni à la gorge d'une couronne ou tube pétaloïde.

Étamines 6, insérées à la base des divisions du périante. *Anthères* introrses, 2-loculaires.

Ovaire infère, à 2 loges pluri-ovulées. *Style* indivis; stigmaté simple ou à peine 3-lobé.

Fruit—Baie indéhiscente ou capsule à 3 valves loculicides, septifères sur leur milieu.

Cette Famille qui ne renferme pas moins de 68 Genres et de 400 Espèces, a les plus grandes affinités avec les Liliacées; elle n'en diffère pour ainsi dire que par l'ovaire qui est adhérent au lieu qu'il est libre dans les Liliacées. Un principe gommo-résineux, âcre, stimulant, se trouve mêlé à la fécule de leurs racines, ce qui en rend quelques Espèces tout à fait vénéneuses, la plupart des autres ne sont qu'émétiques. La beauté et l'éclat de leurs fleurs les font surtout rechercher comme plantes d'ornement.

Remarquons ici que la plupart des Familles des Monocotylédonées ne sont encore circonscrites que dans des limites assez incertaines. De là vient que tel Genre placé dans une Famille par un Botaniste se trouve rangé dans une autre par un autre, tel groupe de Genres considéré par celui-ci comme une section d'une même Famille est élevé par celui-là au rang de Famille distincte. Sans nous astreindre rigoureusement à l'opinion de tel ou tel Botaniste en particulier, nous croyons avoir adopté le classement le plus généralement admis par les Botanistes modernes.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- | | | |
|--|------------------------|---|
| 1 Fleurs irrégulières. Étamines déclinées | Amaryllis II. | |
| 1 Fleurs régulières | | 2 |
| 2 Couronne monophylle | Narcisse III. | |
| 2 Couronne à 3 segments émarginés. | Galanthine I. | |
| 2 Couronne 0. | | 3 |
| 3 Tige feuillée. | Alstroemère IV. | |
| 3 Hampe élevée, à fleurs très nombreuses | Agave V. | |
| 3 Hampe basse, portant 3-5 petites fleurs jaunes | Hypoxis VI. | |

Amaryllidææ.

e, linéaires, à nervures
ment renfermées avant

consistant en 3 sépales
couronne ou tube pé-

he. *Anthères* introrses,
gmate simple ou à peine

icides, septifères sur leur

Genres et de 400 Es-
; elle n'en diffère pour
ieu qu'il est libre dans
e, stimulant, se trouve
quelques Espèces tout à
fnetiques. La beauté
er comme plantes d'or-

s Monocotylédonnées ne
sez incertaines. De là
un Botaniste se trouve
e Genres considéré par
est élevé par celui-là
indre rigoureusement à
er, nous croyons avoir
par les Botanistes mo-

ES.

- ... *Amaryllis* II. 2
- ... *Narcisse* III.
- ... *Galanthine* I. 3
- ... *Alstroëmère* IV.
- ... *Agave* V.
- ... *Hypoxis* VI.

GEN. I. GALANTHINE. *Galanthus*. L.

(De *gala*, lait, *anthos*, fleur; allusion à la couleur du périanthe).

Spathe monophylle, se fendant latéralement. *Sépales* 3, concaves, demi-étalés. *Pétales* plus courts, dressés, échancrés. *Étamines* insérées sur un disque épigyne. *Anthères* prolongées en soie et s'ouvrant au sommet. *Style* subulé; stigmaté aigu. *Capsule* charnue.—*Racine* bulbeuse. *Hampe* 1-flore.

G. perce-neige. *G. nivalis*. L. (*Clochette d'hiver*. *Nivéole*. *Perce-neige*).—SNOW-DROP.—**Q** Bulbe petit, ovoïde, à tuniques brunâtres. Tige 1-flore, de 6'-10', portant au dessous de son milieu 2 feuilles glauques, lancéolées, linéaires, obtuses, sub-opposées, à base engainante enveloppée par une gaine membraneuse. Spathe d'un vert jaunâtre. Fleur pendante, d'un blanc de neige. Pétales marqués en dehors et près du sommet d'une tache verte et en dedans de lignes d'un vert jaunâtre. Capsule ovoïde, s'ouvrant souvent dans la terre où la reporte la prostration de la hampe.—Europe. Avril. ✚

Préfère un sol humide.—Division des bulbes.

GEN. II. AMARYLLIS. *Amaryllis*. L.

(Nom d'une nymphe, de *amaryssein*, briller).

Périanthe irrégulier, à limbe 6-partit, souvent courbé ainsi que les étamines et le style. *Étamines* insérées au sommet du tube du périanthe, inégales. *Stigmate* 3-fide. *Ovaire* à 3 loges multi-ovulées. *Capsule* sèche ou charnue.—*Racine* bulbeuse. *Hampe* à feuilles toutes radicales. *Fleurs* solitaires ou en ombelle.

1. **A.** Atamasco. *A. Atamasco*. L. *Zephyranthes*. Herb. (*Amaryllis de Virginie*).—ATAMASCO LILY.—Bulbe ovoïde-oblong, brun. Hampe cylindrique, de 5'-6', 1-flore. Feuilles vertes, ligulées, étroites, de 1 p. de long. Spathe un peu colorée, aigüe et 2-fide au sommet. Fleur pédicellée, grande, solitaire, blanche ou rosée, campanulée, à segments extérieurs acuminés, les intérieurs à demi-dressés, presque égaux.—Virginie. Juin ✚

Résiste souvent à nos hivers avec un peu de couverture.

2. **A.** magnifique. *A. formosissima*. L.—*Smekelia*. Herb. (*Lis de St. Jacques*. *Croix de St. Jacques*).—JACOBÆA LILY.—Bulbe brun, très dur. Hampe 1-flore, fistuleuse, de 10'-12'. Feuilles épaisses, planes, comprimées, sub-linéaires. Fleur très grande, sub-2-labiée, penchée, d'un rouge foncé ou velouté. Spathe colorée, 2-valve. *Étamines* renfermées dans la lèvre inférieure.—Mexique. Juin. ✚

On relève les bulbes à l'automne pour les hiverner au sec. Se multiplie de cayeux.

3. **A. de Belladone.** *A. Belladonna*. L. — *Callicore rosea*. Link. — *Belladonna purpurascens*. Sweet. — Bulbe allongé, de la grosseur du poing. Hampe pleine, de 5'-6' de haut. Feuilles ligulées, canaliculées, glabres, plus courtes que la hampe. Fleurs 8-12, en ombelle, grandes, penchées, campanulées, à tube presque nul, roses, odorantes. Étamines dressées ou ascendantes. Spathe 2-phylle. ✕

4. **A. rubanée.** *A. vittata*. L'Her. (*Belladone d'été*). — Hampe 4-5-flore. Fleurs grandes, horizontales, à tube long, verdâtre, à divisions crénelées, blanches, veinées de carmin. — Brésil. ✕

5. **A. remarquable.** *A. speciosa*. L'Her. — *Crinum speciosum*. L. — Hampe à 4-5 fleurs grandes, d'un rouge éclatant, à étamines conniventes dont 3 plus inclinées. Spathe 2-fide. — Cap. ✕

6. **A. dorée.** *A. aurea*. L'Her. — *Lycoris*. Herb. (*Lis jaune doré*). — Hampe solide, de 15'-20', à 6-10 fleurs d'un jaune doré, à segments ouverts, ondulés, l'inférieur défléchi. — Chine. ✕

7. **A. de Guernesey.** *A. Sarniensis*. L. — *Nerine*. L'Her. — Hampe de 12'-15', à 8-10 fleurs d'un rouge cerise, à segments ligulés, étalés, renversés au sommet. Filets gibbeux à la base. — Japon. ✕

8. **A. multiflore.** *A. orientalis*. L. — *Brunswigia*. Ait. — Bulbe très gros. Fleurs écarlates, à tube court, limbe à lanières non ondulées dont 3 alternes plus petites. Capsule turbinée, à 3 ailes. ✕

9. **A. de Joséphine.** *A. Josephinae*. Red. — *Brunswigia Josephinae*. Ker. — Bulbe très gros. Feuilles 9-10, en rubans allongés, glauques. Hampe de 2-3 p., rougeâtre, à 12-60 fleurs écarlates, inodores, plus courtes que les pédicelles. Péricorthe tubuleux, à divisions réfléchies à l'extrémité. Style dépassant les étamines. — Cap. ✕

Ces plantes et particulièrement la dernière ont des fleurs d'une grande beauté. Leur culture est à peu près la même pour toutes; c'est-à-dire qu'il leur faut un temps de repos durant l'hiver pendant lequel il est mieux d'enlever les bulbes et de les mettre au sec.

GEN. III. NARCISSE. *Narcissus*. L.

(Nom du jeune Grec qui, d'après la fable, fut changé en cette fleur).

Péricorthe régulier, en patère, à tube cylindrique, droit, à limbe 6-partit, égal, étalé ou réfléchi; gorge à couronne monophylle, entière ou lobée. *Étamines* 2-sériées, insérées sur le tube au-dessous de la couronne, incluses. *Style* filiforme; *stigmat*e obtus. *Capsule* membraneuse. — *Racine* bulbeuse.

er au sec. Se mul-

core rosea. Link.—
la grosseur du poing.
canaliculées, glabres,
grandes, penchées,
Étamines dressées

d'été).—Hampe 4-5-
verdâtre, à divisions

um speciosum. L.—
étamines conniventes

b. (Lis jaune doré).—
une doré, à segments

rine. L'Her.—Hampe
segments ligulés, étalés,
—Japon. ✚

igia. Ait.—Bulbe très
ières non ondulées dont
fles. ✚

Brunsvigia Josephine.
ans allongés, glauques.
es, inodores, plus courtes
ions réfléchies à l'extré-

des fleurs d'une grande
pour toutes; c'est-à-dire
er pendant lequel il est
c.

rcissus. L.

angé en cette fleur).

cylindrique, droit, à
gorge à couronne mo-
-sériées, insérées sur
ses. Style filiforme;
e. — Racine bulbeuse.

Hampe cylindriques ou anguleuses. Spathe monophylle, fendue latéralement, 1-pluri-flore.

1. **N.** des poètes. *N. poeticus*. (Jeannette. Claudinette. Herbe à la Vierge). — POET'S NARCISSUS.—Hampe de 10'-12', à 2 tranchants. Feuilles planes, crénelées, un peu glauques. Spathe ordinairement 1-flore. Fleurs blanches, odorantes, à tube étroit, cylindrique, verdâtre, plus long que le limbe. Couronne en roue, très courte, à marge rouge, purpurine, crénelée.—Midi de l'Europe. Juin. ✚

2. **N.** faux-Narcisse. *N. pseudo-Narcissus*. L. (Narcisse des prés. Narcisse sauvage. Aiault. Chaudron. Bonhomme). — DAFFODIL. — Hampe de 10'-12', comprimée, striée. Feuilles lancéolées, linéaires, un peu glauques, veinées. Spathe 1-flore. Fleurs jaunes, inodores, grandes, sub-sessiles, à tube court, obconique. Couronne campanulée, à tube évasé, à bord ondulé-crénelé, denté, un peu plus foncé que le périanthe. Fleurs doublant par la culture.—Angleterre. Avril-Mai. ✚

3. **N.** Jonquille. *N. Jonquilla*. L. (Jonquille).—Hampe de 10'-12', grêle, sub-cylindrique. Feuilles demi-cylindriques, linéaires-subulées, vertes. Spathe à 2-6 fleurs en ombelle. Fleurs jaunes, petites, à odeur suave, à divisions ovales, alternant avec de plus larges, réfléchies, spatulées. Couronne 3 fois plus courte que le limbe, en godet, plissée, crénelée.—Europe Méridionale. Mai-Juin. ✚

4. **N.** odorant. *N. odoratus*. L. (Grosse Jonquille). — Hampe sub-cylindrique. Feuilles canaliculées, linéaires, demi-cylindriques, vertes. Spathe colorée, tubuleuse, à 1-5 fleurs, grandes, jaunes, très odorantes, à lobes de moitié plus longs que la couronne. Couronne campanulée, à 6 lobes égaux.—Europe. Mai. ✚

5. **N.** Tazette. *N. Tazetta*. L. (Narcisse à bouquets). — Hampe striée, sub-cylindrique. Feuilles planes, sub-obtuses, un peu glauques. Spathe à 3-10 fleurs en ombelle, blanches ou jaunâtres, inodores, à segments ovales-lancéolés, 3 fois aussi longs que la couronne orange, campanulée, tronquée, entière. Varie à fleurs doubles.—Espagne. Avril-Mai. ✚

Les Narcisses aiment généralement une terre franche, légère et fraîche. Après la floraison, lorsque les feuilles commencent à se faner, il faut arracher les bulbes, surtout pour les Espèces doubles, pour en séparer les caïeux et les replanter isolément, car en les laissant croître en touffes, ils finissent bientôt par dégénérer. Les Narcisses Jonquilles et odorants fleurissent très bien sur des carafes pleines d'eau dans laquelle on a soin de jeter quelques grains de sel.

GEN. IV. ALSTROEMÈRE. *Alstroemeria*. L.

(Dédié au Naturaliste Suédois Alstroemer)

Périanthe 6-partit, sub-campanulé, régulier ou sub-labié. Étamines insérées au fond du périanthe, dressées ou déclinées.

Stigmate 3-fide, à lobes repliés. Capsule oblongue ou globuleuse, quelquefois charnue, indéhiscence.—Racine tubéreuse. Tige feuillée, dressée ou grimpante. Fleurs en ombelle terminale.

1. **A. Pélérine.** *A. Pelegrina*. L. (*Lis des Incas*).—Glabre. Tige de 12'-15'. Feuilles sessiles, réfléchies, linéaires-lancéolées, charnues. Ombelle involuquée, à 2-6 fleurs irrégulières, blanches, rayées et lavées de rouge. Segments extérieurs obovales en coin, acuminés, les intérieurs dont 2 presque tubuleux, lancéolés, pointillés de pourpre.—Pérou. ✚

2. **A. Perroquet.** *A. Psittacina*. Lehm.—Tige de 18'-20', parsemée de taches brunes. Feuilles renversées, lancéolées, celles des tiges stériles rosulées, oblongues-spatulées. Ombelle involuquée de 10 bractées très inégales, à 7-8 fleurs irrégulières, à segments d'un rouge foncé dans le bas, verts et tachés de violet noir dans le haut, ciliés-glanduleux à la base, canaliculés.—Brésil. ✚

Les *Alstroemères* sont de superbes plantes de serres ou d'appartements. Leurs racines tendres et cassantes sont sujettes à pourrir lorsqu'elles ont été blessées, voilà pourquoi il faut user de précautions en les divisant pour les multiplier. Les pieds élevés de graines fleurissent ordinairement la deuxième année.

GEN. V. AGAVE. *Agave*. L.

(De *Agavé*, mère de *Penthée*, qui, rendue furieuse par *Bacchus*, déchira son fils; allusion aux feuilles épineuses de la plante).

Périanthe en entonnoir, adhérent à l'ovaire, à limbe 6-partit. —Herbes à feuilles radicales, charnues, épineuses. Hampe à fleurs nombreuses, paniculées.

1. **A. d'Amérique.** *A. Americana*. L. (faussement *Aloes*). — AMÉRICAN ALOE. CENTURY PLANT.—Hampe très épaisse, rameuse, revêtue de bases de feuilles, s'élevant jusqu'à 15-25 p. Feuilles lancéolées, coriaces, épaisses, dentées, épineuses, bordées de jaune et se terminant par une forte épine brune, mesurant jusqu'à 6-8 p. de longueur sur 4'-12' de largeur.—Amérique tropicale, naturalisée dans le midi de l'Europe.

Sous les tropiques l'Agave fleurit de la 5e à la 8e année, dans nos climats presque jamais. Au Mexique on fabrique avec sa sève une boisson très estimée des gens du pays et qu'ils appellent *pulque*. Ses feuilles sont encore exploitées pour les fibres textiles qu'elles contiennent. L'Agave forme aussi des haies de première qualité dans les climats chauds. C'est la plante herbacée de la plus forte taille en Amérique. Transportée en Afrique elle y a pris de telles dimensions que plus d'une fois on l'a utilisé dans l'art de la guerre et qu'on s'en est servi comme d'un rempart végétal.

ngue ou globu-
Racine tubéreuse.
ombelle termi-

s).—Glabre. Tige
ncéolées, charnues.
es, rayées et lavées
minés, les intérieurs
pre.—Pérou. ✚

e 18'-20', parsemée
lles des tiges stériles
de 10 bractées très
rouge foncé dans le
illés-glanduleux à la

es ou d'appartements.
urrir lorsqu'elles ont
ations en les divisant
rissent ordinairement

L.

ar Bacchus, déchira son

e, à limbe 6-partit.
ineuses. Hampe à

ment Aloes). — AME-
aise, rameuse, revêtue
les lancéolées, coriaces,
se terminant par une
neur sur 4'-12' de lar-
di de l'Europe.

la 8e année, dans nos
que avec sa sève une
appellent pulque. Ses
es qu'elles contiennent.
alité dans les climats
te taille en Amérique.
ensions que plus d'une
n s'en est servi comme

Hypoxis.

CXVIII. IRIDÉES.

581

2. A. de Virginie. *A. Virginica*. L.—FALSE ALOE.—Hampe simple, glabre, munie d'écaillés, de 5-6 p. de haut. Feuilles linéaires-lancéolées, charnues, glabres, aiguës, à dents cartilagineuses sur les bords. Fleurs jaunes-verdâtres, très odorantes, en épi terminal, lâche, à tube plus long que les segments du périanthe.—Pennsylvanie. ✚

Plante de serre ou d'appartements comme la précédente, mais beaucoup plus rustique.

GEN. VI. HYPOXIS. *Hypoxis*. L.

(De *hypozy*, un peu aigu ; allusion aux feuilles ou aux stigmates).

Périanthe pétaloïde, à tube soudé avec l'ovaire, à limbe 6-partit, plan, persistant. *Étamines* 6, insérées sur un disque épigyne. *Capsule* indéhiscence, couronnée par le limbe marcescent. *Graines* à testa crustacé, noir, à hile latéral saillant en bec.—*Plante acaule, à racine bulbeuse.*

H. droite. *H. erecta*. L.—STAR GRASS.—Hampes plusieurs de la même racine, velues, de 6'-8', divisées au sommet en une espèce d'ombelle à 2-5 petites fleurs sortant chacune d'une spathe subulée, 2-phylle. Feuilles toutes radicales, linéaires-lancéolées, très aiguës. Fleurs velues et verdâtres en dehors, jaunes en dedans, à segments ovales, un peu obtus.—Canada-Virginie ; bois, prés. Juin.

La seule plante de cette Famille indigène en Canada, encore y est-elle assez rare. R. Brown a fait des Genres *Hypoxis* et *Curculigo* une Famille distincte sous le nom d'Hypoxidées que plusieurs autres Botanistes ont admise après lui.

FAM. CXVIII. IRIDÉES. *Irideæ*. J.

(Du Genre *Iris*).

Herbes vivaces, à racines tubéreuses ou bulbeuses.

Feuilles ordinairement toutes radicales, distiques, en glaive, les caulinaires alternes, engainantes.

Fleurs ♀, en grappe, en corymbe ou solitaires, pourvues chacune de 2 bractées spathacées ordinairement scarieuses.

Périanthe à tube adhérent à l'ovaire, à 6 divisions pétaloïdes, 2 séries, à préfloraison contournée.

Étamines 3, insérées à la base des divisions extérieures. *Anthères* 2-loculaires, extrorses.

Ovaire infère, à 3 loges pluri-ovulées. *Style* divisé en 3 branches stigmatiques souvent dilatées en lames pétaloïdes.

Fruit—Capsule à 3 valves septifères sur leur milieu.

Genres 53, Espèces 550, répandues dans presque toutes les régions du globe. Un principe irritant et âcre, contenu dans la fécula de leurs rhizomes plus ou moins charnus, sans être réellement vénéneux, agit en général comme émétique ou comme purgatif. C'est surtout pour l'ornement que ces plantes sont recherchées.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- | | |
|---|------------------------|
| 1 Fleurs régulières | 2 |
| 1 Fleurs irrégulières | Glaïeul IV. |
| 2 Etamines à filets libres. | 3 |
| 2 Etamines à filets plus ou moins soudés en tube | 5 |
| 3 Branches stigmatiques dilatées en lames pétaloïdes. | Iris III. |
| 3 Branches stigmatiques élargies en coin ou étroites, linéaires | 4 |
| 4 Périclanthe en entonnoir, à tube allongé | Safran VI. |
| 4 Périclanthe en patère ou en roue | Ixia V. |
| 5 Stigmates filiformes, enroulés, indivis | Bermudienne II. |
| 5 Stigmates filiformes, 2-partits | Tigridie I. |

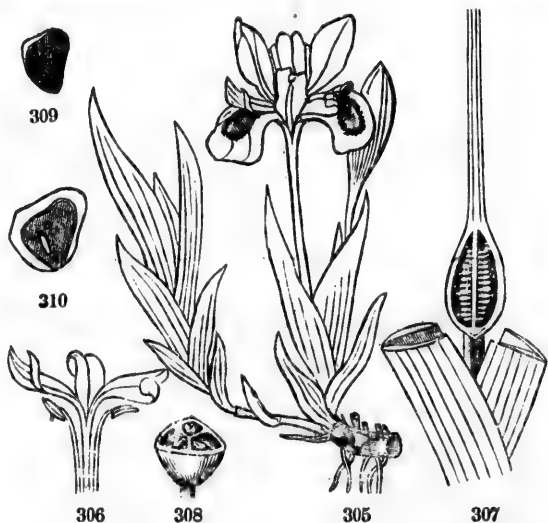


FIG. 305. *Iris*. 306. Le sommet du style, les stigmates pétaloïdes et les étamines. 307. Section verticale de l'ovaire avec le long tube du périanthe. 308. Section transversale de la capsule. 309. La graine. 310. La même coupée, laissant voir la plantule.

utes les régions du
écule de leurs rhi-
vénéneux, agit en
surtout pour l'or-

2	Glaieul IV.
3	
5	
4	Iris III.
	Safran VI.
	Ixia V.
	Bermudienne II.
	Tigridie I.



307

tes pétaloïdes et les éta-
ube du périanthe. 308.
310. La même coupée,

GEN I. TIGRIDIE. *Tigridia*. J.

(De *tigris*, tigre; allusion aux taches du périanthe).

Périanthe à tube très court, à limbe 6-partit, très ouvert, les 3 internes plus petits, panduriformes. *Étamines* continues avec le tube du périanthe, à filets soudés en un tube très long. *Stigmate* filiforme 2-partit.—*Racine* bulbeuse. *Fleurs* terminales, grandes, purpurines, tachetées de brun.

T. queue de Paon. *T. Pavonia*. Red. — *Ferraria*. L. — **TIGER FLOWER.**—Tige de 1½-2 p., dressée, cylindrique, flexueuse, presque rameuse. Feuilles en glaive, longues, plissées, pointues, engainantes à la base. Fleurs 4-5, inodores, de 5'-6' de large, ne durant que quelques heures, à segments extérieurs violets à leur base, cerclés de jaune, mouchetés de pourpre et terminés par un rouge vif, les intérieurs plus petits, jaunes, tigrés de pourpre.—Mexique. Juin-Juillet. ✕

Il faut relever les bulbes à l'automne, car ils ne résistent pas à nos hivers.

GEN. II. BERMUDIENNE. *Sisyrinchium*. L.

(De *sys*, porc, *rynchos*, groin; allusion à la forme de la spathe).

Périanthe 6-partit, à segments presque égaux, étalés ou connivents en tube à la base. *Étamines* à filets soudés en tube, à anthères échanquées à la base. *Ovaire* obscurément 3-gone. *Style* court; 3 stigmates involutés, filiformes, aigus, alternes avec les étamines. — *Racines* fibreuses. *Tige* aplatie. *Feuilles* engainantes. *Fleurs* très fugaces.

1. **B. ancipitée.** *S. anceps*. L.—*S. gramineum*. Bot. Mag.—**BLUE EYED GRASS.**—Tige simple, ailée, glabre, de 10'-12'. Feuilles linéaires, distiques, de la longueur de la tige, engainantes à la base. Spathe à 2 valves dont une plus longue, acuminée, égalant les fleurs. Fleurs pourpres ou d'un bleu-violacé, portées sur des pédicelles filiformes. Sépales étalés, dépassant un peu les pétales mucronés. Capsule sub-globuleuse.—Canada-Caroline; prés humides. St. Joachim! Juin-Juillet.

2. **B. mucronée.** *S. mucronatum*. Michx.—Hampe de 6'-10', étroitement ailée, grêle, simple, sub-sétacée. Feuilles radicales. Spathe à 2 valves très inégales, 3-4-flore, purpurine, la valve extérieure dépassant les fleurs et se terminant en une longue pointe. Fleurs plus petites que dans la précédente, d'un beau bleu.—Canada-Kentucky; prés humides. Lac Huron! Juin.

Ces petites plantes dont la fleur bleue contraste si agréablement avec le gazon où elles poussent, se rencontrent d'ordinaire dans les prés peu fournis sur les bords des eaux.

GEN. III. IRIS. *Iris*. L.(De *iris*, arc-en-ciel; allusion aux vives couleurs du périanthe).

Périanthe à tube triangulaire, très long. *Sépales* réfléchis, souvent barbus. *Pétales* dressés ou connivents, plus petits que les *sépales*. *Étamines* appliquées contre la face interne des *stigmates*. *Style* 3-gone. Branches stigmatifères dilatées en lames pétaloïdes, crénelées en dessus, canaliculées en dessous, 2-labiées, à lèvre supérieure 2-fide, l'inférieure très courte, cachant en dessous la surface stigmatique.—*Rhizome* rampant, rarement raccourci en bulbe. *Fleurs* solitaires ou en épi.

* *Sépales* imberbes.

1. **I. versicolore.** *I. versicolor*. L. (*Clajoux*).—BLUE FLAG.—Tige de 2-3 p., flexueuse, à 2 angles aigus, souvent ramifiée et pluriflore. Feuilles en glaive, d'un pied de long, dressées, engainantes à la base. *Sépales* imberbes, spatulés, pourpres, à onglet nuancé de vert, de jaune et de blanc, rayé de lignes pourpres. *Pétales* dressés, pâles, un peu plus courts que les *stigmates*. Ovaire triangulaire, à côtés concaves, à angles arrondis. *Style* court, portant 3 *stigmates* pétaloïdes, réfléchis et 2-fides au sommet, pourpres ou violets, couvrant les *étamines*. Graines aplaties.—Canada-Caroline; lieux humides et vaseux. Trois-Pistoles! Chateauguay! Juin.

2. **I. de Virginie.** *I. Virginica*. L.—*I. prismatica*, Pursh.—*I. gracilis*, Bigel.—SLENDER BLUE FLAG.—Tige cylindrique, grêle, de 1-2 p., 2-6-flore. Feuilles linéaires-étroites, alternes, engainantes, de 6'-10' de long, peu nombreuses. Ovaire triangulaire, chaque face étant creusée de 2 sillons. *Fleurs* plus petites que dans la précédente. *Sépales* imberbes, étroits, jaunes, bordés de pourpre. *Pétales* linéaires-lancéolés. Capsule triangulaire, aigüe aux 2 bouts.—Canada-Caroline; même situation et souvent entremêlée à la précédente. St. Joachim! Juin.

3. **I. de Sibérie.** *I. Siberica*. L.—*I. pratensis*, Lam.—Tige de 1-2 p., cylindrique, plus longue les feuilles. Feuilles inférieures linéaires-étroites. *Fleurs* 2-3, d'un bleu violacé. *Sépales* safranés vers le bas. *Pétales* égalant les branches stigmatiques, violets, denticulés au sommet.—Sibérie. Juin. ✕

4. **I. Xiphioïde.** *I. Xiphoides*, Ehrh.—*Xiphium latifolium*, Mill. (*Lis d'Espagne*).—Racine bulbeuse. Feuilles plus longues que la hampe, canaliculées-subulées. *Fleurs* 2, d'un bleu d'azur, quelquefois violettes ou blanches, variant par la culture. *Sépales* ovales-arrondis, élargis au sommet. Spathes vertes. Ovaire à 3 angles aigus.—Midi de l'Europe. Juin. ✕

Les parties vertes de cette Espèce ont une mauvaise odeur.

** Sépales barbus en dessus, à la base.

périanthe).

Sépales réfléchis,
ents, plus petits
la face interne
atifères dilatées
canaliculées en
l'inférieure très
tique.—Rhizome
olitaires ou en épi.

— BLUE FLAG.—
amifiée et pluriflore.
ngainantes à la base.
é de vert, de jaune et
s, pâles, un peu plus
tés concaves, à angles
es, réfléchis et 2-fides
es. Graines aplaties.
Trois-Pistoles ! Cha-

smatica, Pursh.—I.
cylindrique, grêle, de
nes, engainantes, de
re, chaque face étant
ns la précédente. Sé-
re. Pétales linéaires-
s.—Canada-Caroline;
dente. St. Joachim !

Lam.—Tige de 1-2 p.,
eurs linéaires-étroites.
s vers le bas. Pétales
s au sommet.—Sibérie.

hium latifolium. Mill.
longues que la hampe,
r, quelquefois violettes
les-arrondis, élargis au
us.—Midi de l'Europe.
vaise odeur.

5. **I.** à odeur de Sureau. *I. Sambucina*. L.—*I. squalens*. Red.—
FLOWER-DE-LUCE.—Tige pluriflore plus longue que les feuilles. Feuilles
en glaive, redressées en dedans à l'extrémité. Spathe membraneuse au
sommet. Sépales d'un beau violet, à marge blanche, avec une espèce de
crête vers la base, d'un jaune vif. Pétales échanerés, crépus, d'un brun
fauve, à nervure médiane d'un gris bleuâtre. Stigmate jaune, à divi-
sions aigües, dentelées.—Midi de l'Europe. ✚

6. **I.** sale. *I. squalens*. L.—Feuilles en glaive, redressées, plus courtes
que la tige. Fleurs nombreuses, à pétales fauves, repliés, échanerés.
Spathe à bords peu scarieux.—Australie. ✚

7. **I.** naine. *I. pumila*. L. (*Petite Flambe*).—DWARF IRIS.—Tiges
1-flores, de 3'-6', plus courtes que les feuilles. Feuilles nombreuses,
distiques, en glaive. Fleurs 1-2, ordinairement violacées, souvent nuan-
cées de jaune ou de bleu. Spathe plus courte que le tube. Sépales
réfléchis, plus étroits que les pétales, à barbe d'un bleu pâle. Tube du
périanthe saillant, dépassant la spathe.—Hongrie. Mai. ✚

Variétés blanches, jaunes, purpurines, rougeâtres.

Les Iris préfèrent d'ordinaire une terre humide. On les multiplie faci-
lement par la division de leurs rhizomes. Le semis des graines produit
assez souvent de nouvelles variétés.

GEN. IV. GLAÏEUL. *Gladiolus*. T.

(Diminutif de *gladius*, glaive ; allusion à la forme des feuilles).

Périanthe irrégulier, à tube sub-cylindrique, à limbe 6-partit.
Élamines 3, libres, ascendantes. Ovaire trigone, à 3 loges
multi-ovulées. Style grêle ; stigmates 3, dilatés, pétaloïdes.
Graines ailées.—Racine tubéreuse-bulbeuse. Fleurs en épis 1-la-
téraux ou distiques, à spathe 2-valve, brillantes.

1. **G.** commun. *G. communis*. L. (*Glaïeul. Victoriale ronde*).—
Tige de 2-3 p. Feuilles ensiformes, fermes, glabres, les canlinaires 3,
dont les 2 inférieures réduites à la gaine. Fleurs rouges, bordées de
pourpre et variées de blanc, en un long épi unilatéral. Segments supé-
rieurs du périanthe couverts par les latéraux, les 3 inférieurs marqués
de taches blanches, linéaires-lancéolés, plus petits que les supérieurs.
Capsule à 6 côtes ailées.—Midi de l'Europe. Juin. ✚

Les bulbes de cette Espèce résistent à nos hivers en pleine terre.

2. **G.** cardinal. *G. cardinalis*. Curt.—Tige de 18'-24', couverte d'une
poussière glauque. Feuilles glauques, ensiformes, épaissies sur les bords,
plus courtes que la tige. Fleurs presque dressées, grandes, d'un rouge
écarlate vif, en épi unilatéral, lâche. Segments inférieurs du périanthe
marqués d'une grande tache blanche, oblongue, se prolongeant en ligne.
Tube presque aussi long que le limbe et dépassant la spathe.—Cap.
Juillet. ✚

3. *G. charmant. G. blanchus. Ait.*—Tige de 2-3 p., simple ou rameuse. Feuilles glabres, nervées, bordées. Epi compacte, à 20-24 fleurs distiques, d'un blanc carné, à tube rosé extérieurement. Segments inférieurs du périanthe plus étroits, avec une bande longitudinale d'un pourpre violacé, le médian concave, dilaté dans son milieu et réfléchi au sommet.—Cap. Juin. ✚

4. *G. Perroquet. G. Psittacinus. Lindl.*—Tige de 1½-2 p. Feuilles ensiformes, distiques. Fleurs épaisses, jaunes, avec des taches mordorées.—Afrique. Août. ✚

C'est de cette Espèce que le célèbre Van Houtte de Gand a obtenu la variété *Gandavensis*, qui s'élève jusqu'à trois pieds avec des fleurs d'un très beau rouge vermillon auquel se mêlent du jaune, de l'amarante et du vert.

Les bulbes des Glaïeuls doivent être relevés pour passer l'hiver au sec. Mais ces bulbes étant solides et durs sont d'une conservation facile. Il vaut mieux même les relever de terre aussitôt que les feuilles commencent à jaunir, car autrement la végétation continuant, serait cause qu'ils fleuriraient moins bien l'année suivante; avant de les mettre en terre au printemps il faut avoir soin d'en enlever les nouveaux caëux qu'ils auraient pu produire pour les planter à part. Les pieds élevés de semis fleurissent d'ordinaire la troisième année.

GEN. V. IXIA. *Ixia. L.*

(De *ixia*, glu; allusion à la mucosité du bulbe).

Périanthe régulier, en patère ou en entonnoir, à limbe 6-partit, étalé. *Étamines* 3, insérées sur la gorge. *Ovaire* trigone, 3-loculaire. *Style* grêle; stigmates pliés en long, recourbés, filiformes. *Capsule* ovoïde, avec 3 renflements.—*Racine tubéreuse-bulbeuse. Fleurs à spathe 2-valve.*

I. maculé. I. maculata. L.—Tige de 1-2 p. Feuilles ensiformes, linéaires, allongées. Epi compacte de fleurs grandes, campanulées, à 6 segments linéaires-lancéolés, jaunes, pourpres au sommet, violets, rouges ou rayés de blanc et de jaune.—Cap. Juillet. ✚

Les *Ixias* ont des bulbes tuniqueés, à suc visqueux, très petits, voilà pourquoi on les cultive ordinairement en pots. On pourrait aussi les mettre en pleine terre comme les Glaïeuls, mais il faudrait les mettre en pots à l'automne pour les hiverner au sec.

GEN. VI. SAFRAN. *Crocus. T.*

(De *krocus*, nom grec du Safran).

Périanthe en entonnoir, à tube allongé, à limbe 6-partit. *Étamines* 3, incluses, à anthères sagittées, basifixes. *Style*

ple ou rameuse.
fleurs distiques,
ents inférieurs du
un pourpre vio-
hi au sommet.—

1½-2 p. Feuilles
taches mordorées.

Gand a obtenu la
avec des fleurs d'un
e, de l'amarante et

asser l'hiver au sec.
ervation facile. Il
euilles commencent
it cause qu'ils fleu-
mettre en terre au
reaux cafeux qu'ils
ieds élevés de semis

L.

bulbe).

tonnoir, à limbe
la gorge. Ovaire
es pliés en long,
e 3 renflements.—
2-valve.

Feuilles ensiformes,
des, campanulées, à 6
ommet, violets, rouges

ueux, très petits, voilà
On pourrait aussi les
faudrait les mettre en

cus. T.

D.

gé, à limbe 6-partit
es, basifixes. Style

filiforme, allongé; stigmates charnus, dilatés du bas vers le haut, le plus souvent denticulés au sommet.—*Racine* à 2 bulbes superposés, solides. *Hampe* à feuilles étroites, linéaires. *Fleurs* radicales, grandes. *Ovaires* presque souterrains.

1. *S. printanier*. *C. vernus*. All. (*Safran des fleuristes*).—*SPRING CROCUS*.—Hampe de 1'-3', triangulaire, portant des gaines au-dessus de sa base. Feuilles contemporaines, grandes, sans nervures, canaliculées des 2 côtés. Spathe opaque, simple. Fleurs violettes ou lilacées, à limbe connivent, sub-campanulé, à gorge blanchâtre, jamais jaune, légèrement barbue. Etamines barbues à la base. Stigmates dressés, formés de 3 divisions courtes, dilatées au sommet.—Capsule sans stries. Graines roses.—Alpes. Avril-Mai. ✚

Cette Espèce avec 5-6 autres plus ou moins recommandables est cultivée pour l'ornement.

2. *S. officinal*. *C. officinalis*. Pers.—*C. sativus*. All. (*Safran d'automne*. *Safran du Gâtinais*).—*SAFFRON*.—Feuilles 6-9, contemporaines, étroites, linéaires, ciliées, canaliculées. Spathe double, demi-transparente. Fleurs presque sessiles sur le bulbe, d'un lilas violet, à tube blanc, très long, barbu à la gorge, à segments obovales-oblongs. Stigmates d'un rouge orangé, odorants, saillants, pendants, atteignant le niveau des bords du limbe, crépus au sommet.—Asie. Septembre. ✚

Cultivé en France, en Angleterre, etc., pour ses stigmates qui desséchés fournissent au commerce un arôme et une couleur jaune. Le Safran du commerce se vend de \$5 à \$6 la livre, aussi ne faut-il pas moins d'un demi-million de stigmates pour fournir cette quantité. Rien ne s'opposerait ce semble à ce que cette culture pût réussir en Canada.

FAM. CXIX. DIOSCORÉES. *Dioscoreæ*. R. Br.

(Du Genre *Dioscorea*).

Plantes herbacées ou sous-ligneuses, volubiles, à racines charnues, épaisses.

Feuilles ordinairement alternes, pétiolées, simples, à nervures palmées, ramifiées.

Fleurs dioïques, régulières, axillaires, en épis ou en grappes.

Fleurs ♂ à tube très court, à limbe 6-lobé.

Etamines 5, insérées à la base des segments du périanthe.

Fleurs ♀ à tube adhérent, à limbe divisé en 6 lanières 2-sériées.

Ovaire infère, triangulaire, à 3 loges 1-2-ovulées. *Styles* 3, libres.

Fruit capsulaire, à déhiscence loculicide, ou charnu.

Graines aplaties, comprimées, le plus souvent ailées.

Cette Famille qui ne comprend que 4 Genres, avait été rangée par Jussieu dans celle des Asperges; mais R. Brown l'a élevée au rang de Famille distincte et la plupart des Botanistes ont adopté son opinion.

GEN. IGNAME. *Dioscorea*. Plum.

(Dédié à Dioscoride, médecin grec du temps de Néron, auteur de l'ouvrage de Botanique le plus ancien que l'on connaisse après celui de Théophraste).

Périanthe herbacé, à tube trigone, limbe à 6 divisions. *Styles* 3, libres, à stigmates peu apparents. *Capsule* à loges 2-séminées. *Graines* légèrement ailées.—*Rhizomes* ~~terrestres~~, *féculeux*. *Tiges* herbacées ou sous-ligneuses.

I. velue. *D. villosa*. L.—*D. paniculata*. Michx.—YAM ROOT.—2. Tige velue, volubile, de 5-10-15 p. de long, d'un brun rougeâtre, s'enroulant autour des buissons et des clôtures. Feuilles ovales-cordées, acuminées, de 2'-4' de long, à 9-11 veines, entières ou à bords ondulés, glabres en dessus, velues-linéaires en dessous, longuement pétiolées, les inférieures quelquefois verticillées par 4, celles du milieu opposées et les supérieures alternes. Pédoncules axillaires. Fleurs ♂ en épis paniculés, les ♀ en épis simples, solitaires. Ovaire à la fin sub-globuleux. Capsule obovale-elliptique, glabre, à 3 ailes.—Canada-Caroline; taillis, prés. Juin-Juillet.

2. I. Batate. *D. Batatas*. Deene. (*Ignose de Chine*).—Racine à tubercules de plus de 3 p. de long, enfoncés verticalement dans le sol, mesurant de 4'-6' au bas et pas plus de 1'-2' au collet, ce qui en rend l'arrachage très difficile. Feuilles glabres, coriaces, munies de 2 lobes vers le bas formant un sinus profond d'où s'échappe le pétiole, assez semblables à celles des Lisérons. Tige de 10-15 p., volubile.—Chine. ‡

Cette plante si répandue dans la Chine, le Japon, etc., pour sa racine alimentaire, ne pourra jamais être d'un grand avantage dans nos climats, sa racine résistant difficilement à nos hivers dans le sol et même exigeant des soins particuliers pour sa conservation dans nos caves. En outre, la difficulté d'extraire ses tubercules du sol a de suite découragé ceux qui en ont essayé la culture en France. En ayant planté 3 pieds dans notre jardin au printemps de 1857, nous en avions à l'automne des tubercules de 1½-2 p. de long sur un diamètre de 3'-5' au bas. Les tiges quoique bien venues et mesurant de 6-12 p. de longueur n'avaient pas porté fleurs. Ces tubercules mis dans une cave ordinaire avaient à peine assez de vie au printemps suivant pour ~~seulement~~ donner naissance à de nouveaux individus. Quant à la saveur, nous la trouvâmes bien inférieure à celle de la Pomme de terre. L'Ignose de Chine, comme presque toutes les autres que l'on cultive sous les tropiques, ne peut convenir qu'aux climats plus doux, où demeurant en terre toute l'année, on va l'extraire à mesure qu'on en a besoin pour la consommation.

ait été rangé par
élevée au rang de
é son opinion.

lum.

teur de l'ouvrage de
(Chéophraste).

à 6 divisions.

Capsule à loges

rhizomes tubéreux,

—YAM ROOT.—
rmin rougeâtre, s'en-
ailles ovales-cordées,
ou à bords ondulés,
nement pétiolées, les
ailien opposées et les
♂ en épis paniculés,
sub-globuleux. Cap-
aroline; taillis, prés.

(Chine).—Racine à
calement dans le sol,
et, ce qui en rend l'ar-
unies de 2 lobes vers
tête, assez semblables
—Chine. ‡

h, etc., pour sa racine
tage dans nos climats,
sol et même exigeant
caves. En outre, la
e découragé ceux qui
té 3 pieds dans notre
automne des tubercules
s. Les tiges quoique
vaient pas porté fleurs.
nt à peine assez de vie
de nouveaux indi-
inférieure à celle de la
esque toutes les autres
ir qu'aux climats plus
extraire à mesure qu'on

FAM. CXX. SMILACINÉES. *Smilacineæ*. R. Br.

(Du *lunus Smilax*).

Herbes ou arbrisseaux, souvent grimpants.

Feuilles généralement alternes, à veines réticulées.

Fleurs ♀ ou dioïques.

Périclanthe libre, régulier, à 6 folioles 2-sériées, persistant ou caduc.

Élamines 6, insérées à la base des segments du périclanthe.

Ovaire libre, 3-loculaire; loges 1-pluri-ovulées. Stigmate 3-lobé.

Fruit—Baie globuleuse, paucel-multi-séminée.

Graines à albumen cartilagineux; plantule droite.

Cette petite Famille comme la précédente a été formée par R. Brown d'un groupe de la Familles des Asparaginées de Jussieu. Genres 2, Espèces 120.

GEN. SMILACE. *Smilax*. T.

(De *smilē*, grattoir; allusion à l'âpreté de la tige).

Fleurs dioïques. Périclanthe campanulé, à 6 folioles étalées. Élamines 6, à anthères linéaires, obtuses. Ovaire à 3 loges 1-ovulées. Stigmates 3, sub-sessiles, épais. Baie 1-3-loculaire.—Herbes ou arbrisseaux grimpants au moyen de vrilles, souvent épineux. Fleurs en ombelle.

1. **S. à feuilles rondes.** *S. rotundifolia*. L.—COMMON GREEN-BRIAR.—Tige grimpante, fortement épineuse, de 10-40 p., ligneuse, glabre, à épines naissant du bois même, à branches 4-angulaires. Feuilles ovales-arrondies, acuminées, sub-cordées, un peu plus pâles ou glauques en dessous, glabres, 5-7-nervées. Pédoncules axillaires, solitaires, pluriflores, plus longs que les pétioles. Vrilles stipulaires, fortes. Fleurs petites, verdâtres, en petites ombelles. Baies globuleuses, noires, glauques.—Canada-Virginie; taillis. Juin.

α *caduca*. Feuilles ovales, mucronées. Pédoncules à peine plus longs que les pétioles.

2. **S. herbacé.** *S. herbacea*. L.—*S. peduncularis*. Parsh.—*S. lasioneuron*. Hook.—CARRION FLOWER.—Tige de 3-6 p., grimpante, cylindrique, inerme, presque simple. Feuilles oblongues ou ovales, cordées, arrondies et mucronées au sommet, à 5-7-nervures, glabres et vertes en dessus, glauques et hispides sur les veines en dessous. Pédoncules à 20-30 fleurs, bien plus longs que les pétioles. Vrilles à la base des pétioles. Fleurs jaunes-verdâtres, exhalant une odeur de charogne.—Canada-Pennsylvanie; bords du fleuve et des rivières. Lac St. Charles (Québec)! Gentilly! Juin-Juillet.

α Feuilles variables. Pédoncules dépassant à peine les pétioles.

FAM. CXXI. TRILLIACÉES. *Trilliaceæ*.(Du Genre *Trillium*).*Herbes* à tige simple, à racines tubéreuses.*Feuilles* verticillées, à veines anastomosées.*Fleurs* ♀, généralement terminales, solitaires, trimères, rarement tétramères.*Périanthe* à 3 sépales herbacés et 3 pétales colorés dépassant les sépales.*Étamines* 6-10, à filets subulés. *Anthères* linéaires, à 2 loges latérales.*Ovaire* libre, 3-5-loculaire. Styles distincts; stigmates petits.*Fruit* charnu, 3-5-loculaire. *Graines* 00, à albumen charnu.

Cette petite Famille qui ne comprend que 2 Genres n'est considérée par plusieurs Botanistes que comme une tribu des Smilacinales.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Tige ne portant qu'un seul verticille de 3 feuilles au sommet. **Trille** I.
 Tige portant 2 verticilles de feuilles **Médéole** II.

GEN. I. TRILLE. *Trillium*. L.

(De *triliz*, triple; allusion au nombre ternaire des parties de la fleur et des feuilles).

Périanthe à 6 folioles étalées ou réfléchies, les 3 extérieures calicoïdes, herbacées, les 3 intérieures colorées, pétaloïdes.
Étamines 6, à anthères linéaires, adnées à des filets courts.
Styles 3, distincts ou cohérents. *Baie* à 3 loges pluri-séminées.
 — *Tige* simple, portant un verticille de 3 feuilles au sommet.
Fleur solitaire, terminale.

1. **T. à fruit rouge.** *T. erithrocarpum*. Michx. — *T. pictum*. Pursh. SMILING WAKE ROBIN. PLANTAIN TRILLIUM. — 2½ Tige de 8'-12', avec un verticille au sommet de 3 feuilles ovales, acuminées, arrondies à la base, 3-nervées, à pétiole court. Pédoncule dressé, 1-flore. Pétales ovales-lancéolés, recourbés, à bords ondulés, blancs, finement rayés de lignes pourpres à la base, 2 fois plus longs que les sépales. — Canada-Caroline; bois. Montréal! Lambton! Mai-Juin.

2. **T. dressée.** *T. erectum*. — *T. atropurpureum*. Curt. — PURPLE TRILLIUM. BIRTHROOT. — 2½ Tige de 12'-15', portant au sommet un verticille de 3 feuilles rhomboïdes, acuminées, sessiles, 3-nervées, de 3'-5' de longueur sur une largeur à peu près égale. Fleur solitaire, penchée,

Trilliaceæ.

rarement tétramères.
 sant les sépales.
 ges latérales.
 petits.
 au.

genres n'est considérée
 Smilacinées.

ES.

met. Trille I.
 Médéole II.

m. L.

parties de la fleur et des

es, les 3 extérieures
 colorées, pétaloïdes.
 s à des filets courts.
 ges pluri-séminées.
 feuilles au sommet.

hx.—*T. pictum*. Pursh.
 — 24 Tige de 8'-12', avec
 euminées, arrondies à la
 ressé, 1-flore. Pétales
 anes, finement rayés de
 ie les sépales.—Canada-
 n.

reum. Curt. — PURPLE
 , portant au sommet un
 ssiles, 3-nervées, de 3'-5'
 Fleur solitaire, penchée,

à pétales ovales, de 1' de long, d'un pourpre sale, à peine plus longs mais beaucoup plus larges que les sépales.—Canada-Caroline; bois. Chicoutimi! Ottawa! Mai.

Plante d'un aspect assez agréable, mais d'une odeur insupportable.

3. **T. à grande fleur.** *T. grandiflorum*. Salisb. — LARGE WHITE TRILLIUM. — 24 Tige de 12'-15'. Feuilles sessiles, rhomboïdes-ovales, plus longues que larges, brusquement acuminées. Fleur grande, très belle, à pédoncule de 2-3', blanche, passant au rose avec l'âge. Pétales obovales, dressés à la base et étalés au sommet, plus longs et plus larges que les sépales (2-2½ de long).—Canada-Wisconsin; bois riches. Grosse Isle! Juin.

4. **T. penchée.** *T. cernuum*. L. — NODDING TRILLIUM. WAKE ROBIN. — 24 Feuilles rhomboïdes-ovales, acuminées, presque sessiles. Fleur à pédoncule court, recourbée sous les feuilles. Pétales blancs, ovales-oblongs, acuminés, recourbés, à bords ondulés, plus longs que les sépales. Tubercules ramifiés, portant ordinairement 2-3 tiges.—Canada-Kentucky; bois. Mai.

Les Trilles figurent avantageusement dans les jardins.

GEN. II. MÉDÉOLE. *Medeola*. L.

(De Médée, à cause de ses prétendues vertus médicinales.)

Périanthe à 6 folioles pétaloïdes, réfléchies. *Stigmates* 3, cohérents à la base, divariqués. *Baie* 3-loculaire, à loges 3-6-séminées.—*Tige simple.* *Feuilles* en 2 verticilles.

M. de Virginie. *M. Virginica*. L.—*Gyromia*. Nutt. (*Jarnotte*).—CUCUMBER ROOT.—24 Tige de 1-2 p., un peu laineuse. Feuilles en 2 verticilles, l'un de 6-8, un peu au-dessus du milieu de la tige, l'autre de 3, au sommet, toutes lancéolées, les supérieures plus petites et servant comme d'involucre aux fleurs. Fleurs terminales, 1-2-3, pendantes, à segments réfléchis, verdâtres. Stigmates oblongs, réfléchis, d'un rouge foncé. Rhizome blanc, charnu, tubéreux, d'une saveur se rapprochant beaucoup de celle du Concombre, de là son nom vulgaire anglais. Les 3 feuilles du verticille supérieur sont ordinairement colorées en rouge à la base après la floraison. — Canada-Géorgie; bois riches. Blanford! Montréal! Juillet.

FAM. CXXII. LILIACÉES. *Liliaceæ*. J.(Du Genre *Lilium*).*Plantes* herbacées, à racines le plus souvent bulbeuses.*Feuilles* radicales ou éparses, rarement opposées ou verticillées, quelquefois squamiformes.*Fleurs* 3, régulières, généralement grandes et brillantes, solitaires, en ombelles, en têtes, etc.*Périanthe* pétaloïde, non adhérent à l'ovaire, à 6 segments, rarement 4-8, libres, colorés, formant quelquefois un calice tubuleux.*Étamines* 6, rarement 3-8, insérées sur le réceptacle ou sur le périanthe.*Ovaire* libre, trigone, à 3 loges pluri-ovulées. *Style* indivis: stigmates 3, distincts ou indivis.*Fruit*—Baie 1-3-loculaire, ou capsule à 3 valves loculicides, septifères sur leur milieu.*Graines* à albumen charnu ou corné. *Plantule* axile, droite ou arquée.

Genres 133, Espèces plus de 1200. La grande Famille des Liliacées a été diversement considérée par les Botanistes quant à son étendue et à sa circonscription. Jussieu en avait fait 3 Familles distinctes: les Liliacées proprement dites, les Asphodélées et les Asparaginées. Après lui De Candolle, R. Brown, etc., ont diversement modifié ces divisions; enfin Endlicher a réuni dans une Famille unique ces différents groupes. Nous suivrons ici l'opinion du savant Botaniste Allemand, nous contentant de partager ces plantes en 3 groupes, savoir: les Asparaginées, les Asphodélées et les Tulipacées. Les Liliacées se rencontrent dans toutes les parties du monde. La médecine, l'économie domestique et surtout l'ornementation sont plus ou moins redevables à cette Famille d'un grand nombre de leurs sujets.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Plantes pourvues de feuilles ordinaires | 2 |
| 1 Plantes à feuilles 0, ou réduites à des écailles | Asperge I. |
| 2 Périanthe à 4 divisions. Étamines 4 | Smilacine III. |
| 2 Périanthe à 6 divisions. Étamines 6 | 3 |
| 3 Stigmates sessiles | Tulpe XVII. |
| 3 Un ou plusieurs styles. | 4 |
| 4 Périanthe tubuleux jusqu'au milieu de sa longueur | 14 |
| 4 Périanthe à folioles libres ou soudées seulement à la base | 5 |
| 5 Tige feuillée. | 6 |
| 5 Hampe à feuilles toutes radicales | 12 |
| 6 Racine bulbeuse. | 7 |
| 6 Racines fibreuses ou tubéreuses | 9 |
| 7 Fleurs en ombelle. Plante à odeur forte | All X. |
| 7 Non | 8 |
| 8 Folioles du périanthe creusées sur leur face interne d'un sillon longitudinal | Lis XIX. |
| 8 Folioles munies vers leur base d'une glande nectarifère | Fritillaire XVIII. |

- 9 Filets dilatés à la base, recouvrant l'ovaire **Asphodèle XI.**
 9 Filets non dilatés à la base. 10
 10 Style court, épais; stigmate 3-lobé. Ovaire à loges 1-2-ovulées **Smilacine III.**
 10 Style filiforme. Stigmate simple. Ovaire à loges pluri-ovulées. 11
 11 Sépales et pétales recourbés. Graines peu nombreuses. **Streptope V.**
 11 Sépales et pétales dressés. Graines nombreuses **Uvulaire VI.**
 12 Racine bulbeuse 13
 12 Racines fibreuses ou tubéreuses **Asphodèle XI.**
 13 Plante à odeur forte. Fleurs en ombelle **All X.**
 13 Plante inodore. Fleurs en corymbe, vertes extérieurement **Ornithogale IX.**
 13 Plante inodore. Fleurs en grappe, colorées extérieurement. **Scille VIII.**
 13 Plante inodore. Fleurs solitaires **Erythrone XVI.**
 14 Périclanthe à limbe 6-denté 15
 14 Périclanthe à limbe 6-fide ou 6-partit 16
 15 Tige feuillée. **Sceau de Salomon IV.**
 15 Hampe nue. Feuilles radicales **Muguet II.**
 16 Tige feuillée. Style filiforme. Racines fibreuses. **Funkia XIII.**
 16 Tige feuillée. Style épais. Racine bulbeuse. **Tubéreuse XV.**
 16 Hampe nue ou munie d'écaillés 17
 17 Fleurs irrégulières. **Hémérocalles XII.**
 17 Fleurs régulières. 18
 18 Fleurs en ombelle. **Agapanthe XIV.**
 18 Fleurs en épi ou en grappe **Hyacinthe VII.**

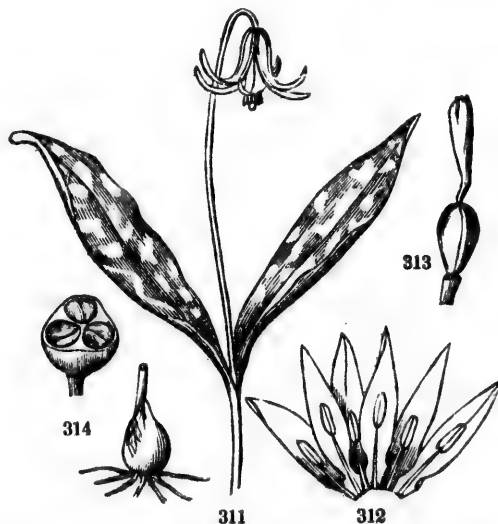


FIG. 311. L'Erythrone d'Amérique (*Erythronium Americanum*). 312. Périclanthe ouvert, avec les étamines. 313 Le pistil. 314. Section transversale de la capsule.

TRIBU I. ASPARAGINÉES.

Fruit en baie pauci-séminée. Racines tubéreuses ou fibreuses. Pédicelles articulés à la fleur.

GEN. I. ASPERGE. *Asparagus*. L.

(De *sparassein*, déchirer ; allusion aux épines de quelques Espèces).

Flours souvent dioïques par avortement. *Périanthe* campanulé, 6-partit, dressé. *Ovaire* à 3 loges 2-ovulées. *Stigmate* à 3 lobes étalés ou réfléchis. *Baie* globuleuse, 3-loculaire, rouge.—*Racines* charnues. *Flours* jaune-verdâtre, solitaires, axillaires.

As. officinale. *As. officinalis*. L. (*Asperge*).—**ASPARAGUS**.—2 Tige de 5-7 p., herbacée, inerte, dressée, très rameuse. Feuilles réduites à des écailles offrant à leur aisselle des fascicules de rameaux filiformes, verts, simulant des feuilles. Fleurs jaunâtres ou verdâtres, penchées, axillaires, solitaires ou géminées. Baies globuleuses, d'un beau rouge.—Europe. Juillet. ✚

On cultive l'Asperge pour ses jeunes pousses qu'on mange en salade, lesquelles en outre de l'aliment sain et savoureux qu'elles offrent ont l'avantage de se présenter dans une saison où la végétation ne fait pour ainsi dire que de commencer à donner signe de vie. Une terre profonde et riche, un sarclage soigné avec renouvellement d'engrais, sont à peu près les seuls soins qu'exige la planche d'Asperges qui doit se trouver dans tous les jardins. Les plants élevés de graines ne sont propres à la consommation que la 3e ou 4e année.—Diurétique.

GEN. II. MUGUET. *Convallaria*. L.

(De *convallis*, vallée, *leirion*, lis ; c'est-à-dire Lis des vallées)

Périanthe globuleux ou cylindrique, 6-partit. *Étamines* insérées sur le périanthe. *Ovaire* à 8 loges 2-ovulées. *Style* indivis ; stigmate obtus, sub-trigone. *Baie* globuleuse, à 3 loges 1-2-séminées.—*Herbes* à feuilles radicales ou caulinaires, alternes ou verticillées.

1. **M.** de Mai. *C. Majalis*. L. (*Muguet. Lis de la vallée. Lis de Mai*).—**LILY OF THE VALLEY**.—2 Rhizome longuement rampant. Hampe anguleuse, de 5'-6' de haut, naissant à l'aisselle d'une gaine foliacée, glabre, semi-cylindrique. Feuilles 2, rarement 3, radicales, ovales-lancéolées ou elliptiques. Fleurs blanches, à odeur suave, en grappes, réunies en grappe penchée, 1-latérale. Baie rouge.—Europe, Virginie. Mai. ✚

2. **M. boréal.** *C. borealis*. L. — *C. umbellata*. Michx. — *Dracena*. Ait. — *Clintonia*. Raf. (*Lis sauvage de la vallée*). — **WILD LILY OF THE VALLEY.** — 2 Rhizome rampant. Hampe dressée, cylindrique, de 8'-13'. Feuilles ordinairement 2, radicales ou à peu près, larges, ovales-lancéolées, pétiolées, de 4'-7' de long, glabres, ciliées de poils fasciculés. Fleurs 3-6, en ombelle, penchées, jaune-verdâtre, de belle apparence, à folioles oblancéolées, dressées-étalées. Baies d'un beau bleu. — Canada-Missouri; bois riches. St. Ferréol! Cornwall! Juin.

GEN. III. SMILACINE. *Smilacina*. Desf.

Périanthe à 4-6 folioles presque libres, étalées, caduques, blanches. *Etamines* 4-6, divergentes, insérées à la base des folioles, à filets filiformes. *Ovaire* à 2-3 loges 1-2 ovulées. *Stigmate* à 2-3 lobes peu prononcés. *Baie* 1-2-séminée, globuleuse, pulpeuse. — *Herbes à feuilles alternes.* *Fleurs en grappes terminales.*

1. **S. à grappe.** *S. racemosa*. Desf. — *Convallaria*. L. (*Ruisinette*). — **FALSE SPIKENARD.** — 2 Rhizome rampant. Tige de 1½-2 p., cylindrique, un peu poilue au sommet, dressée mais agréablement courbée au sommet. Feuilles de 4'-6' de long, sessiles, éparses, ovales-oblongues, longuement acuminées, nervées, légèrement pubescentes. Fleurs en une longue grappe (de 6'-8') paniculée, petites, d'un blanc jaunâtre, avec les pédicelles blancs. — Canada-Caroline; bois, montagnes. St. Joachim! Mai-Juin.

2. **S. en étoile.** *S. stellata*. Desf. — *Convallaria*. L. — **STAR FLOWER-ED SALOMON'S SEAL.** — 2 Tige cylindrique, glabre, dressée, de 10-20'. Feuilles nombreuses, 3-nervées, lancéolées, embrassantes, aiguës, glabres, glauques en dessous. Fleurs blanches, peu nombreuses, en grappe terminale, simple. — Canada-Virginie; bords des ruisseaux. Un peu rare. St. Joachim! Bords du lac St. Jean! Mai-Juin.

3. **S. à trois feuilles.** *S. trifoliata*. Desf. — *Convallaria*. L. — **THREE LEAVED SALOMON'S SEAL.** — 2 Tige de 3'-5', anguleuse, pubescente. Feuilles 3-4, ovales-lancéolées, atténuées à chaque extrémité, embrassantes, acuminées, glabres. Fleurs blanches, en grappe terminale simple. — Canada-Pennsylvanie; montagnes, lieux humides. Bécancour! Mai.

Ses baies rouges, piquetées de brun, à saveur aigrelette assez agréable, sont vulgairement désignées sous le nom d'*yeux de perdrix*.

Sous-GEN. *Majanthemum*. Fleurs 4-partites. Etamines 4. Feuilles pétiolées.

4. **S. à deux feuilles.** *S. bifolia*. Desf. — *Majanthemum*. D. C. — *Styrandra*. Raf. — *Convallaria*. L. — **TWO LEAVED SALOMON'S SEAL.** — 2 Racine traçante, émettant des tiges florales et des pousses stériles. Tiges anguleuses, de 5'-6', flexueuses, portant 1-3 feuilles, ovales-cordées, aiguës ou acuminées, pubescentes sur les nervures de la face inférieure,

ordinairement pétiolées. Fleurs 12-20, en petite grappe terminale, dressées, d'un blanc pur, odorantes. Baies globuleuses, petites, d'un rouge pâle.—Canada-Wisconsin; bois humides; plus rare que la précédente. Lorette! Stanfold! Mai.

GEN. IV. SCEAU DE SALOMON. *Polygonatum*. T.

(De *polys*, plusieurs, *gonu*, genoux; allusion aux articulations de la tige).

Périanthe tubuleux, 6-lobé au sommet. *Étamines* 6, insérées au bas du périanthe. *Ovaire* à 3 loges 2-6-ovulées. *Style* grêle, caduc par une articulation; *stigmate* obtus, à 3 lobes effacés. *Baies* globuleuses, d'un bleu foncé ou noirâtres.—*Tiges* simples, droites ou courbées, naissant d'un rhizome épais et noueux. *Fleurs* axillaires, verdâtres.

S. de Salomon multiflore. *P. multiflorum*. Desf.—*Convallaria multiflora*. L. (*Grand sceau de Salomon*). — SALOMON'S SEAL. — 2 Tige cylindrique, courbée, glabre, de 1-3 p. Feuilles alternes, le plus souvent embrassantes, ovales-lancéolées, glabres en dessus, plus pâles et souvent pubescentes en dessous. Pédoncules axillaires, 1-4-flores, filiformes. Fleurs en entonnoir évasé à l'orifice, sub-cylindriques, blanches, vertes au sommet, pendantes. Baie d'un bleu foncé ou noirâtre à la maturité.—Canada-Caroline; bois. Juin.

α canaliculata. Tige canaliculée sur la face supérieure.

β biflora. Feuilles glabres des 2 côtés, sessiles. Tiges cylindriques.

γ pubescens. Feuilles pubescentes en dessous, légèrement embrassantes. Tige de 1-2 p.

δ latifolia. Feuilles ovales, acuminées, sessiles, glabres. Tige anguleuse, de 4-5 p. ✕

Cette dernière variété se rencontre assez souvent dans les jardins. Son joli feuillage, la forme agréable de ses fleurs quoique peu brillantes, lui méritent cet honneur. Elle ne croît spontanément que dans les Etats du Sud et en Europe. Le nom de Sceau de Salomon lui vient de son rhizome qui porte les cicatrices des tiges des années précédentes semblables aux empreintes que laissent sur de la cire l'application d'un sceau.

GEN. V. STREPTOPE. *Streptopus*. Rich.

(De *streptos*, fléchi, *pous*, pied; allusion aux pédoncules coudés).

Périanthe 6-partit, campanulé, à segments intérieurs plissés en carène. *Anthères* sagittées, basifixes, plus longues que les filets aplatis. *Ovaire* à loges pluri-ovulées. *Stigmate* en

grappe terminale,
lisses, petites, d'un
rare que la précé-

pygonatum. T.

ations de la tige).

Étamines 6, insé-
6-ovulées. Style
obtus, à 3 lobes
ou noirâtres.—
rhizome épais et

Desf.—*Convallaria*
OMON'S SEAL.—2
es alternes, le plus
dessus, plus pâles et
aires, 1-4-flores, fili-
lindriques, blanches,
noé ou noirâtre à la

ériure.

Tiges cylindriques.
légèrement embras-

glabres. Tige angu-

ent dans les jardins.
noïque peu brillantes,
ément que dans les
Salomon lui vient de
es années précédentes
aire l'application d'un

pus. Rich.

oncules coudées).

s intérieurs plissés
plus longues que
ées. Stigmate en

tête obtuse. Baie rouge, ovoïde-arrondie, pluri-séminée.—
*Tiges herbacées, rameuses. Fleurs sub-solitaires, à pédoncules
courbés au milieu.*

1. **S. rose.** *S. roseus*. Michx.—*Uvularia*. L. (*Rognons de Coq*).—
ROSE TWIST-FOOT.—2 Glabre. Tige de 12-15', cylindrique, dichoto-
tome. Feuilles ovales-oblongues, embrassantes, ciliées sur les bords, lon-
guement acuminées, vertes des 2 côtés. Pédicelles courts, généralement
tordus au milieu. Fleurs roses-purpurines, tachetées, suspendues au-
dessous des rameaux chacune sous une feuille, à segments étalés au som-
met. Anthères 2-dentées. Stigmate 3-fide.—Canada-Pennsylvanie ;
bois. Nicolet ! Mathilda ! Juin.

2. **S. à feuilles embrassantes.** *S. amplexifolius*. Pers.—*S. distortus*.
Michx.—*Uvularia*. L.—2 Tige cylindrique, dichotome, flexueuse,
de 2 p. Feuilles ovales-oblongues, cordées-acuminées, glabres, à bords
entiers, glauques en dessous, embrassantes. Pédoncules opposés à la
feuille, solitaires, géniculés et tordus au milieu. Fleurs pendantes, en
clochettes, gibbeuses à la base, d'un jaune paille. Sépales longuement
acuminés, réfléchis. Anthères entières, atténuées au sommet en une
longue pointe. Baie oblongue, rouge.—Canada-Pennsylvanie ; bois.
Stanfold ! Rimouski ! Juin.

Les enfants appellent *rognons de coq* les baies de ces plantes, et quoi
que peu savoureuses, ils se plaisent à les manger. On donne aussi dans
certains endroits le nom de *Raisinette* à ces plantes et on en emploie les
racines dans des médecines populaires.

Gray et plusieurs autres Botanistes placent les Streptopes et les Uvu-
laires parmi les Mélanthacées.

GEN. VI. UVULAIRE. *Uvularia*. L.

(Diminutif de *uva*, grappe : allusion à la forme de la fleur).

Périanthe 6-partit, à segments linéaires-oblongs, aigus,
dressés, à loges nectarifères au fond. *Anthères* linéaires,
adnées à des filets très courts. *Style* 3-fide, branches stig-
matifères sur leur face interne. *Capsule* 3-loculaire, pluri-
séminée.—*Rhizomes rampants, courts. Feuilles alternes. Fleurs
solitaires.*

1. **U. à feuilles sessiles.** *U. sessilifolia*. L.—BELLWORT.—2
Tige de 6'-10', glabre, tendre, se divisant au sommet en 2 branches seu-
lement, dont une porte la fleur. Feuilles sessiles, ovales-lancéolées,
glabres, d'un vert foncé en dessus, glauques en dessous. Fleur solitaire,
cylindrique, de 1 de long, jaune-blanchâtre, à segments linéaires. Cap-
sule ovoïde, stipitée.—Canada-Caroline ; bois, prés. Montréal ! Mai.

2. **U. perfoliée.** *U. perfoliata*. L.—*U. flava*. Smith.—MEALY
BELLWORT.—2 Tige de 10'-14', se divisant en 2 au sommet. Feuilles

perfoliées, elliptiques, sub-aigües. Fleur solitaire, d'un jaune pâle, pendante à l'extrémité du rameau, à segments linéaires-lancéolés. couverte en dedans de points brillants. Anthères cuspidées, Capsule tronquée.—Canada-Caroline; bois. Boucherville! Terrebonne! Mai.

3. **U. à grandes fleurs.** *U. grandiflora*. Smith.—*U. lanceolata*. Willd.—**LARGE FLOWERED BELLWORT.**—Tige de 12-15', munie de feuilles perfoliées dans le bas et se divisant supérieurement en 2 branches dont l'une porte une fleur pendante, jaune, grande. Feuilles elliptiques-oblongues, aigües, arrondies à la base, à segments acuminés, glabres. Anthères obtuses.—Canada-Caroline; bois riches. St. Henri de Mascouche! Mai.

Ces jolies plantes sont rares dans le district de Québec.

TRIBU II. ASPHODÉLÉES.

Fruit capsulaire, pluri-séminé. Racines bulbeuses, tubéreuses ou fibreuses, fasciculées.

GEN. VII. HYACINTHE. *Hyacinthus*. L.

(Du jeune Hyacinthe, favori d'Apollon, qui fut métamorphosé en cette plante).

Périanthe tubuleux, campanulé, à limbe 6-partit. *Étamines* insérées sur le tube du périanthe, à filets très courts. *Ovaire* à 3 loges. *Style* court, à 3 sillons; stigmatte obtus. *Capsule* à 3 loges 2-séminées.—*Racine bulbeuse.* *Fleurs en grappe.*

1. **H. d'Orient.** *H. Orientalis*. L.— $\frac{1}{4}$ Bulbe arrondi, moyen. Hampe de 6'-8', épaisse, plus longue que les feuilles. Feuilles épaisses, linéaires-lancéolées, obtuses. Fleurs 4-12, en grappe lâche, en entonnoir, bleues, blanches, rougeâtres, etc., à odeur suave. Pédicelles portant à leur base des bractées gémées, membraneuses, lancéolées, courtes. — Levant. Mai. ✕

La culture compte aujourd'hui une grande variété d'Hyacinthes, simples, doubles, semi-doubles, et de couleurs les plus variées. C'est surtout en Hollande que cette culture est particulièrement soignée. Les bulbes résistent ordinairement sans souffrir en pleine terre à nos hivers. Mais on peut aussi les cultiver en pots ou sur des carafes simplement remplies d'eau. Aussitôt que les feuilles commencent à jaunir après la floraison, il faut, comme pour les Narcisses, retirer les bulbes de terre et les mettre au sec pour ne les replanter qu'à l'automne, autrement on les verra bientôt dégénérer.

an jaune pâle, pen-
lancéolés. couverte
capsule tronquée.—
Mai.

h.—*U. lanceolata*.
12-15', munie de
ment en 2 branches
Feuilles elliptiques-
acuminés, glabres.
St. Henri de Maz-

bec.

uses ou fibreuses, fas-

anthus. L.

hosé en cette plante).

partit. *Etamines*
ès courts. *Ovaire*
e obtus. *Capsule*
urs en grappe.

ndi, moyen. Hampe
es épaisses, linéaires-
en entonnoir, bleues,
portant à leur base
courtes. — Levant.

s d'Hyacinthes, sim-
riées. C'est surtout
soignée. Les bulbes
à nos hivers. Mais
simplement remplies
ir après la floraison,
de terre et les mettre
ent on les verra bien-

GEN. VIII. SCILLE. *Scilla*. L.

(De *skyllein*, égratigner, nuire; allusion à des propriétés vénéneuses de la plante).

Périanthe 6-partit, à segments étalés en roue dès la base. *Etamines* à filets aplatis. *Anthères* 2-fides aux 2 bouts. *Style* filiforme, droit; stigmate obtus. *Capsule* obscurément tri-gone, à 3 valves.—*Racine* bulbeuse. *Fleurs* en grappe.

1. *S.* d'Italie. *S. Italica*. L. (*Jacinthe des jardiniers*).—24 Hampe de 8-10'. Feuilles linéaires, oblongues, obtuses, glauques, n'engainant pas la hampe. Fleurs 5-10, en grappe-corymbe d'un bleu pâle, presque glauques, petites, odorantes, munies chacune de 2 bractées subulées, bleues, dont une plus longue que le pédicelle.—Midi de l'Europe. Mai. ✚

2. *S.* du Pérou. *S. Peruviana*. L. (*Jacinthe du Pérou*). — Hampe de 10'-12'. Feuilles un peu charnues, linéaires-élargies, finement ciliées, plus longues que la hampe. Fleurs d'un blanc bleuâtre ou grisâtre, en grappe serrée, conique. Bractées lancéolées, aigües, égalant les pédicelles. —Midi de l'Europe, mais naturalisée au Pérou. Mai. ✚

Toutes deux de pleine terre.

GEN. IX. ORNITHOGALE. *Ornithogalum*. L.

(De *ornis*, *ornithos*, oiseau, *gala*, lait).

Périanthe à 6 folioles presque entièrement distinctes, pluri-nervées, étalées. *Filets* dilatés à la base. *Capsule* à 3 valves, arrondie au sommet qui est déprimé.—*Racine* bulbeuse. *Fleurs* en grappe ou en corymbe.

0. à ombelle. *O. umbellata*. L. (*Belle de jour*. *Etoile de Bethléem*. *Dame de onze heures*).—STAR OF BETHLEEM.—24 Bulbes ovoïdes, produisant de nombreux caïeux, qui en place donnent des feuilles et des fleurs. Hampe de 6-10'. Feuilles linéaires, ployées en gouttière, et présentant au fond de la gouttière une large bande blanche, plus longues que la hampe. Fleurs en corymbe, blanches en dedans, vertes en dehors, à pédicelles étalés. Filets subulés.—Europe et naturalisée aux Etats-Unis. Mai. ✚

Plante rustique et peu recommandable qu'on rencontre assez souvent dans les jardins. Les fleurs ne s'ouvrent guère avant 9 heures du matin pour se refermer ensuite vers les 3 heures de l'après-midi.

GEN. X. AIL. *Allium*. L.

(Du celtique *all*, chaud, brûlant : allusion au suc piquant de la plante).

Périanthe à 6 divisions libres ou cohérentes à la base, éta-lées ou conniventes. *Etamines* à filets souvent connivents

par leur base élargie et appendiculée. Capsule trigone ou 3-lobée au sommet, à 3 loges 1-2-ovulées. Style persistant. Graines anguleuses, trigones, chagrinées.—Plantes bulbeuses, à odeur forte. Tiges sans articulations, fistuleuses ou pleines, quelquefois bulbifères. Fleurs en ombelle simple.

1. **A. du Canada.** *A. Canadense*. L.—CANADIAN GARLIC.—Hampe cylindrique, glabre, de 12-14', portant une spathe 2-valve au sommet et une ombelle de fleurs entremêlées de bulbilles. Fleurs portées sur des pédicelles grêles. Bulbilles sessiles à l'aisselle d'une bractée. Feuilles linéaires, un peu plus courtes que la hampe et presque plates supérieurement. — Canada-Etats-Unis; bois, terrains riches. Tring! Arthabaska! Mai-Juin.

2. **A. civette.** *A. Schenoprasum*. L. (*Ciboulette. Civette. Brulette*).—CIVES. — 2 Bulbes petits, fasciculés. Feuilles gazonnantes, cylindriques, subulées, égalant presque la hampe nue. Spathe à 2 folioles ovales-arrondies, aiguës, égalant presque l'ombelle, rosées, membranées. Fleurs lilas-rose, à segments lancéolés, aigus, dépassant du double les étamines et le pistil. — Canada-Etats-Unis; bords des lacs, îles. Grosse Isle! Lac Huron! Juin. ‡

Plante potagère et condimentaire, qu'on trouve sur la vase des rochers des îles du bas du fleuve et les rivages des grands lacs du Haut-Canada, et qui ne diffère en rien de l'espèce Européenne qu'on cultive dans les jardins.

3. **A. fistuleuse.** *A. fistulosum*. L. (*Oignon d'Espagne. Oignon d'hiver. Ciboule vivace*).—Bulbes ovoïdes. Hampe de 10'-13', renflée au milieu et enveloppée par les feuilles dans sa partie inférieure. Feuilles cylindriques et ventrues, entièrement fistuleuses, aussi longues que la hampe. Filets sans appendices.—Sibérie. ‡

Mêmes propriétés et mêmes usages que l'Oignon ordinaire.

4. **A. Echalotte.** *A. Ascalonicum*. L. (*Echalotte. Ciboule*).—SHALLOT.—2 Bulbes oblongs, portant plusieurs caïeux logés sous des tuniques desséchées. Hampe cylindrique, entourée de feuilles seulement dans le bas. Feuilles fistuleuses, subulées, cylindriques. Ombelle globuleuse. Spathe à 2 folioles. Fleurs lilas ou violacées, avec une ligne foncée sur la carène des folioles du périanthe. Filets 3-cuspidés.—D'Ascalon en Palestine. Juin. ‡

Condimentaire. Bulbes à saveur analogue à celle de l'Oignon, mais beaucoup plus forte.

5. **A. Oignon.** *A. cepa*. L. (*Oignon*).—COMMON ONION.—2 Bulbe ordinairement aplati, très grand, de 3-10' de diamètre, à tuniques concentriques, les extérieures ordinairement rougeâtres. Hampe de 3-4 p., fistuleuse, ventrue vers la base. Feuilles fistuleuses, cylindriques, plus courtes que la hampe. Spathe à 2 folioles courtes. Ombelle globuleuse, quelquefois munie de bulbilles. Fleurs blanches, à segments linéaires-elliptiques, obtus, plus courts que les étamines et le pistil. Filets int-

osule trigone ou
Style persistant.
Plantes bulbeuses,
es ou pleines, quel-

GARLIC.—Hampe
valve au sommet et
ours portées sur des
e bractée. Feuilles
que plates supérieures.
Tring! Artha-

lette. Civette. Bru-
feuilles gazonnantes,
e. Spathe à 2 folioles
osées, membranueuses.
assant du double les
les lacs, isles. Grosse

ur la vase des rochers
aos du Haut-Canada,
l'on cultive dans les

d'Espagne. Oignon
de 10'-15', renflée au
e inférieure. Feuilles
aussi longues que la

ordinaire.

tte. Ciboule).—SHAL-
logés sous des tuniques
illes seulement dans le
Ombelle globuleuse.
ec une ligne foncée sur
aspidés.—D'Ascalon en

celle de l'Oignon, mais

MON ONION.—24 Bulbe
amètre, à tuniques con-
res. Hampe de 3-4 p.,
euses, cylindriques, plus
s. Ombelle globuleuse,
es, à segments linéaires-
et le pistil. Filets inté-

rieurs à base élargie, munie de chaque côté d'une dent très courte.—
Hongrie. Juin-Juillet. ‡

Varie dans la culture par la couleur des tuniques extérieures de ses
bulbes, blanes, jaunes, rouges, etc. On distingue encore l'Oignon d'E-
gypte ou bulbifère ou à rocamboles, dont l'ombelle produit des bulbilles;
l'Oignon-patate, à chair ferme et de bonne garde, mais qui ne produisant
ni graines ni bulbilles ne peut se multiplier que par ses caïeux ou par la
division de ses bulbes, qui, pourvu qu'ils aient une portion de la cou-
ronne, redeviennent bientôt des bulbes parfaits, etc.

L'Oignon est d'un usage général et presque indispensable dans l'art
culinaire. Il exige une terre meuble et bien amendée, et sa culture en
Canada est une des plus rémunératives.

6. **A.** cultivé. *A. sativum*. L. (Ail). — COMMON GARLIC. — Bulbe
composé de caïeux sessiles, plans en dedans, convexes en dehors, pointus.
Tige florifère de 2-3 p., dressée, cylindrique. Feuilles carénées. Ombelle
garnie de bulbilles. Spathe ovale, terminée en pointe arrondie,
dépassant l'ombelle. Fleurs blanchâtres ou rougeâtres. Péricarpe dé-
passé par les étamines et le pistil. Filets tous 3-cuspidés.—Sicile.
Juillet. ‡

Condimentaire, vermifuge, prophylactique, etc. Cultivé depuis l'an-
tiquité.

7. **A.** Poireau. *A. Porrum*. L.—*Porrum sativum*. Mill. (Poireau).
—LEEK.—Bulbe allongé, simple. Tige de 3-4 p., feuillée dans sa moitié
inférieure. Feuilles linéaires-élargies, carénées, assez épaisses, striées,
engainantes à la base. Spathe prolongée en long bec herbacé, acuminé.
Fleurs en ombelle capituliforme, blanchâtres, striées de rouge. Filets
intérieurs 3-cuspidés.—Suisse. Juillet. ‡

8. **A.** faux-Poireau. *A. Ampeloprasum*. L. (Ail d'Orient. Poireau
d'été).—Bulbe à caïeux. Ombelle dense, à pédicelles longs, roses. Filets
intérieurs à pointes latérales souvent tortillées, pour le reste semblable au
précédent.—Midi de l'Europe. ‡

Les Poireaux exigent une terre substantielle, fumée à l'avance. On
déplante ordinairement les plants provenus de semis lorsqu'ils ont la
grosseur d'une plume, pour les repiquer de suite en les espaçant dans une
terre bien amendée, ayant soin de leur couper les extrémités de la tige et
des racines avant de les replanter. On peut même renouveler cette opé-
ration sur la tige plusieurs fois dans le cours de la saison pour forcer le
bulbe à prendre plus de corps.

GEN. XI. ASPHODÈLE. *Asphodelus*. L.

(De *sphodelos*, fer de pique; allusion à la forme des feuilles).

Péricarpe à 6 divisions étalées, égales. Étamines 6, dont
3 plus courtes, alternes, à filets dilatés en valvules recouvrant
l'ovaire. Style filiforme ou presque en masse.—Racines tubé-

reuses. Tige nue ou feuillée. Fleurs en grappes, munies de bractées.

1. **A. rameux.** *A. ramosus*. Willd. (*Bâton blanc*).—BRANCHING ASPHODEL.—Tige nue, de 2-3 p., rameuse supérieurement. Feuilles carénées, en glaive, lisses. Fleurs serrées, en grappe, blanches, à nervures brunâtres. Bractées ovales-lancéolées, acuminées, plus longues que les pédicelles. Filets glabres. Capsule globuleuse.—Midi de l'Europe. ✚

2. **A. jaune.** *A. luteus*. L. (*Bâton de Jacob*).—KING'S SPEAR. YELLOW ASPHODEL.—Tige simple, de 3 p., couverte jusqu'aux fleurs de feuilles imbriquées, subulées, trigones, sillonnées. Fleurs presque en épi, géminées à l'aisselle de chaque bractée, grandes, jaunes, à nervures vertes. Bractées égalant presque les fleurs. Capsule presque ronde.—Europe Méridionale. Juillet. ✚

Les Asphodèles sont de superbes plantes d'ornement qu'on cultive en pleine terre. La culture en distingue aujourd'hui de nombreuses variétés. —Semis et par leurs rejets.

GEN. XII. HÉMÉROCALLE. *Hemerocallis*. L.

(De *hemera*, jour, *callos*, beauté; allusion à l'existence éphémère de la fleur.)

Périanthe campanulé ou en entonnoir, à tube cylindrique, court, à limbe 6-partit, ouvert. Étamines déclinées-ascendantes, à anthères 2-lobées aux 2 bouts. Style ascendant. Stigmate sub-capité, papilleux, petit. Capsule charnue, coriace, sub-trigone.—Herbes à racines fibreuses ou tubéreuses. Hampe rameuse. Fleurs grandes.

1. **H. jaune.** *H. flava*. L. (*Lis jaune. Lis Asphodèle*).—YELLOW DAY LILY.—24 Hampe épaisse, nue, glabre, rameuse, de 1-3 p. Feuilles linéaires-élargies, carénées. Fleurs jaune-clair, dressées, odorantes, à segments plans, aigus, à nervures simples. Anthères sagittées, acuminées.—Orient. Juillet. ✚

2. **H. fauve.** *H. fulva*. L. (*Lis d'un jour*).—COMMON DAY LILY.—24 Hampe de 2-4 p., rameuse, glabre. Feuilles linéaires-étroites, carénées, de près de 1 p. de long, presque toutes radicales. Fleurs d'un jaune safran, inodores, très grandes, à segments intérieurs obtus, ondulés, à nervures extérieures rameuses. Anthères oblongues, obtuses.—France. Juillet-Août. ✚

3. **H. du Japon.** *H. Japonica*. L.—WHITE DAY LILY.—24 Hampe de 1 p. Feuilles cordées, ovales-acuminées, aussi larges que la main, très glabres, portées sur de longs pétioles radicaux. Fleurs en entonnoir, grandes, blanches.—Japon. Juillet-Août.

Les Hémérocalles sont de jolies plantes de jardin, très rustiques. Elles préfèrent d'ordinaire une terre un peu humide. On les multiplie par la division des pieds.

—BRANCHING As-
cent. Feuilles caré-
lanches, à nervures
ins longues que les
idi de l'Europe. ✚
—KING'S SPEAR.
jusqu'aux fleurs de
Fleurs presque en
jaunes, à nervures
le presque ronde.—

ent qu'on cultive en
nombreuses variétés.

erocallis. L.

phémère de la fleur).

tube cylindrique,
e déclinées-ascen-
Style ascendant.
psule charnue, co-
uses ou tubéreuses.

sphodèle).—YELLOW
se, de 1-3 p. Feuilles
ressées, odorantes, à
sagittées, acuminées.

COMMON DAY LILY.—
ires-étroites, carénées,
s. Fleurs d'un jaune
eurs obtus, ondulés, à
es, obtuses.—France.

AY LILY.—24 Hampe
si larges que la main,
Fleurs en entonnoir,

gardin, très rustiques.

side. On les multiplie

GEN. XIII. FUNKIA. *Funkia*. Spr.

(Dédié à H. Funk Botaniste Allemand).

Périanthe à tube court, à limbe 6-partit, sub-2-labié. *Eta-*
mines et style déclinés. *Ovaire* sub-trigone, lisse, 3-loculaire.
Capsule oblongue-prismatique. *Graines* nombreuses, noires.
—Herbes à racines fibreuses, fasciculées. *Fleurs* en grappe.

F. à feuilles ovales. *F. ovata*. Spr. — *Hemerocallis carulea*. Andr.
(*Hémérocalle bleue*).—24 Hampe de 18'-22'. Feuilles d'un vert foncé,
largement ovales, sub-cordées, acuminées, plissées. Fleurs en grappes
multiflores, d'abord étalées puis penchées, en entonnoir, d'un bleu vio-
lâtre. Bractées ovales-acuminées, 2 fois plus longues que les pédicelles.—
Japon. ✚

Plante de pleine terre un peu humide. Division des pieds.

GEN. XIV. AGAPANTHE. *Agapanthus*. L'Her.

(De *agapathos*, j'aime, *anthos*, fleur; allusion à la beauté de la fleur).

Périanthe à tube court, à limbe 6-partit, égal, ouvert. *Eta-*
mines et style déclinés. *Stigmate* sub-trigone, lisse. *Capsule*
oblongue, trigone, à 3 valves septicides.—Herbes à racines
tubéreuses. *Fleurs* nombreuses, en ombelle terminale munie d'une
spathe 2-valve.

A. en ombelle. *A. umbellatus*. L'Her. — *Crinum Africanum*. L.
(*Tubéreuse bleue*).—Tige de 2-3 p., lisse, verte, un peu comprimée, ne
portant que des feuilles radicales. Feuilles linéaires, planes, de 15'-20'
de long, retombantes. Ombelle à 30-40 fleurs bleues, inodores, grandes,
à pédicelles aussi longs que les fleurs.—Cap de Bonne Espérance. ✚

Plante d'appartement dans ce pays. Se multiplie par les oeillets
qu'elle produit ou en fendant en deux la souche mère, après la floraison.

GEN. XV. TUBÉREUSE. *Foliantes*. L.

(De *polis*, ville, *anthos*, fleur; c'est-à-dire, ornement des cités).

Périanthe en entonnoir, persistant, à limbe divisé en 6
segments presque égaux. *Etamines* à filets courts, adnés au
tube du périanthe. *Ovaire* adhérent, libre par le haut. *Stig-*
mate épais, 3-lobé. *Capsule* obscurément 3-gone, à graines
nombreuses.—*Racine* bulbeuse. *Fleurs* en épi, blanches, odo-
rantes.

T. des jardins. *P. tuberosa*. L. — Oignon brun, allongé. Tige de 18'-20', pleine, terminée par un épi pluri-flore. Feuilles radicales, allongées, linéaires, canaliculées, les caulinaires éparses, embrassantes, distantes. Fleurs pourvues de bractées écailleuses, dressées, blanches, lavées de rose, exhalant une odeur suave.—Mexique. ✱

Varie à feuilles panachées, à fleurs doubles, semi doubles. Il faut relever les oignons à l'automne parce qu'ils ne résisteraient pas à nos hivers. Se multiplie par les oëlletons.

TRIBU III. TULIPACÉES.

Folioles du périanthe libres ou seulement soudées à la base. Fruit capsulaire. Graines généralement comprimées, à testa pâle ou brunâtre.

GEN. XVI. ERYTHRONE. *Erythronium*. L.

(De *erythros*, rouge : allusion à la couleur des feuilles et des fleurs de quelques Espèces).

Périanthe à 6 folioles conniventes en cloche à la base, persistantes, étalées vers le milieu, les 3 intérieures munies à leur base de 2 tubercules nectarifères. *Étamines* 6. *Ovaire* brièvement stipité. *Style* simple ; stigmaté 3-lobé. *Capsule* obovale, contractée à la base, à 3 valves.—*Herbes à racine bulbeuse. Hampe 1-flore.*

E. d'Amérique. *E. Americanum*. Smith.—*E. dens leonis*. Michx. (*Ail doux*).—YELLOW ERYTHRONIUM.—(Fig. 311 et suiv.)—Bulbe de grosseur moyenne, profondément enfoncé dans le sol. Hampe nue, tendre, de 3'-6' de hauteur. Feuilles 2, d'égale longueur mais dont l'une une fois plus large que l'autre, lancéolées, à pointe courbée, tachetées de brun. Fleur pendante, jaune, à segments oblongs, lancéolés-obtus, les intérieurs 2-dentés près de la base. Style en massue ; stigmaté indivis.—Canada-Missouri ; dans les forêts de bois franc. Rimouski ! Vaudreuil ! Mai.

Charmanente petite fleur de nos bois, qui est la première à se montrer au printemps. Transportée dans les jardins elle y paraît avec avantage.

GEN. XVII. TULIPE. *Tulipa*. T.

(De *thouliban*, nom persan de la plante)

Périanthe à 6 folioles libres, presque égales, conniventes en cloche, dressées, caduques. *Étamines* subulées, hypogynes

allongé. Tige de
feuilles radicales,
sues, embrassantes,
dressées, blanches,

✚ doubles. Il faut
qu'ils aient pas à nos

e. Fruit capsulaire.

onium. L.

des fleurs de quelques

e à la base, per-
rieures munies à
mines 6. Ovaire
3-lobé. Capsule
—Herbes à racine

dens leonis. Michx.
et suiv.)—Bulbe de
sol. Hampe nue,
neur mais dont l'une
courbée, tachetée de
s, lancéolés-obtus, les
stigmate indivis.—
mowski! Vandreuil!

première à se montrer
paraît avec avantage.

pa. T.

e)
gales, conniventes
oulées, hypogynés

à anthères 4-angulaires. Stigmate sessile, 3-lobé, 2-lamellé.
Capsule oblongue, trigone.—Plante bulbeuse, à feuilles toutes
radicales. Hampe ordinairement 1-flore.

1. T. des fleuristes. *T. Gesneriana*. L. (*Tulipe*).—COMMON TULIP.
—Bulbe à tuniques glabres. Hampe 1-flore, de 8-12'. Feuilles glauques,
ovales-lancéolées, entières, quelquefois ondulées sur les bords. Fleur
dressée, à folioles un peu obtuses, glabres ainsi que les filets, de couleur
très variable, jaune, rouge, blanche, panachée, etc.—Perse. Mai.

2. T. Turque. *T. Turcica*. Roth.—*T. stenopetala*. Delaun. (*Flam-
boyante. Dragonne. Mont-Etna*).—4 Hampe glabre. Feuilles linéaires-
lancéolées. Fleur dressée, à segments lancéolés, acuminés, tantôt étroits,
longs, un peu ondulés, d'un rouge vif, jaunes à la base; tantôt à bords
sinués, blancs; tantôt plus courts, munis de quelques dents éparses, d'un
rouge laque.—Thrace. Mai. ✚

3. T. odorante. *T. surcouleus*. Roth. (*Duc-de-Thol*).—VAN THOL.
—4 Bulbe à tuniques pubescentes vers le sommet. Feuilles ovales-
lancéolées, pubescentes en dessus. Hampe pubescente, presque égalée
par les feuilles. Fleur dressée, panachée de rouge et de jaune, odorante,
à folioles ovales-aigües, glabres ainsi que les filets.—Midi de l'Europe.
Avril. ✚

C'est surtout en Hollande que la culture des Tulipes est particuliè-
rement en honneur, aussi les plus belles variétés nous viennent-elles de ce
pays. Les Tulipes sont des plantes très rustiques, nous en avons vu en
boutons endurent sans en souffrir des gelées de 4°-5°. Pour conserver
les variétés de choix sans qu'elles dégénèrent il est nécessaire de les
relever tous les ans après la floraison pour les remettre en terre après en
avoir séparés les caïeux vers la fin de Septembre.

Les Ducs-de-Thol se cultivent assez souvent en pots. On les fait aussi
fleurir facilement sur des caraffes remplies d'eau, mais ces bulbes sont
ordinairement perdus après la floraison.

GEN. XVIII. FRITILLAIRE. *Fritillaria*. L.

(De *fritillus*, cornet à jouer aux dés; allusion à la forme du périanthe).

Périanthe à 6 folioles persistantes, presque égales, conni-
ventes en cloche, munies au-dessus de leur base d'une fossette
nectarifère. *Étamines* égalant les pétales. *Stigmate* 4-partit.
Capsule à 3-6 angles aigus.—Plantes bulbeuses, caulescentes.
Fleurs axillaires, penchées.

1. F. impériale. *F. imperialis*. L. (*Couronne Impériale. Herbe aux
sonnettes*).—CROWN IMPERIAL.—4 Tige raide, striée, de 2-3 p.
Feuilles étroites, sessiles, rapprochées, sub-verticillées, entières. Fleurs
orangées, ou jaunes, ou panachées, en fausse ombelle pendante au-dessous
d'une houppe de feuilles que forme la réunion des bractées qui naissent
de la base de chaque pédicelle.—Perse. Mai. ✚

2. **F. Pintade.** *F. Meleagris*. L. (*Dumier. Coccignole*). — CHECK-WEED FRITILLARY. — Tige de 12'-15', 1-flore, à feuilles alternes, linéaires, canaliculées, longues. Fleur penchée, campanulée, à folioles conniventes, d'un pourpre rousseâtre, blanches ou jaunes, marquées en damier de petits losanges alternativement rouges et blanches ou jaunes. — Caucase. Mai. ✚

Les Fritillaires sont de jolies plantes de pleine terre. On les relève tous les 3 ou 4 ans au mois d'Août, pour en séparer les caïeux et les remettre de suite en terre.

GEN. XIX. LIS. *Lilium*. L.

(De *leirion*, nom grec du Lis, ou du celtique *li*, qui signifie blanc).

Périanthe à 6 folioles caduques, un peu soudées à la base, en cloche ou en entonnoir, le plus souvent roulées en dehors, creusées à la face interne d'un sillon longitudinal glanduleux, naissant de la base. *Stigmate* 3-lobé. *Capsule* trigone, à 6 sillons. — *Plantes bulbeuses, à feuilles alternes ou verticillées. Fleurs terminales.*

1. **L. du Canada.** *L. Canadense*. L. — YELLOW LILY. — Bulbe écailleux. Tige de 2-3 p., cylindrique, garnie de 3-4 verticilles de feuilles, avec quelques autres éparses dans le bas. Feuilles lancéolées, à 3 nervures poilues. Pédoncules terminaux, longs, ordinairement par 3. Fleurs 7-20, pendantes, jaunes ou oranges, tachetées de pourpre à l'intérieur, à segments étalés, un peu recourbés mais non roulés en dehors. — Canada-Virginie; prés humides. St. Joachim! Rigaud! Juillet.

2. **L. superbe.** *L. superbum*. L. — SUPERB LILY. TURK'S CAP. — Tige violâtre, dressée, cylindrique, de 4-6 p. Feuilles glabres, linéaires-lancéolées, acuminées, 3-nervées, les inférieures verticillées, les supérieures éparses. Fleurs 3-20 ou plus, d'un jaune orange brillant avec des points d'un pourpre foncé, pendantes, à segments réfléchis, en grappe pyramidale. Folioles du périanthe linéaires-lancéolées, délicatement et totalement retroussées. — Canada-Virginie; prés. Juillet.

3. **L. de Philadelphie.** *L. Philadelphicum*. L. — *L. Catesbei*. Walt. — WILD RED LILY. — Tige de 15'-20', cylindrique, glabre, simple. Feuilles sessiles, glabres, linéaires-lancéolées, 1-nervées, les supérieures verticillées, les inférieures éparses. Fleurs ordinairement solitaires, rarement en ombelle de 3-4, campanulées, dressées, terminales, à folioles ongiculées, ovales-lancéolées, d'un jaune orange foncé et tachetées à la base. — Canada-Virginie; prés, champs stériles. Bords du lac Huron? Juin.

4. **L. Martagon.** *L. Martagon*. L. — Bulbe jaunâtre. Tige de 2-4 p., glabre ou pubescente, luisante et ponctuée de noir. Feuilles verticillées, lancéolées-acuminées, à bords scabres. Fleurs de 3-20, d'un pourpre violacé, ponctuées de brun à la base, à odeur désagréable. Folioles du

cignole). — CHECK-
à feuilles alternes,
mpanulée, à folioles
aunes, marquées en
blanches ou jaunes. —

erre. On les relève
rer les caïeux et les

L.

i signifie blanc).

soudées à la base,
roulées en dehors,
dinal glanduleux,
psule trigone, à 6
nes ou verticillées.

ELLOW LILY. — Bulbe
t verticilles de feuilles,
es lancéolées, à 3 ner-
vement par 3. Fleurs
pourpre à l'intérieur, à
s en dehors. — Canada.
Juillet.

LILY. TURK'S CAP. —
lilles glabres, linéaires-
icillées, les supérieures
brillant avec des points
his, en grappe pyrami-
délicatement et tota-
llet.

n. L. — *L. Catesbai*.
ndrique, glabre, simple.
ervées, les supérieures
airement solitaires, ra-
terminales, à folioles
foncé et tachetées à la
Bords du lac Huron ?

unâtre. Tige de 2-4 p.,
c. Feuilles verticillées,
de 3-20, d'un pourpre
sagréable. Folioles du

périanthe épaisses, revolutées, oblongues-lancéolées. — Midi de l'Europe
Juillet. ✕

Varie à fleurs blanches, roses, jaunes, doubles, etc.

5. **L. tigré.** *L. tigrinum*. Ker. (*Martagon tigré*). — **TIGER SPOTTED LILY.** — Tige de 5-6 p., violette, épaisse, cotonneuse. Feuilles éparses, sessiles, étroites, lancéolées, d'un vert foncé, portant des bulbilles à leur aisselle. Fleurs très grandes, 12-40 en panicule, penchées, d'un beau rouge, ponctuées en dedans de pourpre noir, à folioles révolutes et munies de papilles jaunâtres à la base en dedans. — Chine et Japon. Juillet-Septembre. ✕

6. **L. Turban.** *L. Pomponium*. L. — *L. rubrum*. Lam. (*Lis de Pomponé*). — Tige de 1-2 p. Feuilles linéaires-lancéolées, nombreuses, ciliées, glabres. Fleurs 5-6, d'un rouge ponceau, magnifiques, ponctuées de noir en dedans, à folioles revolutées en manière de turban, relevées de papilles à leur face interne. — Piémont. Août-Septembre. ✕

7. **L. Orangé.** *L. croceum*. Chaix. — **ORANGE LILY.** — Tige de 2-3 p., brune, épaisse, cylindrique. Feuilles éparses, 3-nervées, elliptiques-lancéolées. Fleurs 2-3 en grappe, dressées, campanulées, à folioles elliptiques et relevées de pointes dans leur moitié inférieure, de couleur orange ou safran, tachetées de noir. Capsule à angles ailés. — Italie. Juin-Juillet. ✕

Cette Espèce est la fleur du blason des Orangistes.

8. **L. bulbifère.** *L. bulbiferum*. L. — Tige anguleuse, brune, produisant des bulbilles à l'aisselle des feuilles. Feuilles obtuses, presque glabres. Fleurs d'un rouge orange, avec une grande tache plus pâle, en grappes ou en corymbe, du reste semblable à l' précédent. — Midi de l'Europe. Juin-Juillet. ✕

9. **L. blanc.** *L. candidum*. L. — (*Lis. Lis commun*). — **WHITE LILY.** — Bulbes gros, à écailles d'un blanc verdâtre dont les supérieures s'allongent en feuilles à l'automne. Tige épaisse, de 3-4 p. Feuilles éparses, les inférieures lancéolées, en coin, les supérieures linéaires-lancéolées. Fleurs 1-3 ou plus, en grappes, d'un blanc de lait, en cloche, glabres intérieurement. Style marqué de 3 sillons sous le stigmate. — Syrie. Juillet. ✕

Varie à fleurs plus ou moins rayées de rouge (*Lis ensanglanté*), à fleurs panachées, pleines, etc. — Bulbes et pétales employés contre les brûlures, les érysipèles, les contusions, etc.

10. **L. du Japon.** *L. Japonicum*. Thumb. — Tige de 2 p., simple, glabre. Feuilles éparses, très longues, lancéolées, mucronées, rétrécies en pétiole. Fleur solitaire, terminale, très grande, longue de 6'-8', blanchâtre, penchée horizontalement, campanulée, à folioles obtuses, étalées au sommet. — Japon. Août. ✕

Toutes ces Espèces sont très rustiques et se cultivent en pleine terre. On les multiplie facilement par les nombreux caïeux qu'ils produisent. Ce Genre est sans contredit un des plus beaux parmi les Monocotylées.

FAM. CXXIII. MÉLANTHACÉES. *Melanthaceæ*.
R. Br.

(Du Genre *Melanthium*; de *melas*, noir, *anthos*, fleur; allusion à la couleur foncée des fleurs de la plupart des Espèces).

Herbes vivaces, à racines bulbeuses, ou pourvues seulement de fibres radicales charnues.

Feuilles toutes radicales ou caulinaires, alternes, sessiles, embrassantes, à nervures parallèles.

Fleurs ordinairement 3, portées sur une hampe ou une tige feuillée.

Périanthe pétaloïde, à 6 divisions 2-sériées, libres ou soudées.

Étamines 6; anthères 2-loculaires, dorsifixes, versatiles.

Ovaire à 3 loges pluri-ovulées, *Styles* ordinairement libres, stigmatifères sur leur face interne.

Fruit—Baie ou capsule 3-loculaire, à déhiscence septicide.

Graines à testa membraneux, à albumen charnu.

Genres 30, Espèces 130, répandues dans toutes les parties du globe. Elles contiennent toutes en plus ou moins grande quantité un principe purgatif et émétique connu sous le nom de *vératrine*; quelques unes sont tout à fait vénéneuses. La plupart ont de belles fleurs qui les font rechercher pour l'ornementation des jardins. M. Asa Gray rapporte les Streptopes et les Uvulaires à cette Famille.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- | | |
|---|---------------|
| 1 Fleurs 1 ou plusieurs naissant d'un bulbe | Colchique I. |
| 1 Fleurs naissant sur la tige | 2 |
| 2 Feuilles graminées. Fleurs à involucre caliciforme persistant . . . | Tofieldie II. |
| 2 Fleurs sans involucre. Feuilles ovales-lancéolées | 3 |
| 3 Fleurs en épi serré, roses. | Hélonias III |
| 3 Fleurs en panicule, blanchâtres | Varaire IV. |
| 4 Segments du périanthe munis de 2 glandes | Zigadène V. |
| 4 Segments du périanthe sans glandes | Varaire IV. |

GEN. I. COLCHIQUE. *Colchicum*. T.

(De *Colchos*, Colchide, où, d'après Dioscoride, l'Espèce principale croît abondamment).

Périanthe en entonnoir, à tube très long, anguleux, à limbe 6-partit. *Étamines* 6. *Styles* 3, allongés, un peu recourbés et stigmatifères dans leur partie supérieure. Carpelles libres au sommet.—*Bulbe solide, produisant en automne des fleurs*

naissant sur un bourgeon qui s'allonge au printemps suivant en une tige simple portant les feuilles et les fruits.

C. d'automne. *C. autumnale*. L. (*Tue-chien*. *Vieilleuse*).—Feuilles lancéolées-aiguës, planes, entourant les capsules. Fleurs lilas-rosé, à tube trigone, 5-6 fois plus long que le limbe, à segments oblongs-lancéolés, les extérieurs plus larges. Ovules 4-sériés dans chaque loge.—Europe. ✚

Varie à fleurs doubles, panachées, etc. Bulbe très âcre, purgatif, diurétique, etc.—Pleine terre. Se multiplie de caïeux.

GEN. II. TOFIELDIE. *Tofieldia*. Huds.

Dédié par Hudson à Tofield, gentilhomme Ecossais).

Fleurs ♂ accompagnées d'un involucre caliciforme 3-fide, un peu éloigné, persistant, à segments presque égaux, sessiles. *Étamines* 6. *Styles* 3, très courts, libres. *Capsule* s'ouvrant en 3 carpelles.—*Racine tubéreuse*. *Feuilles graminées*. *Fleurs très petites, en grappe spiciforme*.

T. glutineuse. *T. glutinosa*. Michx.—**FALSE ASPHODEL**.—2 Tige simple, tendre, de 1-1½ p., feuillée dans le bas, tachetée de glandes glutineuses, brunes. Feuilles linéaires, ensiformes, glabres, obtuses, plus courtes que la tige. Fleurs verdâtres, 9-18, en grappe spiciforme, oblongue, dressée; pédicelles de la longueur de la fleur. Pétales et sépales presque égaux, oblancéolés. Involucre tronqué, 3-denté, un peu au-dessous du périanthe. Capsule à 3 carpelles soudés dans leur moitié inférieure, 2 fois plus longue que la fleur.—Canada-Ohio; bois, endroits marécageux. Rare. Juin-Juillet.

GEN. III. HÉLONIAS. *Helonias*. L.

(De *elios*, marais; allusion à la localité de la plante).

Périanthe à 6 segments pétaloïdes, sessiles, persistants, presque égaux. *Étamines* insérées à la base des segments. *Styles* 3, étalés. *Ovaire* trigone. *Capsule* s'ouvrant en 3 coques.—*Racines tubéreuses*. *Feuilles toutes radicales*. *Fleurs en épi ou en grappe, souvent dioïques*.

H. dioïque. *H. dioica*. Pursh.—*Melanthium dioicum*. Walt.—*Veratrum luteum*. L.—**STAR-WORT. UNICORN ROOT**.—2 Tige de 12'-20', sillonnée, feuillée. Feuilles les radicales de 4'-8' de long en une espèce de verticille au bas de la tige, oblancéolées. Fleurs dioïques, petites, très nombreuses, blanches-verdâtres, en un long épi terminal, incliné, plus grêle dans les fleurs ♂. Pédicelles courts, sans bractées. Étamines sortantes. Segments du périanthe linéaires. Ovaire sub-triangulaire,

Melanthaceæ.

allusion à la couleur

ment de fibres radicales

embrassantes, à nervures

tige feuillée.

ées.

s, stigmatifères sur leur

e.

es les parties du globe.
quantité un principe
atrine; quelques unes
elles fleurs qui les font
Asa Gray rapporte les

ES.

. . . Colchique I. 2
rme persistant . . .
Tofieldie II. 3
es . . .
Hélonias III
Varaire IV.
Zigadène V.
Varaire IV.

hicum. T.

èce principale croît abon-

g, anguleux, à limbe
s, un peu recourbés
ure. Carpelles libres
n automne des fleurs

égalant le périanthe. Capsule oblongue, amincie à la base, portant 3 sillons.—Canada-Virginie; lieux bas. Juin.

Les plantes fertiles ont d'ordinaire plus de hauteur, sont plus dressées, mais possèdent moins de fleurs. De peu d'intérêt.

GEN. IV. VARAIRE. *Veratrum*. T.

(*Vere atrum*, tout à fait noir; allusion à la couleur des racines).

Périanthe à 6 segments pétaloïdes, sessiles, persistants. *Anthères* réniformes. *Styles* divergents. *Capsule* s'ouvrant en 3 carpelles plur. 4minés.—*Racine* rampante. *Fleurs* blanchâtres ou jaunâtres, en panicule.

V. verd. *V. viride*. L. — *V. album*. Michx. (*Elleboire blanc*. *Varaire*).—POKE. WHITE HELLEBORE.—4 Tige de 2-4 p., striée, pubescente. Feuilles grandes, sessiles, ovales, plissées, acuminées, les inférieures embrassantes. Fleurs verdâtres, nombreuses, en grappes axillaires, formant une grande panicule terminale. Bractées oblongues-lancéolées, plus longues que les pédicelles cotonneux.—Canada-Texas; près humides. Ste. Luce! Chateauguay! Juillet.

Les feuilles plissées du Varaire entremêlées aux spathe marbrées du *Symplocarpe* fétide, sont des premières à nous montrer le réveil de la végétation au printemps, sur les bords humides des fossés.—La racine du Varaire est un drastique des plus violents, la poudre des feuilles est sternutatoire, et toutes les parties de la plante sont vénéneuses, tant pour les hommes que pour les animaux.

GEN. V. ZIGADÈNE. *Zigadenus*.

(De *zeugos*, une paire, *adén*, glande; allusion aux pétales glandulifères).

Fleurs 3. *Périanthe* coloré, profondément 6-partit, chaque segment portant 2 glandes à sa base contractée en onglet. *Étamines* non adhérentes au périanthe et d'égale longueur. *Capsule* 3-loculaire, à graines nombreuses, légèrement ailées.—*Racine* rampante ou à bulbes tuniqueés. *Tiges* simples. *Fleurs* en panicule.

1. **Z. glabre.** *Z. glaberrimus*. Michx.—Tiges de 1-3 p., naissant d'une racine rampante. Feuilles graminées, canaliculées, longues, acuminées, à nervures apparentes. Fleurs blanches-verdâtres, nombreuses, en panicule pyramidale. *Périanthe* à segments ovales, presque libres, portant 2 glandes à leur base rétrécie en onglet.—Canada-Virginie; lieux humides. Malbaie? (Mad. Sheppard). Juillet.

ES. Varaire.

à la base, portant 3
r, sont plus dressées,

um. T.

ur des racines).

s, persistants. An-
osule s'ouvrant en
nte. Fleurs blan-

Ellébore blanc. Va-
e 2-4 p., striée, pubes-
minées, les inférieures
grappes axillaires, for-
oblongues-lancéolées,
nada-Texas; près hu-

x spathe marbrées du
montrer le réveil de la
des fossés.—La racine
poudre des feuilles est
t vénéneuses, tant pour

gadenus.

pétales glandulifères).

ent 6-partit, chaque
contractée en onglet.
et d'égale longueur.
s, légèrement ailées.

Tiges simples. Fleurs

Tiges de 1-3 p., naissant
analiculées, longues, ac-
es-verdâtres, nombreuses,
ats ovales, presque libres.
—Canada-Virginie; lieu
let.

Pontédérie.

CXXIV. PONTÉDÉRIACÉES.

611

2. **Z. glauque.** *Z. glaucus*.—Tige de 1 p. naissant d'un bulbe. Feuilles planes. Panicule simple, à fleurs peu nombreuses. Périclanthe à segments cohérents avec la base de l'ovaire, minces, obovales et munis d'une grosse glande obovée à la base. — Canada-Wisconsin; rochers. Niagara? Juillet.

Plantes de peu d'intérêt.

FAM. CXXIV. PONTÉDÉRIACÉES. *Pontederiaceæ*.
Rich.

(Du Genre *Pontederia*).

Plantes herbacées, aquatiques ou palustres, à racines fibreuses.

Feuilles toutes radicales, à pétioles engainants par leur base, ovales, cordiformes ou sagittées.

Fleurs 3, en épi, en grappe, ou en ombelle, sortant d'une spathe et naissant de la gaine des feuilles.

Périclanthe pétaloïde, 6-partit, 2-sérié, coloré, souvent irrégulier.

Étamines 3-6, inégales, insérées sur le tube du périclanthe.

Ovaire sub-trigone, à 3 loges multi-ovulées, quelquefois 2 loges stériles et la 3e 2-ovulée. Stigmate 3-lobé.

Fruit—Capsule à 3 valves loculicides, ou 1-loculaire, indéhiscente.

Genres 6, Espèces 30. Cette petite Famille, qui a beaucoup de rapport avec les Liliacées et les Commelinées, se compose de plantes appartenant particulièrement aux régions tropicales de l'Inde, de l'Afrique et de l'Amérique. Les deux Genres Pontédérie et Leptanthe sont indigènes en Canada.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Fleur solitaire Leptanthe II.
Fleurs nombreuses Pontédérie I.

GEN. I. PONTÉDÉRIE. *Pontederia*. L.

(Dédié à Jules Pontedera, professeur de Botanique à Padoue).

Périclanthe 2-labié, tubuleux à la base et persistant dans sa partie inférieure. Étamines 6, dont 3 insérées à la base du tube et 3 au sommet. Utricule monosperme.—Fleurs bleues, en épi.

P. à feuilles cordées. *P. cordata*. L. — PICKEREL WEED. — 2 Tige de 1-2 p., épaisse, cylindrique, dressée, sortant de l'eau et ne portant qu'une seule feuille. Feuilles radicales cordées, oblongues, obtuses, glabres, le plus souvent sagittées, veinées. Fleurs d'un beau bleu, à périanthe 2-labié, chaque lèvre 3-fide, en épi sortant d'une spathe. — Canada-Texas; bords vaseux des lacs. Lac Calvet (St. Augustin)! Isle St. Paul! Juillet.

GEN. II. LEPTANTHE. *Leptanthus*. Michx.

(De *leptos*, grêle, *anthos*, fleur; allusion au long tube du périanthe).

Périanthe à tube long, filiforme, à limbe 6-partit, étalé, presque égal. *Étamines* 3 (quelquefois une 4e abortive), à anthères sagittées. *Capsule* oblongue, revêtue du périanthe, 1-loculaire, pluri-séminée. — *Plante à feuilles de Graminées, croissant entièrement sous l'eau, ne montrant que ses fleurs à la surface.* *Fleurs d'un jaune pâle, naissant d'une spathe 1-flore.*

L. à feuilles graminées. *L. gramineus*. Michx. — *Schollera graminea*. Schreb. — WATER STAR-GRASS. — 2 Tige grêle, dichotome, de 1-2 p., couverte de feuilles linéaires, engainantes, translucides, de 3'-6' de long. Fleur solitaire, naissant d'une spathe de 1' de long. — Canada-Virginie; ruisseaux. Juillet-Août.

FAM. CXXV. JONCÉES. *Juncæ*. D. C.

Du Genre *Juncus*).

Plantes herbacées, à racines rampantes ou traçantes, à tige cylindrique, simple. *Feuilles* alternes, à base engainante, linéaires, planes ou canaliculées, ou cylindriques, quelquefois 0.

Fleurs ordinairement 3, rarement diclines, petites, en cimes, en glomérules, ou en corymbes, rarement solitaires, renfermées avant l'épanouissement dans la gaine de la feuille.

Périanthe scarieux, régulier, à 6 folioles libres, 2-sériées, persistantes.

Étamines 6, disposées sur 2 rangs, rarement 3, hypogynes. *Anthères* introrses. *Ovaire* 3-loculaire, à ovules nombreux, ou 1-loculaire à 3 ovules basilaires, dressés. *Style* à 3 branches stigmatiques.

Fruit—Capsule à 3 valves loculicides, portant les placentaires sur leur milieu.

Graines à albumen dense et charnu.

Les Joncées se rencontrent dans tous les pays bien qu'elles semblent plus particulièrement appartenir au nord. Elles habitent le plus souvent les lieux marécageux; cependant on en trouve dans presque toutes les loca-

CEREL WEED. — 24
e l'eau et ne portant
oblongues, obtuses,
d'un beau bleu, à
ant d'une spathe.—
et (St. Augustin)!

us. Michx.

e du périanthe).

e 6-partit, étalé,
4e abortive), à
tue du périanthe,
es de Graminées,
ses fleurs à la sur-
spathe 1-flore.

ax. — Schollera gra-
grêle, dichotome, de
translucides, de 3'-6'
' de long.—Canada.

æ. D. C.

ge cylindrique, simple.
canaliculées, ou cylin-

mes, en glomérules, ou
épanouissement dans la

persistantes.
es. Anthères introrses
vules basilaires, dressés.

naires sur leur milieu.

bien qu'elles semblent
tent le plus souvent les
esque toutes les loca-

lités. Ce sont en général des plantes de peu d'importance. Des 13
Genres que renferme cette Famille les 2 suivants seuls se rencontrent en
Canada.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Capsule 1-loculaire, 3-séminée. Feuilles le plus souvent velues . . . **Juncus** II.
Capsule 3-loculaire (quelquefois imparfaitement), multi-séminée. . . . **Juncus** I.

GEN. I. JONC. *Juncus*. D. C.

(De *jungere*, joindre ; allusion aux liens fabriqués avec les tiges).

Périanthe scarieux, persistant, vert, à 6 folioles dont les 3
externes sont carénées. *Étamines* 6, ou quelquefois 3. *Cap-*
sule 3-loculaire, à valves septifères sur leur milieu. *Graines*
nombreuses.—*Tiges* à moelle abondante. *Fleurs* vertes ou bru-
nâtres, persistantes.

* Feuilles 0. Fleurs en cimes latérales.

1. **J. épais.** *J. effusus*. L.—COMMON ou SOFT RUSH. BULL RUSH.
—24 Tige droite, solide, de 2-3 p., finement striée. Fleurs petites,
vertes, nombreuses, à 3 anthères blanches, en panicule lâche, décomposée,
naissant d'une fissure de la tige vers les $\frac{2}{3}$ de sa hauteur. Capsule ter-
minée par une petite fossette au fond de laquelle naît le style. Graines
jaunâtres.—Canada-Caroline ; se rencontre partout dans les fossés et les
terrains humides ; croît en larges touffes. Juin-Juillet.

2. **J. filiforme.** *J. filiformis*. L. — *J. setaceus*. Torr. — BRISTLY
RUSH.—24 Tiges filiformes, striées, très tendres, engainées à la base,
croissant en touffes, de 18'-24'. Fleurs petites, 20-30, en ombelle com-
posée s'échappant de la tige à quelque distance de son sommet. Segments
du périanthe très aigus. Pédoncules comprimés, pluri-flores.—Canada-
Virginie ; lieux marécageux. Isle Verte ! Juillet.

3. **J. de la mer Baltique.** *J. Balticus*. Willd.—BALTIC RUSH.—
24 Rhizome rampant, très fort, radicaux. Tiges nombreuses, de 12-18',
engainées à la base, opaques, cylindriques, droites, grêles, terminées en
pointe. Fleurs 20-40, d'un rouge brun, en une panicule courte, petite,
latérale, à 2'-3' du sommet de la tige. Segments du périanthe sub-égaux,
ovales-lancéolés, très aigus, égalant la capsule mucronée, elliptique.—
Canada-Saskatchewan ; rivages sablonneux. Juin.

** Feuilles noueuses-articulées, sub-cylindriques.

4. **J. faux-Scirpe.** *J. Scirpoides*. Lam.—*J. polycephalus*. Michx.
—*J. echinatus*. Muhl. — *J. Nodosus*, var. *multiflorus*. Torr. — ROUND

HEADED RUSH.—④ Tige de 1½ p. Feuilles cylindriques, à renflements noueux, les caulinaires sub-comprimées. Fleurs en têtes globuleuses, verdâtres, de 1' de diamètre, 10-15 flores, formant une panicule terminale décomposée. Segments du périanthe prolongés en une pointe ou mucron, les extérieurs sub-égaux, lancéolés, raides, égalant presque la capsule. Capsule oblongue-lancéolée, aigüe, trigone, luisante.—Canada-Virginie; près boueux. Août-Septembre.

α *nodosus*. L. Tige grêle, de 6'-15'. Têtes quelquefois 1-2 seulement, noirâtres, brillantes.

*** Feuilles radicales non noueuses.

5. J. grêle. *J. tenuis*. Willd.—**SLENDER RUSH.**—Tiges filiformes, de 4'-20'. Feuilles radicales, linéaires-sétacées, plus courtes que la tige. Fleurs vertes, brillantes, solitaires, rapprochées, sub-sessiles, en panicule sub-fasciculée de 5-10 ou en une espèce d'ombelle de 20-30 rayons, très inégaux, à 2-3 bractées dépassant l'inflorescence. Segments du périanthe acuminés, dépassant la capsule triangulaire, sub-globuleuse.—Canada-Baie d'Hudson; bords des chemins, pâturages; très commun. St. Tite! Juin-Juillet.

**** Feuilles aplaties, canaliculées.

6. J. des crapauds. *J. bufonius*. L.—**TOAD RUSH.**—① Tiges nombreuses, de 3'-8', grêles, feuillées, dichotomes supérieurement. Feuilles sétacées, canaliculées. Fleurs oblongues, isolées, distantes, 1-latérales, quelquefois fasciculées, sub-sessiles sur des rameaux disposés en corymbe. Périanthe à segments d'un blanc verdâtre, inégaux, lancéolés, acuminés, 2 fois plus longs que la capsule. Capsule d'un brun rosé, oblongue, obtuse.—Canada-Virginie; bords des chemins, terrains humides; partout. Juin.

7. J. bulbeux. *J. bulbosus*. L.—*J. uliginosus*. Sibth.—**BLACK GRASS.**—④ Tige de 10'-12', feuillée, très grêle, comprimée, dressée ou couchée et stolonifère. Feuilles le plus souvent toutes radicales, linéaires-sétacées, canaliculées, plus courtes que la tige. Fleurs ordinairement par 3, formant une panicule corymbiforme. Périanthe à segments très obtus. Capsule ovoïde, arrondie, obtuse, dépassant le périanthe. Fleurs à la fin brunes ou noirâtres.—Canada-New Jersey; marais salés, bords de la mer. Juillet-Août.

Cette dernière Espèce fait un assez bon fourrage. Les autres sont sans utilité remarquable.

GEN. II. LUZULE. *Luzula*. D. C.

(De l'Italien *Luzuola*, nom d'une Espèce de Gramen).

Périanthe persistant, muni de 2 bractées à la base. *Etamines* 6. *Capsule* 1-loculaire, à 3 graines dressées.—*Feuilles*

ques, à renflements
têtes globuleuses,
une panicule termi-
en une pointe ou
égalant presque la
luisante.—Canada.
tefois 1-2 seulement,

—Tiges filiformes,
courtes que la tige.
—sessiles, en panicule
de 20-30 rayons, très
segments du périlanthe
lobuleuse.—Canada-
commun. St. Tite!

RUSH.—① Tiges
supérieurement.
isolées, distantes,
des rameaux disposés
radiairement, inégaux, lan-
Capsule d'un brun
des chemins, terrains

SIBTH.—BLACK
comprimée, dressée ou
des racines, linéaires-
Fleurs ordinairement
anthe à segments très
et le périlanthe. Fleurs
; marais salés, bords

page. Les autres sont

D. C.

(de Gramen).

es à la base. *Éta-*
dressées.—*Feuilles*

planes, graminoides, ordinairement poilues sur les bords, la plupart radicales.

1. **L. champêtre.** *L. campestris*. D. C.—*Juncus*. L.—FIELD RUSH.—② Plante polymorphe, Racine traçante, gazonnante. Tige grêle, de 3-12 suivant l'humidité du sol, stolonifère. Feuilles linéaires, de 2-6' de long, graminoides, poilues puis glabres, tenant à la tige par une gaine fermée. Fleurs d'un brun foncé, en corymbes formés de 3-6 épillets ou capitules ovoides, involuérés de 2-3 bractées inégales. Capsule ovoïde-globuleuse, aiguë, plus courte que le périlanthe. Graines à funicule épais, obconique.—Canada-Virginie; lieux herbeux des bois, près secs, St. Grégoire! Mai-Juin.

2. **L. poilue** *L. pilosa*. Willd.—WOOD RUSH.—② Tige de 6'-9'. Feuilles linéaires-lancéolées, poilues. Fleurs en ombelle, à pédicelles le plus souvent 1-flores. Capsule obtuse, plus longue que les sépales acuminés. Graines terminées par une espèce de mucron recourbé.—Canada-Pennsylvanie; bois. Mai.

3. **L. à fruits noirs.** *L. melanocarpa*. Desv.—Tige de 12'-18'. Feuilles sub lancéolées, très glabres, munies de longs cils blancs sur les bords, les radicales de 5-8' de long, les caulinaires beaucoup plus courtes. Fleurs en corymbe décomposé, à pédicelles pluri-flores, penchés. Capsule noire ou d'un brun foncé, ovoïde-triangulaire, obtuse, mucronée, plus courte que les sépales ovales-acuminés.—Canada-Montagnes Rocheuses; montagnes. St. Joachim! Juin.

FAM. CXXVI. COMMÉLINÉES. *Commelineæ*. R. Br.

(Du Genre *Commelinæ*).

Herbes à racines fibreuses ou tuberculeuses, à tige noueuse.

Feuilles alternes, simples, entières, engainantes à la base.

Fleurs ordinairement 3, jaunes ou bleues, solitaires, ou en grappes, ou en ombelles, etc., munies d'involuclles spathacés.

Périlanthe 2-sérié, l'extérieur calicéide à 3 folioles libres ou soudées.

Étamines 6, hypogynes, opposées aux folioles du périlanthe, à filets filiformes, ordinairement barbus.

Ovaire à 3 loges pauci-pluri-ovulées; stigmate indivis ou obscurément 3-lobé.

Fruit—Capsule à 3-2 loges, à 3-2 valves loculicides, rarement charnu, indéhiscent.

Graines peu nombreuses, à albumen charnu. Plantule opposée au hile.

Genres 16, Espèces 260, particulièrement des régions tropicales. Le Genre qui suit se rencontre parfois dans nos jardins. Ces plantes se distinguent particulièrement des Juncs par leur périlanthe double, péta-
loïde.

GEN. EPHÉMÉRINE. *Tradescantia*. L.

(Dédié à John Tradescant, jardinier de Charles I).

Sépales persistants. *Pétales* grands, sub-orbiculaires, étalés, marcescents. *Filets* barbus; anthères réniformes. *Ovaire* à 3 loges, chacune à 2 ovules superposés.—*Plante* diffuse. *Fleurs* en ombelle.

E. de Virginie. *T. Virginica*. L.—SPIDER-WORT.—2 Tiges de 2-3 p., épaisses, cylindriques, articulées, simples ou rameuses, glabres. Feuilles nombreuses, linéaires-lancolées, canaliculées, sessiles, glabres, légèrement ciliées. Fleurs à 3 pétales sub-orbiculaires, d'un beau bleu, très fugaces, en ombelle; pédicelles à la fin allongés, réfléchis, un peu velus de même que le calice.—Haut-Canada? (d'après Mad. Sheppard)-Virginie! Mai-Août.

Varie à fleurs blanches, roses et doubles. Plante très rustique. Division des racines et semis.

FAM. CXXVII. AROÏDÉES. *Aroideæ*. J.(Du Genre *Arum*).

Herbes vivaces, à rhizome charnu. Tige simple, terminée par les fleurs.

Feuilles alternes, à pétioles engainants, à limbe marqué de nervures ramifiées, quelquefois composées.

Fleurs monoïques, rarement ♀, sessiles sur un spadice, les ♀ dans le bas les ♂ dans le haut.

Spathe d'une seule pièce, enveloppant le spadice, de forme et de couleur variable.

Étamines définies ou indéfinies, très courtes; anthères ovales, extrorses.

Ovaire 1-pluri-ovulé; stigmate sessile.

Fruit—Baie indéhiscente, charnue ou sèche.

Plantule droite, entourée d'un albumen charnu ou farineux.

Genres 26, Espèces 170. Ces plantes qui appartiennent aux régions tropicales sont pour la plupart vénéneuses ou médicinales; plusieurs sont aussi recherchées pour la singularité de leur inflorescence et l'éclat de leurs fleurs.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- | | | |
|--|--------------------------|---|
| 1 Feuilles linéaires, ensiformes. Hampe foliacée. Spadice latéral. | <i>Acorus</i> IV. | |
| 1 Feuilles larges, le plus souvent sagittées | | 2 |
| 2 Spadice nu supérieurement. | <i>Gouet</i> I. | |
| 2 Spadice tout couvert de fleurs | | 3 |
| 3 Spadice ovale, précédant les feuilles | <i>Symplocarpus</i> III. | |
| 3 Spadice cylindrique, paraissant avec les feuilles | <i>Calla</i> II. | |

ES. Ephémérine.

ntia. L.

les I).

iculaires, étalés,
iformes. Ovaire
—Plante diffuse.

ORT. — 24 Tiges de
rameuses, glabres,
es, sessiles, glabres,
ires, d'un beau bleu,
ongés, réfléchis, un
(d'après Mad. Shep-

e très rustique. Di-

Aroideæ. J.

ie par les fleurs.
né de nervures ramifiées,
les ♀ dans le bas les ♂
ne et de couleur variable.
ovales, extrorses.

eux.
artiennent aux régions
cinales; plusieurs sont
floreescence et l'éclat de

RES.

padice latéral.

. Acorus IV. 2

. Gouet I. 3

. Symplocarpe III.

. Calla II.

Gouet.

CXXVII. AROÏDÉES.

617

GEN. I. GOUET. *Arum*. Scholt.

(De *Aron*, nom donné par les Grecs au Pied-de-veau).

Spathe cucullée, enroulée en cornet à la base, généralement maculée. *Spadice* cylindrique, portant des fleurs ♂ au-dessous de son milieu et des ♀ à sa base, avec une couronne d'appendices reproducteurs rudimentaires au-dessus des étamines, et terminé au sommet par un appendice nu, en massue. Fleurs apérianthées. Baies 1-loculaires, pluri-séminées. — *Plantes acaules à rhizome tubéreux.*

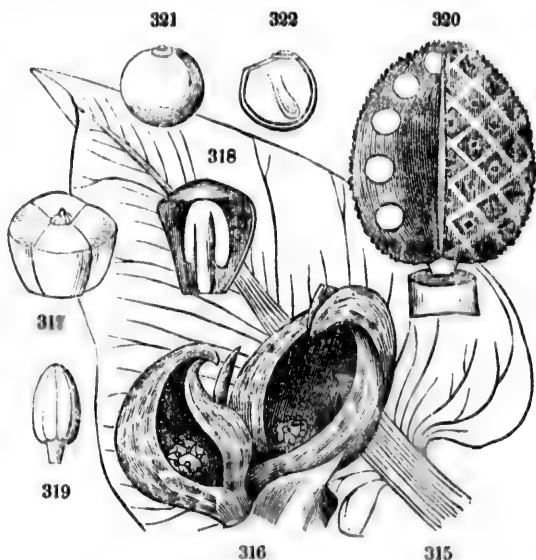


FIG. 315. Feuille dans le jeune âge du Gouet (*Symplocarpus fatidus*). 316. Spathes et fleurs. 317. Un fleur séparément. 318. Un sépale et une étamine, vus par la face interne. 319. Une anthère vue de face. 320. Le spadice en fruit; une partie étant enlevée pour laisser voir les graines éparées dans sa substance. 321. Une graine de grosseur naturelle. 322. La même coupée pour laisser voir sa plantule volumineuse, globuleuse, et sa radicule; ces graines ne contiennent point d'albumen.

G. triphylla *A. triphyllum*. L.—*Arisæma*. Torr. (*Oignon sauvage*). INDIAN TURNIP. JACK IN THE PULPIT. — Plante acaule. Feuilles 6 plus souvent 2, 3-foliolées, à folioles ovales-acuminées, glabres, longuement pétiolées. Spathe ovale-acuminée, aplatie, réfléchie supérieurement, verte en dehors et marquée en dedans de bandes pourpres alternant avec d'autres d'un vert pâle ou jaunâtres. Spadice en massue, plus court que la spathe et variant du vert au pourpre. Baies écarlates. Rhizome souterrain, consistant en une espèce de tubercule rugueux, charnu, émettant des racines circulairement de sa circonférence, à saveur très piquante. — Canada-Virginie; bois, terrains riches. Tring! Nicolet! Mai-Juin.

Tubercules à saveur très piquante dont les Indiens font usage pour combattre la colique; écrasés et appliqués à l'extérieur ils peuvent servir de vésicatoires. L'eau dans laquelle on fait macérer ces tubercules est employée pour guérir les dartres.

GEN II. CALLA. *Calla* L.

(De *callos*, beau; allusion à la beauté de la fleur).

Spathe ovale, aplatie, persistante. Spadice à fleurs ♀ dans le bas et ♂ dans le haut. Fleurs apérianthées. *Anthères* à 2 loges divergentes. Baies distinctes, pluri-séminées, devenant polyédriques par pression réciproque.—*Herbes aquatiques*.

1. **C. des marais**. *C. palustris*. L. — NORTHERN CALLA. — Rhizome horizontal, charnu, radicaux aux articulations. Feuilles toutes radicales, cordées, de 2'-3' de long, acuminées, glabres, entières, longuement pétiolées. Hampe épaisse, verte, glabre, cylindrique, de 4'-6' de haut. Spathe ovale, aplatie, embrassante à la base, étalée, recourbée, acuminée, blanche en dedans, verdâtre en dehors. Spadice de 1' de long, tout couvert de fleurs blanches. Baies rouges à la maturité. — Canada-Pennsylvanie; étangs, marais. Lac St. Joachim! Vaudreuil! Juillet.

2. **C. d'Ethiopie**. *C. Ethiopica*. L. (*Pied-de-veau*. *Arum d'Ethiopie*). — ETHIOPIAN CALLA. — Hampe glabre, cylindrique, de 3-4 p. Feuilles très grandes, cordées-sigittées, glabres, entières, à pétioles longs et engainants. Spathe cucullée, très grande, enroulée à la base, réfléchie et terminée au sommet par une longue pointe, d'un blanc pur. Spadice plus court que la spathe, couvert de fleurs jaunâtres, les ♀ dans le bas les ♂ dans le haut. — Cap de Bonne Espérance. Mai. ✚

Cette jolie plante dont la spathe d'un blanc pur a souvent de 6-8' de long, se cultive en pots ou dans les serres. — Divisions des racines.

GEN. III. SYMPLOCARPE. *Symplocarpus*. Salisb.

(De *symploké*, aggrégation, *carpos*, fruit; allusion aux fruits aggrégés).

Spathe ventruée. Spadice ovoïde-globuleux, à fleurs 3. Péricarpe profondément 4-partit, à segments cucullés, en coin, tronqués, persistants, devenant épais et spongieux. Baies globuleuses, 2-séminées, incorporées dans le spadice.

—Herbes aquatiques, acaules.

S. fétide. *S. fetidus*. Salisb. — *Pothos fetidi*. Michx. — *Dracontium*. Willd. — SKUNK CABBAGE. — (Fig. 315 et suiv.) — Feuilles cordées, ovales, aiguës, d'un vert brillant, nombreuses, ne paraissant qu'après les fleurs et devenant très grandes, de 15'-20' de long sur 10'-12' de large. Spathe de 5'-6' de long, épaisse, charnue, tachetée ou panachée de pourpre, peu ouverte, terminée par une pointe recourbée. Spadice ovoïde-globuleux, couvert de fleurs d'un pourpre foncé, renfermé dans la spathe. — Canada-Caroline; près bas et humides. Bécancour! Trois-Pistoles! Avril.

Plante à odeur forte et nauséabonde. Spathe sortant de terre de bonne heure en Avril avant toutes les feuilles.

GEN. IV. ACORUS. *Acorus*. L.

(De *koré*, prunelle; allusion à des propriétés ophtalmiques).

Spathe allongée, comprimée. Spadice latéral, sessile, cylindrique. Fleurs 3, à péricarpe 6-partit. Etamines 6, insérées à la base des segments. Ovaire libre, à 2-3 loges; stigmate punctiforme, sessile. Baie accompagnée du péricarpe persistant. — Rhizome rampant, charnu. Spathe foliacée.

A. aromatique. *A. calamus*. L. (*Belle Angélique*). — SWEET FLAG. — Plante à odeur pénétrante et agréable. Hampe de 2-5 p. Feuilles longues, ensiformes, marquées d'une carène de chaque côté. Spadice jaunâtre, cylindrique, un peu arqué, de 2'-3' de long, s'échappant du côté de la tige. Tige ne différant point des feuilles et se prolongeant au-dessus du spadice en une extrémité foliacée. — Canada-Caroline; lieux humides, le plus souvent même croissant dans l'eau. Pointe St. Charles (Montréal)! Toronto! Juin-Juillet.

Le rhizome possède des propriétés toniques et excitantes très prononcées; on s'en sert surtout pour faciliter la digestion lorsque l'estomac est paresseux ou affaibli. On l'emploie en infusion ou on le mâche lorsqu'il est desséché. On le confit même au sucre et on en fait une espèce de bonbons que l'on sert sur les tables à la fin du repas. On s'en sert en Allemagne pour aromatiser l'eau-de-vie de Dantzic.

L'*Acorus* croît si abondamment en certains endroits, comme nous avons pu le constater à la Pointe St. Charles, dans la baie de Toronto, etc., que souvent il présente sur l'eau des masses de verdure de 10-15 arpents d'étendue, presque uniquement composées de cette plante.

FAM. CXXVIII. TYPHACÉES. *Typhaceæ*. D. C.

(Un Genre *Typha*).

Herbes palustres ou aquatiques à racines traçantes en gazonnantes,

Tige simple ou rameuse, pleine, arrondie, sans articulations.

Feuilles alternes ou radicales, linéaires, ensiformes, les supérieures enveloppant, en guise de spathe, les fleurs avant l'épanouissement.

Fleurs monolques, en épis cylindriques, denses, ou en têtes globuleuses, les ♂ dans le haut, les ♀ dans le bas.

Fleurs ♂ apérianthées; étamines très nombreuses, libres ou soudées par 2-4; anthères 2-lobes.

Fleurs ♀ à périanthie remplacé par des soies nombreuses ou par 3 écailles hypogynes.

Ovaire libre, 1-loculaire, 1-ovulé. *Style* indivis; stigmaté 1-latéral, allongé.

Fruit presque drupacé, surmonté par le style persistant.

Graines à albumen charnu, à plantule droite.

Les plantes de cette petite Famille qui ne renferme que 2 Genres et environ 13 Espèces, habitent les régions tempérées de l'hémisphère septentrional; peu d'Espèces arrivent jusqu'à l'Equateur.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

Spadice long et cylindrique **Massette II.**
Spadice globuleux **Rubanier I.**

GEN. I. RUBANIER. *Sparganium*. L.

(De *sparganon*, bandelette; allusion à la forme des feuilles).

Fleurs en têtes globuleuses, espacées, les inférieures ♀, les supérieures ♂. *Étamines* libres, entremêlées de nombreuses écailles entières ou 2-fides. Fruit sessile, assez gros, muni à sa base de 3 écailles, 1-2-séminé.—*Herbes* à racines gazonnantes. *Fleurs* ♂ détruites à la maturité.

1. **R. dressé.** *S. erectum*. L.—*S. ramosum*. Smith. (*Ruban d'eau*).
—BURR-BRED.—2 *Tige* de 1-2 p., flexueuse, cylindrique, rameuse au

sommet. Feuilles à 3 faces à la base, les 2 latérales concaves, de 1½-2 p. de long, linéaires, dépassant la tige. Têtes disposées en épis formant une panicule, les ♀ 2-5, les inférieures généralement pédonculées, les ♂ supérieures, plus nombreuses, plus petites, sessiles. Fleurs d'un vert léger. Stigmates 2, linéaires.—Canada-Virginie; étangs, fossés. Rare. Août.

2. **R. nageant.** *S. natans*. Michx.—FLOATING BURR-REED. — 2 Tige simple, flottante, dressée dans les lieux desséchés. Feuilles planes, flottantes ou couchées, translucides. Têtes 3-4, en épi simple. Stigmates courts, ovoides. Fruits obovales-oblongs, très rétrécis à la base.—Canada-Virginie; lacs et étangs. Isle St. Paul (Montréal)! Lac Kinnegomishich! Août.

GEN. II. MASSETTE. *Typha*. L.

(De *typhas*, marais; allusion à la localité de la plante).

Fleurs en épi cylindrique, les ♂ dans le haut, à étamines unies par 3, les ♀ dans le bas, à ovaire stipité, entouré d'un grand nombre de soies rameuses. Fruit très petit, muni de soies au sommet.—Herbes à racines traçantes, à fleurs nombreuses, en épi terminal.

1. **M. à larges feuilles.** *T. latifolia*. L. (*Matchas*. Quenouille. Roseau des étangs. Canne de jonc. Masse d'eau).—CAT-TAIL FLAG. REED-MACE.—2 Tige de 3-5 p., cylindrique, glabre, feuillée dans le bas. Feuilles étroites, très longues, ensiformes, concaves près de la base. Epi ♂ et ♀ superposés, contigus ou peu éloignés, de couleur brune, de 6'-10' de long, composés d'une multitude de petites fleurs tellement compactes, surtout les ♀, qu'ils acquièrent un degré marqué de densité. La partie supérieure qui porte les fleurs ♂ est un peu plus petite et ne conserve d'ordinaire que le rachis après la floraison. Stigmate élargi en languette.—Canada-Virginie; étangs, marais. St. Laurent (Isle d'Orléans)! Berthier! Juillet.

2. **M. à feuilles étroites.** *T. angustifolia*. L.—NARROW LEAVED or SMALL CAT-TAIL.—2 Feuilles linéaires-étroites, canaliculées vers la base. Partie ♂ de l'épi un peu distante de la partie ♀; de plus petite taille que le précédent. Stigmate linéaire.—Canada-Virginie; mêmes situations que la précédente, et n'en étant aussi probablement qu'une variété; un peu rare.

Les feuilles des Massettes servent à confectionner des nattes et des paillassons. Les pauvres se servent aussi quelquefois de ses fruits velus et duveteux pour remplir des coussins, des matelas, etc. La partie souterraine de la tige, tendre et succulente, a un goût assez agréable et est assez souvent recherchée des enfants qui la mangent; on l'a même utilisée en plusieurs endroits, dans des années de disette, en la faisant entrer dans la pâte préparée pour le pain.

FAM. CXXIX. ALISMACÉES. *Alismaceæ*. R. Br.(Fu Genre *Alisma*).

Herbes aquatiques ou palustres, annuelles ou vivaces, glabres, à rhizome charnu. Feuilles ordinairement toutes radicales, à pétioles engainants à la base.

Fleurs ♀, rarement monoïques, terminales, en verticilles, en grappes ou en épis.

Périclanthe à 6 divisions 2-sériées. Sépales et pétales à préfloraison imbriquée.

Étamines 6-12-∞, hypogynes. *Anthères* 2-loculaires, basi-fixes.

Ovaire à 3-∞0 carpelles libres ou cohérents par la suture ventrale, 1-2-ovulés.

Fruit—Nucule indéhiscente. *Plantule* droite ou courbe, exalbuminée.

Genres 5, Espèces 16, répandues dans presque tous les pays du monde, mais particulièrement dans l'Europe et l'Amérique du Nord. Leurs propriétés médicinales sont à peu près nulles. Bien qu'elles possèdent généralement une saveur âcre, leur rhizome est souvent alimentaire.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- 1 Sépales et pétales concolores, verts **Troscart III**
 1 Sépales verts, pétales colorés 2
 2 Fleurs toutes ♀. Étamines 6 **Alisma I.**
 2 Fleurs unisexuées. Étamines ∞. **Sagittaire II.**

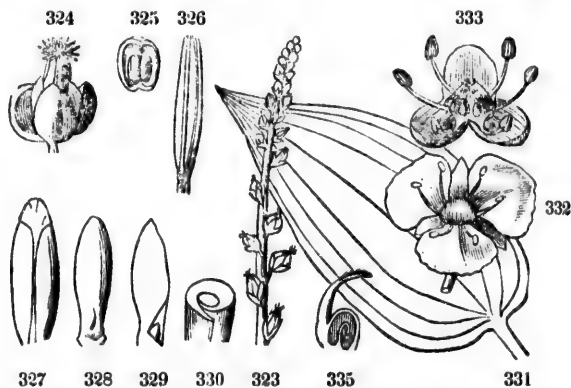


FIG. 323. Epi du Troscart des marais (*Triglochin palustre*). 324. Une fleur grossie. 325. Un pétale avec une étamine. 326. La capsule. 327. Une graine grossie, montrant le raphé et la chalaze. 328. La plantule, laissant voir la fente par laquelle s'échappe la radicule. 329. La même coupée verticalement dans cette fente et laissant voir la radicule. 330. Section transversale de la même montrant le cotylédon s'enroulant sur la tige. 331. Feuille du Plantain d'eau (*Alisma Plantago*). 332. Fleur du même. 333. Fleur séparée des pétales et plus grossie. 334. Carpel avec l'ovaire divisé pour montrer le double ovule.

GEN I. ALISMA. *Alisma*. J.(Du celtique *alis*, eau ; allusion à la localité de la plante).

Fleurs ♀. *Périanthe* à 6 divisions, les 3 extérieures sépaloides, persistantes ; les 3 intérieures pétaloides, caduques. *Étamines* 6, rarement plus, hypogynes. *Ovaires* nombreux, insérés sur un disque un peu déprimé, devenant à la maturité des akènes distincts, comprimés.—*Fleurs en panicule*.

A. Plantain. *A. Plantago*. L. — *A. trivialis*. Pursh. (*Plantain d'eau*. *Fluteau*).—WATER PLANTAIN.—(Fig. 331 et suiv.)—2 Hampe de 1-2 p. terminée par une panicule de rameaux verticillés, munis de bractées scarieuses à la base. Feuilles ovales-lancéolées, sub-cordées, assez semblables à celles du Plantain ordinaire, acuminées, entières, à 5-7 nervures, à pétioles allongés. Fleurs nombreuses. Style latéral. Carpelles nombreux, mutiques, arrondis au sommet, sillonnés sur le dos, disposés en cercle et sur un seul rang.—Canada-Floride ; marais, fossés. Boucherville ! Matane ! Juillet.

On a vanté la poudre de sa racine comme un excellent remède contre la rage.

GEN. II. SAGITTAIRE. *Sagittaria*. L.(De *sagitta*, flèche ; allusion à la forme des feuilles).

Fleurs monoïques. *Périanthe* à 6 folioles, les 3 extérieures sépaloides, persistantes, les 3 intérieures pétaloides, caduques. *Étamines* 20-24. Fleurs ♀ à ovaires 1-ovulés, nombreux, rassemblés sur un réceptacle hémisphérique et devenant à la maturité autant d'akènes libres.—*Fleurs verticillées par 3, les ♂ près du sommet et les ♀ plus bas*.

S. flèche-d'eau. *S. sagittifolia*. L. (*Flèche*).—ARROW-HEAD.—2 Racines charnues, farineuses. Hampe de 1-2 p., rameuse, obscurément trigone. Feuilles toutes radicales, glabres, sagittées, à lobes aigus, entiers, de 3'-10' de long. Fleurs blanches, généralement par 3, les supérieures stériles. Pétales 3, grands, arrondis, très délicats.—Canada-Caroline ; fossés, marais. Gentilly ! Juillet-Août.

Il est peu de plantes aussi variables dans la forme et la dimension des feuilles ; elles passent de la forme la plus exactement sagittée à un simple pétiole linéaire-spatulé par l'avortement du limbe. Les Indiens du Nord-Ouest mangent les rhizomes de plusieurs Espèces de Sagittaires.

raceæ. R. Br.

es, à rhizome charnu.
s à la base.
n grappes ou en épis.
raison imbriquée.
ires.
centrale. 1-2-ovulés.
albuminée.

les pays du monde,
du Nord. Leurs
en qu'elles possèdent
ent alimentaire.

Troscart III
Alisma I.
Sagittaire II.

333



332

331

plustre). 324. Une fleur
psule. 327. Une gr ine
ule, laissant voir la fente
verticalement dans cette
le de la même montrant le
Plantain d'eau (*Alisma*
des pétales et plus grossie.
le ovule.

GEN. III. TROSCART. *Triglochin*. L.(De *treis*, trois, *glôchis*, angle tranchant; allusion à la forme du fruit).

Fleurs 3. *Périanthe* à 6 folioles sub-pétaloïdes, concaves, caduques, les 3 intérieures insérées plus haut. *Étamines* 6, très courtes. *Anthères* extrorses, dorsifixes. *Ovaire* à 6 loges 1-ovulées, quelquefois 3, alternes, stériles. *Stigmate* adné, plumeux. Fruit presque en massue, à 3-6 carpelles 1-séminés, indéhiscent. — *Feuilles* toutes radicales, graminoides.

T. des marais. *T. palustre*. L.—MARSH ARROW-GRASS.—(Fig. 323 et suiv.)—Hampe de 6'-12'. Feuilles nombreuses, charnues, très étroites, plus courtes que la hampe. Fleurs verdâtres, petites, en un épi terminal. Fruit linéaire, rétréci à la base, obtus au sommet, dressé contre l'axe, formé de 3 carpelles tendres.—Canada-Ohio; n. arais. Malbaie! Juillet.

Plante sans intérêt.

FAM. CXXX. NAIADÉES. *Najadeæ*. Rich.(Du Genre *Najas*).

Herbes aquatiques, submergées ou flottantes dans les eaux douces ou salées.

Feuilles alternes, rarement opposées. planes, entières, à pétioles embrassants ou engainants, à stipules extra-pétiolaires.

Fleurs 3 ou dichlines, solitaires, en épis ou en fascicules, très petites.

Périanthe calicoïde ou 0, souvent remplacé par une spathe membraneuse.

Fleurs ♂ consistant en une étamine nue ou accompagnée d'une écaille, ou dans une spathe renfermant plusieurs fleurs.

Fleurs ♀ composées d'un pistil nu ou renfermé dans une spathe.

Ovaires 1-2-4, libres, 1-loculaires, 1-ovulés. *Stigmate* simple, souvent sessile.

Fruit indéhiscent, sec, quelquefois charnu, 1-loculaire, 1-séminé.

Graines à testa membraneux, sans albumen.

Les plantes de cette Famille constituent la végétation des eaux vives et stagnantes de toutes les parties du globe. Elles se divisent en 9 Genres comprenant une quinzaine d'Espèces.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- | | |
|--|----------------|
| 1 Fleurs 3 | 2 |
| 1 Fleurs unisexuées | 3 |
| 2 Fleurs munies d'un périanthe, en épi | Potamogeton V. |
| 2 Fleurs apérianthées, non en épi | Ruppia III. |

- 3 Feuilles dentées. Fleurs presque solitaires. **Naïade I.**
3 Feuilles entières 4
4 Fleurs sur un spadice aplati, monoïques, sur 2 rangs. . . **Zostère II.**
4 Fleurs ♀ pourvues à leur base d'un périanthe membraneux, les ♂
nues, sessiles **Zannichelle IV.**

GEN. I. NAÏADE. *Najas*. Willd.

(De *Naias*, nymphe des eaux).

Fleurs dioïques, sub-solitaires à l'aisselle des feuilles, les ♂ à périanthe cylindrique, calicoïde, 2-fide; étamine 1, rarement plus, à filet grêle, allongé. *Anthères* tétragones, à 4 loges s'ouvrant en 4 valves qui s'enroulent en dehors. Fleurs ♀ apérianthées. *Styles* 2-3, subulés, stigmatifères en dedans. —Herbes grêles, rameuses, croissant entièrement sous l'eau, à feuilles opposées, presque verticillées.

N. du Canada. *N. Can.* vis. Michx.—*Caulinia flexilis*. Willd. —WATER NYMPH.—2 Tiges filiformes, gazonnantes, de 6'-12', rameuses, dichotomes, submergées. Feuilles opposées ou fasciculées aux nœuds par 3-4-6, linéaires, obscurément denticulées, étalées, 1-nervées, engainantes à la base, de $\frac{1}{2}$ -1' de long. Fleur très petites, solitaires, axillaires, sessiles, les fertiles ne consistant qu'en un ovaire oblong, couronné d'un style filiforme, portant 2-3 stigmates.—Canada-Caroline; rivières et marais. Lac St. Jean! Maskinongé! Août.

GEN. II. ZOSTÈRE. *Zostera*. L.

(De *zôstér*, ruban, ceinture; allusion à la forme de la plante).

Fleurs monoïques. Spadice comprimé, plan, chargé d'anthères et d'ovaires alternativement 2-sériés. *Anthères* ovoïdes, sessiles, 1-loculaires, parallèles à l'ovaire. Ovaire à 2 stigmates entiers, capillaires. *Utricule* se rompant irrégulièrement.—Herbes marines. Feuilles engainantes à la base.

Z. marine. *Z. marina*. L.—SEA WRACK-GRASS.—2 Tige noueuse, rampante, radicante aux nœuds, à branches nageantes. Feuilles alternes, linéaires, entières, de un à plusieurs pieds de long, les florifères s'ouvrant en long par une fente d'où sort un spadice adhérent par la base. Spadice linéaire, aplati, d'un vert pâle, de 2' de long, portant des fleurs nues, 2-sériées. Fruit oblong, strié.—Côtes vaseuses des eaux salées où elles forment des prairies sous-marines, dans une profondeur d'eau de 6-15 p.

C'est à peu près le seul Genre de cette Famille qui habite les eaux salées. Dans les pays du Nord on se sert de cette plante pour couvrir les maisons, pour confectionner des matelas, des paillassons, etc. On dit même qu'employées en matelas elles agissent hygiéniquement et peuvent fortifier des individus débiles.

GEN. III. RUPPIE. *Ruppia*. L.

(Dédié à H. B. Ruppia, Botaniste Allemand, 1718).

Fleurs 3, 2 ou plus, alternes, sessiles sur un spadice filiforme, axillaire, sortant de la gaine de la feuille. Péricarpe 0. *Étamines* 4, sessiles. *Ovaires* 4, stipités, à dos caréné, devenant à la maturité 4 drupes comprimées-gibbeuses. — *Tiges filiformes, rameuses. Feuilles à base engainante.*

R. maritime. *R. maritima*. L. — *R. spiralis*. Dum. — 2. Tige nageante, rameuse, filiforme, de plusieurs pieds de longueur. Feuilles filiformes, de 1-2 p. de long, largement engainantes à la base, en forme de spathe renfermant le spadice, toutes submergées. Pédoncules contournés en spirale. Anthères à loges oblongues. Carpelles ovales, aigus, obliques. — Eaux saumâtres. Canada ? Juillet.

Plante à l'aspect d'une Graminée

GEN. IV. ZANNICHELLE. *Zannichellia*. Mich.

(Dédié à Jérôme Zannichelli, Botaniste Vénitien, 1662-1729).

Fleurs monoïques, les ♂ apéricarpiées. *Étamine* unique, à filet filiforme. Fleurs ♀ à péricarpe membraneux, cupuliforme, n'entourant que la base du pistil. *Ovaires* 4, à styles grêles. *Stigmates* peltés, un peu obliques. *Fruit* formé de 4 carpelles prolongés en bec par le style persistant. — *Herbes à feuilles filiformes, alternes ou opposées, stipulées.*

Z. des marais. *Z. palustris*. Willd. — HORN POND-WEED. — 2. Tige nageante, rameuse, filiforme. Feuilles filiformes, obtuses, les supérieures opposées, sessiles, de 2'-3' de long. Stipules membraneuses, caduques, soudées 2 à 2 par leurs bords internes en forme de spathe axillaire. Fleurs petites, sortant par couples 1 ♂ et 1 ♀ des stipules spathacées, la stérile avec une seule étamine d'un jaune brun, dressée, nue, la fertile avec 4-6 ovaires libres naissant d'un péricarpe calicé 2-3-denté. — Canada ? eaux stagnantes, douces ou saumâtres. Juillet-Août.

qui habite les eaux
plante pour couvrir
massons, etc. On dit
que ment et peuvent

a. L.

1, 1718).

r un spadice fili-
mille. Périanthe 0.
los caréné, deve-
ribbeuses. -- Tig^{es}
te.

Dum.—2 Tige na-
gueur. Feuilles fili-
la base, en forme de
pédoncules contournés
ales, aigus, obliques.

chellia. Mich.

n, 1662-1729).

Étamine unique, à
embraneux, cupuli-
Ovaires 4, à styles
Fruit formé de
persistant.—Herbes
lées.

OND-WEED.—2 Tige
tuses, les supérieures
embraneuses, caduques,
de spathe axillaire.
s stipules spathacées,
dressée, nue, la fertile
coide 2-3-denté.—Ca-
illet-Août.

GEN. V. POTAMOT. *Potamogeton*. L.

(De *patomos*, rivière, *geiton*, voisin; c'est-à-dire plante habitant les rivières).

Fleurs ♀, en épis. Périanthe calicoïde, à 4 folioles, à pré-
floraison valvaire. Étamines 4, à filets très courts. Ovaires 4,
libres, sessiles, 1-loculaires, 1-ovulés. Stigmates presque ses-
siles, obliques en dedans. Nucules 4, comprimées.—Plantes des
eaux douces, stagnantes. Tiges radicales, cylindriques ou com-
primées. Stipules membraneuses, tantôt soulées 2 à 2 par leurs
bords internes en forme de spathe axillaire renfermant les épis
avant la floraison, tantôt soulées avec la partie pétaloïde de la
feuille en une gaine embrassant la base du rameau correspondant.
Fleurs petites, verdâtres, en épis pédonculés.

* Feuilles toutes submergées, uniformes.

1. **P. brillant.** *P. lucescens*. L.—SHINING POND-WEED.—2 Feuilles
lancéolées, planes, grandes, de 3'-5' de long, acuminées, pellucides, bril-
lantes lorsqu'elles sont desséchées, agréablement veinées, à pétiole court
se continuant en nervure médiane, épaissie, portant chacune une bractée
lancéolée au-dessus de sa base. Épis cylindriques, de 2', chargés de
nombreuses fleurs vertes, et portés sur des pédoncules de 4'-5' de long,
épaisis au sommet.—Canada-Pennsylvanie; rivières, lacs. Lac St.
Charles (Québec) ! Juin.

2. **P. à longs pédoncules.** *P. praelongus*. Wulf.—LONG-STALKED
POND-WEED.—2 Tiges plus ou moins rameuses. Feuilles oblongues,
ou ovales-obtuses, à nervures nombreuses, réticulées, dont 3 plus fortes,
embrassantes à la base, de 2'-7' de long. Epi cylindrique, pluriflore,
porté sur un pédoncule de 3'-4' et quelquefois même de 6'-10' de lon-
gueur. Fruit ventru, caréné sur le dos.—Canada-Wisconsin; marais,
rivières. Niagara ! Juillet-Août.

3. **P. perfolié.** *P. perfoliatus*. L.—PERFOLIATE OU CLASPING
POND-WEED.—2 Tige de 6-10 de long, dichotome, très feuillée. Feuilles
ovales ou arrondies, cordées-embrassantes et paraissant perfoliées près de la
base, obtuses, à nervures transparentes et à bords ondulés ou crispés.
Épis terminaux, pauciflores, à pédoncules courts, de 1'-2'. Fleurs al-
ternes, pourpres, paraissant seules à la surface de l'eau. Fruit à dos
arrondi.—Canada-Virginie; mares, marais. Pointe St. Charles (Mont-
réal) ! Juillet-Août.

4. **P. comprimé.** *P. compressus*. L.—*P. Zosterifolius*. Schum.—
Tige de 1-p., rameuse, comprimée, faib. verte, portant des stipules
libres au-dessus des nœuds. Feuilles sessiles, espacées, linéaires, de
3'-4', à bords parfaitement parallèles, se terminant brusquement en pointe.
Epi terminal de $\frac{1}{2}$ -1' sur un pédoncule de 1'-2', portant de 5-25 fleurs.

Fruit obscurément caréné.—Canada-Wisconsin ; rivières, mares. Isle St. Paul (Montréal) ! Juillet.

5. **P. pauciflore.** *P. pauciflorus*, Pursh.—*P. gramineus*, Michx.—GRASSY POND-WEED.—Tige cylindrique, filiforme, dichotome. Feuilles alternes, linéaires, sessiles, nombreuses, obtuses, rétrécies à la base, stipulées, 1-3-nervées, de 2'-3' de long, d'une belle couleur verte. Epi court, terminal, de $\frac{1}{2}$ '-1' de long sur un pédoncule de 1'-1 $\frac{1}{2}$ ', portant 3-5 fleurs verdâtres, à la surface de l'eau.—Canada-Caroline ; rivières. Niagara ! Juillet.

** Feuilles de deux formes, les supérieures nageantes.

6. **P. nageant.** *P. natans*, L.—*P. pulcher*, Tuck.—BROAD-LEAVED POND-WEED.—Tige grêle, rameuse, de 1-3 p. suivant la profondeur de l'eau. Feuilles d'un vert foncé, toutes longuement pétiolées, les submergées lancéolées, membraneuses, rétrécies à la base, les inférieures réduites au pétiole, les flottantes ovales, ou oblongues ou elliptiques, subcordées, coriaces, de 2'-4' de long. Pétioles de 2-8' de long, légèrement concaves en dessus. Carpelles gros, en épi peu garni ou interrompu, ovales-comprimés, à bords obtus, terminés en bec courbé.—Canada-Baie d'Hudson ; eaux stagnantes ; commune. Lac St. Charles (Québec) ! Juillet.

7. **P. à feuilles variées.** *P. diversifolius*, Bart.—*P. setaceus*, Pursh.—SETACEOUS-LEAVED POND-WEED.—Tige grêle et très délicate. Feuilles flottantes, lancéolées, opposées, 5-nervées, courtement pétiolées, n'ayant pas plus de 2-4 lignes de largeur, atténuées à chaque extrémité, portées sur des pétioles filiformes, les submergées sessiles, filiformes, alternes, fasciculées dans les aisselles. Epi dense, court, à 5-6 fleurs.—Canada-Virginie ; fossés, mares. St. Tite ! Juillet-Août.

8. **P. flottant.** *P. fluitans*, Roth. — *P. Claytonii*, Tuck. — Tige cylindrique, grêle, filiforme, souvent rameuse. Feuilles flottantes pétiolées, variant de la forme oblongue-lancéolée, aiguë aux 2 bouts, à la forme ovale, ou obtuse, ou cordée, de 2'-4' de long, les submergées larges, ondulées, ovales-oblongues. Epi lâche de 1', à pédoncule de 2'-4'. Fruit comprimé, sub-orbiculaire. — Canada-Caroline ; eaux stagnantes. Jac St. Joachim ! Juillet-Août.

Les nombreuses Espèces de Potamots semultiplient tellement certaines fois dans les canaux, qu'elles en gênent la navigation et qu'on est obligé de les enlever ; elles contribuent aussi puissamment à en élever le fond. Elles constituent un excellent engrais pour les terrains maigres.

~~~~~

*minens*. Michx.—  
dichotome. Feuilles  
écées à la base, sti-  
r verte. Epi court,  
portant 3-5 fleurs  
vivères. Niagara!

geantes.

—**BROAD-LEAVED**  
nt la profondeur de  
t pétiolées, les sub-  
base, les inférieures  
ou elliptiques, sub-  
de long, légèrement  
rni ou interrompu,  
arbé.—Canada-Baie  
Charles (Québec)!

—*P. setaceus*. Pursh.  
ès grêle et très déli-  
cervées, courtement  
atténuées à chaque  
mergées sessiles, fili-  
i dense, court, à 5-6  
Juillet-Août.

*mi*. Tuck. — Tige  
euilles flottantes pé-  
tie aux 2 bouts, à la  
es submergées larges,  
cule de 2'-4'. Fruit  
ux stagnantes. Jao

nt tellement certaines  
n et qu'on est obligé  
t à en élever le fond.  
ns maigres.

## FAM. CXXXI. HYDROCHARIDÉES. *Hydrocharideæ*. D. C.

(Du Genre *Hydrocharis*).

Plantes herbacées, aquatiques, submergées.

Feuilles radicales ou caulinaires, pétiolées, engainantes, à limbe nageant, ou réduites à leur pétiole aplati en lame.

Fleurs dioïques ou ♀, renfermées dans des bractées spathacées.

Périclanthe à 6 divisions 2-sériées; sépales 3 herbacés; pétales 3, colorés.

Étamines définies ou indéfinies, épigynes, réduites aux filets dans les ♀.

Ovaire adhérent au périanthe, à 1-6 loges multi-ovulées. Stigmates 3-6, plus ou moins 2-fides.

Fruit mûrissant sous l'eau, indéhiscent, charnu, à loges pulpeuses.

Plantes sans importance, croissant dans les rivières, les mares, etc.  
Genres 12, Espèces plus de 20.

### CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- |                                                                                         |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1 Feuilles cordées, pétiolées. . . . .                                                  | <b>Hydrocharide III.</b> |
| 1 Feuilles non cordées . . . . .                                                        | 2                        |
| 2 Feuilles sessiles, courtes, verticillées. Fleurs solitaires, axillaires . . .         | <b>Udore I.</b>          |
| 2 Feuilles radicales, longues linéaires. Fleurs portées sur de longues hampes . . . . . | <b>Vallisneria II.</b>   |

### GEN. I. UDORE. *Udora*. Nutt.

(De *odor*, eau; allusion à la localité de la plante).

Fleurs dioïques ou polygames. *Spathe* sessile, 2-fide, 1-flore.  
Fleurs ♂ petites; étamines 9. Fleurs ♀ avec un périanthe à tube très long. *Étamines* réduites à 3 filets stériles. *Cap-  
sule* ventrue, 3-séminée.—*Feuilles verticillées*.

**U. du Canada.** *U. Canadensis*. Nutt.—*Elodea*. Michx.—*Ana-  
charis*. Planchon.—*Spicula verticillata*. Muhl.—**DITCH Moss.**—♀  
Tige filiforme, submergée, diffusément dichotome. Feuilles verticillées  
par 3-4, lancéolées, oblongues ou linéaires, minces, diaphanes, sessiles,  
obtus, de 3"-6" de long. Tube du périanthe des fleurs ♀ filiforme, de  
2'-3' de long, marginé dans sa partie inférieure. Fleurs axillaires, soli-  
taires, minimes. Stigmate recourbé entre les segments, couronné de  
poils glanduleux.—Canada-Mexique; eaux stagnantes, ruisseaux; com-  
mune. St. Tite! Août.



Cette plante a toute l'apparence des Mousses, particulièrement du Genre Sphaigne.

## GEN. II. VALLISNÉRIE. *Vallisneria*. Micheli.

(Dédié à Ant. Vallisneri, professeur de Médecine à Padoue, 1661-1730).

Fleurs dioïques. *Spathe* 2-4-partite. Fleurs ♂ très petites, nombreuses, sur un réceptacle conique, à périanthe calicoïde, 3-partit, avec 4 étamines rudimentaires pétaloïdes et 3 étamines fertiles. Fleurs ♀ solitaires, sessiles dans une spathe tubuleuse, 2-lobée. *Périanthe* 3-lobé, à tube soudé avec l'ovaire; 3 étamines rudimentaires. *Stigmates* 3, ovales, 2-fides. *Capsule* 1-loculaire, pluri-séminée.—*Plante submergée. Feuilles toutes radicales. Hampe très longue, en spirale.*

**V. d'Amérique.** *V. Americana*. Michx. *V. spiralis*. L.—24 Hampes des pieds stériles nombreuses, courtes, celles des fertiles de 2-4 p. mais tortueuses ou roulées en spirale, filiformes, épaissies au sommet, 1-flores. Feuilles graminoides, linéaires-obtuses, de 1-2 p., amincies aux bords, rétrécies à la base, submergées. Fleurs ♀ blanches, sépales et pétales couronnant l'ovaire allongé, étroit, recourbé, à moitié caché dans la spathe. —Canada—Etats-Unis; lacs, mares. Lac St. Jean! Pointe St. Charles (Montréal)! Juillet-Août.

La manière tout à fait extraordinaire dont s'opère la fécondation dans cette plante l'a rendue justement célèbre. Au moment de la floraison les spathes des fleurs ♂ s'ouvrent sous l'eau et laissent échapper le pollen qui s'en vient nager à la surface, dans le même temps les fleurs ♀, grâce à l'allongement de leurs hampes dont la spire est alors déroulée, se montrent pareillement à la surface. L'agitation de l'eau met bientôt les deux sexes en contact, et aussitôt la fécondation opérée, la hampe s'enroulant en spirale à tours serrés, s'en va mûrir son fruit au fond de l'eau.

## GEN. III. HYDROCHARIDE. *Hydrocharis*. Bosc.

(De *odor*, eau, *chairin*, réjouir; allusion à la localité de la plante).

Fleurs dioïques, naissant de spathes sessiles ou brièvement pédonculées. Fleurs ♂ à spathe monophylle, portant 3 fleurs pédicellées. Fleurs ♀ à spathe 2-phylle; calice 3-partit; corolle à 3 pétales; styles 3. *Stigmates* 6-8, 2-fides, avec plusieurs filets stériles et 3 glandes nectarifères. *Capsule* 6-loculaire, multi-séminée.—*Plante flottante sur l'eau.*

**H. spongieuse.** *H. spongiosa*. Bosc. — *H. cordifolia*. Nutt. (Morène).—**FROGBIT.**—Tiges articulées, produisant des coulants qui multi-

♂ très petites,  
anthème calicoïde,  
caloïdes et 3 éta-  
dans une spathe  
soudé avec  
mates 3, ovales,  
Plante submergée.  
en spirale.

dis. L.—24 Hampes  
rtilles de 2-4 p. mais  
au sommet, 1-flores.  
amincies aux bords,  
es, sépales et pétales  
caché dans la spathe.  
! Pointe St. Charles

de la fécondation dans  
moment de la floraison  
ont échapper le pollen  
ps les fleurs ♀, grâce  
ors déroulée, se mon-  
met bientôt les deux  
la hampe s'enroulant  
fond de l'eau.

rocharis. Bosc.

lité de la plante).

iles ou brièvement  
le, portant 3 fleurs  
; calice 3-partit;  
3, 2-fides, avec plu-  
es. Capsule 6-locu.  
eau.

rdifolia. Nutt. (Mor-  
les coulants qui multi-

plient la plante. Feuilles cordées-arrondies, pétioles, 5-nervées, purpu-  
rines en dessous, de 1'-2' de long. Fleurs ♂ pédoncules de 2'-3', plus  
longs que les ♀. Anthères linéaires. Stigmates 6-7, 2-partits. Sépales  
ovales, verts. Pétales blancs. Graines velues.—Canada-Virginie; lac.  
Août.

Il y a quelques années l'Udore du Canada, qu'un M. Babington nomma  
*Anacharis alsinastrum*, fit grand bruit en Angleterre. Transportée là  
probablement avec les bois du commerce, la plante y prit, en quelques  
années seulement, un développement considérable. Détachée du fond des  
eaux, elle peut encore longtemps continuer sa végétation en se propa-  
nant au gré des courants, et comme une portion de tige seulement suffit pour  
la reproduire, il arrive souvent qu'en quelques mois seulement elle se  
développe de telle façon dans les canaux, qu'elle en gêne et même arrête  
la navigation, comme la chose a eu lieu plusieurs fois en Angleterre.  
Cependant on n'a pas encore remarqué en Canada qu'elle ait pris de tels  
développements, bien qu'elle y soit indigène.

## FAM. CXXXII. LEMNACÉES. *Lemnaceæ*. Dub.

(Du Genre *Lemna*).

Plantes très petites, nageantes à la surface des eaux stagnantes.

Tige herbacée, composée d'articles aplatis (frondes) figurant des feuilles lenticu-  
laires qui sortiraient l'une de l'autre.

Fleurs 3, naissant dans une fente que présente le bord des frondes, unisexuées  
par avortement.

Périanthe remplacé par une spathe membraneuse, celluleuse.

Étamines 1-2, hypogynes.

Ovaire libre, 1-loculaire, à 1-4 ovules insérés au fond de la loge. Style 1; stig-  
mate terminal, déprimé.

Fruit membraneux, transparent, 1-loculaire, à une ou plusieurs graines à testa  
coriace.

Genres 6, Espèces 26. Plantes sans propriétés reconnues, habitant  
généralement les eaux stagnantes, où elles forment des tiges d'un beau  
vert. Le seul Genre *Lemna* se rencontre en Canada. On pense que  
ces plantes assainissent les marais en exhalant de l'oxigène.

## GEN. LENTICULE. *Lemna*. L.

(De *lemna*, écaille; allusion à la forme de la fronde).

Fleurs ♂ et ♀ réunies par 3 dans une même spathe, les 2  
♂ ne consistant chacune qu'en une seule étamine, à filet fili-  
forme, et l'autre en un ovaire 1-loculaire, caréné, à stigmate

en entonnoir.—Herbe consistant en une fronde où les feuilles et les tiges sont confondues. Frondes prolifères sur les bords par une espèce de bourgeons et produisant des bulbilles qui s'enfoncent au fond de l'eau à l'automne pour se développer à la surface au printemps suivant.

1. **L. prolifère.** *L. trisulca*. L. (Lentille d'eau). — <sup>1</sup>XY-HEAVED DOCK-MEAT. — ① Plante submergée, nageant seulement pendant la floraison. Frondes de  $\frac{1}{2}$ '- $\frac{3}{4}$ ' de long, oblongues-lancéolées, dentées, minces à une extrémité et atténuées en queue à l'autre, croissant à angle droit les unes avec les autres et formant ainsi des espèces de croix. Racines en fibres solitaires se terminant par une spongiole en forme de sac ou de gaine. Fleurs très petites, sur la surface supérieure de la fronde.—Canada—Etats-Unis; étangs, mares; commune mais se voit rarement en fleur. Juin-Septembre.

2. **L. mineure.** *L. minor*. L.—LESSER DOCK-MEAT.—Frondes de 1', presque ovales, comprimées, un peu épaisses, réunies par 2-3, convexes en dessous. Racines indivises et appendiculées à l'extrémité. Fleurs petites, sortant d'une fente dans le bord de la fronde, près de la base.—Canada—Etats-Unis.

Très commune, formant de larges plaques vertes à la surfaces des mares. Suivant Gray, on ne l'aurait pas encore trouvée en fleur dans les Etats-Unis. Juin-Septembre.

3. **L. à plusieurs racines.** *L. polyrhiza*. L.—① Frondes ressemblant à des graines de Lin, vertes en dessus, pourpres en dessous, épaisses, un peu convexes, obovales-orbiculaires ou oblongues, réunies par 2-4. Fibres radicales en faisceaux de 8-10, noires, les jeunes munies de 2 petites stipules membraneuses. — Canada-Nord Ouest; eaux stagnantes. Juin-Septembre.

Recherchée par les canards et les autres oiseaux aquatiques.

## FAM. CXXXIII. ERIOCAULONÉES. *Eriocaulonacæ*.

(Du Genre *Eriocaulon*).

Herbes vivaces, aquatiques, à feuilles linéaires, spongieuses, embrassantes à la base.

Fleurs monoïques ou dioïques, en têtes denses.

Périanthe 2-6-partit ou 0.

Étamines 6, rarement toutes fertiles. Anthères 1-loculaires.

Ovaire 1-pluri-loculaire, à loges 1-ovulées.

Genres 9, Espèce 200, particulièrement des régions tropicales. Plantes sans utilité reconnue.

S. Lenticule.

où les feuilles et  
sur les bords par  
s qui s'enfoncent  
r à la surface au

(t). — **WY-LEAVED**  
ent pendant la flo-  
s, dentées, minces  
ssant à angle droit  
de croix. Racines  
forme de sac ou de  
re de la fronde.—  
se voit rarement en

**HEAT.**—Frondes de  
es par 2-3, convexes  
extrémité. Fleurs  
près de la base.—

s à la surfaces des  
ouvée en fleur dans

① Frondes ressem-  
en dessous, épaisses,  
s, réunies par 2-4.  
es munies de 2 pe-  
; eaux stagnantes.

quantiques.

*Eriocaulonacæ.*

es, embrassantes à la

s.

s tropicales. Plantes

Eriocaulon.

CXXXIII. ÉRIOCAULONÉES.

633

GEN. ERIOCAULON. *Eriocaulon*. L.

(De *erion*, laine, *caulon*, tige ; allusion aux tiges quelquefois laineuses).

Fleurs unisexuées, mais les 2 genres se trouvant réunis dans une même tête. Involucre polyphylle. Fleurs ♂ au centre ; périanthe 3-fide, les 2 segments intérieurs soudés presque jusqu'au sommet ; étamines 4-6. Fleurs ♀ à la circonférence ; périanthe 4-partit ; style 1 ; stigmaté 2-3. Capsule à 2-3 loges 1-séminées.—*Plantes gazonnantes, croissant en touffes dans l'eau.*

**E. septangulaire.** *E. septangulare*. Willd.—*E. pellucidum*. Michx.  
—**PIPEWORT.**—② Plante glabre, submergée, la hampe seule s'élevant à la surface. Hampe grêle, de 4'-12', marquée de 7 sillons, terminée par une tête hémisphérique de fleurs blanches. Feuilles radicales, de 1'-3 de long, linéaires-subulées, canaliculées, pellucides, 5-nervées. Têtes petites, globuleuses. Ecailles de l'involucre obtuses.

Cette plante doit probablement se rencontrer dans les eaux du Haut-Canada

## CLASSE IV.

## MONOCOTYLÉDONES—GLUMACÉES.

Organes reproducteurs sans calice ni corolle, mais renfermés dans des bractées écailluses appelées "glumes." Ovaire 1-loculaire, 1-ovulé, devenant un fruit 1-séminé, "caryopse," ou un akène renfermé dans un péricarpe libre.

FAM. CXXXIV. CYPÉRACÉES. *Cyperaceæ*. D. C.

(Du Genre *Cyperus*).

*Herbes* ordinairement vivaces, à rhizome tantôt raccourci, tantôt allongé et rampant.

*Tige* (chaume) ordinairement à 3 angles, à nœuds peu nombreux et concentrés dans le bas, pleine dans sa jeunesse.

*Feuilles* alternes, naissant des nœuds, embrassant le chaume par une gaine entière, à limbe canaliculé, à bords le plus souvent scabres.

*Fleurs* ♂ ou monoïques ou dioïques, chacune à l'aisselle d'une bractée scarieuse nommée glume, en épis ou épillets 1-pauci-multi-flores.

*Périanthe* 0, ou représenté par des soies 3-6-00, ou par 2 écailles (glumelles) soudées en godet accrescent (urcéole).

*Étamines* 3, rarement 2, plus ou moins libres, hypogynes. *Anthères* basifixes, introrsées, linéaires.

*Ovaire* 1-loculaire, 1-ovulé, entouré de soies ou renfermé dans l'urcéole; style divisé en 2-3 branches stigmatifères.

*Fruit*—Akène à péricarpe libre, plus ou moins consistant.

*Graine* dressée, à plantule droite, dans un albumen farineux ou charnu.

Les Cypéracées ne comprennent pas moins de 112 Genres et plus de 2000 Espèces. Répandues dans tous les climats du globe, elles abondent particulièrement dans les régions tempérées. Quoique ayant beaucoup de ressemblance avec les Graminées elles sont peu propres à la nourriture de l'homme et des animaux. Ce sont presque toutes des plantes insipides et inodores. Leurs feuilles et leurs tiges ne donnent qu'un foin sec et dur très peu nutritif, et la proportion de fécule et de sucre contenue dans leur semence y est très faible. La confection des nattes, des corbeilles et des liens est presque le seul usage auquel on les applique.

## CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- 1 Epillets à fleurs toutes ♂ . . . . . 2  
 1 Epillets à fleurs unisexués. Ovaire dans un godet (urcéole). Laiche VII.  
   2 Akènes munis à leur base de soies dépassant longuement les glumes. . . . . Linalgrette IV.  
     2 Akènes à soies 0, ou plus courtes que les glumes . . . . . 3  
 3 Glumes distiques, imbriquées sur 2 rangs. . . . . 4  
 3 Glumes imbriquées sur plusieurs rangs . . . . . 5  
   4 Epillets solitaires, terminant les tiges . . . . . Eléocharide III.  
   4 Epillets axillaires, solitaires ou en grappes . . . . . Dulichium I.  
   4 Epillets agglomérés en têtes, en épis, en fascicules ou en corymbes. . . . . Souchet I.  
 5 Glumes inférieures plus petites que les supérieures. . . . . 6  
 5 Glumes inférieures aussi grandes ou plus grandes que les supérieures . . . . . 7  
   6 Ovaire entouré de soies ciliées ou denticulées. Epillets en fascicules. . . . . Rhynchospora V.  
   6 Ovaire dépourvu de soies. Epillets en glomérules corymbiformes . . . . . Cladier VI.  
 7 Akène couronné par la base du style renflée en bulbe . . . . . Eléocharide III.  
 7 Base du style non renflée en bulbe. . . . . Scirpe II.

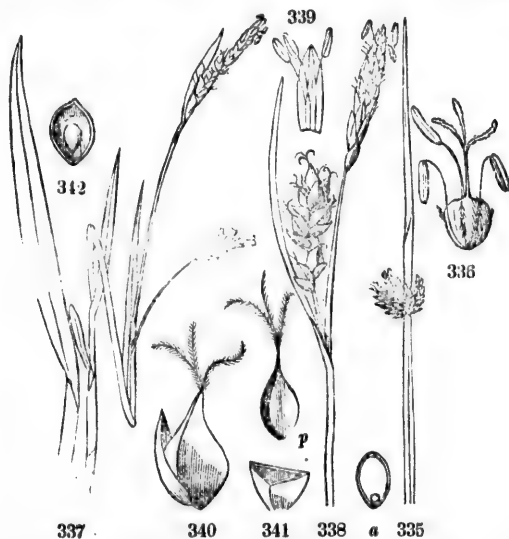


FIG. 335. *Scirpus triquetrus* (Scirpe triquetre) avec un fascicule d'épillets. 336. Une fleur séparée, grossie, montrant son périgone rudimentaire constitué par quelques soies seulement, ses trois étamines et ses trois stigmates; a section de la graine, montrant la plantule minime. 337. Laiche de grandeur réduite (fleurs monoïques, les 2 genres sur des épis différents). 338. Sommet de la tige de la même avec un épi ♂ et un épi ♀, de grandeur naturelle. 339. Une écaille de l'épi ♂ avec ses fleurs, c'est-à-dire ses 3 étamines. 340. Fleur ♀ grossie avec son écaille ou bractée; l'ovaire étant renfermé dans une espèce de sac (urcéole) formé de 2 bractées. 341. Section transversale de l'urcéole, l'ovaire p en étant retiré. 342. Section verticale de l'akène montrant la graine.

GEN. I. SOUCHET. *Cyperus*. L.(De *kypeiros*, nom grec du Souchet comestible).

*Epillets* 2, multiflores, rarement à 1-2-fleurs, comprimés, distincts. *Glumes* distiques, toutes fertiles ou les 1-2 inférieures vides, caduques à la fin. *Périanthe* 0. *Étamines* 1-2-3. *Style* 3-2-fide, caduc.—*Chaume triangulaire, simple, feuillé à la base avec quelques feuilles au sommet servant d'involucre à l'ombelle. Epillets en ombelle terminale, à pédoncules inégaux, engainés à la base.*

§1. PYCEREUS. Beauv.—*Style 2-fide. Akènes aplatis. Epillets comprimés, pluri-flores, les glumes inférieures quelquefois vides.*

1. **S. jaunatre.** *C. flavescens*. L.—YELLOW SEDGE.—① Racine fibreuse. Chaume triangulaire, de 4'-10'. Feuilles planes, carénées, étroites. Epillets de 5''-8'' de long, lancéolés, sub-sessiles, en corymbe longuement dépassé par les 3 bractées inégales de l'involucre. Glumes ovales-obtuses, rapprochées, d'un jaune pâle, à carène verte. Stigmates 2. Akènes obovales-arrondis, comprimés, brillants, 2 fois plus courts que les glumes.—Canada-Caroline; lieux bas et humides. Août-Septembre.

2. **S. diandre.** *C. diandrus*. Torr.—*C. castaneus*. Bigel.—① Chaume grêle, incliné, de 6'-12' de long. Étamines 2, quelquefois 3. Epillets oblongs-lancéolés, réunis en grappes ou fasciculés sur 2-5 rayons inégaux. Glumes légèrement obtuses, d'un pourpre brun, particulièrement sur les bords. Les 2 feuilles extérieures de l'involucre très longues. Akènes comprimés, bruns.—Canada-Virginie; marais. Août-Septembre.

§2. PAPHYRUS. Thouars.—*Style 3-fide. Étamines 3. Rachis à articles ailés.*

3. **S. à papier.** *C. papyrus*. L.—② Chaume triangulaire, de 5-6 p., sans feuilles. Epillets disposés en ombelle vaste et élégante.—Marais de l'Égypte et de la Sicile. ✕

Les fibres parallèles de la tige coupée en tranches longitudinales et superposées, puis battues, aplaties et lissées avec l'ivoire, étaient le *papyrus* ou papier des anciens dont on s'est servi jusqu'au septième siècle. La plante est encore cultivée comme ornementale dans le midi de l'Europe.

§3. CYPERUS.—*Style 3-fide. Akènes triangulaires. Epillets pluri-flores, aplatis ou presque cylindriques. Rachis à articles légèrement ailés ou nus.*

4. **S. élancé.** *C. strigosus*. L.—TRISTLE-SPIKED JALINGALE.—② Chaume de 1-3 p., bulbeux à la base, triangulaire, feuillé dans le bas. Feuilles linéaires, un peu larges, à bords scabres, égalant le chaume.

Souchet.

L.

rs, comprimés,  
ou les 1-2 infé-  
Etamines 1-2-3.  
ple, feuillé à la  
involucre à l'om-  
les inégaux, en-

pilllets comprimés,  
es.

DGE. — ① Racine  
planes, carénées,  
sessiles, en corymbe  
involucre. Glumes  
verte. Stigmates  
2 fois plus courts  
humides. Août-

Bigel. — ① Chaume  
uefois 3. Epillets  
5 rayons inégaux.  
entièrement sur les  
longues. Akènes  
-Septembre.

Rachis à articles

angulaire, de 5-6 p.,  
égante. — Marais de

es longitudinales et  
roire, étaient le pa-  
au septième siècle.  
ns le midi de l'Eu-

Epillets pluri-flores,  
les légèrement ailés

ALINGALE. — ②  
feuillé dans le bas.  
égant le chaume.

Epillets nombreux, linéaires-subulés, aplatis, de  $\frac{1}{2}$ -1' de long, étalés, à la fin réfléchis, 8-10-flores, formant des épis pennés qui se rangent eux-mêmes en une ombelle lâche, jaunâtre, involucree de 6 bractées foliacées, dont les 2 extérieures très longues. — Haut-Canada-Virginie; lieux humides. Juillet-Septembre.

5. **S. recourbé.** *C. inflexus*. Muhl. — DWARF ODOROUS GALINGALE. — ② Chaume sétacé, de 2'-5', à feuilles radicales égalant le chaume. Epillets linéaires-oblongs, 7-13-flores, en 2-3 têtes ovales, compactes. Involucre de 3 bractées foliacées. Glumes jaunâtres, veinées, mucronées au sommet. Une seule étamine. — Canada-Floride; bords sablonneux des ruisseaux. Juillet-Septembre.

La plante répand en séchant une odeur très agréable.

6. **S. traçant.** *C. repens*. Ell. — *C. phymatodes*. Muhl. — ② Racines traçantes, portant des espèces de tubercules à leurs extrémités et au moyen desquels la plante se répand en très peu de temps. Chaume de 1-2½ p., égalant les feuilles. Epillets nombreux, d'un jaune paille ou marron, aigus, 12-13-flores, en ombelle à 4-5 rayons dépassés par les bractées de l'involucre. Glumes oblongues, scarieuses sur les bords, veinées. Akènes oblongs. — Canada-Michigan; lieux bas près des rivières. Août.

7. **S. comestible.** *C. esculentus*. L. (*Trasi. Souchet-Sultan. Amande de terre*). — ② Rhizome à fibres grêles, terminé par un tubercule ovoidé, marqué d'anneaux circulaires, muni inférieurement d'un plateau fibrilleux, jaune en dedans, blanc en dehors, à saveur sucrée et huileuse. — Afrique. ‡

Cette plante se cultive dans le midi de la France, en Allemagne, etc., pour ses tubercules. Ce qu'on a dit de sa rusticité nous porte à croire qu'on pourrait aussi la cultiver en Canada. Les tubercules plantés en Mai se récoltent en Octobre.

#### SOUS-GENRE DULICHIMUM. Rich.

(De *duó*, deux, *leichen*, écailles: allusion aux glumes sur deux rangs).

Epillets linéaires-aplati, sessiles sur 2 rangs sur des pédoncules sortant de la gaine des feuilles. Périante de 6-9 soies barbuës. Etamines 3. Style 2-fide. — Chaume cylindrique, simple, feuillé au sommet.

8. **S. spathacé.** *C. spathaceus*. L. — *Dulichium spathaceum*. Pers. — ② Chaume de 1-2 p., muni de gaines dans le bas et de feuilles dans le haut, triangulaire supérieurement. Feuilles alternes, linéaires, de 2'4' de long; gaines tubuleuses, plus courtes que les entre-nœuds. Epi axillaires et terminaux, consistant chacun en 8-10 épillets 5-7-flores d'environ 1' de long, linéaires-lancéolés. — Canada-Floride; marais, bords des ruisseaux. Charlesbourg! Juillet-Août.



GEN. II. SCIRPE. *Scirpus*. L.(Du celtique *cirs*, nom générique du Jonc).

*Epillets* 2, multi-pluri-flores. *Glumes* imbriquées en tous sens, l'inférieure ou les inférieures vides. *Périanthe* de 3-6 soies persistantes. *Étamines* 3. *Styl.* 2-3-fide, à base ordinairement renflée et persistante.—*Chaume* ordinairement triangulaire, simple, muni de gaines à la base, feuillé plus haut. *Epillets* solitaires ou agglomérés en corymbes et formant une espèce d'ombelle.

\* Epi solitaire, terminal ou à peu près.

1. **So. gazonnant.** *S. cespitosus*. L.—*SCALY-STALKED CLUB-RUSH*.—2 Chaume de 4'-12', en touffes, cylindrique, fortement engainé dans le bas par de nombreux rudiments de feuilles, la gaine supérieure seulement se prolongeant en un limbe court. Epi ovoïde, terminal, les 2 glumes inférieures lui servant d'involucre et l'égalant en longueur. Soies (glumellules) 6, douces, dépassant l'ovaire. Epi 4-5-flore, d'un brun rougeâtre.—Canada-Virginie; lieux humides des montagnes. Juillet.

\*\* Epis plusieurs, latéraux; la bractée involucrelle semblant continuer la tige.

2. **So. triquètre.** *S. triquetus*. Michx.—*S. Americanus*. Pers.—*S. pungens*.—Vahl.—*THREE-CORNERED RUSH*.—(Fig. 335 et 336).—2 Chaume presque nu, de 1-4 p., à 3 angles et 2 côtés concaves, se terminant en une pointe aiguë. Feuilles 1-3, de 4'-10' de long, au sommet des gaines. Epis latéraux, 1-5, ovoïdes, serrés et sessiles, à quelque distance au-dessous de la pointe. Glumes 2-fides au sommet et portant un petit mucron entre les 2 pointes, ovales-arrondies, à bords légèrement ciliés. Anthères munies d'une pointe ciliée au sommet. Glumellules 6, hispides, plus courtes que l'akène.—Canada—Etats-Unis; marais et étangs d'eau douce ou salée. St. Joachim! Juillet-Août.

Cette Espèce rentre dans une proportion assez considérable dans la composition du *foin de grève*, dans le bas du Fleuve.

3. **So. des étangs.** *S. lacustris*. L.—*S. acutus*. Michx.—(*Jonc des chaisiers*. *Jonc des tonnelliers*).—*BULRUSH*.—2 Racine épaisse, horizontale, traçante. Chaume de 5-8 p., cylindrique, lisse, rempli d'une moelle poreuse, non feuillé, muni à la base de quelques gaines dont la supérieure se prolonge en une feuille courte. Epillets faussement axillaires, ovoïdes, fasciculés, sessiles ou pédonculés, involuqués par 2 bractées dont l'inférieure dépasse à peine le fascicule. Glumes brunes, lisses, à bords scabres, déchiquetés, à sommet échancré, mucroné par la nervure médiane. Anthères barbuées au sommet. Akènes d'un gris métallique, mucronés, lisses. Glumellules hypogynes, 3-6, égalant environ l'akène.—Canada-Caroline; bords vaseux des rivages, marais. Nicolet! Vaudreuil! Juillet.

Chaume souvent aussi gros que le pouce, la plus grande de toutes les espèces; recherché pour l'empaillage des chaises, la confection des nattes, paillassons, etc.

\*\*\* Epis terminaux.

briquées en tous  
Périanthe de 3-6  
fides, à base ordi-  
nairement trian-  
gué plus haut.  
formant une espèce

4. **Sc. maritime.** *S. maritimus*. L. — *S. robustus*. Pursh. — **SEA BULRUSH.** — 2 Racines traçantes, à tubercules arrondis. Chaume de 1-3 p., à 3 angles aigus. Feuilles planes, plus longues que le chaume, à bords et carène scabres. Epis terminaux, ovoïdes, de 1' de long environ, fasciculés, sessiles et pédonculés, involuqués de 2-4 bractées foliacées, longues, planes, dépassant les épis. Glumes brunâtres, 2-fides au sommet, mucronées par la nervure qui dépasse l'échanerure. Stigmates 3. Akènes trigones, d'un brun foncé, lisses. Glumellules hypogynes, 2-6, inégales, courtes, quelquefois 0. — Canada-Virginie; marais salés, quelquefois aussi lacs d'eau douce. Lac St. Pierre! Août.

ALKED CLUB-RUSH.  
tement engainé dans  
gaine supérieure seu-  
voïde, terminal, les 2  
at en longueur. Scies  
4-5-flore, d'un brun  
montagnes. Juillet.

5. **Sc. des bois.** *S. sylvaticus*. L. — **WOOD RUSH.** — 2 Chaume de 2-5 p., feuillé. Feuilles linéaires, planes, à bords scabres. Épillets nombreux, réunis par 3-10 en têtes denses, ovoïdes, d'un brun rougeâtre, formant une ombelle cimoïde, décomposée, irrégulière. Glumellules 6, barbues dans toute leur longueur, droites et dépassant à peine les akènes. — Canada-Caroline; lieux humides. St. Joachim! Juillet-Août.

plant continuer la tige.

α *atrovirens*. Épillets 10-30, agglomérés en têtes denses et plus grosses.

*Americanus*. Pers. —  
Fig. 335 et 336). —  
côtés concaves, se ter-  
de long, au sommet  
t sessiles, à quelque  
au sommet et portant  
à bords légèrement  
met. Glumellules 6,  
tats-Unis; marais et  
-Août.

6. **Sc. laineux.** *S. eriophorum*. Michx. — *Tricophorum Cyperinum*. Pers. — **WOOL GRASS.** — 2 Chaume de 3-5 p., raide, à 3 angles obtus. Feuilles de plus de 2 p. de long, à bords scabres. Épillets ovoïdes, le plus souvent pédonculés, en ombelle terminale, décomposée, large et lâche, involuquée de 4 bractées foliacées. Glumellules 6, hypogynes, capillaires, frisées mais non barbues, très apparentes, étant 5-6 fois aussi longues que l'akène, et rendant les épillets laineux à la maturité. — Canada-Virginie; prés humides, fossés. St. Thomas! Cobourg! Juillet-Septembre.

z considérable dans la

### GEN. III. ÉLÉOCHARIDE. *Eleocharis*. R. Br.

(De *elos*, marais, *charis*, grâce; c'est-à-dire, faisant l'ornement des marais).

s. Michx. — (Jonc des  
Racine épaisse, hori-  
e, lisse, rempli d'une  
quelques gaines dont la  
lillets faussement axil-  
voluqués par 2 bractées  
mes brunes, lisses, à  
mucroné par la nervure  
d'un gris métallique,  
ant environ l'akène. —  
rais. Nicolet! Vau-

Epis solitaires, pluri-multi-flores, les 1-2 glumes inférieures, vides. Glumes imbriquées sur tous sens. Périanthe consistant en 6 (rarement 3-12) glumellules, ordinairement barbues. *Elamines* 3. *Style* 2-3-fide. Akènes comprimés, lenticulaires ou trigones. — Chaume nu, ne portant que des gaines à la base, et terminé par un épi solitaire.

1. **E. des marais.** *E. palustris*. R. Br. — *Scirpus*. L. — **MARSH SPIKE RUSH.** — 2 Racine horizontale, très longuement traçante. Chaume nu, cylindrique, garni à la base d'une gaine brunâtre, tronquée, de 1-2 p. Epi terminal, oblong, lisse et brillant. Glumes un peu aiguës, à bords

scarieux, l'inférieure embrassant la moitié de la base de l'épi, et le plus souvent vide. Stigmate 2. Akènes jaunâtres, obovales, comprimés, à angles obtus.—Canada-Caroline; lieux bas. Très commune soit dans les eaux où elle devient élevée, soit dans les prés humides où elle reste basse. Lac St. Joachim! Juillet-Août.

2. **E. obtuse.** *E. obtusa*. Schultes. — *Scirpus obtusus*. Willd. — *S. capitus*. Walt. — **OBTUSE-HEADED SPIKE-RUSH.** — 2 Chaume de 6'-15', sub-cylindrique, canaliculé. Epi ovoïde, très obtus, souvent presque globuleux. Glumes arrondies, d'un brun foncé, à bords scarieux ou blanchâtres. Akènes obovoïdes-comprimés, lisses, brunâtres, entourés de 6 glumellules égalant les glumes.—Canada-Caroline; mares, lieux humides; très commun. Etchemin! Juillet.

3. **E. aciculaire.** *E. acicularis*. R. Br. — *Scirpus*. L. — **HAIR CLUB-RUSH.** — 2 Racine filiforme, rampante. Chaume de 3'-6', sillonné, anguleux, capillaire, tétragone, engainé à la base. Epi 5-10-flore, oblong, aigu. Glumes obtuses, brunâtres ou noirâtres, à carène verte, l'inférieure plus grande et vide. Stigmates 3. Akènes oblongs, obovoïdes, finement sillonnés, jaunes et brillants. Glumellules 2-6, courtes, caduques ou 0. — Canada-Virginie; bords des eaux, lieux vaseux. Juillet-Août.

4. **E. fausse-Prêle.** *E. Equisetoides*. Torr. — *Scirpus*. Elliot. — **HORSE TAIL-RUSH.** — 2 Chaume de 2 p., papilleux, cylindrique, de 2"-3" de diamètre, portant environ 20 nœuds produits par des partitions internes transversales. Gaine radicale obtuse, membraneuse. Epi de 1' environ, cylindrique-oblong, aigu et légèrement contracté à la base. Glumes ovales-arrondies, cartilagineuses, obtuses. Glumellules 6, égalant les akènes. Style 3-fide. Akènes bruns, brillants. — Canada-Géorgie; marais. Ayant une grande ressemblance avec la Prêle d'hiver.

#### GEN. IV. LINAIGRETTE. *Eriophorum*. L.

(De *erson*, laine, *p'erein*, porter; allusion aux houpes soyeuses des fleurs à la maturité).

Epillets 2, multiflores. Glumes imbriquées en tous sens, les inférieures vides. *Périanthe* composé de soies (glumellules) capillaires, nombreuses, dépassant longuement les glumes, et accrescentes. *Étamines* 1-3. *Style* filiforme, 3-fide. *Akènes* obscurément trigones. — *Tige feuillée, portant un ou plusieurs épis.*

1. **L. alpine.** *E. alpinum*. L. — **COTTON GRASS.** — 2 Chaume grêle, scabre, de 6'-10', nu, plusieurs de la même racine, portant des gaines à la base. Epi solitaire, petit, sans involucre. Glumellules 6 à chaque fleur, soyeuses, blanches, 4 fois aussi longues que l'épi. — Canada-Wisconsin; marais frais. Lac St. Joachim! Mai-Juin.

ss.—4 Chaume grêle,  
e, portant des gaines à  
Glumellules 6 à chaque  
ue l'épi.—Canada-Wis-  
in.

1. **C. brun.** *S. fuscus*. L. — *Rynchospora*. Roem. — **BROWN BEAK-RUSH.** — 2 Racine traçante. Chaume de 1-2 p., grêle, triangulaire. Feuilles glabres, filiformes, canaliculées, carénées vers le sommet. Epis

roux ou d'un brun marron, réunis en fascicules lâches de 2-3, pédonculés, dépassés par les longues bractées sétacées. Glumes ovales, brunes. Glumellules 3-6, denticulées au sommet. Akènes une fois plus courts que les glumellules. bruns, rugueux avec un tubercule ou bec formé de la base du style et égalant les glumellules.—Canada-New Hampshire; lieux humides; rare. Juillet.

2. **C. blanc.** *C. albus*. L. — *Rynchospora*. Wahl. — WHITE BEAK-RUSH.—2 Chaume de 10'-16', dressé, glabre, triangulaire. Feuilles sétacées, à carène saillante, plus courte que la tige. Epis blanchâtres, oblongs, disposés en fascicules de 2-3, pédonculés et simulant de petits corymbes, égaux ou dépassés par les bractées. Glumes lancoélées, blanches. Glumellules 10-13, égalant au moins les akènes surmontés d'un bec grêle. Etamines ordinairement 2 seulement. — Canada-Caroline; lieux humides et ombragés. Juillet-Août.

3. **C. aggloméré.** *S. glomeratus*. L. — *Rynchospora*. Wahl. — COMMON BEAK-RUSH.—2 Chaume grêle, glabre, de 1-2 p. Feuilles planes, carénées, à bords scabres. Epis ovoïdes-oblongs, brun-marron, en fascicules très distants, le plus souvent sortant par paires de chaque gaine. Glumes brunes, mucronées, carénées. Akènes obovoïdes ou en coin, très glabres, de la longueur du tubercule. Glumellules 6, denticulées.—Canada-Kentucky; étangs. Juillet-Août.

## GEN. VI. CLADIER. *Cladium*. Browne.

(De *clados*, branche; allusion aux branches du style de quelques Espèces).

Epis ovoïdes ou oblongs, à glumes imbriquées presque sur 2 rangs. Glumellules 0. Etamines 2. Style 2-3-fide, caduc. Akènes sub-globuleux, à péricarpe dur, épaissi et subéreux au sommet.—Aspect des Choins.

**Cl. marisque.** *Cl. mariscoides*. Torr. — *Schoenus mariscus*. L. — SMOOTH TWIG RUSH.—2 Racine presque ligneuse. Chaume florifère de 20', 30', dressé, raide, cylindrique, lisse. Feuilles très longues, linéaires, canaliculées en dessus, carénées en dessous, à bords et carène dentelés-coupants. Epillets le plus souvent 2-flores, d'un brun pâle ou roussâtres, réunis en 2-3 ombelles à 3-7 rayons dont quelques uns très courts, ovoïdes, à 5-6 glumes roussâtres, la supérieure ordinairement ♀, la suivante ♂ et les autres vides. Akènes d'un brun pâle, à péricarpe luisant, fragile, couronnés par les restes du style 3-fide.—Canada-Ohio; étangs, mares. Juillet-Août.

GEN. VII. LAICHE. *Carex*. L.

(Nom donné par les Latins à diverses plantes à feuilles pointues).

Fleurs monoïques, en épis ou épillets, rarement dioïques. Fleurs ♂ et ♀ quelquefois dans le même épi (épi androgyn), le plus souvent dans des épis différents sur la même tige. Glumes imbriquées en tous sens, 1-flores. *Étamines* 3, rarement 2. *Ovaire* renfermé dans un urcéole ou godet formé de 2 bractées écaillenses soudées par leurs côtés et contractées au sommet, couronné par le style plus ou moins persistant. *Stigmates* 2-3, sortant du sommet de l'urcéole. — *Tiges* triangulaires, simples, rarement rameuses, souvent en touffes. *Épillets* à l'aisselle de bractées foliacées.

Les Botanistes ne comptent pas moins aujourd'hui de 550 Espèces de Laiches; on n'en rencontre pas moins de 100 dans le Canada; l'identification de ces différentes Espèces n'est pas peu embarrassante, surtout pour le commençant. On a imaginé des clefs artificielles pour parvenir aux différents groupes dans lesquels ces nombreuses Espèces peuvent se ranger, mais ces clefs, basées sur le nombre des épis, celui des stigmates, etc., rapprochent souvent des Espèces très éloignées par leurs caractères naturels. Nous avons donc préféré adopter ici, à l'exemple de plusieurs Botanistes, une classification en groupes naturels qui pût permettre presque de suite, sinon d'identifier exactement chaque plante rencontrée, du moins de la ranger dans le groupe qui la renferme. Ce procédé nous paraît plus conforme au plan général de cet ouvrage et devoir être aussi plus avantageux à l'élève.

## A

## EPI SOLITAIRE, simple.

§ Epi dioïques; c'est-à-dire épi ♂ sur un individu, et épi ♀ sur un autre.

\* Stigmates 2. Feuilles sétacées.

1. **L. dioïque.** *C. dioica*. L.—*C. gynocrates*. Wormskiöld.—DIOICIOUS SEDGE.—24 Chaume et feuilles lisses ou légèrement scabres au sommet. Feuilles toutes radicales, sétacées. Epi ♂ linéaire. Epi ♀ ovoïde, à glumes lâches. Urcéoles oblongs, couronnés par un bec court, membraneux, blanc et 2-fide au sommet, lisses, nervés, rétrécis à la base, étalés horizontalement à la maturité et dépassant la glume aigüe, colorée, écaillieuse.—Canada-Michigan; marais. Juin.

2. **L. grêle.** *C. exilis*. Dew.—SLENDER SEDGE.—24 Chaume grêle, anguleux, de 12'-20', scabre. Feuilles toutes radicales, sétacées. Epi ♀ à glumes serrées, portant le plus souvent quelques fleurs ♂ dans le bas,

et quelquefois aussi portant 1-2 petits épillets ♀ au-dessous des fleurs ♂. Urcéoles ovales-lancéolées, plano-convexes, à bords dentelés, 2-fides au sommet, divergents, dépassant la glume ovale, aigüe. — Canada-New-York; bords des lacs et de la mer. Juin.

\*\* Stigmates 3. Feuilles planes.

3. **L. faux-Scirpe.** *C. Scirpoidea*. Michx. — *C. Michauxii*. Schw. — 2 Chaume de 6'-16'. Feuilles planes, toutes radicales. Epi étroit, cylindrique. Urcéoles ovoïdes, à pointe minime, densément velus, d'un pourpre foncé à la maturité, égalant à peu près la glume acuminée, ailée. — Canada-Michigan; montagnes élevées.

§§ Epi androgyn; c'est-à-dire portant des fleurs ♂ et des fleurs ♀. Fleurs ♂ au sommet.

\* Stigmates 2. Feuilles sétacées.

4. **L. capitée.** *C. capitata*. L. — 2 Feuilles sétacées. Epi petit, ovoïde-globuleux. Urcéoles elliptiques, comprimés, glabres, à pointe échanecrée, étalés, plus longs que la glume obtuse. — Canada-New Hampshire; montagnes élevées.

\*\* Stigmates 3.

5. **L. Polytrique.** *C. Polytrichoides*. Muhl. — *C. microstachia*. Michx. — BRISTLE-STALKED SEDGE. — 2 Chaume de 4'-12', très grêle, à feuilles sétacées et sub-radicales, plus courtes que le chaume. Epi terminal, oblong, très petit. Urcéoles 3-8, oblongs, alternes, sub-triquètres, glabres, bordés, entiers au sommet, verts. Glume ovale-obtuse, rarement mucronée, de la moitié de la longueur de l'urcéole. — Canada-Caroline; terrains humides et frais; commun. Somerset! Mai.

6. **L. pauciflore.** *C. pauciflora*. Lightfoot. — *C. leucoglochin*. Ehrh. FEW-FLOWERED SEDGE. — 2 Feuilles très étroites, à bords roulés en dedans, ordinairement plus courtes que le chaume. Chaume de 4'-8'. Epi pauciflore, ne portant qu'une ou 2 fleurs ♂. Urcéole 3-4, subulés, réfléchis ou divergents, aciculaires, d'un jaune paille. Glume caduque. — Canada-New-York; marais. Stanfold! Mai.

7. **L. de Back.** *C. Backii*. Boott. — 2 Chaume de 1-4 p., raide, épais. Feuilles radicales, planes, dressées, raides, glabres, triquètres et scabres au sommet. Epi solitaire, court. Urcéoles ovales-globuleux, glabres, à bec conique, entier, articulé avec le fruit, pyriformes à la maturité. Glume longue et foliacée, enveloppant le fruit. — Canada-Ohio; montagnes pierreuses.

8. **L. de Willdenovius.** *C. Willdenovii*. Schk. — WILLDENOW'S SEDGE. — 2 Tiges ou pédoncules radicaux 1-3. Epi portant 4-8 fleurs ♂ au sommet, quelquefois un peu séparées des fleurs ♀. Urcéoles 3-6, alternes, lâches, oblongs, un peu gonflés, rétrécis à la base et se terminant par un bec conique. Glumes ovales-aigües, les inférieures des fleurs ♀ foliacées et dépassant la tige quelquefois. — Canada-New-York; lieux humides et ombragés. Mai.



## B

**EPI SOLITAIRE**, compacte, plus ou moins interrompu, formé d'épillets androgyns, sessiles, formant quelquefois une inflorescence paniculée ou décomposée.

§ Stigmates 2.

\* Fleurs ♂ au sommet des épillets, les ♀ à la base.

9. **L. à panicule grêle.** *C. teretiuscula*. Good.—*C. paniculata*, α *teretiuscula*. Wahl.—**LESSER-PANICLED SEDGE**.—24 Epillets en branches courtes et appliquées formant une panicule spiciforme grêle. Urcéoles ovoides, inégalement 2-convexes, brièvement stipités, avec 3-5 nervures courtes près de la base, d'un brun marron, luisants à la maturité. Glume brunâtre, à bords scorieux-blanchâtres, aigüe, dépassée par l'urcéole. Akène obovoïde-pyriforme, obscurément triangulaire. Bractées à la base des épillets se prolongeant en une espèce d'arête.—Canada-Pennsylvanie; marais; commune. Berthier! Juin.

10. **L. décomposée.** *C. decomposita*. Muhl.—*C. paniculata*, α *decomposita*. Dew.—**LARGE-PANICLED SEDGE**.—24 Chaume de 2 p., à faces planes, scabre au sommet. Epillets souvent dioïques, nombreux, ovoides, sessiles, en branches de 6-18 dans le bas, formant une panicule étalée à branches courtes. Bractées courtes. Urcéoles ovoides, aigus, gibbeux, nervés, sessiles, à bec court, bruns, à bords dentelés. Glume brune, scariose-blanchâtre aux bords, ovale, brièvement acuminée, égalant le fruit.—Canada-Illinois; marais. Nicolet! Juin.

11. **L. faux-Vulpin.** *C. vulpinoidea*. Michx.—*C. multiflora*. Muhl. *C. microsperma*. Wahl.—**FOX SEDGE**.—24 Chaume à 3 angles obtus, cylindrique et feuillé à la base. Epillets 8-10, ovoides-oblongs, de 1½-2½, obtus, formant un épi décomposé, dense ou plus ou moins interrompu. Bractées sétacées et dépassant ordinairement l'épi. Urcéoles ovales-acuminées, densément imbriquées, 2-fides au sommet, 3-nervés, divergents, légèrement dépassés par la glume ovale, cuspidée, brunâtre à carène verte.—Canada-Pennsylvanie; champs; commune. Gentilly! Mai.

Varie beaucoup dans les dimensions et la forme des urcéoles et du bec qui les couronne.

α *setacea*. Dew. Urcéoles plus étroites, à bords plus fortement dentelés et à bec plus allongé.

12. **L. épaisse.** *C. stipata*. Muhl.—*C. vulpinoidea*. Torr.—**AWL-FRUITED SEDGE**.—24 Chaume épais, à 3 angles aigus, à faces concaves. Epillets ordinairement 4, ovoides, sessiles, rapprochés, formant une panicule spiciforme. Urcéoles ovoides-lancéolées, arrondis à la base, plano-convexes, nervés, 2-fides, à bords légèrement scabres, dépassant du double la glume lancéolée-ovale, brunâtre, étalés à la maturité.—Canada-Virginie; lieux humides; commune. Chateau Richer! Avril-Mai.

13. **L. porte-têtes.** *C. cephalophora*. Muhl.—*C. Leavenworthii*. Dew.—**OVAL-HEADED SEDGE**.—24 Chaume de 8'-16', feuillé. Epillets 5-6, petits, ovoides, bractéolés, densément aggrégés en une tête ovale

dessous des fleurs ♂.  
dentelés, 2-fides au  
Canada-New-York;

*C. Michauxii*. Schw.  
dicales. Epi étroit,  
ensément velus, d'un  
lume acuminée, ailée.

des fleurs ♀. Fleurs ♂

sétacées. Epi petit,  
s, glabres, à pointe  
—Canada-New Hamp-

— *C. microstachia*.  
de 4'-12', très grêle, à  
le chaume. Epi ter-  
ternes, sub-triquètres,  
ovale-obtuse, rarement  
le.—Canada-Caroline;  
Mai.

*C. leucoglochis*. Ehrh.  
s, à bords roulés en  
le. Chaume de 4'-8'.  
Urcéole 3-4, subulée,  
le. Glume caduque.—

ame de 1-4 p., raide,  
s, glabres, triquètres et  
éoles ovales-globuleux,  
it, pyriformes à la ma-  
fruit.—Canada-Ohio;

Schk. — **WILDENOW'S**  
Epi portant 4-8 fleurs  
surs ♀. Urcéoles 3-6,  
la base et se terminant  
inférieures des fleurs ♀  
nada-New-York; lieux



Urcéoles ovoïdes-acuminés, comprimés, 2-fides, à bords scabres, à bec court et scabre. Glume ovale, courte, à pointe scabre, jaunâtre ou blanchâtre à la maturité, égalant le fruit.—Canada-Virginie; bois, champs, commune mais non abondante. Vaudreuil! Mai.

14. **L. faux-Rubanier.** *C. Sparganoides*. Muhl.—*C. cephaloidea*. Dew.—BUR-REED SEDGE.—2 Chaume fort robuste, de 2 p., à feuilles longues, striées, d'un vert pâle. Epillets 6-10, ovoïdes, les supérieurs aggrégés, les inférieurs distincts et plus ou moins distants. Urcéoles ovoïdes, sans nervures, scabres sur les bords, 2 fois plus longs que la glume ovale-acuminée. Style court, renflé à la base.—Canada-Virginie; lieux humides et riches; assez commune.

α *cephaloidea*. 4-6 épillets seulement aggrégés en une tête oblongue, ayant assez l'apparence de l'Espèce précédente.

15. **L. rosée.** *C. rosea*. Schk.—*C. neglecta*. Tuck.—ROSE SEDGE.—2 Chaume de 4'-8', sétacé, grêle, à feuilles très étroites. Epillets 4-6, les 2 supérieurs rapprochés, les autres distincts et les inférieurs souvent distants, à bractées sétacées. Urcéoles oblongs, aigus, plano-convexes, à bords scabres, 2-dentés au sommet, très divergents à la maturité. Glume ovale-oblongue, plus courte que le fruit.—Canada-Caroline; en touffes dans les pâturages et les bois humides; commune. St. Joachim! Mai.

α *radiata*. Chaume grêle, faible. Epillets 3-4-flores.

16. **L. réfléchie.** *C. retroflexa*. Muhl.—*C. rosea*, α *retroflexa*. Torr. RETROFLEXED SEDGE.—2 Epillets 4-6, tous rapprochés, les 1-2 inférieurs distincts mais non distants. Urcéoles ovoïdes, 5-7 dans chaque épillet, glabres sur les bords et sur le bec, dépassant à peine la glume ovale-lancéolée, très étalés ou réfléchis à la maturité.—Canada-Caroline; bois et prés humides; moins commune que la précédente. Portneuf!

17. **L. à rhizome traçant.** *C. chordorhiza*. Ehrh.—LONG-ROOTED SEDGE.—2 Chaume de 4'-9' de haut, rameux, glabre et nu supérieurement, muni à la base de feuilles courtes et appliquées, naissant d'un rhizome rampant, très long. Epillets aggrégés en une tête ovale. Urcéoles plano-convexes, ovoïdes, sans bec, à nervures proéminentes, à bords scabres, dépassant peu la glume brunâtre. Bractées brunâtres comme les glumes.—Canada-Wisconsin; lieux frais et marécageux, marais. Mai.

18. **L. très grêle.** *C. tenella*. Schk.—*C. disperma*. Dew.—TWO SEED SEDGE.—2 Chaume grêle, scabre, de 4'-12', à feuilles gazonnantes, étroites, d'un jaune pâle, croissant en touffes. Epillets 2-4, très petits, distants, ne portant ordinairement que 2 fleurs ♀, les inférieurs bractéolés. Urcéoles ovoïdes, obtus, 2 fois plus longs que la glume.—Canada-Wisconsin; marais frais. St. Joachim! Mai.

\*\* Fleurs ♂ à la base des épillets, les ♀ au sommet.

19. **L. blanchâtre.** *C. canescens*. L.—*C. curva*. Good.—*C. Richardii*. Michx.—WHITE CAREX.—2 Chaume de 1-2 p., ordinairement d'un vert gai, à 4-7 épillets ovoïdes-oblongs, blanchâtres ou ar-

des scabres, à bec jaunâtre ou blanchâtre; bois, champs,

—*C. cephaloidea*. de 2 p., à feuilles étroites, les supérieurs distants. Urcéoles plus longs que la glume. — Canada-Virginie;

une tête oblongue, —*ROSE SEDGE*. Epillets étroits. Epillets et les inférieurs sont longs, aigus, plano-divergents à la maturité. — Canada-Caroline; commune. St.

flor.

α, *retroflexa*. Torr. rapprochés, les 1-2 inférieurs, 5-7 dans chaque nœud à peine la glume dépassée. — Canada-Caroline; commune. Portneuf!

β, *long-rooted*. Labre et nu supérieurs, naissant d'une tête ovale. Urcéoles proéminentes, à bords brunâtres comme les marécageux, marais.

γ, *perma*. Dew. — Two feuilles gazonnantes, épillets 2-4, très petits, les inférieurs bractéés que la glume. — Ca-

à sommet.

δ, *Good*. — *C. Rich*. de 1-2 p., ordinaires, blanchâtres ou ar-

gentés, les supérieurs rapprochés, les inférieurs souvent espacés. Urcéoles ovoïdes-arrondis, un peu aigus, divergents, convexes des 2 côtés, 2-dentés, légèrement scabres. Glumes ovales, blanches, plus courtes que le fruit. — Canada-Caroline; lieux humides. Mai.

20. **L. de Dewey.** *C. Deweyana*. Schw. — *C. remota*. Rich. — *DEWEY'S SEDGE*. — 2 Epillets 4, plus ou moins distants sur un rachis en zigzag, les supérieurs rapprochés, les autres distincts, l'inférieur muni d'une longue bractée. Urcéoles oblongs-lancéolés, épaissis à la base, atténués en un bec scabre, 2-denté, un peu plus long que la glume acuminée ou mucronée, blanche et scarieuse. — Canada-Wisconsin; bois humides. Juin.

21. **L. étoilée.** *C. stelluata*. Good. — *C. Scirpoides*. Schk. — *C. sterilis*. Schk. — *LITTLE-PRICKLY SEDGE*. — 2 Chaume de 8'-24', dressé, obscurément trigone, lisse, un peu scabre au sommet. Epillets petits, 4-6, globuleux, sessiles, un peu distants, brunâtres ou verdâtres. Urcéoles ovoïdes, convexes, striés; acuminés en bec rude, étalés en étoile ou réfléchis à la maturité. Glume ovale-aigüe, blanche ou brunâtre, dépassée par le fruit. — Canada-Caroline; prés humides. St. Joachim! Mai-Juin.

α *scirpoides*. Epillets plus petits et plus rapprochés, l'inférieur muni d'une bractée subulée. Urcéoles ovoïdes, à base arrondie ou tronquée. Glume plus étroite et moins aigüe. Style très court. St. Tête des Caps!

β *sterilis*. Epis quelquefois dioïques, où les fertiles ne portant que quelques fleurs ♂ et les stériles que quelques fleurs ♀. Chaume dressé, à feuilles glauques. Akènes atténués à la base.

γ *angustata*. A ordinairement 4 épillets, à urcéoles étroits, lancéolés, atténués en bec légèrement scabre et 2 fois plus long que la glume.

22. **L. à balai.** *C. scoparia*. Schk. — *BROOM-LIKE SEDGE*. — 2 Chaume de 18'-24', à feuilles radicales. Epillets 5-10, ordinairement 5 ou 7, ovoïdes, sessiles, rapprochés, quelquefois formant une tête dense, l'inférieur portant une longue bractée caduque. Urcéoles ovoïdes-lancéolés, nervés, dressés, légèrement ailés sur les bords, glabres. Glume lancéolée-acuminée, dépassée par le fruit. Akènes ovoïdes, distinctement stipités. Epi brunâtre ou jaunâtre à la maturité. — Canada-Pennsylvanie; prés humides; commune. Juin-Juillet.

23. **L. à crête.** *C. cristata*. Schw. — *C. lagopodioides*. Schk. — 2 Chaume de 1-3 p., à angles aigus, d'un vert jaunâtre. Epillets 16-14, globuleux, sessiles, rapprochés en tête d'apparence hérissée par les becs des fruits divergents, bractéolés. Urcéoles ovoïdes-oblongs, comprimés, ailés sur les bords, acuminés, concavo-convexes, à bords scabres, dépassant la glume oblongue-lancéolée. — Canada-Pennsylvanie; prés, sols frais. St. François (Isle d'Orléans) Juin-Juillet.

Se trouve souvent associée à la précédente dont elle se distingue par des épillets plus nombreux et plus courts, des urcéoles et des glumes à forme plus obtuse.

24. **L. merveilleuse.** *C. mirabilis*. Dew.—*C. festuacea*. Schk.— $\mathfrak{A}$  Chaume de 18'-36', dressé, raide, un peu scabre supérieurement, d'un vert gai. Epillets 7-11, ovoïdes-globuleux, alternes, sessiles, souvent très rapprochés, les inférieurs bractéolés. Urcéoles ovoïdes, sub-lancéolés, à bords scabres, concavo-convexes, rostrés, 2-dentés, sub-divergents. Glume ovale-lancéolée, dépassée par le fruit.—Canada-Pennsylvanie; champs.

$\alpha$  *tenera*. 3-4 épillets seulement, plus petits, sur un chaume grêle, flexueux, quelquefois courbé.

$\beta$  *adusta*. Epillets 4-10, d'un jaune pâle ou brunâtres. Urcéoles à bec plus long.

25. **L. jaune-paille.** *C. straminea*. Schk. — STRAW-COLOURED SEDGE.— $\mathfrak{A}$  Epillets 5-6, ovoïdes-arrondis, rapprochés. Urcéoles ovoïdes-orbiculaires, très comprimés, munis d'ailes larges et membraneuses sur les bords, à bec court dépassant à peine la glume lancéolée. Les ailes des urcéoles brunâtres dans les individus forts, donnent une apparence singulière aux épis moins lâches.—Canada-Caroline; champs, bords des bois. Mai-Juin.

26. **L. de Liddon.** *C. Liddoni*. Boot. — LIDDON'S SEDGE. —  $\mathfrak{A}$  Chaume d'un vert jaunâtre. Epillets 5-7, ovoïdes-oblongs, très rapprochés. Urcéoles ovoïdes-lancéolés, acuminés, obliques à l'orifice, glabres, à bords dentelés. Glume ovale-lancéolée, aigüe, à bords transparents, égalant le fruit et brunâtre comme lui.—Canada-Caroline; champs; commune. St. Joachim! Juin-Juillet.

EPIS 3-4, simples, le terminal androgyn,  $\sigma$  à la base, et les autres  $\varphi$ , pédonculés.

$\S$  Stigmates 3.

27. **L. verdâtre.** *C. virescens*. Muhl.—GREEN-SPIKED PUBESCENT SEDGE.— $\mathfrak{A}$  Chaume de 1-2 p., un peu grêle, à feuilles radicales pubescentes et d'un vert gai. Epis 2-4, oblongs, dressés, alternes, l'inférieur sub-sessile, bractéolé, le supérieur rarement entièrement  $\sigma$ . Urcéoles ovoïdes-obtus, à côtes, pubescents. Glume ovale, mucronée, pubescente et égalant à peu près le fruit.—Canada-Pennsylvanie; bois découverts. Mai.

28. **L. hirsute.** *C. hirsuta* L. — *C. triceps*. Michx. — THREE HEADED PUBESCENT SEDGE.— $\mathfrak{A}$  Chaume de 12-20', à feuilles et gaines pubescentes. Epis 3, courts, oblongs, épais, alternes, sessiles, l'inférieur sub-sessile, à bractée dépassant le chaume, le supérieur rarement totalement  $\sigma$ , tous rapprochés et à fleurs denses. Urcéoles ovoïdes-triquètes, nervés, obtus, entiers à l'orifice, glabres à la maturité. Glume ovale-acuminée, glabre, blanche ou jaunâtre, égalant le fruit.—Canada-Caroline; bois, prés humides. Mai.

29. **L. de Buxbaum.** *C. Buxbaumii*. Wahl. — *C. canescens*. L.—BUXBAUM'S SEDGE.— $\mathfrak{A}$  Chaume de 10-18', feuillé vers la base. Epis

*stucea*. Schk.—  
gériement, d'un  
siles, souvent très  
es, sub-lancolés, à  
divergents. Glume  
lvanie; champs.

un chaume grêle,

âtres. Urcéoles à

STRAW-COLOURED

Urcéoles ovoïdes-  
membraneuses sur  
ncolée. Les ailes  
nent une apparence  
champs, bords des

ON'S SEDGE. — 2  
blongs, très rapp  
s à l'orifice, glabres,  
bords transparents,  
Caroline; champs;

se, et les autres ♀,

SPIKED PUBESCENT  
lles radicales pubes-  
alternes, l'inférieur  
ement ♂. Urcéoles  
mueronée, pubescente  
ie; bois découverts.

Michx. — THREE  
0', à feuilles et gaines  
es, sessiles, l'inférieur  
gérieur rarement tota-  
les ovoïdes-triquètres,  
turité. Glume ovale-  
fruit.—Canada-Caro-

— *C. canescens*. L.—  
é vers la base. Epis

4, cylindriques, épais, le supérieur quelquefois totalement ♂ et quelque-  
fois aussi ♂ au sommet et à la base, les ♀ oblongs, un peu espacés, sub-  
sessiles, bractéolés. Urcéoles ovoïdes-oblongs, un peu aigus, ou obovoïdes-  
obtus, sub-triquètres, entiers à l'orifice, nervés, glabres. Glume oblongue,  
mueronée, dépassant à peine le fruit. — Canada-Wisconsin; dans les  
mousses des marais. Mai.

30. **L. gentile.** *C. formosa*. Dew.—SHOWY SEDGE.—2 Chaume  
de 1-2 p., trigone, d'un brun foncé vers la base. Feuilles d'un vert jau-  
nâtre, brillantes. Epis 3-4, obtus, courts et épais, distants, 1-latéraux, à  
péduncules longs, grêles, recourbés, portant presque tous 2-3 fleurs ♂ à la  
base. Urcéoles obtus, triquètres, un peu gonflés, aigus aux 2 bouts,  
entiers ou 2-lobés à l'orifice. Glume ovale-aigüe, blanche ou jaunâtre,  
dépassée par le fruit.—Canada-New-York; prés humides. Mai.

31. **L. très agréable.** *C. gracillima*. Schw.—*C. digitalis*. Schw.  
et Torr.—SLENDER NODDING SEDGE. — 2 Chaume de 1½ p., rougeâtre  
à la base, presque couché. Feuilles d'un vert pâle. Epis 3-4, linéaires,  
allongés, à fleurs un peu lâches, distants, longuement pédunculés, penchés  
à la maturité, le supérieur rarement à fleurs toutes ♂. Urcéoles oblongs,  
triquètres, obtus, obliques à l'orifice, légèrement 2-lobés. Glume oblongue,  
obtuse, à pointe courte dépassée par le fruit.—Canada-Wisconsin; prés  
humides. Juin.

32. **L. pédunculée.** *C. pedunculata*. Muhl.—LONG-STALKED SEDGE.  
—2 Chaume de 4'-12', trigone, un peu couché, à gaines terminées par  
des pointes vertes, beaucoup plus courtes que le chaume. Epis 3-5, le  
plus souvent 4, triquètres, longs, pendants, très distants, longuement pé-  
donculés, les supérieurs ne portant que 2-3 fleurs ♀ à la base, et les  
inférieurs naissant de la base même du chaume. Urcéoles obovoïdes,  
triquètres, recourbés au sommet, atténués en une base allongée, géné-  
ralement glabres. Glume oblongue ou obovale, mueronée, d'un pourpre  
foncé, dépassée par le fruit.—Canada-Wisconsin; bois. St. Joachim!  
Somerset! Avril-Mai.

Une des premières Espèces à fleurir au printemps; croissant en touffes  
très feuillées dans les bois sablonneux.

33. **L. faux-Millet.** *C. Miliacea*. Muhl.—*C. prasina*. Wahl.—  
MILLET-LIKE SEDGE.—2 Chaume de 12'-24', grêle, scabre. Feuilles  
linéaires-lancolées. Epis 4, grêles, cylindriques, à fleurs lâches, à pé-  
doncules filiformes et penchés, le supérieur rarement totalement ♂. Ur-  
céoles ovoïdes-triquètres, glabres, à bec court, entier. Glume oblongue  
ou obcordée, mueronée, blanche, dépassée par le fruit.—Canada-Caroline;  
prés humides. Mai.

34. **L. faible.** *C. debilis*. Michx.—*C. flexuosa*. Muhl.—*C. tenuis*.  
Rudgc.—WEAK SEDGE.—2 Chaume de 1-2 p., trigone et scabre supé-  
rieurement, feuillé à la base, d'un vert brillant. Epis 4-5, filiformes, le  
supérieur dressé et rarement totalement ♂, les autres pendants, de 1'-2'  
de long, à fleurs lâches, alternes, sur un rachis en zigzag. Urcéoles  
oblongs-lancolés, triquètres, alternes, rostrés, nervés, glabres, 2-fides.  
Glume ovale-lancolée, blanchâtre, dépassée du double par le fruit.—  
Canada-Pennsylvanie; bois, prés humides. Mai.

## D

EPIS ♂ UN OU PLUSIEURS, terminaux, les autres ♀.

§ Stigmates 2.

35. **L. dorée.** *C. aurea*. Nutt. — *C. pyriformis*. Schw. — GOLDEN-FRUITED SEDGE. — 2½ Chaume de 3-10', grêle, souvent couché, glabre, vert. Epi ♂ court, cylindrique, pédonculé. Epis ♀ 3, oblongs, à fleurs lâches, presque pendants, pédonculés, un peu rapprochés, bractéolés. Urcéoles globuleux, obovoïdes ou pyriformes, obtus, nervés, entiers au sommet. Glume ovale-aigüe ou courtement mucronée, dépassée par le fruit, jaunâtre. — Canada-Caroline; lieux humides, bords des ruisseaux. Juin.

36. **L. des rochers.** *C. saxatilis*. Torr. — *C. rigida*. Good. — RIGID SEDGE. — 2½ Chaume de 6'-10', glabre excepté au sommet, à feuilles raides d'à peu près la même longueur. Epi ♂ oblong, épais. Epis ♀ presque noirs, 2-3, oblongs, obtus, sessiles, l'inférieur pédonculé. Urcéoles elliptiques, plano-convexes, obtus, à bec court, égalant à peu près la glume oblongue, obtuse. Stigmates 2, quelquefois 3. Bractée inférieure égalant à peu près le chaume et munie d'oreillettes arrondies. — Canada-New-York; montagnes, bords des ruisseaux. St. Tite! Juin.

α Bractée inférieure dépassant le chaume et munie d'une gaine courte à la base, sans oreillettes.

37. **L. aigue.** *C. acuta*. Dew. — *C. torta*. Boot. — *C. gracilis*. Curt. — BOG SEDGE. — 2½ Chaume de 12'-20', très glabre. Feuilles scabres sur les bords seulement. Epi ♂ 1-2, le plus souvent 1. Epis ♀ 3-4, allongés, cylindriques, grêles, brièvement pédonculés, penchés à la maturité, bractéolés, à fleurs lâches dans le bas, et portant souvent quelques fleurs ♂ dans le haut, ce qui les fait paraître aigus. Urcéoles ovoides ou oblongs, obtus, à bec étalé ou recourbé à la maturité, égalant la glume oblongue, aigüe, brunâtre. — Canada-Virginie; montagnes, lieux humides, commune. Deschambault!

α *erecta*. Epis plus courts, 2 de chaque sorte; les ♀ presque dressés, oblongs, à fleurs serrées. Urcéoles dépassés par la glume.

β *sparsiflora*. Epis ♀ très longs, recourbés, à fleurs très lâches dans le bas. Ste. Anne (Montmorency)!

38. **L. commune.** *C. vulgaris*. Fries. — *C. caespitosa*. Gray. — SMALLER BOG SEDGE. — 2½ Chaume de 3'-18', robuste, trigone, scabre, à feuilles un peu plus courtes, linéaires, scabres, munies de gaines se séparant en réseaux filamenteux. Epi ♂ 1, rarement 2, à glumes d'un brun sale, obtuses. Epis ♀ 2-3, souvent ♂ dans le haut, allongés, cylindriques, sessiles, l'inférieur brièvement pédonculé, tous dressés. Bractées sans gaine, munies à la base de 2 petites oreillettes noirâtres. Urcéoles elliptiques, comprimés, stipités, nervés, à bec court. Glume obtuse, noire, à nervure dorsale pâle, dépassée en tous sens par l'urcéole vert. — Canada-Wisconsin; commune sur les rivages. St. Joachim! Mai-Juin.

Forme souvent dans les lieux humides des gazons compactes d'assez grande étendue sans pourtant croître en touffes denses comme la suivante.

39. **L. dressée.** *C. stricta*. Lam.—*C. angustata*. Boot.—*C. Virginiana*. Smith.—**LARGE BOG SEDGE.**—21 Chaume de 2-2½ p., en touffes denses, à gaines se divisant en réseaux filamenteux. Feuilles glauques, rudes. Epis ♂ 1-3, cylindriques, l'inférieur sessile, à glumes obtuses, d'un brun sale. Epis ♀ allongés, cylindriques, le supérieur souvent ♂ au sommet, l'inférieur brièvement pédonculé, à fleurs lâches dans le bas. Urcéoles ovoïdes-acuminés ou elliptiques, comprimés, entiers ou obliquement échancrés à l'orifice. Glumes d'un brun ferrugineux, les inférieures lancéolées-aigües, les supérieures linéaires et obtuses, ordinairement plus longues mais plus étroites que les urcéoles.—Canada-Virginie; lieux humides; commune. St. Joachim! Mai-Juin.

α *strictior*. Epis ♀ plus courts et à fleurs plus denses. Urcéoles égalant ou dépassant les glumes.

40. **L. aquatique.** *C. aquatilis*. Wahl.—**WATER SEDGE.**—21 Chaume de 20'-30', à angles obtus, à peine scabres. Epis ♂ 1-4, dressés, cylindriques, l'inférieur bractéolé, à glumes oblongues, obtuses, brunes. Epis ♀ 2-3, cylindriques, épais, plus forts au sommet, de 1'-2' de long, presque dressés, brièvement pédonculés, à fleurs serrées. Urcéoles elliptiques, lenticulaires, un peu petits, entiers, glabres, allongés à l'extrémité. Glume ovale, un peu aigüe, brunâtre, mucronée, dépassant à peine le fruit.—Canada-Wisconsin; marais, lieux humides. Juin-Juillet.

41. **L. saline.** *C. salina*. Wahl.—21 Chaume scabre au sommet, dépassant un peu les feuilles. Epis ♀ 2-4, dressés, cylindriques, à pédoncules plus ou moins engainés, souvent ♂ au sommet. Bractées longues, à oreillettes arrondies, les 2 inférieures dépassant ordinairement le chaume. Urcéoles ovales-elliptiques, à pointe entière, petite, sans nervures. Glume d'un brun foncé, terminée par un mucron scabre, dépassant un peu l'urcéole.—Canada-Massachusetts; bords de la mer. St. Joachim! Juillet.

42. **L. orépus.** *C. crinita*. Lam.—*C. gynandra*. Schw.—**FRINGED SEDGE.**—21 Chaume de 2-4 p., à angles aigus, scabres, feuillé dans le bas. Feuilles d'un vert pâle, de 3'-4' de large, à bords scabres. Epis ♂ 1-2, lâches, oblongs, portant quelquefois quelques fleurs ♀. Epis ♀ ordinairement 3, oblongs, cylindriques, pédonculés, penchés, atténués inférieurement et à fleurs plus lâches, souvent ♂ au sommet, de 2'-3' de long. Urcéoles ovoïdes, presque renflés, à bec court, entier. Glumes oblongues, terminées par un mucron scabre dépassant le fruit.—Canada-Pennsylvanie; marais, bords des rivières; commune. Gentilly! Mai-Juin.

α *morbida*. Carey. Glumes à mucron très long. Fruits avortés.

β *gynandra*. Epis plus épais au milieu. Glumes environ 2 fois plus longues que l'urcéole.

autres ♀.

Schw.—**GOLDEN**  
vent couché, glabre,  
♂ 3, oblongs, à fleurs  
shés, bractéolés. Ur-  
cés, entiers au som-  
dépassée par le fruit,  
les ruisseaux. Juin.

7. *rigida*. Good.—  
cepté au sommet, à  
Epi ♂ oblong, épais.  
l'inférieur pédonculé.  
court, égalant à peu  
quelquefois 3. Bractée  
oreillettes arrondies.—  
x. St. Tite! Juin.  
nie d'une gaine courte

t.—*C. gracilis*. Curt.  
ore. Feuilles scabres  
vent 1. Epis ♀ 3-4,  
s, penchés à la matu-  
tant souvent quelques  
na. Urcéoles ovoïdes  
arité, égalant la glume  
tagues, lieux humides,

les ♀ presque dressés,  
glume.

fleurs très lâches dans

pitosa. Gray.—**SMAL-**  
te, trigone, scabre, à  
nies de gaines se sépa-  
2, à glumes d'un brun  
haut, allongés, cylin-  
tous dressés. Bractées  
noirâtres. Urcéoles  
court. Glume obtuse,  
s par l'urcéole vert.—  
St. Joachim! Mai-

43. **L. maritime.** *C. maritima*. Muller.—*C. paleacea*. Wahl.—21 Chaume de 12'-20', courbé, à angles scabres, d'un vert pâle. Feuilles larges, planes. Epis ♂ 2-3, les ♀ 2-4, longs, cylindriques, à fleurs denses, recourbés, à pédoncules longs, penchés. Urcéoles ovoïdes, sub-oviculaires, obtus, bordés près de l'orifice, convexes des 2 côtés. Glume verte, terminée par une pointe dentelée, dépassant le fruit d'une fois sa longueur.—Canada-Massachusetts; rare. St. Joachim! Juin.

§§ Stigmates 3.

\* Urcéoles ventrus, prolongés en bec plus ou moins long.

44. **L. à fruits globuleux.** *C. bullata*. Schk.—*C. cylindrica*. Tuck.—INFLATED SEDGE.—21 Chaume de 20'-30', un peu grêle, trigone, scabre supérieurement. Feuilles glabres, d'un vert clair, dépassant la tige. Epis ♂ 2-3, dressés, grêles, cylindriques, à glumes oblongues, lancéolées. Epis ♀ le plus souvent 1 seulement, quelquefois 2, courts, forts, sessiles ou brièvement pédonculés. Urcéoles ovoïdes-globuleux, ventrus, munis de côtes, atténués en un long bec scabre, 2-furqué, dépassant la glume ovale-lancéolée. — Canada-Virginie; lieux humides. St. Joachim! Mai.

45. **L. à fruits en bouteille.** *C. ampullacea*. Good.—*C. utriculata*. Boot.—BLADDER FRUITED SEDGE.—21 Chaume de 2-3 p., à angles obtus et lisses, d'un vert clair. Epis ♂ 2-4, oblongs, cylindriques, dressés. Epis ♀ 2-3, cylindriques, longs, dressés, à fleurs serrées, brièvement pédonculés, quelquefois ♂ dans le haut. Urcéoles sub-globuleux, renflés, divergents, nervés, glabres, à bec 2-furqué dépassant un peu la glume lancéolée, aristée. — Canada-Caroline; marais. Ste. Anne (Montmorency)! Mai.

α *utriculata*. Epis ♂ 3-4, les ♀ 3. Urcéoles elliptiques. Glumes, et surtout l'inférieure, terminées par une longue pointe scabre.

46. **L. cylindrique.** *C. cylindrica*. Schw.—*C. Tuckermanni*. Dew.—CYLINDRICAL SPIKED SEDGE.—21 Chaume de 20'-24', dressé, à peine scabre. Feuilles et bractées scabres, d'un vert clair, longues et étroites, dépassant le chaume. Epis ♂ 2-3, cylindriques, les inférieurs sessiles et courts, à glumes oblongues, aiguës. Epis ♀ 2-4, oblongs, cylindriques, épais et forts, à fleurs un peu lâches, à pédoncules scabres, l'inférieur souvent penché. Urcéoles renflés, ovoïdes, minces et transparents, atténués en un bec long, cylindrique, glabre, 2 fois plus long que la glume ovale-lancéolée, aristée. — Canada-Kentucky; près et lieux humides. Mai-Juin.

47. **L. à fruits vésiculeux.** *C. vesicaria*. L.—21 Chaume de 2-3 p., dressé, à 3 angles aigus, scabres. Feuilles et bractées d'un vert jaunâtre, linéaires-planes, égalant ou dépassant le chaume. Epis ♂ 2-3, linéaires-oblongs, dressés, à glumes jaunâtres; les ♀ 2-3, cylindriques, brièvement pédonculés, dressés, distants, non engainés par les bractées. Urcéoles dressés, jaunâtres, ovoïdes-coniques, ventrus, nervés, à bec comprimé. 2-fide, dépassant longuement la glume. Glume d'un jaune brunâtre,



*aleacea*. Wahl.—24  
vert pâle. Feuilles  
lignes, à fleurs denses,  
ovoides, sub-orbicu-  
côtés. Glume verte,  
ruit d'une fois sa lon-  
n! Juin.

moins long.

—*C. cylindrica*. Tuck.  
n peu grêle, trigone,  
rt clair, dépassant la  
glumes oblongues, lan-  
quelquefois 2, courts,  
les ovoides-globuleux,  
scabre, 2-furqué, dé-  
ginie; lieux humides.

Good.—*C. utriculata*.  
ne de 2-3 p., à angles  
cylindriques, dressés.  
serrées, brièvement pé-  
sub-globuleux, renflés,  
ssant un peu la glume  
Ste. Anne (Montmo-

elliptiques. Glumes,  
pinte scabre.

*Tuckermanni*. Dew.—  
0'-24", dressé, à peine  
air, longues et étroites,  
les inférieurs sessiles  
oblongs, cylindriques,  
ales scabres, l'inférieur  
s et transparents, atté-  
lus long que la glume  
et lieux humides. Mai-

—24 Chaume de 2-3 p.,  
ées d'un vert jaunâtre,  
Epis ♂ 2-3, linéaires-  
cylindriques, brièvement  
es bractées. Urcéoles  
rvés, à bec comprimé,  
d'un jaune brunâtre,

lancéolée, aigle, à nervure médiane disparaissant avant le sommet.—  
Canada-Pennsylvanie; lieux marécageux; peu commune. Lac St. Jean!  
Mai-Juin.

48. **L. à fruits à long bec.** *C. longirostris*. Torr.—*C. Sprengelii*.  
Dew.—LONG-BEAKED SEDGE.—24 Chaume de 15'-30', un peu grêle,  
raide. Feuilles et bractées plus courtes que le chaume. Epis ♂ ordi-  
nairement 3, au sommet d'un pédoncule allongé, grêle, l'inférieur portant  
souvent quelques fleurs ♀. Epis ♀ 2-3, cylindriques, plus ou moins  
distants, à fleurs lâches, à pédoncules longs, filiformes, à la fin réfléchis.  
Urcéoles ovoides-globuleux, glabres et luisants, sans nervures, brusque-  
ment contractés en un bec long et étroit, à bords scabres, obliquement  
2-fide au sommet, dépassant un peu la glume lancéolée, jaunâtre ou  
blanche.—Canada-Wisconsin; lieux ombragés et pierreux. Juin.

49. **L. oligosperme.** *C. oligosperma*. Michx.—*C. Oakesiana*. Dew.  
—24 Chaume très grêle. Feuilles et bractées linéaires, à la fin enroulées.  
Epis ♂ 1-2, grêles. Epis ♀ 1-2, courts, ovoides, ne portant que peu de  
fleurs, l'inférieur très brièvement pédonculé. Urcéoles ovoides, atténués  
en un bec court, finement denté, dépassant peu la glume ovale, sans  
arête.—Canada-Wisconsin; bords des marais et des lacs. Stanfold!  
Juillet.

50. **L. tardive.** *C. retrorsa*. Schw.—*C. reversa*. Spreng.—LATE  
FRUITED SEDGE.—24 Chaume de 15'-30', scabre supérieurement, gros,  
raide. Feuilles et bractées d'un vert brillant, de 3"-4" de large, dépas-  
sant le chaume. Epis ♂ ordinairement 3, rarement 1 seulement, souvent  
avec quelques fleurs ♀ dans le bas. Epis ♀ 4-6, cylindriques-oblongs,  
de 1'-1½' de long, rapprochés, à fleurs serrées, l'inférieur souvent distant  
et longuement pédonculé, portant quelquefois 1-2 branches courtes à sa  
base. Urcéoles ovoides-sub-globuleux, renflés, atténués en bec 2-furqué,  
nervés, réfléchis, 2 fois plus longs que la glume lancéolée.—Canada-Wis-  
consin; en touffes près des flaques d'eau.

51. **L. raboteuse.** *C. squarrosa*. L.—*C. typhina*. Michx.—SQUARE  
HEADED SEDGE.—24 Chaume de 1-2 p., grêle proportionnellement aux  
épis qu'il porte. Epi ♂ 1 seulement et le plus souvent ♀ au sommet.  
Epis ♀ 2-3, oblongs, cylindriques, obtus, de 1' de long, à fleurs denses,  
dressés, brièvement pédonculés. Urcéoles ovoides, sub-globuleux, à bec  
long, 2-denté, dépassant la glume lancéolée.—Canada-Michigan; taillis.

Belle et grande Espèce; les fruits à becs étalés donnent à la maturité  
une apparence hérissée aux épis.

52. **L. Lupuline.** *C. Lupulina*. Muhl.—*C. Lupiniformis*. Sart-  
well.—HOP SEDGE.—24 Chaume de 1-3 p., trigone. Feuilles et bractées  
planes, longues, de 3"-4" de large, à bords scabres, d'un vert brillant.  
Epis ♂ dressés, grêles, sub-sessiles; les ♀ 2-4, épais, cylindriques, de  
2'-3' de long, brièvement pédonculés, dressés, à fleurs serrées, rapprochés,  
l'inférieur quelquefois distant, ressemblant assez aux strobiles du Hou-  
blon. Urcéoles ovoides-coniques, ventrus, nervés, à bec conique, 2-cuspidé,  
légèrement dentelé. Glume ovale-lancéolée, aristée, dépassée par le fruit.  
—Canada-Caroline; marais et lieux fangeux. Lac St. Jean! Juin.



53. **L. su' u'éo.** *C. subulata*. Michx. — *C. Michauxii*. Dew. — *C. Collinsii*. Nutt. — AYL-FRUITED SEDGE. — 2l Epis ♀ 3-5, très distants, à pédoncules inclus dans les gaines, à 4-8 fleurs lâches, portant souvent quelques fleurs ♂ au sommet. Urcéoles subulés, réfléchis à la maturité, atténués en un long bec muni de 2 pointes aiguës, réfléchies. — Canada-Pennsylvanie; rivages. Mai.

54. **L. follo l'é.** *C. folliculata*. L. — *C. xanthophysa*. Wahl. — TALL-YELLOW SEDGE. — 2l Chaume de 2-4 p. Feuilles longues, planes, de  $\frac{1}{4}$  de large, jaunâtres. Epi ♂ petit, brièvement pédonculé ou sessile. Epis ♀ 2-4, ovoïdes, très distants, à fleurs serrées, l'inférieur à pédoncule dépassant longuement la gaine, souvent ♂ dans le haut. Urcéoles coniques-oblongs, très renflés, divergents ou horizontaux, à bec long. Glume ovale-oblongue, longuement aristée, d'un vert pâle, dépassée par le fruit. — Canada-Pennsylvanie; lieux humides et marécageux. Juin.

55. **L. ros' é.** *C. rostrata*. Michx. — *C. xanthophysa*,  $\alpha$  *nana* et *minor*. Dew. — ROSTRATED SEDGE. — 2l Chaume de 8'-16', raide, dressé, peu feuillé. Epi ♂ court et petit; les ♀ 2-3, sub-globuleux ou en tête. Urcéoles aggrégés en têtes, petits, dressés ou sub-divergents, coniques-oblongs, à bec très long, légèrement renflé à la base. Glume ovale-oblongue, un peu aiguë, non aristée, brunâtre, dépassée par le fruit. — Canada-New Hampshire; lieux frais des montagnes. Juin.

56. **L. gonfiée.** *C. intumescens* Rudge. — *C. folliculata*. Schk. — SWOLLEN FRUITED SEDGE. — 2l Chaume de 1-1 $\frac{1}{2}$  p., dressé, raide, très glabre, à feuilles d'un vert gai. Epi ♂ oblong, pédonculé, les ♀ 1-3, pauci-flores, dressés, presque sessiles, très rapprochés, l'inférieur quelquefois distant. Urcéoles ovoïdes-coniques, de 6"-7" de long, très renflés, nervés, à bec acuminé, 2-denté, légèrement scabre au sommet, divergents, très glabres. Glume ovale-cuspidée, jaune ou blanchâtre, dépassée par le fruit. — Canada-Caroline; marais, prés humides; très commune. Stanfold! Mai-Juin.

57. **L. éprouvée.** *C. tentaculata*. Muhl. — LONG-POINTED SEDGE. — 2l Chaume de 1-2 p., ordinairement fort, trigone. Feuilles et bractées linéaires-lancéolées, dépassant le chaume. Epi ♂ pédonculé; les ♀ 2-4, oblongs ou cylindriques, le supérieur sessile, les autres brièvement pédonculés, à fleurs serrées. Urcéoles ovoïdes, renflés, nervés, glabres, divergents, à bec long, 2-denté, glabre ou légèrement scabre. Glume ovale, verte, mucronée, longuement dépassée par le fruit. — Canada-Caroline; en touffes dans les lieux humides; commune. Chateau Richer! Mai.

58. **L. des porcs-épics.** *C. hystriana*. Willd. — *C. Cooleyi*. Dew. — PORCUPINE SEDGE. — 2l Chaume de 12-24', scabre supérieurement. Feuilles et bractées longues, linéaires-lancéolées, d'un vert jaune, dépassant le chaume. Epi ♂ portant quelquefois quelques fleurs ♀. Epis ♀ 2-4, cylindriques ou oblongs, un peu distants, surtout les inférieurs, penchés, rarement engainés. Urcéoles ovoïdes, renflés, sub-triquètres, nervés, atténués en un long bec grêle, à 2 dents glabres. Glume oblongue, sub-mucronée, longuement dépassée par le fruit. — Canada-Caroline; lieux humides; très commune. Lac Kinogomishish! Juin.

*auxii*. Dew. — *C.*  
3-5, très distants,  
es, portant souvent  
échés à la maturité,  
réfléchies. — Canada-

*hophysa*. Wahl. —  
lles longues, planes,  
pédunculé ou sessile.  
l'inférieur à pédon-  
le haut. Urcéoles  
ontaux, à bec long,  
et pâle, dépassée par  
marécageux. Juin.

*hophysa*, *a nana* et  
8'-16', raide, dressé,  
globuleux ou en tête,  
divergents, coniques-  
base. Glume ovale-  
passée par le fruit —  
s. Juin.

*folliculata*. Schk. —  
p, dressé, raide,  
pédunculé, les ♀ 1-3,  
phés, l'inférieur quel-  
de long, très renflés,  
au sommet, divergents,  
enchâtré, dépassée par  
très commune. Stan-

NG-POINTED SEDGE. —

Feuilles et bractées  
pédunculé; les ♀ 2-4,  
très brièvement pédon-  
nervés, glabres, diver-  
scabre. Glume ovale,  
it. — Canada-Caroline;  
bateau Richer! Mai.

— *C. Cooleyi*. Dew. —  
scabre supérieurement.  
d'un vert jaune, dépas-  
ques fleurs ♀. Epis ♀  
surtout les inférieurs,  
renflés, sub-triquètres,  
abres. Glume oblongue,  
Canada-Caroline; lieux  
Juin.

Se distingue de la précédente par ses épis plus petits, penchés, ses ur-  
céoles pluri-nervés et les dents glabres de leurs becs; et de la suivante par  
ses fruits plus gonflés et moins divergents, à bec plus long et à dents  
plus courtes.

59. **L. faux-Souchet.** *C. pseudo-Cyperus*. L. — CYPERUS-LIKE  
SEdge. — 2 Chaume de 18'-30', dressé, très scabre. Feuilles et bractées  
longues, d'un vert clair, dépassant le chaume. Epi ♂ cylindrique, al-  
longé, muni d'une bractée filiforme. Epis ♀ 3-6, longuement pédunculés,  
pendants à la maturité, de 1½-2½ de long, quelquefois légèrement com-  
posés dans le bas. Urcéoles ovoïdes-triangulaires, atténués en bec assez  
long, muni de 2 dents étalées, glabres. Glume linéaire-subulée, scabre,  
égale par le fruit. — Canada-Pennsylvanie; bords des lacs et des rivières.  
Nicolet! Juin.

60. **L. plumeuse.** *C. comosa*. Boot. — *C. furcata*. Ell. — *C. pseudo-*  
*Cyperus*. Schw. — COMOSE SEDGE. — 2 Chaume de 2-3 p., fort, triquètre,  
scabre. Feuilles d'un vert jaunâtre, longues et larges, scabres de même  
que les bractées et dépassant le chaume. Epi ♂ long et grêle, quelque-  
fois ♀ supérieurement. Epis ♀ 2-5, de 1½-2½ de long, cylindriques,  
pendants, épais, à fleurs serrées, les inférieurs quelquefois distants, à  
bractées longues, foliacées. Urcéoles ovoïdes-lancéolés, triquètres, glabres,  
atténués en un long bec portant 2 dents allongées, étalées ou réfléchies,  
donnant à l'épi à la maturité une apparence hérissée ou plumeuse.  
Glume lancéolée, mucronée, généralement dépassée par le fruit. — Canada-  
Caroline; lieux humides, marais, fossés; commune. Sorel! Juin.

Plus forte que la précédente dans toutes ses parties, avec laquelle du  
reste elle a beaucoup de ressemblance.

\*\* Urcéoles velus, terminés par un bec court.

61. **L. à fruits barbus.** *C. trichocarpa*. Muhl. — HAIRY-FRUITED  
SEdge. — 2 Chaume de 15-30', scabre supérieurement. Feuilles d'un  
vert gai, pubescentes de même que les gaines. Epi ♂ environ 3, ra-  
rement 1, quelquefois ♀ supérieurement, cylindriques, l'inférieur plus  
court. Epis ♀ 2-4, dressés, longs, cylindriques, à fleurs un peu lâches,  
l'inférieur à pédoncule sortant de la gaine. Urcéoles très velus, ovoïdes-  
coniques, gonflés, nervés, à bec 2-furqué. Glume ovale-lancée, brune,  
dépassée par le fruit. — Canada-Caroline; lieux humides et marécageux.  
Ste. Famille! Juin.

62. **L. vêtue.** *C. vestita*. Willd. — SHORT WOOLLY-SPIKED SEDGE.  
— 2 Chaume de 18'-30', à 3 angles aigus. Epi ♂ solitaire, rarement 2,  
cylindrique-oblong; les ♀ 2, ovoïdes-oblongs, sessiles, rapprochés, quel-  
quefois ♂ dans le haut. Urcéoles pubescentes, ovoïdes-oblongs, triquètres,  
nervés, à bec court, membraneux, 2-fide, oblique. Glume ovale-oblongue,  
un peu aigüe, sub-mucronée, brune, dépassée par le fruit. — Canada-Vir-  
ginie; croissant en touffes dans les terrains sablonneux et humides.

Se distingue surtout de la suivante par les styles qui s'enroulent sur  
les fruits.

63. **L. laineuse.** *C. lanuginosa*. Michx. — *C. pallida*. Muhl. — WOOLLY-FRUITED SEDGE. — 24 Chaume de 12-24', presque cylindrique dans le bas. Feuilles et bractées linéaires-lancéolées, planes, glabres, d'un vert jaunâtre. Epis ♂ 2, oblongs, grêles, dressés, quelquefois 3, le terminal toujours plus long. Epis ♀ 2-3, cylindriques, dressés, à fleurs serrées, quelquefois courts et épais, presque acuminés. Urcéoles pubescents-laineux, ovoïdes, à bec court, 2-cuspidé, sub-triquètres, épais. Glume ovale-lancéolée, acuminée, brune, à nervure dorsale verte, égalant le fruit. — Canada-Kentucky; lieux humides et frais. St. Joachim! Mai-Juin.

Cette Espèce présente souvent des fruits avortés qui prennent alors une couleur orange et deviennent plus gonflés.

64. **L. filiforme.** *C. filiformis*. Good. — SLENDER-LEAVED SEDGE. — 24 Chaume de 20'-30', dressé, grêle, raide. Feuilles et bractées étroites, d'un vert pâle, enroulées. Epis ♂ 2-3, à glumes oblongues. Epis ♀ 2-3, ovoïdes-oblongs ou cylindriques, à fleurs serrées, un peu distants, dressés, le supérieur souvent ♂ au sommet. Urcéoles densément velus, ovoïdes, à bec court terminé par 2 dents velues. Glume ovale-lancéolée, aigüe, brune, égalée ou dépassée par le fruit. — Canada-Wisconsin; marais. St. Joachim! Mai.

65. **L. en ombelle.** *C. umbellata*. Schk. — UMBEL-SPIKED SEDGE. — 24 Chaume de 2'-4', en touffes denses. Feuilles très longues. Epi ♂ court, dressé, quelquefois avec quelques fleurs ♀. Epis ♀ 4-5, ovoïdes, pauci-flores, le supérieur sessile et se rapprochant de l'épi ♂, les autres portés sur des pédoncules naissant de la base de la tige et environ d'égale hauteur, prenant l'apparence d'un petit corymbe presque caché par les longues et nombreuses feuilles. Urcéoles pubescents, non gonflés, ovoïdes ou globuleux, aigus aux 2 bouts, à bec assez long, 2-denté. Glume ovale-lancéolée, brune, à bords blanchâtres, égalant le fruit. — Canada-Pennsylvanie; collines sablonneuses. Mai.

66. **L. de Pennsylvanie.** *C. Pennsylvanica*. Lam. — *C. marginata*. Muhl. — PENNSYLVANIAN SEDGE. — 24 Chaume de 4'-12', dressé, raide, à feuilles courtes. Epi ♂ solitaire, dressé, pédonculé, sub-triquètre, à glumes obtuses. Epis ♀ 1-3, ovoïdes, sub-sessiles, un peu rapprochés, pauci-flores, l'inférieur ordinairement avec une bractée écailleuse, colorée, longuement aristée. Urcéoles ovoïdes-globuleux, tomenteux, à bec court, légèrement 2-fide. Glume ovale-acuminée ou oblongue-acuminée, d'un rouge brun foncé, égalée par le fruit. — Canada-Illinois; bois ouverts. Avril-Mai.

67. **L. variée.** *C. varia*. Muhl. — VARIEGATED SEDGE. — 24 Chaume de 6'-15', dressé, grêle, pourpre vers la base. Feuilles plus larges mais plus courtes que dans l'Espèce précédente, et d'un vert plus pâle. Epi ♂ solitaire sessile, dressé, court ou peu allongé. Epis ♀ 3, ovoïdes, sub-sessiles un peu rapprochés, les 1-2 inférieurs à bractées foliacées, vertes, à 2-10 fleurs. Urcéoles ovoïdes ou sub-globuleux, sub-triquètres, à bec acuminé, 2-fide, scabres-pubescents. Glume ovale-acuminée, brune ou verte, égalant le fruit. — Canada-Illinois; penchans des collines. St. Joachim! Mai.

*pellita*. Muhl. —  
flore cylindrique  
planes, glabres,  
quelquefois 3, le  
dressés, à fleurs  
Urcéoles pubes-  
b-triquètres, épaies.  
orsale verte, égalant  
rais. St. Joachim!  
s qui prennent alors

PER-LEAVED SEDGE.  
Feuilles et bractées  
à glumes oblongues.  
urs serrées, un peu  
Urcéoles densément  
elues. Glume ovale-  
fruit.—Canada-Wis-

MBEL-SPIKED SEDGE.  
très longues. Epi ♂  
Epi ♀ 4-5, ovoïdes,  
de l'épi ♂, les autres  
tige et environ d'égale  
presque caché par les  
s, non gonfiés, ovoïdes  
ong, 2-denté. Glume  
ant le fruit.—Canada-

Lam.—*C. marginata*.  
4'-12', dressé, raide,  
nculé, sub-triquètre, à  
s, un peu rapprochés,  
écailleuse, colorée,  
omenteux, à bec court,  
longue-acuminée, d'un  
Illinois; bois ouverts.

o SEDGE.—24 Chaume  
euilles plus larges mais  
n vert plus pâle. Epi  
♂. Epi ♀ 3, ovoïdes,  
rs à bractées foliacées,  
buleux, sub-triquètres,  
ovale-acuminée, brune  
nants des collines. St.

68. **L. de la Nouvelle-Angleterre.** *C. Nova-Angliae*. Schw.—  
*C. collecta*. Dew.—*C. lucorum*.—Kunze.—NEW-ENGLAND SEDGE.—24  
Chaume grêle, un peu couché, croissant en touffes, variant de 4'-15' de  
hauteur. Feuilles plus courtes que le chaume, d'un vert pâle. Epi ♂  
solitaire, sessile, grêle, court, oblong. Epi ♀ 2-3, ovoïdes, sub-sessiles,  
3-5-flores, plus ou moins distincts, l'inférieur avec une bractée verte  
sétacée, ou écailleuse et colorée. Urcéoles ovoïdes, triquètres, légèrement  
pubescentes, à bec allongé, profondément 2-fide du côté interne. Glume  
ovale, mucronée, dépassée par le fruit.—Canada-Ohio; collines et mon-  
tagnes. Chateau-Richer!

α *Emmonsii*.—*C. Emmonsii*. Schw. et Torr.—  
Epi ♀ 5-10-flores, aggrégés, les fleurs contigus à l'épi ♂; ou va-  
riant quelquefois avec un ép. pédoncule radical et presque  
caché par les feuilles.

69. **L. pubescente.** *C. pubescens*. Willd. — PUBESCENT SEDGE.—  
24 Chaume de 10'-20', pubescent de même que les feuilles. Epi ♂ soli-  
taire, ordinairement sessile. Epi ♀ 2-3, oblongs ou cylindriques, dressés,  
à fleurs un peu lâches, rapprochés, l'inférieur un peu distant, pédonculé,  
muni d'une bractée foliacée égalant le chaume. Urcéoles ovoïdes, à 3  
angles aigus, pubescents, atténués à la base, à bec presque entier. Glume  
ovale-oblongue, carénée, mucronée, blanchâtre, un peu plus courte que le  
fruit.—Canada-Kentucky; bois et prés humides. Grondines! Mai.

70. **L. scabre.** *C. scabrata*. Schw.—SCABROUS SEDGE.—24 Chaume  
de 1-2 p., à 3 angles aigus, scabre supérieurement. Feuilles sub-radicales,  
plus courtes que le chaume, scabres de même que les bractées. Epi ♂  
solitaire, pédonculé. Epi ♀ 3-6, cylindriques, dressés ou sub-recourbés,  
un peu distants, les inférieurs longuement pédonculés, munis de bractées  
sans guînes, excédant le chaume. Urcéoles ovoïdes-oblongs, légèrement  
renflés, scabres, étalés à la maturité, à bec obliquement échanuré. Glume  
ovale-lancéolée, ciliée, brune, dépassée par le fruit.—Canada-Michigan;  
marais, prés humides. St. Tite des Caps! Mai-Juin.

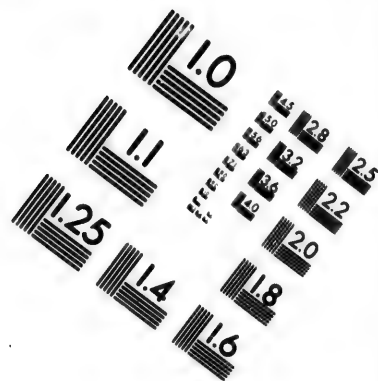
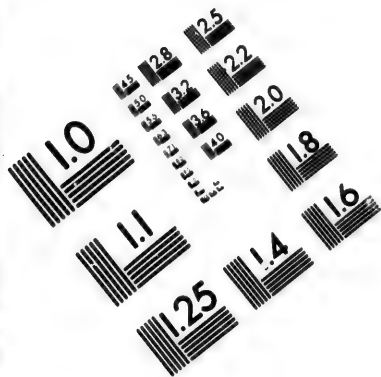
\*\*\* Urcéoles lisses.

α Epi pourpres ou noirs.

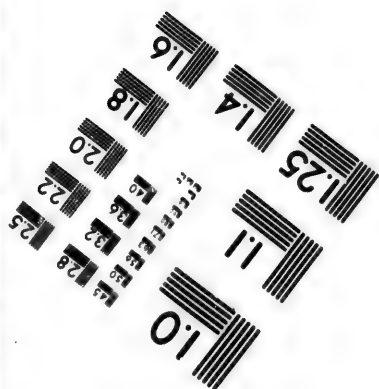
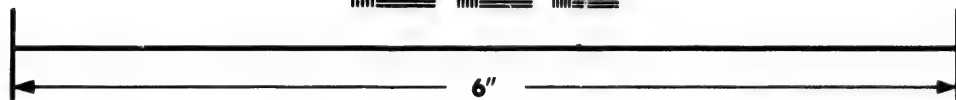
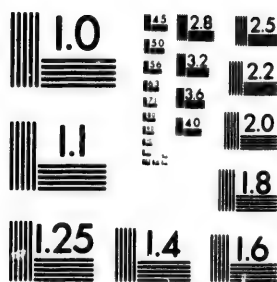
71. **L. des vases.** *C. limosa*. L. — MUD SEDGE.—24 Chaume de  
8'-16', dressé, obscurément trigone. Feuilles d'un vert glauque, sub-  
radicales, planes, étroites, dépassées par le chaume. Epi ♂ solitaire.  
Epi ♀ 1-3, ovoïdes ou oblongs, à pédoncules filiformes, dégagés de la  
gaine, penchés, portant souvent quelques fleurs ♂ au sommet. Urcéoles  
elliptiques-comprimés, à bec très court, entier, colorés. Glume oblongue-  
obtus, ou ovale, cuspidée, noirâtre, égalant le fruit.—Canada-Wisconsin;  
marais. Cacouna! Juin.

72. **L. arrosée.** *C. irrigua*. Smith.—*C. limosa* α *irrigua*. Wahl.—  
*C. pauperula*. Michx.—24 Chaume de 10'-12', faible, souvent penché,  
à feuilles planes, sub-recourbées, glauques. Epi ♂ solitaire, rarement ♀  
au sommet. Epi ♀ ovoïdes ou oblongs, un peu épais, quelquefois avec  
4 fleurs ♀ à la base ou au sommet, l'inférieur avec une bractée aussi



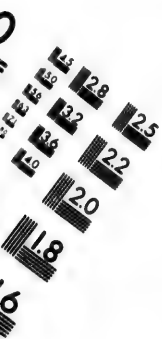


# **IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503



longue que les feuilles, dépassant le chaume. Urcéoles verts, ovoïdes, entiers à l'orifice, sub-comprimés, dépassés par la glume acuminée, d'un rouge brun. — Canada-Wisconsin; rivages vaseux. Lac St. Charles (Québec)! Mai-Juin.

*b* Epis verts.

**73. L. jaune.** *C. flava*. L. — **LARGE YELLOW SEDGE.** — 2½ Chaume de 6'-15', à 3 angles obtus, lisse, à feuilles d'un vert jaunâtre. Epi ♂ solitaire, quelquefois ♀ au sommet ou vers le centre, pédonculé. Epis ♀ 2-4, ovoïdes-globuleux, dressés, à fleurs serrées, les supérieurs rapprochés, l'inférieur distant, brièvement pédonculé, à bractée étalée ou réfléchie portant une gaine courte. Urcéoles serrés, étalés, ovoïdes-globuleux, légèrement renflés, glabres, jaunes et fortement nervés, étalés ou réfléchis à la maturité, à bec long, 2-denté, recourbé. Glume jaunâtre ou brunâtre, ovale-oblongue, aigüe, à nervures effacées vers le sommet. — Canada-Pennsylvanie; prés humides. Mai.

**74. L. d'Éder.** *C. d'Éderi*. Ehrh. — *C. irregularis*. Schw. — *C. viridula*. Michx. — **ÉDER SEDGE.** — 2½ Chaume de 2'-10', feuillé. Epi ♂ solitaire, ordinairement sessile. Epis ♀ 2-4, ovoïdes-oblongs, rapprochés, ou l'inférieur distant, presque sessile, à fleurs denses, quelquefois ♂ au sommet, à bractées dressées de même que les feuilles. Urcéoles ovoïdes, à bec court, légèrement échanuré, étalés horizontalement à la maturité. Glume acuminée, brune, dépassée par le fruit. — Canada-Ohio; rochers humides. Niagara! Mai.

**75. L. pâle.** *C. palescens*. L. — *C. undulata*. Kunze. — **PALE PUBESCENT SEDGE.** — 2½ Chaume de 6'-12', dressé, feuillé, d'un vert léger, souvent sub-pubescent. Bractées engainantes, quelquefois rugueuses transversalement. Epi ♂ solitaire, sessile ou brièvement pédonculé. Epis ♀ 2-3, ovoïdes-oblongs ou cylindriques, à fleurs denses, à pédoncules plus ou moins dégagés des gaines, pendants à la maturité. Urcéoles ovoïdes-oblongs, obscurément nervés, à pointe courte ou nulle, légèrement renflés, verts et brillants à la maturité. Glume ovale, brune ou blanchâtre à la maturité, égale ou un peu plus longue que le fruit. — Canada-Pennsylvanie; prés humides. Et. Ii. re les Becquets!

*a undulata*. A les bractées inférieures distinctement ondulées transversalement.

**76. L. conique.** *C. conoidea*. Schk. — *C. tetanica*. Schw. et Torr. — **CONICAL-FRUITED SEDGE.** — 2½ Chaume de 8'-12'. Feuilles sub-radicales, plus courtes que le chaume, d'un vert brillant. Epi ♂ solitaire, longuement pédonculé. Epis ♀ 2-3, oblongs ou ovoïdes-oblongs, distants, dressés, à fleurs un peu serrées. Urcéoles ovoïdes-coniques, glabres, nervés, divergents, légèrement obliques au sommet. Glume ovale, subulée, dépassée par le fruit. — Canada-Caroline; prés humides; commune. Mai.

**77. L. à fleurs lâches.** *C. laxiflora*. Sk. — *C. grisea*. Wahl. — *C. flaccosperma*. Dew. — **LOOSE-FLOWERED SEDGE.** — 2½ Chaume de 10'-18, trigone, feuillé, d'un vert pâle. Epi ♂ solitaire, grêle, oblong, sub-sessile. Epis ♀ 2-3, oblongs, pauci-flores, à fleurs lâches, dressés, distants, à pé-



Urcéoles verts, ovoïdes,  
glumes acuminées, d'un  
Lac St. Charles

doncules dégagés des gaines. Urcéoles ovoïdes ou oblongs, un peu obtus, glabres, légèrement ventrus, nervés, sub-triquètres, entiers à l'orifice. Glume ovale, à mucron scabre, dépassée par le fruit.—Canada-Caroline; bois et prés humides. St. Tite! Mai.

SEDGE.— $\frac{1}{2}$  Chaume  
vert jaunâtre. Epi  $\sigma$   
solitaire, pédonculé. Epis  
supérieurs rapprochés,  
bractées étalées ou réflé-  
chies, ovoïdes-globuleux,  
à bec court, entiers à l'orifice. Glume ovale-acuminée, brune,  
à bords blanchâtres, dépassée par le fruit.—Canada-Pennsylvanie; bords  
des ruisseaux; très commune. Québec! Mai.

78. **L. granuleuse.** *C. granularis*. Muhl. — GRANULAR-SPIKED  
SEDGE.—Glauque à l'exception des épis à la maturité. Chaume de  
8'-16', dressé ou couché, glabre. Epi  $\sigma$  solitaire, sessile ou brièvement  
pédonculé, portant quelquefois quelques fleurs  $\varphi$ . Epis  $\varphi$  2-4, cylin-  
driques-oblongs, à fleurs serrées, sub-dressés, l'inférieur très distant,  
souvent près de la racine. Urcéoles ovoïdes-arrondis, nervés, à bec très  
court et recourbé, entier à l'orifice. Glume ovale-acuminée, brune,  
à bords blanchâtres, dépassée par le fruit.—Canada-Pennsylvanie; bords  
des ruisseaux; très commune. Québec! Mai.

regularis. Schw. — *C.*  
Epi 2'-10', feuillé. Epis  
ovoïdes-oblongs, rap-  
prochés, à fleurs denses, quel-  
ques fois réfléchies sur  
les feuilles. Urcéoles  
obovées, horizontalement à la  
base du fruit.—Canada-

79. **L. livide.** *C. livida*. Willd.—*C. Grayana*. Dew.—*C. limosa*,  
*et livida*. Wahl.—LIVID SEDGE.— $\frac{1}{2}$  D'un vert glauque. Chaume de  
8'-16', dressé, triquètre, strié, égalé par les feuilles. Epi  $\sigma$  solitaire,  
oblong, pédonculé. Epis  $\varphi$  1-2, rarement avec un 3e naissant de la base  
du chaume, à fleurs peu serrées. Urcéoles obovoïdes ou pyriformes,  
nervés, légèrement renflés, entiers à l'orifice, dépassant la glume oblongue,  
obtus.—New Jersey-extrême Nord; dans les mousses des marais. Juin.

Kunze. — PALE PU-  
feuillé, d'un vert léger,  
quelquefois rugueuses  
à la base du pédonculé. Epis  
denses, à pédoncules plus  
courts. Urcéoles ovoïdes-  
oblongues, légèrement renflées,  
à bec court ou blanchâtre à la  
base du fruit.—Canada-Pennsyl-

80. **L. Plantain.** *C. Plantaginea*. Lam. — *C. latifolia*. Schk. —  
PLANTAIN LEAVED SEDGE.— $\frac{1}{2}$  Chaume de 8'-18', dressé, trigone, à  
gaines brunes. Feuilles radicales, larges, ensiformes, fortement 3-nervées,  
d'un vert brillant. Epi  $\sigma$  solitaire, dressé, gros, presque en massue, à  
glumes oblongues et aigües. Epis  $\varphi$  3-5, oblongs, dressés, distants, à  
fleurs lâches, les 2 supérieurs à pédoncules presque engainés. Bractées  
subulées. Urcéoles oblongs-elliptiques, triquètres ou en cœur, atténués  
à chaque extrémité, recourbés au sommet et entiers à l'orifice. Glume  
ovale-cuspidée, dépassée par le fruit.—Canada-Wisconsin; collines om-  
bragées. Avril-Mai.

tement ondulées trans-

anica. Schw. et Torr.—  
Feuilles sub-radicales,  
solitaires. Epi  $\sigma$  solitaire, lon-  
gue, à fleurs denses, distants,  
ovoïdes-oblongs, glabres,  
à bec court. Glume ovale,  
à bords blanchâtres, dépassée par le fruit.—Canada-Ken-

81. **L. d'ivoire.** *C. eburnea*. Boot. — *C. alba et setifolia*. Dew. —  
BRISTLE-LEAVED WHITE SEDGE.— $\frac{1}{2}$  Chaume de 4'-10', à feuilles  
sétacées formant des touffes denses. Epi  $\sigma$  solitaire. Epis  $\varphi$  3-4,  
n'excédant pas 2-3' de longueur, dressés, environ 5-flores, rapprochés et  
portés sur de longs pédoncules au-dessus de l'épi  $\sigma$ , les inférieurs quel-  
quefois distants. Urcéoles non renflées, sans bec, glabres et brillantes.  
Glume blanchâtre, large, obtuse, dépassée par le fruit.—Canada-Ken-  
tucky; terrains calcaires. Mai.

—*C. grisea*. Wuhl.—*C.*  
— $\frac{1}{2}$  Chaume de 10-18',  
à fleurs denses, distants, à pé-  
doncules courts, à bords blanchâtres, dépassée par le fruit.—Canada-Pennsylvanie; bois, prés. St. Joachim! Mai.

82. **L. des bois.** *C. sylvatica*. Dew.—*C. arctata*. Boot.—*C. Kneiskernii*.  
Dew.—SHORT-BEAKED WOODY SEDGE.— $\frac{1}{2}$  Chaume de 10'-20', scabre  
supérieurement. Feuilles radicales, d'un vert pâle, 3-nervées. Epi  $\sigma$  soli-  
taire, pédonculé. Epis  $\varphi$  3-4, longs et grêles, à fleurs lâches, pendants,  
distants. Urcéoles ovoïdes-triquètres, à bec court, 2-fide, un peu ventrus,  
glabres. Glume ovale-membraneuse, mucronée, un peu dépassée par le  
fruit.—Canada-Pennsylvanie; bois, prés. St. Joachim! Mai.

83. **L. capillaire.** *C. capillaris*. L.—CAPILLAR-LEAVED SEDGE.—  
 $\frac{1}{2}$  Espèce extrêmement délicate. Chaume de 2'-7'. Feuilles radicales,

83. **L. capillaire.** *C. capillaris*. L.—CAPILLAR-LEAVED SEDGE.—  
 $\frac{1}{2}$  Espèce extrêmement délicate. Chaume de 2'-7'. Feuilles radicales,

étroites, longues. Epi ♂ solitaire, petit. Epis ♀ 2-3, de  $1\frac{1}{2}$  de long, ovoïdes-oblongs, à environ 6 fleurs lâches, à pédoncules recourbés. Urécéoles ovoïdes-oblongs, contractés à la base, atténués en un long bec légèrement dentelé, presque entiers à l'orifice. Glume ovale-oblongue ou obtuse, plus courte que le fruit, membraneuse.—Canada-Michigan; en touffes, montagnes. Mai-Juin.

84. **L. à tige aplatie.** *C. anceps*. Schk.—*C. Plantaginea*. Muhl.—*C. blanda*. Dew.—TWO-EDGED SEDGE.—2 Chaume de 6'-12', ordinairement aplati et ailé. Feuilles radicales, de longueur moyenne, glauques ou d'un vert tendre. Epi ♂ solitaire, court, linéaire. Epis ♀ 2-4, sub-filiformes, dressés, à fleurs éparses, distants, à pédoncules 2-angulaires, le supérieur sub-sessile. Bractées foliacées. Urécéoles ovoïdes-triquètres, atténués à chaque extrémité, à bec court, rétréci, glabre, strié, recourbé au sommet. Glume oblongue-mucronée ou ovale-aiguë, un peu dépassée par le fruit.—Canada-Pennsylvanie; bois; commune. St. Joachim! Mai.

85. **L. des lacs.** *C. lacustris*. Willd.—*C. riparia*. Muhl.—LAKE SEDGE.—2 Chaume de 2-4 p., dressé, épais, scabre supérieurement. Feuilles et bractées longues et larges, d'un vert brillant. Epis ♂ 3-4, dressés, sessiles. Epis ♀ 2-3, dressés, oblongs ou cylindriques, à pédoncules courts. Urécéoles ovoïdes-oblongs, lancéolés, 2-furqués au sommet, glabres. Glume ovale, mucronée, dépassée par le fruit.—Canada-Caroline; marais, bords des lacs; commune. St. Joachim! Juin.

## FAM. CXXXV. GRAMINÉES. *Gramineæ*. J.

(De *gramen*, gazon)

Plantes généralement herbacées, à rhizome raccourci, ou allongé et rampant.

**Tige** (chaume) cylindrique, creuse, à nœuds pleins.

**Feuilles** naissant des nœuds, étroites, simples, alternes, distiques, à pétiole en gaine fendue emboîtant la tige.

**Stipules** (ligules) consistant en un petit collier membraneux ou formé de poils, placé à la limite de la gaine ou base du limbe.

**Fleurs** 3, rarement dielines, en petits épis (épillet) le long d'un axe nommé rachis, à l'extrémité des rameaux, formant une panicule ou une grappe lorsque les épillets sont paniculés.

**Glumes**—bractées (2, rarement 1) écailleuses, généralement inégales et entourant la base de chaque épillet en guise d'involucre.

**Glumelles**—autres bractées écailleuses entourant chaque fleur et remplaçant le calice, au nombre de 2 alternes. L'inférieure extérieure, plus grande, carénée, souvent munie d'une arête dorsale, emboîtant l'intérieure qui est munie de 2 nervures latérales.

**Péricarpe** 0, ou consistant en 3 écailles courtes, charnues, hypogynes (glumellules).

**Étamines** 1-6, généralement 3, hypogynes. **Anthères** très caduques, linéaires, dorsifixes, 2-loculaires.

*Oraire* 1-loculaire, 1-ovulé. *Styles* 2, souvent soudés à leur base: stigmates 2, rarement 1-3, plumeux.

*Fruit*—Caryopse, quelquefois soudé avec les balles ou glumelles.

*Graine* à plantule droite située à la base d'un albumen charnu, farineux.

Cette Famille sans contredit la plus utile de toutes, tant par rapport à l'homme qu'aux animaux, ne comprend pas moins de 291 Genres et au-delà de 3800 Espèces. Sa diffusion géographique ne connaît presque pas d'autres bornes que celles de la végétation même. La substance muqueuse, seule fermentescible, que contiennent les semences des Graminées, réside dans la plantule ou embryon, et la substance amylacée dans l'albumen ou péricarpe. Voilà pourquoi le Riz du commerce ne peut faire de pain, parce que dans la préparation qu'on lui a fait subir on l'a dépouillé de sa plantule, de son ferment. Les tiges d'un grand nombre renferment du sucre, et quelques unes comme le Maïs et le Sorgho surtout, en quantité considérable. A part une Espèce d'Ivraie, on ne rencontre point de plantes vénéneuses dans cette Famille.

#### CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- 1 Epillets inclus dans un involucre devenant osseux à la maturité . . . . . **Larmille V.**
- 1 Non . . . . . 2
- 2 Epillets à 1-2 glumes. . . . . 5
- 2 Epillets sans glumes . . . . . 3
- 3 Epillets monoïques . . . . . **Zizanie III.**
- 3 Non . . . . . 4
- 4 Epillets en panicule diffuse. . . . . **Léersie I.**
- 4 Epillets rangés en épi . . . . . **Gymnostique XLIV.**
- 5 Epillets franchement monoïques. . . . . **Maïs IV.**
- 5 Epillets ayant au moins 1 fleur ♂ . . . . . 7
- 5 Epillets fertiles accompagnés d'épillets stériles, c'est-à-dire ♂ ou neutres. . . . . 6
- 6 Rachis en épi articulé . . . . . **Barbon XLVII.**
- 6 Rachis en panicule diffuse. . . . . **Sorgho XLVIII.**
- 7 Epillets rangés en épi ou en panicule spiciforme. . . . . 8
- 7 Epillets en panicule . . . . . 20
- 8 Epi solitaire. . . . . 10
- 8 Epi plusieurs . . . . . 9
- 9 Epis alternes. à épillets imbriqués sur 2 rangs, comprimés . . . . . **Spartine XXVI.**
- 9 Epis (2-5), grêles, digités . . . . . **Chlendent XXV.**
- 10 Epillets à 1 seule fleur fertile . . . . . 11
- 10 Epillets à 2 ou plusieurs fleurs fertiles . . . . . 15
- 11 Fleurs sans arêtes . . . . . **Phléole VII.**
- 11 Fleurs munies d'arêtes. . . . . 12
- 12 Epillets involuqués de barbes à la base . . . . . **Sétaire XIV.**
- 12 Non . . . . . 13
- 13 Epillets en épi simple, à rachis en zigzag, denté . . . . . **Orge XLV.**
- 13 Epillets en épi composé ou panicule spiciforme . . . . . 14
- 14 Glumes soudées à la base. Glumelle inférieure aristée, la supérieure 0. **Vulpin VI.**
- 14 Glumes libres à la base. Les 2 glumelles sans arêtes . . . . . **Flouve X.**

- 15 Epillets solitaires sur chaque dent du rachis . . . . . 16  
 15 Epillets 2-3 sur chaque dent . . . . . 18  
     16 Epillets regardant l'axe par leur dos . . . . . **Ivirie XL.**  
     16 Epillets regardant l'axe par l'un de leurs côtés . . . . . 17  
 17 Epillets à 3 fleurs ou plus. . . . . **Froment XLI.**  
 17 Epillets à 2 fleurs, avec 1 supérieure rudimentaire . . . . . **Seigle XLII.**  
     18 Glumes collatérales, toutes 2 extérieures . . . . . **Elyme XLIII.**  
     18 Non . . . . . 19  
 19 Glumelle inférieure terminée par 2 soies. . . . . **Trisetè XXIX.**  
 19 Glumelle inférieure simplement 2-fide au sommet et aristée sur le dos. . . . . **Rupestre XXX.**  
     20 Epillets à 1 seule fleur fertile . . . . . 21  
     20 Epillets à 2 ou plusieurs fleurs fertiles . . . . . 35  
 21 Epillets sans arêtes . . . . . 22  
 21 Epillets munis d'arêtes . . . . . 27  
     22 Epillets 1-flores . . . . . 26  
     22 Epillets 2-3-flores . . . . . 23  
 23 Epillets 3-flores, la supérieure ♀, les inférieures ♂. . . . . **Hierochloa IX.**  
 23 Epillets simplement 2-flores . . . . . 24  
     24 Fleur inférieure ♀, la supérieure ♂. . . . . **Houque IX.**  
     24 Fleur supérieure ♀ . . . . . 25  
 25 Glumes égales, carénées, dépassant les fleurs . . . . . **Phalaris VIII.**  
 25 Glumes non carénées, l'inférieure très petite. . . . . **Panic XII.**  
     26 Caryopse libre des glumelles . . . . . **Agrostis XXI.**  
     26 Caryopse renfermé dans les glumelles et tombant avec elles. . . . . **Millet XI.**  
 27 Fleurs entourées à la base de longs poils soyeux . . . . . 28  
 27 Fleurs brièvement poilues à la base . . . . . 29  
 27 Fleurs nues . . . . . 31  
     28 Tige herbacée, de 3-4 p. . . . . **Calamagrostis XXII.**  
     28 Tige ligneuse, de 12-15 p. . . . . **Canne XLVI.**  
 29 Glumes très petites, frangées. Glumelle inférieure à arête droite . . . . . **Muhlenbergia XVIII.**  
 29 Glumes lâches, non frangées. Arête courbée . . . . . **Oryzopsis XVI.**  
 29 Glumes lâches, non frangées. Glumelle mucronée ou brièvement aristée. . . . . **Ammophile XXIII.**  
     30 Glumes mucronées ou aristées . . . . . 31  
     30 Glumes sans pointe . . . . . 32  
 31 Fleur portée sur un pédicule barbu. . . . . **Stipe XVII.**  
 31 Fleurs sessiles, nues à la base . . . . . **Cinna XX.**  
     32 Arête dorsale, entre les dents de la glumelle 2-fide. **Agrostis XXI.**  
     32 Arête dorsale, caduque, à la base de la glumelle . . . . . **Piptathère XV.**  
     32 Arête terminale. . . . . 33  
 33 Fleurs à 6 étamines . . . . . **Riz II.**  
 33 Fleurs à 1-4 étamines . . . . . 34  
     34 Glumelle inférieure tordue à la base, à arête non articulée . . . . . **Trichochloa XIX.**  
     34 Glumelle inférieure simplement mucronée ou à arête courte. . . . . **Oplismène XIII.**  
 35 Fleurs poilues à la base ou sur toute la surface. . . . . 36  
 35 Non . . . . . 38  
     36 Glumelle inférieure aristée. . . . . 37  
     36 Glumelle inférieure sans arête . . . . . **Phragmite XXIV.**

. . . . . 16  
 . . . . . 18  
 . . . . . 17  
**Froment** XLI.  
**Seigle** XLII.  
**Elyme** XLIII. 19  
**Triseté** XXIX.  
 ristée sur le dos.  
**Rupestre** XXX. 21  
 . . . . . 35  
 . . . . . 22  
 . . . . . 27  
 . . . . . 26  
 . . . . . 23  
**Hierochloa** IX. 24  
**Houque** IX. 25  
**Phalaris** VIII.  
**Panic** XII.  
**Agrostis** XXI.  
 t avec elles.  
**Millet** XI. 28  
 . . . . . 29  
 . . . . . 30  
**Alamagrostis** XXII.  
**Caune** XLVI.  
 à arête droite  
**uhlenbergia** XVIII.  
**Oryzopsis** XVI.  
 ou b. ièvement aristée.  
**Ammophile** XXIII. 31  
 . . . . . 32  
**Stipe** XVII.  
**Cinna** XX.  
 ide. **Agrostis** XXI.  
**Piptathère** XV. 33  
 . . . . . 34  
 . . . . . 34  
 n articulée  
**Trichochloa** XIX.  
 arête courte.  
**Opismène** XIII. 36  
 . . . . . 38  
 . . . . . 37  
**Phragmite** XXIV.

- 37 Arête terminale, enroulée. Fleurs distiques . . . **Danthonie** XXVIII.  
 37 Arête sub-terminale, non enroulée . . . . . **Brome** XXXIX.  
 37 Arête vers le milieu du dos . . . . . **Avoine** XXXI.  
 38 Glumelle inférieure aristée . . . . . 39  
 38 Glumelle inférieure sans arête. . . . . 40  
 39 Arête terminale. . . . . 42  
 39 Arête au-dessous du sommet. . . . . **Dactyle** XXXVII.  
 40 Glumelle 2-fide au sommet avec 1 arête dans l'échancre . . . **Brome** XXXIX.  
 40 Glumelle aigüe ou un peu échancree . . . . . 41  
 41 Caryopse libre des glumelles . . . . . **Keulérie** XXXIV.  
 41 Caryopse adhérent aux glumelles . . . . . **Fétuque** XXXVIII.  
 42 Glumelle inférieure carénée . . . . . 43  
 42 Non . . . . . 44  
 43 Epillets 5-20-flores. Rachis persistant ainsi que la glumelle supérieure. **Eragrostis** XXV.  
 43 Epillets 3-5-flores. Rachis se partageant en articles qui se détachent avec les fleurs. **Paturin** XXXII.  
 44 Glumelle inférieure ventruë, échancree en cœur à la base . . . **Brize** XXXVI.  
 44 Glumelle à dos arrondi, non en cœur à la base. **Glycérie** XXXIII.

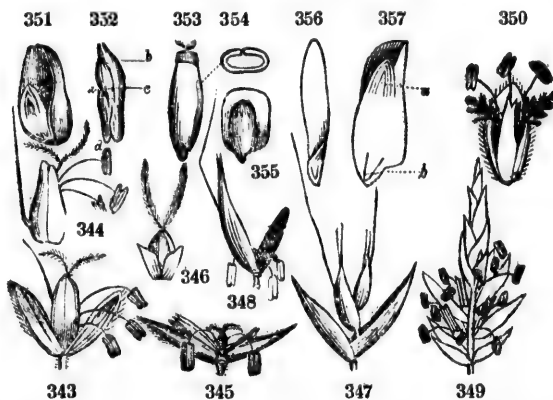


FIG. 343. Epillet 1-flore du Vulpin (*Alopecurus*) avec les glumes ouvertes.  
 344. Le même sans glumes, la glumelle extérieure portant une arête sur le dos.  
 345. Epillet 1-flore de l'Agrostis. 346. Pistil des Graminées, avec ses 2 stigmates plumbeux et ses 2 écailles représentant un périnthe. 347. Epillet 2-flore de l'Avoine, avec les glumes ouvertes. 348. Une des fleurs avec ses glumelles, l'extérieure 2-aristée au sommet et portant une longue arête sur le dos. 349. Epillet pluri-flore de la Glycérie flottante. 350. Une fleur grossie, vue par sa face interne, montrant sa glumelle intérieure. 351. Le fruit (caryopse) du Blé, avec une section oblique à travers les téguments de la plantule qui est en dehors de l'albumen. 352. La plantule grossie: a le cotylédon inférieur, imparfait; b le véritable cotylédon; c la plumule; d la radicule. 353. Caryopse de l'Orge (*Hordeum*). 354. Le même coupé transversalement. 355. Section verticale du même montrant la plantule extérieure à la base. 356. La plantule grossie avec son cotylédon et la plumule. 357. Section verticale de la même plus grossie, a la plumule, b la radicule.

## TRIBU I. ORIZÉES.

*Epillets à une seule fleur fertile, en panicule. Fleurs quelquefois monoïques. Glumes abortives ou 0. Etamines 1-6.*

GEN. I. LÉERSIE. *Leersia*. Solander.

(Dédié à J. Daniel Leers, Botaniste Allemand).

*Epillets 1-flores, 2, comprimés. Glumes 0. Glumelles 2, comprimées, carénées, presque égales, l'inférieure plus large, mutique. Glumellules 2, membraneuses. Etamines 1-6. Stigmates à poils rameux. Caryopse comprimé, couvert par les glumelles.—Epillets en grappes ou en épis, articulés sur leurs pédicelles formant une panicule 1-latérale. Feuilles et gaines scabres.*

1. **L. à fleurs de Riz.** *L. Oryzoides*. Swartz. — *Phalaris*. L. — FALSE RICE. RICE CUT-GRASS. — 2 Chaume de 3-5 p., scabre, velu sur les nœuds. Feuilles lancéolées, carénées, à bords scabres. Gaine scabre, à ligule courte. Panicule lâche, étalée, engainée dans le premier âge par la feuille supérieure. Epillets étalés, comprimés. Glumelles d'un vert blanchâtre, ciliées sur la carène et les nervures. Etamines 3. — Canada-Saskatchewan; lieux humides, bords des eaux. Août.

Cultivée dans le Sud comme fourrage.

2. **L. de Virginie.** *L. Virginica*. Willd. — WHITE GRASS. — 2 Chaume de 2-3 p., grêle, rameux, géniculé ou couché à la base, à nœuds velus. Feuilles raides, linéaires-lancéolées. Gainés striées, scabres. Panicule simple, à la fin surtout, à branches inférieures diffuses. Fleurs de 1½" de long, pédicellées, en grappes courtes, serrées, flexueuses. Glumelles blanches-verdâtres, l'inférieure en nacelle, mucronée. Etamines 2, la 3e abortive. — Canada-Caroline; bois humides. Août-Septembre.

Plante sans utilité.

GEN. II. RIZ. *Oriza*. L.

(De *Eruza*, nom Arabe de la plante dont les Grecs ont fait *Oryza*).

*Epillets 2, 1-flores. Glumes 2, petites. Glumelles 2, comprimées en carène, presque égales, l'inférieure plus large et souvent munie d'une arête au sommet. Etamines 6. Stigmates à poils rameux. Caryopse comprimé, inclus dans les*

quelquefois monoïques.

Solander.

mand).

s 0. *Glumelles* 2,  
 ériure plus large,  
*Etamines* 1-6. *Stig-*  
 é, couvert par les  
 , articulés sur leurs  
*Feuilles et gathes*

rtz. — *Phalaris*. L.—  
 3-5 p., scabre, velu sur  
 scabres. Gaine scabre,  
 e dans le premier âge  
 inés. *Glumelles* d'un  
 vures. *Etamines* 3.—  
 eaux. Août.

WHITE GRASS. — *Q*  
 ché à la base, à nœuds  
 striés, scabres. Pani-  
 es diffuses. Fleurs de  
 trées, flexueuses. Glu-  
 mucronée. *Etamines* 2,  
 Août-Septembre.

L.

es ont fait *Oryza*).

*Glumelles* 2, com-  
 ériure plus large et  
*Etamines* 6. *Stig-*  
 imé, inclus dans les

*glumelles*.—*Epillets en grappes, comprimés, hispides, formant une panicule.*

R. cultivé. *O. sativa*. L. — RICE-PLANT. — ① Feuilles linéaires, planes, allongées, scabres. Chaume de 3-4 p., droit, ferme mais grêle. Panicule resserrée, à rameaux raides, dressés, scabres. Fleurs blanchâtres. Glumes lisses, carénées. *Glumelles* linéaires-lancéolées, ponctuées, hérissées.—Inde. ‡

Le Riz dans les pays tropicaux forme la base de l'alimentation de l'homme. Il ne peut parvenir à la maturité au-delà du 45e ou 46e degré de latitude. Le pays le plus au Nord où on le cultive en Europe est le Piémont. Le Riz est d'une culture assez difficile, car non seulement il exige un terrain humide, mais même qui puisse être inondée; il lui faut en outre une terre grasse et fertile. Après la récolte on soumet le grain au battage et au vannage puis à une autre opération pour le débarrasser des balles qui adhèrent au grain comme celles de l'Orge. On compte plus de 30 variétés de Riz cultivé. On fabrique dans l'Inde avec le Riz une eau-de-vie nommée *Rak* ou *Arrak*.—L'eau de Riz est astringente.

### GEN. III. ZIZANIE. *Zizania*. L.

(De *Zizanon*, nom d'une certaine Graminée).

Fleurs monoïques. *Epillets* ♂ et ♀ 1-flores, dans la même panicule. *Etamines* 6, *Glumelles* inégales, linéaires, l'inférieure avec une arête droite au sommet. *Caryopse* couvert par les balles pliées.—*Epillets articulés avec leurs pédicelles, très caducs.*

Z. aquatique. *Z. aquatica*. L.—*Hydropyrum esculentum*. Link.—*Zizania clavulosa*. Michx. (*Folle Avoine. Riz du Canada*).—MÉRIAN RICE. WATER OATS. TUSCARORA.—*Q*. Chaume de 2-6 p., fistuleux, glabre. Feuilles linéaires-lancéolées, de 2-3 p. de long sur 1' de large, glabres, à bords scabres. Panicule pyramidale de 1 p. au plus, branches inférieures divariquées, stériles, les supérieures en épis, fertiles. *Epillets* sur des pédicelles en massue. Arête de la glumelle longue, hispide. Fruit de  $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ ' de long, noirâtre, caduc, farineux.—Canada-Floride; bords vaseux des marais; commune. Bécancour! Chateauguay! Août.

Grain farineux et sucré que les Indiens de l'Ouest recueillent pour leur nourriture. Les canards et autres oiseaux sauvages en sont très friands.

## TRIBU II. PHALARIDÉES.

*Epillets à une seule fleur fertile avec les rudiments de 2 autres fleurs abortives. Fleurs quelquefois monoïques. Etamines 3.*

GEN. IV. MAÏS. *Zea*. L.

(De *zea*, nom grec d'une sorte de Blé; ou de *zacin*, vivre).

Fleurs monoïques, les ♂ en grappes paniculées; épillets 2-flores, à fleurs sessiles; glumes 2, herbacées, convexes, mutiques, échancrées, l'inférieure 3-nervée; glumellules 2, collatérales, glabres.—Fleurs ♀ axillaires, en épis serrés, enveloppés dans des gaines; épillets à 2 fleurs, l'inférieure stérile; glumes 2, longues, membraneuses, sans nervures; glumellules 0. *Style* indivis, très long, filiforme, pendant. *Caryopse* sub-globuleux, réniforme, coloré, luisant.—*Chaume* épais, plein. *Feuilles* larges, planes, à ligule courte, ciliée.

**M.** cultivé. *Z. Mays*. L. (*Blé d'Inde. Blé de Turquie. Maïs*).—**MAIZE. INDIAN CORN.** — ① *Chaume* dressé, simple, de 5-10 p., canaliculé sur un côté. Feuilles larges, planes, nervées, à bords scabres, de 2-3 p. de longueur, à ligule courte, soyeuse, ciliée. Epillets ♂ géminés, inégalement pédicellés. Epis ♀ 4-5, gros, ventrus, sessiles, de 10-18 de long, les supérieurs plus précoces. Fruit gros, doré ou purpurin, blanchâtre ou panaché.—Amérique, et très probablement du Mexique. ‡

On distingue dans la culture un grand nombre de variétés de Maïs, qu'on range toutefois en trois catégories distinctes, savoir: 1o. Maïs à grain jaune ou roux; 2o. Maïs blanc; et 3o. Maïs à grains rouges ou noirâtres ou panachés.

## VARIÉTÉS À GRAIN JAUNE OU ROUX.

**M. d'été** ou **d'août**.—Grain jaune orangé, disposé dans l'épi sur 12-14 rangs. Tige de 3-4 p. Mûr au commencement de Septembre.

**M. tardif** ou **d'automne**.—Grain d'un jaune orangé, à 10-12 rangs. Mûr au commencement de Novembre.

**M. quarantain**.—Grain de grosseur moyenne, d'un jaune pâle, à 8-10 rangs. Tige de 2-3 p. Mûr en Août ou Septembre.

**M. à poulets** ou **nain**.—Grain très jaune, très petit, à 8-16 rangs. Tige de 2-2½ p. Produit peu. Mûrit dans 3 mois.

**M. de Pennsylvanie**.—Grains jaunes, très gros et aplatis, sur 8-10 rangs. Tige de 8-10 p. Très productif.

**M. à bec**.—Grain jaune, de grosseur moyenne, pointu à l'extrémité. Tige de 3-4 p. Mûrit dans 3-3½ mois.



## VARIÉTÉS À GRAIN BLANC.

**M. blanc d'automne.**—En tout semblable, excepté quant à la couleur du grain, au Maïs tardif à grain jaune.

**M. de Virginie.**—Grain gros et aplati, semblable à celui du Maïs de Pennsylvanie, à 6-8 rangs. Tardif mais très productif.

**M. géant ou dent de cheval.**—Cette variété apportée du Pérou depuis quelques années seulement ne pourrait mûrir sa graine dans nos climats.

**M. pâle.**—Grain petit, blanc, quelquefois de diverses couleurs sur un même épi et demi-transparent. Très intéressant comme plante fourragère, parce qu'il donne par pied plusieurs tiges abondamment feuillées.

## VARIÉTÉS À GRAIN ROUGE, NOIRÂTRE, ETC.

Ces variétés sont surtout remarquables par leur coloration souvent fort élégante. Les unes présentent des grains rayés de rouge sur fond clair, les autres offrent souvent sur le même épi un mélange de grains rouges, noirâtres, jaunes, parfois même rayés, etc. Ces variétés sont en général robustes, productives, et assez hâtives.

Le Maïs se cultive pour sa semence qui est alimentaire et aussi comme plante fourragère. Le Maïs donne une farine très nutritive en raison de sa richesse en azote. Aussi joue-t-il un rôle important dans la nourriture de l'homme et des animaux des parties moyennes de l'Amérique et de l'Europe, où sa culture a pris une extension considérable. Les feuilles vertes ou sèches, et même les tiges, font un excellent fourrage dont les animaux se montrent d'ordinaire très friands. On emploie les gaines qui enveloppent les épis dans le remplissage des paillasses de lits, la confection des nattes, etc.; et dans certains endroits où le bois est rare on utilise le *ryfle* desséchée des épis comme combustible. La tige du Maïs contient du sucre en quantité peu considérable lorsqu'on la laisse accomplir complètement sa végétation, mais on peut augmenter considérablement cette proportion en l'empêchant de fructifier.

Le Maïs est une plante avide d'engrais et de fumures. Il exige surtout une terre meuble et facile à s'échauffer dans nos climats tempérés. Outre un sarclage soigné, on donne au Maïs pendant sa végétation 2 ou 3 façons ou binages. On a soin d'enlever les tiges secondaires qu'il pourrait émettre de sa base, et l'on écie ou retransche la panicule de fleurs mâles aussitôt que les styles sortis des gaines commencent à se faner, afin de concentrer d'avantage la sève sur le fruit pour obtenir sa maturation.

GEN. V. LARMILLE. *Coix.* L.

(Nom donné par Theophraste à une sorte de Palmier ou de Graminée).

Fleurs monoïques, en épis fasciculés à l'extrémité des rameaux, les épillets basilaires logés dans un involucre ovoïde, perforé au sommet, dur et luisant à la maturité;

celui du milieu ♀, sessile, les 2 latéraux pédicellés, stériles, très petits ou totalement oblitérés. Epillets ♂ en épis ou en panicule sortant de l'involucre, 2-flores, à fleurs sessiles, à 2 glumes, 2 glumelles mutiques et 2 glumellules glabres. *Étamines* 3. Epillets ♀ à 2 fleurs dont l'inférieure neutre, à 2 glumes charnues, concaves, mutiques; glume. — 2, charnues, la supérieure 2-nervée, sans glumellules. *Styles* 2-3, allongés, poilus. *Caryopse* sub-globuleux, libre, marqué sur un côté d'un large sillon. — *Tiges rameuses, pleines.*

**L. larme de Job.** *C. Lacryma*. L. — *C. arundinacea*. Lam. — *Lithogrostis lacryma Jobi*. Gaertn. — ① Chaume de 1-2 p., demi-cylindrique supérieurement, rameux, ferme, feuillé. Feuilles lancéolées, allongées, glabres. Fleurs nues. Involucres fructifères ocrés, d'un gris bleuâtre, très lustrés, de 3"-4" de long, osseux à la maturité. — Inde. Juillet. ‡

On cultive surtout cette plante pour ses involucres qui sont très recherchés pour la confection des rosaires et chapelets.

## GEN. VI. VULPIN. *Alopecurus*. L.

(De *alopez*, renard, *oura*, queue; allusion à la forme de l'épi).

*Epillets* 2, 1-flores. *Glumes* 2, naviculaires, sub-égales, soudées à la base. *Glumelles* soudées en une espèce de sac fendu d'un côté au-dessous du milieu, généralement aristé. *Étamines* 3. *Styles* 2, ordinairement soudés à la base; stigmates pubescents-plumeux. *Caryopse* elliptique-comprimé. — *Fleurs en panicule spiciforme, cylindrique, dense et douce au toucher.* (Fig. 348).

**1. V. genouillé.** *A. geniculatus*. L. — BENT FOXTAIL GRASS. FLOATING FOXTAIL. — ② Chaume coudé puis ascendant, lisse, peu rameux, de 1-2 p. Feuilles linéaires-lancéolées, glabres, planes, aiguës, à gaine légèrement gonflée, à ligule longue, entière. Panicule spiciforme, de 2' de long, cylindrique, obtuse. Pédoncules à 1-4 épillets. Glumes un peu soudées à la base, velues, ciliées au sommet et sur les nervures. Arêtes insérées au-dessous du milieu de la glumelle et la dépassant du double de sa longueur. Anthères jaunes, puis brunâtres. — Canada-Pennsylvanie; bords des eaux, prés humides; peu commune. Juillet-Août.

Plante sans importance.

**2. V. aristé.** *A. aristatus*. Michx. — *A. subaristatus*. Pers. — WILD WATER FOXTAIL. — ② Chaume couché à la base puis ascendant. Glumes obtuses. Glumelle plus courte que les glumes, à arête naissant

de la base et la dépassant de la moitié de sa longueur. Anthères linéaires. Feuille supérieure environ de même longueur que sa gaine.—Canada-Pennsylvanie; lieux humides; rare. Juin-Août.

Cette Espèce de même que la précédente est sans utilité.

3. **V. des prés.** *A. pratensis*. L.—MEADOW FOXTAIL.—2 Chaume de 2 p., dressé, glabre. Feuilles souvent glauques, planes, glabres, à gaine supérieure dilatée. Ligule courte, tronquée. Panicule spiciforme de 2' de long, dressée, serrée, cylindrique, obtuse, velue-soyeuse. Pédoncules à 4-6 épillets. Glumes aigües, velues, ciliées, soudées au-dessous du milieu, égales à la glumelle. Arête contournée, scabre, 2 fois plus longue que la fleur.—Canada-Caroline; prés, pâturages. Introduite. Mai. ✚

Le Vulpin est assez semblable à la Phléole, sinon qu'il a l'épi un peu plus court et doux au toucher, et que sa fleur n'a qu'une seule glumelle. Il fait d'excellents pâturages, mais vû la rareté et la petitesse de ses feuilles, il est peu avantageux à être cultivé comme fourrage. La semence ne se séparant pas des balles ne pèse guère plus de 5 livres au minot, cependant une once n'en contient pas moins de 76,000. C'est après le Paturin annuel (*Poa annua*) la plus hâtive de toutes les Graminées.

## GEN. VII. PHLÉOLE. *Phleum*. L.

(De *phlôs*, nom grec du Typha, appliqué par Linnée à des Graminées dont l'épi a la même forme).

*Épillets* 3, 1-flores. *Glumes* 2, divergentes, carénées, à sommet tronqué, à carène acuminée ou prolongée en arête. *Glumelles* 2, l'intérieure tronquée, mutique, la supérieure 2-carénée, garnie souvent à sa base du pédicelle rudimentaire d'une fleur supérieure. *Glumellules* 2, glabres, 2-lobées. *Étamines* 3. *Styles* 2; stigmates plumeux. *Caryopse* oblique-elliptique, sub-cylindrique. — *Fleurs en panicule spiciforme, serrée, cylindrique, rude.*

1. **Ph. des prés.** *Ph. pratense*. L. (*Mil*). — TIMOTHY. HERD'S GRASS.—2 Chaume de 2-4 p., dressé, cylindrique, glabre, quelquefois renflé en bulbe à la base (*Ph. nodosum*). Feuilles linéaires-lancéolées, planes, glauques, scabres, la caulinaire supérieure à gaine très longue. Ligule tronquée. Panicule spiciforme, de 4'-6' de long, cylindrique, verte, à glumes tronquées, fortement mucronées, à carène ciliée-hispide. Anthères pourpres. Stigmates blancs. — Canada-Saskatchewan; prés. Juillet.

Le Dr. Gray et plusieurs autres Botanistes Américains donnent la Phléole comme introduite d'Europe, cependant Hooker dit l'avoir rencontrée à l'état sauvage à Terre-neuve, sur les bords de la Saskatchewan et en plusieurs autres endroits de l'Ouest. La Phléole est à bon droit le fourrage le plus estimé, et c'est aussi celui qui est le plus généralement

cellées, stériles,  
en épis ou en  
sessiles, à 2  
glabres. *Ela-*  
ure neutre, à 2  
2, charnues,  
2-3, al-  
re, marqué sur  
ines.

ea. Lam.—*Litho-*  
demi-cylindrique  
lancéolées, allongées,  
d'un gris bleuâtre,  
Inde. Juillet. ✚  
qui sont très re-

us. L.

me de l'épi).

res, sub-égales,  
ne espèce de sac  
généralement aristé.  
à la base; stig-  
matique-comprimé.  
dense et douce au

FOXTAIL GRASS.  
pendant, lisse, peu  
bres, planes, aigües,  
Panicule spiciforme,  
4 épillets. Glumes  
et sur les nervures.  
e et la dépassant du  
res.—Canada-Penn  
ommune. Juillet-

*baristatus*. Pers.—  
base puis ascendant.  
es, à arête naissant

cultivé en Canada. Cultivée pour sa graine elle peut en produire jusqu'à 20 minots dans un arpent, chaque minot pesant de 40 à 45 livres. Comme fourrage on obtient fréquemment de 300 à 400 bottes de 16 livres dans un arpent. On sème ordinairement la Phléole avec une Céréale au printemps, vu qu'elle ne fleurit que la seconde année. Il ne faut guère moins de  $\frac{1}{2}$  minot de semence par arpent. Une once de semence en contient 74,000.

2. **Ph. alpine.** *Ph. alpinum*. L.—MOUNTAIN HERD'S-GRASS.—21 Chaume de 1 p., dressé, simple. Feuilles plus courtes que la gaine, larges et embrassantes à la base, glabres, aiguës au sommet, à gaines renflées. Panicule spiciforme, ovale-oblongue, très courte, (4-5). Glumes tronquées, mucronées, à carène ciliée. Arête de la longueur des glumes.—Canada-extrême Nord; montagnes élevées. Juillet.

Plante sans importance.

## GEN. VIII. PHALARIS. *Phalaris*. L.

(De *p'alaros*, brillant; allusion au poli de ses graines).

*Epillets* à 3 fleurs, la supérieure ♀, les inférieures neutres, squammiformes, minimes, ventruës. *Glumes* 2, naviculaires, presque égales, à carène ordinairement ailée. *Glumelles* 2, naviculaires, mutiques, plus courtes que les glumes, enveloppant le caryopse. *Glumellules* 2, glabres. *Étamines* 3. *Styles* 2; stigmates plumeux.—*Panicule spiciforme* ou étalée.

1. **Ph. Roseau.** *Ph. Arundinacea*. L.—*Ph. Americana*. Torr.—*Di-graphis Arundinacea*. Trin.—*Calamagrostis colorata*. Sibth.—REED CANARY-GRASS.—21 Chaume de 2-5 p., strié, dressé, simple ou raméux. Feuilles étalées, nervées, lancéolées, à bords scabres, à gaines lisses. Ligule large, obtuse. Panicule spiciforme, allongée, un peu étalée plus tard, quelque peu 1-latérale, de 3'-6' de long, mêlée de blanc et de violet. Glumes pubescentes au sommet, à carène non ailée, 3-nervées, ayant à leur base les rudiments des 2 fleurs avortées, poilus, opposés.—Canada-Caroline; lieux humides; bords des eaux courantes. Bords du Lac St. Jean! Juillet.

Nous avons rencontré des individus de cette Espèce dans le lac Kinogomishish croissant à plus de 4 p. d'eau de profondeur et s'élevant encore à 2-3 p. au-dessus de l'eau; au 18 Août ils ne paraissaient pas encore devoir montrer bientôt leurs fleurs, tandis que ceux croissant sur le sable des rivages du lac St. Jean, étaient déjà tout près de la maturité à la même époque.

*α picta*. (*Rubans de bergère*). Feuilles panachées de blanc ou de rose en bandes longitudinales.

Plante de peu d'importance; très pauvre en principes nutritifs, les animaux la touchent à peine.

en produire jusqu'à  
de 40 à 45 livres.  
400 bottes de 16  
phéole avec une Cé-  
conde année. Il ne  
Une once de semence

HERD'S-GRASS.—2  
urtes que la gaine,  
au sommet, à gaines  
rte, (4-5). Glumes  
ongueur des glumes.  
let.

laris. L.

s graines).

férieures neutres,  
es 2, naviculaires,  
lée. Glumelles 2,  
les glumes, enve-  
res. Etamines 3.  
iciforme ou étalée.

mericana. Torr.—Di-  
rata. Sibb. — REED  
sé, simple ou ramicu-  
s, à gaines lisses. Li-  
peu étalée plus tard,  
e blanc et de violet.  
se, 3-nervées, ayant à  
s, opposés.—Canada-  
s. Bords du Lac St.

écé dans le lac Kino-  
eur et s'élevant encore  
raissaient pas encore  
croissant sur le sable  
s de la maturité à la

chées de blanc ou de  
rincipes nutritifs, les

2. **Ph. des Canaries.** *Ph. Canariensis*. L. (*Alpiste. Graine des Ca-  
naries. Graine d'oiseau*).—CANARY-GRASS.—① Chaume de 2-3 p.,  
cylindrique, strié, dressé ou géniculé aux joints inférieurs, à feuilles lan-  
céolées. Panicule spiciforme, ovoïde, dense, dressée. Epillets ovoïdes,  
élargis dans le haut. Glumes blanchâtres, à carène ailée, membraneuse.  
Fleurs stériles un peu plus courtes que la fleur fertile, glabres. Glumelles  
garnies de poils appliqués. Fleurs blanchâtres, panachées par 2 traces  
vertes.—Canaries. Juillet. ‡

Cette Espèce coupée avant sa maturité pourrait donner un bon four-  
rage; mais c'est surtout pour sa graine qu'on la cultive. Cette graine  
est presque uniquement destinée à la nourriture des oiseaux qu'on élève  
en cage. Cependant dans les Canaries on en fait une excellente bouillie.  
Sa farine fournit la colle la plus estimée pour affermir la chaîne des tissus  
fins. Une once de semence en contient 42,000.

## GEN. IX. HOUQUE. *Holcus*. L.

(Nom donné par Pline à une certaine Graminée).

*Epillets* à 2-3 fleurs, dont une seule ♀, les autres ♂. *Glumes*  
2, herbacées, carénées, sub-égales. *Glumelles* carénées, mu-  
tiques, l'inférieure à arête dorsale coudée dans les fleurs ♂.  
*Glumellules* 2, 2-lobées. *Etamines* 2-3. *Styles* 2. *Caryopse*  
oblong, sub-comprimé, libre.—*Fleurs en panicule*.

1. **H. laineuse.** *H. lanatus*. L.—*Avena*. Koel. (*Houque*).—MEA-  
DOW SOFT-GRASS. VELVET-GRASS.—② Chaume de 1½-2 p., pubescent,  
à nœuds velus. Feuilles lancéolées, de 2'-5' de long, à gaines striées,  
lisses, la supérieure légèrement gonflée et plus longue que sa feuille. Pa-  
nicule oblongue, dense, d'un blanc roussâtre. Arête de la fleur ♂ coudée,  
dépassant longuement les glumes.—Canada-Caroline; champs cultivés;  
introduite d'Europe. Juin-Juillet.

Plante sans importance. Une fois introduite dans un endroit elle s'y  
reproduit d'elle-même.

## SOUS-GENRE HIEROCHLOA. Gmelin.

(De *hieros*, sacré, *chloa*, herbe).

*Epillets* 3-flores, à fleurs sessiles, la supérieure ♀, les 2 in-  
férieures ♂. *Etamines* 2. *Stigmates* à poils rameux.—*Pani-  
cule diffuse ou serrée*.

2. **H. boréale.** *H. borealis*. Schrad.—*Holcus odoratus*. Schk.—  
*Avena odorata*. D. C. (*Houque odorante. Foin d'odeur*).—HOLY-GRASS.  
SENECA-GRASS.—② Plante à odeur benzoïque. Chaume simple, de

12'-20', lisse, dressé, souvent coudé à la base. Feuilles radicales presque aussi longues que la tige, les caulinaires de 2-5', lancéolées, mucronées. Epillets larges, sub-cordés, peu nombreux, d'un vert jaunâtre, inermes, à fleurs sessiles, les 2 inférieures ♂, la supérieure ♀. Panicule diffuse, pauci-flore, à branches flexueuses. Glumelle inférieure ciliée.—Canada-Wisconsin; prés humides. St. Joachim! Nicolet! Mai-Juin.

Mélée aux foin la Houque boréale leur communique son agréable odeur; mais elle ne peut guère être cultivée comme fourrage, vu surtout la rareté de ses feuilles. On s'en sert pour aromatiser le linge, les habits, etc. En Suède on en suspend des paquets au-dessus des lits, par ce qu'on prétend qu'elle dispose au sommeil. Son nom Botanique qui signifie *gazon sacré* lui vient de ce qu'autrefois il était d'usage d'en répandre sur le pavoi des églises, dans le nord de l'Europe, dans les grandes solennités.

3. **H. alpine.** *H. alpina*. Roem. et Schultes. — 2. Panicule contractée, de 1-2. Une des fleurs ♂ à peine mucronée au sommet, l'autre portant une longue arête au-dessous de son milieu. Feuilles inférieures très étroites.—Canada-extrême Nord; montagnes élevées.

#### GEN. X. FLOUVE. *Anthoxanthum*. L.

(De *anthos*, fleur, *xanthos*, jaune; allusion à la couleur de l'épi).

*Epillets* 3-flores; la fleur médiane ♀, les 2 latérales stériles, réduites à une glumelle échancrée au sommet et munie d'une arête dorsale tordue. *Glumes* 2, inégales, carénées, la supérieure plus grande, 3-nervée. *Glumelles* naviculaires, mutiques, l'inférieure enveloppant la supérieure. *Élamines* 2. *Stigmates* 2, à plumes distiques. *Caryopse* sub-cylindrique, libre entre les glumelles étroitement fermées.—*Fleurs en panicule spiciforme*.

**Fl. odorante.** *A. odoratum*. L. (*Flouve des Bressants*). — SWEET-SCENTED VERNAL-GRASS. — 2. Chaume de 10'-18', grêle, dressé. Feuilles courtes, striées, d'un vert pâle, poilues de même que les gaines. Ligule allongée. Panicule oblongue, peu compacte, d'un vert jaunâtre. Epillets pubescents, brièvement pédicellés. Glumelles des fleurs stériles à arête sub-basilaire et courbée dans l'une, sub-terminale et droite dans l'autre. — Canada—Etats-Unis; champs et pâturages; probablement introduite. Mai.

Plante à odeur benzoïque assez semblable à celle de la Houque boréale. Pauvre en principes nutritifs, elle communique cependant aux fourrages avec lesquels elle se trouve son odeur qui les rend plus agréables et plus appétissants pour les animaux.

## TRIBU III. PANICÉES.

*Epillets à 2 fleurs, la supérieure seule fertile, l'inférieure ♂ ou abortive. Glumelle inférieure manquant souvent, quelquefois toutes les 2.*

GEN. XI. MILLET. *Milium*. L.

(De mille, mille; allusion au grand nombre des grains).

*Epillets à 2 fleurs, la supérieure ♀, l'inférieure stérile. Glumes 2, convexes, mutiques, égales. Glumelles 2, sub-égales, coriaces, mutiques ou l'inférieure avec une arête terminale, concaves, persistantes, enveloppant le caryopse. Fleur neutre avec une seule glumelle vide, semblable à la glume supérieure et opposée à la glumelle supérieure de la fleur ♀; la glume inférieure manquant alors. Glumellules 2-3. Caryopse sub-comprimé, atténué aux 2 bouts.—Fleurs en panicule rameuse, diffuse.*

**M. étalé.** *M. effusum*. L.—SPREADING MILLET-GRASS.—Chaume de 3-6 p., vert, pâle, dressé, simple, grêle, glabre, ainsi que les gaines, à racines traçantes. Feuilles planes, de 8'-12' de long, minces, à ligule oblongue, obtuse, dentée. Panicule ample, de 6'-9' de long, très lâche, à rameaux verticillés, étalés, pauci-flores. Epillets ovoïdes, peu nombreux. Glumelles lisses et polies.—Canada-Pennsylvanie; bois, lieux ombragés et humides. Montréal! Québec! Juin.

Sans importance pour la culture; pauvre en principes nutritifs.

GEN. XII. PANIC. *Panicum*. L.

(De panis, pain; allusion à la propriété alibile du Panic Millet).

*Epillets à 2 fleurs, l'inférieure ♂ ou neutre, la supérieure ♀. Glumes 2, inégales, concaves, ordinairement mutiques, l'inférieure très petite. Glumelles 2, l'inférieure mutique ou acuminée. Fleur ♂ ou neutre avec une seule glumelle, ayant beaucoup de ressemblance avec la glume supérieure, mutique ou aristée (quelquefois avec une seconde glumelle très petite). Etamines 3. Styles 2; stigmates plumeux ou en goupillons, à poils simples. Glumellules 2, charnues, glabres.—Fleurs en panicule plus ou moins étalée, quelquefois spiciforme.*

radicales presque  
scélées, mucronées.  
jaunâtre, inerme, à  
Panicule diffuse,  
ciliée.—Canada-  
Mai-Juin.

unique son agréable  
fourrage, vû surtout  
nettoyer le linge, les  
au-dessus des lits, par  
nom Botanique qui  
tait d'usage d'en ré-  
ope, dans les grandes

— 21 Panicule con-  
e au sommet, l'autre  
Feuilles inférieures  
levées.

thum. L.

couleur de l'épi).

2 latérales stériles,  
sommet et munie  
négales, carénées,  
nelles naviculaires,  
érieure. Etamines  
se sub-cylindrique,  
ées.—Fleurs en pa-

Bressants). — SWEET-  
grêle, dressé. Feuilles  
ue les gaines. Ligule  
vert jaunâtre. Epillets  
fleurs stériles à arête  
et droite dans l'autre.  
obablement introduite.

elle de la Houque bo-  
unique cependant aux  
i les rend plus agréables

\* Panicule courte, étalée, diffuse.

1. **P. à larges feuilles.** *P. latifolium*. L.—*P. scoparium*. Lam.—*P. Walteri*. Poir. — BROAD-LEAVED PANIC-GRASS. — 2½ Chaume de 1-2 p., presque simple, à nœuds poilus. Feuilles ovales-lancéolées, embrassantes, légèrement pubescentes en dehors de la guîne, à 11-15 nervures. Panicule terminale, simple, de 2'-3' de long en dehors de la guîne, à branches étalées. Epillets ovoïdes-oblongs, de 1½" de long, pubescents. Glume inférieure ovale, de moitié plus courte que la supérieure qui porte plusieurs nervures. Fleur inférieure neutre ou quelquefois portant 3 étamines.—Canada-Caroline; lieux humides. Juin-Août.

2. **P. clandestin.** *P. clandestinum*. L.—HIDDEN-FLOWERED PANIC-GRASS.—2½ Chaume de 1-3 p., raide, très feuillé au sommet, à branches courtes, axillaires. Feuilles de 3'-6' de long, lancéolées, sub-cordées à la base. Gainés hispides, renfermant des panicelles latérales, courtes. Epillets souvent glabres. Fleur inférieure toujours neutre, à glumelle obtuse.—Canada-Caroline; lieux humides, bords des ruisseaux. Québec! Juillet-Septembre.

3. **P. jaune.** *P. xanthophysum*. Gray.—YELLOW PANIC-GRASS.—2½ Plante d'un vert jaunâtre. Chaume de 9'-15', simple ou à la fin rameux à la base. Feuilles lancéolées, très aiguës, de 4'-6' de long sur ½" de large, ciliées mais non dilatées à la base, à 9-11 nervures bien prononcées, à gainés velues. Panicule longuement pédonculée, simple, contractée, pauci-flore. Epillets arrondis-obovoides, de 1½" de long, légèrement pubescents. Fleur inférieure quelquefois ♂.—Canada-Wisconsin; terrains secs et sablonneux; rare. Juin.

4. **P. brillant.** *P. nitidum*. Lam. — *P. discolor*. Muhl. — POLYMORPHUS PANIC-GRASS. — 2½ Chaume dressé, grêle, de 8'-24', à nœuds velus. Feuilles linéaires-lancéolées, étroites, acuminées, de 2'-4' de long sur 2"-4" de large, brillantes. Gainés de la longueur des feuilles, poilues, surtout à la gorge. Panicule petite, diffuse, ovoidé, en dehors de la guîne, presque glabre, à branches étalées. Epillets purpurins, nombreux, petits, oblongs, obtus. Glume inférieure minime. Fleur ♂ blanchâtre, luisante. Fleur inférieure neutre, à glumelle extérieure égalant la glume supérieure.—Canada-Etats-Unis; bois, champs. Juin.

α Chaume à branches courtes. Feuilles et gainés pubescentes.

β Chaume bas, rameux, pourpre, très poilu.

\*\* Panicule allongée, rameuse, pyramidale.

5. **P. capillaire.** *P. capillare*. L.—ANNUAL FIELD PANIC. HAIR-STALKED PANIC-GRASS.—① Chaume de 1-2 p., dressé, presque simple, épais à la base. Feuilles de 4'-6' de long, linéaires-acuminées, poilues de même que les gainés. Panicule large, pyramidale, capillaire, lâche, diffuse. Epillets petits, pourpres, lancéolés-acuminés, glabres, à pédicelles longs et hispides. Fleur abortive à une seule glumelle.—Canada-Etats-Unis; champs cultivés, pâturages; commun. St. Joachim! Août-Septembre.



*caparium*. Lam.—  
— 24 Chaume de  
nœuds-lancéolés, em-  
binés, à 11-15 ner-  
vures, dehors de la gaine,  
longs, pubescents.  
supérieure qui porte  
quelques fois portant 3  
Août.

— FLOWERED PANIC-  
sommet, à branches  
olées, sub-cordées à  
s latérales, courtes.  
s neutre, à glumelle  
ruisseaux. Québec!

— FLOWERED PANIC-GRASS.—  
simple ou à la fin  
de 4'-6' de long sur  
11 nervures bien pro-  
foncoulées, simple, con-  
te 1½ de long, légè-  
— Canada-Wisconsin;

*plor*. Muhl. — POLY-  
èle, de 8'-24', à nœuds  
inés, de 2'-4' de long  
r des feuilles, poilues,  
ide, en dehors de la  
purpurins, nombreux,  
Fleur ♂ blanchâtre,  
eure égalant la glume  
Juin.  
ues pubescentes.

idale.

— FIELD PANIC. HAIR-  
dressé, presque simple,  
ires-acuminées, poilues  
idale, capillaire, lâche,  
inés, glabres, à pédi-  
ale glumelle.—Canada-  
St. Joachim! Août-

6. **P. fausse-Agrostis.** *A. Agrostoides*. Muhl. — *P. elongatum*. Pursh. — AGROSTIS-LIKE PANIC-GRASS. — 24 Chaume de 1-3 p., comprimé, glabre, souvent géniculé à la base. Feuilles longues, nombreuses, linéaires-lancéolées, carénées, à bords scabres, à gaine courte, striée. Panicule terminale et latérale, en pyramide composée de grappes étalées ou réfléchies. Epillets de 1" de long, pourpres, lancéolés, aigus, appliqués et serrés. Glumes supérieure à 5 nervures. Fleur neutre à 2 glumelles presque égales.—Canada ?-Caroline; bords des ruisseaux, prés. Juillet.

#### SOUS-GENRE DIGITARIA. Scop.

(De *digitus*, doigt; allusion à la forme de l'inflorescence).

*Epillets* géminés ou ternés formant des épis fasciculés ou digités, sans arêtes. Fleur stérile à une seule glumelle. *Glume* inférieure minime ou 0.—*Plantes souvent purpurines.*

7. **P. filiforme.** *P. filiforme*. L. — SLENDER CRAB-GRASS. — ① Chaume de 1-2 p., très grêle, dressé. Gainés inférieures poilues. Epis 2-8, filiformes, alternes, rapprochés. Epillets oblongs, aigus, de ½" de long. Glume supérieure égalant la fleur, l'inférieure le plus souvent manquant.—Canada-Illinois; champs secs. Août.

8. **P. pourpré.** *P. sanguinalis*. L. — *Digitaria*. Koel.—*Paspalum*. Lam.—COMMON CRAB-GRASS. PURPLE FINGER-GRASS. — ① Chaume de 1-2 p., couché et radicaux à la base. Feuilles linéaires-lancéolées, poilues de même que les gainés lâches. Ligule courte, frangée. Epis de 3-5 de long, verdâtres ou violacés, fasciculés par 5-9 au sommet de la tige. Epillets oblongs, lancéolés, géminés, étroitement appliqués sur le rachis flexueux, aplati. Glumes très inégales, la supérieure de moitié plus courte que la fleur stérile. — Canada-Virginie; champs cultivés, terrains négligés; introduite. Août-Octobre.

9. **P. glabre.** *P. glabrum*. Gaudin.—*Digitaria filiformis*. Michx.—*Paspalum ambiguum*. D. C.—SMOOTH CRAB-GRASS. — ① Chaume de 1 p., grêle, couché. Feuilles et gainés glabres, à ligule courte, déchue. Epis 3-4, digités, étalés. Epillets elliptiques, serrés. Glume supérieure égalant la fleur stérile, l'une et l'autre poilues. Glume inférieure 0.—Canada-Caroline; lieux cultivés sablonneux.

Le Genre Panic n'offre aucune plante de quelque importance dans la culture; quelques Espèces servent à alimenter les pâturages et plusieurs autres comme les Nos. 7, 8 et 9, peuvent être rangées parmi les plantes nuisibles.

#### GEN. XIII. OPLISMÈNE. *Oplismenus*.

(De *optisma*, ornement, *menos*, courage; allusion aux soies raides de l'inflorescence).

*Epillets* 2-flores; fleur supérieure 3, l'inférieure neutre. *Glumes* 2, inégales, aristées, l'inférieure courte, la supérieure

acuminée, égalant la fleur fertile. *Glumelles* 2, cartilagineuses, brillantes, renfermant le caryopse. Fleur ventrue, à 2 glumelles, l'inférieure terminée par une longue arête.—*Panicule composée de grappes en fleurs denses, alternes.*

**O. pied-de-coq.** *O. crus-galli*. Kunth.—*Panicum*. L.—*Echinochloa*. Palis.—COCK'S-FOOT GRASS. BARNYARD-GRASS.—① Chaume de 3-4 p., dressé ou ascendant, fort, cylindrique, succulent. Feuilles linéaires-lancéolées, planes, striées, à gaine quelquefois rude et hérissée. Ligule remplacée par une tache brune ou blanche. Panicule simple ou à peu près, à branches spiciformes, 1-latérales, alternes et par paires; rachis à 3-5 angles poilus et rudes. Glumes hérissées de poils raides. Glumelle inférieure de la fleur abortive se terminant en une arête rude de 1' de long. Fleurs verdâtres, souvent purpurines.—Canada-Caroline; champs cultivés dans les terrains riches. Boucherville! St. Thomas! Août-Septembre.

Rangée parmi les plantes nuisibles, parce qu'on la rencontre d'ordinaire dans les cultures sarclées, autour des bâtiments, etc, l'Oplismène est cependant assez riche en principes nutritifs, et les animaux s'en montrent d'ordinaire assez avides.

#### GEN. XIV. SÉTAIRE. *Setaria*. Beauv.

(De *seta*, soies; allusion aux involucre sétacés des épillets).

*Epillets* 2-flores, munis d'un involucre 1-latéral composé de soies raides. Fleur supérieure ♀, l'inférieure ♂ ou neutre. *Glumes* et *glumelles* mutiques. *Étamines* 3. *Styles* 2.—*Epillets en panicule spiciforme, cylindrique.*

**1. S. verte.** *S. viridis*. Palis.—*Panicum viride*. L. (*Mil sauvage*). WILD TIMOTHY. GREEN FOXTAIL. BATTLE-GRASS.—① Chaume de 1-2 p., glabre, dressé ou étalé. Feuilles planes, linéaires-acuminées, scabres, surtout aux bords, à gaines striées et pubescentes. Epillets munis chacun de 4-10 soies vertes ou rougeâtres, scabres par de petits aiguillons dirigés en haut, non accrochants, formant une panicule spiciforme ou épi composé, cylindrique, terminal. Glumelles de la fleur ♂ presque lisses, finement pointillées.—Canada-États-Unis; commune dans les champs cultivés; introduite. Pointe Lévi! Toronto! Juillet-Août.

**2. S. glauque.** *S. glauca*. Palis.—*Panicum glaucum*. L.—FOXTAIL.—① Chaume de 2-3 p., dressé, rameux à la base, un peu glauque. Feuilles linéaires, acuminées, planes, munies de longs poils épars, scabres sur les bords et à la face inférieure, à gaines glabres. Ligule remplacée par un rebord frangé. Epi cylindrique d'un vert jaunâtre de 2'4' de long. Epillets géminés, entourés chacun de 6 soies jaunâtres ou rousâtres, rudes, à aiguillons dirigés en haut, non accrochants. Glumelles de la fleur ♂ rugueuses transversalement.—Canada-États-Unis; champs, cours; introduite d'Europe. Juillet-Août.

les 2, cartilagi-  
Fleur ventrue, à  
longue arête.—  
alternes.

L.—*Echinochloa*.  
① Chaume de 3-4 p.,  
Feuilles linéaires  
et hérissée. Ligule  
simple ou à peu  
par paires; rachis à  
raïdes. Glumelle  
rude de 1' de long.  
ine; champs cultivés  
! Août-Septembre.  
rencontre d'ordinaire  
ete, l'Oplismène est  
animaux s'en montrent

u. Beauv.

des épillets).

1-latéral composé  
eure ♂ ou neutre.  
es 3. Styles 2.—

ide. L. (*Mil sauvage*).  
RASS.—① Chaume de  
s, linéaires-acuminées,  
pubescentes. Epillets  
scabres par de petits  
ant une panicule spici-  
glumelles de la fleur ♂  
-Unis; commune dans  
Toronto! Juillet-Août.  
aucum. L.—FOXTAIL.  
base, un peu glauque.  
ngs poils épars, scabres  
res. Ligule remplacée  
rt jaunâtre de 2' 4' de  
soies jaunâtres ou rous-  
crocchants. Glumelles  
a—Etats-Unis; champs,

3. **S. verticillée.** *S. verticillata*. Palis.—*Panicum* L.—BRISTLY  
FOXTAIL.—① Chaume de 2 p., un peu diffus, scabre au sommet.  
Feuilles lancéolées, scabres, à ligule poilue. Panicule spiciforme de 2'-3'  
de long, d'un vert pâle, presque interrompue, sub-cylindrique, composée  
de grappes verticillées. Soies 2-4, acrochantes par des aiguillons di-  
rigés en bas. Fleurs verdâtres ou rougeâtres.—Canada—Etats-Unis;  
lieux cultivés et sablonneux. Un peu rare au Nord. Juillet-Août.

4. **S. d'Italie.** *S. Italica*. Palis.—*Panicum Italicum*. L.—*Penni-  
setum Italicum*. R. Br. (*Mil aux oiseaux. Millet des oiseaux. Moha de  
Hongrie*).—HUNGARIAN MILLET.—① Chaume de 3-4 p., légèrement  
comprimé. Feuilles planes, largement linéaires, à nervure médiane  
blanche, acuminées-sétacées, ciliées de poils à rebours, à gaines lisses.  
Panicule sub-cylindrique, grossie, lobée, penchée, de 6'-8' de long. In-  
volucres à 2 soies de beaucoup plus longues que les fleurs. Caryopse  
ovoïde, 3-nervé.—Asie équatoriale. Juillet. ‡

**α germanica.** Panicule plus petite. Tiges plus petites et plus nom-  
breuses.

On cultive surtout le Moha de Hongrie pour sa graine qu'on destine  
à la nourriture des oiseaux qu'on élève en cage. Cette plante fait aussi  
un excellent fourrage et a l'avantage de résister à la sécheresse sans  
beaucoup en souffrir. On ne l'a pas encore que nous sachions cultivée  
pour cette fin en Canada.

#### TRIBU IV. STIPACÉES.

Epillets 1-flores. Glumelle inférieure enroulée, prolongée au sommet en arête le  
plus souvent tordue, articulée à la base. Glumellules 3.

#### GEN. XV. PIPTATHÈRE. *Piptatherum*. P.

(De *piptein*, tomber, *ather*, arête).

**Epillets 1-flores.** Glumes membraneuses, presque égales,  
mutiques. Glumelles glabres à la base, l'inférieure 2-nervée  
et portant au sommet une arête tombante. Glumellules 3,  
membraneuses, glabres. Styles courts, distincts à la base.  
Élamines 3, souvent avec une houe de poils au sommet.  
Caryopse ovoïde, libre dans les balles qui l'enveloppent.—  
Panicule rameuse, diffuse.

**P. noir.** *P. nigrum*. Torr.—*Oryzopsis melanocarpa*. Muhl.—*Milium  
acutiusculum*. Desf.—BLACK-SEED MILLET. MOUNTAIN RICE.—Chaume  
de 2-3 p., dressé, simple, feuillé. Panicule simple, flexueuse, pauci-flore.  
Epillets ovoïdes-lancéolés, en grappes. Glumes acuminées, mucronées,

lisses. Glumelles velues, presque noires à la maturité, l'inférieure terminée par une arête caduque, articulée à la base, de près de 1 de long.—Canada-Pennsylvanie; montagnes pierreuses. Août.

Plante sans importance.

### GEN. XVI. ORYZOPSIS. *Oryzopsis*. Michx.

(De *oryza*, riz, *opsis*, apparence; c'est-à-dire plante ressemblant au Riz).

*Epillets* 1-flores, presque cylindriques. *Glumes* 2, sub-égales, nervées, lâches, ordinairement plus longues que la fleur, sans arête. *Glumelles* 2, ovales-cylindriques, poilues à la base, l'inférieure terminée au sommet par une arête articulée à la base, non tordue. *Étamines* 3. *Glumellules* 2-3, apparentes. *Styles* soudés à la base, grêles.—*Chaume* en touffes, nu supérieurement. *Fleurs* en panicule.

1. **O. du Canada.** *O. Canadensis*. Torr. — *O. parviflora*. Nutt. — *Stipa juncea*. Michx. — *Milium pungens*. Torr. — *Utrachne brevicaudata*. Trin. — CANADIAN MOUNTAIN-RICE. SMALLEST ORYZOPSIS — 2' Chaume grêle, de 6'-15', les gaines inférieures seulement portant des feuilles linéaires, enroulées. Glumes de 1'-2" de long, quelquefois purpurines. Glumelles pubescentes, blanchâtres, l'inférieure à arête courte, très caduque, quelquefois 0. Panicule de 1'-2' de long, contractée, à branches ordinairement gémées. — Canada-Wisconsin; collines pierreuses, plaines arides; rare. Mai.

2. **O. à feuilles rudes.** *O. asperifolia*. Michx. — *Utrachne*. Trin. — MOUNTAIN-RICE. — 2' Chaume de 9-18', à gaines ne portant que des feuilles rudimentaires. Feuilles radicales, linéaires, longues et raides, concaves, sans carène, à bords scabres, pâles en dessous, persistant tout l'hiver. Glumelles pubescentes-blanchâtres, l'inférieure à arête de 2-3 fois sa longueur. Caryopse oblong, blanc, presque aussi gros qu'un grain de Riz, farineux. — Canada-Saskatchewan; penchants des collines. Mai.

Plantes assez intéressantes, mais sans importance pour la culture.

### GEN. XVII. STIPE. *Stipa*. L.

(De *stypé*, filasse; allusion aux barbes plumeuses des fleurs).

*Epillets* à une seule fleur 3, stipitée. *Glumes* 2, membraneuses, un peu inégales, dépassant la fleur, acuminées mais non aristées. *Glumelles* coriaces, enroulées, cylindriques, l'inférieure portant au sommet une arête noueuse-articulée et tordue à la base, caduque. *Glumellules* charnues. *Étamines* souvent avec un petit pinceau de poils au sommet.

S. **Oryzopsis.**

ité, l'inférieure ter-  
rés de 1 de long.—

is. **Michx.**

semblant au Riz).

**Glumes 2**, sub-  
longues que la  
cylindriques, poilues à  
par une arête arti-  
Glumellules 2-3,  
grêles.—Chaume en  
cule.

**O. parviflora.** Nutt.—  
— *Urachne brevicau-*  
ALLEST **ORYZOPSIS** — 2  
seulement portant des  
de long, quelquefois pur-  
inférieure à arête courte,  
de long, contractée, à  
Wisconsin; collines pier-

chx.—*Urachne*. Trin.—  
aines ne portant que des  
raires, longues et raides,  
en dessous, persistant tout  
inférieure à arête de 2-3  
que aussi gros qu'un grain  
chants des collines. Mai.  
ance pour la culture.

**Stipa.** L.

meuses des fleurs).

**Glumes 2**, membra-  
fleur, acuminées mais  
roulées, cylindriques,  
ête noueuse-articulée  
ellules charnues. Eln-  
de poils au sommet

**Muhlenbergia.**

CXXXV. GRAMINÉES.

679

*Caryopse* sub-cylindrique, étroit, libre dans les glumelles qui l'enveloppent.—*Panicule lâche.*

1. **St. Avoine.** *St. Avenacea.* L.—FEATHER GRASS. BLACK OAT GRASS.—2 Chaume de 2-2½ p., nu supérieurement. Feuilles lisses, striées, sétacées, principalement les radicales. Panicule étalée et diffuse, presque 1-latérale, de 4-6 de long, à branches capillaires, solitaires ou géminées. Glumelles noirâtres, de 4'' de long, égalant à peu près les glumes. Arête de 2-3 de long, tordue à la base et courbée au sommet.—Canada? Wisconsin; lieux secs et sablonneux. Juillet. ✕

2. **St. plumeuse.** *St. pennata.* L.—2 Chaume de 2-2½ p., en touffes, dressé, raide. Feuilles dressées, enroulées. Panicule lâche, médiocrement rameuse. Glumes prolongées au sommet en une pointe fine. Glumelle inférieure à 5 nervures soyeuses à la base et portant au sommet une arête souvent de 6-8 de longueur, et qui tordue et glabre dans son tiers inférieur, au bout duquel elle est articulée, devient plumeuse dans ses deux tiers supérieurs par les longs poils blancs et soyeux qu'elle porte.—France. Juin. ✕

La *Stipe* est du petit nombre des Graminées qu'on cultive pour l'ornementation. La dernière Espèce surtout a des arêtes qui ne le cèdent en grâce et en légèreté qu'aux plumes de certains oiseaux. On emploie même ces plumes végétales dans les bouquets artificiels des coiffures des femmes. La première Espèce quoique moins remarquable se rencontre aussi parfois dans les jardins.

#### TRIBU V. AGROSTIDÉES.

*Epillets à une seule fleur 3, quelquefois avec le rudiment ou le pédicelle d'une 2e fleur abortive, en panicule quelquefois contractée en épi ou en tête. Etamines 1-3.*

#### GEN. XVIII. MUHLENBERGIA. *Muhlenbergia.* Schreber.

(Dédié à H. Muhlenberg, Botaniste Américain).

*Epillets 1-flores, pédicellés. Glumes 2, très petites, inégales, à pointe aiguë ou sétacée. Glumelles herbacées, de beaucoup plus longues que les glumes, linéaires-lancéolées, nervées, velues à la base, l'inférieure longuement aristée, caduques avec le fruit qu'elles renferment. Etamines 3.—Panicule contractée ou à peine étalée.*

1. **M. agglomérée.** *M. glomerata.* Trin.—*Agrostis racemosa.* Michx.—*A. setosa.* Muhl.—*Polypogon racemosus.* Nutt.—GLUMERATED DROP-  
ERD GRASS.—2 Chaume dressé, de 1-2 p., simple ou peu rameux. Pa-

nicule de 2'-3' de long, linéaire-oblongue, contractée en un épi composé, interrompu, longuement pédonculé, à branches sessiles. Glumes presque égales et avec l'arête sétacée qu'elles portent ayant près de 2 fois la longueur des glumelles.—Canada-Pennsylvanie; marais. Août.

2. **M. du Mexique.** *M. Mexicana*. Trin.—*Agrostis Mexicana*. L.—*A. latiflora*. Michx.—**MEXICAN MUHLENBERGIA.**—2 Chaume de 2-3 p., rameux, ascendant. Feuilles courtes, étroites. Panicule latérale et terminale, souvent incluse à la base, à branches linéaires, vertes et pourpres, rangées en épi serré. Glumes sans arêtes, aigües, inégales, la supérieure égalant environ la glumelle inférieure, aigüe.—Canada-Pennsylvanie; lieux humides; commune. St. Joachim! Août.

*α filiformis.* Panicule beaucoup plus grêle.

3. **M. des bois.** *M. sylvatica*. Torr. et Gr.—*Agrostis diffusa*. Muhl.—**SYLVAN MUHLENBERGIA.**—2 Chaume de 2-4 p., ascendant, très rameux, à branches diffuses, étalées. Panicule contractée, à fleurs nombreuses, serrées. Glumes presque égales, à pointe sétacée, égalant à peu près la glumelle inférieure qui porte au sommet une arête de 2-3 fois la longueur de l'épillet.—Canada-Caroline; bois pierreux. Août.

4. **M. de Willdenow.** *M. Willdenovii*. Trin.—*Agrostis tenuiflora*. Willd.—**WILDENOW'S MUHLENBERGIA.**—2 Chaume de 3 p., grêle, simple ou peu rameux. Panicule grêle, contractée, à fleurs lâches. Glumes légèrement inégales, à pointe courte, de moitié plus courtes que la glumelle inférieure qui porte une arête de 3-4 fois la longueur de l'épillet.—Canada-Caroline; bois pierreux. Août.

5. **M. dressée.** *M. erecta*. Schreb.—*Brachyelytrum aristatum*. Palis.—**DROP-SEED GRASS.**—2 Chaume de 2-3 p., dressé, simple, à nœuds pubescents. Feuilles lancéolées, scabres, à bords ciliés, de 4'-6' de long, à gaines un peu lâches, velues. Fleurs en grappes simples, formant une panicule terminale. Epillets gros avec le pédicelle filiforme d'une fleur abortive. Glumes inégales, la supérieure subulée, l'inférieure très minime ou 0. Glumelle inférieure portant une arête de 2 fois sa longueur, la supérieure portant le pédicelle de la fleur abortive dans un sillon dorsal.—Canada-Caroline; montagnes pierreuses. Juillet.

Toutes les Espèces de ce Genre sont sans importance pour la culture.

## GEN. XIX. TRICHOCHLOA. *Trichochloa*. D. C.

(De *triz*, *trichos*, poils, *chloa*, gazon; allusion à l'inflorescence capillaire).

*Epillets* 1-flores. *Glumes* 2, très petites. *Glumelles* plus de 2 fois plus longues que les glumes, nues à la base, l'inférieure enroulée à la base et se terminant par une longue arête.—*Panicule* très lâche et ouverte, à branches et pédicelles capillaires.

**T. capillaire.** *T. capillaris*. D. C.—*Stipa*. Lam.—*Agrostis*. Muhl.—**HAIR GRASS.**—2 Chaume en touffes, de 18'-24', dressé, très grêle.

un épi composé,  
Glumes presque  
de 2 fois la lon-  
gueur. Août.

*Mexicana*. L.—  
Chaume de 2-3 p.,  
nœud latérale et ter-  
minale vertes et pourpres,  
la supérieure  
Canada-Pennsylvanie;

*diffusa*. Muhl.  
p., ascendant, très  
contractée, à fleurs  
sétacées, égalant à  
un épi une arête de 2-3  
p. Août.

*Agrostis tenuiflora*.  
Chaume de 3 p., grêle,  
fleurs lâches. Glumes  
plus courtes que la glu-  
me inférieure de l'épillet.—

*Chiyelytrum aristatum*.  
3 p., dressé, simple, à  
bords ciliés, de 4'-6' de  
long, rappes simples, formant  
un pédicelle filiforme d'une  
arête, l'inférieure très  
arête de 2 fois sa lon-  
gueur. fleur abortive dans un  
épi. Juillet.  
importance pour la culture.

*Trichochloa*. D. C.  
inflorescence capillaire).

tes. Glumelles plus  
longues à la base, l'infé-  
rieure par une longue  
arête et pédicelles

Lam.—*Agrostis*. Muhl.  
3'-24', dressé, très grêle,

lisse. Feuilles dressées, étroites, devenant filiformes vers leur extrémité. Panicule diffuse, de 6-12' de long, à branches géminées, aussi menues que des poils. Epillets pourpres. Glumelle inférieure prolongée en une arête de 3-4 fois sa longueur.—Canada-Kentucky; lieux sablonneux. St. Joachim! Juin-Juillet.

GEN. XX. CINNA. *Cinna*. L.

*Epillets* 1-flores, comprimés. *Glumes* 2, presque égales, comprimées, mutiques, carénées, la supérieure 3-nervée. *Glumelles* 2, nues à la base, brièvement stipitées, l'inférieure plus grande avec une arête un peu au-dessous du sommet. *Étamines* 1, opposée à la glumelle supérieure 1-nervée. *Caryopse* linéaire-oblong.—*Panicule étalée, lâche, à branches par 4-5*.

**O. Roseau.** *C. Arundinacea*. Willd.—*Agrostis Cinna*. Lam.—*A. monandra*. Hornem.—WOOD REED-GRASS. INDIAN REED.—2 Chaume de 3-5 p., dressé, simple, glabre, légèrement aromatique. Feuilles linéaires-lancéolées, de 12'-18' de long sur  $\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{2}$ ' de large, d'un vert pâle, à bords scabres. Ligule longue, déchirée. Panicule de près de 1 p. de long, un peu atténuée supérieurement et penchée, à branches capillaires, pendantes, réunies par 4. Glumelle inférieure avec une arête courte, raide, un peu au-dessous du sommet. Epillets verts ou pourpres.—Canada-Wisconsin; sols riches, ombragés. St. Tite! Août.

*a pendula*. Panicule plus lâche et plus grêle, à branches presque capillaires et réfléchies à la floraison. Pédicelles très rudes. Epillets  $1\frac{1}{2}$ '-2' de long. Glumelle supérieure obtuse.—Plus commune au Nord que l'Espèce principale.

Plantes sans importance pour la culture.

GEN. XXI. AGROSTIS. *Agrostis*. L.

(*Agrostis*, nom grec des Graminées en général; de *agros*, champ).

*Epillets* 1-flores, 3, souvent accompagnés du pédicelle d'une fleur supérieure avortée. *Glumes* 2, presque égales, carénées, mutiques. *Glumelles* 2, l'inférieure mutique ou à arête dorsale, la supérieure 2-carénée, plus courte que l'inférieure, plus grandes que les glumes, enveloppant le caryopse. *Glumellules* 2. *Étamines* 3. *Caryopse* libre.—*Epillets en panicule ordinairement diffuse*. (Fig. 345).

1. **A. commune.** *A. vulgaris*. Smith.—*A. polymorpha*. Gr. (Franc foën).—RED-TOP. FINE-TOP. DEW-GRASS.—2 Chaume de 1-2 p.,



dressé ou ascendant, quelquefois stolonifère. Feuilles linéaires, planes, à ligule courte, tronquée, à gaines lisses. Panicule purpurine, très étalée après la floraison, à branches divariquées, grêles, scabres. Glumelle inférieure ordinairement mutique et 2 fois aussi grande que la supérieure, égalant presque les glumes lancéolées-aiguës.—Canada—États-Unis; près, bords des ruisseaux; partout. Juillet. †

α *hispida*. Panicule plus scabre.

β *pumila*. A fleurs mucronées.

2. **A. blanche.** *A. alba*. L.—*A. decumbens*. Muhl.—WHITE-TOP. BENT-TOP. BONNET-GRASS.—2½ Chaume de 1-2 p., souvent couché à la base. Feuilles linéaires, planes, quelquefois raides, enroulées, glauques. Ligule oblongue-obtuse. Gainés rudes en descendant. Panicule oblongue-conique, resserrée, à la fin étalée, blanchâtre ou un peu purpurine, à rameaux et pédoncules scabres. Glumelle inférieure 5-nervée, mutique ou avec une courte arête sur le dos.—Canada—États-Unis; près et dans les herbeux; introduite d'Europe. Juin-Juillet.

α *stolonifera*. Chaume rampant et stolonifère. Panicule plus contractée. C'est le *Fiorin Grass* des Anglais.

β *aristata*. Glumelle inférieure portant une longue arête près de sa base.

L'*Agrostis* quoique inférieure à la Phléole fait cependant un excellent fourrage. On la sème ordinairement mêlée à cette dernière et au Trèfle rouge pour former des prairies. Le Trèfle n'étant que bisannuel disparaît après la 2<sup>e</sup> année et l'*Agrostis* ne tarde pas ensuite, surtout si la terre est légère et un peu humide, à l'emporter aussi sur la Phléole. L'*Agrostis* fait aussi une excellente herbe pour les pâturages, mais il faut avoir soin de la tenir toujours rase, car une fois en fleur les animaux ne la touchent plus. La 2<sup>e</sup> Espèce qui est un peu plus faible se trouve souvent mêlée à la 1<sup>ère</sup>, surtout dans les pâturages. On se sert de son chaume que l'on fait blanchir pour la fabrication des chapeaux de paille. La semence d'*Agrostis* ne pèse que 12 à 13 livres au minot; et une once n'en contient pas moins de 400,000 de la 1<sup>ère</sup> Espèce, et plus de 500,000 de la seconde.

#### SOUS-GENRE TRICHODIUM. Michx.

(De *trix*, *trichos*, poil; allusion à l'inflorescence capillaire).

*Glumelle supérieure abortive, minime ou nulle.*

3. **A. à fleurs laches.** *A. laxiflora*. Richard. — *A. Michauxii*. Trin.—*Trichodium laxiflorum*. Michx.—*T. montanum*. Torr.—HAIR-GRASS. THIN-GRASS.—2½ ? Chaume de 1-2 p., dressé, glabre, très grêle. Feuilles de 3'-6', linéaires-lancéolées, scabres, les inférieures enroulées, les supérieures courtes, planes, à gaine un peu ouverte. Panicule large, très diffuse, à branches effilées, capillaires, verticillées et trichotomes à leur extrémité. Glumes linéaires-lancéolées. Epillets



linéaires, planes,  
marinées, très étalées  
Glumelle in-  
ue la supérieure,  
États-Unis; près,

hl.—WHITE-TOP.  
souvent couché à  
aroulées, glauques.  
Panicule oblongue-  
peu purpurine, à  
5-nervée, mutique  
Unis; près et lias

Panicule plus con-

gne arête près de sa

pendant un excellent  
dernière et au Trèfle  
que bisannuel dispa-  
ensuite, surtout si la  
aussi sur la Phléole.  
s pâturages, mais il  
s en fleur les animaux  
plus faible se trouve  
s. On se sert de son  
s chapeaux de paille.  
u minot; et une once  
ce, et plus de 500,000

Michx.

capillaire).

nulle.

ard. — *A. Michauxii*.  
anum. Torr.—HAIR-  
2 p., dressée, glabre,  
scabres, les inférieures  
un peu ouverte. Pa-  
illaires, verticillées et  
es-lancéolées. Epillets

pourpres, en grappes.—Canada-Pennsylvanie, lieux sablonneux surtout  
dans les terrains nouvellement défrichés. St. Tito! Juin.

4. *A. scabra*. *A. scabra*. Willd. — *Trichodium scabrum*. Muhl.—  
ROUGH HAIR GRASS.—21 Chaume de 1-2 p., genouillé à la base, ascen-  
dant, rameux. Feuilles scabres, striées, linéaires-lancéolées, de 4-6 de  
long, à gaines fermées et lisses. Panicule longue, à branches verticillées,  
divariquées, dichotomes. Epillets d'un vert pâle, non en grappes mais  
presque solitaires à l'extrémité des branches.—Canada-Wisconsin; ter-  
rains secs. Juillet.

Ces 2 dernières Espèces sans importance, ou plus souvent considérées  
comme plantes nuisibles.

## TRIEU VI. ARUNDINACÉES.

*Epillets 1-multi-flores. Fleurs velues à la base. Glumelle inférieure avec ou  
sans arête. Chaume élevé et fort.*

## GEN. XXII. CALAMAGROSTIS. *Calamagrostis*. Adans.

(De *Kalamos*, Roseau, *Agrostis*, *Agrostis*; c'est-à-dire herbe tenant du Roseau  
et de l'*Agrostis*).

*Epillets 1-flores. Fleur 4, poilue à sa base, accompagnée  
d'une fleur supérieure réduite à un pédicelle plumeux (?).  
Glumes égales ou à peu près, égalant ou à peu près la fleur  
qui est entourée d'une touffe de longs poils blancs. Glu-  
melles 2, l'inférieure aristée, rarement mutique. Glumellules  
2. Etamines 3. Stigmates 2, sessiles ou sub-sessiles.—Pa-  
nicule étalée ou spiciforme.*

1. *O. du Canada*. *C. Canadensis*. Beauv.—*C. Mexicana*. Nutt.—  
*Arundo Canadensis*. Michx. (*Herbe à liens. Foin bleu*).—BLUE JOINT-  
GRASS.—24 Chaume de 3-5 p., dressé, glabre, un peu glauque. Feuilles  
linéaires-lancéolées, striées, à gaines lisses, nervées. Panicule dressée, un  
peu lâche, oblongue, à branches capillaires, réunies par 4-5. Glumes très  
aiguës, de 12" de long, presque glabres, dépassant les glumelles, lâches ou  
ouvertes à la floraison. Glumelle inférieure 2-fide au sommet, munie  
d'une arête dorsale au-dessous de son milieu.—Canada-Caroline; lieux  
humides. Rivière-Ouelle! Cobourg! Juillet.

Le *Calamagrostis* qui n'est jamais cultivé fait cependant un excellent  
fourrage, que les animaux recherchent dans le jeune âge ou même sec en  
hiver. On le dit presque aussi riche en principes nutritifs que la Phléole.  
Comme son chaume est long et fort on s'en sert souvent pour faire des  
liens pour les gerbes de grains et les bottes de foin.

**2. C. à panicule contractée.** *C. coarctata*. Torr.—*C. Canadensis*. Nutt. — *Agrostis glauca*. Muhl. — *Arundo stricta*. Spr. — GLAUCOUS SMALL REED.—2 Chaume de 2-4 p., dressé. Feuilles linéaires-lancéolées, scabres, à nervures et carènes blanches, à gaines striées. Ligule oblongue, obtuse. Panicule condensée et spiciforme, à branches raides, dressées, courtes et rapprochées. Glumes lancéolées, acuminées, l'inférieure 1-nervée, la supérieure 3-nervée. Glumelle inférieure 5-nervée, 2-fide au sommet, munie d'une arête courte, raide, un peu au-dessous du sommet. Caryopse velu et couronné par une touffe de poils. Glumes closes à la maturité. — Canada-Wisconsin; bords des ruisseaux, lieux humides. Juillet-Août.

Plus rare que la précédente au Nord.

### GEN. XXIII. AMMOPHILE. *Ammophila*. Host.

(De *amos*, sable, *philos*, ami; c'est-à-dire plante aimant les sables).

*Epillets* 1-flores, 8. *Glumes* lancéolées, carénées, un peu coriaces, plus longues que la fleur qui est munie de poils à la base. *Glumelle* inférieure 5-nervée, mucronée ou obscurément aristée près du sommet, la supérieure 2-carénée. Fleur rudimentaire plumeuse. *Glumellules* 2. *Étamines* 3.—*Panicule contractée, spiciforme.*

**A. des sables.** *A. arenaria*. Lindl.—*Psamma*. Beauv. — *Arundo*. L. (*Roseau des sables*. *Oyat*). — BEACH-GRASS. SEA SAND-GRASS. MAT-GRASS. — 2 Chaume de 2-4 p., raide, dressé, à racines traçantes, fortes, s'étendant quelquefois jusqu'à 20 et 30 p. Feuilles de 1 p. de long, linéaires-enroulées, glauques, piquantes, à ligule très allongée, profondément 2-partite. Panicule spiciforme, jaunâtre, cylindrique, de 6'-10' de long, à branches dressées, pressées. Epillets comprimés, blancs-verdâtres. Glumes lancéolées, coriaces. Glumelle inférieure entière, à arête insérée au-dessous du sommet et ne le dépassant pas. Poils 3 fois plus courts que la glumelle.—Canada-Michigan; bords sablonneux de la mer et des lacs. Août.

L'Ammophile des rivages ou des sables sert dans bien des endroits à empêcher les vents d'enlever les sables desséchés des rivages pour les transporter ailleurs. On l'a plus d'une fois plantée ou semée pour cette fin, notamment à Provincetown, aux États-Unis, pour protéger le havre du Cap Cod. Une loi spéciale protège la conservation de cette précieuse plante en Angleterre et en Écosse. Ce n'est pas tant toutefois pour empêcher l'enlèvement des sables qu'on l'a cultivée que pour les retenir dans leur transportation par les vents; ses tiges agissant alors à la manière des broussailles qui retiennent la neige en hiver. Il est plus d'un endroit en cette province qui auraient besoin d'une telle protection, notamment la Pointe-du-Lac, le Cap de la Madeleine, dans le district des Trois-Rivières, etc. On emploie encore l'Ammophile dans la confection des nattes, des sacs, des chapeaux, etc., et aussi dans la fabrication du papier.

## Ammophile.

*C. Canadensis*.  
— GLAUQUES  
lancéolées,  
ligule oblongue,  
raides, dressées,  
inférieure 1-ner-  
vée, 2-fide au  
sous du sommet.  
Glumes closes à la  
base, lieux humides.

## Ammophile. Host.

(Des sables).

carénées, un peu  
de poils à la  
base ou obscuré-  
2-carénée. Fleur  
étamines 3.—Pani-

Beauv. — *Arundo*.  
SEA SAND-GRASS.  
à racines traçantes,  
Feuilles de 1 p. de  
ligule très allongée,  
cylindrique, de  
s comprimés, blancs,  
inférieure entière, à  
sant pas. Poils 3  
n; bords sablonneux

es bien des endroits à  
des rivages pour les  
ou semée pour cette  
pour protéger le hâvre  
ion de cette précieuse  
nt toutefois pour em-  
e pour les retenir dans  
nt alors à la manière  
est plus d'un endroit  
protection, notamment  
le district des Trois-  
dans la confection des  
fabrication du papier.

On l'exploite pour cette dernière fin sur une très grande échelle à Dorchester dans le Massachusetts.—Rien de plus facile que sa propagation; il suffit d'enterrer dans le sable des petits bouts de ses longues racines pour en voir naître au bout de quelques jours de nouveaux individus.

GEN. XXIV. PHRAGMITE. *Phragmites*. Trin.

(De *phragmos*, palissade; allusion probablement à la taille de la plante).

*Epillets* 3-7-flores. Fleurs distiques, un peu distantes, velues-soyeuses à leur base, ♂, excepté l'inférieure qui ne porte qu'une seule étamine lorsqu'elle n'est pas neutre, à pédicelles barbus. *Glumes* 2, carénées, aigües. *Glumelles* 2, l'inférieure subulée ou 2-fide au sommet, 3 fois plus longue que la supérieure 2-carénée. *Étamines* 3. *Styles* 2, longs. *Glumellules* 2. — *Herbes palustres*, élevées, quelquefois sous-ligneuses. *Panicule* diffuse, très rameuse.

**Ph. commun.** *Ph. vulgaris*. Trin.—*Arundo Phragmites*. L. (*Roseau. Jonc à balais*).—REED.—4 Racine longuement traçante, à rejets stériles couchés ou rampants. Chaume de 5-12 p., dressé, robuste, lisse, avec un diamètre quelquefois de 1'. Feuilles un peu glauques, lancéolées-linéaires, coupantes, de 1-2 p. de long sur 2' de large environ, à ligule très courte, poilue. Panicule ample, lâche, violacée à la fin, à branches en demi verticilles, grêles. Epillets à 3-5 fleurs, très grêles, dressés; fleurs de la longueur des poils.—Canada-Pensylvanie; marais, mares. Isle St. Paul (Montréal)! Juillet-Août.

On se sert quelquefois de cette herbe pour couvrir certaines constructions rustiques. En Allemagne on en fait des fagots pour servir comme combustible durant l'hiver.

## TRIBU VII. CHLORIDÉES.

*Epillets* 2-pluri-flores (rarement 1-flores) avec quelques unes des fleurs supérieures abortives, en épis 1-latéraux. *Glumes* persistantes, la supérieure regardant en dehors. *Rachis* sans articulations. *Étamines* 2-3.

GEN. XXV. CHIENDENT. *Cynodon*. Rich.

(De *kyón*, chien, *odous*, dent; allusion à la forme aigüe des tiges lorsqu'elles sortent de terre).

*Epillets* 1-flores, ♂, sessiles, avec le simple pédicelle subulé d'une 2e fleur abortive, imbriqués sur le même côté du rachis

aplati. *Glumes* carénées, mutiques, presque égales, persistantes. *Glumelles* 2, l'inférieure carénée, mutique ou mucronée au-dessous du sommet, la supérieure 2-carénée. *Glumellules* 2, charnues, ordinairement cohérentes. *Étamines* 3. *Styles* 2.—*Herbes rampantes, rameuses. Epis filiformes, digités ou en grappes au sommet du chaume.*

**C. commun.** *C. Dactylon.* Pers.—*Panicum.* L.—*Digitaria.* Ell.—BERMUDA-GRASS. SCUTCH-GRASS.—2 Racines très longuement rampantes, rameuses et stolonifères. Chaume de 1-2 p., couché, puis ascendant. Feuilles planes, raides, un peu glauques, distiques, un peu poilues en dessous de même que les gaines. Ligule poilue. Fleurs violacées, en 4-5 épis digités, étalés, de 2'-3' de long.—Canada—Etats-Unis; lieux cultivés; introduit d'Europe. Juillet-Août.

Plante nuisible en agriculture par ses nombreuses racines ramenses qui finissent par s'emparer presque complètement du sol, surtout dans les terres légères. Remarquons toutefois que la plante vulgairement appelée *Chiendent* en Canada, et qui est si commune dans les champs de la Canadière, de St. Joachim, etc., n'est pas le *Cynodon*, mais le *Triticum repens*, qui pour n'avoir pas le même nom n'en est pas moins à redouter pour les cultivateurs.—La racine du *Chiendent* est émolliente et apéritive en tisane.

## GEN XXVI. SPARTINE. *Spartina.* Schreb.

(De *sparton.* genêt; allusion aux tiges raides et effilées comme celles du Genêt).

*Épillets* à une seule fleur ♀, sessile, imberbe. *Glumes* 2, inégales, carénées, mutiques. *Glumelles* 2, mutiques, l'inférieure comprimée, tronquée, carénée, à 5 nervures, la supérieure naviculaire. *Glumellules* 0. *Étamines* 3. *Styles* longs, plus ou moins cohérents.—*Herbes à chaume simple et raide, ressemblant aux Laïches. Épillets sessiles, 1-latéraux, imbriqués sur 2 rangs.*

1. **Sp. Cynosure.** *Sp. Cynosuroides.* Willd.—*Limnetis.* Pers.—*Trachynotia.* Michx.—FRESH-WATER CORD-GRASS.—2 Chaume grêle, de 2-4 p. Feuilles de 2-3 p., sub-linéaires, planes, carénées, à bords scabres, à pointe filiforme et s'enroulant en séchant, à gaines striées, glabres. Épillets sur 2 côtés d'un rachis triangulaire. Panicule lâche, grêle, composée de 20 épis ou plus, de 2'-3' de long, pédonculés, 1-latéraux. Glumes acuminées, dont l'une brièvement aristée. Glumelles blanches, mutiques. Epis jaunâtres, à anthères longues, pendantes, apparentes.—Canada—New-York; bords des eaux. Pied du cap Tourmente | Août-Septembre.

égales, persist-  
tique ou mu-  
carénée. *Glum.*  
*Elamines 3.*  
*iformes, digités*

*Digitaria.* Ell.—  
longuement ram-  
., couché, puis as-  
distiques, un peu  
oilue. Fleurs vio-  
anada—Etats-Unis;

es racines rameuses  
sol, surtout dans les  
ulgaires appellées  
es champs de la Ca-  
n., mais le *Triticum*  
pas moins à redouter  
émolliente et apéra-

na. Schreb.

omme celles du Genêt).

erbe. *Glumes 2,*  
*mutiques, l'infé-*  
*nervures, la supé-*  
*es 3. Styles longs,*  
*ne simple et raide,*  
*latéraux, imbriqués*

— *Limnetis.* Pers.—  
ss.—2 Chaume grêle,  
es, carénées, à bords  
ant, à gaines striées,  
laire. Panicule lâche,  
ong, pédonculés, 1-laté-  
t aristée. Glumelles  
es longues, pendantes,  
x. Pied du cap Tour-

2. **Sp. Jonc.** *Sp. Juncea.* Willd.—*Limnetis.* Pers.—RUSH SALT-GRASS.—2 Racine très longuement rampante. Chaume de 1-2 p., dressé, raide, glabre, cylindrique. Feuilles à bords enroulés, très glabres. Epis 3-5, à pédoncules courts et lisses, à rachis comprimé. Glume inférieure 3 fois aussi longue que la supérieure. Glumelles obtuses, l'inférieure plus courte.—Canada-Virginie; marais salés, bords de la mer. Juillet-Août.

Plantes sans importance pour la culture.

### TRIBU VIII. AVÉNACÉES.

*Epillets 2-pluri-flores, paniculés. Rachis ou base des fleurs souvent velu. Glumelle inférieure portant une arête enroulée ou courbée sur le dos, la supérieure 2-carénée. Elamines 3.*

### GEN. XXVII. CANCHE. *Aira.*

(*Aira*, nom grec de l'Ivraie).

*Epillets 2-flores, 3. Glumes carénées, mutiques, presque égales. Glumelles presque égales, poilues à la base, l'inférieure lacérée au sommet et munie d'une arête dorsale au-dessous de son milieu, la supérieure 2-carénée. Elamines 3. —Panicule étalée, diffuse.*

1. **C. flexueuse.** *A. flexuosa.* L.—COMMON HAIR-GRASS.—2 Chaume de 1-2 p., presque nu, lisse. Feuilles enroulées-sétacées, lisses, à gaines striées, à ligule courte, tronquée. Panicule lâche, étalée, trichotome, à branches flexueuses, capillaires. Fleurs dépassant à peine les glumes luisantes, violacées, la supérieure sub-sessile, l'inférieure pédicellée. Arête coudée et tordue à la base, plus longue de moitié que la glumelle.—Canada—Etats-Unis; en touffes sur les bords des chemins, dans les terrains secs, etc. Juin.

On dit que les moutons recherchent particulièrement cette plante.

2. **C. gazonnante.** *A. cæspitosa.* L.—*Deschampsia.* Palis.—HAR-ROCK-GRASS.—2 Chaume de 18'-30', glabre, en touffes gazeuses volumineuses. Feuilles linéaires-étroites, planes, raides, scabres. Fleurs luisantes, panachées de blanc et de violet. Arête incluse, de la longueur de la glumelle.—Canada—Etats-Unis; bords des ruisseaux, lieux humides. Juin-Juillet.

Sans importance; les animaux la touchent rarement.

3. **C. naine.** *A. pumila.* Pursh.—2 Chaume d'environ 1', dressé, en touffes, dépassant à peine les feuilles. Feuilles planes, lisses. Panicule petite, fasciculée, pauci-flore. Glumelles mutiques, obtuses, 2 fois plus longues que les glumes. Glumes à bords membraneux.—Canada—Etats-Unis; terrains stériles et glaiseux, voisinage des briqueteries.

Plante sans importance.

GEN. XXVIII. DANTHONIE. *Danthonia*. D. C.

(Dédié à M. Danthoine, Botaniste Français).

*Epillets* à 2-7 fleurs<sup>2</sup>, distiques, barbues à la base, la supérieure presque toujours avortée. *Glumes* 2, sub-carénées, mutiques, presque égales, dépassant les fleurs. *Glumelles* 2, l'inférieure 2-dentée au sommet avec une arête enroulée dans la bifurcation, la supérieure 2-carénée, obtuse, entière. *Glumellules* 2, entières. *Étamines* 3. *Caryopse* ovoïde, comprimé.—*Epillets en grappes ou en panicule*.

**D. en épl.** *D. spicata*. Palis.—*Avena*. L.—WILD OAT-GRASS.—24 Chaume de 12'-18', grêle, presque dressé. Feuilles radicales nombreuses, de 4'-6' de long, planes, poilues supérieurement, les caulinaires beaucoup plus courtes, sibilées, dressées, à gaines très courtes. Panicule simple, spiciforme, courte, dressée. *Epillets* 3-8-10 environ, 7-flores, glumes dépassant un peu les fleurs. Glumelle inférieure à arête enroulée en spirale, la dépassant du double de sa longueur.—Canada—États-Unis; terrains secs ou pierreux. St. Joachim! Juin-Août.

Sans importance.

GEN. XXIX. TRISÈTE. *Trisetum*. Pers.(De *tres*, trois, *seta*, soie; allusion aux 3 arêtes de la glumelle inférieure).

*Epillets* 2-pluri-flores. *Glumelle* inférieure comprimée-carénée, membraneuse, portant une arête courbée ou flexueuse (rarement enroulée) au-dessous de son sommet 2-aristé.—*Panicule* souvent contractée.

1. **T. purpurine.** *T. purpurascens*. Torr.—*Avena striata*. Michx.—24 Chaume de 2 p. Feuilles linéaires, étroites, carénées, de 4'-6' de long, lisses de même que les gaines. Panicule très simple, presque réduite à une grappe pauciflore, de 4'-6' de long. Glumes 3-flores, très inégales, entières. *Epillets* dressés, lanceolés, sub-cylindriques, glabres, souvent purpurins. Glumelle inférieure 7-nervée, 2-fide au sommet, à arête dorsale courbée.—Canada-New-York; lieux humides des montagnes. Juin.

2. **T. des marais.** *T. palustre*. Torr.—*Avena*. Michx.—*Aira pallens*. Muhl.—24 Chaume de 2 p., grêle, dressé, contracté aux nœuds, glabre. Feuilles linéaires-lanceolées, de 3' de long, légèrement scabres, à gaines lisses. Panicule oblongue, jaune-verdâtre, contractée, penchée. *Epillets* 2-3-flores. Glumelle supérieure terminée par 2 dents sétacées, l'inférieure le plus souvent sans arête.—Canada—États-Unis; prés humides. Juin.

thonia. D. C.

(gais).

s à la base, la su-  
s 2, sub-carénées,  
urs. *Glumelles* 2,  
ne arête enroulée  
e, obtuse, entière.  
*gypse* ovoïde, com-

-WILD OAT-GRASS.—  
Feuilles radicales nom-  
breusement, les caulinaires  
très courtes. Pani-  
3-8-10 environ, 7-flores.  
érieure à arête enroulée  
—Canada—Etats-Unis;  
côté.

setum. Pers.

la glumelle inférieure).  
eure comprimée-ca-  
courbée ou flexueuse  
sommet 2-aristé.—

*Avena striata*. Michx.—  
s, carénées, de 4'-6' de  
très simple, presque ré-  
g. *Glumes* 3-flores, très  
sub-cylindriques, glabres,  
vée, 2-fide au sommet, à  
ieux humides des mon-

a. Michx.—*Aira pallens*.  
tracté aux nœuds, glabre.  
trément scabres, à gaines  
tractée, penchée. Epillets  
dents sétacées, l'inférieure  
s; prés humides. Juin.

GEN. XXX. RUPESTRINE. *Rupestrina*. Prov.(De *rupestris*, qui appartient aux rochers; allusion à l'habitat de la plante).

*Epillets* 2-3-flores. *Glumes* légèrement ciliées, presque  
égales, à bords et pointe scarieux. *Glumelle* inférieure com-  
primée-carénée, de la même texture à peu près que les  
*glumes*, munie d'une arête droite de 2-3 fois sa longueur un  
peu au-dessous de son sommet qui est légèrement 2-fide,  
mais non 2-aristé. *Etamines* 3.—*Panicule contractée en épi*.

**R. pubescente.** *R. pubescens*. Prov.—*Avena mollis*. Michx.—*Tri-  
setum subspicatum*. Br.—4 Chaume de 8'-12', densément pubescent.  
Feuilles planes, courtes, de 2'-2½', pubescentes, lisses. Panicule den-  
sément contractée, de 2'-3', linéaire-oblongue. *Glumes* égalant à peu  
près les fleurs. Arête légèrement divergente.—Canada; croissant en  
touffes sur les rochers des rivages. St. François (Isle d'Orléans)!  
Chutes de la Belle-Rivière (Saguenay)! Juin-Juillet.

GEN. XXXI. AVOINE. *Avena*. L.(De *avere*, désirer; allusion à l'utilité de l'Espèce principale).

*Epillets* à 2-5 fleurs 3, dont la supérieure avorte ordinai-  
rement. *Glumes* 2, lâches, membraneuses, herbacées, sub-  
égales, dépassant les fleurs. *Glumelles* 2, l'inférieure 2-fide  
au sommet, portant sur sa face dorsale une arête coudée à sa  
partie moyenne (avortant quelquefois), la supérieure 2-ca-  
rénée, mutique. *Glumellules* 2, entières ou 2-fides ou 2-  
dentées. *Etamines* 3. *Ovaire* glabre ou poilu, ordinairement  
sillonné.—*Panicule plus ou moins diffuse*.

1. **A. cultivée** *A. sativa*. L. (*Avoine*). — COMMON OAT. — ①  
Chaume glabre, de 2-4 p. Feuilles planes, larges, veinées, scabres, à  
gaines lâches et striées. Ligule courte, lacérée. Panicule pyramidale,  
à rameaux étalées en tous sens. Epillets gros, pendants, ordinairement  
2-flores, à axe glabre, un peu poilu à la base de la fleur inférieure. *Glumel-  
les* cartilagineuses, dépassant les fleurs, l'inférieure 2-dentée, à arête  
dorsale robuste, quelquefois manquant surtout dans la fleur inférieure.—  
Originaire, dit-on, de l'île de Juan Fernandez. ‡

**a. nigra.** (*Avoine noire*). *Glumelles* d'un brun foncé, presque noires,  
mutiques.

**β secunda.** (*Avoine unilatérale. Avoine à grappe*).—HORSE-MAN  
OAT.—Panicule 1-latérale. Arête courte. Très productive, quoique  
le grain soit un peu maigre et d'un faible poids.

On distingue encore dans la culture l'*Avoine Patate* ou *Avoine Pomme de terre*, remarquable par son grain court et renflé, blanc, très farineux, à peau fine; très sujette au charbon. — L'*Avoine de Géorgie*, tige grosse et haute, feuilles larges, grain jaunâtre, gros et pesant, à peau dure; la plus précoce et la plus vigoureuse de toutes les Avoines.

Depuis une vingtaine d'années la culture de l'Avoine a pris un développement considérable en Canada. Aux prix qu'elle obtient d'ordinaire sur nos marchés (de deux chelins à un écu) la culture de cette céréale est souvent plus rémunérative que celle du Blé. C'est qu'elle s'accommode presque indistinctement de tous les terrains et qu'elle résiste beaucoup mieux que le Blé aux variations atmosphériques qui en compromettent si souvent la récolte. On fabrique rarement du pain de farine d'Avoine; cependant son grain, quoique d'une saveur un peu amère, est employé soit en farine, soit en gruau, soit à la préparation de bouillies dont se nourrit le peuple de plusieurs pays du nord de l'Europe. Sa principale utilité est pour la nourriture des chevaux. Elle les excite, ranime leurs forces, et les chauffe un peu, voilà pourquoi on ne pourrait en faire leur unique aliment, et qu'on y joint d'ordinaire du foin, de la paille, etc.—Le poids légal du minot d'Avoine est de 35 lbs. en Canada, et une terre convenablement préparée peut en rapporter de 60 à 80 minots dans un arpent.

2. *A. stérile. A. sterilis. L. — ANIMATED OAT. —* ① Chaume de 3-4 p., glabre de même que les feuilles planes, longues et aigües. Épillets 5-flores. Fleurs extérieures et arêtes très poilues, les intérieures sans arêtes.—Barbarie. ✕

Cette Espèce se cultive comme plante curieuse dans les jardins. Son grain gros et long est couvert d'un poil roux qui lui donne la ressemblance d'un insecte grotesque, et l'arête dont il est armé, souvent de plus de 2' de long, est plus ou moins tortillée suivant l'état de l'atmosphère; de là ces mouvements qu'on lui voit faire lorsqu'on le place dans sa main suivant qu'on a la main plus ou moins chaude ou humide.

3. *A. élevée. A. elatior. L. — Arrhenatherum Avenaceum. Palis. (Fromental. Ray-Grass de France). — TALL OAT-GRASS. —* ② Racine un peu traçante. Chaume de 2-4 p., coudé, glabre. Feuilles planes, longues, scabres en dessus. Ligule courte, tronquée. Panicule lâche, penchée, à branches gémées ou ternées. Épillets à 2 fleurs, la supérieure ♀, l'inférieure ♂, quelquefois avec le pédicelle d'une 3<sup>e</sup> fleur au haut. Glumelle inférieure de la fleur ♂ à arête ronde, tordue, celle de la fleur ♀ le plus souvent mutique. Épillets luisants, le plus souvent d'un vert pâle ou violacé, à fleurs pubescentes extérieurement, surtout dans le bas.—Europe; naturalisée dans les champs cultivés et les pâturages, non pas que nous sachions en Canada.

Le Fromental ou Ray-Grass de France se cultive en Europe comme plante fourragère. Il convient surtout aux prés hauts et moyens, et redoute un excès d'humidité. Son foin est d'une excellente qualité quoique un peu dur. Il convient surtout de le faucher de bonne heure par ce qu'il est sujet à sécher sur pied. Il donne après la fauchaison un regain des mieux fournis, aussi l'emploie-t-on souvent dans les grands jardins, comme le Ray-Grass d'Angleterre (*Lolium perenne*), pour former des



te ou *Avoine Pomme*  
blanc, très farineux,  
e Géorgie, tige grosse  
ant, à peau dure; la  
ines.

voine a pris un déve-  
u'elle obtient d'ordi-  
la culture de cette  
du Blé. C'est qu'elle  
trains et qu'elle résiste  
ériques qui en compro-  
ent du pain de farine  
eur un peu amère, est  
réparation de bouillies  
ord de l'Europe. Sa  
vaux. Elle les excite,  
ourquoi on ne pourrait  
ordinaire du foin, de la  
de 35 lbs. en Canada,  
rapporter de 60 à 80

DAT. — ① Chaume de  
lignes et aigües. Epillets  
s, les intérieures sans

dans les jardins. Son  
qui lui donne la ressem-  
est armé, souvent de plus  
l'état de l'atmosphère;  
on le place dans sa main  
humide.

*rum Avenaceum*. Palis.  
AT-GRASS. — ② Racine  
glabre. Feuilles planes,  
triquée. Panicule lâche,  
s à 2 fleurs, la supérieure  
d'une 3e fleur au haut.  
cordue, celle de la fleur 3  
s souvent d'un vert pâle  
t, surtout dans le bas.—  
et les pâturages, non pas

cultive en Europe comme  
s hauts et moyens, et re-  
excellente qualité quoique  
er de bonne heure par ce  
s la fauchaison un regain  
t dans les grands jardins,  
erenne), pour former des

tapis de verdure qu'on soumet à la tonte plusieurs fois dans la même saison.

4. *A. folle*. *A. fatua*. L. (*Folle-Avoine*).—① Feuilles planes, acuminées, glabres ou légèrement velues, rudes au toucher. Ligule courte et tronquée. Panicule lâche, étalée, à rameaux flexueux, les inférieurs demi-verticillés. Epillets gros, ordinairement 3-flores, à rachis nu. Glumelle inférieure brune, 2 dentée au sommet, chargée dans le bas de longs poils roussâtres et portant vers le milieu de son dos une arête grosse, géniculée.—Europe; naturalisée dans les moissons.

La Folle-Avoine est avec raison rangée parmi les plantes nuisibles. Dans plusieurs endroits des townships de l'Est, dans la côte du Sud en aval de Québec, les moissons en sont souvent infestées.

### TRIFU IX. FESTUCACÉES.

*Epillets pluri-flores, paniculés. Fleur supérieure souvent abortive. Glumelles mutiques ou l'inférieure avec une arête au sommet non tordue. Etamines 1-3.*

### GEN. XXXII. PATURIN. *Poa*. L.

(De *poa*. gazon, herbe).

*Epillets* comprimés, ovoïdes-oblongs ou linéaires, 2-pluri-flores. Fleurs distiques, 3. *Glumes* 2, mutiques, l'inférieure membraneuse, herbacée, à bords scarieux, comprimée-carénée, souvent velue ou laineuse à la base, la supérieure membraneuse, 2-carénée. *Glumelles* 2. *Etamines* 2-3. *Stigmates* simplement plumeux. *Caryopse* oblong, libre.—*Epillets* pédicellés, en panicule ordinairement diffuse.

\* Fleurs laineuses à la base.

1. *P. des prés*. *P. pratensis*. L.—GREEN OU COMMON MEADOW-GRASS. JUNE-GRASS. COMMON SPEAR-GRASS. — ② Chaume de 1-2 p., cylindrique, lisse, un peu comprimé à la base. Feuilles carénées, linéaires, en pointe, les radicales très longues et nombreuses, les caulinaires supérieures plus courtes que leurs gaines, lisses. Ligule courte, tronquée. Panicule étalée, à rameaux scabres, les inférieurs demi-verticillés par 3-5. Epillets verdâtres ou violacés, à 5 fleurs ovales-lancéolées, aigües, poilues sur les nervures marginales et la carène. Glumelle inférieure 5-nervée.—Canada-New Hampshire; montagnes et partout dans les prés. Mai-Juin. ‡

Le Paturin des prés se rencontre fréquemment dans les pâturages et les prés et est recherché par tous les animaux. Il fait un foin d'une

bonne qualité, mais il faut le faucher pendant sa floraison car il ne perdrait pas moins d'un quart de sa valeur si on le laissait mûrir sa graine. Il est généralement plus estimé pour les pâturages que pour les prairies à faucher, car n'émettant qu'une seule tige florifère de chaque touffe, son rendement n'est jamais bien considérable, et comme il ne repousse aussi que très lentement après la fauchaison, son regain dans les prés où il domine n'a jamais qu'une faible valeur comme pâturage. C'est la plus précoce de toutes les Graminées fourragères, sa graine étant souvent mûre vers le 20 ou le 25 Juin. Ses racines traçantes et souvent stolonifères lui permettent de résister assez bien à la sécheresse. Sa semence pèse 13 lbs. au minot et on en compte 243,000 dans une once.

**2. P. commun.** *P. trivialis*. L.—*P. stolonifera*. Michx.—ROUGH MEADOW-GRASS.—2 Chaume de 2-3 p., quelquefois stolonifère à la base, scabre ainsi que les gaines des feuilles. Ligule des feuilles supérieures allongées, aigües. Panicule pyramidale, à rameaux scabres, étalés, demi-verticillés par 4 ou 5. Epillets ovales-oblongs, 2-3-flores. Glumelle inférieure à 5 nervures glabres réunies à la base par des poils laineux.—Canada—Etats-Unis; prés humides, pâturages; naturalisé d'Europe. Juin-Juillet. ‡

Se rencontre souvent dans les prés mêlé au précédent, quoique un peu plus rare. Riche comme lui en principes nutritifs il entre avec avantage dans les mélanges pour l'ensemencement des prés. On peut ne le faucher qu'à la maturité. Semence 217,000 à l'once et 15 lbs au minot. Moins estimé généralement que le précédent.

**3. P. comprimé.** *P. compressa*. L.—BLUE GRASS. WIRE GRASS.—2 Chaume de 12'-18', ascendant, souvent radiant à la base, comprimé à 2 angles tranchants ainsi que les gaines. Feuilles un peu glauques, linéaires-carénées, nervées, lisses, courtes. Ligule courte, tronquée. Panicule un peu contractée, presque 1-latérale, à rameaux scabres, par 2-3. Epillets ovales-oblongs, sub-sessiles, à 3-6 fleurs poilues à la base et sur les nervures latérales.—Canada-Pennsylvanie; côteaux, champs arides. St. Tite! Juillet-Août. ‡

Apprécié dans les pâturages à raison de sa précocité à entrer en végétation, mais peu avantageux à cultiver comme fourrage vu la petite dimension de ses feuilles, du reste riche en principes nutritifs et très recherché du bétail. Se rencontre souvent dans les terrains secs et sablonneux, sur les bords des routes, des sentiers, etc., où la plupart des autres Gramens ne pourraient résister.

**4. P. des marais.** *P. serotina*. Ehr.—*P. palustris*. Muhl.—*P. crocata*. Michx.—FOWL MEADOW-GRASS. FALSE RED-TOP.—2 Chaume de 2-3 p. Feuilles planes, linéaires, lisses, de 12'-15', les supérieures souvent purpurines, à ligule longue, lacérée. Panicule diffuse, presque 1-latérale, de 6'-10' de long, à branches scabres, en demi-verticilles. Epillets ovales-lancéolés, 2-3-flores. Fleurs jaunes au sommet, légèrement pubescentes et souvent purpurines à la base, obscurément 5-nervées.—Canada-Pennsylvanie; prés humides. St. Joachim! Juin-Juillet. ‡

raison car il ne per-  
sistait à mûrir sa graine.  
que pour les prairies  
de chaque touffe, son  
il ne repousse aussi  
dans les prés où il  
surage. C'est la plus  
graine étant souvent  
ntes et souvent stolo-  
cheresse. Sa semence  
as une once.

ra. Michx.—ROUGH  
is stolonifère à la base,  
des feuilles supérieures  
x scabres, étalés, demi-  
2-3-flores. Glumelle  
ar des poils laineux.—  
naturalisé d'Europe.

écédent, quoique un peu  
s il entre avec avantage  
On peut ne le faucher  
5 lbs au minot. Moins

GRASS. WIRE GRASS.  
radiant à la base, com-  
feuilles un peu glauques,  
le courte, tronquée. Pa-  
meaux scabres, par 2-3.  
s poilues à la base et sur  
côteaux, champs arides.

sa précocité à entrer en  
me fourrage vû la petite  
rincipes nutritifs et très  
ns les terrains secs et sa-  
s, etc., où la plupart des

*P. palustris*. Muhl. — *P.*  
FALSE RED-TOP. — ④  
sses, de 12'-15', les supé-  
écérée. Panicule diffuse,  
s scabres, en demi-verti-  
fleurs jaunes au sommet,  
s à la base, obscurément  
es. St. Joachim! Juin-

Ce Paturin fait un excellent fourrage, plus mou, plus tendre et par conséquent plus facile à presser que la Phléole. Il réussit surtout dans les sols bas et humides, et possède le précieux avantage de ne rien perdre de ses qualités quand bien même on retarde à le faucher, car une fois la graine tombée, la tige se courbe le plus souvent, mais au lieu de se dessécher elle conserve sa vitalité, émettant de nouvelles branches de chacun de ses joints, et montre bientôt une seconde végétation presque aussi abondante que la première, de sorte que ce foin peut être fauché de Juillet à Octobre, et de là son nom spécifique de *serotina* (*tardif*). Il est surtout recherché comme étant plus délicat pour les bœufs, les vaches, les moutons, etc. Sa semence peut donc entrer avec avantage dans les mélanges pour prés.

5. *P. des bois*. *P. nemoralis*. L. — WOOD MEADOW-GRASS. — ④ Chaume grêle, cylindrique, de 2-3 p. Feuilles linéaires-étroites, vertes ou glauques, à gaines lisses, plus courtes que les entre-nœuds, la supérieure plus courte que sa feuille. Ligule très courte, presque nulle. Panicule de 6'-10' de long, lâche, à rameaux capillaires scabres, dressés, disposées par 3-5. Epillets ovales-lancéolés, à 2-5 fleurs pubescentes sur les bords et la carène, vertes ou panachées de pourpre.—Canada-Wisconsin; bois ouverts. St. Tite! Juin-Juillet.

Cette Espèce n'est généralement pas cultivée; cependant les essais qu'on en a faits en France ont donné les résultats les plus satisfaisants. Elle n'est inférieure quant à la qualité de son fourrage à aucune de ses congénères, et possède l'avantage de réussir aussi bien dans les endroits ouverts que dans les lieux ombragés. On ne la rencontre jamais dans les terrains constamment humides, ce qui porterait à croire qu'elle redouterait une trop grande humidité.

6. *P. lache*. *P. laxa*. Hænke. — *P. alpina*. Torr. — WAVY MEADOW-GRASS. — ④ Chaume en touffes, de 6'-12'. Feuilles linéaires-aigües, lisses, à ligule lancéolée. Panicule contractée, de 1-2, penchée, à branches glabres, flexueuses, le plus souvent gémées. Epillets ovoïdes, 3-flores. Fleurs souvent purpurines, aigües, poilues à la base. Glumes ovales-lancéolées, légèrement scabres sur la carène. Glumelle inférieure poilue à la base, la supérieure à bords scabres. Anthères violettes.—Canada-New-York; montagnes. Juin-Juillet.

Sans importance.

7. *P. flexueux*. *P. flexuosa*. Muhl.—*P. pungens*. Torr.—*P. campyle*. Schult. — *P. autumnalis*. Muhl.—FLEXUOUS MEADOW-GRASS.— ④ Chaume grêle, de 1-2 p., glabre, à feuilles linéaires, de 2'-5' de long, graduellement atténuées au sommet. Panicule très ouverte, les branches inférieures ayant 2'-4' de longueur. Glumelle inférieure 5-nervée, arrétée à la base.—Canada-Virginie; bois et collines pierreuses. Mai.

\*\* Fleurs non laineuses à la base.

8. *P. annuel*. *P. annua*. L.—ANNUAL SPEAR-GRASS.—① Plante gazonnante. Chaume de 3'-8', oblique, aplati inférieurement. Feuilles linéaires-lancéolées, courtes, carénées, à ligule obtuse, dentelée. Panicule à branches solitaires ou gémées, lisses, étalées horizontalement.

Epillets ovales-oblongs, verdâtres, à 3-5 fleurs glabres excepté sur les nervures de la glumelle inférieure. — Canada—Etats-Unis; champs, chemins, etc. Avril-Octobre.

C'est peut-être la plus commune de toutes les Graminées; elle fleurit d'Avril à Octobre. Quoique annuelle les pieds qui n'ont pas eu le temps de fleurir à l'automne résistent à l'hiver et fleurissent avec les premières chaleurs du printemps. La plante varie beaucoup en taille suivant la nature du terrain qui la porte, on en voit en fleur dans les allées des jardins, dans les rues des villes, etc., qui ont à peine 2' de hauteur. Les animaux en sont très friands, mais quoique commune elle est rarement abondante.

### GEN. XXXIII. GLYCÉRIE. *Glyceria*. R. Br.

(De *glykeros*, doux; allusion au goût sucré de la graine).

*Epillets* cylindriques ou comprimés, pluri-flores. *Glumes* 2, concaves, obtuses, l'inférieure plus courte, dépassée par les fleurs. *Fleurs* caduques par la rupture du rachis au-dessus des glumes, ne laissant que celles-ci sur les pédicelles. *Glumelles* 2, presque égales, nues, l'inférieure arrondie sur le dos, scariée au sommet, quelquefois sub-3-lobée, la supérieure 2-carénée et 2-dentée. *Glumellules* 2, tronquées, plus ou moins cohérentes. *Styles* 2, le plus souvent doublement plumeux, à base persistante. *Caryopse* oblong, sub-comprimé, libre. — *Plantes palustres*. *Epillets en grappes paniculées*.

1. **G. du Canada.** *G. Canadensis*. Trin.—*Poa Canadensis*. Palis.—*Briza Canadensis*. Michx. — RATTLESNAKE-GRASS. — 2 Chaume de 3-4 p., dressé, cylindrique, lisse. Feuilles planes, linéaires, larges, scabres, à gaines lisses, presque entières. Ligule ovale-obtuse, lacérée. Panicule de 6-8 de long, à branches flexueuses, en demi-verticilles, très étalées ou pendantes à la maturité. Epillets de 2" de long, ovales, renflés à la maturité, 6-8-flores. Glumes bien plus courtes que la fleur inférieure, purpurines. Glumelle supérieure très obtuse et entière, l'inférieure ordinairement 7-nervée et un peu aigüe. Etamines 2.—Canada-Wisconsin; fossés, marais. St. Joachim! Juillet.

Plante sans importance pour la culture mais d'une assez jolie apparence pour la faire entrer dans les bouquets et les vases de fleurs.

2. **G. allongée.** *G. elongata*. Trin.—*Poa*. Torr.—LONG PANICLED MANNA-GRASS.—2 Chaume de 3 p., dressé, cylindrique, lisse. Feuilles linéaires-étroites, rudes, de 8'-15', à gaines striées, lisses. Ligule très courte. Panicule de 8'-10', recourbée, en grappes rameuses solitaires ou géminées, appliquées. Epillets de 1'-1½" de long, ovales-obtus, renflés, pâles, brièvement pédicellés, à 3-4 fleurs obtuses. Glumelle inférieure

mbres excepté sur les  
Etats-Unis; champs,

Graminées; elle fleurit  
i n'ont pas eu le temps  
sent avec les premières  
oup en taille suivant la  
eur dans les allées des  
ne 2' de hauteur. Les  
immune elle est rarement

*Glyceria*. R. Br.

de la graine).

luri-flores. *Glumes*  
arie, dépassée par les  
du rachis au-dessus  
les pédicelles. *Glume*  
ure arrondie sur le  
sub-3-lobée, la supé-  
es 2, tronquées, plus  
souvent doublement  
long, sub-comprimé,  
ppes paniculées.

*Poa Canadensis*. Palis.—  
GRASS. — 2 Chaume de  
, linéaires, larges, scabres,  
obtus, lacéré. Panicule  
verticilles, très étalées ou  
g, ovales, renflés à la ma-  
ne la fleur inférieure, pur-  
nière, l'inférieure ordinai-  
es 2.—Canada-Wisconsin;

une assez jolie apparence  
es de fleurs.

. Torr.—LONG PANICLED  
cylindrique, lisse. Feuilles  
riées, lisses. Ligule très  
ppes rameuses solitaires ou  
long, ovales-obtus, renflés,  
us. Glumelle inférieure

obtus. Etamines 2.—Canada-Michigan; bois humides. St. Tite!  
Juillet.

Plante sans importance.

3. *G. nervée*. *G. nervata*. Trin.—*Poa nervata*. Willd.—*P. striata*.  
Michx.—*P. parviflora*. Pursh.—NERVED MANNA-GRASS. MEADOW  
SPEAR-GRASS. — 2 Chaume de 1-3 p., dressé, lisse. Feuilles distiques,  
linéaires-lancéolées, striées, rudes au sommet, de 10'-12' de long, à gaines  
striées, un peu rudes. Panicule ouverte, lâche, à branches capillaires,  
pendantes à la fin. Epillets nombreux, de 1½'-2" de long, verts ou  
pourprés, ovoïdes-oblongs, à 3-5 fleurs portant 7 nervures bien prononcées  
sur la glumelle inférieure. Etamines 3.—Canada-Wisconsin; lieux hu-  
mides. St. Tite! Juin-Juillet.

Cette Espèce n'est pas ordinairement cultivée, mais pourrait l'être avec  
avantage dans les prés humides, elle donne surtout un regain abondant.

3. *G. pale*. *G. pallida*. Trin.—*Poa dentata*. Torr.—PALE MANNA-  
GRASS.—2 Chaume de 1-3 p., couché-ascendant, lisse, cylindrique.  
Feuilles planes, linéaires, d'un vert pâle, à pointe aiguë, courtes. Pa-  
nicule presque simple, à branches étalées ou dressées, rudes et souvent  
velues. Epillets peu nombreux, de ½' de long, légèrement comprimés,  
5-9-flores, pâles. Glumelle inférieure oblongue, à 5 nervures, la supé-  
rieure lancéolée, distinctement 2-dentée. Etamines 3.—Canada-Penn-  
sylvanie; lieux humides. St. Tite! Juillet.

Sans importance pour la culture.

4. *G. aquatique*. *G. aquatica*. Smith.—*Poa aquatica*. Pursh.—  
WATER SPEAR-GRASS. REED MEADOW-GRASS.—2 Chaume lisse, fort,  
de 4-5 p. Feuilles larges, minces, de 1-2 p. de long. Panicule dressée,  
diffuse, large, de 8'-15' de long, à branches flexueuses, rangées par 3-5  
en demi-verticilles, à la fin étalées. Epillets pourpres, linéaires-oblongs,  
de 2"-3" de long, à 6-8 fleurs. Glumelle inférieure entière. Etamines  
3.—Canada-Pennsylvanie; fossés, marais. St. Joachim! Juillet.

La forte taille de cette Espèce permet toujours de la distinguer faci-  
lement. Son suc contient une assez forte proportion de sucre. N'est  
jamais cultivée.

5. *G. flottante*. *G. fluitans*. R. Br.—*G. plicata*. Fries.—*Poa*  
*fluitans*. Scop.—*Festuca*. L. (*Herbe à la manne*. *Manne de Prusse*).—  
COMMON MANNA-GRASS. FLOATING MEADOW-GRASS.—(Fig. 349 et  
350).—2 Chaume de 3-5 p., comprimé, couché-radicant puis redressé.  
Feuilles planes, linéaires, assez larges, courtes, très glabres, les inférieures  
souvent flottantes, à gaines nervées, lisses. Ligule tronquée, lacérée.  
Panicule de 12' de long, à branches simples, inégales, appliquées, à la fin  
écartées. Epillets de ½'-1' de long, cylindriques, appliqués, à 6-10  
fleurs verdâtres. Glumelle inférieure à 7 nervures, à sommet scarieux,  
entier ou obscurément 3-lobé.—Canada-Caroline; fossés, eaux stagnantes.  
Juin-Août.

On fait en Allemagne de la graine de cette Espèce un gruau d'une  
saveur très agréable.

6. *G. à fleurs aigues*. *C. acutiflora*. Torr.—*Festuca brevifolia*.  
Muhl.—2 Chaume de 1-2 p., un peu comprimé. Feuilles étroites, at-

**terminées au sommet, égalant le chaume.** Panicule simple, longue, comprimée. Epillets linéaires, de  $\frac{1}{2}$  de long, 4-6-flores, peu nombreux. Fleurs grêles, aigües, diversement nervées.—Canada-Pennsylvanie; lieux humides; un peu rare. Juin.

Sans importance.

**7. G. maritime.** *G. maritime*. Wahl. — *Poa maritime*. Huds. — SEA SPEAR-GRASS. — 2 Chaume de 1 p., cylindrique, géniculé, émettant de sa base des rejets en forme de coulants. Feuilles un peu glauques, enroulées, à bords scabres. Ligule longue. Panicule dressée, dense, à branches solitaires ou géminées, scabres. Epillets oblongs ou linéaires, 4-8-flores. Glumelle inférieure arrondie au sommet, légèrement pubescente à la base.—Canada-Virginie; marais salés. Juillet-Août.

Sans importance pour la culture.

## GEN. XXXIV. KEULÉRIE. *Koeleria*. Pers.

(Dédié à M. Köhler, professeur d'histoire naturelle à Mayence).

**Epillets comprimés, à 2-6 fleurs 3. Glumes 2, carénées, mutiques, l'inférieure plus courte, dépassée par les fleurs. Glumelles 2, membraneuses, l'inférieure aigüe ou mucronée, la supérieure 2-carénée, 2-fide au sommet. Etamines 3. Styles terminaux, très courts. Caryopse sub-cylindrique, libre.—Herbes croissant en touffes, ayant une grande ressemblance avec le Paturin et le Dactyle, à chaume simple, dressé. Panicule spiciforme.**

**1. K. à crêtes.** *K. cristata*. Pers.—*K. nitida*. Nutt.—2 Chaume de 20-30', feuillé jusqu'aux deux tiers de sa hauteur, dressé, lisse. Feuilles dressées, planes, de 2'-3', pubescentes de même que les gaines. Ligule courte, déchirée. Panicule spiciforme, étroite, de 3'-5' de long, à branches très courtes. Epillets de 2'' de long, d'un blanc argenté, brillants, comprimés, 2-4-flores. Glumelle inférieure aigüe ou mucronée.—Canada-Pennsylvanie; collines arides. Juillet.

**2. K. tronquée.** *K. truncata*. Torr.—*Aira*. Muhl.—*Holcus*. L.—2 Chaume grêle, de 2 p. Feuilles lisses, étroites, de 4'-6' de long. Epillets 2-flores, en branches sub-dressées, courtes, formant une panicule oblongue, lâche. Glumes sub-égales, l'inférieure linéaire, la supérieure beaucoup plus large, très obtuse, tronquée. Glumelles mutiques; fleur supérieure souvent avec un rudiment d'arête à la base de sa glumelle supérieure.—Canada-Pennsylvanie; champs, bois. St. Tite! Juin.

Plantes sans importance que les bestiaux mangent cependant tant qu'elles sont en végétation.

GEN. XXXV. ÉRAGROSTIS. *Eragrostis*. Beauv.(De *era*, terre, et *Agrostis*; allusion au chaume rampant de plusieurs Espèces).

*Epillets* 2-7-flores, assez semblables à ceux du Paturin, à l'exception que la glumelle inférieure n'a que 3 nervures et qu'elle tombe avec le reste de la fleur en laissant la supérieure sur le pédicelle. — *Chaume* souvent rameux. *Feuilles* linéaires, souvent enroulées, à gaines munies de longs poils à la gorge. *Panicule* variable

**E. rampante.** *E. reptans*. Nees. — *Poa reptans*. Michx. — CREEPING MEADOW-GRASS. — ① Chaume couché et rampant, très rameux. Feuilles courtes, à peu près douces, et presque aciculaires. Epillets comprimés, linéaires-lancéolés, 10-30-flores, presque sessiles. Fleurs ovales-lancéolées, aiguës, en branches de 2-5' de long. — Canada-Pennsylvanie; bords graveleux des ruisseaux. Août.

Plante sans importance.

GEN. XXXVI. BRIZE. *Briza*. L.(De *brithen*, s'incliner; allusion à la position des épillets).

*Epillets* à plusieurs fleurs distiques et imbriquées, aplatis, ovales ou en cœur. *Glumes* arrondies, inégales, membraneuses, pourpres, ventrues à la maturité. *Glumelle* inférieure arrondie sur le dos, entière au sommet, cordée à la base, à bords scarioux, la supérieure plus petite, ovale, aplatie, 2-carénée. *Étamines* 3. *Stigmates* plumeux. *Caryopse* parallèle avec les glumelles et adhérent à la supérieure. — *Panicule* diffuse.

1. **B. à gros épillets.** *B. maxima*. L. (*Amourette*). — QUAKING GRASS. — ① Chaume dressé. Feuilles linéaires, acuminées, rudes au toucher, à ligule lancéolée. Panicule 1-latérale, peu rameuse, à rameaux grêles et flexueux. Epillets peu nombreux, très grands, ovales, renflés, pendants et très mobiles, luisants, blanchâtres, à 10-15-fleurs. Caryopse presque arrondi. Glumes presque égales. — Midi de l'Europe. Juin-Juillet. ✕

Cette Espèce se cultive pour l'ornement dans les jardins où elle produit un très bel effet. La forme en cœur de ses gros épillets, leur extrême mobilité lui ont fait donner le nom populaire d'*Amourette*. — Semer en place au printemps.

2. **B. intermédiaire.** *B. media*. L. — *B. tremula*. Koel. — (*Amourette*. *Gramen tremblant*. *Pain d'oiseau*). — Panicule dressée, à branches



étalées. Epillets de 3" de long, 5-9-flores. Glumes dépassées par les fleurs inférieures.—Canada-Pennsylvanie; pâturages; naturalisée d'Europe.

Se rencontre assez rarement en Canada.

GEN. XXXVII. DACTYLE. *Dactylis*. L.

(De *dactylos*, doigt; allusion à la forme des épis).

*Epillets* comprimés, à 2-7 fleurs ♀. *Glumes* 2, inégales, acuminées, comprimées, carénées, à côtés inégaux, le côté large convexe et l'étroit concave. *Glumelles* presque égales, lancéolées, acuminées, l'inférieure carénée, 5-nervée, brièvement aristée au sommet, la supérieure 2-carénée et 2-dentée au sommet. *Glumellules* 2, inégalement 2-lobées. *Étamines* 3. *Ovaire* glabre. *Caryopse* oblong, sub-comprimé. — *Epillets serrés en glomérules 1-latéraux, compactes, formant une panicule 1-latérale, lâche ou spiciforme.*

**D. pelotonné.** *D. glomerata*. L.—ORCHARD-GRASS.— 4 Chaume de 2-4 p., dressé, un peu scabre. Feuilles linéaires, planes, un peu carénées, glauques, légèrement scabres, à gaines fendues seulement dans la partie supérieure. Ligule aigüe, laciniée. Epillets ordinairement 4-flores, verdâtres ou violacés, en glomérules 1-latéraux, compactes, constituant une panicule 1-latérale, à branches distantes. Fleurs plus ou moins ciliées sur la carène de la glumelle inférieure. Glumes très inégales. Ar'thères grandes, jaunes.—Canada-Pennsylvanie; prés, lieux herbeux surtout ombragés. Ange Gardien! Juin.

Le Dactyle pelotonné est très estimé en Angleterre comme fourrage. Ici comme la plupart de nos prairies se composent de Phléole, on considère le Dactyle comme une plante nuisible lorsqu'il s'y trouve mêlé, par ce qu'étant plus hâtif que la Phléole, il passe la maturité lorsque le temps est venu de faucher cette dernière et fait alors un foin dur, sec et de peu de valeur. Il fait une excellente herbe pour les pâturages, surtout dans les endroits ombragés, étant très prompt à repousser et bien garni de feuilles à la base. Le meilleur parti à tirer des prairies où il domine, comme on en voit plusieurs dans la côte de Beaupré, serait d'en faire la récolte lorsqu'il est encore vert comme on le pratique en Angleterre.

GEN. XXXVIII. FÉTUQUE. *Festuca*. L.

(De *Festuca*, paille, foin).

*Epillets* comprimés, à 5-10 fleurs ♀. *Glumes* 2, carénées, mutiques, inégales, plus courtes que les fleurs. *Glumelles* 2, coriaces, à dos arrondi (non caréné), l'inférieure aigüe, mu-



mes dépassées par les  
s; naturalisée d'Eu-

actylis. L.

es épis).

Glumes 2, inégales,  
s inégaux, le côté  
des presque égales,  
e, 5-nervée, briè-  
arénée et 2-dentée  
obées. *Étamines* 3.  
nprimé. — *Épillets*  
ormant une panicule

GRASS.— 2 Chaume  
es, planes, un peu ca-  
ues seulement dans la  
ordinairement 4-flores,  
compactes, constituant  
Fleurs plus ou moins  
Glumes très inégales.  
; prés, lieux herbeux

terre comme fourrage.  
de Phléole, on consi-  
il s'y trouve mêlé, par  
maturité lorsque le temps  
foin dur, sec et de peu  
pâturages, surtout dans  
usser et bien garni de  
prairies où il domine,  
pré, serait d'en faire la  
que en Angleterre.

*Festuca*. L.

Glumes 2, carénées,  
ours. Glumelles 2,  
férieure aigüe, mu-

ronée ou brièvement aristée, plus ou moins 3-5-nervée, la  
supérieure adhérente à la maturité au caryopse qu'elle ren-  
ferme. *Étamines* ordinairement 3.—*Épillets en panicule*. *Fleurs*  
*et souvent les feuilles dures et sèches*

\* Fleurs aristées ou mucronées au sommet. Panicule en grappes serrées.

1. **F. grêle.** *F. tenella*. Willd.—SMALL FESCUE-GRASS.—① Chaume  
très grêle, de 6'-12', souvent géniculé à la base, en touffes. Feuilles  
dressées, linéaires, sétacées, de 2'-3', à gaines sub-pubescences, à ligule  
laciniée. Panicule simple, de 2'-3' de long, contractée, spiciforme, un  
peu 1-latérale, à branches solitaires ou géminées, portant des épillets  
5-7-flores. Glumes sub-égales, à la fin brunâtres. Fleurs subulées, plus  
longues que les arêtes des glumelles.—Canada-Caroline; sols arides et  
stériles; commune. St. Joachim! Juillet.

2. **F. ovine.** *F. ovina*. L.—*F. tenuifolia*. Sibth.—SHEEP'S FESCUE-  
GRASS.—② Chaume dressé, ascendant à la base, de 6'-10'. Feuilles  
très étroites, rudes, les radicales nombreuses, de 2'-4', les caulinares peu  
nombreuses, courtes, dressées. Panicule contractée, pauci-flore, à ra-  
meaux dressés. Epillets ovoides, 4-flores, aristés ou mutiques. Glu-  
melles arrondies.—Canada-Etats-Unis; terrains secs. St. Joachim!

*α vivipara*. Avec des coulants à la base et des épillets se convertis-  
sant en pousses feuillées.—Se rencontre sur les hautes montagnes et à  
l'extrême Nord.

*β duriuscula*. Plus élevée. Panicule plus étalée. Feuilles planes.  
Epillets 4-8-flores.—Pâturages et lieux vagues. Chicoutimi!

Cette Espèce doit son nom spécifique à la qualité et à la finesse de son  
herbe qui la fait surtout rechercher des moutons. Elle sert avec la pré-  
cédente à garnir les pâturages, surtout dans les terrains secs et sablon-  
neux, leur petite taille ne permet guère d'en former des prairies.

\*\* Fleurs sans arête et le plus souvent sans pointe. Panicule ouverte. Ca-  
ryopse souvent libre.

3. **F. des prés.** *F. pratensis*. Huds. — *F. elatior*. L. — MEADOW  
FESCUE-GRASS. TALL FESCUE-GRASS.—④ Chaume lisse, de 2-4 p.  
Feuilles linéaires-lancéolées, planes, veinées, lisses, à bords scabres, di-  
latées à la base en forme d'oreilles courtes, les radicales plus larges que  
les caulinares. Ligule courte. Panicule allongée, lâche, presque 1-laté-  
rale, à rameaux géminés, scabres, inégaux, l'un très court à 1-2 épillets,  
l'autre plus long à 3-5 épillets. Epillets à 5-10 fleurs obtuses. Glume  
inférieure plus petite. Glumelle inférieure acuminée.—Canada-Etats-  
Unis; prés, pâturages; naturalisée d'Europe. St. Joachim! Juin.

Contrairement aux 2 Espèces précédentes celle-ci aime les terrains  
humides. On la rencontre surtout près des bâtiments de ferme et dans  
les prés; mais c'est surtout pour les pâturages qu'elle est plus utile. Son  
foin quoique riche en principes nutritifs devient dur à la maturité, et sa  
précocité ne permet guère de la faucher pendant la floraison lorsqu'elle

se trouve mêlée à la Phléole, par exemple. On ne la sème jamais en Canada, mais on pourrait le faire avec avantage, surtout pour les pâturages. Sa graine pèse 14 livres au minot, et l'once en contient 26,000.

### GEN. XXXIX. BROME. *Bromus*. L.

(De *bromos*, nourriture ; c'est-à-dire, plante fournissant un bon pâturage).

*Epillets* comprimés, à 3-20 fleurs ♂. *Glumes* 2, ordinairement carénées, mutiques, inégales, plus courtes que la fleur. *Glumelle* inférieure herbacée, convexe, 2-fide, portant ordinairement une arête au-dessous du sommet, la supérieure scarieuse, à 2 carènes ciliées, élargie ou 2-dentée au sommet. *Glumellules* 2, obovales, entières. *Étamines* 3. *Ovaire* hérissé au sommet. *Stigmates* 2, sessiles, plumeux, naissant vers le milieu d'une des faces de l'ovaire. *Caryopse* à dos convexe, à face canaliculée. — *Epillets* en panicule, pendants à la fin, à pédicelles épaissis au sommet.

1. **B. du Canada.** *B. Canadensis*. Michx. — *B. ciliatus*. L. — *B. pubescens*. Muhl. — CANADIAN ou FRINGED BROME-GRASS. — ④ Chaume de 2-4 p., dressé, simple, cylindrique, un peu grêle, à nœuds noirâtres. Feuilles larges ( $\frac{1}{2}$  à  $\frac{3}{4}$ "), linéaires, planes, à bords scabres, plus ou moins pubescentes, striées, de 6'-12' de long, à gaines munies de poils réfléchis plus ou moins nombreux, souvent glabres. Panicule large, dressée, de 5'-8' de long, à la fin penchée, à rameaux par 2-4, scabres-pubescentes. Epillets nombreux, panachés de vert et de violet, ovoïdes-lancéolés, presque cylindriques, 7-11-flores, pédicellés, aigus à chaque extrémité, à fleurs imbriquées. Glumelle inférieure pubescente au moins à la base, la supérieure 2-carénée, agréablement ciliée. Fleurs se séparant les unes des autres à la maturité. — Canada-Caroline ; bords des rivières, bois humides. St. Joachim ! Juillet.

Varie beaucoup quant à la taille et au degré de pubescence. Plante grossière et sans importance.

2. **B. des champs.** *B. arvensis*. L. — MEADOW BROME-GRASS. — ① Chaume de 1-2 p., dressé. Feuilles et gaines velues. Panicule pyramidale, étalée, lâche, à la fin penchée, panachée de vert et de violet. Pédoncules grêles, allongés, scabres. Epillets verdâtres ou violacés, linéaires-lancéolés, à 6-12 fleurs elliptiques, lancéolées, glabres, luisantes. Glumelle inférieure oblongue-lancéolée, à 7 nervures, avec une arête droite, noirâtre, d'à peu près sa longueur. — Canada-Etats-Unis ; champs cultivés, bords des chemins. Juin-Juillet.

Considéré comme une herbe nuisible bien qu'on le cultive en Angleterre comme fourrage annuel.

3. **B. des Seigles.** *B. Secalinus*. L. — CHEAT. CHESS. — ① Chaume de 3 p., droit, lisse, à nœuds étroits et pubescentes. Feuilles légèrement

la sème jamais en  
tout pour les pâtu-  
en contient 26,000.

us. L.

un bon pâturage).

umes 2, ordinai-  
rtes que la fleur.  
de, portant ordi-  
et, la supérieure  
2-dentée au som-  
amines 3. Ovaire  
lumeux, naissant  
. Caryopse à dos  
anicule, pendants à

B. *ciliatus*. L. — B  
GRASS.—① Chaume  
e, à nœuds noirâtres.  
scabres, plus ou moins  
nies de poils réfléchis  
ule large, dressée, de  
4, scabres-pubescents.  
et, ovoides-lancéolés,  
chaque extrémité, à  
au moins à la base,  
s se séparant les unes  
ds des rivières, bois

pubescence. Plante

ow BROME-GRASS.—  
velues. Panicule py-  
de vort et de violet.  
verdâtres ou violacés,  
ées, glabres, luisantes.  
ures, avec une arête  
—Etats-Unis; champs

n le cultive en Angle-

CHESS.—① Chaume  
Feuilles légèrement

auriculées à la base, planes, scabres, poilues en dessus, à gaines glabres. Ligule laciniée. Panicule étalée, penchée après la floraison, à branches le plus souvent simples, chacune portant 1-2 épillets verdâtres ou jaunâtres, ovales-oblongs, comprimés, à 6-10 fleurs rangées sur 2 rangs, ressemblant assez à de petits épis de Seigle. Glumelles égales, arête ordinairement plus courte que la glumelle inférieure qui est arrondie au sommet.—Canada-Caroline; champs cultivés. Kingston! Juillet.

Plus que la précédente encore cette Espèce est rangée parmi les plantes nuisibles, parce qu'elle nuit aux grains avec lesquels elle pousse. Nous avons vu une pièce de Seigle près de Kingston contenant tout près de  $\frac{1}{2}$  de cette Espèce de Brôme. Du reste le port, la forme et la couleur des épillets en font une plante des plus gracieuses.

### TRIBU X.

*Epillets 1-pluri-flores sessiles sur les côtés opposés d'un rachis en zigzag, formant un épi. Glumes manquant quelquefois.*

### GEN. XL. IVRAIE. *Lolium*. L.

(De *lolos*, nom Celtique de l'Ivraie).

*Epillets à plusieurs fleurs 3, comprimés, solitaires, distiques sur les dents de l'axe de l'épi qu'ils regardent par le dos. Glumes 2 dans l'épillet terminal, la supérieure ordinairement 0 dans les épillets latéraux. Glumelles herbacées, l'inférieure mutique ou aristée au-dessous du sommet, la supérieure à 2 carènes ciliées. Caryopse oblong, adhérent à la glumelle supérieure.*

1. **I. vivace.** *L. perenne*. L.—PERENNIAL RYE-GRASS. COMMON DARNEL.—① Chaume de 1-2 p., lisse, accompagné à la base de faisceaux de feuilles étroites. Rachis flexueux, sillonné, de 5'-6' de long. Epillets oblongs, verdâtres ou violâtres, à 7-9 fleurs mutiques, dépassant la glume, alternes sur 2 rangs opposés. Glumelle inférieure 5-nervée, la supérieure à 2 carènes scabres, proéminentes. — Canada—Etats-Unis; champs cultivés. Juillet.

L'Ivraie vivace qu'on désigne généralement en Europe sous le nom de *Ray-grass d'Angleterre*, est peut-être de toutes les herbes des prés la plus commune en Angleterre et en France. Elle croît partout sur les bords des chemins, et forme le fond de la plupart des pâturages et des pelouses naturelles. C'est l'herbe par excellence pour former les tapis de verdure dans les parcs et les grands jardins; parce que au lieu de souffrir de la tonte, elle paraît se ranimer davantage à mesure qu'elle est rasée ou piétinée. Toutefois comme plante à faucher, elle ne donne des résultats

satisfaisants que dans les terrains frais et humides, et elle exige d'être fauchée avant la maturité, car alors elle se durcit et perd de ses qualités. On pourrait certainement la semer avec avantage pour pâturages dans beaucoup d'endroits humides en Canada. Sa semence pèse de 18-20 lbs. au minot, et l'once en contient environ 15,000.

2. **I. d'Italie.** *L. Italicum*. Al.—**ITALIAN RYE-GRASS.**—Ne diffère de la précédente que par ses fleurs aristées et ses feuilles plus larges et d'un vert plus jaune. Comme elle, elle varie beaucoup quant à sa taille et à ses produits suivant la qualité des terrains où elle se trouve. Bien qu'elle résiste mieux dans les terrains secs que la précédente, elle préfère cependant comme elle la fraîcheur et l'humidité. Elle est généralement moins estimée parce qu'elle gazonne moins et que sa tige tend à remonter après la tonte. Semence, 15 lbs. au minot, 27,000 à l'once.

3. **I. enivrante.** *L. temulentum*. L. (*Ivraie*).—**POISONOUS DARNEL.** BEARDED DARNEL.—① Chaume de 2 p., cylindrique, lisse. Feuilles linéaires-lancéolées, planes, à bords scabres, à gaines lisses. Ligule tronquée. Epi robuste, de 4'-6' de long. Epillets très comprimés, à 5-8 fleurs elliptiques dépassant les glumes. Glumelle inférieure 5-nervée, prolongée en une arête de 2 fois sa longueur.—D'Europe; se rencontre parfois parmi les grains cultivés.

Cette Espèce est non seulement une mauvaise herbe, mais encore une plante dangereuse. Ses graines contiennent un principe narcotique auquel on a donné le nom de *Loliine*. Le pain fait avec la farine d'un grain mêlé d'Ivraie dans une assez forte proportion est non seulement un aliment malsain, mais qui peut encore causer des accidents graves. On dit que la chaleur peut faire perdre à l'Ivraie son principe narcotique et que le grain séché au four devient tout à fait inoffensif.

## GEN. XLI. FROMENT. *Triticum*. L.

(De *tritum*, broyé; allusion à la graine réduite en farine).

*Epillets* à 3-5 fleurs ♀, imbriqués sur 2 rangs, formant un épi simple, tétragone ou comprimé, solitaires sur les dents du rachis qu'ils regardent par l'un des côtés. *Glumes* 2, égales, opposées, ovales, concaves, mutiques ou aristées. *Glumelles* 2, l'inférieure mucronée ou aristée, la supérieure à 2 carènes fortement ciliées. *Glumellules* 2, entières, souvent ciliées. *Ovaire* poilu au sommet. *Caryopse* oblong, libre ou adhérent aux glumelles.—*Plantes annuelles, bisannuelles ou vivaces.*

\* **VRAIS FROMENTS.** *Tritica legitima*. Kunth—Glumes obtuses ou tronquées au sommet. Plantes ① ou ②.

1. **F. commun.** *T. vulgare*. Vill.—*T. sativum*. Lam.—*T. aestivum* et *hiernum*. L. (*Froment. Blé*).—**WHEAT.**—(Fig. 351 et 352).—①-②.

s, et elle exige d'être  
perd de ses qualités.  
pour pâturages dans  
nce pèse de 18-20 lbs.

E-GRASS.—Ne diffère  
feuilles plus larges et  
coup quant à sa taille  
elle se trouve. Bien  
précédente, elle préfère  
Elle est généralement  
a tige tend à remonter  
à l'once.

POISONOUS DARNEL.  
drique, lisse. Feuilles  
es lisses. Ligule tron-  
très comprimés, à 5-8  
lle inférieure 5-nervée,  
D'Europe; se rencontre

herbe, mais encore une  
ncipe narcotique auquel  
ec la farine d'un grain  
on seulement une aliment  
nts graves. On dit que  
cipe narcotique et que le

*riticum*. L.

duite en farine).

2 rangs, formant un  
olitaires sur les dents  
es côtés. *Glumes* 2,  
mutiques ou aristées.  
aristée, la supérieure  
*Glumes* 2, entières, sou-  
et. *Caryopse* oblong,  
*lantes annuelles*, bisan-

*Glumes* obtuses ou tronquées

*vum*. Lam. — *T. aestivum*  
(Fig. 351 et 352).—①-②

Chaume de 3-5 p., droit, lisse, à entre-nœuds un peu renflés. Feuilles  
linéaires-aigües un peu auriculées, scabres, à gaines lisses, à ligule courte  
et tronquée. Epi droit, assez court, sub-tétragone, à rachis un peu large,  
à bords poilus. Epillets ovôides, glabres ou velus-pubescents, à 3-5 fleurs  
rarement toutes fertiles, longuement aristées dans le Froment d'été, lisses  
et sans arêtes dans le Froment d'hiver. *Caryopse* libre dans les glumelles.  
Juillet-Août. ✚

On distingue un grand nombre de variétés de Froments cultivés, mais  
comme les détails et la description de ces variétés n'appartiendraient guère  
à un ouvrage du genre de celui-ci, et que d'ailleurs leur classification,  
surtout pour les Espèces Américaines ou plutôt Canadiennes, exigerait  
des observations et des études qui sont encore à faire, nous les passerons  
ici sous silence. Les Blés se divisent généralement pour les cultivateurs  
en Blés d'automne et Blés de printemps, division qui admise par Linnée,  
est rejetée aujourd'hui par les Botanistes, mais qui n'en est pas moins  
nécessaire aux cultivateurs. Les premiers sont généralement plus culti-  
vés que les seconds dans le Haut-Canada. Leur culture pourrait aussi  
réussir dans plusieurs endroits du Bas-Canada, comme plusieurs essais  
l'ont déjà démontré. Une terre un peu légère et surtout égoutée est de  
rigueur pour que les gels et dégels de l'automne et du printemps ne les  
fassent pas périr. Il faut de plus ne jamais les semer plus tard que le  
8 ou le 10 Septembre pour qu'ils aient le temps de s'enraciner et de  
taller avant les gelées.

En Europe on divise les Froments en *Blés tendres* et *Blés durs*. Les  
premiers sont ceux dont le grain s'écrase plutôt sous la dent qu'il ne se  
casse, et présente dans la section un intérieur farineux et blanc, presque  
homogène dans toute son étendue. Les seconds sont ceux dont le grain  
se casse nettement sous la dent, et présente dans la cassure une portion  
externe épaisse, cornée, translucide, avec une portion centrale blanche et  
farineuse. Ces derniers sont généralement cultivés dans les pays chauds,  
notamment en Afrique.

2. **F. Epeautre.** *T. Speltra*. L. (*Epeautre*).—③ Epi à rachis fra-  
gile, comprimé. Epillets 4-flores, aristés ou mutiques. Glumes oblon-  
gues, aigües, à carène saillante, ciliée-épineuse et mucronée au sommet.  
*Caryopse* étroitement renfermé dans les glumelles. ✚

Plus rustiques, moins difficiles sur le choix du terrain et résistant  
mieux à l'humidité que le Froment ordinaire, les Epeautres sont particu-  
lièrement cultivées dans les pays froids et montueux de la Suisse, de  
l'Allemagne, etc. Elles sont toutes d'automne. Leur farine d'une  
douceur et d'une finesse remarquable est employée de préférence pour les  
pâtisseries légères.

3. **F. engrain.** *T. monococcum*. L.—④ Tige peu élevée, fistuleuse,  
très droite. Epi dressé, fortement comprimée, serré. Epillets à 2-3  
fleurs dont une seule est fructifère, cachant entièrement le rachis. Glumes  
carénées, 2-dentées au sommet. Glumelle inférieure longuement aristée. ✚

Cultivé dans plusieurs parties de l'Europe pour utiliser de mauvais  
terrains fortement calcaires ou trop sablonneux pour que le Seigle même  
n'y puisse réussir. Indiqué comme spontané en Crimée et dans le Cau-  
case. D'automne.

De toutes les plantes que porte la surface du globe le Froment est certainement la plus utile. Son grain constitue la base de la nourriture de plus de la moitié des individus de l'espèce humaine, sans compter ce qu'il peut offrir encore pour les animaux et l'industrie, comme son, amadou, fourrage, etc. Mais quelle est sa patrie originaire ? Les différentes Espèces qu'on en distingue dérivent-elles d'un type primitif ? Voilà un double problème qui n'a pas encore été résolu et qui ne le sera peut-être jamais. Plusieurs savants de l'Europe, au premier rang desquels on peut placer M. Esprit Favre, d'Agde, ont prétendu que le Froment n'était qu'une transformation d'une certaine *Egilops*, Genre de Graminée distinct aujourd'hui mais très rapproché du Genre *Triticum*. Ce qu'il y a de certain c'est que le Froment d'aujourd'hui doit être très éloigné de son type primitif, car il n'y a qu'aucune autre plante il a subi les influences qui tendent à faire varier les végétaux. En effet l'utilité de son grain l'a soumis plus que tout autre végétal à des soins de cultures, des choix de sols, des appropriations de climats, etc., qui comptent parmi ces influences. Et qui sait aussi s'il n'aurait pas subi des hybridations répétées, dont une seule suffit souvent pour écarter notablement du type principal ? D'ailleurs les nouvelles variétés qu'on nous signale chaque année, sont une preuve constante des transformations innombrables qu'a dû subir la plante.

**\*\* AGROPYRUM.** Glumes lancéolées, en pointe ou obtuses. Plantes 2.

**4. F. rampant.** *T. repens*. L.—*Agropyrum*. Palis. (*Chiendent des boutiques*). — COUCH ou TWITCH-GRASS. — 2 Racines rameuses et longuement traçantes. Plante d'un vert gai, quelquefois glauque. Chaume raide, de 2 p. Feuilles stériles plus ou moins scabres en dessus. Ligule très courte. Épi comprimé, à épillets distants, 4-6-flores. Glumes sub-égales, lancéolées, 5-nervées, acuminées. Glumelle inférieure mutique ou brièvement aristée. — Croît spontanément aux Montagnes Rocheuses et sur les bords de la Saskatchewan ; naturalisé dans les champs cultivés.

Voilà cette peste des champs du cultivateur si commune à la Canadière, dans la côte de Beupré, et presque partout dans le Bas-Canada. Ses nombreuses racines s'emparant presque entièrement du sol l'appauvrissent en peu de temps. Le moyen le plus efficace pour le détruire sont des labours répétés suivis de hersages, après chacun desquels on ramasse avec un rateau les racines que les dents de la herse ont amené sur le sol. Quant il est encore jeune les bestiaux le recherchent, et fauché vert il peut donner un foin d'une bonne qualité dans les prairies où il domine presque exclusivement, comme nous en avons vu plusieurs à l'Isle-Verte et aux Trois-Pistoles.

**5. F. des chiens.** *F. coarctatum*. L. — AWNEED WHEAT-GRASS. — 2 Racines non rampantes comme dans l'Espèce précédente. Feuilles planes, légèrement scabres, glauques. Epillets 4-5-flores. Rachis très rude. Fleurs glabres, à arête les dépassant en longueur. — Canada-Wisconsin ; bois, rivages. Cap Tourmente ! bords du lac Kinogomi ! Juillet.

Se rencontre parfois aussi dans les champs cultivés.

globe le Froment est  
base de la nourriture  
ine, sans compter ce  
industrie, comme son,  
originnaire? Les diffé-  
d'un type primitif?  
solu et qui ne le sera  
au premier rang des-  
prétendu que le Fro-  
e (*Egilops*, Genre de  
é du Genre *Triticum*.  
ourd'hui doit être très  
tre plante il a subi les  
En effet l'utilité de  
des soins de cultures,  
c., qui comptent parmi  
subi des hybridations  
r notablement du type  
nous signale chaque  
ions innombrables qu'a

obtus. Plantes 24.

. Palis. (*Chiendent des*  
Racines rameuses et  
quelquefois glauque.  
moins scabres en dessus.  
ants, 4-6-flores. Glumes  
melle inférieure mutique  
x Montagnes Rocheuses  
dans les champs cultivés.  
si commune à la Cana-  
out dans le Bas-Canada.  
èrement du sol l'appau-  
efficace pour le détruire  
près chacun desquels on  
de la herse ont amené  
tiaux le recherchent, et  
qualité dans les prairies  
us en avons vu plusieurs

WHEAT-GRASS.—24  
ce précédente. Feuilles  
4-5-flores. Rachis très  
en longueur.—Canada-  
bords du lac Kinogomi!

cultivés.

6. F. à épis laineux. *T. distachyum*. Gray. — *T. repens*, *a*  
*distachyum*. Hook.—21 Chaume de 1-3 p., à racine forte et rampante.  
Feuilles étroites, enroulées, glauques et très douces. Epillets blanchâtres,  
5-9-flores, laineux. Glumes 5-7-nervées. Rachis scabre sur les bords.  
Arête manquant quelquefois ou de la moitié de la longueur de la glu-  
melle.—Rivages sablonneux des lacs Huron et Supérieur! Pied du Cap  
Tourmente! Juillet.

## GEN. XLII. SEIGLE. *Secale*. L.

(De *sekal*, nom Celtique de la plante).

*Epillets* à 2 fleurs surmontées d'une fleur stérile, rudimen-  
taire, longuement pédicellée, disposés en épi simple, com-  
primé, solitaires sur les dents du rachis qu'ils regardent par  
l'un des côtés. *Glumes* 2, presque opposées, linéaires-subulées,  
carénées, mutiques ou aristées, sub-égales. *Glumelle* infé-  
rieure longuement aristée au sommet, la supérieure plus  
courte, 2-carénée, 2-fide. *Glumellules* 2, entières, ciliées.  
*Ovaire* poilu au sommet. *Caryopse* oblong, à face sillonnée.

S. cultivé. *S. cereale*. L. — RYE. — ① ou ②. Chaume de 4-6 p.,  
poilu au-dessous de l'épi. Feuilles linéaires, larges, plus ou moins glau-  
ques, scabres supérieurement sur les bords. Epi un peu glauque, com-  
primé, oblong, souvent penché, à rachis non fragile. Glumelles lisses,  
l'inférieure à carène ciliée-épineuse, terminée par une longue arête  
scabre. ‡

De même que pour le Froment il y a du Seigle d'automne et du Seigle  
de printemps. La culture du premier donne des résultats satisfaisants  
depuis plusieurs années dans les townships de l'Est. On croit le Seigle  
originnaire de cette partie de l'Europe comprise entre les Alpes et la Mer  
Noire. C'est après le Froment la Céréale la plus importante pour les  
peuples de l'Europe; il a même sur celui-ci l'avantage d'être moins dif-  
ficile sur le choix du terrain. On le sème souvent en Europe mêlé avec  
le Blé, c'est ce qui constitue alors le *Méteil*. La farine de Seigle quoique  
moins blanche et moins nourrissante que celle du Froment, produit  
cependant un pain d'une bonne qualité quoique un peu lourd, d'une  
odeur agréable, et qui se conserve frais bien plus longtemps que le pain  
de Froment. Le Seigle fait aussi un fourrage vert de première qualité,  
très propre à rafraîchir les chevaux et à renouveler les produits des  
vaches laitières. Sa paille plus fine et plus forte que celle du Froment,  
sert à la confection des chapeaux, des nattes, des paillassons, des couver-  
tures de chaumières, aux litières, etc. Le grain fermenté produit l'eau-  
de-vie de grain et les Russes en extraient le *kwas*, boisson analogue  
à la bière. C'est avec la farine de Seigle et d'Orge qu'on fait le pain  
d'épice.



GEN. XLIII. ÉLYME. *Elymus*. L.(De *elymos*, nom donné par les Grecs à une espèce de Panic).

*Epillets* 2-6-flores, disposés en épi par 2 ou plus à chaque dent du rachis. Fleurs distiques, la supérieure stérile. *Glumes* 2, presque 1-latérales, inégales, mutiques ou aristées au sommet. *Glumelles* 2, l'inférieure mutique ou aristée, la supérieure 2-carénée. *Élamines* 3. *Ovaire* stipité, poilu au sommet. *Stigmates* 2, sub-terminaux, plumeux. *Caryopse* poilu au sommet, adhérent aux glumelles.

1. **E. du Canada.** *E. Canadensis* L. — *E. glaucifolius*. Muhl. (*Seigle sauvage*). — CANADIAN LYME-GRASS. — 24 Chaume de 3-5 p., dressé, raide, lisse. Feuilles linéaires-lancéolées, planes, lisses, d'un vert foncé ou souvent glauques. Epi de 4'-8' de long, généralement penché au sommet, longuement pédonculé, à rachis poilu. *Epillets* 2-5-flores. *Glumes* 5-7-nervées, poilues, à arêtes courtes. *Glumelle* inférieure poilue, aristée. Canada-Virginie; bords des rivières. Grondines! Hamilton! Juillet-Août.

2. **E. de Virginie.** *E. Virginicus*. L. — LYME-GRASS. WILD RYE. — 24 Chaume de 3-4 p., dressé, lisse. Feuilles linéaires, larges, planes, scabres, d'un vert foncé, à gaines veinées, à ligule très courte. Epi dressé, épais, de 3'-5', à pédoncule court, le plus souvent inclus dans la gaine, à épillets géminés, le plus souvent 3-flores. *Glumes* toutes 2 en avant et légèrement couvertes à la base, linéaires-lancéolées et aristées au sommet. Fleurs lisses, à glumelle inférieure brièvement aristée. — Canada-Virginie; bords des rivières. Belle-Rivière (Saguenay)! Août.

3. **E. à grosse tige.** *E. ampiculmis*. — *E. mollis*. Trin. — UPRIGHT SEA LYME-GRASS. — 24 Chaume de 3-4 p., gros, dressé, raide, pubescent au sommet, à racines traçantes. Feuilles dressées, raides, glauques, à ligule très courte. Epi dressé, serré, raide, de 8' de long, à épillets géminés aux 2 extrémités et ternés dans la partie moyenne, et dont le rachis se sépare en articles, 5-8-flores. *Glumes* de 1' de long, acuminées. *Glumelles* velues à leur extrémité. *Caryopse* adhérent aux glumelles et creusé d'un sillon sur la face interne. — Canada; rivages du fleuve et des lacs. Isle-Verte! Août.

Cette Espèce est très voisine de l'Espèce *Arenarius* d'Europe.

GEN. XLIV. GYMNSTIQUE. *Gymnostichum*. Schr.(De *gymnos*, nu, *strichos*, rang; allusion aux glumes qui manquent).

*Epillets* 2-3 sur chaque joint du rachis, portés sur des pédicelles calleux, courts, à 2-4 fleurs lâches (quelquefois soli-



ou plus à chaque  
re stérile. *Glumes*  
ou aristées au som-  
ou aristée, la supé-  
rité, poilu au som-  
x. *Caryopse* poilu

*E. glaucifolius*. Muhl.  
24 Chaume de 3-5 p.,  
planes, lisses, d'un vert  
g, généralement penché  
lu. Epillets 2-5-flores.  
Glumelle inférieure poilue,  
Grondines! Hamilton!

ME-GRASS. WILD RYE.  
linéaires, larges, planes,  
très courte. Epi dressé,  
et inclus dans la gaine,  
et toutes 2 en avant et  
es et aristées au sommet.  
stée.—Canada-Virginie;  
Août.

*E. mollis*. Trin. — Ur-  
p., gros, dressé, raide,  
Feuilles dressées, raides,  
ré, raide, de 8' de long,  
ans la partie moyenne, et  
Glumes de 1' de long,  
Caryopse adhérent aux  
ne.—Canada; rivages du

*enarius* d'Europe.

*Gymnostichum*. Schr.

glumes qui manquent).

s, portés sur des pédi-  
ches (quelquefois soli-

taires et sessiles). *Glumes* 0 ou remplacées par un rudiment  
en forme d'arête. *Glumelles* coriaces.

**G. hérisson.** *G. hystrix*. Schreb. — *Elymus hystrix*. L. — BOTTLE  
BRUSH-GRASS. — 24 Chaume de 2-3 p., à feuilles et gaines presque lisses.  
Epi dressé, lâche, de 3'-6', à épillets étalés, géminés ou ternés, se déta-  
chant de bonne heure du rachis. Fleurs presque lisses, portant une arête  
de 3 fois leur longueur.—Canada-Caroline; bois humides. Juillet.

Plante sans importance, très voisine de l'Elyme.

## GEN. XLV. ORGE. *Hordeum*. L.

(De *hordus*, pesant; allusion au pain lourd qu'on fait avec l'Orge).

*Epillets* en épi simple, groupés par 3 sur chaque dent du  
rachis, à une fleur § surmontée d'une fleur stérile réduite à  
un simple pédicelle filiforme. *Epillets* latéraux souvent ♂  
ou neutres, par avortement. *Glumes* juxta-posés en dehors  
de l'épillet, linéaires-lancéolées, aristées, les 6 glumes d'un  
même groupe figurant un involucre. *Glumelle* inférieure  
convexe, longuement aristée au sommet, la supérieure 2-ca-  
rénée. *Ovaire* poilu au sommet. *Caryopse* oblong, sillonné  
sur l'une de ses faces, ordinairement adhérent aux glu-  
melles. (Fig. 353 et suivantes).

1. **O. agréable.** *H. jubatum*. L. — SQUIRREL-TAIL-GRASS. — ②  
Chaume de 2 p., grêle, simple, cylindrique, lisse. Feuilles larges, de  
4'-6' de long, à bords scabres, du reste lisses de même que les gaines.  
Epi de 2'-3', courbés. *Epillets* à fleurs latérales stériles. *Glumes* et  
glumelles munies de belles arêtes souvent lisses, purpurines, de 5-6 fois  
leur longueur. Fleurs abortives brièvement pédicellées.—Canada-Penn-  
sylvanie; lieux humides, surtout près des eaux salées; très commune  
dans le bas du fleuve. St. Joachim! St. Simon! Juillet.

Plante sans importance.

2. **O. commune.** *H. vulgare*. L. (Orge). — BARLEY. — ① Chaume  
de 2-3 p., lisse. Feuilles longues, dressées, linéaires-aigües, carénées, à  
ligule très courte et tronquée, Epi compacte, de 3', imparfaitement  
exagonal, à épillets disposés en 6 séries longitudinales dont 2 moins  
proéminentes que les autres. *Epillets* jaunâtres, tous fertiles, 1-flores  
avec le rudiment d'une autre fleur réduite à un simple pédicelle. *Glumes*  
linéaires, velues, atténuées en arête assez longue. *Glumelle* inférieure  
scabre vers le haut, très longuement aristée, la supérieure obtuse, à ner-  
vures scabres.—Origine inconnue. ‡

α *Orge mondée.* *Orge nue.* *Glumelles* n'adhérant pas au caryopse,  
mais le laissant libre.

2. O. Pamelles. *H. distichon*. L. (*Orge à 2 rangs*. *Pamelles*. *Pau-melle*).—TWO-ROWED BARLEY.—① Chaume de 2-3 p. Feuilles linéaires, longues, à gaines glabres. Epis souvent arqués, à fleurs fertiles ascendantes et portant des arêtes redressées à peu près parallèlement au lieu de diverger en éventail.—Spontanée au midi du Caucase vers la mer Caspienne. ‡

L'Orge est surtout cultivée pour la nourriture des animaux et assez souvent aussi pour celle de l'homme; cependant sa farine fait un pain gris, lourd et grossier, ce qui a donné lieu au dicton bien connu : *grossier comme un pain d'orge*. Ce pain est moins nutritif et plus indigeste que le pain de Seigle. De toutes les Céréales, l'Orge est celle qu'on emploie le plus communément pour la fabrication de la bière, et sous ce rapport on donne la préférence dans les brasseries à l'Orge à 2 rangs; elle est aussi après le Seigle celle qu'on emploie le plus fréquemment pour préparer l'eau-de-vie de grains. En Afrique l'Orge remplace l'Avoine pour la nourriture des chevaux. En soumettant l'Orge mondée à des moulins qui enlèvent le reste de ses enveloppes et qui de plus arrondissent et polissent le grain on obtient l'Orge *perlé*, dont on fait des bouillies, des potages, etc. L'Orge fournit encore la plus grande partie de l'amidon du commerce.

On prépare avec le grain de l'Orge une tisane émolliente employée en médecine, et un café d'un goût agréable et très nutritif.

L'Orge exige une terre d'une bonne qualité, assez légère sans être toutefois sablonneuse, et moins compacte que celle dont pourrait s'accommoder le Froment. On a en Europe l'Orge d'automne et l'Orge de printemps de même que pour le Blé, le Seigle et l'Avoine.

#### TRIBU XI. ANDROPOGINÉES.

*Epillets à 2 fleurs dont l'inférieure incomplète. Glumelles hyalines.*

#### GEN. XLVI. CANNE. *Saccharum*. L.

(De *sacchar*, sucre; allusion au produit de la plante).

*Epillets* géminés, l'un sessile, l'autre pédicellé, 2-flores, articulés à la base. Fleur inférieure neutre, à une seule glumelle, la supérieure 3, à 2 glumelles mutiques, inégales. *Glumes* 2, membraneuses, sub-égales, entourées à leur base de poils soyeux très long. *Étamines* 2-3. *Styles* 2, allongés, terminaux; stigmates plumeux.—*Panicule très rameuse*.

C. officinale. *S. officinarum*. L. (*Canne à sucre*).—SUGAR-CANE.—24 Tiges de 8-12 p., dressées, fermes, pleines, feuillées seulement vers le haut. Panicule dressée, soyeuse, à rameaux étalés. Glumes obscurément 1-nervées, munies de longs poils sur leur dos.—Inde; Orient. ‡

ys. *Pamelle*. Pau-  
n. Feuilles linéaires,  
fleurs fertiles ascen-  
dant parallèlement au lieu  
d'origine vers la mer

animaux et assez  
farine fait un pain  
bien connu : *grossier*  
et plus indigeste que  
celle qu'on emploie  
ici, et sous ce rapport  
rangée ; elle est aussi  
employée pour préparer  
l'avoine pour la  
mondée à des moulins  
qui arrondissent et po-  
sent des bouillies, des  
parties de l'amidon du

mollient employée en  
trititif.  
assez légère sans être  
dure, et pourrait s'accom-  
moder l'automne et l'Orge de  
l'avoine.

ES.

*Glumelles hyalines.*

*harum*. L.

(de la plante).

pédicellé, 2-flores,  
neutre, à une seule  
mutiques, inégales.  
tourées à leur base  
. *Styles* 2, allongés,  
très rareuse.

(saccharum).—SUGAR-CANE.—  
cultivée seulement vers le  
N. Glumes obscurément  
rouges ; Orient. ‡

La Canne à sucre fut introduite en Europe vers la fin du 13<sup>e</sup> siècle, et en Amérique au commencement du 16<sup>e</sup> ; elle est aujourd'hui cultivée sur une très grande échelle dans presque tous les pays tropicaux et surtout aux Antilles. On la multiplie ordinairement de boutures, et elle met de 12 à 15 mois à prendre sa croissance, après quoi on la coupe pour soumettre ses tiges à un écrasement qu'on opère au moyen de cylindres de fer pour en extraire le jus qu'on appelle *vesou*, et avec lequel on fabrique le sucre. La Canne donne la moitié de son poids en *vesou* ; celui-ci à son tour donne un septième de son poids de sucre brut et le tiers de celui-ci en sirop. Ce sirop distillé, après avoir fermenté, donne une boisson connue aux colonies sous le nom de *tafia*, et dans le commerce sous celui de *rum*, dont il se fait une grande consommation, surtout en Angleterre.

La Canne à sucre dans nos climats est une plante de serre, qu'on traite comme une plante aquatique, vu qu'elle réussit très bien dans les aquariums où on la place d'ordinaire.

## GEN. XLVII. BARBON. *Andropogon*. L.

(De *andros* *pégôn*, barbe d'homme ; allusion aux arêtes des fleurs).

*Epillets* géminés sur chaque dent du rachis, les terminaux ternés, dont 1-2 incomplets, stériles, ordinairement sans arête, et 1 complet, aristé, 1-2-flore. Fleur supérieure ♂, à 2 glumelles, rarement ♀, l'inférieure neutre à 1 glumelle. *Glumes* 2, mutiques, coriaces à la maturité. *Glumelles* plus petites, transparentes, l'inférieure le plus souvent très longuement aristée. *Stigmates* plumeux, à poils simples, dentés. *Caryopse* entouré par les glumelles.—*Epillets* en panicule rameuse ou en épi articulé.

**B. à épis digités.** *A. furcatus*. Muhl.—FINGER-SPIKED BEARD-GRASS.—4 Chaume sub-cylindrique supérieurement, de 4-7 p. Feuilles linéaires-lancéolées, à bords scabres, les radicales très longues. Epis pourpres, poilus, fasciculés ou digités au sommet de la tige ou des rameaux par 2-5, de 2'-5' de long. *Epillets* appliqués, le neutre à pédicelle plumeux, le ♂ à 2 glumelles sans arête, et le ♀ à 2 glumes inégales, glumelle inférieure 2-fide et aristée dans la 2-furcation.—Canada-Virginie ; lieux herbeux humides. Août.

Plante sans importance quoique intéressante par ses fortes dimensions ; un peu rare en Canada.

## GEN. XLVIII. SORGHO. *Sorghum*. Pers.

(Nom Indien d'une Espèce cultivée en Asie).

*Epillets* géminés ou ternés, le terminal ♂, les latéraux stériles ou souvent réduits à un simple pédicelle. *Glumes*

coriaces ou indurées, quelquefois sans arête. *Glumelles* inférieures plus courtes que les glumes, l'inférieure aristée au sommet. *Étamines* 3. *Caryopse* libre.—*Panicule ouverte*.

1. **S. changeant.** *S. nutans*. Gray.—*Andropogon nutans*. L.—INDIAN-GRASS. WOOD-GRASS.—2½ Glabre. Chaume cylindrique, simple, de 3-5 p. Feuilles glauques, rudes, linéaires-lancéolées, de ½ de large. Panicule oblongue, rameuse, penchée, de 6'-10' de long. Epillets stériles sans glumelles, les fertiles lancéolées, plus courts que leur arête tordu, entourés à la base de poils ferrugineux, brillants.—Canada-Etats-Unis; lieux sablonneux. Août.

Sans importance.

2. **S. commun.** *S. vulgare*. Pers.—*Andropogon Sorghum*. Brot. (*Sorgho à balais. Doura. Grand Millet*).—INDIAN-MILLET. BROOM-CORN. GUINEA-CORN.—2½ ① Chaume de 6-10 p., dressé, cylindrique, plein, à nœuds pubescents. Feuilles carénées, lancéolées, glabres, à bords denticulés, à gaines glabres. Panicule oblongue, resserrée, à rameaux poilus-pubescents. Fleurs à glumes ciliées, pubescentes, brunes, luisantes à la maturité. *Caryopse* comprimé.—Indes Orientales. ‡

De toutes les Graminées, le Sorgho est peut-être la plus productive, puisque dans une terre convenable il donne assez souvent 100 pour un. On le cultive en Afrique et dans le midi de l'Europe pour sa graine qu'on destine surtout à la nourriture de la volaille, bien que quelquefois aussi on la mange en bouillies. On sait aussi que c'est avec les panicules du Sorgho débarrassées de leur graine qu'on confectionne les balais du commerce. Le Sorgho peut réussir à peu près dans les mêmes climats que le Maïs.

3. **S. sucré.** *S. saccharatum*. Pers.—*Andropogon saccharatus*. Roxb.—*Holcus*. L. (*Canne à sucre Chinoise*).—CHINEESE SUGAR-CANE.—② Tige épaisse, pleine, de 6-10 p. Feuilles lancéolées-acuminées, pubescentes à la base. Panicule large, diffuse, à branches longues, verticillées, pendantes à la fin. Glumes pubescentes vers le sommet, d'un noir luisant à la maturité. Graines noires.—Inde, Chine. ‡

Cultivé pour le sucre que renferme sa tige en grande quantité ou pour l'alcool qu'on en retire, ou encore comme plante fourragère.

Le Sorgho sucré a fait dernièrement grand bruit dans les journaux de cette province; et nous pensons qu'on a eu tort de ne pas persévérer plus longtemps dans les essais qu'on pouvait faire de sa culture. Il est incontestable que la matière sucrée qu'il renferme est très abondante et qu'il n'est nullement nécessaire que la plante parvienne à maturité pour l'obtenir. D'ailleurs on l'a vu mûrir sa graine dans le voisinage de Montréal; quant à nous, dans les terres fortes de St. Joachim et sous le climat de Québec, nous n'avons pu voir que son feuillage, mais riche et bien fourni, et porté par une forte tige de 6-8 pieds. On sait aussi que la plante donne un fourrage très riche.

ES. Sorgho.

e. Glumelles inférieures aristées  
— Panicule ouverte.

*Sorghum nutans*. L.—  
Chaume cylindrique,  
glabres, lancéolées, de  $\frac{1}{2}$  de  
10' de long. Epillets  
courts que leur arête  
brillants. — Canada.

*Sorghum*. Brot.  
AN-MILLET. BROOM-  
., dressé, cylindrique,  
lancéolées, glabres, à  
oblongue, resserrée, à  
pubescentes, brunes,  
des Orientales. ‡  
tre la plus productive,  
souvent 100 pour un.  
Europe pour sa graine  
e, bien que quelquefois  
c'est avec les panicules  
infectionne les balais du  
dans les mêmes climats

*Sorghum saccharatus*. Roxb.  
SUGAR-CANE.—①  
solées-acuminées, pubes-  
ces longues, verticillées,  
mmet, d'un noir luisant

grande quantité ou pour  
fourragère.

uit dans les journaux de  
ort de ne pas persévérer  
re de sa culture. Il est  
me est très abondante et  
arvient à maturité pour  
ne dans le voisinage de  
de St. Joachim et sous le  
n feuillage, mais riche et  
pieds. On sait aussi que

## EMBRANCHEMENT II.

### PLANTES CRYPTOGAMES OU ACOTYLÉDONES.

Plantes dépourvues de véritables fleurs, se reproduisant au moyen de  
"spores" simples, homogènes, ordinairement formés d'une seule  
vésicule et n'adhérant par aucun placentaire à la cavité qui les  
renferme (sporange). Sporangies accompagnés quelquefois d'organes  
regardés comme analogues à des anthers (anthéridies), contenant  
des corpuscules doués de mouvements actifs et nommés "anthéro-  
zoïdes."

### CLASSE V.

#### ACROGÈNES.

Plantes prenant leur croissance par le développement de leur sommet,  
sans augmenter le diamètre de leur tige.

### FAM. CXXXVI. FOUGÈRES. *Filices*. L.

(De *filix*, altération de *folium*, exprimant des expansions foliacées-aigües).

Plantes vivaces, terrestres, à tige souterraine dans nos climats, quelquefois  
aériennes sous les tropiques.

Rameaux foliacés nommés *frondes* semblables à des feuilles. épars sur le rhizome  
ou naissant en rosette au sommet de la tige, ordinairement enroulés en crosse  
avant leur épanouissement, de telle façon que la face externe est toujours  
cachée dans le jeune âge.

*Rachis* (base ou pétiole des frondes) persistant; limbe ordinairement penni-fide  
ou penni-séqué, rarement entier, souvent munis l'un et l'autre de poils  
écailleux.

*Sporanges* ou capsules séminifères tantôt occupant la face inférieure des frondes, prenant naissance sur leurs nervures ou sur leurs bords rapprochés en groupes nommés *sores*, ces sores quelquefois nus et quelquefois recouvert, par un repli du bord de la fronde ou par un prolongement de l'épiderme nommé *indusie*; tantôt par la disparition du limbe de la fronde, formant des panicules ou des épis isolés. Chaque sporange est pédicellé ou sessile dans le sore, diversement déhiscet et ordinairement muni d'un anneau élastique qui par sa rupture détermine la sortie des spores.

*Spores* nombreux, lisses, sphériques ou anguleux, s'allongeant dans tous les sens lors de la germination, puis émettant inférieurement des radicelles et supérieurement une petite tige.

On ne compte pas moins aujourd'hui de 3000 Espèces de Fougères réparties en 195 Genres. Dans nos climats les Fougères ne sont que des herbes de taille moyenne, mais sous les tropiques elles s'élèvent quelquefois au rang des arbres, mesurant jusqu'à 25 et 30 p. de hauteur. Il n'y a point de poison dans cette Famille, les rhizomes de quelques Espèces sont même alimentaires sous les tropiques, toutes sont remarquables par la fraîcheur de leur verdure, l'élégance et la légèreté de leur feuillage, si bien que plusieurs prennent place aujourd'hui dans les jardins comme plantes ornementales.

#### CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- 1 *Sporanges* en panicule ou en épi par la disparition du limbe de la fronde. 2
- 1 *Sporanges* à la face inférieure des frondes . . . . . 5
- 2 *Frondes* solitaires; fructifications sur un rameau distinct. **Botryque XII.**
- 2 *Frondes* plusieurs. . . . . 3
- 3 *Sporanges* en panicule . . . . . 4
- 3 *Sporanges* sur les divisions de la fronde simplement pennée. . . . .
- . . . . . **Struthioptéride V.**
- 4 *Frondes* stériles pennées, à rachis plus ou moins écailleux. . . . .
- 4 *Frondes* stériles penni-partites, lobées, à rachis nu . . . **Osmonde XI.**
- 5 Bords de la fronde repliés et recouvrant les sores . . . . . 6
- 5 Non . . . . . 8
- 6 *Sporanges* bordant la fronde en ligne continue comme un ourlet . . . . .
- 6 *Sporanges* non continus, linéaires ou punctiformes . . . . . 7
- 7 *Sores* dans l'échancrure des segments . . . . . **Dicksonie X.**
- 7 *Sores* au sommet des segments . . . . . **Adiantum II.**
- 8 *Sores* linéaires, en lignes transversales sur les nervures des segments. . . . .
- 8 Non . . . . . 9
- 9 *Indusie* 0 . . . . . **Polypode I.**
- 9 *Indusie* en forme de coupe dentelée sur les bords et située sur les sores . . . . .
- 9 *Indusie* en forme de bouclier ou d'écaille lancéolée . . . . . 10
- 10 *Indusie* en bouclier, réniforme ou orbiculaire, s'ouvrant par toute sa circonférence, pédiculée au milieu ou dans l'échancrure de la circonférence . . . . . **Aspidie VII.**
- 10 *Indusie* s'insérant par la base postérieure et libre par son sommet et ses côtés. . . . . **Cistopteris VIII.**

GEN. I. POLYPODE. *Polypodium*. L.

(De *polys*, plusieurs, *pous*, *podos*, pied ; allusion aux fibres nombreuses du rhizome).

Sporanges réunis en sores arrondis, épars, ou en séries régulières sur la face inférieure de la fronde. Indusie 0.—  
*Fronde ordinairement penni-partite ou 2-3-penni-séquée, à rhizome rampant souvent couvert d'écailles fauves.*

1. **P. commun.** *P. vulgare*. L. — *P. Virginianum*. Willd. (*Polypode*. *Polypode de chèvre*).—COMMON POLYPOD.—2 Rhizome rampant, écailloux. Fronde toujours verte, de 6-12, nue et lisse, longuement pétiolée, oblongue-lancéolée, penni-partite, à segments confluent à la base, oblongs, lancéolés-obtus, presque entiers, quelquefois dentelés. Sores nombreux, distincts, assez gros, rapprochés sur 2 lignes parallèles à la nervure médiane des lobes. — Canada—Etats-Unis ; rochers, troncs des vieux arbres ; commun. Pied du cap Tourmente ! Juillet.

Rhizome laxatif et apéritif.

2. **P. Phéoptère.** *P. Phegopteris*. L. — *P. connectile*. Michx. (*Polypode triangulaire*. *Polypode cilié*).—TRIANGULAR POLYPOD.—2 Rhizome rampant, grêle, noir. Fronde annuelle, de 3'-6' de long, à pourtour triangulaire, à pétiole long et écailloux ou tomenteux, 2-3-penni-séquée ; segments triangulaires, velus sur les nervures, à lobes oblongs, obtus, crénelés, les 2 inférieures réfléchis, les autres très rapprochés. Sores peu nombreux, distants, petits, solitaires vers la base et près du bord des lobes. — Canada—Etats-Unis ; bois humides ; commun. Août.

Le nom de cette Espèce indiquerait qu'elle se trouve d'ordinaire sous les Hêtres (*Phegopteris*, de *Phegos*, Hêtre, et *Pteris*, Fougère), cependant on la rencontre presque à chaque pas dans toutes nos forêts.

3. **P. Dryoptère.** *P. Dryopteris*. L. (*Polypode terné*).—TERNATE POLYPOD.—2 Rhizome ordinairement grêle. Fronde glabre, d'un vert pâle, de 4'-6' de large sur 10-12' de long, ternée. Divisions principales le plus souvent 2-pennées. Pennules opposées, soudées par paires à la base, lancéolées, penni-fides, à lobes entiers, obtus. Sores petits, peu nombreux, bordant les lobes. — Canada—Etats-Unis ; bois montueux. Somerset ! St. Joachim ! Juillet.

Cette Espèce, comme l'indique son nom, devrait se trouver particulièrement sous les Chênes (*Dryopteris* de *Dryos*, Chêne, et *Pteris*, Fougère) ; elle est aussi beaucoup plus rare que les 2 précédentes. La couleur et la forme des lobes de sa fronde, ses rachis grêles et noirs, etc., lui donnent plus d'un point de ressemblance avec le Capillaire, dont toutefois elle se distingue facilement.

GEN. II. ADIANTE. *Adiantum*. I.

(De *Adiantos*, non mouillé; allusion à la propriété de la plante de rester toujours sèche, même quand on la plonge dans l'eau).

Sporanges linéaires ou ponctiformes, sur les extrémités séparées des nervures, réunis en sores marginaux sur chaque dent ou lobe de la fronde qui se replie pour former l'indusie. — *Fronde composée ou décomposée*. (Fig. 358 et suiv.)

**A. pédalé.** *A. pedatum*. L. (*Capillaire du Canada*). — MAIDEN-HAIR. — 2. Pétiole de 9'-15', glabre, grêle, d'un pourpre foncé presque noir. Fronde étalée en pédale, rameuse, pennée. Pennules brièvement pétioiculées, oblongues-rhomboides, incisées sur le bord interne et obtuses au sommet, figurant des moitiés de feuilles, minces, légères, d'un beau vert et d'une odeur agréable. Sores oblongs, subulés. — Canada—Etats-Unis; bois sablonneux et humides. St. Joachim! Isle St. Paul (Mont-réal)! Juillet.

Le Capillaire est sans contredit la plus délicate dans ses formes et la plus belle de toutes nos Fougères. Ses touffes font un très bel effet dans les jardins. Un peu rare dans les environs de Québec. On en extrait un sirop très apprécié pour ses propriétés stomachiques et dont on fait surtout usage dans les rhumes.

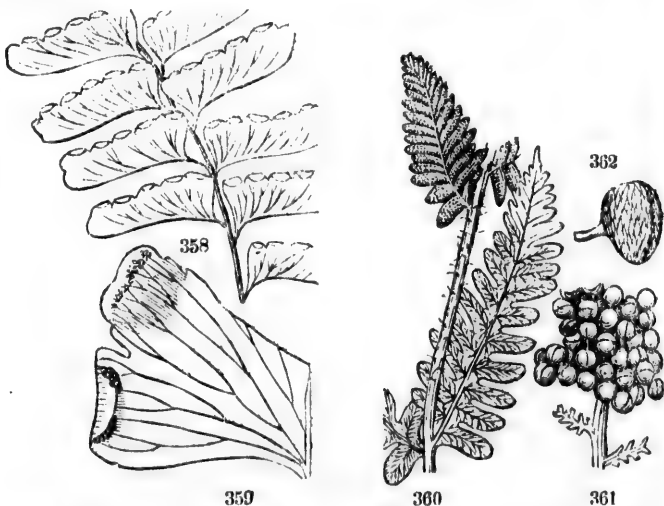


FIG. 358. Portion de fronde de l'Adiante pédalé (*Adiantum pedatum*. 359. Portion d'une pennule de la même grosse, avec une indusie relevée pour laisser voir la disposition des sporanges. 360. Portion de fronde de l'Osmunde interrompue (*Osmunda interrupta*) avec une pennule stérile et une fertile. 361. Portion grosse de la fronde fertile, montrant la disposition des sporanges. 362. Un des sporanges encore plus grossi.



## m. I.

plante de rester tou-

les extrémités  
naux sur chaque  
former l'indusie.  
et suiv.)

(*madu*). — MAIDEN-  
pourpre foncé presque  
Pennules brièvement  
rd interne et obtuses  
es, légères, d'un beau  
alcs. — Canada—Etats-  
Isle St. Paul (Mont-

dans ses formes et la  
un très bel effet dans  
écéc. On en extrait  
chiques et dont on fait

GEN. III. PTÉRIDE. *Pteris*. L.

(Nom donné par les Grecs aux Fougères en général, qu'ils avaient dérivé de *pteron*, aile, par allusion aux pennules des frondes).

Sporanges posés aux extrémités des veinules qui forment un réceptacle nerviforme bordant chacun de segments de la fronde et constituant un sore marginal continu. Indusie formée par le bord replié de la fronde en forme d'ourlet continu et s'ouvrant du côté interne. — *Fronde 1-3-pennée ou décomposée*.

**Pt. Aigle-impérial.** *Pt. Aquilina*. L. (*Grande Fougère*). — COMMON BRAKE. — 2 Rhizome traçant, presque horizontal. Fronde de 2-3 p., à pétiole robuste, glabre, profondément enfoncé en terre, d'un pourpre foncé dans le bas, coriace, ternée au sommet, à divisions étalées, 2-pennées. Pennules linéaires-lancéolées, les supérieures indivises, les inférieures penni-fides, à lobes oblongs, obtus, entiers, presque opposés, confluent, bordés tout autour du sore continu. — Canada—Etats-Unis; collines, champs stériles; très commune. Juillet.  
Sans contredit la plus commune de nos Fougères. Les pores recherchent et s'attachent à sa racine.

GEN. IV. DORADILLE. *Asplenium*. L.

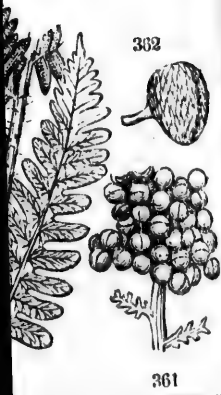
(De *a* privatif, et *splén*, rate; c'est-à-dire usitée pour dissiper les engorgements de la rate).

Sporanges situés sur les nervures secondaires transversales des segments de la fronde, formant des sores linéaires ou oblongs, obliques, séparés. Indusie membraneuse, se continuant d'un côté avec la nervure secondaire, libre du côté de la nervure médiane ou du côté du segment. — *Fronde pennée ou 2-3-penni-séquée*.

**1. D. Polytric.** *A. trichomanes*. L. — *A. melanocaulon*. Muhl. (*Polytric officinal. Capillaire*). — DWARF SPLEENWORT. — 2 Frondes toujours vertes, de 3'-6', nombreuses, en touffes, lancéolées-linéaires, pennées. Pétioles noirâtres, luisants, convexes en dehors, plans en dedans, à rebord mince, denticulé. Pennules de 3"-4" de long, elliptiques ou ovales-arrondies, entières à la base, crénelées, quelques incisées supérieurement. Sores linéaires-oblongs, obliques à la nervure médiane, ordinairement confluent à la maturité. — Canada—Etats-Unis; fente des rochers, murs des puits. Pied du cap Tourmente! Juillet.

Fronde béchique en infusions.

**2. D. rhizophylle.** *A. rhizophyllum*. Willd. — *A. pinnatifidum*. Nutt. — *Comptosorus rhizophyllum*. Link. (*Fougère ambulante*). — WALK-ING FERN. — 2 Fronde toujours verte, de 3'-6' de long, le plus souvent



*Adiantum pedatum*. 350.  
Indusie relevée pour laisser  
fronde de l'Osmonde inter-  
le et une fertile. 361. Por-  
on des sporanges. 362. Un

entière, sub-crénelée, lancéolée, cordée-auriculée à la base, atténuée au sommet en une longue pointe grêle, qui prend ordinairement racine en touchant le sol, quelquefois pennatifide ou penni-partite à la base; la nervure médiane disparaît ordinairement au sommet en se ramifiant un peu plus bas. Sores irréguliers, nombreux, se montrant souvent jusque sur la pointe allongée de la fronde.—Canada-Géorgie; bois pierreux; rare. Montagne de Montréal! Juillet.

3. **D. Ebène.** *A. Ebeneum.* Ait.—EBONY SPLEENWORT.—21 Fronde toujours verte, de 8-16', pennée, linéaire-lancéolée, portée sur un pétiole brillant, brun ou noir. Pennules lancéolées, sub-falciformes, dentées, de  $\frac{1}{2}$ '-1', auriculées à la base du côté supérieur, quelquefois des 2 côtés. Sores des 2 côtés de la nervure médiane.—Canada-Pennsylvanie; bois pierreux et déc. verts. Juillet.

4. **D. délicate.** *A. thelypteroides.* Michx.—SILVERY SPLEENWORT.—Fronde annuelle, mince, glabre, de  $1\frac{1}{2}$  p. de haut, 2-pennifide. Pennules étroites, distinctes, de 4-6' de long, oblongues-lancéolées, acuminées, profondément penni-fides, à lobes oblongs, obtus, de  $\frac{1}{2}$ ' de long, crénelés-dentés, portant des sores rangés sur 2 rangs de chaque côté de la nervure médiane, et se rapprochant par le bas. Indusie brillante, d'un blanc d'argent dans le jeune âge.—Canada-Géorgie; bois riches. St. Joachim! Juillet.

5. **D. Fougère-femelle.** *A. Filix-femina.* R. Br.—*A. angustum.* Willd.—21 Fronde de 1-2 p., glabre, 2-pennée. Pennules lancéolées, oblongues, profondément penni-séquées, à segments distincts, obtus, incisés, chaque partition portant 2-3 dents au sommet. Sores grands, d'abord en lignes courtes puis confluent, donnant une couleur brune à toute la fronde.—Canada-Etats-Unis; bois humides. St. Tite! Juillet.

## GEN. V. STRUTHIOPTÉRIDE. *Struthiopteris.* Willd.

(De *struthos*, autruche, *pteron*, aile; allusion à la ressemblance des frondes avec les plumes de l'autruche).

Frondes fertiles et frondes stériles. Sporangies situés sur les nervures primaires des divisions de la fronde fertile qui est raide et contractée, et réunis en sores linéaires. Indusie double; l'une générale, formée par le bord enroulé de chaque pennule de la fronde, l'autre partielle, membraneuse, en forme de cloisons entre les sores. Les pennules sont tellement contractées et enroulées de chaque côté sur les sores qu'elles prennent une forme cylindrique et représentent de véritables capsules.—Fronde 2-pennée ou 2-penni-fides.

**Str. germanique.** *Str. germanica.* Willd.—*Osmunda Struthiopteris* L.—OSTRICH-FERN.—21 Frondes stériles de 2-3 p., croissant en

la base, atténuée au  
nairement racine en  
rtite à la base; la  
t en se ramifiant un  
trant souvent jusque  
rgie; bois pierreux;

NWORT.—2. Fronde  
portée sur un pétiole  
eiformes, dentées, de  
quelquefois des 2 côtés.  
a-Pennsylvanie; bois

SILVERY SPLEEN-  
de haut, 2-pennifide.  
ngues-lancéolées, acu-  
obtus, de  $\frac{1}{2}$  de long,  
ags de chaque côté de  
s. Indusie brillante,  
-Géorgie; bois riches.

R. Br.—*A. angustum*.  
Pennules lancéolées,  
nts distincts, obtus, in-  
mmet. Sores grands,  
t une couleur brune à  
des. St. Tite! Juillet.

### Struthiopteris.

emblance des frondes avec

poranges situés sur  
la fronde fertile qui  
e linéaires. Indusie  
rd enroulé de chaque  
, membraneuse, en  
pennules sont telle-  
ue côté sur les sores  
e et représentent de  
ou 2-penni-fides.

— *Osmunda Struthiop-*  
e de 2-3 p., croissant en

touffes circulaires qui portent ordinairement une fronde fertile au centre,  
à pétioles lisses, anguleux, forts; pennules nombreuses et profondément  
penni-fides. Fronde fertile un peu plus courte que les stériles, rarement  
plus d'une par touffe, ressemblant à un épi aplati, de 1-2 p. de long sur  
1-2' de large, à pétiole convexe en dessous, canaliculé en dessus, à limbe  
penné, chaque pennule à bords fortement enroulés en dessous pour cou-  
vrir les sores.—Canada-Pennsylvanie; sols d'alluvions humides. Pied  
du cap Tourmente! Juillet.

### GEN. VI. ONOCLÉE: *Onoclea*. L.

(De *onos*, vaisseau, *kleiô*, je renferme; allusion aux segments fructifères en-  
roulés de la fronde).

Sporanges sur des frondes séparées, 2-pennées, à segments  
contractés et enroulés sur les sores de manière à prendre la  
forme de baies ou de capsules globuleuses. Indusie double;  
l'une formée par les rebords des segments de la fronde re-  
pliés pour couvrir les sores, l'autre distincte, mince, concave,  
fixée par un côté seulement et entourant chaque sore. Frondes  
stériles naissant séparément d'un rhizome excessivement  
rampant, longuement pétiolées, triangulaires, profondément  
penni-partites, à segments oblongs-lancéolés, entiers ou  
onduleux, les inférieurs quelquefois sinués-penni-fides.—  
*Frondes annuelles*.

**O. sensible.** *O. sensibilis*. L.—SENSITIVE FERN.—2 Frondes de  
10-18', glabres, à lobes aigus, à rhizomes presque ligneux et plus ou  
moins écailleux.—Canada-Pennsylvanie; lieux humides; très commune.  
Bécancour! Juillet.

*α obtusilobata*. Torr. A lobes plus obtus. Cette Variété présente  
souvent un état anormal dans lequel la fronde fertile garde en partie sa  
forme étalée et foliacée et ne contracte qu'une partie de ses segments  
pour porter des sores. Nous en avons trouvé à St. Joachim qui avaient  
conservé le haut et le bas du limbe foliacé de la fronde et ne portaient  
des sores qu'au milieu, et d'autres qui avaient une moitié en longueur  
du limbe foliacée et l'autre moitié seulement contractée et fructifère.

### GEN. VII. ASPIDIE. *Aspidium*. Swartz.

(De *aspis*, bouclier; allusion à la forme des indusies).

Sores arrondis, épars ou en séries régulières sur la face  
inférieure des frondes. Indusies orbiculaires-peltées et fixées

par le centre, ou réniformes sub-orbiculaires insérées par un pédicelle répondant à l'échancrure.—*Fronde* 1-2-3-pennées, toutes fertiles.

\* *Fronde* simplement pennées.

4. **A. Acrostic.** *A. Acrosticoides*. Sw. — *Nephrodium* Michx.—*Fronde* de 15-18', à pourtour extérieur lancéolé, étroit, à pétiole écailléux, sinuement pennée. Pennules distinctes, alternes, sub-sessiles, légèrement recourbées en faux, auriculées à la base sur le côté supérieur, ciliées, les supérieures seules fertiles et plus petites, devenant à la fin totalement couvertes par les sores.—Canada-Pennsylvanie; terrains pierreux et ombragés. Stanfold! Juin-Août.

\*\* *Fronde* pennées, à segments penni-fides.

2. **A. à bords roulés.** *A. thelypteris*. Swartz. — *Polypodium thelypteris*. L. — *Polystichum*. D. C. — SHIELD-FERN. — Pétioles longs, nus, canaliculés. *Fronde* de 1 p., d'un vert pâle, mince, délicate, pennée. Pennules linéaires-lancéolées, légèrement réfléchies ou horizontales, profondément penni-fides, à lobes ovales-triangulaires, un peu arqués, à bords fortement roulés en dessous. Sores petits, bordant les lobes, confluent à la maturité.—Canada-Pennsylvanie; lieux humides et ombragés. St. Joachim! Août.

α *Novaboracense*. Willd. Plus pâle et à texture plus délicate; pennules plus étroites et plus distantes. Sores restant toujours distincts.

3. **A. à crêtes.** *A. cristatum*. Sw. — *Polystichum callipteris*. D. C. — *Polypodium*. L. — CRESTED SHIELD-FERN. — *Fronde* de 12'-18', d'un vert pâle, oblongue-lancéolée, pennée, à pétiole muni d'écailles larges mais caduques. Pennules oblongues ou triangulaires-lancéolées, de 2'-3', profondément penni-fides ou penni-partites, à lobes oblongs, très obtus, crénelés et quelquefois penni-séqués inférieurement, munis supérieurement de dents mucronées mais non aristées; pennules inférieures quelquefois pennées elles-mêmes. Sores assez gros, peu nombreux, de couleur rougeâtre, 2-sériés sur chaque lobe, souvent confluent à la maturité, naissant surtout dans la moitié supérieure de la fronde.—Canada-Pennsylvanie; bois humides. St. Ferréol! Juillet.

4. **A. de Goldie.** *A. Goldianum*. Hook. — *A. Filix-mas*. Pursh. — GOLDIE'S FERN. — *Fronde* de 2-3 p., ovale-oblongue, brièvement pétiolée, pennée, quelquefois 2-pennée dans le bas. Pennules lancéolées, acuminées, de 6'-9', penni-partites, à lobes oblongs, sub-aigus, falciformes, dentés-mucronés, de 1' de long. Sores en 2 rangs de chaque côté de la nervure de chaque segment et plus près de cette nervure que les bords. Pétiole et rachis écailléux. Indusies souvent sans sinus apparent.—Canada-Kentucky; bois humides. Juillet.

\*\*\* *Fronde* 2-pennées, à segments penni-fides ou profondément incisés.

5. **A. marginale.** *A. marginale*. Sw. — *Nephrodium*. Michx.—MARGINAL SHIELD-FERN.—*Fronde* de 12'-18', à rachis légèrement écaillé.

s insérées par un  
des 1-2-3-pennées,

*Nephrodium*- Michx.—  
it, à pétiole écaillé,  
b-sessiles, légèrement  
supérieur, ciliées, les  
nt à la fin totalement  
rains pierreux et om-

-fides.

— *Polypodium the-*  
Pétioles longs, nus,  
ince, délicate, pennée.  
s ou horizontales, pro-  
un peu arqués, à bords  
nt les lobes, confluent  
ides et ombragés. St.

ure plus délicate; pen-  
t toujours distincts.

*Polypodium callipteris*. D. C.—  
Fronde de 12'-18', d'un  
ni d'écaïlles larges mais  
lancéolées, de 2'-3', pro-  
s oblongs, très obtus,  
ment, munis supérieu-  
; pennules inférieures  
gros, peu nombreux, de-  
vent confluent à la ma-  
de la fronde.—Canada-  
let.

*A. Filix-mas*. Pursh.—  
que, brièvement pétiole,  
es lancéolées, acuminées,  
gus, falciformes, dentés-  
chaque côté de la nervure  
que les bords. Pétiole  
us apparent.—Canada-

u profondément incisés.

*Nephrodium*. Michx.—  
à rachis légèrement écaïl-

leux, 2-pennée, à divisions presque opposées. Pennules secondaires à segments obtus, décourants sur le rachis, sinués-crénelés, à base élargie, les inférieurs presque penni-fides, les supérieurs entiers et confluent. Sores orbiculaires, près des bords des segments. Indusies grandes, orbiculaires avec un sinus latéral.—Canada-Caroline; bois pierreux. Cap Tourmente! Juillet.

6. **A. à cils raides.** *A. aculeatum*. Sw. — *Polystrichum*. D. C. — *Polypodium*. L.—PRICKLY SHIELD-FERN.—Frondes de 1-2 p., en touffes, d'un vert foncé, raides, oblongues-lancéolées et atténuées aux 2 extrémités, 2-pennées, à pennules rapprochées, oblongues-lancéolées, les inférieures plus petites que les moyennes, à segments penni-fides, oblongs, un peu élargis et décourants à la base, à dents mucronées-aristées, le premier lobe du bord supérieur quelquefois auriculé ou sub-2-lobé. Pétioles courts, écaillés. Sores assez petits, en séries régulières ou irrégulières. Indusie réniforme, persistante.—Canada-New-York; bois. St. Joachim! Août.

7. **A. à petites pointes.** *A. spinulosum*. Sw. — *A. dilatatum*. Willd.—BROAD SHIELD-FERN.—Frondes de 1-2 p., d'un beau vert, ovale-oblongue, à pétiole écaillé, 2-pennées. Pennules lancéolées, penni-fides surtout les inférieures; lobes oblongs, obtus, distincts à la base, excepté les supérieurs, munis, surtout ces derniers, de dents mucronées-aristées. Sores un peu grands, épars, ou presque sur 2 rangs. Indusie caduque.—Canada-Pennsylvanie; bois et p. rages ombragés. Baie St. Paul! Août.

## GEN. VIII. CISTOPTÉRIDE. *Cystopteris*. Bernh.

(De *kystis*, vessie, *ptéris*, fougère; allusion à l'indusie gonflée en vessie.)

Sores arrondis, à la face inférieure des frondes. Indusie délicate, arquée, fixée par sa partie qui regarde la nervure médiane qui est plus ou moins engagée sous le sore, libre de l'autre côté qui est obscurément denté, s'ouvrant de bonne heure et se renversant ou se fanant.—Frondes ter. dres et déli- cates, 2-3-pennées, en touffes.

1. **C. bulbifère.** *A. bulbifera*. Bernh. — *Aspidium bulbiferum*. Swartz. — *A. atomarium*. Muhl. — BLADDER-FERN. BULBIFEROUS SHIELD-FERN.—Fronde de 1-2 p., lancéolée, 2-pennée. Pennules oblongues-lancéolées, acuminées, de 1'-2'; rachis portant souvent de petites bulbilles en dessous; segments rapprochés, oblongs, obtus, dentés ou penni-fides. Indusie courte, tronquée du côté libre.—Canada-Vermont; bois humides. Pied du cap Tourmente! Juillet.

2. **C. fragile.** *C. fragilis*. Bernh. — *Aspidium tenue*. Swartz.—BRITTLE SHIELD-FERN.—Frondes de 8'-16', oblongues-lancéolées, 2-3-pennées. Pennules et segments ovales ou lancéolés, irrégulièrement penni-fides ou incisés-dentés, décourants sur le rachis ailé. Indusie aigüe du côté libre.—Canada-Pennsylvanie; rochers humides. St. Joachim! Juillet.

GEN. IX. WOODSIE. *Woodsia*. R. Br.

(Dédié à J. Woods, Botaniste Anglais).

Sporanges pédicellés, situés au milieu des nervures de la face inférieure des frondes et formant des sores arrondis, épars. Indusie très mince, située sous les sores, membraneuse, sub-globuleuse d'abord, puis en godet, à bords multifides ou frangés.—*Gazonnante, à frondes pennées.*

1. **W. Illinois.** *W. Ilvensis*. Br.—*Nephrodium rufidulum*. Michx. *Polypodium*. Willd.—Frondes de 5'-6', en touffes, oblongues-lancéolées, pennées, à pennules penni-fides, lancéolées, opposées ou alternes, couvertes en dessous, de même que les pétioles, d'écaillés laineuses, rougeâtres. Sores marginaux, à la fin confluent.—Canada-Louisiane; rochers. Pied du cap Tourmente! Juin.

2. **W. du nord.** *W. hyperborea*. Br.—*Ceterach alpinum*. D. C.—FLOWER-CUP Fern.—Frondes de 2'-4', en touffes, pennées. Pennules velues-écailleuses en dessous, sub-cordées, obtuses, penni-fides; à lobes obtus. Sores confluent à la maturité.—Canada-Baie d'Hudson; rochers. Juillet.

GEN. X. DICKSONIE. *Dicksonia*. L'Her.

(Dédié à J. Dickson, Botaniste Anglais).

Sores petits, globuleux, marginaux. Indusie double; l'une formée par les dents repliées de la fronde, l'autre en forme de godet, membraneuse, s'ouvrant au sommet. Sporanges élevés sur une espèce de réceptacle.—*Frondes 2-3-pennées.*

**D. velue.** *D. punctilobula*. Hook.—*D. pilosiuscula*. W.—*Nephrodium punctilobulum*. Michx.—*Potonia*. Presl.—Fronde de 2 p., couverte de poils glanduleux, ovale-lancéolée, d'un vert pâle et très mince, à pétiole fort, naissant d'un rhizome rampant, 2-pennée. Pennules lancéolées, 2-penni-fides, à lobes oblongs. Sores petits, recouverts par les dents de la fronde, ordinairement un seul au bord supérieur de chaque lobe.—Canada—Etats-Unis; lieux humides et ombragés; commune. Juillet.

GEN. XI. OSMONDE. *Osmunda*. L.(De *Osmunder*, nom Saxon de la divinité Thor, emblème de la force, par allusion à certaines propriétés attribuées à la plante).

Sporanges sub-globuleux, nus, pédicellés, disposés en épis ou en panicule au sommet ou sur certaines pennules non

R. Br.

foliacées des frondes fertiles, s'ouvrant au sommet en 2 valves. Indusie 0.—*Frondes 2-penni-séquées*.

1. **O. royale.** *O. regalis*. L. (*Osmonde. Fougère fleurie*).—ROYAL FLOWERING FERN.—Frondes de 3-4 p., en touffes, à pétioles robustes, dilatés à la base, 2-pennées, fructifères au sommet. Folioles ou segments des pennules de 1' de long, obtus à la base, obliquement tronqués et dilatés en oreillette du côté inférieur. Sporangies au sommet de la fronde, en panicule grande, de couleur fauve, décomposée, offrant quelquefois mais rarement des portions de fronde portant des sporangies sur leurs bords.—Canada-Géorgie; marais, lieux bas. Lac St. Charles (Québec)! Juin.

2. **O. cannelle.** *O. cinnamomea*. L.—CINNAMON-COLORED FERN.—Frondes nombreuses, de 3-5 p., en touffes, pétioles et rachis couverts de poils écailleux d'un brun cannelle surtout dans le jeune âge, les stériles pennées, à pennules allongées, penni-fides, à segments ovales-oblongs ou obtus, très entiers; les fertiles distinctes, ressemblant par la disparition du limbe foliacé à des épis, de 1-2 p., 2-pennées, à segments dressés, contractés, tous fertiles et couverts des sporangies rougeâtres, en forme de petites capsules arrondies, s'ouvrant transversalement. Les frondes stériles sont ordinairement en cercle autour de la fertile et persistent bien longtemps après celle-ci.—Canada-Pennsylvanie; bois et lieux humides. Nicolet! Juin-Juillet.

3. **O. interrompue.** *O. interrupta*. Michx.—*O. Claytoniana*. L.—(Fig. 360 et suiv.).—Fronde pennée, lisse, de 2-3 p., d'un vert gai, écailluse à la base, interrompue vers le milieu par 2-3 paires de pennules fertiles tellement contractées qu'elles ne paraissent que comme des grappes composées, densément couvertes de sporangies rougeâtres; segments des pennules stériles oblongs, un peu aigus, entiers, pétioles, canaliculés.—Canada-Géorgie; lieux bas; commune. St. Ferréol! Juin.

## GEN. XII. BOTRYQUE. *Botrychium*. Swartz.

(De *botrys*, grappe de raisin; allusion à l'apparence de la fronde fertile).

Sporangies sub-globuleux, 1-loculaires, 2-valves, distincts, coriaces, glabres, adnés aux rachis d'une fronde non foliacée, formant une grappe composée ou une panicule. Indusie 0.—*Fronde geminée; la stérile foliacée, penni-séquée*.

1. **B. de Virginie.** *B. Virginicum*. L.—*B. gracile*. Pursh.—RATTLE-SNAKE FERN.—Fronde fructifère de 1 2 p., quelquefois réduite à 5'-10', portant la fronde foliacée stérile vers le milieu de son pétiole. Fronde stérile 2-3-pennée, la paire de pennules inférieures naissant de la base; segments obtus, presque 3-dentés, plus ou moins décourants à la base. Panicule de 3'-6', d'un rouge tanné.—Canada-Virginie; bois riches. Stanford! Juin-Juillet.



2. **B. fausse-Fumeterre.** *B. Fumarioides*. Willd. — *Botrypus lunarioides*. Michx. — *B. obliquum*. — Fronde fertile épaisse, de 8'-12', portant la stérile à sa base. Fronde stérile 3-penné-séquée ou décomposée, à segments obliquement lancéolés, crénelés, triangulaires. Panicule de 2'-4', composée de petits épis nombreux, rangés sur 2 rangs, d'un jaune rougeâtre. — Canada-Pennsylvanie; bois et pâturages ombragés. St. Joachim! Août.

FAM. CXXXII. LYCOPODIACÉES. *Lycopodiaceæ*.  
D. C.

(Du Genre *Lycopodium*).

**Tiges dressées ou rampantes, rameuses, rarement simples, quelquefois souterraines, se divisant par bifurcation.**

**Feuilles petites, nombreuses, simples, rapprochées, entières, lancéolées ou subulées, 1-nervées, sessiles.**

**Sporanges ou corps reproducteurs sessiles à la base de bractées réunies en chatons ou en épis, ou à l'aisselle des feuilles dans la partie supérieure de la tige et des rameaux, de 2 sortes, savoir: les coniothèques et les oophoridies.**

**Coniothèques renfermant une multitude de petits grains jaunes ou orangés, nommés microspores, formant une poussière fine, inflammable.**

**Oophoridies ne renfermant que 4 grains nommés macrospores, plus gros que les microspores, arrondis en dehors, tétraédriques en dedans, revêtus d'un tegument relevé de papilles, de poils courts ou de pointes. Certains Genres réunissent les deux sortes de corps reproducteurs, d'autres n'en prennent qu'une seule.**

Ces plantes qui se rapprochent beaucoup des Mousses, quoique ayant beaucoup plus de corps, se partagent en 5 Genres qui ne comprennent pas moins de 500 Espèces. Quelques Espèces sont émetiques et la plupart s'emploient dans les grands jardins pour former des pelouses toujours vertes.

CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- 1 Feuilles radicales, longues, linéaires-subulées. . . . . Isoète III.  
1 Feuilles caulinaires . . . . . 2  
2 Corps reproducteurs comprenant des coniothèques et des oophoridies. . . . . Sélaginelle II.  
2 Corps reproducteurs ne comprenant que des coniothèques . . . . . Lycopode I.



(De *lycos*, loup, *pous*, *podos*, pied; allusion à la bifurcation de la tige).

\* Sporangies à Paisselle de bractées réunies en chatons ou épis.

Poudre des coniothèques très inflammable, employée par les nourrices contre l'alitement des plis des cuisses des enfants.

**2. L. uni.** *L. complanatum*. L. (*Buis de Cèdre*).—GROUND-PINE. 2½ Tiges de 4-10 p., rampantes, quelquefois même souterraines, cylindriques, à branches dichotomes, comprimées, ressemblant assez aux jeunes rameaux du Cèdre. Feuilles petites, très aiguës, sur 4 rangs, inégales, celles des bords confluentes à la base, divergentes au sommet, les supérieures et les inférieures petites, solitaires, appliqués. Pédoncules allongés, supportant 4-6 épis cylindriques.—Canada-Pennsylvanie; bois et taillis: moins commun que le précédent. Trois-Pistoles! Juillet.

3. **L. arborescent.** *L. dendroideum*. Michx.—TREE CLUB-MOSS.  
—21 Tiges dressées, de 8'-10', ayant assez le port des arbres, à branches alternes, rapprochées, dichotomes, dressées et plus ou moins divergentes, portant elles-mêmes de nombreuses subdivisions rangées souvent en rayons de manière à simuler des spirales. Feuilles linéaires-lancéolées, sur 6 rangs, égales, étalées. Epis solitaires, de 2-6 sur chaque plante, de 1' de long.—Canada-Géorgie; bois. St. Joachim! Kingston! Juillet.

4. **L. pourvoyeur.** *L. annotinum*. L.—INTERRUPTED CLUB-MOSS.—2. Tiges rampantes, à rameaux ascendants, subdivisés à leur base en ramules de 4'-6' de long. Feuilles en 5 rangs, linéaires-lancéolées, mucronées, étalées et dentelées vers le sommet. Epi solitaire, oblong ou cylindrique, épais, de 1' de long, sessile au sommet du ramule.—Canada-Pennsylvanie: bois. St. Augustin! Cap Tourmente! Juillet.

Ses épis sessiles le distinguent surtout de la première Espèce.

5. **L. inondé.** *L. inundatum*. L. — MARSH CLUB-MOSS.—24 Tiges de 12'-15', rampantes, souvent submergées, à rameaux simples, solitaires, dressés, de 5'-7' de long, couronnés par un épi sessile, solitaire, de  $\frac{1}{2}$ -1'. Feuilles linéaires-lancéolées, non aristées, entières, éparses-imbriquées. Bractées de l'épi dilatées à la base, étalées au sommet, plus grandes que les feuilles de la tige. — Canada-New Jersey; bois marécageux; rare. Juillet.

\*\* Sporanges à l'aisselle des feuilles au sommet des rameaux ordinaires.

6. **L. brillant.** *L. lucidulum*. Michx.—SHINING CLUB-MOSS.—24 Tiges de 8'-16', couchées-ascendantes, dichotomes. Feuilles sur 8 rangs, linéaires-lancéolées, denticulées, brillantes, étalées ou un peu recourbées. Sporanges à l'aisselle des feuilles, hémisphériques ou réniformes, vers le sommet des rameaux. Plante d'un vert foncé.—Canada-Pennsylvanie; bois humides. St. Tito! Août.

## GEN. II. SÉLAGINELLE. *Selaginella*. Beauv., Spring.

(De *Selago*, autre Espèce de Lycopode).

Fructification de 2 sortes, coniothèques et oophoridies; les premières comme dans les Lycopodes ne renfermant que des microspores sous forme de poussière rougeâtre ou orange; les secondes remplies par 3-4 macrospores anguleux et s'ouvrant en 3-5 valves, solitaires au entremêlées aux premières à l'aisselle des bractées inférieures des épis sessiles qui portent la fructification. — *Plantes toujours vertes, ayant beaucoup de ressemblance avec les Lycopodes.*

1. **S. fausse-Sélagine.** *S. Selaginoides*. L.—SAVIN LEAVED CLUB-MOSS.—24 Tiges filiformes, rampantes, à branches presque dressées, les fertiles plus fortes, simples, de 1'-3', et les stériles très divisées. Feuilles fasciculées, lancéolées, un peu étalées, denticulées-ciliées. Epi solitaire, vert-jaunâtre, de  $\frac{3}{4}$ ', à bractées foliacées, 2 fois plus grandes que les feuilles ordinaires.—Canada-Pennsylvanie; bois humides. Juillet.

2. **S. des des rochers.** *S. rupestris*. Spring.—ROCK CLUB-MOSS.—24 Tiges rampantes, de quelques pouces de long seulement, en touffes serrées, à branches ascendantes, nombreuses, ramifiées, de  $\frac{1}{2}$ -1', couvertes de feuilles rapprochées, imbriquées, linéaires-lancéolées, acuminées, ciliées, d'un vert grisâtre. Epi solitaire, quadrangulaire, de 1', ne semblant qu'une simple continuation du rameau et portant des coniothèques et des oophoridies dans les mêmes aisselles. — Canada-Pennsylvanie; très petite Espèce rampante sur les rochers et ressemblant assez aux Mousses.

GEN. III. ISOËTE. *Isoetes*. L.(De *isos*, semblable, *etos*, année; c'est-à-dire, plante restant verte toute l'année).

Fructification en coniothèques et oophoridies; les premières membraneuses, oblongues, planes-convexes, cordées, 1-loculaires, plongées à la base creusée et élargie des feuilles extérieures, contenant des macrospores sub-globuleux, légèrement anguleux, attachés à de nombreux réceptacles filiformes.—Plantes aquatiques, vivaces, consistant en une espèce de couronne ou bulbe émettant des racines de sa partie inférieure, et couvert supérieurement de feuilles à base élargie qui portent la fructification.

**I. des lacs.** *I. lacustris*. L.—*I. riparia*. Engelm.—QUILL-WORT.—Bulbe aplati en disque charnu, à racines fasciculées, filiformes, creuses. Feuilles submergées, nombreuses, simples, de 2'-10' de long, étroites, transparentes et comme cloisonnées, demi-cylindriques, dilatées et imbriquées à la base. Oophoridies blanchâtres, traversées intérieurement par de nombreux pédicelles filiformes qui portent les spores.—Canada-Pennsylvanie; fond des lacs et des étangs. Août.



FIG. 369. Lycopode de la Caroline, de grandeur naturelle. 370. Une écaille de l'épi, avec la bractée qui retient le sporange et des spores s'en échappant. 371. Un groupe de 4 spores réunis, grossi. 372. Les mêmes spores séparés. 373. Un sporange de la Sélaginelle ouvert avec ses 4 grands spores.

FAM. CXXXVIII. ÉQUISÉTACÉES. *Equisetaceæ*.  
D. C.

(Du Genre *Equisetum*.)

Plantes palustres ou terrestres, vivaces, à rhizome rampant, souvent tuberculifère.

**Tige** cylindrique, sillonnée, articulée, simple ou munie de rameaux verticillés à un niveau des articulations; chaque article creux dans toute sa longueur mais fermé aux 2 extrémités par un diaphragme; article des rameaux sans cavité intérieure.

**Feuilles** représentées par une gaine membraneuse, dentée, couronnant le sommet de chaque article, le plus souvent colorée.

**Sporanges** ou **thèques** réunis par 6-7-9 sur la face intérieure d'écaillés peltées, pédicellées perpendiculairement à l'axe, verticillées en un chaton ou épi conique terminal.

**Spores** nombreux, libres, munis chacun de 4 appendices filiformes nommés *élatères*, naissant à sa base et s'enroulant autour de lui avant sa maturité.

Espèces 10, mais les 6 suivantes seulement se rencontrent en Canada. L'épiderme des tiges abonde particulièrement en silice, ce qui en fait employer quelques Espèces dans le polissage des bois et des métaux. Les Prêles qu'on trouve dans toutes les parties du monde, excepté l'Australie, prennent des dimensions bien plus considérables sous l'Equateur que celles que nous leur voyons d'ordinaire dans nos climats. Elles paraissent avoir fait partie de la première végétation du globe puisqu'on les retrouve à l'état fossile jusque dans les terrains tertiaires.

GEN. PRELE. *Equisetum*. L.

(De *equus*, cheval, *seta*, crin; c'est-à-dire plante offrant l'aspect d'une queue de cheval).

\* Tiges annuelles, disparaissant à l'automne.

1. **P. des champs.** *E. arvense*. L. (*Queue de rat. Queue de renard*). —FIELD HORSETAIL. — 2 Tiges de 6'-8', les unes stériles, les autres fertiles. Tiges fertiles simples, fauves, poussant avant les stériles. Gaines lâches, évasées, blanches à la base, brunes supérieurement, à 8-12 dents noires, lancéolées-subulées. Epi oblong, de  $\frac{1}{2}$ -1' de long. Tiges stériles d'un vert pâle, à rameaux grêles, quadrangulaires, allongés, sillonnés, très rameux, dressés, persistant le reste de la saison contrairement aux fertiles qui disparaissent d'ordinaire après le temps de leur fructification. —Canada—Etats-Unis; lieux humides; partout. Avril-Mai.

2. **P. des bois.** *E. sylvaticum*. L. —WOOD HORSETAIL. — 2 Tiges de 9-16', les unes fertiles les autres stériles, d'un vert gai, pourvues, les fertiles de 4-3, et les stériles de 10-12 verticilles de rameaux courts, rudes, anguleux, réfléchis, ramifiés eux-mêmes. Gaines lâches, se terminant par 3 ou 4 dents ou segments roussâtres. Epi pédicellé, ovoïde-oblong. —Canada—Etats-Unis; bois et lieux humides; partout. Mai.

3. **P. des vases.** *E. limosum*. L. — *E. uliginosum*. Willd. (*Queue de cheval*). —MARSH HORSETAIL. — 2 Tiges de 2-3 p., toutes semblables

*Equisetaceæ.*

et fertiles, vertes, lisses, épaisses, munies ordinairement au sommet de 2-6 verticilles de rameaux plus ou moins complets, 5-angulaires, lisses. Gaines appliquées, blanches au sommet quoique couronnées par 15-20 dents noires subulées, courtes et raides. Epi ovoïde-oblong.—Canada-Etats-Unis; marais herbeux. Juillet.

\*\* Tiges persistant jusqu'au printemps suivant ou plus tard.

4. **P. d'hiver.** *E. hiemale*. L. (*Prêle des tourneurs*).—SCOURING RUSH. SHAVE-GRASS.—2 Tige de 2 p., toutes semblables, dressées, simples, très scabres, grosses, terminées par un épi ovoïde, mucroné. Gaines appliquées, blanchâtres, noires à la base et au sommet, courtes, à 10-20 dents obtuses, terminées par une pointe lancéolée-subulée, membraneuse, caduque. — Canada-Etats-Unis; terrains sablonneux et humides. St. Joachim! Juin.

Les tiges de cette Espèce fortement incrustées de silice servent à polir le bois et à écurer les métaux. Certains cantons de la France en exportent chaque année pour des valeurs considérables. Elles sont désignées dans le commerce sous le nom d'*asprêle*.

5. **P. variée.** *E. variegatum*. Smith.—*E. Scirpoides*. Michx.—2 Tiges de 3'-6', gazonnantes, filiformes, scabres, rameuses à la base seulement, nombreuses. Gaines très courtes, noirâtres, à 3-4 dents membraneuses, blanchâtres, caduques. Epi noirâtre, petit, ovoïde.—Canada-Michigan; collines boisées. St. Joachim! Juillet.

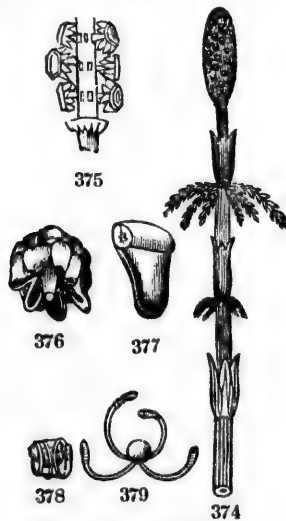


FIG. 374. Sommet de tige de la Prêle des forêts (*Equisetum sylvaticum*). 375. Partie de l'axe du chaton fructifère avec quelques uns de ses organes. 376. L'un de ces organes grossi. 377. Un sporange grossi. 378 et 379. Un spore avec ses élatères.

FAM. CXXXIX. CHARACÉES. *Characeæ*. Rich.(Du Genre *Chara*).

Plantes aquatiques, submergées, annuelles ou vivaces, se fixant dans la vase par des radiceles très fines.

*Tiges* cylindriques, dépourvues de feuilles, souvent incrustées de matière calcaire, à rameaux verticillés, articulés, à articles simples consistant en un tube formé d'une seule cellule solitaire ou entourée d'un rang de cellules semblables plus étroites et contournées en spirale.

*Rameaux* verticillés au sommet des articulations, tantôt simples et portant le long de leur surface interne des corps reproducteurs involuqués de ramuscules ou bractées; tantôt plus ou moins ramifiés et portant les corps reproducteurs à leur sommet ou au niveau de l'angle de leurs divisions. Corps reproducteurs comprenant des sporanges et des anthéridies.

*Sporanges* ovoïdes, à tunique extérieure mince, transparente, ne renfermant qu'un spore unique offrant des cannelures en spirale.

*Anthéridies* paraissant avant les sporanges, globuleuses, d'un beau rouge, s'affaissant et ne s'ouvrant pas par le progrès de la végétation.

Les plantes de cette petite Famille habitent les eaux douces et stagnantes de toutes les parties du monde. Elles sont en général plus curieuses qu'utiles.

Cette Famille a été diversement classée par les Botanistes. Linnée l'a placée parmi les phanérogames, Jussieu et De Candolle l'ont rangée dans les Nayaées, etc., mais la plupart des Botanistes modernes, tels que Meyer, Thuret, etc., la rangent auprès des Mousses. Le seul Genre qui suit se rencontre en Canada.

GEN. CHARAGNE. *Chara*. Agardh.

(De *chairé*, je réjouis; allusion à l'ornement que la plante prête aux eaux).

Sporanges sessiles, ovales, solitaires, membraneux, striés en spirale, s'ouvrant indistinctement en 5 valves au sommet. Anthéridies petites, globuleuses, rougeâtres, déhiscentes, remplies d'anthérozoïdes filiformes, élastiques.—*Plantes polymorphes, fétides, opaques, plus ou moins hispides, monoïques, à tube double formé par une cellule tubuleuse entourée de plusieurs autres plus petites.*

1. *C. commune*. *C. vulgaris*. L. (*Herbe à écurer*).—FEATHERBEDS.—2. Tiges de 10'.12', grêles, portant à chaque joint un verticille de 8-10 rameaux cylindriques, filiformes, bractéolés aux verticulations croissant en touffes au fond des étangs et des lacs de manière à y former des tapis d'un vert foncé et à odeur désagréable. Juin.

Characeæ. Rich.

2. *C. flexible*. *C. flexilis*. — ① Tiges nues, transparentes, plus courtes et plus droites que dans la précédente et presque dépourvues de verticilles de rameaux. Sporangies latéraux nus.—Marais, en compagnie des Nayaides. Août.

Les excréments calcaires qui se produisent à la surface des Charagnes les rendent très friables quoique rudes au toucher : aussi les emploie-t-on, comme les Prêles, pour écurer les ustensiles métalliques, de là leur nom vulgaire d'*herbe à écurer*.

FAM. CXL. MOUSSES. *Musci*. J.

(De *muscus*, nom donné par les Latins aux plantes capillaires vivant sur les rochers).

Plantes terrestres, vertes, ordinairement vivaces.

*Tiges* cylindriques, feuillées, dressées ou couchées, émettant des racinelles axillaires.

*Feuilles* nombreuses, simples, éparses ou distiques, ordinairement imbriquées, nervées, sessiles, obscurément décurrentes, formant latéralement ou au sommet, de petites touffes.

*Organes reproducteurs* composés d'anthéridies et de sporanges, monoïques ou dioïques, rarement réunis

*Anthéridies*—Sacs cellulux, pédicellés, fusiformes, s'ouvrant au sommet par un orifice et émettant un parenchyme demi-fluide.

*Paraphyses*—Filaments cylindriques, cloisonnés, stériles, renfermés aussi dans les anthéridies.

*Anthérozoïdes*—Corpuscules conformés en fils allongés plus ou moins contournés en spirale, doués de mouvements très actifs, qu'on trouve renfermés dans les cellules hexaédriques du parenchyme que contient l'anthéridie.

*Sporanges*—D'abord contenus dans un sac membraneux, clos, filiforme, mais bientôt avortant tous à l'exception d'un seul qui se renfle dans le haut et s'allonge par le bas, les autres persistant sous forme de filaments cloisonnés.

*Calyptre*—Portion supérieure du sac membraneux renfermant primitivement les sporanges, recouvrant le sporange fertile en forme de coiffe ou d'éteignoir, caduc, entier ou fendu latéralement.

*Urne*—Corps principal et terminal du sporange fertile que recouvre le calyptre.

*Soie*—Pédicelle portant l'urne du sporange fertile.

*Vaginule*—Débris de la portion inférieure du sac membraneux primitif engainant la base de la soie et au-dessous de laquelle se trouvent les urnes ou sporanges avortés sous forme de filaments cloisonnés.

*Apophyse*—Renflement en forme de réceptacle de la partie supérieure de la soie qui supporte l'urne.

*Columelle*—Axe cellulux de l'urne formé par le prolongement de la soie dans l'intérieur de celle-ci.

*Opercule*—Couvercle de l'urne formé par la dilatation de la columelle à son sommet et qui s'en détache à la maturité.

**Péristomes**—Espèces d'ourlets annulaires qui terminent les 2 feuillets qui composent l'urne à leur orifice sous l'opercule. Le *péristome externe* qui couronne le feuillet externe est ordinairement muni de dents ou cils au nombre de 4 ou des multiples de 4 (8, 16, 32). Le *péristome interne* qui forme le bord libre du feuillet interne, est quelquefois couronné par des dents saillant horizontalement de manière à former une membrane que traverse la columelle et qui se nomme *épiphragme*.

**Spores** très nombreux et très menus, entremêlés aux débris des cellules mères de l'urne.

Les Mousses naissent en abondance dans les lieux humides et ombragés, c'est surtout dans les climats tempérés qu'elles se montrent nombreuses, étant beaucoup plus rares sous les Tropiques. Elles se fanent et paraissent mortes par la sécheresse, mais un peu d'humidité leur redonne la vie. Peu susceptibles de servir aux usages ordinaires de la vie, elles ne semblent destinées par la nature qu'à former la première couche de végétation commencée par les Lichens, ou à enrichir par leurs dépouilles un sol épuisé. On se sert des Mousses dans certaines contrées pour les lits, calfeutrer les bâtiments, emballer les objets fragiles, etc.

Comme ces usages sont assez restreints et que les Mousses peuvent rarement intéresser par leur aspect ou leur élégance, nous nous contenterons de décrire ici quelques uns des principaux Genres, renvoyant le lecteur pour le détail des Espèces aux auteurs qui en ont traité spécialement.

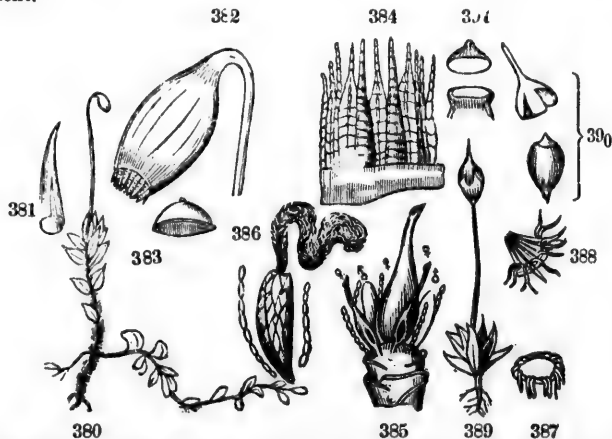


FIG. 380. *Mnium cuspidatum*. 381. Le calyptra détaché de l'urne. 382. Urne grosse dont on a enlevé l'opercule, fig. 383, pour laisser voir le péristome. 384. Portion des péristomes interne et externe, fortement grossie. 385. Fleur dans le jeune âge, consistant en de jeunes sporanges ♀, et des anthéridies ♂, entremêlés de quelques filaments stériles (paraphyses); les filices involucrales ayant été enlevées. 386. Une anthéridie encore plus grossie, accompagnée de quelques paraphyses et laissant échapper la fovilla par son sommet. 387. Simple péristome du *Sphagnum*; les dents sont unies par paires. 388. Double péristome de l'*Hypnum*, l'extérieur étalé et l'intérieur dressé. 389. *Physcomitrium* (*Gymnostomum*) *perisiforme*. 390. Son calyptra détaché de l'urne. 391. L'opercule enlevé de l'urne dont l'orifice est dépourvue de péristome.



## CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

|                                                                          |                 |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1 Urne latérale . . . . .                                                | 2               |
| 1 Urne terminale . . . . .                                               | 3               |
| 2 Urne pédicellée ; calypstre en capuchon . . . . .                      | Hypne V.        |
| 2 Urne sessile ; calypstre en cloche . . . . .                           | Fontinale III.  |
| 3 Urne sessile ou brièvement pédicellée . . . . .                        | 4               |
| 3 Urne pédicellée . . . . .                                              | 5               |
| 4 Urne sur un réceptacle en forme de pédicelle . . . . .                 | Sphaigne XIII.  |
| 4 Urne petite, sans réceptacle, dépassant à peine les feuilles . . . . . | Andrée XIV.     |
| 5 Calypstre entier . . . . .                                             | 6               |
| 5 Calypstre fendu ou divisé . . . . .                                    | 9               |
| 6 Péristome simple . . . . .                                             | 7               |
| 6 Péristome double . . . . .                                             | 8               |
| 7 Calypstre petit, entier . . . . .                                      | Grimmie VIII.   |
| 7 Calypstre très grand, en éteignoir . . . . .                           | Encalypte IX.   |
| 8 Urne penchée ; calypstre en capuchon . . . . .                         | Bry IV.         |
| 8 Urne dressée ; calypstre lâche . . . . .                               | Orthotricum X.  |
| 9 Opercule toujours persistant . . . . .                                 | Phasque XI.     |
| 9 Opercule caduc . . . . .                                               | 10              |
| 10 Péristome nu . . . . .                                                | Gymnostome XII. |
| 10 Péristome muni de dents ou de cils . . . . .                          | 11              |
| 11 Péristome double . . . . .                                            | 12              |
| 11 Péristome simple . . . . .                                            | Tortule VI.     |
| 12 Calypstre couvert de poils . . . . .                                  | Polytrique I.   |
| 12 Calypstre glabre . . . . .                                            | 13              |
| 13 Calypstre grand, tétragone, renflé à la base . . . . .                | Funaire II.     |
| 13 Calypstre cylindrique, petit, non renflé à la base . . . . .          | Dicrane VII.    |

GEN. I. POLYTRIC. *Polytricum*. L.

(De *poly*, plusieurs, *triz*, poils, cheveu ; allusion à ses tiges nombreuses qui forment des espèces de chevelures).

Urne pédicellée, terminale, à péristome double. Calypstre petit, simple ou double, couvert de poils, fendu latéralement.—*En touffes sur le sol, dans les terres nouvelles ou négligées.*

Les Polytrics qui sont répandus par tout le globe sont employés par les Lapons pour garnir les lits ; en Normandie on en fabrique des brosses. Nos cultivateurs les désignent ordinairement par le nom de *Poils de sif-fleur*, et se plaignent fort de leur résistance à la décomposition lorsque par leur négligence ils leur ont permis d'envahir leurs terres nouvellement défrichées. On les voit paraître surtout dans les sols légers, sablonneux.

Le Polytric des boutiques est employé dans les hôpitaux comme succédané du Capillaire.

les 2 feuillets qui com-  
stome externe qui con-  
sents ou cils au nombre  
e interne qui forme le  
é par des dents sif-  
mbre que traver- la  
is des cellules mères de  
eux humides et om-  
lles se montrent nom-  
ues. Elles se fanent  
u d'humidité leur res-  
s ordinaires de la vie,  
er la première couche  
enrichir par leurs dé-  
ans certaines contrées  
ts fragiles, etc.  
p les Mousses peuvent  
e, nous nous conten-  
Genres, renvoyant le  
en ont traité spécia-



détaché de l'urne. 389. L'op-  
laisser voir le péristome.  
ent grossie. 385. Fleur  
♀, et des anthéridies ♂,  
les feuillets involucreaux  
grossie, accompagnée de  
son sommet. 387. Simple  
aires. 388. Double, péris-  
sée. 389. *Physcomitrium*  
de l'urne. 391. L'op-  
ristome.

GEN. II. FUNAIRE. *Funaria*. Schreb.

(De *funis*, corde; allusion à la soie de certaines Espèces qui s'enroule comme une corde pendant les sécheresses).

Urne pyriforme, sillonnée en vieillissant, pédicellée, terminale, à péristome double. Calypstre grand, tétragone, renflé à la base et fendu d'un seul côté. — *En touffes sur la terre nue.*

La Funaire hygrométrique tire son nom de son extrême sensibilité pour l'humidité qui porte sa soie à se contourner sur elle-même pendant la sécheresse et qui se redresse avec vivacité aussitôt qu'elle sent l'humidité; elle croît sur les vieux murs et les rochers un peu humides.

GEN. III. FONTINALE. *Fontinalis*. Hedwig.

(De *fons*, fontaine; allusion à la localité de la plante).

Urne oblongue, presque sessile, latérale, presque cachée par les feuilles, à péristome double. Calypstre en forme de cloche. — *Croît sur les pierres des torrents, dans les fontaines, etc.*

La Fontinale incombustible, *F. antipyretica*, sans pouvoir résister au feu, comme son nom l'indique, a cependant la propriété de ne brûler que très lentement, elle se calcine sans s'enflammer; aussi les Lapons l'emploient-ils pour tapisser leurs cheminées en bois afin de les garantir du feu. Cette Espèce concourt aussi dans la formation des tourbières.

GEN. IV. BRY. *Bryum*. Hook. et Tail.

(De *Bryon*, mousse).

Urne ovoïde ou oblongue, longuement pédicellée, terminale, penchée ou pendante, à péristome double, l'interne plissé. Calypstre en capuchon.

Les Brys sont peut-être les plus nombreuses de toutes les Mousses; ils croissent sur la terre ou sur les rochers où ils forment des gazons plus ou moins considérables; on ne les voit jamais dans l'eau ni sur les arbres.

GEN. V. HYPNE. *Hypnum*. L.

(De *hypnon*, mousse).

Urne oblongue, pédicellée, latérale; péristome double, l'externe à 16 dents réfléchies, l'interne membraneux, divisé

Schreb.

qui s'enroule comme

l, pédicellée, ter-  
rand, tétragon,  
- En touffes sur la

extrême sensibilité  
sur elle-même pendant  
et qu'elle sent l'humid-  
peu humides.

Hedwig.

la plante).

le, presque cachée  
calypstre en forme de  
sur les fontaines, etc.

ans pouvoir résister au  
siccité de ne brûler que  
aussi les Lapons l'em-  
fin de les garantir du  
on des tourbières.

ok. et Tail.

l, pédicellée, termi-  
e double, l'interne

le toutes les Mousses ;  
forment des gazons plus  
s l'eau ni sur les arbres.

um. L.

péristome double,  
membraneux, divisé

en 16 segments égaux, dressés, opposés aux dents, souvent  
entremêlés de cils filiformes. Calypstre en forme de capu-  
chon, fendu latéralement.

Les Espèces de ce Genre, au nombre de plus de 200, se distinguent  
toutes par une vitalité extraordinaire ! elles croissent sur les rochers, les  
troncs des arbres, etc.

GEN. VI. TORTULE. *Tortula*. Schreb.

(Du latin *torquere*, tordre ; allusion aux dents entortillées du péristome).

Urne pédicellée, terminale ; péristome simple, à 23 dents  
plus ou moins tortillées en spirale, toutes adhérentes à la  
base. Calypstre fendu latéralement, mais entier à sa base.

Ce Genre contient plus de 50 Espèces qui croissent sur les murs, les  
toits, la terre nue. La Tortule des murailles, *T. muralis*, Hedw., a été  
autrefois préconisée contre les hémorrhagies.

GEN. VII. DICRANE. *Dicranum*. Schreb.

(De *dikranos*, fourchu ; allusion aux bifurcations des tiges).

Urne oblongue, pédicellée, terminale, à soie parfois munie  
d'un apophyse ; péristome double, à 16 dents 2-fides, éga-  
lement espacées. Calypstre fendu latéralement, mais en-  
tier à sa base.—*Feuilles insérées de tous côtés.*

Les Dicranes croissent en gazons sur les rochers et la terre nue.

GEN. VIII. GRIMMIE. *Grimmia*. Schreb.

(De *grimmia*, espèce d'antilope ; allusion à la couleur fauve du feuillage qui se  
rapproche de cet animal).

Urne pédicellée, terminale ; péristome double, à 16 dents  
également espacées. Calypstre entier ou fendu latéralement.  
—*Mousses terrestres.*

GEN. IX. ENCALYPTE. *Encalypta*. Schreb.

(De *egkalytô*, je cache ; allusion à la grandeur du calypstre qui cache entiè-  
rement l'urne à la maturité).

Urne pédicellée, terminale ; péristome simple, à 16 dents  
étroites, dressées, entières, également espacées. Calypstre en-

tier, très grand, en éteignoir, lisse, entourant le capuchon à la maturité.

Les Encalyptes croissent en gazon sur la terre nue.

GEN. X. ORTHOTRIQUE. *Orthotrichum*. Hedwig.

(De *orthos*, droit, *triz*, poil; allusion aux tiges dressées).

Urne pédicellée, terminale, à péristome le plus souvent double. Columelle aigüe. Calypstre lâche, mais entier.

On compte une trentaine d'Espèces d'Orthotriques.

GEN. XI. PHASQUE. *Phascum*. L.

Urne ovoïde ou presque globuleuse, entière, pédicellée, terminale caduque, à péristome nu. Opercule toujours persistant. Calypstre court, fugace, fendu latéralement.

Les Phasques n'ont que quelques lignes de hauteur seulement.

GEN. XII. GYMNOSTOME. *Gymnostomum*. Schreb.

(De *gymnos*, nu, *stoma*, bouche; allusion au péristome dépourvu de dents ou cils).

Urne pyriforme, pédicellée, terminale, à péristome nu. Opercule caduc, entier, oblique. Calypstre fendu latéralement.

Les Gymnostomes se trouvent dans les montagnes sur les rochers ou sur la terre nue où elles forment des touffes épaisses et serrées.

GEN. XIII. SPHAIGNE. *Sphagnum*. Schreb.

Urne entière, à péristome nu. Opercule sessile sur un pédicelle qui n'est autre chose que le prolongement de la columelle. Calypstre adhérent à la base de l'urne, fendu irrégulièrement ou se déchirant transversalement.

Les Sphaignes en se détruisant et se carbonisant dans leur partie inférieure, tout en continuant leur végétation dans leur partie supérieure au moyen de l'air et de l'humidité, viennent à former des tourbières. La

Sphaigne les marais, *S. palustris*, qu'on rencontre ici en si grande abondance dans nos savanes basses et marécageuses, est recherchée par les Lapons, eu égard à sa mollesse et à sa consistance cotonneuse, pour remplacer dans leurs lits la plume et le crin de nos matelats; ici on ne l'emploie guère que dans l'emballage des plantes destinées au commerce, afin de leur conserver pendant leur parcours l'humidité nécessaire à leur conservation.

#### GEN. XIV. ANDRÉE. *Andræa*. Ehrh.

Urne droite, petite, brièvement pédicellée, à peine plus longue que les feuilles; péristome 0. Spores lisses, bruns, sphériques.

Les Andrées, qui ressemblent assez aux Hépatiques, ont des tiges dressées, rameuses, fragiles, qui forment de petites touffes d'un rouge brun qui passe au noir. Feuilles distinctes, épaisses, imbriquées.

#### FAM. CXLI. HÉPATIQUES. *Hepaticæ*. Adans.

(De *épar*, foie; allusion à la forme et à la couleur des frondes).

*Frondes* vertes, tantôt étalées en lames foliacées, sinueuses ou lobées, couchées sur le sol et émettant des radicelles de leur surface inférieure; tantôt pourvues d'un axe simple ou dichotome chargé de petites feuilles distinctes comme les Mousses.

*Organes reproducteurs* monoïques ou dioïques, saillants et pédicellés, ou enfoncés dans l'épaisseur de la fronde.

*Anthéridies*—Sacs membraneux remplis d'un liquide mucilagineux se coagulant et se divisant en cellules dont chacune renferme un anthérozoïde.

*Sporanges* ordinairement réunis sur un réceptacle commun, pédicellé et en tête, protégé par un involucre ou calice membraneux.

*Paraphyses*—Filaments stériles cloisonnés, entremêlés aux sporanges.

*Calyptre*—Sac membraneux enveloppant le sporange dans le premier âge, mais bientôt s'allongeant dans sa partie supérieure en une espèce de style terminé par un disque stigmatode, tandis que sa partie inférieure, séparée du reste, forme une espèce de gaine à la base du pédicelle. Le sporange devient une capsule qui tantôt se flétrit et se rompt, et tantôt s'ouvre par des dents ou des valves sans opercule ni columelle.

*Cellules mères* du sporange de 2 sortes, les unes sphéroïdes, contenant chacune 4 spores; les autres allongées, fusiformes, appliquées à la paroi interne du sporange et se divisant en une double lanterne spirale nommée *clatère*, très hygrométrique, et servant à disséminer les spores autour d'elle.

Outre les anthéridies et les sporanges on trouve encore dans la plupart des Hépatiques des *bulbilles* agglomérées sur la fronde, involucrees par une espèce de godet.

Les Hépatiques sont des plantes composées de tissu cellulaire lâche, qui croissent dans les lieux humides. Celles à frondes foliacées, thalloïdes, sans axe distinct, sembleraient appartenir aux Lichens, cependant leur mode de reproduction rattache nécessairement les unes et les autres à la Famille des Mousses.

Comme les Hépatiques n'offrent aucune particularité remarquable ou d'application, nous nous contenterons, de même que pour les Mousses, d'en indiquer ici les principaux Genres.

### GEN I. RICCIE. *Riccia*. Micheli.

Plantes flottantes ou submergées. Fronde de quelques lignes seulement, plus ou moins sinuée, émettant des radicules de sa face inférieure. Capsule presque globuleuse, nichée dans l'épaisseur de la fronde, pourvue d'un tube court, perforé au sommet. Point d'involucre ni d'élatères.

### GEN. II. ANTHOCÈRE. *Anthoceros*. Dillen.

(De *anthos*, fleur, *keros*, corne : allusion aux valves de la capsule figurant des cornes).

Fronde annuelle, étalée, portant à sa surface supérieure des capsules longues, linéaires, subulées, à 2 valves renfermant à l'intérieur une ligne placentifère, engainées à leur base par une sorte de calice bivaive. Ces capsules ont assez de ressemblance avec les siliques des Crucifères. Elatères 0, ou imparfaits.

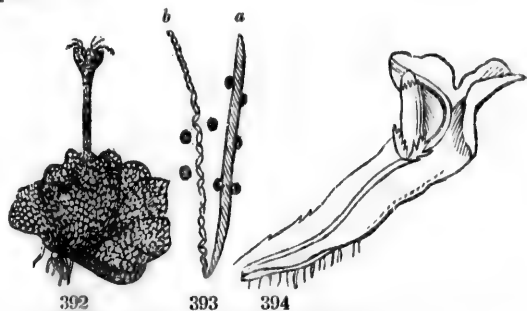


FIG. 392. Partie de fronde portant la fructification d'une Jongermannie, le tout grossi pour montrer sa structure entièrement cellulaire. 393. *a* L'une des cellules cubuleuses, très grossie; *b* un élatère retiré de la cellule. On voit des spores attachés aux parois de la première avec quelques autres séparés de l'élatère par les mouvements hygrométriques de ses spires. 394. Jongermannie de Lyellius de grandeur un peu réduite.

GEN. III. MARCHANTIE. *Marchantia*. Micheli.

Frondes vivaces, étalées, sinuées, lobées, portant des réceptacles communs pédicellés, capités, radiés, discoïdes ou campanulés, recouvrant plusieurs capsules qui s'ouvrent en 4 valves du sommet à la base. Anthéridies consistant en godets sessiles qui renferment un liquide dans ses loges membraneuses.

Les Marchanties, qu'on appelle simplement Hépatiques, se rencontrent partout dans les lieux humides et ombragés. La Marchantie stellaire, *M. stellaria*, en outre de ses sporanges pédicellés, porte encore des bulbilles sur sa fronde. L'Espèce polymorphe, *M. polymorpha*, regardée comme un médicament résolutif a été autrefois employée dans les maladies du foie.

GEN. IV. JONGERMANNIE. *Jungermannia*. L.

Plantes pourvues généralement de tiges et de feuilles comme les Mousses. Pédicelles longs, transparents, grêles, solitaires, munis à leur base d'une gaine univalve souvent colorée, tubuleux, portant à leur sommet une capsule globuleuse à 4 valves souvent poilues à leur extrémité, s'ouvrant en étoile à la maturité et contenant des spores entremêlés à des élatères. (Fig. 392 et suivantes).



Fig. 392. d'une Jongermannie, le tout  
laire. 393. a L'une des cel-  
la cellula. On voit des spores  
autres séparés de l'élatère par  
94. Jongermannie de Lyellius

## CLASSE VI.

## THALLOGÈNES.

Plantes à tissu cellulaire, dans lesquelles on ne distingue ni racine, ni tige, ni fleurs, ne prenant leur croissance que par une expansion de la masse ou thalle qui les forme.

FAM. CXLII. LICHENS. *Lichenes*. Hoffm.

(De *leiken*, dartre ou exanthème: allusion à l'apparence des plantes qui semblent lécher les arbres et les pierres sur lesquelles elles s'appliquent).

Plantes vivaces, terrestres ou parasites, s'étendant sur la terre, la pierre, ou l'écorce des arbres, absorbant leur nourriture par tous les points de leur surface, à fronde pulvérulente, crustacée, filamenteuse, foliacée ou fruticuleuse, et qu'on désigne ordinairement par le nom de *thalle* (de *thallus*, rameau, feuille).

*Apothécies*—Réceptacles des organes reproducteurs qui sont tantôt ouverts et tantôt fermés par une membrane nommée *périthèque*.

*Thèques*—Sporanges constitués par des spores cloisonnées au nombre de 4 ou des multiples de 4.

*Paraphyses*—Filets stériles entremêlés aux thèques, qui les dépassent, et dont l'extrémité renflée et colorée constitue ordinairement la couleur de l'apothèque.

Les plantes de cette Famille qui comprend un grand nombre de Genres se subdivisant eux-mêmes en nombreuses Espèces, se rencontrent dans toutes les parties du monde, mais particulièrement dans les climats froids et tempérés. Ces plantes se nourrissent de l'air ambiant; ce sont de fausses parasites qui reposent simplement sur d'autres corps mais sans y enfoncer de suçoirs et en rien retirer pour leur nourriture. On en trouve sur la terre nue, le bois, la pierre, et même les métaux. Privées de chaleur et d'humidité, ou même de lumière, leur végétation s'arrête, mais du moment que celles-ci leur sont rendues elles recouvrent de nouveau la faculté de s'accroître. Ce sont des plantes essentiellement polymorphes qui varient aussi de texture et de consistance avec les climats qu'elles habitent. On remarque que la consistance foliacée semble appartenir davantage aux Lichens des tropiques, et qu'à mesure qu'on s'avance vers les pôles on les voit revêtir davantage l'apparence crustacée. De même que pour les Mousses nous nous contenterons de passer en revue quelques uns des principaux Genres, renvoyant pour le détail des Espèces aux auteurs qui en ont traité spécialement.



## CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- 1 Apothécies ouvertes. . . . . 2  
 1 Apothécies closes ou nucléiformes. . . . . 12  
   2 Fronde filamenteuse. . . . . 3  
   2 Fronde foliacée, membraneuse ou crustacée. . . . . 4  
 3 Fronde traversée par une nerville. . . . . Usnée I.  
 3 Fronde cartilagineuse, sans nerville. . . . . Corniculaire II.  
   4 Fronde adhérente. . . . . 9  
   4 Fronde libre ou presque libre. . . . . 5  
 5 Fronde similaire sur les 2 faces. . . . . 6  
 5 Fronde à surfaces dissemblables. . . . . 7  
   6 Fronde cylindrique ou plane, pulvérulente. . . . . Roccelle IV.  
   6 Fronde crustacée, fistuleuse. . . . . Cénomyce X.  
   6 Fronde ni fistuleuse, ni pulvérulente, foliacée ou cartilagineuse, rameuse-lacinée. . . . . Physcia III.  
 7 Apothécies onguiculées. Fronde dressée ou déprimée, lobée. . . . . Peltigère IX.  
 7 Apothécies fixées seulement par un point. . . . . 8  
   8 Fronde plane, étalée, multi-fide, glabre ou fibrilleuse en dessous. . . . . Parmelle VI.  
   8 Fronde dressée ou déprimée, lobée seulement, marquée de fossettes en dessous. . . . . Sticta V.  
 9 Fronde crustacée au centre, radiée et sub-lobée à la circonférence. . . . . Placodie VII.  
 9 Fronde uniforme ou irrégulièrement ramifiée. . . . . 10  
   10 Apothécies linéaires-allongées, rameuses. . . . . Opéographe XI.  
   10 Apothécies en chapeau ou gobelet bordé de noir. . . . . Calycium XIV.  
   10 Apothécies scutelliformes ou orbiculaires. . . . . 11  
 11 Apothécies immergées dans la fronde qui leur forme un rebord. . . . . Urcéolaire XIII.  
 11 Apothécies concolores, de couleur variable. . . . . Lécanore VIII.  
 11 Apothécies discolorées, recouvertes partout. . . . . Patellaire XII.  
   12 Fronde arborescente. . . . . Sphérophore XV.  
   12 Fronde crustacée, plane, adhérente. . . . . 13  
 13 Apothécies sphéroïdales, sessiles ou enfoncées dans la fronde. . . . . 14  
 13 Apothécies formées par les verrues bordées de la fronde. . . . . 15  
   14 Fronde foliacée, lobée. . . . . Endocarpe XVI.  
   14 Fronde uniforme, non foliacée. . . . . Verrucaire XIX.  
 15 Une seule apothécie dans chaque verrue. . . . . Thelotrema XVII.  
 15 Plusieurs apothécies dans chaque verrue. . . . . Pertusaire XVIII.

## TRIBU I. GYMNOCARPES.

Apothécies ouvertes et étalées en forme de disque.

GEN. I. USNÉE. *Usnea*. Hoffm.

Fronde filamenteuse, solide, traversée par une nerville arrondie, très rameuse, revêtue d'une écorce crustacée. Apo-

thécies scutelliformes, minces, orbiculaires, peltées, formées en entier de la fronde et conservant sa couleur, à bords immarginés et le plus souvent pourvus de longs cils rayonnants.—Les *Usnées* croissent sur les arbres, les os exposés à l'air, etc.

L'*Usnée* fleurie, *U. florida*, D. C., si fréquente sur les arbres résineux de nos forêts, donne à l'aide des alcalis une teinture bleue ou violette. On a longtemps attribué à l'*Usnée* barbue, *U. barbata*, l'illusoire vertu de faire croître les cheveux.

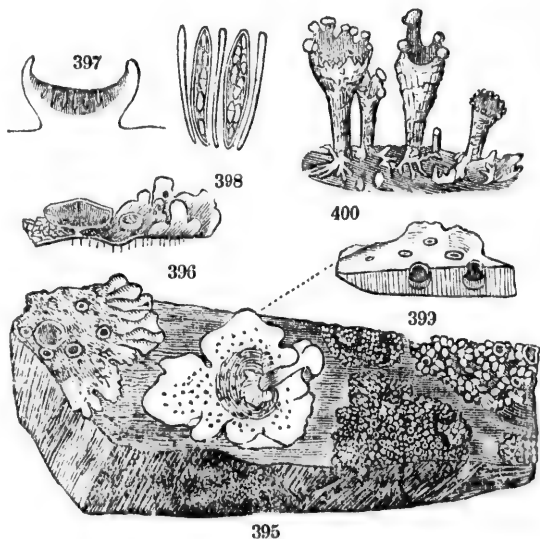


FIG. 395. Pierre sur laquelle se montrent divers Lichens, tels que, en commençant par la gauche : *Parmelia conspersa*, *Sticta miniata*, *Lecidea geographica*, etc., etc. 396. Portion du thalle de la *Parmelia conspersa*, avec une section à travers une apothécie. 397. Section d'une apothécie plus grossie. 398. Deux thèques avec les pores qu'elles contiennent et les paraphyses qui les accompagnent, le tout très grossi. 399. Section d'une portion de thalle du *Sticta miniata*, montrant les apothécies immergées dans la fronde. 400. *Cladonia* écaillée en masses rondes et rouges sur les bords d'une espèce de coupe stipitée.

eltées, formées  
ur, à bords im-  
ngs cils rayon-  
les os exposés à

les arbres résineux  
e bleue ou violette.  
ata, l'illusoire vertu



393



lichens, tels que, en com-  
miniata, Lecidea geogra-  
conspersa, avec une section  
e plus grossie. 398. Deux  
araphyses qui les accompa-  
de thalle du Sicta miniata,  
400. Cladonie écarlate qui  
les bords d'une espèce de

## GEN. II. CORNICULAIRE. *Cornicularia*. Acharius.

(De *corniculum*, petite corne; allusion aux ramifications de la fronde simulant de petites cornes).

Fronde filamenteuse, solide, légèrement arrondie, cartilagineuse, fruticuleuse, à ramifications distinctes, nombreuses, tortueuses, ciliées. Apothécies distinctes, scutelliformes, membraneuses, sessiles ou obliquement peltées, formées en entier par la fronde et de même couleur.—*Croît sur les troncs d'arbres, souvent en compagnie de la précédente.*

Le Cornulaire xantholine, *C. xantholina*, donne une belle teinture jaune.

## GEN. III. PHYSCIE. *Physcia*. D. C.

(De *physké*, enflure; allusion aux apothécies qui ne paraissent que comme des renflements des ramifications de la fronde).

Fronde foliacée ou cartilagineuse, ramifiée-laciniée, libre ou presque libre, à lanières libres, larges, dressées, glabres. Apothécies un peu membraneuses, libres ou à peu près au sommet des lanières de la fronde qui les borde et qui en forme aussi le dessous.—*Croît en touffes sur la terre dans les lieux arides et montueux, sur les troncs des arbres, etc.*

La Physcie d'Islande, *P. Islandica*, D. C., *Cetraria Islandica*, Achar., qu'on appelle simplement *Lichen d'Islande* et aussi souvent *Mousse d'Islande*, qu'on recueille dans les prairies des montagnes de la Hollande et des autres pays du nord de l'Europe, fournit une gélée très recherchée dans les maladies du poulmon, reconnue pour alléger les symptômes de ces maladies et pour diminuer les sueurs et la toux. Les Islandais l'utilise aussi comme aliment. Après l'avoir réduite en poudre, ils la mêlent à la farine pour en faire du pain, et ce pain quoique un peu amer forme cependant un bon aliment et possède une grande valeur nutritive.

La *P. prunastri*, D. C., sert à faire des sachets d'odeur.

## GEN. IV. ROCCELLE. *Roccella*. D. C.

(Dérivé de *roz*, rocher; allusion à la localité de la plante).

Fronde cartilagineuse ou coriace, cylindrique ou plane, ordinairement rameuse, rarement simple, couverte de points farineux. Apothécies orbiculaires, planes, sessiles, latérales,

munies d'un rebord fourni par la fronde.—*Croît communément sur les rochers.*

Les Espèces *tinctoria* et *fusiformis*, des Canaries, donnent une belle couleur rouge ; on les désigne sous le nom d'*Orseille* dans le commerce. Suivant Bory de St. Vincent c'est de l'Orseille que les Grecs tiraient leur belle couleur pourpre qu'ils disaient retirer d'un coquillage afin d'en conserver le monopole.

### GEN. V. STICTA. *Sticta*. Schreb.

(De *stiktos*, point ; allusion aux frondes pointillées en dessous).

Fronde dissemblable, foliacée, lobée, coriace ou cartilagineuse, marquée de fossettes ou de sorédies en dessous. Apothécies en disque un peu bordé, généralement sur les bords de la fronde, formées en dessous par la croute et fixées par un seul point bien que sessiles.—*Croît sur les rochers, les arbres, etc.* (Fig. 395).

Plusieurs Espèces de ce Genre sont alimentaires et médicinales, la plus remarquable est la *Pulmonaire du Chêne* ou *Thé des Vosges*, *St. pulmonaria*, Ach., qu'on substitue souvent au Lichen d'Islande et qui n'en est pas moins efficace de même que presque tous les autres Lichens à frondes foliacées.

### GEN. VI. PARMÉLIE. *Parmelia*. Acharius.

(Du vieux mot français *parme*, petit bouclier ; allusion à la forme des apothécies).

Fronde foliacée, coriace, membraneuse, à surfaces dissemblables, lobée ou laciniée, ou multi-fide, à divisions planes, étalées, glabres ou fibrilleuses en dessous. Apothécies grandes, étalées, concaves puis planes, éparses, presque membraneuses, formées en dessous par la croute et fixées par un point central.—*Croît sur les végétaux en décomposition, les pierres, etc.* (Fig. 395 et suiv.)

L'Espèce la plus commune du Genre, la *parietina*, se voit partout sur les rochers et les vieux murs où elle forme souvent de grandes taches jaunes. Les Espèces *conspersa* et *candelaria* donnent une belle teinture jaune.

La Parmélie des rochers, *P. saxatilis*, qu'on appelait *Usnée du crâne humain*, acquit autrefois une grande célébrité pour les vertus médicinales qu'on lui attribuait, entre autres celles de guérir les maladies du poulmon, les hémorrhagies, l'épilepsie, etc. Elle s'est vendue jusqu'à mille francs l'once, lorsqu'elle avait été recueillie sur des crânes humains exposés à l'air, par ce qu'on prétendait qu'elle possédait alors une plus grande efficacité.

GEN. VII. PLACODIE. *Placodium*. D. C.(Dérivé de *plaz*, lame ; allusion à la forme de la fronde).

Fronde en rosette, adhérente, à centre crustacé, foliacée, plissée, sub-lobée et radiée à la circonférence. Apothécies placées au centre, scutelliformes, bordées, concolores.—*Crott* surtout sur les rochers.

Les Espèces *murorum*, *ochroleucum* et *canescens* se voient fréquemment sur les murs et les rochers.

GEN. VIII. LÉCANORE. *Lecanora*.(De *lekané*, plat, bassin ; allusion à la forme de la fronde).

Fronde crustacée, étalée, uniforme, adhérente, limitée ou diffuse. Apothécies scutelliformes, adhérentes, sessiles, formées en dessous par la croute et de couleur variable.

La Lécanore comestible, *L. esculenta*, D. C., *Urceolaria esculenta*, Achar., très commune en Tartarie et dans le sud de la Russie, se présente sous forme de petits tubercules blancs ne tenant ni au sol ni à aucun autre support, et fournit un aliment succulent tant pour l'homme que pour les animaux. Elle est d'une croissance si rapide que les naturels du pays croient qu'elle tombe toute formée de l'atmosphère, aussi lui donnent-ils le nom de *manne*.

GEN. IX. PELTIGÈRE. *Peltigera*. Willd.(De *pelta*, bouclier, *gerere*, porter ; allusion à la forme des apothécies).

Fronde membraneuse, dissemblable, déprimée ou dressée, lobée-laciniée, veinée ou tomenteuse en dessous. Apothécies onguiculées, bordées, aplaties en bouclier.—*Crott* sur la terre, les Mousses, etc.

L'Espèce *crocea* donne une teinture jaune ; et les Espèces *canina* et *aphrosa* peuvent remplacer le Lichen d'Islande dans les maladies du poulmon.

GEN. X. CÉNOMYCE. *Cenomyce*. Ach.(De *koinos*, commun, *myia*, mouche ; allusion à l'apparence des apothécies sur les bords de la fronde).

Fronde ramifiée, crustacée, fistuleuse, cartilagineuse-foliacée, ou nulle. Apothécies orbiculaires, immarginées puis

convexes, en tête portée sur un support.—*Croît sur les végétaux en décomposition, les fumiers, etc.* (Fig. 400).

L'Espèce *ranginifera*, (*Cladonia*, D. C.), connue sous le nom de *Lichen des rennes*, forme dans la Russie la seule nourriture de ces animaux pendant l'hiver ; on en fait aussi des sachets d'odeur. Cette Espèce n'est pas si commune en Canada qu'en Russie, aussi nos rennes ou caribous recherchent plutôt l'Usnée pour leur nourriture pendant l'hiver.

L'Espèce *coccinea* dont les apothécies d'un beau rouge forment une espèce de cordon autour du gobelet que représente sa fronde, se rencontre fréquemment dans nos taillis sur les troncs pourris.

#### GEN. XI. OPÉGRAPHE. *Opegrapha*. Persoon.

(De *opé*, trou, *graphé*, j'écris ; allusion à l'apparence de la fronde qui simule des caractères calligraphiques ou géographiques sur les corps sur lesquels elle prend naissance).

Fronde très mince, crustacée, adhérente. Apothécies noires ou bleues, ponctiformes, arrondies, oblongues, linéaires-allongées ou rameuses, enfoncées en naissant, s'élevant ensuite, ou sessiles, s'ouvrant en long, le plus souvent bordées des 2 côtés.

Les Opégraphes prennent naissance sur les bois, la pierre, et quelquefois jusque sur les tiges des plantes herbacées.

#### GEN. XII. PATELLAIRE. *Patellaria*. Hoffm.

(De *patella*, petit plat ; allusion à la forme des apothécies).

Fronde crustacée, étalée, adhérente, uniforme ou urcéolée. Apothécies discoïdes, scutelliformes, sessiles, membraneuses, cartilagineuses, recouvertes partout, à disque sans bordure ou avec une bordure de même couleur qui s'efface plus tard.

Acharius a traité ce Genre sous le nom de *Lecidæa*.

#### GEN. XIII. URCÉOLAIRE. *Urceolaria*. Achar.

(De *urceolus*, petite cruche ; allusion à la forme des apothécies).

Fronde crustacée, étalée, adhérente, uniforme. Apothécies orbiculaires, planes ou concaves, immergées dans la fronde qui leur forme un rebord.

L'Espèce *scruposa*, Ach., peut servir à teindre en rouge ou en vert.

GEN. XIV. CALYCIUM. *Calycium*. Pers.(De *caliz*, coupe ; allusion à la forme des apothécies).

Fronde crustacée, pulvérulente, lépreuse, granulée, plane, étalée, adhérente, uniforme. Apothécies en gobelets ou en chapeaux, bordées de noir, cartilagineuses, compactes, renfermant dans le disque une poussière nue formée par les spores.

Les Calyciums se rencontrent en compagnie des Cénomyces, etc.

## TRIBU II. ANGIOCARPES.

*Apothécies closes ou nucléiformes.*GEN. XV. SPHÉROPHORE. *Spherophoron*. Pers.(De *sphaira*, sphère, *phérô*, je porte ; allusion à la forme globuleuse des apothécies).

Fronde arborescente, crustacée, cartilagineuse, arrondie, rameuse. Apothécies presque globuleuses, terminales, sessiles, renfermant une masse pulvérulente, noire, et restant creuses et vides après qu'elles s'en sont débarrassées.

GEN. XVI. ENDOCARPE. *Endocarpon*. Hedwig.(De *endon*, dedans, *carpos*, fruit ; allusion au nucléus renfermé dans l'apothécie, simulant une amande de fruit).

Fronde horizontale, crustacée ou cartilagineuse, plane, adhérente, foliacée, peltée. Apothécies sphéroïdales, enfoncées dans la fronde, saillantes à leur maturité, renfermant un nucléus globuleux, gélatineux.

GEN. XVII. THÉLOTREME. *Thelotrema*. Achar.(De *thelê*, mamelon, *tréma*, trou : allusion aux apothécies ouvertes au sommet).

Fronde crustacée, cartilagineuse, plane, adhérente, uniforme. Apothécies incluses, solitaires, membraneuses, formées par les verrues bordées de la croûte, couvertes au sommet, devenant cupuliformes.

GEN. XVIII. PERTUSAIRE. *Pertusaria*. D. C.(De *pertusus*, foré; allusion à la fronde qui paraît comme forée par les apothécies).

Fronde crustacée, cartilagineuse, plane, étalée, adhérente, uniforme. Plusieurs apothécies dans chaque verrue qui sont déformées, semi-globuleuses et non bordées.—*Croît sur la pierre, le bois, etc.*

GEN. XIX. VERRUCAIRE. *Verrucaria*. Pers.(De *verruca*, verrue; allusion à la forme des apothécies).

Fronde crustacée, plane, adhérente, uniforme. Apothécies le plus souvent discolores, hémisphériques ou sphéroïdales, enfoncées ou sessiles, cornées, uniloculaires, formées d'une substance propre, ayant un ostiole ou papille de même couleur, parfois recouvertes par la fronde.—*Croît sur la pierre, le bois, etc.*

FAM. CXLIII. CHAMPIGNONS. *Fungi*. J.(De *sphongos*, éponge; allusion à la consistance spongieuse du parenchyme des Espèces principales).

Plantes terrestres, à tissu cellulaire, vivant sur les corps organisés, morts ou malades, dépourvues de frondes, de couleur variée, souvent brillante, cependant jamais verte.

*Stipe*—Pédicule supportant le réceptacle de la fructification qui est charnu, spongieux ou gélatineux, contourné en boule, en godet, en chapeau ou en massue.

*Chapeau*—Nom qu'on donne généralement au réceptacle de la fructification, quelle que soit sa forme.

*Voile*—Voile fugace qui souvent enveloppe complètement le stipe et le chapeau dans le jeune âge.

*Cortine*—Voile partiel qui unit souvent le sommet du stipe au chapeau.

*Hyménion*—Expansion membranuse qui porte les corpuscules reproducteurs (thèques ou spores nus) et qui affecte des formes très variées, comme lames, épines, papilles, etc.

*Thèques*—Sacs clos renfermant les spores ou corpuscules reproducteurs lorsqu'ils ne sont pas nus.

*Mycélium*—Substance blanche, filamenteuse, qui paraît être comme l'état rudimentaire du Champignon, qu'on désigne le plus souvent sous le nom de blanc de Champignon, et qui sert comme d'une semence pour le reproduire.



ria. D. C.

par les apothécies).

lée, adhérente,  
verruque qui sont  
a.—Crott sur la

aria. Pers.

othécies).

me. Apothécies  
ou sphéroïdales,  
es, formées d'une  
lle de même cou-  
Crott sur la pierre,

Les Champignons, au contraire des Lichens, sont de véritables parasites, c'est-à-dire qu'ils tirent leur nourriture des corps mêmes sur lesquels ils ont pris naissance. Ils sont très nombreux et forment plutôt une Classe qu'une Famille en Botanique. Généralement charnus ou gélatineux, on en trouve cependant plusieurs à consistance coriace ou ligneuse. Leur durée est assez restreinte, c'est à peine si elle dépasse huit ou dix jours.

Presque tous les Champignons contiennent du sucre et un acide particulier appelé *acide fungique*. Leur décomposition présente des phénomènes et des produits analogues à ceux des animaux. Les uns sont comestibles et les autres vénéneux; la distinction entre les uns et les autres exige une habitude à laquelle ne saurait suppléer la plus exacte description. En général une odeur et une saveur désagréables, une chair mollasse et spongieuse, un changement de couleur quand on les entame, l'habitation dans des lieux sombres et humides, indiquent les mauvais Champignons. Les bons au contraire sont caractérisés par une odeur de rose, d'amandes amères ou de farine fraîche, par une saveur de noisette, par une surface sèche et charnue, une consistance ferme, une couleur franche, rosée, vineuse ou violacée, ne changeant point à l'air, habitant ordinairement des lieux découverts, se desséchant sans se détériorer. Au reste on peut facilement faire perdre aux mauvais Champignons leurs vertus délétères en les faisant macérer pendant un temps plus ou moins long dans du vinaigre ou de l'eau salée. Aussi dans les cas d'empoisonnement par les Champignons faut-il éviter d'administrer du sel ou du vinaigre au malade, par ce que ces substances en délayant le poison lui donneraient plus d'action. Il faut dans ce cas recourir de suite aux vomitifs et aux purgatifs surtout si le poison a été ingéré depuis longtemps.

En général les Champignons sont une nourriture indigeste, plus même que la chair de la plupart des animaux, et les personnes à estomac faible doivent absolument s'en abstenir.

Nous ne mentionnerons ici que les Genres les plus connus ou les plus remarquables.

## Fungi. J.

ngieuse du parenchyme

corps organisés, morts ou  
vifs, souvent brillante, ce-

tion qui est charnu, spon-  
gieux en chapeau ou en masse.  
Récépacle de la fructification,

ment le stipe et le chapeau

stipe au chapeau.

corpuscules reproducteurs  
très variées, comme lames,

es reproducteurs lorsqu'ils

it être comme l'état rudi-  
mentaire souvent sous le nom de  
semence pour le reproduire.

## CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

|                                                                         |             |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1 Réceptacle porté sur un stipe . . . . .                               | 2           |
| 1 Réceptacle sessile . . . . .                                          | 9           |
| 2 Réceptacle muni d'un volva et d'une cortine . . . . .                 | Amanite II. |
| 2 Non . . . . .                                                         | 3           |
| 3 Chapeau campanulé, lamelleux en dessous . . . . .                     | 4           |
| 3 Non . . . . .                                                         | 5           |
| 4 Chapeau charnu, hémisphérique . . . . .                               | Agaric I.   |
| 4 Chapeau ovoïde-conique . . . . .                                      | Coprin III. |
| 5 Chapeau portant sa fructification en dessous . . . . .                | 6           |
| 5 Non . . . . .                                                         | 8           |
| 6 Réceptacle cupuliforme, ouvert au sommet . . . . .                    | Pezize XI.  |
| 6 Réceptacle plissé-réticulé de manière à former des alvéoles . . . . . | 7           |
| 7 Réceptacle ovoïde ou conique, à alvéoles nombreuses . . . . .         | Morille IX. |
| 7 Réceptacle très irrégulier, sinué, à alvéoles nombreuses . . . . .    | Helvelle X. |

- 8 Chapeau garni en dessous de plis rayonnants, presque parallèles . . . . . **Chanterelle IV.**  
 8 Chapeau garni en dessous de tubes cylindriques, libres. . . . . **Bolet VII.**  
 8 Chapeau globuleux, clos, ne se rompant qu'à la maturité . . . . . **Lycoperdon XII.**  
 9 Réceptacle de consistance subéreuse ou ligneuse. . . . . 10  
 9 Réceptacle charnu et coriace . . . . . 11  
 9 Réceptacle microscopique . . . . . 12  
 10 Réceptacle de forme variable, muni de papilles en dessous. **Hydne VIII.**  
 10 Réceptacle de forme variable, muni en dessous d'une membrane fructifère relevée de côtes . . . . . **Dédale V.**  
 11 Réceptacle garni en dessous de plis rayonnants, rameux. **Chanterelle IV.**  
 11 Réceptacle garni en dessous d'une membrane percée de pores. . . . . **Polypore VI.**  
 11 Réceptacle en cupule, ouvert supérieurement. . . . . **Pezize XI.**  
 11 Réceptacle souterrain, ne s'ouvrant pas . . . . . **Truffe XIII.**  
 12 Plantes consistant en sporidies naissant sous l'épiderme des plantes vivantes qui se rompt à la maturité . . . . . **Uredo XIV.**  
 12 Plantes consistant en filaments pellucides, fugaces, portant un petit réceptacle globuleux (*peridium*) au sommet . . . . . **Moississure XV.**

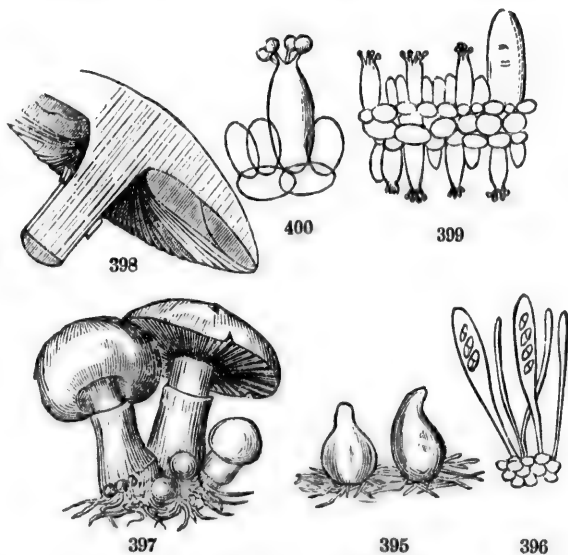


FIG. 395. *Spharia rosella*. 396. Thèques tirées de son intérieur et contenant des spores, grossies. 397. Agarics, à différents âges. 398. Section à travers le chapeau pour montrer l'hyménion sur les lamelles. 399. Petite tranche à travers l'épaisseur d'une lamelle grossie, montrant les spores naissant du sommet de cellules saillantes aux deux surfaces. 400. Une cellule sporifère, avec partie du tissu adjacent, plus grossie.

GEN. I. AGARIC. *Agaricus*. L.(De *Agaria*, contrée de Sarmatie où ce Champignon croît abondamment).

Volva 0. Réceptacle garni en dessous de lames rayonnant du centre à la circonférence, simples, parallèles, continues avec le chapeau et portant sur les 2 faces des spores renfermés dans des thèques.

Ce Genre est peut-être le plus nombreux du règne végétal puisqu'il ne renferme pas moins de 1200 Espèces; les uns sont comestibles et les autres vénéneuses. Parmi les premières la plus connue est l'Agaric des couches, ou champêtre, *A. campestris*, L. Il a une couleur blanche, une odeur et une saveur fort agréables. Il croît naturellement sur les pelouses sèches et exposées au soleil, mais on le propage aussi facilement au moyen du blanc de champignon qui n'est autre chose que le mycélium de la plante que l'on étend sur des couches de fumier dans des endroits sombres, et où il se développe et fructifie rapidement. C'est le seul qu'il soit permis d'exposer sur les marchés de Paris, et il s'en vend chaque année pour des milliers de francs.

Les autres Espèces comestibles les plus remarquables sont la Couleuvrée ou Coucoumèle, *A. procerus*, Pers.; le Mousseron, *A. Mousseron*, Bull.; le faux Mousseron, *A. tortilis*, D. C.; le Pivoulada du midi de l'Europe, *A. deliciosus*, L., etc.

Les Espèces *Annularius*, Bull., *Olearius*, D. C., *Ureus*, Bull., *Pyrogalus*, Bull., *Necator*, Bull., etc., sont vénéneuses.

GEN. II. AMANITE. *Amanita*. Fries.(De *Amanos*, montagne de Silésie où croît surtout ce Champignon).

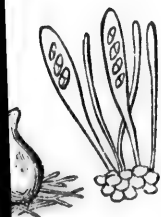
Volva enveloppant le chapeau. Cortine membraneuse, souvent réfléchie en forme d'anneau, presque persistante. Chapeau campanulé, puis plan, un peu verruqueux, muni en dessous de lamelles rayonnantes, à feuillets libres, pressés.

Les Espèces de ce Genre qui ont un volva complet, lâche, et un chapeau strié au bord sont comestibles, toutes les autres sont nuisibles ou vénéneuses. Parmi les premières l'Oronge, *A. aurantiaca*, Pers., est la plus renommée; et l'Oronge-cigüe, *A. bulbosa*, Pers., l'Oronge-cigüe blanche, *A. verna*, Pers., sont peut-être les Espèces de tous les Champignons qui ont occasionné le plus d'empoisonnements, par ce qu'elles ressemblent toutes à l'Agaric des couches, cependant les débris de leurs volvas à la base permettent toujours de les distinguer de ce dernier.

lèles . . . . .  
Chanterelle IV.  
Bolet VII.  
Caperdon XII.  
Hydne VIII.  
Membrane fructifère  
Dédalee V.  
Chanterelle IV.  
pores.  
Polypore VI.  
Pezize XI.  
Truffe XIII.  
derme des plantes  
Urédin XIV.  
portant un petit  
Molaisure XV.



399



396

son intérieur et contenant  
398. Section à travers le  
Petite tranche à travers  
naissant du sommet de  
le sporifère, avec parties du

GEN. III. COPRIN. *Coprinus*. Link.(De *kopros*, fanier ; allusion à l'habitat de la plante).

Volva consistant, cotonneux, fugace. Stipe fistuleux, allongé, blanc. Chapeau membraneux, rarement charnu, ovoïde-conique dans le jeune âge, à peine campanulé plus tard, muni en dessous de lamelles libres, inégales, minces, simples, se liquéfiant en une eau noire, portant des thèques grandes, séparées en 4 séries de sporules noires.

Ces Champignons qui croissent en général sur les fumiers au printemps sont frêles et de peu de durée. Aucune Espèce n'est comestible.

GEN. IV. CHANTERELLE. *Cantharellus*. Adans.

(Ainsi appelé par ce qu'on a cru trouver quelque ressemblance entre sa forme et la tête d'un coq qui chante).

Chapeau horizontal, à bords libres lorsqu'il est stipité, et adhérent d'un côté lorsque le stipe manque, charnu, membraneux, garni en dessous de plis (et non de lamelles) rayonnants, rameux, presque parallèles, rarement anastomosés, portants de tous côtés des thèques homogènes, solides.

La Chanterelle comestible, *C. cibarius*, Fries, qui forme la principale nourriture des habitants de certains pays est assez commune, elle est d'un beau jaune doré et a la forme d'une crête de coq.

GEN. V. DÉDALÉE. *Dedalæa*. Pers.(De *daidalos*, qui travaille artistement ; allusion aux sinuosités des feuillets du réceptacle).

Réceptacle dépourvu de stipe et adhérent d'un côté, de consistance subéreuse, coriace, presque ligneuse, à face inférieure garnie d'une membrane fructifère sinueuse, relevée de côtes ou feuillets saillants, anastomosés, formant des cavités irrégulières ou des spores allongés, flexueux, portant des thèques ternées, nombreuses.

Les Dédalées croissent sur les souches et les troncs des arbres malades, prenant quelquefois un développement considérable. La plus remarquable est d'Odorante, *D. suaveolens*, Pers., ainsi nommée à cause de l'odeur de Vanille ou d'Anis qu'elle répand quand elle est jeune. On l'emploie avec succès contre la phthisie et elle sert de parfum aux femmes Samoyèdes.

stipe fistuleux, al-  
airement charnu,  
e campanulé plus  
inégales, minces,  
ortant des thèques  
noires.

ur les fumiers au prin-  
spèce n'est comestible.

harellus. Adans.

emblance entre sa forme

qu'il est stipité, et  
aque, charnu, mem-  
de lamelles) rayon-  
ment anastomosés,  
gènes, solides.

qui forme la principale  
z commune, elle est d'un

laea. Pers.

x sinuosités des feuillets du

hérent d'un côté, de  
e ligneuse, à face in-  
ere sinueuse, relevée  
és, formant des ca-  
és, flexueux, portant

trones des arbres malades,  
érable La plus remar-  
insi nommée à cause de  
uand elle est jeune. Ou  
rt de parfum aux femmes

GEN. VI. POLYPORE. *Polyporus*. Micheli.

(De *polys*, plusieurs, *poros*, pores; allusion au tube du réceptacle dont on voit les ouvertures).

Champignons charnus, coriaces ou subéreux, le plus sou-  
vent sessiles, quelquefois renversés. Chapeau revêtu en  
dessous de tubes adhérents avec lui, enchassés dans leur  
extrémité inférieure d'une membrane homogène, ne laissant  
voir que leurs ouvertures ou pores, les tubes ne sont séparés  
que par une cloison très mince.

Ces Champignons servent presque tous à faire du *Amadou*, aussi  
leur donne-t-on généralement le nom d'*Amadou*. Les Espèces *Ignia-  
rius*, *ribis*, *torulosus*, *fomentarius*, *ungulatus*, etc., sont surtout recherchées  
pour cette fin. Ce dernier qui croît ordinairement sur les troncs des  
Chênes, des Hêtres, des Tilleuls, etc., acquiert quelquefois jusqu'à 2 p.  
de diamètre, il sert avec les précédents et surtout avec le Bolet du Me-  
lèze à préparer l'agaric qu'on emploie en médecine pour arrêter les hé-  
morragies; il peut aussi donner une belle couleur noire. Les habitants  
de certaines contrées de l'Europe le préparent comme une peau dont ils  
se fabriquent des vêtements très chauds.

GEN. VII. BOLET. *Boletus*. Pers.

(De *bolitét*, bolet, petit bol; allusion à la forme du chapeau qui quelquefois  
simule un bol).

Chapeau charnu, stipité, central et souvent réticulé, hé-  
misphérique, étalé, à surface inférieure formée de tubes  
cylindriques, distincts, rapprochés et adhérents entre eux,  
dont la masse peut se séparer du chapeau, contenant dans  
leur intérieur des thèques cylindriques.

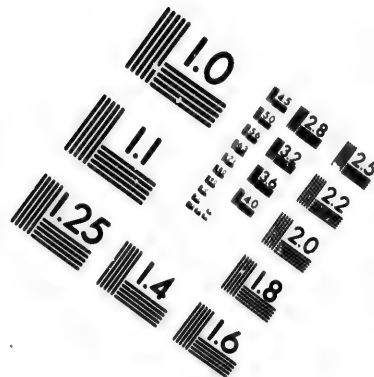
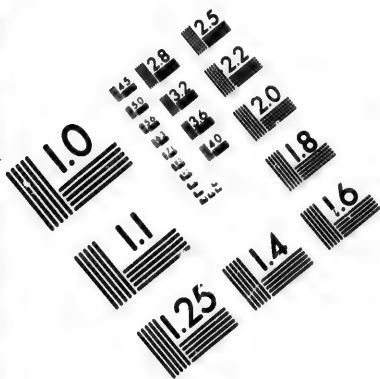
Les Bolets ne se distinguent des Polypores que par l'absence de la  
membrane qui enchasse les tubes de ces derniers.

Le Ceps ou Giroule, *B. edulis*, Bull., qui prend de telles dimensions  
qu'il pèse plusieurs livres, est comestible, et joint au mérite de sa suavité  
la propriété de pouvoir être séché et conservé pour l'hiver. Ce Cham-  
pignon n'est pas très commun en Canada, cependant nous en avons trouvé  
des échantillons sur le cap Tourmente dont le chapeau ne mesurait pas  
moins de 12" de diamètre.

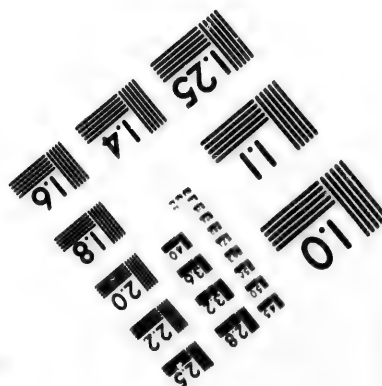
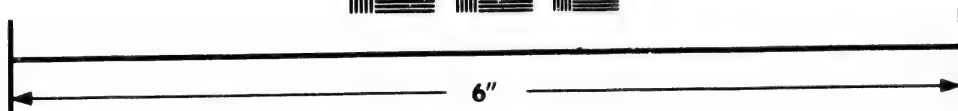
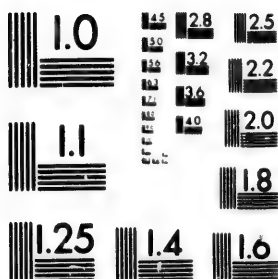
Les *Suillus* des Romains, qu'on ne mangeait que sur des plats d'argent  
et avec des couteaux d'ambre, n'étaient que des Espèces de Bolets.

Le Bolet truffier, *B. Tuberaster*, qui vient dans les environs de Naples,  
est très célèbre; son mycélium se compose de ramifications noires, qui  
enlacées avec de la terre, forme une masse de plus de 1 p. de diamètre.





# IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic  
Sciences  
Corporation

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

18 20 22 25 28 32 36 40 44 48 52 56 60 64 68 72 76 80 84 88 92 96 100

10 01



Ce sont ces masses qu'on appelle *pierres à champignons* (*pietra fungaria*) qui sont transportées dans le Nord et qu'on vend fort cher. En les tenant dans une cave, on peut avoir quand on le veut une récolte de Champignons du jour au lendemain, il suffit pour cela de les arroser copieusement.

#### GEN. VIII. HYDNE. *Hydnum*. L.

Champignons rarement réguliers, floconneux, presque secs, renversés, sans bordure, fréquemment confondus avec le stipe. Réceptacle stipité ou sessile, portant à sa partie inférieure des pointes plus ou moins libres, comprimées, subulées, et donnant issue aux thèques à leur ouverture.

Ces Champignons qui pour leur consistance coriace et sèche se rapprochent beaucoup des Dédalées, croissent aussi comme elles sur les troncs des arbres malades.

#### GEN. IX. MORILLE. *Morchella*. Dillen.

Champignons terrestres, mous, demi-transparentes, à chapeau stipité, ovoïde ou conique, plissé, réticulé de manière à former des alvéoles nombreuses. Hyménion supérieur, persistant, renfermant des thèques fixes. Stipe ordinairement creux.

Les Morilles croissent au printemps dans les bois et les pâturages, et sont toutes comestibles. On en connaît une quinzaine d'Espèces; la commune *M. esculenta*, qui est nutritive et très échauffante, s'emploie comme garniture dans la plupart des ragoûts et des sauces; son chapeau blanchâtre ou brunâtre prend ordinairement le volume d'un œuf.

#### GEN. X. HELVELLE. *Helvella*. L.

Champignons fragiles, demi-transparentes, stipités, à chapeau irrégulier, réfléchi, sinué de manière à former quelques alvéoles supérieurement, stérile en dessous. Hyménion supérieur, lisse, persistant, portant des thèques fixes.

La Mitre, *H. esculenta*, Pers., qui croît sous les Pins sur les montagnes, est comestible ainsi que plusieurs autres Espèces.

#### GEN. XI. PEZIZE. *Peziza*. Dillen.

Petits Champignons charnus ou de consistance cireuse, sessiles ou pédicellés, réceptacle cupuliforme ou creusé en

ons (*pictra fungaria*)  
et cher. En les tenant  
ne récolte de Champi-  
arroser copieusement.

um. L.

conneux, presque  
ent confondus avec  
portant à sa partie  
es, comprimées, su-  
ur ouverture.

riace et sèche se rappro-  
me elles sur les troncs

ella. Dillen.

transparents, à cha-  
céticulé de manière à  
énion supérieur, per-  
Stipe ordinairement

bois et les pâturages, et  
azaine d'Espèces; la com-  
auffante, s'emploie comme  
auces; son chapeau blan-  
me d'un œuf.

Helvelli. L.

arents, stipités, à cha-  
nière à former quelques  
ssous. Hyménion su-  
hèques fixes.

us les Pins sur les mon-  
es Espèces.

iza. Dillen.

e consistance cireuse,  
puliforme ou creusé en

soupe à sa partie supérieure. Hyménion lisse, persistant, contenant des thèques amples, fixes, lançant leurs spores avec élasticité.

On connaît plus de 100 Espèces de Pezizes; l'*Oreille de Judas*, *P. auricula*, L., qui croît sur les vieux troncs d'arbres, et surtout ceux du Sureau, infusée dans du vin blanc sert à combattre les hydrosies et les angines.

## GEN. XII. LYCOPERDON. *Lycoperdon*. Micheli.

(De *lycos*, loup, *perdô*, je pette; allusion au bruit que fait la plante en éclatant lorsqu'on la presse à la maturité).

Réceptacle (*peridium*) turbiné ou globuleux, porté sur un stipe plus ou moins long, à paroi interne membraneuse, renfermant des spores agglomérés, nombreux, sous forme de poussière noirâtre.

Ces Champignons dont le réceptacle acquiert quelquefois jusqu'à 3-4 de diamètre, croissent surtout dans les prés et les pâturages. Le Lycoperdon des bouviers, *L. bovista*, L., connu vulgairement sous le nom de *Vesse-de-loup*, est employé comme topique pour arrêter les hémorrhagies.

## GEN. XIII. TRUFFE. *Tuber*. Fries.

(*Tuber*, bosse, tumeur; truffe, de *truffel*, nom allemand de la plante).

Champignons tuberculeux, souterrains. Conceptacle (*peridium*) globuleux, sans racines, ne s'ouvrant pas, formé de filaments fibreux, renfermant les spores reproducteurs, petits, membraneux, globuleux, pédicellés, éparpillés par lignes ondulées.

La Truffe comestible, *T. cibarium*, Bull., ne se trouve pas, nous pensons, en Amérique; elle croît à 4' sous terre, particulièrement dans les forêts de Chênes et de Chataigniers. Elle se distingue de ses congénères par sa couleur noire, sa forme sphéroïdale, et les mamelons pyramidaux de sa surface. On se sert de l'instinct des cochons ou de chiens dressés à cette fin pour la trouver, des fentes et des soulèvements de terrain décèlent aussi sa présence, de même qu'une espèce de tipule qui dépose ses œufs sur ce végétal. Au printemps ce n'est guère qu'un tubercule violacé de la grosseur d'une noisette, mais à la maturité, à l'automne, elle présente une masse noire, parsemée de lignes blanches à l'intérieur, ce qui lui donne une apparence marbrée, d'un arôme et d'une saveur qui font les délices des gourmets. La Truffe était connue des anciens. On n'a pu réussir encore à la cultiver.

GEN. XIV. URÉDO. *Uredo*. Pers.

(De *urere*, brûler; allusion à l'apparence de ce Champignon, qui, lorsqu'il se montre sur les plantes, représente une brûlure).

Les nombreux Champignons de ce Genre se développent tous dans le parenchyme des végétaux phanérogames vivants et particulièrement des Graminées. Encore plus simples que les Truffes qui n'ont ni tige, ni racine, ni fleur, ni fruit, ils sont dépourvus de toute espèce de filaments autres que ceux qui constituent les thèques ou sporidies qui les reproduisent; ainsi chaque sporidie compose un individu parfait puisque quoique réunies en grand nombre, elles n'ont aucun lien qui les rattache les unes aux autres. Les études les plus attentives ont permis de constater de la manière qui suit le mode de reproduction de ces végétaux. Chaque spore ou globule microscopique qui compose la poussière de ces Champignons perdu dans le sol, venant à rencontrer le degré de chaleur et d'humidité convenable à son développement, se gonfle du double de son volume, puis pousse un filament ou tubercule d'une longueur de 5 à 6 fois son diamètre. Ce tubercule se divise ensuite à son extrémité en 6, 8 et même 10 branches tantôt sessiles et tantôt ramifiées, lesquelles branches présentent bientôt des articulations ou plutôt des grains internes infiniment petits, et aussitôt les globules paraissent comme affaîssés ou flétris. Si au moment où les branches du spore se partagent ainsi en grains ils se trouvent par hasard en contact avec les semences des Graminées en état de germination, ou peut-être même simplement avec les spongioles des racines, ces grains absorbés avec les sucs nourriciers enfilent avec eux les canaux de la plante jusqu'au point où ils trouveront les conditions convenables à leur développement, ils forcent alors l'épiderme à leur donner passage et se montrent sous forme de taches jaunes, brunes ou noires. En absorbant la nourriture destinée à la substance de la Graminée, ou en détournant la sève de son cours ordinaire ces Champignons constituent un véritable état de maladie pour la plante qui lui cause même souvent la mort. Les Espèces qui suivent se rangent parmi les plus communes.

Le Charbon, ou *nielle*. *U. Carbo*, *U. segetum*, D. C., à spores noirâtres, inodores, qui se montre sur les tiges, les feuilles, et surtout dans les glumes mêmes des Graminées, particulièrement de l'Avoine, de l'Orge et du Maïs. On combat le Charbon en chaulant la semence pour la débarrasser des spores reproducteurs, et en évitant de semer sur un chaume de grain affecté par ce Champignon.

La Carie, *U. Caries*, D. C., qu'on nomme aussi *nielle*, *caroncule*, *foûdre*, et surtout *blé noir*. Ce Champignon à spores brunâtres, fétides, se montre surtout dans les enveloppes mêmes du grain des Graminées et surtout du blé. Un remède efficace contre la Carie est le chaulage de la semence.

La Rouille, *U. Rubigo vera*, D. C., qui se développe sur les feuilles, les tiges et les épis des Graminées sous forme de petits points ovales, pulvérulents, proéminents, d'abord jaunâtres et passant ensuite au noir, et formant par leur agglomération des lignes ou coussinets. La Rouille s'attache particulièrement au Blé; on la combat en égouttant le ter.

## lo. Pers.

champignon, qui, lorsqu'il se

développent tous dans le  
s et particulièrement des  
s qui n'ont ni tige, ni ra-  
oute espèce de filaments  
sporidies qui les repro-  
dividit parfait puisque  
un lien qui les rattache  
es ont permis de constater  
de ces végétaux. Chaque  
a poussière de ces Cham-  
r le degré de chaleur et  
e gonfle du double de son  
d'une longueur de 5 à 6  
uite à son extrémité en 6,  
tantôt ramifiées, lesquelles  
a plutôt des grains internes  
naissent comme affaîssés ou  
pore se partagent ainsi en  
avec les semences des Gram-  
même simplement avec les  
avec les sucs nourriciers en-  
au point où ils trouveront  
ent, ils forcent alors l'épi-  
ous forme de taches jaunes,  
e destinée à la substance de  
cours ordinaire ces Cham-  
ladie pour la plante qui lui  
ui suivent se rangent parmi

m, D. C., à spores noirâtres,  
feuilles, et surtout dans les  
nt de l'Avoine, de l'Orge et  
nt la semence pour la débar-  
nt de semer sur un chaume

me aussi nielle, caronelle,  
n à spores brunâtres, fétides,  
du grain des Graminées et  
a Carie est le chaulage de la

e développe sur les feuilles,  
e de petits points ovales, pul-  
t passant ensuite au noir, et  
ou coussinets. La Rouille  
combat en égouttant le ter.

rain avec soin, en chaulant la semence et en évitant de semer sur un  
chaume de grain affecté de la Rouille (a).

L'Ergot du Seigle qui communique à la farine de cette Céréale des  
qualités malsaines, n'est autre chose que le mycélium d'un Champignon  
du Genre *Sclerotium* qui a envahi la fleur du Seigle et s'est substitué à  
l'ovaire en l'étouffant. Suivant d'autres Botanistes ce serait plutôt une  
*Sphacelia* qu'un *Sclerotium*.

Les Genres *Puccinia* et *Occidium* sont étroitement liés au Genre  
Urédo.

GEN. XV. MOISSISSURE. *Mucor*. Link.

(De *mucere*, se couvrir de mousse; allusion à l'apparence mousseuse de ce  
Champignon).

Les Moississures sont des petits Champignons à filaments pellucides,  
fugaces, cloisonnés, portant au sommet un petit péridium globuleux, vési-  
culeux, qui renferme des spores d'une extrême ténuité. Ces spores ré-  
pandus dans l'air se développent sur tous les corps organisés où le hasard  
les a fait tomber, lorsqu'ils y trouvent les conditions de chaleur et d'hu-  
midité nécessaires à leur croissance. Si nous en voyons parfois se déve-  
lopper à l'intérieur des fruits, c'est que les spores reproducteurs ont été  
puisés dans le sol avec les sucs nourriciers des plantes qui ont produit ces  
fruits, de même pour le pain, le fromage, etc.

Les Moississures peuvent quelquefois se développer dans l'intérieur  
même du corps d'un animal vivant, comme on l'a déjà reconnu.

FAM. CXLIV. ALGUES. *Algæ*. D. C.

(De *Alga*, nom donné par les Latins aux plantes aquatiques en général).

Plantes aquatiques, composées uniquement de tissu cellulaire, de consistance  
membraneuse, coriace ou gélatineuse, conformées en fils, en lames ou en  
frondes, de couleur verte, olive ou pourpre, flottant librement dans l'eau ou  
fixées aux rochers par leur base élargie ou divisée en griffes, se ramifiant  
indéfiniment et essentiellement polymorphes.

Spores reproducteurs tantôt renfermés dans les cellules mêmes de la plante, tantôt  
dans des conceptacles spéciaux, tuberculeux, jouissant souvent de mouve-  
ments spontanés; en outre ces plantes sont souvent aussi munies de vési-  
cules aériennes.

(a) Voir l'*Essai sur les Insectes et les maladies qui affectent le Blé*, par l'auteur,  
sous le pseudonyme d'EMILIE DUFONT.—Montréal, Lovell, 1857.

Les Algues, qui forment plutôt une Classe qu'une Famille, croissent dans les eaux douces et salées quoique plus nombreuses dans ces dernières; quelques unes s'accommodent indistinctement des unes ou des autres; quelques Espèces vivent aussi dans l'air humide. Les Algues ne renferment point de plantes vénéneuses. Elles contiennent en outre d'une matière mucilagineuse nutritive, beaucoup d'azote et souvent de l'iode. Partout on les utilise comme engrais, mais elles semblent destinées dans le plan général de la nature à servir de nourriture aux animaux marins herbivores et à fournir à plusieurs un abri et souvent un refuge.

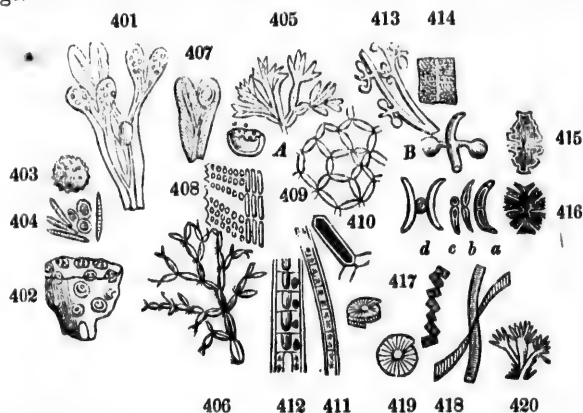


FIG. 401. Sommet de fronde du Varech vésiculeux (*Fucus vesiculosus*). 402. Section de l'un des réceptacles. 403. L'un des conceptacles qu'ils renferment. 404. Spores et paraphyses composant les conceptacles. 405. *Delesseria* Le Prieuri. 406. Un individu stérile. 407. Portion grossie de la fronde fertile. 408. Portion de la même encore plus grossie, montrant son tissu de la nervure médiane au bord; A, thèque ouverte, avec ses spores. 409. Portion du filet de l'*Hydrodictyon utriculatum*. 410. Un des articles grossi, rempli de matière verte qui se développe en une nouvelle plante. 411. Un filament séparé de la Tyndaride en croix (*Tyndaridea cruciata*) montrant les corpuscules en forme d'étoiles contenus dans la matière mucilagineuse de la plante. 412. Deux filaments de la même, grossis, unis côte à côte. 413. La Vauchérie géminée (*Vaucheria geminata*) en fruit; B réceptacles vésiculeux de la même grossis.—Les figures qui suivent représentent quelques unes de ces Algues douteuses que leur couleur brune, leur nature siliceuse, et surtout les mouvements dont plusieurs sont susceptibles, ont porté plusieurs Botanistes à les ranger dans le règne animal. 414. Le Gonium (*Gonium*) qu'Ehrenberg a cru être un amas d'animalcules, tandis que Meyer l'a décrit comme une Algue. C. *Closterium Lunula* ordinairement rempli des globules verts flottants; a, le végétal parfait; b, le même se séparant spontanément en deux; c, un individu résultant de cette division spontanée et en produisant lui-même un second; d, deux individus réunis au moyen d'un globe qui accapare à lui seul toute la matière verte. 415. *Evastrium Pecten* et 416 *Evastrium Croix de Malte*. 417. Un Diatome se rompant en plusieurs individus séparés. 418. Une Fragillaire. 419. Le Méridien circulaire vu de front et de côté. 420. L'Echinelle flambeau (*Echinella flabellata*), que plusieurs pensent être un groupe d'animalcules.

une Famille, croissent  
heureuses dans ces der-  
ement des unes ou des  
humide. Les Algues  
es contiennent en outre  
d'azote et souvent de  
mais elles semblent des-  
de nourriture aux ani-  
s un abri et souvent un

414



eux (*Fucus vesiculosus*). 402.  
ceptacles qu'ils renferment.  
eptacles. 405. *Delesseria* Le  
gros de la fronde fertile.  
trant son tissu de la nervure  
res. 409. Portion du filet de  
rossi, rempli de matière verte  
filament séparé de la Tynda-  
corpuscules en forme d'étoiles  
e. 412. Deux filaments de la  
rie géminés (*Vaucheria gomi-*  
me grossis. — Les figurent qui  
teuses que leur couleur brune,  
ent plusieurs sont susceptibles.  
e règne animal. 414. Le Go-  
nas d'animalcules, tandis que  
Lunula ordinairement rempli  
b, le même se séparant spon-  
ette division spontanée et en  
réunis au moyen d'un globe  
415. *Evastrium Pecten* et 416  
rompant en plusieurs individus  
n circulaire vu de front et de  
ata), que plusieurs pensent être

## CLEF ANALYTIQUE DES GENRES.

- 1 Corps végétant composé d'une seule utricule . . . *Protococcus* XIX.
- 1 Corps végétant composé de plusieurs utricules formant des filaments . . . 2
- 1 Corps végétant formant une expansion celluleuse . . . 3
  - 2 Filaments simples ou rameux, cylindriques, articulés . . .
  - 2 Filaments articulés se réunissant à l'extrémité supérieure des articles. *Conferve* XVIII.
  - 2 Filaments articulés se réunissant à l'extrémité inférieure des articles. *Zygnème* XV.
- 3 Expansion fistuleuse ou membraneuse, fragile . . . *Ulve* XVII.
- 3 Expansion gélatineuse, étalée, plissée ou globuleuse. . . *Nostoc* XVI.
- 3 Expansion formant une véritable fronde ou thalle . . . 4
  - 4 Fronde articulée. . . 5
  - 4 Fronde simple ou rameuse, sans articulations . . . 8
- 5 Fronde simple encroutée d'un sel calcaire . . . *Coralline* IV.
- 5 Fronde à rameaux simplement rigides. . . *Lémanée* VII.
- 5 Fronde flexible, de consistance gélatineuse. . . 6
  - 6 Fronde ramifiée à la manière des arbres. . . 7
  - 6 Fronde sans tige distincte poussant des rameaux en tous sens . . . 7
- 7 Articles distingués par des renflements des rameaux. . . *Catenelle* X.
- 7 Articles uniformes dans leur grosseur. . . *Cystosire* II.
- 8 Fronde ramifiée à la manière des arbres . . . 9
- 8 Fronde sans tige distincte, émettant des rameaux en tous sens . . . 12
- 9 Fronde munie d'appendices semblables à des feuilles. . . *Polysiphonie* XI.
- 9 Non . . . 10
  - 10 Fronde à rameaux couverts de ramules ciliiformes . . . *Sargasse* III.
  - 10 Non . . . 11
- 11 Fronde à rameaux cylindriques, grêles, capillaires. . . *Thorea* VIII.
- 11 Fronde à rameaux plus ou moins dilatés. . . 11
- 11 Fronde à divisions membraneuses, élargies en éventail. . . *Vauchérie* IX.
- 12 Fronde simple, élargie, stipitée. . . *Varech* I.
- 12 Fronde plus ou moins ramifiée . . . *Zonaire* VI.
- 13 Ramifications rétrécies en pétiole à la base . . . *Laminaire* V.
- 13 Ramifications sessiles . . . 13
- 14 Ramifications dichotomes. . . *Delesserie* XII.
- 14 Ramifications digitées ou palmées . . . 14
- 14 Ramifications dichotomes. . . *Géldie* XIV.
- 14 Ramifications digitées ou palmées . . . *Chondre* XIII.

GEN. I. VARECH. *Fucus*. L.

(Varech, d'un vieux mot allemand signifiant Algue).

Fronde coriace, filiforme ou plane, toujours dichotome, souvent nervulée, parsemée de vésicules creuses. Conceptacles réunis au sommet des rameaux. Apothécies 1-loculaires, tuberculées, à tubercules percés au sommet. Spores noirâtres. (Fig. 401 et suiv.)

Les Varechs dont la couleur est olivâtre plus ou moins foncée, suivant l'Espèce ou l'âge, et qui noircissent promptement à l'air, surtout en se

desséchant, se trouvent dans les eaux salées de toutes les mers. L'extrémité de leurs rameaux est ordinairement couverte de houpes de poils blancs qui ne sont autre chose que les paraphyses ou les supports des spores s'échappant par l'orifice de l'apothécie qui leur a donné passage. Ils ont ordinairement une tige variant de 1'-6', naissant d'un élargissement ou épatement de la base qui s'attache aux rochers. Leurs frondes qui forment de grandes touffes de gazon sur les rochers sont des plus polymorphes, simulant des demi-couronnes, des mains, des pédales, etc., parsemées çà et là de grosses vésicules aériennes qui se rompent avec bruit lorsqu'on les foule aux pieds. Plusieurs Espèces sont comestibles, entre autres le *vesiculosus* dont se nourrissent les habitants du Nordland, et qui sert aussi de fourrage aux bestiaux.

Les habitants du voisinage des mers donnent généralement le nom de Varechs à toutes les Algues. Les Varechs constituent un excellent engrais surtout pour les terres sablonneuses des rivages.

## GEN. II. CYSTOSIRE. *Cystoseira*. Agardh.

(De *cystis*, vésicule, *seira*, chaîne: allusion à la forme des rameaux simulant des chaînes de vésicules allongées).

Fronde coriace, rameuse, souvent noueuse et épaisse inférieurement, assez semblable à celles des Varechs et ne s'en distinguant guère que par ses vésicules qui au lieu d'être solitaires, sont placées à la suite les unes des autres comme les grains d'un collier.

## GEN. III. SARGASSE. *Sargassum*. Rumph.

(De l'espagnol *sargazo*, Varech).

La plus parfaite de toutes les Algues, puisqu'elle possède des tiges et des feuilles ou du moins des organes qui en ont l'apparence. Ses fruits mêmes cessent d'être confondus avec la fronde.

Le *Sargassum bacciferum*, *Fucus natans*, L., vulgairement appelé *Ruisin des tropiques*, est cette plante qui forme dans l'océan, sous les tropiques, ces prairies submergées dont parlent les navigateurs, qui ont jusqu'à des 50 et 100 lieues d'étendue, et qui parfois arrêtent les vaisseaux dans leur course.

Ces plantes sont surtout si nombreuses entre les îles du Cap vert et les Canaries que les Espagnols ont donné à cette partie de l'océan le nom de *mer des Sargasses*.

Le Varech, la Cystosire et le Sargasse produisent l'iode et la soude par l'incinération.

toutes les mers. L'extrémité de houppes de poils cylindriques ou les supports desquels leur a donné passage. Ils naissent d'un élargissement aux rochers. Leurs ramifications sur les rochers sont des mains, des pédales, etc., qui se rompent avec les espèces sont comestibles, les habitants du Nordland,

généralement le nom de Coralline constituent un excellent aliment aux rivages.

seira. Agardh.

forme des rameaux simulant

meuse et épaisse inférieure des Varechs et ne s'en distingue que par le lieu d'être et les autres comme

assum. Rumph.

arech).

puisque'elle possède des tiges qui ont l'apparence. Ses fruits

est, L., vulgairement appelé Varech dans l'océan, sous les yeux des navigateurs, qui ont souvent été arrêtés par les vaisseaux qui parfois arrêtent les vaisseaux

entre les îles du Cap vert et dans cette partie de l'océan le nom

produisent l'iode et la soude

## GEN. IV. CORALLINE. *Corallina*. T.

(De *corallion*, corail ; allusion à la couleur de la plante entre le vert et le rouge).

Fronde articulée, ramense, à rameaux cylindriques inférieurement et plus ou moins aplatis à leurs extrémités, rendue fragile par les incrustations d'un sel calcaire qui la recouvre. Thèques insérées sur le fond d'une cavité creusée dans la substance de la fronde, contenant 4 spores sans paraphyses.

La Coralline officinale est employée en médecine comme vermifuge. Les Corallines blanchissent au lieu de noircir en restant à l'air.

## GEN. V. LAMINAIRE. *Laminaria*. Lamoureux.

(De *lamina*, lame ; allusion à la forme de la fronde).

Stipe de 5'-20', simple et quelquefois fistuleux, ou à 2 divisions solides, se ramifiant à son extrémité inférieure en un plus ou moins grand nombre de racines, qui le plus souvent enlacent un petit caillou ou même un coquillage que les eaux entraînent dans leurs courants, terminé supérieurement par une lame plane, coriace, rarement divisée, sans nervures, de couleur verte ou pourpre, variant en longueur de 5 à 100 p. sur  $\frac{1}{2}$  à 4 p. de largeur. Thèques situées vers le milieu de la fronde et ne renfermant jamais qu'un seul spore avec des paraphyses.

Les Espèces *conica*, *esculenta*, *digitata*, etc., servent d'aliments dans quelques contrées. Le Baudrier de Neptune, *L. saccharina*, desséché après avoir été lavé à l'eau douce, se couvre d'une efflorescence blanchâtre et farineuse très sucrée.

Les Laminaires abondent particulièrement dans les mers septentrionales. Leurs stipes coupés par tranches et mâchés à la manière du tabac, font disparaître les goîtres ; dans la Bretagne on les utilise comme combustible, mais il ne faut pas moins de 1 à 2 mois d'exposition à l'air pour opérer leur dessèchement.

## GEN. VI. ZONAIRE. *Zonaria*. Adans.

(De *zonarius*, zône ; allusion aux zones de la fronde).

Stipe de 4'-20', garni d'une couche tomenteuse de filaments articulés et comme feutrés ensemble. Fronde plane, sans



nervures, à divisions membraneuses s'étalant en éventail, zonées par des séries transversales de cellules superficielles. Spores épars à la partie inférieure de la fronde.

Les Zonaires sont parmi les Algues les échantillons desséchés qui attirent davantage l'attention des visiteurs dans les musées.

#### GEN. VII. LÉMANÉE. *Lemanea*. Bory.

Fronde filamenteuse, cylindrique, articulée, ordinairement simple, munie d'un axe moniliforme, solide, et à l'extérieur de papilles sessiles plus ou moins nombreuses.

Les Lémanées de même que les Corallines se font remarquer par leur rigidité lorsqu'elles sont sèches.

#### GEN. VIII. THORÉE. *Thorea*. Bory.

(Allusion au dieu Thor des Scandinaves qu'on représentait velu comme les rameaux de cette plante).

Fronde consistant en filaments muqueux, flexibles, filiformes, rameux, couverts de ramules ciliformes, articulées, ténus.

Les Espèces *viridis* et *ramosa*, cette dernière rougeâtre, sont communes dans le golfe St. Laurent. Isle-Verte!

#### GEN. IX. VAUCHÉRIE. *Vaucheria*. D. C.

(Dédié au Botaniste Vaucher).

Fronde consistant en filaments grêles, capillaires, continus, rameux, plus ou moins transparents. Thèques ovoïdes, externes, sessiles, solitaires ou aggrégées sur les ramifications de la plante. (Fig. 413).

Les Vauchéries croissent également dans les eaux douces, les salines et la mer.

#### GEN. X. CATENELLE. *Catenella*. Greville.

(Diminutif de *catena*, chaîne; allusion à la forme des rameaux).

Fronde filiforme, rampante, à rameaux nombreux par tagés par des étranglements qui leur donnent la forme d'un collier.

GEN. XI. POLYSIPHONIE. *Polysiphonia*. Greville.(De *polys*, plusieurs, *siphon*, tuyau : allusion aux rameaux de la plante).

Fronde stipitée, filiforme, simple ou ramifiée à la manière des arbres, articulée dans toutes ses parties ou dans le bas seulement; rameaux souvent terminés au sommet par une louppe de filaments soyeux, hyalins.

GEN. XII. DELESSERIE. *Delesseria*. Kützing.

(Dédié au baron Delessert).

Fronde cylindrique, filiforme, rameuse, à rameaux foliacés, plans, élargis à la manière des Zonaires, linéaires-oblongs ou lancéolés, d'une belle couleur rose, parcourus dans toutes leur longueur d'une nervure médiane apparente qui émet souvent des nervures latérales. (Fig. 405 et suivantes).

Les Delesseries habitent les deux hémisphères; on en compte une douzaine d'Espèces toutes plus ou moins intéressantes par l'élégance de leurs formes ou par la vivacité de leurs couleurs. L'Espèce *edulis* est employée comme aliment dans le nord de l'Europe.

GEN. XIII. CHONDRE. *Chondrus*. Greville.(De *kondros*, cartilage : allusion à la consistance de la fronde).

Fronde cartilagineuse, d'un rouge livide ou verdâtre, plane, dichotome, sans nervures, à segments linéaires ou cunéiformes. Thèques sessiles ou plus ou moins immergées sur une des faces de la fronde au sommet de ses ramifications.

Le Chondre polymorphe et le Chondre crispé (*Peart Moss* des Anglais) peuvent remplacer le Lichen d'Islande dans les affections de poitrine. Le premier sert aussi d'aliment dans les régions septentrionales.

GEN. XIV. GÉLIDIE. *Gelidium*. Lamour.

Fronde pennée, gélatineuse, plane, rameuse, formée de trois couches distinctes de cellules. Thèques réunies et immergées dans la fronde.

C'est une Espèce de Gélidie qu'emploient les hirondelles salanganes dans la construction de leurs nids dont les Asiatiques sont si friands et qu'on paie au poids de l'or au Japon.

GEN. XV. ZIGNÈME. *Zignema*. Agardh.

Fronde consistant en filaments droits, articulés, se réunissant à l'extrémité des articles ; globules de matière verte disposés de manière à former des étages.

Les Zignèmes sont des Algues d'eau douce formées de tubes cloisonnés remplis de matière verte. A l'époque de la fructification les cellules constituant chaque tube se gonflent latéralement et rencontrent bientôt le tube voisin, il se produit alors un canal de communication entre les 2 tubes et les granules qui composent la matière verte qu'ils contiennent se rapprochent alors pour produire un spore qui doit reproduire la plante.

GEN. XVI. NOSTOC. *Nostoc*. Vaucher.

Corps végétant composé de filaments formés de cellules placées bout à bout, reposant sur le sol ou sur des pierres humides. A l'époque de la reproduction chaque cellule se partage en deux par une cloison transversale et chaque partie devient bientôt une cellule complète.

Les Nostocs sont ces expansions gélatineuses, étalées, plissées ou globuleuses, formées de filaments moniliformes, qu'on voit si souvent par les temps humides sur les rochers et dans les allées des jardins, sous l'apparence de toiles d'araignées auxquelles l'humidité se serait attachée. Des séchées au soleil, et réduites à une membrane mince qu'on a peine à apercevoir, elles se gonflent à l'humidité et semblent renaître de nouveau. De là ces noms de *fleur du Ciel*, *crachat de la Lune*, *archée céleste*, etc., qu'on leur a donnés, et les superstitions qui ont pris cours à leur sujet.

GEN. XVII. ULVE. *Ulva*. Agardh.

(*Ulva*, nom d'une plante marine).

Algues aquatiques formant des lames ou des tubes constitués par des cellules carrées. A l'époque de la reproduction la matière verte contenue dans ces cellules se condense en un certain noyau qui se partage bientôt en 2-4 corps devenant autant de spores capables de reproduire la plante.

On distingue plusieurs Espèces d'Ulves ; celle *terrestris* se trouve sur la terre ; celle *intestinalis* dans les eaux douces, et *lactuca* dans les eaux salées ; cette dernière qu'on appelle aussi *laitue de mer* se mange en salade. L'Espèce *umbilicalis* est aussi comestible.

na. Agardh.

articulés, se réunis-  
sant en matière verte dis-

formées de tubes cloi-  
sés, la fructification les  
traverse et rencontre  
un canal de communication  
avec la matière verte qu'ils  
ont un spore qui doit repro-

na. Vaucher.

se forment de cellules  
sur ou sur des pierres  
chaque cellule se  
divise et chaque partie

se, étalées, plissées ou glo-  
buleuses, on voit si souvent par les  
feuilles des jardins, sous l'appar-  
ence se serait attachée. Des  
filaments minces qu'on a peine à  
voir semblent renaitre de nouveau.  
Lune, archée céleste, etc.,  
ont pris cours à leur sujet.

na. Agardh.

(marine).

se ou des tubes cons-  
titués à l'époque de la reproduc-  
tion les cellules se condensent  
bientôt en 2-4 corps  
pour reproduire la plante.

celle terrestre se trouve sur  
les rochers, et lactuca dans les eaux  
de mer se mange en sa-  
laison.

# GEN. XVIII. CONFERVE. *Conferva*. Agardh.

Algues vivant ordinairement dans l'eau douce ou l'air humide, consistant en tubes cloisonnés, rapprochés quelquefois par leur base de manière à figurer un pinceau. Filaments libres, simples ou rameux, cylindriques, flexibles, membraneux, transparents, articulés; articles remplis de matière verte. A l'époque de la reproduction les granules verts se gonflent de manière à déchirer les parois de la cellule qui les renferme, puis déployant alors des cils qui étaient appliqués sur leur surface extérieure, les agitent dans l'eau comme des nageoires; mais bientôt ce mouvement cessant, ce granule devient bientôt un véritable spore qui se transforme aussitôt en tube cloisonné comme la plante mère.

Les Conferves sont communes dans les eaux des mares et des lacs.

# GEN. XIX. PROTOCOCCUS. *Protococcus*. Agardh.

(De *protos*, premier, *coccus*, graine; c'est-à-dire plante consistant simplement en une graine).

Voici les végétaux les plus simples, puisqu'on n'y trouve ni tige, ni feuilles, ni rameaux, ni fleurs, ni racines, mais simplement une cellule unique qui compose toute la plante. C'est le point de départ de la série végétale pour se compliquer dans l'organisation la plus parfaite, telle qu'on la rencontre dans les dicotylédones.

Les *Protococcus* sont des espèces de Conferves à cellules globuleuses, libres, ou plus ou moins rapprochées.

C'est le *Protococcus nivalis* qui parfois teint en rouge la neige des Alpes. Suivant plusieurs savants la coloration des eaux de la Mer Rouge ne serait due de même qu'au *Protococcus atlanticus*.



# VOCABULAIRE

DES

## TERMES TECHNIQUES

EMPLOYÉS DANS LA FLORE

ET

INDICATION DES VERTUS MEDICINALES DES PLANTES.



### A

A (*a* privatif des Grecs, *an* devant une voyelle).—Dans les mots composés signifie *sans* : *apétales*, sans pétales, *anomale*, qui n'est pas régulier.

ACAULE.—Plante sans tige apparente : Plantain, Pâquerette.

ACCOMBANT.—Se dit des cotylédons lorsque la racine est repliée sur la fente qui les sépare : Dentaire, Cresson. *Voir* incombant.

ACCRESCENT.—Se dit d'un organe floral qui au lieu de se flétrir après la floraison prend de l'accroissement : calice de la Pomme.

ACÉREUSES.—Se dit des feuilles qui sont cylindriques, raides et piquantes : Genévrier.

ACICULAIRES.—Feuilles, piquants, épines, etc., allongés, grêles et aigus : feuilles du Pin, épines du Robinier.

ACOTYLÉDONES.—Plantes cellulaires, dépourvues de cotylédons et d'embryon, formant la troisième grande série partageant le règne végétal.

ACUMINÉ.—Se dit d'un organe dont le sommet se rétrécit brusquement en pointe allongée : feuilles du Lilas.

ADHÉRENT.—Se dit d'organes qui bien que différents sont soudés ensemble : calice adhérent à l'ovaire.

ADNÉ.—Se dit de deux ou plusieurs organes soudés latéralement dans toute leur longueur : anthères *adnées*, c'est-à-dire soudées aux filets dans toute leur longueur.

ADOS.—Terre élevée en talus afin d'en favoriser l'exposition.

- ADVENTIF.**—Se dit des bourgeons ou racines qui naissent ailleurs que là où on a coutume de les voir.
- AGGLOMÉRÉS.**—Réunis en boule ou en tête.
- AGGRÉGÉS.**—Fleurs réunies sur un réceptacle commun, fruits soudés ensemble : Framboises, Fraises.
- AIGRETTE.**—Touffe de poils soyeux couronnant certaines graines : Pissenlit, Asclépiade.
- AIGUILLON.**—Piquants n'adhérant qu'à l'écorce et qui peuvent s'en détacher sans l'endommager : Rosiers ; différant des épines qui naissent de la partie ligneuse de la plante : Aubépine.
- AILÉ.**—Se dit des parties des plantes qui sont munies d'appendices en forme d'ail : tige du Chardon, fruit de l'Erable, graine du Sapin.
- AILES.**—Pétales latéraux d'une corolle papilionacée : Pois, Vesce.
- AISSELLE.**—Intérieur de l'angle que forme la branche avec le rameau, le rameau avec la branche, la branche avec la tige.
- AKÈNE.**—Fruit sec, monosperme, indéhiscence : Astère, Dahlia.
- ALBUMEN** (blanc d'œuf).—Parenchyme de nature variée qui entoure la plantule dans une foule de plantes.
- ALIACÉ.**—Qui a l'odeur de l'Ail : Thlaspi.
- ALPINES.**—Se dit des plantes qui croissent sur les montagnes élevées.
- ALTERNE.**—Se dit en général des organes qui ne sont pas placés vis-à-vis les uns des autres, mais se faisant suite quoique sur une ligne différente : feuilles du Tilleul, de l'Orme.
- AMANDE.**—Graine des fruits nommés drupes : Prunes, Cerises.
- AMENTACÉES.**—Fleurs disposées en chatons : Saule, Bouleau.
- AMPLEXICAULE.**—Feuille ou pétiole dont la base élargie embrasse la tige : pétioles de la Berce, de la Carotte.
- AMYLACÉ.**—Qui a les propriétés de l'amidon.
- ANALEPTIQUE.**—Médicament qui a la propriété de rendre les forces à un convalescent : Carotte page 269, Ginseng 274.
- ANASTOMOSÉES.**—Se dit des nervures des feuilles s'entrecroisant dans le limbe comme les mailles d'un filet.
- ANATOMIE VÉGÉTALE.**—Branche de la Botanique qui traite de la composition élémentaire et de la structure des plantes.
- ANATROPE.**—Se dit d'un ovule dont la chalaze et le hile ne se correspondant pas se trouvent réunis par un raphé.
- ANCIPITÉ.**—Se dit des tiges et des rameaux munis de côtes sur deux faces opposées.
- ANDROCÉE.**—Verticille de la fleur constituant les organes mâles ou étamines.
- ANDROGYN.**—Se dit des pédoncules ou des épis portant des fleurs ♂ et des fleurs ♀.
- ANGINE.**—Inflammation de la gorge : Aigremoine 191.

qui naissent ailleurs que

commun, fruits soudés en-

et certaines graines : Pis-

ce et qui peuvent s'en  
différant des épines qui  
Aubépine.

et munies d'appendices en  
l'Erable, graine du Sapin.  
nacée : Pois, Vesce.

branche avec le rameau, le  
la tige.

: Astère, Dahlia.

nature variée qui entoure

sur les montagnes élevées.

ne sont pas placés vis-à-vis  
quoique sur une ligne diffé-

: Prunes, Cerises.

Saule, Bouleau.

la base élargie embrasse la

été de rendre les forces à un  
g 274.

guilles s'entrecroisant dans le

anique qui traite de la com-  
les plantes.

nalaze et le hile ne se corres-  
graphé

munis de côtes sur deux

ant les organes mâles ou éta-

épis portant des fleurs ♂ et

emoine 191.

**ANGIOSPERMES.**—Se dit des plantes dont les ovules sont renfermés dans un ovaire.

**ANNUEL** ou **①.**—Se dit des plantes herbacées qui ne vivent qu'une année : Balsamine, Anserine.

**ANODINS.**—Remèdes qui ont la propriété de calmer ou même de faire cesser les douleurs.

**ANORMAL.**—Organe s'écartant des règles établies ou présentant des altérations, des avortements, etc.

**ANTHELMINTIQUES.**—Voyez VERMIFUGES.

**ANTHÈRE.**—Partie capsulaire de l'étamine qui renferme le pollen.

**ANTHÉRIDIES.**—Organes reproducteurs de certaines plantes cryptogames considérés comme analogues à des anthères : Fougères.

**ANTHÉROZOÏDES.**—Corpuscules doués de mouvements actifs renfermés dans les anthéridies des cryptogames.

**ANTI-CALCULEUX.**—Remède propre à combattre la formation de corps inorganiques dans les canaux ou réservoirs tapissés par une membrane muqueuse : Arctostaphylos.

**ANTI-HYSTÉRIQUE.**—Remède propre à combattre l'hystérie : Valériane, 294.

**ANTI-LAITEUX.**—Remède arrêtant ou diminuant la sécrétion du lait : Nénuphar 28, Pervenche 391, Aulne 549.

**ANTI-SCORBUTIQUE.**—Remède contre le scorbut : Ancolie 15, Sénévé noir 42, Barbarée 48, Sisymbre 50, Cresson 50, Cranson 55, Pourpier 88, Canneberge 362, Véronique 440, Basilic 455.

**ANTI-SPASMODIQUE.**—Remède contre les spasmes : Thé 99, Orange 101, Erodium 113, Valériane 294, Camomille 329.

**AOÛTÉ.**—Se dit des jeunes branches dont le bois s'est bien mûri ou endurci avant l'hiver.

**APÉRIANTHÉES.**—Se dit des fleurs réduites aux étamines et aux pistils, le calice et la corolle manquant.

**APÉRITIF.**—Se dit des remèdes qui en ouvrant les pores rétablissent la liberté dans les voies digestives, urinaires, etc. : Lunaire 53, Persil 262, Fenouil 265, Asperge 594, Chiendent 704.

**APÉTALE.**—Fleur sans pétales et conséquemment sans corolle : Froment.

**APHYLLE.**—Plante, tige ou rameau sans feuilles.

**APICIFIXE.**—Anthère attachée au filet par son sommet.

**APICULÉ.**—Organe terminé par une pointe aigüe, courte et peu raide.

**APOTHÉCIES.**—Réceptacles des organes reproducteurs des Lichens.

**APPENDICE.**—Diverses parties accessoires formant une portion additionnelle à la structure de certains organes : vrilles, écailles, etc.

**APPLIQUÉ.**—Se dit d'un organe quelconque assez rapproché d'un autre pour pouvoir le toucher sans cependant y adhérer.

**APRE.**—Synonyme de RUDE.



**AQUATIQUE.**—Plante qui vit dans l'eau ou sur son bord ou dans les lieux humides.

**AQUEUX.**—Partie d'un végétal renfermant beaucoup d'eau dans ses tissus.

**ARBORESCENT.**—Se dit d'une plante herbacée dont les tiges et les rameaux prennent l'apparence et la consistance des arbres.

**ARBRE.**—Végétal dont le tronc ligneux s'élève à plus de vingt pieds.

**ARBRISSEAU.**—Végétal à tronc ligneux et ramifié dès la base, s'élevant de quatre à vingt pieds.

**ARBUSTE.**—Végétal ligneux ne s'élevant qu'à trois ou quatre pieds : Groseillier.

**ARCHÉGONE.**—Bourgeon analogue à l'embryon, se montrant lors de la germination sur le prothallium de certaines cryptogames et donnant lieu aussitôt à une tige et à des racines.

**ARÊTE.**—Appendice filiforme, droit et raide.

**ARILLE.**—Expansion du funicule de la graine formant un tégument accessoire qui la recouvre en tout ou en partie : Nymphée 28.

**ARISTÉ.**—Muni d'une arête.

**AROMATIQUE.**—Plante à odeur forte et agréable : Myrique 550, Comp-tonia 551, presque toutes les Labiées, etc., etc.

**ARTICLE.**—Intervalle séparant deux articulations.

**ARTICULATION.**—Point d'attache de deux parties par lequel elles se séparent l'une de l'autre sans déchirement sensible.

**ARTICULÉ.**—Se dit de deux parties jointes ensemble par une articulation.

**ASCENDANT.**—Tiges ou rameaux qui horizontaux d'abord se redressent ensuite pour se rapprocher de la position verticale.

**ASTHME.**—Affection spasmodique et périodique des organes de la respiration : Rossolis 69.

**ASTRINGENT.**—Se dit des médicaments qui mis en contact avec des tissus vivants y exercent une sorte de contraction ou de resserrement : Brasénie 26, Rossolis 69, Marronnier 109, Géranium 113, Apalanche 126, Cornouiller 277, Scabieuse 295, Aretostaphilos 365, Gaulthéria 365, Fraisier 186, Aigremoine 191, Chimaphile 374, Troëne 389, Patience 497, Brunelle 465, Chêne 542, Aulne 549.

**ATTÉNUÉ.**—Organe insensiblement aminci ou rétréci.

**AUBIER.**—Couches du tronc des cotylédonnées qui ayant été formées les dernières se trouvent les plus voisines de l'écorce.

**AURICULÉ.**—Se dit d'un organe muni d'expansions latérales nommées oreillettes.

**AXILLAIRE.**—Qui naît de l'aisselle.

## B

**BACCIFÈRE.**—Végétal qui porte des baies.

**BACIFORME.**—Fruit charnu en forme de baie : Genévrier.

**BAIE.**—Fruit mou et succulent contenant plusieurs graines nichées dans une pulpe : Raisin, Grosseille.

**BALIVEAU.**—Jeune arbre non taillé et qui file droit avec toutes ses branches.

**BALLES ou GLUMES.**—Organes membraneux, secs et coriaces qui enveloppent les fleurs et les fruits des Graminées ; on les appelle aussi *paillettes*.

**BANDELETTES.**—Canaux résinifères développés dans l'épaisseur du péricarpe des fruits des Ombellifères.

**BASIFIXE.**—Fixé par la base : anthères basifixes.

**BASILAIRE.**—Se dit d'un organe fixé à la base d'un autre organe : style basilaire, fixé à la base de l'ovaire, Fraisier ; placentaion basilaire, ovules attachés à la base de l'ovaire.

**BASSINER.**—Arroser très légèrement en pluie fine.

**BATTEMENT DU CŒUR.**—Contractions et dilations alternatives du cœur et des artères : Digitale 440, Agripaume 469.

**BÉCHIQUE.**—Médecines propres à combattre la toux : Violette 66, Guimauve 93, Tussilage 304, Pulmonaire 417, Molène 432, Chataire 465.

**Bi ou 2.**—Double de la signification du terme devant lequel il est placé : bi-lamellé, à 2 lamelles.

**BIDENTÉ.**—Qui porte deux dents.

**BIFIDE.**—Fendu en deux jusque vers la base.

**BIFLORE.**—Qui porte deux fleurs.

**BIFURCATION.**—Point où une tige, une branche, etc., se divise en deux ; la partie ainsi divisée est alors dite *bifurquée*.

**BILABIÉ.**—Calice ou corolle dont le limbe offre deux divisions ou lèvres placées l'une au-dessus de l'autre.

**BILOBÉ.**—Partagé en deux lobes par un sinus obtus.

**BILOCLAIRE.**—Qui présente deux loges.

**BINER.**—Briser et remuer la terre autour des plantes avec la binette ou tout autre instrument.

**BIOVULÉ.**—Ovaire à deux ovules.

**BIPARTIT.**—Organe divisé en deux partitions, ou fendu en deux jusqu'au dessous du milieu.

**BIPENNÉE.**—Feuille munie de pétioles secondaires qui sont eux-mêmes pennés.

**BISANNUEL ou ②.**—Se dit d'une plante qui ne fleurit que la deuxième année pour périr ensuite.

**BISÉRIÉ.**—Disposé en deux rangs ou séries.

- BITERNÉE.**—Feuille portée sur un pétiole commun se partageant au sommet en trois pétioles secondaires portant chacun trois folioles.
- BLÉT.**—Fruit devenu mou par excès de maturité.
- BLEUE** (teinture).—Usée 739.
- BOTANOGRAFIE.**—Art de décrire les plantes.
- BOURGEON.**—Eudiment du rameau qu'on observe à l'aisselle des feuilles.
- BOUTON.**—Se dit en particulier du bourgeon qui doit se développer en fleur.
- BOUTURE.**—Branche ou rameau que l'on détache d'une plante et que l'on place dans des conditions convenables pour lui faire prendre racine.
- BRACTÉES.**—Petites feuilles sessiles, plus ou moins modifiées, souvent colorées, qui accompagnent les fleurs ou s'entremêlent avec elles.
- BROU.**—Enveloppe extérieure, charnue et coriace de la Noix.
- BRÛLURE.**—On applique sur les brûlures des feuilles de Lierre 275, de Joubarbe 238.
- BUISSENS.**—Arbrisseaux ou arbustes très rameux dès la base.
- BULBE.**—Tige souterraine arrondie, charnue, donnant naissance à des racines dans sa partie inférieure et à des feuilles dans sa partie supérieure, et portant des tuniques ou écailles qui lui tiennent lieu de rameaux.
- BULBIFÈRE.**—Qui porte des bulbilles soit dans les articulations des tiges, soit dans les aisselles des feuilles.
- BULBILLES.**—Petits bulbes naissant sur les parties aériennes des plantes, propres à les reproduire.
- BULLÉE.**—Feuille dont la surface paraît comme boursoufflée.
- BURSICULE.**—Petite fossette retenant le rétinacle des pollinies dans les Orchidées.

## C

- CADUC.**—Se dit des parties végétales qui tombent aussitôt après avoir rempli leur destination : feuilles de l'Erable.
- CARÉ**, Substitut du.—Léontice 24, Marronnier 109, Gaillet 292, Chicorée 347.
- CAIEV.**—Petit bourgeon naissant sur le côté d'un bulbe et propre à répéter la plante : Lis, Tulipe.
- CALCARIFORME.**—En forme d'éperon : calice de la Capucine.
- CALICE.**—Enveloppe extérieure de la fleur, le plus souvent de couleur herbacée, formée de feuilles nommées sépales, et contenant la corolle et les organes sexuels ou reproducteurs.
- CALICINAL.**—Qui tient du calice ou qui lui ressemble.
- CALICOÏDE.**—Affectant la forme d'un calice.
- CALICULE.**—Écailles formant comme un second calice à la base du premier : Œillet.

**CALLEUX.**—Partie d'une plante présentant de petites callosités ou renflements raboteux.

**CALYPTRE.**—Voyez COIFFE.

**CAMBRIUM.**—On appelle ainsi les nouvelles couches de bois encore molles et gélatineuses dans les végétaux ligneux.

**CAMPANULÉ ou CAMPANIFORME.**—En forme de cloche.

**CAMPYLOTROPE.**—Se dit d'un ovule lorsqu'il est recourbé sur lui-même.

**CANALICULÉ.**—Marqué de rainures longitudinales ou d'un petit canal.

**CAPILLAIRE.**—Menu comme un cheveu.

**CAPITÉ.**—Réuni ou renflé en tête arrondie.

**CAPITULE.**—Inflorescence où des fleurs sessiles sont réunies sur un réceptacle commun en forme de tête : Dahlia, Chardon.

**CAPSULAIRE.**—Qui a la forme et la ressemblance d'une capsule.

**CAPSULE.**—Fruit sec, à une ou plusieurs loges, s'ouvrant par des trous, des valves, ou l'écartement des pièces qui le composent.

**CARACTÈRES.**—Rapports ou ressemblance que les plantes ont entre elles.

**CARÈNE ou NACELLE.**—Pétales inférieurs des corolles papilionacées qui par leur suture ressemblent assez à la carène ou quille d'un vaisseau.

**CAROPSE.**—Fruit sec, indéhiscant, à graine unique adhérente au péricarpe : Blé, Orge.

**CARMINATIF.**—Médicaments qui ont la propriété d'expulser les vents : Carvi 262, Boucage 263, Scrofulaire 436, Piment 483.

**CARONCULE.**—Petits corps charnus entourant le hile de certaines graines et n'étant le plus souvent que des modifications de l'arille.

**CARPELLES.**—Se sont les feuilles ou écailles qui se sont soudées ensemble pour former l'ovaire.

**CARPOPHORE.**—Axe des fruits des Ombellifères.

**CASQUE.**—Pétale plus ou moins concave et arrondi en forme de casque : Pois, Sauge.

**CATHARTIQUES.**—Médicaments purgatifs tenant le milieu entre les laxatifs et les drastiques : Casse 157, Gillénie 198.

**CAUDICULE.**—Pédicelle des pollinies dans les Orchidées.

**CAULINAIRE.**—Attaché à la tige.

**CAUSTIQUE.**—Toute substance qui par son action chimique désorganise les parties du corps avec lesquelles elle est mise en contact.

**CÉPHALODE.**—Qui a la forme d'une tête.

**CHALAZE.**—Endroit de l'endoplevre par où passent les sucs nourriciers qui vont alimenter la graine.

**CHARNU.**—Ayant la consistance de la chair.

**CHATON.**—Epi de fleurs unisexuées à bractées écailleuses : Saule, Noyer.

**CHAUME.**—Tige dans les Graminées.

**CHEVELU.**—Radicelles capillaires et menues comme des cheveux, dernières ramifications des racines.

**CILIÉ.**—Qui porte des cils.

**CILS.**—Poils un peu fermes dont sont bordés les organes de certains végétaux.

**CIME.**—Inflorescence corymbiforme dans laquelle la fleur terminale ou centrale s'épanouit la première.

**CIRCINÉES.**—Feuilles roulées en crosse avant leur épanouissement.

**CLASSE.**—Division de l'Embranchement constituée par un groupe de Familles établie sur des caractères de première valeur.

**CLAVIFORME.**—Se dit de toute partie de végétal s'épaississant de la base au sommet en forme de massue.

**CLOISONS.**—Lames membraneuses qui partagent les fruits en plusieurs loges.

**CLINANDRE.**—Fossette creusée dans le sommet du gynostème dans les Orchidées, servant à protéger l'anthère.

**COHÉRENT.**—Se dit des organes homogènes soudés entre eux.

**COIFFE ou CALYPTRE.**—Petite membrane en forme de capuchon, entière ou diversement divisée qui recouvre les sporanges dans les Mousses et les Hépatiques.

**COLLET.**—Point de la tige des végétaux où les fibres ascendantes de la tige se séparent des fibres descendantes de la racine.

**COLORÉ.**—Se dit de toute partie d'un végétal qui a une couleur différente de celle qu'elle devrait avoir dans l'ordre naturel.

**COLUMELLE.**—Petite colonne formée par un prolongement de la soie dans l'urne des Mousses.

**COMMISSURE.**—Point de jonction où deux surfaces se réunissent.

**COMPLÈTE, Fleur.**—Fleur ayant calice, corolle, étamines et pistil.

**COMPOSÉ.**—Opposé de simple, se dit particulièrement d'une feuille formée de diverses parties pouvant se séparer sans déchirement les unes des autres : feuilles des Vescs, des Rosiers, etc.

**COMPRIMÉ.**—Tout organe aplati longitudinalement sur ses côtés.

**CONCAVE.**—Partie creuse et ronde sans angles.

**CONCEPTACLES.**—Réceptacles particuliers renfermant les organes reproducteurs dans les Algues.

**CONCOLORE.**—Organes de même couleur.

**CÔNES ou STROBILES.**—Noms des fruits composés des Pins, Sapins, etc.

**CONFLUENT.**—Se dit d'organes qui se réunissent et se confondent.

**CONGÉNÈRES.**—Les Espèces du même Genre.

**CONJOINT, COADNÉ, CONNÉ.**—Parties homogènes soudées entre elles.

**CONJUGUÉ.**—Liés ensemble deux à deux.

**CONNÉ.**—Voyez CONJOINT.

**CONNECTIF.**—Partie charnue séparant les deux loges de l'anthère.

**CONIVENTS.**—Organes se rapprochant par leur sommet mais sans cohérence : feuilles, étamines, etc.

**CONSTIPATION.**—Se combat avec le Sénévé noir 42.

**CONTUSIONS.**—Se traitent avec la Jusquiame 424.

**CONVEXE.**—Organe dont la surface est soulevée en bosse de manière à présenter une portion de sphère.

**COQUE.**—Capsule à plusieurs loges se séparant les unes des autres.

**COQUELUCHE.**—Se combat avec l'Asaret 506.

**CORDÉ, CORDIFORME.**—Organe qui affecte la forme d'un cœur.

**CORIACE.**—De consistance semblable à du cuir.

**COROLLE.**—Second verticille d'organes dans une fleur parfaite, placé en en dedans ou au-dessus du calice, formé de folioles nommées pétales, ordinairement colorées.

**CORONULE.**—Petites lamelles à l'intérieur des pétales entourant les étamines et le pistil en forme de couronne.

**CORTINE.**—Voile partiel unissant dans les Champignons le sommet du stipe au chapeau.

**CORYMBE.**—Inflorescence dans laquelle les fleurs, quoique ne partant pas d'un même point, s'épanouissent à peu près à la même hauteur, de manière à former un parasol à rayons inégaux.

**COTONNEUX.**—Couvert d'un duvet formé de poils courts, mous et entrecroisés.

**COTYLÉDONS.**—Lobes de la plantule ou embryon qui deviennent plus tard les premières feuilles de la plante.

**COUCHAGE.**—Synonyme de MARCOTTE, voyez ce mot.

**COULANTS.**—Tiges secondaires s'allongeant sur le sol et donnant de distance en distance des touffes de feuilles qui prennent bientôt racine : Fraisier.

**COUSSINET.**—Petit renflement du rameau qui sert de base à la feuille : Epinette blanche ; il devient épineux dans le Groseillier.

**CRACHEMENT DE SANG.**—Remèdes : Lin 90, Millepertuis 103, Lycopse 457.

**CRAMPONS.**—Espèces de racines aériennes qui naissent sur les tiges de certaines plantes et qui servent à les attacher aux corps avoisinants, sans absorber de nourriture.

**CRÉNÉLÉ.**—Se dit des organes dont les bords sont découpés en dents larges, séparées par des angles aigus : Lierre, Pélargonium.

**CRÉPU ou CRISPÉ.**—Se dit des bords des feuilles qui paraissent comme frisés.

**CROUTES DE LAIT.**—Croûtes qui surviennent aux enfants à la mamelle : Pensée 68.

**CRUCIFORME.**—Corolle composée de quatre pétales opposés deux à deux, en forme de croix : Giroflée, Thlaspi.

- CRUSTACÉ.**—Organe végétal formé d'une substance dure, sèche, friable, représentant une espèce de croûte.
- CRYPTOGAMES.**—Plantes dans lesquelles les organes générateurs sont invisibles ou inconnus : Fougères, Algues.
- CUCULLÉ.**—Creusé en capuchon : calice des Aconita.
- CUNÉAIRE** ou **CUNÉIFORME.**—S'élargissant de la base au sommet en forme de coin.
- CUPULE.**—Espèce d'involucre formé de petites écailles plus ou moins soudées enveloppant la base de certains fruits : Glands, Noisettes.
- CUSPIDÉ.**—Organe se terminant par une pointe aigüe et forme.
- CYLINDRIQUE.**—Se dit des organes allongés et arrondis et dont la coupe transversale donnerait toujours un cercle.
- CYSTIDES.**—Cellules stériles de l'hyménion des Champignons : Agaric.

**D**

- DARTRES.**—Remèdes : Gouet diphyllé 617.
- DÉCHIQUETÉ.**—Se dit des organes divisés en petites lanières inégales et très nombreuses.
- DÉCIDU.**—Synonyme de CADUC, voyez ce mot.
- DÉCLINÉ.**—Se dit d'un organe qui retombe en se courbant en arc.
- DÉCOMBANT.**—Se dit des tiges ou rameaux qui d'abord dressés se couchent ensuite vers la terre sur laquelle ils demeurent en partie couchés.
- DÉCOMPOSÉ.**—Feuille indéfiniment partagée ou divisée : Carotte.
- DÉCOUPÉ.**—Divisé en plusieurs segments ou coupures qui ne vont pas jusqu'à la base.
- DÉCURRENT.**—Se dit d'une feuille dont le limbe se prolonge sur la tige au-dessous du point d'insertion : Molène.
- DÉFINI.**—Dont le nombre est déterminé ou constant. L'inflorescence est définie quand la fleur terminale s'épanouit la première.
- DÉHISCENCE.**—Exprime le mode suivant lequel le péricarpe mûr s'ouvre pour laisser échapper la graine ou la mettre à nu.
- DÉHISCENT.**—Se dit des fruits qui s'ouvrent d'eux-mêmes à l'époque de la maturité des graines.
- DELTOÏDE.**—Se dit d'un organe plan dont la circonscription offre trois angles égaux simulant le delta grec.
- DEMI-FLEURONS.**—Petites fleurs dans les Composées dont le limbe se prolonge en languette du côté extérieur : Pissenlit.
- DENDROÏDE.**—Qui ressemble à un arbre.
- DENTÉ, DENTELÉ, DENTICULÉ.**—Dont les bords sont garnis de dents plus ou moins larges et à sinus aigus.
- DENTÉ EN SCIE.**—Dont les dents sont toutes tournées vers le sommet de l'organe qui les porte.

**DENTS**, Mal de.—Remède : Clavaler 122.

**DÉPRIMÉ**.—Se dit d'un organe qui semble avoir été aplati par une pression de haut en bas ou de dehors en dedans.

**DÉPURATIF**.—Médicaments propres à dépurar le sang : Cresson 50, Saponaire 76, Onicus 342, Bardane 345, Chicorée 347.

**DÉTERSIF**.—Qui a la propriété de nettoyer : Douce-amère 247, Scrofulaire 436, Persicaire 493.

**DI**.—Placé devant un mot composé grec en double la signification, et s'emploie comme *bi* dans les mots composés latins.

**DIADELPHE**.—Se dit des étamines dont les filets sont soudés en deux groupes.

**DIANDRE**.—Fleur à deux étamines.

**DIAPHORÉTIQUES**.—Médicaments qui déterminent l'augmentation de la transpiration cutanée : Tilleul 97, Thé 99, Vigne 111, Rue 121, Linnée 285, Sureau 286, Souci 340, Onicus 342, Bardane 345, Bourrache 414, Germandrée 470, Spirée Ulmaire 196.

**DIAPHRAGME**.—Cloison transversale séparant deux loges l'une au-dessus de l'autre.

**DICHOTOME**.—Se dit des tiges se divisant et se subdivisant en deux.

**DICLINES**.—Se dit des plantes dont les organes mâles et femelles ne se trouvent pas réunis dans la même fleur.

**DICOTYLÉDONE**.—Plante dont l'embryon ou plantule est pourvu de deux lobes.

**DIDYME**.—Se dit d'organes doubles qui ne tiennent l'un à l'autre que par un point.

**DIDYNAMES**.—Étamines au nombre de quatre, dont deux plus grandes : Mufier.

**DIFFUS**.—Se dit des branches et rameaux lâches, étalés, sans ordre apparent.

**DIGITÉE**.—Dont les lobes ou les folioles sont disposées comme les doigts de la main.

**DIOÏQUES**.—Plantes dans lesquelles les fleurs staminées sont portées par un individu et les pistillées par un autre : Chanvre.

**DIPHYLLE**.—Qui a deux feuilles ou folioles : calice du Pavot.

**DIPLOSTÉMONÉ**.—Fleur dans laquelle les étamines sont en nombre double de celui des pétales.

**DISCOÏDE**.—Qui a la forme d'un disque.

**DISQUE**.—Bourrelet annulaire, charnu, qui entoure la base de l'ovaire dans plusieurs plantes. Dans les Composées on appelle fleurs du disque celles du centre du capitule.

**DISTINCT**.—Se dit d'un organe libre de toute cohérence avec les organes voisins.

**DIOTÉ**.—Feuilles, rameaux, épillets, etc., alternes et disposés sur deux rangs opposés.



**DIURÉTIQUE.**—Médicaments agissant d'une manière particulière : les reins de manière à augmenter ou à modifier la sécrétion de l'urine : Anco lie 15, Saponaire 76, Vigne 111, Impatiente 113, Balsamine 117, Persil 262, Linnée 283, Pissenlit 349, Aretostaphylos 365, Bourrache 414, Berle 263, Archangélique 266, Hyssope 462, Colchique 608, Asperge 594, Digitale 440, Véronique 440, Sarriette 459.

**DIVARIQUÉ.**—Rameaux s'écartant de la tige à angle droit.

**DIVERGENT.**—Organes tendant à s'écarter les uns des autres.

**DORSIFIXE.**—Anthère s'attachant au filet par le dos.

**DRAINER.**—Egoutter par des conduits souterrains.

**DRASTIQUES.**—Se dit des purgatifs violents : Hellébore noir 14, Podaphylle 25, Euphorbe Epurge 511, Carthame 343, Variole 619, Dorea 502.

**DRESSÉ.**—Se dit de la tige, des rameaux, etc., lorsqu'ils s'élèvent verticalement.

**DROIT.**—Qui n'a pas de courbure ; une branche peut être droite sans être verticale.

**DRUPE.**—Fruit charnu à une seule graine renfermée dans un noyau pierreux ou osseux : Prune, Cerise.

### EC

**ECAILLES.**—Lames coriaces ou foliacées représentant un organe appendiculaire quelconque.

**ECHANCRÉ.**—Se dit d'un organe dont le sommet offre au lieu de pointe une incision ou sinus de peu de profondeur.

**ECORCE.**—Enveloppe des tiges, branches, rameaux et racines des plantes dicotylédonnées.

**ELATÈRES.**—Appendices filiformes des spores des Equisétacées.

**ELLIPSOÏDE.**—Qui est à peu près elliptique.

**ELLIPTIQUE.**—Surface plane plus longue que large, arrondie à ses deux extrémités.

**EMARGINÉ.**—Synonyme d'ECHANCRÉ.

**EMBRASSANT.**—Se dit des feuilles, des stipules, etc., qui embrassent la tige ou les rameaux.

**EMBRYON ou PLANTULE.**—C'est le germe de la plante renfermé dans la graine et qui se développe par la germination.

**ÉMÉTIQUES ou VOMITIFS.**—Médicaments ayant pour but de porter au vomissement : Pivoine 19, Sanguinaire 32, Fusain 124, Apalanche 126, Gillénie 198, Coloquinte 229, Gratiola 439, Arroche 483. On sait que l'émétique par excellence de la pharmacie est l'Ipécacuanha.

**EMMÉNAGOGUES.**—Médicaments excitant ou provoquant la menstruation chez les femmes. Gadelier rouge (racine) 249, Rue 120, Safran 586, Errots de Seigne 705, Nigelle 15, Chrysanthème Martécaire 332.

**EMOLLIENTS.**—Médicaments qui tendent à ramollir les tissus avec lesquels ils sont mis en contact et à émousser leur sensibilité : Coquelicot 34, Stellaire 82, Mauve 91, Guimauve 93, Pois 143, Lentille 144, Persil 262, Sénégon 339, Chiendent 704, Lin 89, Bourrache 414, Chanvre 517.

**ENDOCARPE.**—Partie interne du fruit la plus proche de la graine ; pier-reux, il forme le noyau dans les drupes ; il est parcheminé dans la Pomme, etc.

**ENDOPLÈVRE.**—Seconde enveloppe de la graine placée immédiatement sous le testa.

**ENGAINANT.**—Se dit d'une feuille ou d'un pétiole dont la base élargie embrasse la tige ou le rameau : Graminées.

**ENROUEMENT.**—Remède : Sisymbre 50.

**ENSIFORME.**—Feuille longue et étroite dont la côte ou nervure médiane est plus épaisse que les bords ce qui lui donne à peu près la forme d'une épée : Iris.

**ENTIER.**—Se dit d'organes dont les bords n'offrent ni dents ni décou-pures.

**ENTORSE.**—Remède : Jusquiame 424.

**EPERON.**—Sorte d'appendice creux, en cornet, dont sont munis parfois des pétales, sépales, etc. : Violette, Aconit.

**EPI.**—Inflorescence dans laquelle les fleurs sessiles ou à peu près, sont fixées à un axe allongé et raide ; on le dit composé quand ce sont des *épillets* ou petits épis qui le forment : Blé.

**EPICARPE.**—Peau ou pellicule externe du fruit.

**EPIDERME.**—Pellicule membraneuse, très mince, qui forme l'enveloppe la plus extérieure de tous les organes des végétaux, l'épiderme est ordinairement percé de stomates.

**EPIGYNE.**—Se dit des étamines et de la corolle qui sont insérées sur l'ovaire ou au-dessus de lui : Carotte, Orchis.

**EPINES.**—Excroissances fermes et aiguës qui tiennent au bois des végé-taux et qui ne peuvent s'en détacher sans déchirer les couches cor-ticales : Aubépine.

**EPIPASTIQUES.**—Caustiques donnant lieu à des sécrétions de sérosités sous l'épiderme, qui se traduisent au dehors sous forme de petites ampoules : Ortie 516.

**EPIPRAGME.**—Développement en membrane du péristome interne de l'urne des Mousses, qui donne passage à la columelle dans son mi-lieu.

**EPIPHYTES.**—Plantes végétant sur d'autres végétaux sans cependant en tirer leur nourriture ; ce sont de fausses parasites : Mousses, Orchis.

**ERUPTIONS CUTANÉES.**—Remède : Argémone 33.

**ESPALIERS.**—Arbres plantés près d'un mur contre lequel on en étend et fixe les branches pour favoriser la maturation des fruits.

**ESPÈCE.**—Réunion d'individus végétaux qui ont entre eux une telle ressemblance qu'on peut supposer qu'ils proviennent tous du même individu et qu'on classe sous une dénomination qui est le *Genre*. La différence que la culture, le sol, le climat, etc., peuvent apporter aux espèces constitue des *variétés*.

**ETALÉ.**—Se dit des divers organes placés horizontalement relativement à l'axe qui les porte.

**ÉTAMINES.**—Organes mâles ou générateurs dans les végétaux. Les étamines sont placées dans la corolle autour du pistil ou de l'ovaire ; elles consistent ordinairement en une anthère et un filet qui la porte.

**ETENDARD ou PAVILLON.**—Pétale supérieur dans les corolles papilionacées déployé et plus large que les autres et le plus souvent recourbé en arrière.

**ETIOLÉE.**—Se dit d'une plante qui privée de lumière n'acquiert ni la consistance, ni la couleur verte des autres.

**EXALBUMINÉE.**—Graine dépourvue d'albumen.

**EXCITANTS.**—Médicaments stimulant les tissus organiques de manière à les rendre plus vifs et plus prompts. Les excitants diffèrent des toniques en ce que ceux-ci fortifient les organes et leur donnent plus d'activité, tandis que les premiers se bornent à accélérer leurs mouvements : Carvi 262, Boucage 263, Fenouil 265, Archangélique 266, Coriandre 272, Ginseng 274, Basilic 455, Menthe 457, Asaret 506, Acorus 619, Marjolaine 459, Marrube 467.

**EXOTIQUE.**—Plante étrangère au pays qu'on habite ; opposé d'indigène.

**EXPECTORANT.**—Remèdes provoquant le crachement ou expectoration : Lobélie gonflée 354.

**EXTORSE.**—Se dit d'une anthère dont la suture regarde la circonférence de la fleur, par opposition à *introrse* lorsqu'elle regarde le pistil.

## F

**FACIES.**—Exprime le port général d'une plante.

**FAISCEAU.**—Racines, feuilles, etc., qui partent d'un même point et qui sont dites alors fasciculées.

**FAMILLE.**—Groupe de plantes que des caractères communs font ranger dans une même classe. Les familles se divisent quelquefois en tribus, mais toujours en genres et ceux-ci en espèces et ces dernières enfin en individus.

**FASCICULÉ.**—Réuni en faisceaux.

**FASTIGIÉ.**—Rameaux dressés, rapprochés, et parvenant tous à peu près à la même hauteur.

**FÉBRIFUGE.**—Qui guérit la fièvre : Tulipier 21, Marronnier 109, Cornouiller 277, Camomille 329, Gentiane 599, Marrube 467, Asaret 506, Aulne 549.

**FÉCONDATION.**—Acte par lequel l'ovule reçoit la fovilla du pollen et devient apte à se changer en graine.

**FERTILE.**—Se dit des fleurs qui renferment les ovules et le pistil.

**FEUILLES.**—Expansions ordinairement planes, vertes, et qui naissent des nœuds vitaux de la plante.

**FIBRES.**—Cavités closes plus longues que larges, rétrécies en fuseau à leurs extrémités, et formant un des éléments constitutifs des plantes phanérogames.

**FIBREUSE.**—Se dit de la racine lorsqu'elle se compose de filets menus, allongés et peu ou point rameux : Céréales.

**FIDE.**—Se dit des sépales, pétales, etc., lorsqu'ils ne sont soudés qu'à la moitié de leur longueur à peu près.

**FILET.**—Partie de l'étamine allongée et menue comme un fil qui supporte l'anthère ; celle-ci est dite sessile lorsque le filet manque.

**FILIFORME.**—Se dit d'un organe grêle, menu et allongé comme un fil ; cette grosseur est cependant au-dessus de capillaire.

**FISTULEUX.**—Cylindrique et creux comme une flûte : tiges des Graminées.

**FLEUR.**—Ensemble des organes reproducteurs d'une plante et des parties qui les protègent. Les fleurs complètes sont composées de quatre verticilles d'organes, savoir : calice, corolle, étamines, pistil : Rose.

**FLEUR.**—Poussière glauque qui recouvre certains fruits : Prune.

**FLEURONS.**—Dans les Composées ce sont de petites corolles tubuleuses occupant le centre des capitules et constituant ce qu'on appelle le disque ; on les appelle *demi-fleurons*, lorsque le tube se fend d'un côté et forme une languette appelée *ligule*.

**FLEXUEUX.**—Qui fait des sinuosités et va en zigzag : tiges, rameaux, etc.

**FLORAL.**—Se dit des organes et appendices qui appartiennent à la fleur.

**FLORE.**—Description des plantes d'un pays rangées en classes, familles, etc.

**FLOSCULEUX.**—Capitule composé uniquement de fleurons : Chardon.

**FOLIACÉ.**—Se dit des organes qui ont la forme et la consistance des feuilles.

**FOLIOLES.**—Petites feuilles articulées sur un pétiole commun : Rosier.

**FOLLICULE.**—Fruit sec, uniloculaire, s'ouvrant par une suture longitudinale : Dauphinelle.

**FONGUEUX.**—Qui a la consistance des Champignons.

**FOVILLA.**—Élément essentiel du pollen formé d'une substance mucilagineuse et granuleuse circulant dans le tube pollinique.

**FRANC.**—Arbre provenant d'un semis de graines de fruits améliorés par la greffe.

**FRONDE.**—On a donné ce nom aux organes foliacés des Fougères. Les frondes portent la fructification de la plante, ce que ne font jamais de véritables feuilles.

**FRUCTIFÈRE.**—Qui porte fruit.

**FRUCTIFICATION.**—C'est l'ensemble des phénomènes qui accompagnent la fécondation des organes reproducteurs en vertu desquels la plante fait son fruit.—Se dit aussi des organes reproducteurs mêmes dans les cryptogames.

**FRUTESCENT.**—Se dit d'une tige qui sans être décidément ligneuse persiste au moins par sa base pendant quelques années.

**FRUIT.**—C'est le pistil fécondé et parvenu à maturité.

**FUGACE.**—Qui se flétrit et tombe presque aussitôt après l'épanouissement : pétales du Pourpier.

**FUNICULE.**—Cordon délié qui unit la graine au placentaire.

**FUSIFORME.**—Se dit d'un organe qui s'amincit insensiblement à ses deux extrémités en forme de fuseau ou de navette.

## G

**GAÏNE.**—Partie pétiolaire des feuilles qui se développe en fourreau enveloppant la tige : Graminées.

**GALÉRIFORME.**—En forme de casque.

**GAMOPÉTALE** ou **MONOPÉTALE.**—Corolle dont les pétales sont soudés entre eux : Campanule.

**GAMOSÉPALE.**—Calice dont les sépales sont soudés entre eux.

**GAZONNANT.**—Se dit d'une tige qui forme à sa base des touffes serrées.

**GÉMINÉS.**—Organes jumeaux ou disposés par paires sur un support commun.

**GEMMULE** ou **PLUMULE.**—Premier bourgeon à l'aisselle des cotylédons qui doit donner naissance à la tige.

**GÉNÉRIQUE.**—Qui se rapporte au genre.

**GÉNICULÉ.**—Se dit d'un organe courbé et formant un angle arrondi comme un genou.

**GENRES.**—Groupes naturels d'Espèces qui subdivisent la Famille.

**GÉOGRAPHIE BOTANIQUE.**—Partie de la science dont le but est la connaissance de la distribution naturelle des végétaux sur la surface du globe.

**GERME.**—Partie de la graine qui renferme les rudiments d'un nouvel être.

**GERMINATION.**—Premier acte de la végétation par lequel une graine développe son germe ou embryon, lequel se débarrasse des enveloppes qui le protégeaient et finit par se suffire à lui-même en puisant dans le sol la nourriture qui lui convient.

**GIBBEUX.**—Organe présentant des protubérances ou bosses plus ou moins saillantes : corolle du Muflier.

**GLABRE.**—Complètement dépourvu de poils.

**GLABRESCENT.**—Devenant glabre.

**GLADIÉ.**—Comprimé et tranchant en forme de glaive.

**GLAND.**—Fruit sec, indéhiscant, enveloppé plus ou moins par une cupule.

**GLANDES.**—Petits corps vésiculeux répandus sur diverses parties des plantes et sécrétant ordinairement une matière liquide.

**GLANDULEUX, GLANDULIFÈRE.**—Qui offre des glandes.

**GLAUQUESCENT.**—Qui offre un aspect presque glauque.

**GLAUQUE.**—Vert bleuâtre, farineux : feuilles du Chou, du Pavot.

**GLOBULEUX.**—Qui offre une forme sphérique.

**GLOMÉRULE.**—Fruits, fleurs, etc., agglomérés irrégulièrement, c'est-à-dire sans forme décidée.

**GLOSSOLOGIE.**—Science qui a pour objet l'étude des termes techniques.

**GLUMACÉ.**—Se dit d'organes qui ont l'apparence de glumes.

**GLUME.**—Ecailles ou paillettes qui servent d'enveloppes extérieures aux fleurs des Graminées.

**GLUMELLES ou BALLES ou PAILLETES.**—Dans les Graminées se sont des écailles en dedans des glumes.

**GLUMELLULES ou SQUAMULES.**—Ecailles courtes, charnues, tenant lieu de périanthe dans les Graminées et situées en dedans des glumelles.

**GODET, En.**—Se dit d'un organe enflé à sa base et rétréci au sommet.

**GORGE.**—Partie du tube d'un calice ou d'une corolle d'où partent les divisions du limbe.

**GOUSSE ou LÉGUME.**—Fruit sec à deux valves, et dont les graines sont attachées à l'une ou à l'autre d'un seul côté : Vesce.

**GOUTTE.**—Remède : Aconit 16.

**GRAINE.**—Ovule fécondé et parvenu à maturité.

**GRANULEUX.**—Chargé de corps appendiculaires en forme de petits grains.

**GRAPPE.**—Inflorescence dans laquelle les fleurs sont fixées à un axe commun par des pédicelles : Gadelier.

**GREFFE.**—Opération par laquelle on applique un œil ou un rameau d'un végétal sur un autre végétal de manière à ce qu'il puisse continuer sa végétation, ce qui ne peut se faire qu'entre plantes qui ont beaucoup d'analogie entre elles. L'œil ou le rameau détaché prend le nom de *greffe* et l'individu sur lequel on les applique celui de *sujet*.

**GRÈLE.**—Partie longue, étroite et délicate.

- GUEULE**, Fleurs en.—Fleurs dont l'ensemble présente une image imparfaite de la gueule ou du museau d'un animal : Labiées.
- GYMNOSPERME**.—Végétaux chez lesquels les graines n'ont d'autres enveloppes que les écailles qui les retiennent : Conifères.
- GYNANDRE**.—Fleurs dans lesquelles les étamines font corps avec le pistil : Orchidées.
- GYNÉCÉE**.—Ensemble des organes femelles de la fleur constitué par les pistils.
- GYNOPHORE**.—Espèce de pédoncule qui soulève l'ovaire à une certaine hauteur dans plusieurs fleurs ; l'ovaire est dit alors stipité.
- GYNOSTÈME**.—C'est la colonne dans les Orchidées qui s'est formée de l'androcée et du style en se soudant ensemble.

## H

- HABITAT**.—Position géographique d'une plante.
- HAMPE**.—Pédoncule radical portant une ou plusieurs fleurs : Tulipe.
- HASTÉ**.—Qui a la figure d'un fer de pique (*hasta*) : feuilles d'Oseille.
- HÉMORRHOÏDES**.—Remèdes : Joubarbe 238, Stramoine 423, Belladone 428.
- HEPTANDRE**.—Fleur qui a sept étamines.
- HERBACÉ**.—Se dit des plantes et des tiges vertes, molles et succulentes ; opposé de ligneux.
- HERBE**.—Plante non ligneuse, annuelle, ou dont les racines vivaces émettent chaque année de nouvelles tiges herbacées : Blé, Trèfle.
- HERBIER**.—Collection de plantes desséchées et rangées suivant une méthode de classification.
- HÉRISSE** ou **HISPIDE**.—Muni de poils droits et raides : Bourrache.
- HERMAPHRODITE**.—Fleur ♂, munie des deux sexes, portant étamines et pistil : Œillet.
- HÉTÉROPHYLLÉ**.—Qui porte des feuilles de différentes formes : Renoncule aquatique.
- HEXANDRE**.—Fleur à six étamines.
- HILE**.—Point d'attache par lequel les graines sont fixées au funicule.
- HISPIDE**.—Voyez **HÉRISSE**.
- HOMOGÈNE**.—Se dit des parties de nature ou de formation uniforme.
- HYBRIDATION**.—Opération par laquelle on prend le pollen d'une fleur pour en féconder artificiellement le pistil d'une autre fleur d'une Espèce et quelquefois d'un Genre différent.
- HYBRIDE**.—Se dit d'une plante obtenue par hybridation.
- HYDROPIE**.—Accumulation de sérosités dans quelque partie du corps : Sureau du Canada 286, Nénuphar 28.
- HYPERBORÉENNES**.—Plantes qui croissent dans les régions très froides.

HYPOCRATÉRIFORME.—Corolle dont le tube droit et allongé se termine brusquement par un limbe étalé.

HYPOGYNE.—Se dit des étamines ou de la corolle insérées sous l'ovaire ou le pistil.

HYSTÉRIE.—Maladie des femmes affectant le système nerveux : Chaire 465.

## I

IMBRIQUÉ.—Feuilles, écailles, etc., appliquées les unes sur les autres comme les tuiles d'un toit : Joubarbe.

IMPARFAITE.—Fleur à laquelle il manque un des organes, calice, corolle, étamines, pistils.

IMPARIPENNÉE.—Se dit d'une feuille composée se terminant par une foliole isolée : Rosier.

INCISÉE.—Se dit d'une feuille à dents inégales séparées par des sinus aigus et profonds.

INCLUS.—Style et étamines ne dépassant pas le tube de la corolle. Opposé de SAILLANT.

INCOMBANT.—Appuyé sur une autre partie, comme l'anthère sur le filet, la racine sur le cotylédon.

INCOMPLET.—Voyez IMPARFAIT.

INDÉFINI.—Dont le nombre n'est pas déterminé.

INDÉHISCENT.—Qui ne s'ouvre pas : Gland.

INDIGÈNE.—Plantes qui croissent spontanément dans le pays qu'on habite. Opposé d'EXOTIQUE.

INDIVIDU.—Une plante seule ; chaque plante composant une Espèce est elle-même un individu.

INDIVIS.—Se dit d'un organe n'offrant aucune division.

INDUSTIE.—Prolongement de la fronde des Fougères qui en recouvre les sporanges.

INERME.—Sans épines ni aiguillons.

INFÈRE.—Organe au-dessous d'un autre ; l'ovaire est dit infère lorsqu'il est soudé avec le tube du calice : Poire.

INFLÉCHI.—Courbé en dedans. Opposé de RÉFLÉCHI.

INFLORESCENCE.—Arrangement des fleurs sur la plante.

INFONDBULIFORME.—En forme d'entonnoir : Liseron.

INSERTION.—Point d'attache d'une partie sur une autre ; se dit particulièrement de la corolle et des étamines relativement au pistil.

INTERNE.—Se dit de la face ou du côté d'un organe qui regarde en dedans.

INTRAPÉTIOLAIRE.—Situé en dedans du pétiole.

INTROSES.—Anthères dont les sutures regardent le calice de la fleur.



**INVOLUCELLE**.—Petit involucre qui accompagne les ombellules d'une ombelle composée.

**INVOLUCRE**.—Assemblage de feuilles florales ou de bractées à la base des fleurs de certaines plantes.

**IRRÉGULIER**.—Organe à parties inégales et manquant de symétrie.

**ISOSTÉMONE**.—Fleur dans laquelle les étamines sont en nombre égal à celui des pétales ou des divisions de la corolle.

## J

**JAUNE** (teinture).—Hydraste 8, Coptide 14, Céanothe 128, Verge d'or 314, Carthame 343, Molène 432, Rhinanthé 444, Chêne-Quercitron 544, Safran 586.

**JAUNISSE**.—Remède: Argémone 33.

## L

**LABELLE**.—Pétale inférieur des Orchidées qui prend souvent un grand développement.

**LABIÉ**.—Calice ou corolle dont le limbe est fendu en deux en forme de lèvres.

**LACHE**.—Qui n'est pas serré.

**LACINIÉ**.—Qui a des découpures étroites, allongées, souvent irrégulières.

**LACTESCENT**.—Qui contient et répand par incision un suc blanc semblable à du lait: Euphorbe, Pissenlit.

**LAGÉNIFORME**.—En forme de bouteille.

**LAINÉUX**.—Couvert d'un duvet épais et mou comme de la laine.

**LAITEUX**.—Voyez LACTESCENT.

**LAME** ou **LIMBE**.—Partie supérieure et élargie de la feuille et du pétiole.

**LAMELLE**.—Lame courte et étroite.

**LANCÉOLÉ**.—Rétréci aux deux bouts en forme de lance: feuilles du Laurier-rose.

**LANGUETTE**.—Prolongement latéral du tube des demi-fleurons dans les Composées.

**LANUGINEUX**.—Synonyme de LAINEUX.

**LATÉRAL**.—Se dit des organes insérés sur les côtés de leurs segments.

**LATEX**.—Suc propre, souvent lactescent, que contiennent les végétaux.

**LAXATIFS**.—Médicaments exerçant une action relâchante sur les intestins: Chou 43, Coronille 148, Pissenlit 349. Voyez PURGATIFS et DRASTIQUES.

**LÉGUME**.—Voyez GOUSSE.

**LENTICELLE.**—Petites taches arrondies ou linéaires, légèrement saillantes, qui se montrent sur la surface épidermique des rameaux et des tiges de certains végétaux : Bouleau, Sureau.

**LENTICULAIRE.**—Partie convexe des deux côtés ou du moins du côté libre, et arrondie à ses deux extrémités.

**LEUCORRHÉE.**—Remède : Lobélie gonfiée 354.

**LÈVRE.**—On donne ce nom aux deux divisions supérieure et inférieure des corolles et des calices labiés et personnés.

**LIBER.**—C'est la partie la plus intérieure de l'écorce qui touche immédiatement l'aubier.

**LIBRE.**—Se dit du calice et de l'ovaire par opposition à adhérent.

**LIGNEUX.**—Qui tient de la nature du bois.

**LIGULE.**—Membrane scarieuse, mince, transparente, souvent déchiquetée qui se montre à l'extrémité intérieure de la gaine des feuilles des Graminées.

**LIMBE.**—Partie plane et étalée des feuilles, et partie libre des corolles et calices.

**LINÉAIRE.**—Long, étroit, à bords parallèles entre eux dans leur longueur.

**LOBES.**—Divisions arrondies, partagées de sinus, qui distinguent les organes plans de beaucoup de végétaux.

**LOCULAIRE.**—Terminaison qu'on fait précéder des mots *uni*, *bi*, *tri*, *multi*, etc., pour indiquer que l'organe a une, deux, trois, plusieurs loges.

**LOCULICIDE.**—Se dit de la déhiscence du fruit lorsqu'elle s'opère par l'ouverture longitudinale du dos des carpelles : Iris.

**LYRÉE.**—Se dit d'une feuille à nervure pennée dont les découpures inférieures sont plus écartées et plus petites que les supérieures, et le lobe terminal très grand : feuilles du Navet.

## M

**MACROPHYLLÉ.**—A grandes feuilles.

**MAMELLES.** Engorgement des.—Belladone 428, Ciguë 271, Jusquiame 424.

**MARCESCENT.**—Calice ou corolle qui se dessèche sans tomber : calice de la Ronce, corolle de la Campanule.

**MARCOTTE.**—Branche tenant à l'arbre et qu'on couche en terre pour qu'elle prenne racine.

**MARGINÉ.**—Organe plan, marqué sur son pourtour d'une couleur différente du reste.

**MATURATIF.**—Médicaments qui ont la propriété de hâter la formation du pus dans les tumeurs et dans les plaies : Ciguë 271, Orme roux 520.

**MÉDIAN.**—Du milieu : synonyme de MOYEN.

**MÉDULLAIRE.**—Qui appartient à la moelle.

**MEMBRANEUX.**—Se dit d'un organe plan, mince, flexible et plus ou moins transparent.

**MÉRITHALLE.**—Intervalle entre deux nœuds ou entre deux insertions de feuilles sur un rameau.

**MÉSOCARPE** ou **SARCOCARPE.**—Partie charnue du fruit : Pomme, Prune.

**MÉTHODE BOTANIQUE.**—Arrangement dans lequel les plantes sont distribuées d'après certains principes, en Classes, Familles, Genres et Espèces ; à proprement parler il n'y a que deux méthodes en botanique : la naturelle ou de Jussieu et l'artificielle ou de Linnée.

**MICROPYLE.**—Petite ouverture au sommet de l'ovule par où il reçoit l'action fécondante du pollen.

**MOELLE.**—Masse de tissu cellulaire qui occupe le centre de la tige et des rameaux dans les dicotylédones.

**MONADELPHES.**—Se dit des étamines qui réunies par leurs filets ne forment qu'un seul faisceau : Mauve, Oxalide.

**MONILIFORME.**—En forme de chapelet ou de bracelet.

**MONO.**—Placé devant un mot signifie que l'objet désigné par ce mot est unique.

**MONOCÉPHALE.**—Portant un seul capitule ou une seule tête.

**MONOCOTYLÉDONES.**—Plantes dont la plantule ou embryon ne se compose que d'un seul lobe ou cotylédon : Blé, Mais.

**MONOGRAPHIE.**—Ouvrage qui a pour objet de ne traiter qu'une seule Espèce, un seul Genre, ou une seule Famille de plantes.

**MONOGYNE.**—Fleur qui ne renferme qu'un seul pistil : Crucifères.

**MONOÏQUE.**—Plantes portant des fleurs staminées et pistillées distinctes, mais sur le même individu : Melon, Chêne.

**MONOPÉRIANTHÉE.**—Fleur pourvue d'une seule enveloppe florale, soit pétaloïde, soit herbacée : Daphné.

**MONOPÉTALE.**—Corolle formée d'une seule pièce et sans soudure apparente : Liseron.

**MONOSÉPALE** ou **MONOPHYLLE.**—Calice formé d'une seule pièce : Jusquiame.

**MONOSPERME.**—Fruit ne renfermant qu'une seule graine.

**MORSURE DES SERPENTS.**—Chélidoine 32, Frêne 386.

**MUCRONÉ.**—Se dit d'un organe terminé par une pointe courte et raide nommée *mucron* : feuilles de la Jusquiame.

**MULTI.**—Placé devant un mot exprime la pluralité de l'objet sur une même plante, comme dans les exemples suivants :

**MULTICAULE.**—A plusieurs tiges.

**MULTIFIDE.**—Organe à incisions nombreuses et profondes sans atteindre toutefois la partie moyenne.

**MULTIFLORE.**—A plusieurs fleurs.

**MULTILOCULAIRE.**—A plusieurs loges.

**MULTINERVÉE.**—Feuilles dont plusieurs nervures partent de la base.

**MULTIOVULÉ.**—Ovaire renfermant beaucoup d'ovules : Tabac.

**MULTIPARTIT.**—Divisé en beaucoup de lanières longues et étroites.

**MURIQUÉ.**—Muni de pointes courtes et larges à la base : fruit du Balisier.

**MUTIQUE.**—Se dit d'un organe qui ne se termine ni en pointe, ni en piquant, ni en arête ; opposé de mucroné.

**MYCÉLION.**—Réseau de filaments tenant lieu de tige aux Champignons.

## N

**NACELLE.**—Pétale inférieur des corolles papilionacées : Pois.

**NAPIFORME.**—Racine dont la forme se rapproche de celle du Navet.

**NARCOTIQUES.**—Médicaments ayant la vertu de diminuer et même d'arrêter totalement l'activité du système nerveux : Pavot 33, Cynoglosse 419, Nicotiane 422, Stramoine 423, Morelle noire 426, Belladone 428.

**NATURALISÉ.**—Se dit d'une plante exotique acclimatée par la culture.

**NAVICULAIRE.**—Creusé en forme de nacelle ou de carène.

**NECTAIRES.**—Appendices de certaines fleurs contenant une certaine liqueur qu'on a comparée au nectar : Couronne impériale, Aconit.

**NECTARIFÈRE.**—Qui porte des nectaires.

**NÉPHRITE.**—Inflammation des reins : Aigremoine 191.

**NERVURES.**—Faisceaux fibro-vasculaires se détachant ordinairement en côtes saillantes dans les feuilles.

**NEUTRE.**—Fleur dans laquelle les organes sexuels ne sont pas développés, c'est-à-dire ne contenant ni étamines, ni pistil : Hortensia.

**NŒUDS.**—Renflements que l'on voit sur les rameaux à l'endroit de l'insertion des feuilles ; ces nœuds sont solides dans le chaume des Graminées et ne se désarticulent pas.

**NOIRE (teinture).**—Actée 17, Troëne 389, Lycope 457.

**NORMAL.**—Qui est dans un état naturel et n'a éprouvé aucune altération.

**NOUEUX.**—Muni de nœuds.

**NOYAU.**—Endocarpe à parois osseuses ou ligneuses renfermant une graine nommée *amande* : Prune, Cerise.

**NU.**—Toute partie de végétal dépourvue d'organes ou d'appendices quelconques.

**NUCELLE.**—Mamelon pulpeux par lequel l'ovule commence à se manifester dans l'ovaire.

**NUCULE.**—Fruit sec, indéhiscant, à une seule graine : Gland, Noisette.

## O

**OB.**—Placé devant un adjectif signifie le renversement de la forme exprimée par le mot que précède cette préposition, comme dans les exemples suivants :

**OBCONIQUE.**—En forme de cône renversé.

**OBCORDÉ.**—En forme de cœur dont la point est en bas.

**OBLITÉRÉ.**—Organe qui a disparu insensiblement en laissant des traces peu apparentes.

**OBLONG.**—Quand la largeur est à peu près le tiers de la longueur.

**OBOVALE.**—En forme d'ovale dont la partie la plus large est au sommet.

**ORTUS.**—Qui est terminé en pointe arrondie ou dont les bords ne sont pas tranchants.

**OEIL.**—Premier indice du bouton qui se montre sur les rameaux ou à leur extrémité pour donner naissance plus tard à de nouvelles pousses.

**OEILLETONS.**—Rejets que poussent les racines de certaines plantes.

**OFFICINAL.**—Utile, usité en pharmacie.

**OLÉAGINEUX.**—Dont on peut tirer de l'huile.

**OLÉRACÉES.**—Plantes herbacées comestibles.

**OLIGOSPERME.**—Fruit contenant peu de graines.

**OMBELLE.**—Inflorescence dans laquelle les pédicelles partant d'un même centre arrivent à un même niveau : Carotte, Ciguë.

**OMBILIC.**—Dépression au sommet des fruits, entourée souvent par les restes du calice : Pomme, Poire.

**OMBILICÉ.**—Qui porte un ombilic apparent.

**ONDULEUX, ONDULÉ.**—Organe marqué sur les bords de sinuosités arrondies : feuilles de la Rhubarbe.

**ONGLET.**—Partie inférieure du pétale rétrécie et allongée en queue.

**ONGUICULÉ.**—Muni d'un ongle.

**OPERCULE.**—Couverture couronnant l'urne dans les Mousses et les capsules de certaines plantes.

**OPPOSÉ.**—Se dit le plus souvent des feuilles qui naissent par paires en face l'une de l'autre et à la même hauteur.

**ORBICULAIRE.**—Organe plan dont les bords offrent à peu près la figure d'un cercle.

**ORGANES.**—On désigne sous ce nom les différentes parties des végétaux qui ont à remplir des fonctions essentielles à la conservation de la vie ou à la reproduction de la plante : feuilles, fleurs, etc.

**ORGANOGRAPHIE.**—Description des organes : leur forme, leur position et leur structure.

**ORTHOTROPE.**—Se dit d'un ovule dont le hile et le micropyle sont opposés : *Ortie*.

**OSSEUX.**—Qui a la consistance et la dureté des os.

**OVAIRE.**—Partie inférieure et renflée du pistil, dans laquelle sont renfermés les ovules et qui deviendra plus tard le fruit.

**OVALE.**—Se dit de la forme d'une surface plane représentant la coupe longitudinale d'un œuf, la plus grande largeur étant à la base.

**OVOÏDE.**—Se dit d'un organe dont la forme représente celle d'un œuf.

**OVULE.**—C'est la graine renfermée dans l'ovaire avant et pendant la floraison.

## P

**PAILLETÉ.**—Pourvue de paillettes.

**PAILLETES.**—Petites lames scarieuses qui accompagnent les fleurs dans plusieurs Composées ou qui tiennent lieu de calice dans les Graminées.

**PALAIS.**—Saillie externe de la gorge dans les corolles personnées.

**PALÉIFORME.**—En forme de paillette.

**PALMÉ.**—Se dit des feuilles composées dont les folioles sont articulées au sommet du pétiole commun imitant une main ouverte : *Chanvre*.

**PALMILOBÉ.**—Divisé en lobes offrant une disposition palmée.

**PALMINERVÉES.**—Feuilles à nervures palmées : *Mauve*.

**PALMIPARTITES.**—Feuilles à nervures palmées dont les découpures aiguës sont séparées par des sinus se prolongeant jusque près de la base du limbe : *Aconit*.

**PALMISÉQUÉE.**—Feuille à nervures palmées, découpée en segments séparés par des sinus s'étendant jusqu'à la base du limbe : *Quintefeuille*.

**PANACHÉ.**—Nuancé, sans ordre, de différentes couleurs.

**PANDURIFORME.**—Se dit d'organes qui rétrécis au milieu et élargis aux deux extrémités ont quelque ressemblance avec le fat d'un violon : pétales de la *Tigridie*.

**PANICULE.**—Grappe dans laquelle les pédicelles inférieurs sont plus longs que les supérieurs et impriment à l'inflorescence une forme pyramidale : *Avoine*.

**PAPILIONACÉES.**—Corolles polypétales, irrégulières, offrant quelque ressemblance avec un papillon. Voyez **LÉGUMINEUSES** p. 131.

**PAPILLES.**—Appendices mous, sétiformes, couronnant d'ordinaire les stigmates et qu'on rencontre aussi parfois sur d'autres organes.

**PARAPHYSES.**—Filaments cloisonnés, cylindriques, stériles, qu'on trouve dans les anthéridies des Mousses et des Lichens.

**PARASITES.**—On nomme ainsi des plantes qui croissent sur d'autres végétaux et y puisent leur nourriture : *Cuscuta*, *Orobanche*.

**PARENCHYME.**—Tissu tendre et spongieux remplissant les intervalles entre les nervures et les veines des feuilles. Les feuilles et les fruits charnus sont aussi dits *parenchymateux*.

**PARFAITE.**—Fleur à laquelle il ne manque aucun organe : calice, corolle, étamines, pistil.

**PARIÉTAL.**—Se dit des placentaires lorsqu'ils se partagent à peine à l'intérieur de l'ovaire : Pavot, Réséda.

**PARIPENNÉE.**—Quand la feuille composée ne se termine point par une foliole impaire.

**PARTIT.**—Précédé des mots *bi*, *tri*, *multi*, etc., indique que l'organe est divisé en deux, ou trois, ou beaucoup, etc., de partitions se prolongeant presque jusqu'à la nervure médiane.

**PARTITIONS.**—Ce sont les divisions des feuilles partagées ou partites.

**PATÈRE.** En. —Corolle dont le tube allongé se termine par un limbe étalé.

**PAUCIFLORE.**—Qui a peu de fleurs.

**PAVILLON ou ÉTENDARD.**—C'est le pétale supérieur dans les corolles papilionacées.

**PECTINÉES.**—Feuilles dont les folioles ou les découpures sont placées sur deux rangs parallèles comme les dents d'un peigne.

**PÉDALÉES.**—Feuilles dont le pétiole se divise à son extrémité supérieure en deux parties divergentes comme les touches d'une pédale : Helébre noire.

**PÉDICELLES.**—Support immédiat ou queue de la fleur.

**PÉDICULE.**—Petit pied ou petite queue, comme celle qui dans le Pis-senlit unit l'aigrotte à la graine.

**PÉDONCULE.**—Axe de l'inflorescence portant les pédicelles.

**PELLUCIDE.**—Se laissant traverser par la lumière.

**PELTÉE.**—Feuille en bouclier, fixée au pétiole par le milieu du limbe.

**PÉNICILLÉ.**—Pois réunis en forme de pinceau : stigmaté de la Pariétaire.

**PENNÉE ou PINNÉE.**—Feuille composée dont les folioles sont rangées des deux côtés de l'axe comme les barbes d'une plume : Vesce, Sureau.

**PENNIFIDE.**—Feuille à nervures pennées mais dont les découpures ne descendent pas jusqu'à la nervure médiane.

**PENNILOBÉE.**—Feuille à nervures pennées, découpée en lobes arrondis.

**PENNINERVÉE.**—Feuille à nervures pennées.

**PENNIPARTITE.**—Feuille à nervures pennées et à limbe divisé en plusieurs partitions se prolongeant à peu près jusqu'à la nervure médiane : Coquelicot.

**PENNISÉQUÉE.**—Feuille à nervures pennées, découpée en segments séparés par des sinus qui s'étendent jusqu'à la nervure médiane : Cresson d'eau.

**PENNUL.**—Nom donné aux divisions des frondes penniséquées dans la famille des Fougères.

**PERSOLIÉES.**—Se dit des feuilles sessiles dont le limbe est traversé par la tige.

**PÉRIANTHE.**—Terme employé pour exprimer l'ensemble des enveloppes florales; il est simple ou double suivant qu'il se compose du calice seulement ou du calice et de la corolle.

**PÉRICARPE.**—C'est l'ovaire mûr; tout ce qui n'est pas graine dans le fruit appartient au péricarpe.

**PÉRICHÈZE.**—Involucre de la fructification dans les Mousses.

**PÉRIGONE.**—Voyez PÉRIANTHE.

**PÉRIGYNE.**—Se dit des étamines et de la corolle insérées sur la paroi interne du calice autour du pistil.

**PÉRIPHÉRIE.**—Contour d'une surface quelconque abstraction faite des angles rentrants.

**PÉRISTOME.**—C'est le bord libre des feuillets de l'urne dans les Mousses.

**PERSISTANT.**—Se dit des organes dont la durée sur la plante se prolonge au-delà de l'époque assignée pour leur chute; opposé de CADUC.

**PERSONNÉE.**—Quand dans une corolle labiée la gorge est fermée par le palais, on la dit alors personnée ou masquée: Muffier.

**PÉTALE.**—Folioles colorées dont l'ensemble constitue la corolle dans les fleurs.

**PÉTALOÏDE ou PÉTALIFORME.**—Sépale ou organe transformé ayant l'apparence d'un pétale.

**PÉTIOLAIRE.**—Qui naît sur le pétiole ou lui appartient.

**PÉTIOLE.**—Support ou queue de la feuille par lequel elle tient à la plante.

**PETITE-VÉROLE.**—Buglosse 415, Sarracénie (racine) 30.

**PHANÉROGAMES.**—Plantes dont les organes sexuels, étamines et pistils, sont apparents.

**PHYLLODE.**—Pétiole dilaté dont le limbe ne se développe pas: Plantain d'eau.

**PHYSIOLOGIE VÉGÉTALE.**—Partie de la Botanique qui a pour but de connaître les fonctions des divers organes qui constituent le végétal.

**PILIFORME.**—Qui a la forme de poils.

**PISIFORME.**—Qui a la forme d'un Pois.

**PISTIL.**—Organe femelle de la fleur, placé en dedans des étamines et se composant de l'ovaire, du style et du stigmate.

**PISTILLÉE.**—Fleur munie de pistil et dépourvue d'étamines, ordinairement représentée par ce signe ♀. Synonyme de FEMELLE et de FERTILE.

**PIVOT.**—Racine souvent unique, toujours plus considérables que les autres et s'enfonçant perpendiculairement dans le sol.



**PIVOTANTE.**—Racine faisant pivot ou s'enfonçant verticalement dans le sol.

**PIXIDE.**—Capsule s'ouvrant transversalement : Jusquiame.

**PLACENTAIRES.**—Parois internes de l'ovaire auxquelles tiennent les ovules.

**PLAN, PLANE.**—Surface unie ne présentant aucune espèce de plis.

**PLANTULE.**—Synonyme d'EMBRYON ; voyez ce mot.

**PLATEAU.**—Partie supérieure du bulbe où viennent s'insérer les gaines des feuilles.

**PLEINE ou DOUBLE.**—Fleur dont les étamines et souvent aussi les pistils sont convertis en pétales ; ces fleurs sont ordinairement stériles.

**PLUMEUX.**—Se dit d'un organe chargé de poils disposés comme les barbes d'une plume.

**PLUMULE ou GEMMULE.**—Partie ascendante de la plantule opposée à la radicule et contenant les rudiments de la tige.

**PLURIOCULAIRE.**—Fruit à plusieurs loges.

**PLURISÉRIÉ.**—Réunion d'organes disposés sur plusieurs rangs.

**POIL.**—Prolongement plus ou moins délié des cellules de l'épiderme.

**POLLEN.**—Poussière fécondante contenue dans les loges des anthères.

**POLY.**—Ce mot grec placé devant un terme a la même signification que le mot latin *multi*, et exprime un nombre indéfini, comme dans les exemples suivants :

**POLYADELPHES.**—Étamines soudées par leurs filets en plusieurs faisceaux.

**POLYGAME.**—Végétal portant à la fois des fleurs stamino-pistillées et des fleurs unisexuées : Erable.

**POLYGYNE.**—Fleur à plusieurs pistils.

**POLYMORPHE.**—De forme très variable.

**POLYPÉTALE.**—Corolle à plusieurs pétales distincts.

**POLYSÉPALE ou POLYPHYLLE.**—Calice formé de plusieurs sépales distincts.

**POLYSPERME.**—Fruit contenant plusieurs graines.

**POLYSTÉMONE.**—Fleur dont les étamines sont plus qu'en nombre double de celui des pétales : Renoncule.

**POLYSTIQUE.**—Présentant des organes disposés en rangées nombreuses.

**PONCTIFORME.**—Qui ressemble à un point.

**PONCTUÉ.**—Marqué de petits trous ou de très petites fossettes.

**PORE.**—Très petit trou.

**POREUX.**—Criblé de très petits trous.

**PORT.**—Aspect général, physionomie qu'offre une plante à première vue.

**PRÉFLORAISON ou ESTIVATION.**—Désigne la disposition des diverses parties de la fleur dans le bouton ou avant son épanouissement.

**PROLIFÈRE.**—Se dit d'une fleur du milieu de laquelle sort une autre fleur, comme il arrive quelquefois dans les Œillets, les Roses, etc.

**PSEUDO.**—Placé devant un mot signifie *faux*.

**PUBESCENT.**—Couvert d'un léger duvet formé de poils courts, faibles et mous.

**PULPE.**—Chair plus ou moins molle et succulente qui compose certains fruits : Groseille, Prune.

**PULPEUX.**—Qui a la consistance de la pulpe.

**PULVÉRULENT.**—Couvert de grains très fins ressemblant à une poussière.

**PURGATIFS.**—Médicaments déterminant une irritation spéciale sur les intestins, d'où résultent des évacuations plus ou moins abondantes : Sanguinaire 32, Polygala 71, Fusain 124, Apalanche 126, Nerprun 127, Baguenaudier 142, Sureau 286, Grassette 378, Cyclamen 382, Coloquinte 229, Gratiole 439, Arroche 483, Nyctage 490, Rhubarbe 492, Dirca 502, Ricin 512, Noyer 535, Colchique 608.

**PYRIFORME.**—En forme de Poire.

## Q

**QUADRANGULAIRE, TÉTRAGONE ou CARRÉ.**—Qui a quatre angles et quatre faces.

**QUADRIFIDE.**—Fendu assez profondément en quatre.

**QUADRILOBÉ.**—A quatre lobes.

**QUATERNÉ.**—Disposé quatre par quatre : feuilles, fleurs, etc.

**QUINÉ.**—Disposé cinq par cinq.

**QUINQUÉFIDE.**—Fendu assez profondément en cinq.

## R

**RABOTEUX.**—Qui est couvert de petites aspérités.

**RACHIS.**—Axe principal de l'épi qui porte les épillets.

**RACINE.**—Partie descendante de la plante qui la tient fixée au sol et y puise la nourriture qui lui convient.

**RADICAL.**—Se dit des parties qui semblent naître de la racine.

**RADICANT.**—Se dit des plantes couchées ou rampantes qui émettent des racines adventives.

**RADICULE.**—Partie de la plantule qui est la première à percer les téguments de la graine pour s'enfoncer en terre et qui devient la racine.

**RADIÉ.**—Se dit des capitules lorsqu'ils portent à leur circonférence des demi-fleurons simulant des rayons : Astère, Soleil.

**RAFFRAÎCHISSANTS.**—Pourpier 88, Oranger 101, Oxalide 117, Canneberge 362.

**RAMEAU.**—Ramification de la branche.

**RAMPANTE.**—Tige couchée sur le sol et qui s'y attache au moyen de racines adventives : Citrouille.

**RAPHÉ.**—Petit cordon qui unit le hile au micropyle dans certaines graines.

**RAYONNANT.**—Se dit des pétales extérieurs lorsqu'ils sont plus grands que les intérieurs.

**RAYONS.**—Demi-fleurons de la circonférence dans les capitules radiés.

**RÉCEPTACLE.**—Base sur laquelle est posée la fleur ou les parties qui la composent.

**RÉFLÉCHI.**—Recourbé en dehors ou en arrière.

**RÉFRIGÉRANTS.**—Médicaments modérant la trop grande activité des organes et diminuant la production de la chaleur animale : Oseille 497, Orge 707. *Voyez RAFFRAÎCHISSANTS.*

**RÉGULIÈRE.**—Se dit d'une fleur dont toutes les parties sont symétriques et également distantes du centre.

**REJETONS.**—Jeunes pousses produites par des racines loin de la tige.

**RÉNIFORME.**—En forme de rein, quand une feuille plus large que longue est échancrée à la base et arrondie au sommet : Asaret.

**RÉSOLUTIF.**—Remèdes qui déterminent la résolution des tumeurs : Mil-lepertuis 103, Pois 143, Lentille 144, Saponaire 76, Circée 221, Souci 340, Scrofulaire 436, Anserine aromatique 483, Baumiier 533, Marchantie 737.

**RÉTICULÉ.**—Veiné en réseau.

**RÉTINACLE.**—Petit disque sur lequel s'attachent les masses polléniques des Orchidées.

**RÉSOLUTE.**—Dont les bords sont roulés en dessous ou en dehors.

**RHIZOME.**—Tige ressemblant à une racine, qui s'étend horizontalement à la surface du sol ou en dessous : Iris, Nymphéa.

**RHOMBOÏDAL.**—Se dit d'une surface plane dont la forme affecte celle d'un losange.

**RHUMATISME.**—Aconit 16, Clavaler 122, Peuplier Baumiier 533, Thuya 559.

**RHUME.**—Verge d'or odorante 416, Amandes amères 161, Orme roux 520, Pin gris 555.

**RIFLE OU CROUTES DE LAIT.**—Pensées, tiges et feuilles.

**RONCINÉES.**—Feuilles oblongues et pennifides, dont les divisions sont dirigées vers la base : Pissenlit.

**ROSTRE.**—Prolongement appendiculaire en forme de bec crochu qui termine certains organes.

**ROSULÉES.**—Feuilles disposées en rosettes.

**ROTACÉE.**—Se dit de la corolle monopétale à tube très court et à limbe étalé : Bourrache, Miosotis.

**ROUGE** (teinture).—Gaillet 292, Carthame 343, Consoude 415, Gremil blanchâtre 416, Roccelle 741.

**RUBÉFIANT.**—Médicaments qui appliqués sur la peau y causent de l'inflammation et de la rougeur ; Renoncule scélérata 9, Sénévé noir 42, Cranson 55.

**RUGUEUX.**—Organe à surface ridée, inégale, raboteuse : feuilles de Sauge.

**RUSTIQUE.**—Plante facile à cultiver et qui résiste aux intempéries du climat.

## S

**SAGITTÉE.**—Feuilles, stipules, etc., échancrées à la base en forme de fer de flèche : Liseron, Sagittaire.

**SAILLANT.**—Qui se projette extérieurement.

**SAMARE.**—Fruit sec, indéhiscant, membraneux, comprimé, à une ou deux graines munies de prolongements appendiculaires en forme d'ailes : Erable, Orme.

**SARMENTEUX.**—Se dit des tiges ou rameaux allongés, flexibles et ligneux, comme ceux de la Vigne.

**SAUVAGEON.**—Tout arbre qui n'a pas été greffé. Voyez FRANC.

**SAXATILE.**—Plante qui croît sur les rochers.

**SCABRE.**—Chargé d'aspérités rudes au toucher : feuilles de la Bourrache.

**SCARIEUX.**—Ayant l'apparence de membranes minces, raides et sèches comme du parchemin, et non vertes.

**SCION ou POUSSE.**—C'est le bourgeon développé et croissant.

**SCORPIOÏDE.**—Se roulant en crosse comme la queue d'un scorpion : Hélotrope.

**SEGMENTS.**—Divisions des feuilles qui atteignent la nervure médiane.

**SEMI.**—Placé devant un mot exprime la moitié.

**SÉMINALES** (feuilles).—Premières feuilles d'un végétal formées par le développement des cotylédons.

**SÉMINIFÈRE.**—Qui porte les semences ou graines : valves, cloisons, etc.

**SÉPALE.**—Folioles ou divisions qui se soudent plus ou moins pour former le calice.

**SEPTICIDE.**—Déhiscence du fruit dans laquelle les carpelles se séparent par le dédoublement des cloisons, lesquelles forment les côtés des valves : Millepertuis.

**SEPTIFÈRE.**—Qui porte des cloisons ; se dit des valves au milieu desquelles les cloisons restent attachées : Pavot.

**SESSILE.**—Tout organe privé de support est dit sessile : une feuille sans pétiole, un pétale sans onglet, etc.

**SÉTACÉ.**—Raide et délié comme des soies de porc.

**SÉTIFORME.**—Qui a l'apparence d'une soie.

**SÉTIGÈRE.**—Qui porte des soies.

**SÈVE.**—Suc aqueux qui circule dans la plante et qu'élaborent les organes pour sa nutrition.

**SEXE.**—Les végétaux comme les animaux ont des sexes sans le concours desquels les ovules resteraient stériles. Les étamines sont les organes mâles, et les pistils les organes femelles. La fleur elle-même est dite *mâle* lorsqu'elle ne possède que des étamines ; *femelle* lorsqu'elle n'a que des pistils ; et *hermaphrodite* ou *parfaite*, lorsqu'elle possède des étamines et des pistils.

**SILICULE.**—Silique raccourcie, aussi large que longue : Lunaire.

**SILIQUE.**—Fruit sec, plus long que large, à deux valves séparées par une cloison : Pois, Chou.

**SILQUIFORME.**—En forme de silique.

**SINUÉ.**—Muni d'échancrures arrondies et très ouvertes.

**SINUS.**—Angle rentrant, souvent arrondi, formé par deux loges.

**SOIE.**—Pédicelle portant l'urne dans les Mousses.

**SOMMET.**—Opposé de la base et par conséquent le point le plus élevé d'un organe.

**SORE.**—Groupe de sporanges dans les Fougères.

**SOYEUX.**—Chargé de poils couchés, luisants comme de la soie.

**SPADICE.**—Epi de fleurs incomplètes, enveloppé dans le jeune âge par une sorte de cornet coloré et pétaloïde appelé spathe. Les fleurs ♂ occupent le sommet et les ♀ la base du spadice.

**SPATHACÉ.**—De la nature des spathes.

**SPATHE.**—Enveloppe membraneuse, foliacée ou pétaloïde, qui entoure les spadices.

**SPATULÉ.**—Allongé puis élargi et arrondi par le bout comme une spatule : feuilles de Pâquerette.

**SPÉCIFIQUE.**—Qui se rapporte aux Espèces.

**SPICIFORME.**—En forme d'épi.

**SPINESCENT.**—Organe qui tend à se transformer en épine.

**SPONGIOLES.**—Extrémités des jeunes racines.

**SPONTANÉ.**—Qui croît et vit naturellement sans soins ni culture.

**SPORANGE.**—Capsule des plantes cryptogames qui renferme les spores.

**SPORES** ou **SPORULES.**—Corps reproducteurs des plantes cryptogames.

**SQUAMIFORME.**—En forme d'écaille.

**STAMINAL.**—Qui appartient aux étamines.

**STAMINÉ.**—Muni d'étamines.

**STAMINIFÈRE.**—Qui porte des étamines.

**STAMINODE.**—Étamines avortées et converties en mamelons cellulieux dans les Orchidées.

**STÉRILE.**—Opposé de fertile, qui ne peut rien produire. Se dit des fleurs qui n'ont que des étamines.

**STIGMATE.**—Corps spongieux, papilleux, ordinairement gluant qui couronne le style ou l'ovaire.

**STIMULANTS.**—Médicaments dont l'effet immédiat est d'augmenter momentanément l'énergie des fonctions de la vie : Oranger 101, Erodium 113, Clavaler 122, Eupatoire 302. Ginseng 274, Basilic 455, Menthe 457, Asaret 506, Acorus 619.

**STIPE.**—Tige des Palmiers, des Fougères et des Champignons.

**STIPITÉ.**—Qui est soutenu par un support rétréci à la base.

**STIPULAIRE.**—Qui appartient aux stipules.

**STIPULES.**—Petites expansions foliacées, quelquefois écailleuses, situées à la base des feuilles dans un grand nombre de végétaux.

**STOLONIFÈRE.**—Qui porte des stolons.

**STOLONS.**—Rameaux filiformes, rampant sur le sol, qui portent des bouquets de feuilles et qui s'y enracinent et par lesquels on propage la plante.

**STOMACHIQUES.**—Médicaments qui fortifient l'estomac : Coptide 14, Fumeterre 38, Inule 318, Armoise 333, Absinthe 334, Fenouil 265, Boucage 263, Angélique 266, Coriandre 272, Menthe 457, Sarriette 459, Hyssope 462, Sauge 462, Romarin 463, Chataire 465.

**STOMATES.**—Orifices microscopiques distribués dans l'épiderme des végétaux.

**STRIÉ.**—Marqué de rainures longitudinales creusées en gouttières.

**STROBILE.**—Fruits des Conifères.

**STROPHIOLE ou CARONCULE.**—Excroissance s'élevant sur divers points du testa de la graine.

**STUPÉFIANTS.**—Qui engourdit : Marronnier-Pavier 109 et presque tous les narcotiques.

**STYLE.**—Prolongement aminci de l'ovaire qui supporte le stigmate.

**STYLOPODE.**—Support du style dans plusieurs fleurs. *Voyez GYNOPHORE.*

**SUB.**—Placé devant un mot signifie comme, presque, un peu.

**SUBDIVISÉ.**—Qui est divisé plus de deux fois.

**SUBÉREUX.**—Qui est de la nature et de la consistance du liège.

**SUBMERGÉ.**—Recouvert par les eaux.

**SUBULÉ.**—Linéaire à la base et se terminant insensiblement en pointe comme une alêne.

**SUCCULENT.**—Rempli d'un suc aqueux ou mucilagineux.

**SUDORIFIQUES.**—*Voyez DIAPHORÉTIQUES.*

**SUJET.**—C'est l'arbre que l'on soumet à la greffe.

**SUPÈRE.**—Ovaire libre qui n'adhère nullement au calice : Tulipe, Lis.

**SUTURE.**—Ligne longitudinale plus ou moins marquée, formée par la soudure de deux parties entre elles.

**SYNONYMIE.**—Concordance de deux ou plusieurs noms.

**SYSTÈME.**—Arrangement établi sur un petit nombre de caractères pour la classification des plantes.

## T

**TABLIER ou LABELLE.**—Pétale inférieur des Orchidées, ordinairement prolongé en sautoir ou en éperon à sa base.

**TAIES sur les yeux.**—Thélidoine 32.

**TAXONOMIE.**—Partie de la Botanique qui traite de la classification des plantes.

**TECHNIQUES.**—Termes affectés à un art ou à une science quelconque.

**TÉGUMENT.**—Enveloppes.

**TEIGNE.**—Renoncule bulbeuse 12.

**TERMINAL.**—Qui termine la tige ou le rameau : bourgeon terminal.

**TERNÉES.**—Feuilles verticillées par trois ou composées de trois folioles digitées.

**TESTA.**—Pellicule extérieure du tégument des graines.

**TÊTE.**—Parties rassemblées au sommet d'un organe.

**TÉTRA.**—Placé devant un mot dérivé du grec signifie quatre.

**TÉTADYNOME.**—Fleur ayant six étamines dont quatre grandes et deux plus courtes : caractère des Crucifères.

**TÉTRAÈDRE.**—Qui est formé en carré régulier.

**TÉTRAGONE.**—A quatre côtés ; synonyme de quadrangulaire.

**TÉTRAPTÈRES.**—Qui a quatre ailes.

**TÉTRASPERME.**—Qui a quatre graines : Bourrache.

**THÉ, Substitut du.**—Céanothe 128, Chiogène 362, Gaulthéria 365, Lédon 371, Spirée à feuilles de Saule 196.

**THÈQUES.**—Sporanges des Lichens et des Champignons.

**THYRSE.**—Panicule ou grappe dont les pédicelles du milieu sont plus allongés que ceux des extrémités.

**TIGE.**—Partie ascendante de l'axe du végétal qui porte les feuilles et les rameaux.

**TIGELLE.**—Tige naissante des Champignons.

**TISSU.**—Agencement des corps élémentaires dont les couches composent les végétaux.

**TOMENTÉUX.**—Organes chargés de poils serrés et crépus qui leur donnent un aspect blanchâtre et cotonneux.

**TONIQUES.** — Médicaments qui tendent à augmenter graduellement l'énergie des organes, comme d'activer la nutrition, d'exciter l'appétit, etc. : Hydraste 8, Ménispermé 23, Polygala 71, Apalanche 126, Valériane 294, Eupatoire 302, Camomille 329, Armoise ?33, Absinthe 334, Tanaisie 335, Gillénie 198, Seringat 226, Gentiane 399, Ménéanthe 401, Ginseng 274, Lavande 456, Sarriette 459, Hyssope 462, Marrube 467, Agripaume 469, Rhubarbe 492, Acorus 619.

**TORULEUX.** — Renflé de distance en distance ; synonyme de **BOSSELÉ**.

**TORUS.** — Synonyme de **RÉCEPTACLE**, voyez ce mot.

**TRACANT.** — Se dit des racines qui courent horizontalement sous terre et poussent de tous côtés des rejetons.

**TRACHÉES.** — Vaisseaux élémentaires des végétaux dans lesquels la paroi présente une spirale.

**TRI.** — Devant un mot signifie trois ou trois fois.

**TRIADELPHES.** — Fleurs dont les étamines sont réunies en trois faisceaux.

**TRIANGULAIRE.** — A trois angles : feuilles du Bouleau.

**TRIBUS.** — Groupes de Genres ayant des caractères communs quoique ne formant point une famille distincte.

**TRICHOTOME.** — Tige, inflorescence, etc., se divisant et se subdivisant par 3.

**TRICUSPIDÉ.** — A trois pointes.

**TRIFIDE.** — Fendu en trois assez profondément.

**TRIFLORE.** — A trois fleurs.

**TRIFOLIOLÉ.** — Pétiole qui porte trois folioles : Trèfle.

**TRIGONE.** — A trois côtés.

**TRILOBÉ.** — Partagé en trois lobes : feuilles de l'Hépatique.

**TRILOCULAIRE.** — A trois loges.

**TRIPALMIT.** — A trois divisions se prolongeant presque jusqu'à la nervure médiane.

**TRIQUÈTRE.** — Qui a trois faces ou trois angles.

**TRITERNÉ.** — Feuilles dont le pétiole se divise en trois branches portant chacune trois folioles.

**TRIVALVE.** — Capsule à trois valves : Tulipe.

**TRONC.** — Tige principale d'un arbre dicotylédoné.

**TRONQUÉ.** — Dont le sommet se termine brusquement.

**TUBE.** — Partie inférieure rétrécie et allongée des calices et corolles monopétales.

**TUBERCULÉ.** — Relevé de petites bosses.

**TUBERCOULES.** — Tubérosités charnues et arrondies produites par des rameaux souterrains : Pomme de terre, Topinambour.

**TUBÉREUSE.** — Racine composée d'un faisceau de fibres très renflés à leur milieu et ordinairement remplis de fécule : Dahlia.

**TUBULÉ, TUBULEUX.** — Calice ou corolle dont la forme consiste en un tube terminé par un limbe plus ou moins ouvert : Pétunia.



**TURBINÉ.**—Qui affecte à peu près la forme d'une toupie.

**TURION.**—Bourgeon souterrain naissant de la souche ou rhizome des plantes dont la tige périt chaque année : Asperge.

**TUTEUR.**—Piquet contre lequel on attache une plante pour la soutenir ou la protéger.

## U

**ULIGINEUSES.**—Plantes croissant dans les lieux humides et marécageux.

**UMBRACULIFORME.**—Qui a la forme d'un parasol : Nélumbo.

**UNCIFORME.**—Qui a la forme d'un ongle.

**UNCINÉ.**—Terminé en pointe crochue comme une griffe d'oiseau.

**UNI.**—Placé devant un mot dérivé du latin exprime l'unité.

**UNIFLORE.**—A une seule fleur : Belladone.

**UNILABIÉE.**—Corolle à une seule lèvre : Germandrée.

**UNILATÉRAL.**—Feuilles ou fleurs tournées d'un seul côté : Digitale.

**UNIOCLAIRE.**—A une seule loge.

**UNIOVULÉ.**—Ovaire ne renfermant qu'un seul ovule.

**UNISEXUÉE.**—Fleur ne renfermant que des étamines ou des pistils.

**UNIVALVE.**—Fruit à une seule valve ; caractère des follicules.

**URCÉOLÉ.**—Qui a la forme d'un grelot, organe tubulé, renflé au milieu et rétréci au sommet : corolle des Andromèdes.

**URNE.**—Réceptacle des spores reproducteurs dans les Mousses.

**UTRICULE ou CELLULE.**—Petite vessie ou cellule qui entre comme principe élémentaire dans la composition anatomique des végétaux.

## V

**VAGINULE.**—Membrane persistante engainant la base de la soie dans les Mousses.

**VAISSEAUX.**—Longs tubes ou canaux distribués dans les tissus des végétaux, leur ensemble constitue le tissu vasculaire.

**VALLÉCULES.**—Dépressions longitudinales que présentent les fruits des Umbellifères.

**VALVES ou VALVULES.**—Pièces distinctes des fruits secs que la maturité fait souvent ouvrir spontanément pour laisser échapper les graines.

**VARIÉTÉ.**—On appelle ainsi une plante dont les caractères quoique différents des individus de son Espèce, ne sont pas assez constants ou sont trop peu importants pour en former une Espèce distincte.

**VASCULAIRE.**—Qui se rapporte aux vaisseaux.

**VÉGÉTAL.**—Etre vivant, servi par des organes, incapable de sentiments et de mouvements volontaires.

**VÉGÉTATION.**—Développement et accroissement successifs des parties constituantes d'un végétal.

**VEINES.**—Petites ramifications qu'envoient les nervures sur les feuilles.

**VELOUTÉ.**—Couvert de poils doux, serrés et courts, semblables à du velours.

**VELU.**—Se dit des parties chargées de poils assez longs, nombreux et couchés.

**VERMIFUGE.**—Médicaments occasionnant la mort et l'expulsion des vers intestinaux : Millepertuis 103, Rue 121, Inule 318, Chrysanthème Matricaire 332, Armoise 333, Tanaisie 335, Lobélie cardinale 354, Agripaume 469, Ricin 512, Ail 599, Fougères 711.

**VERRUQUEUX.**—Muni d'excroissances ou de verrues.

**VERSATILE.**—Se dit d'une anthère lorsque fixée par le milieu elle oscille sur la pointe du filet : Passiflore, Lis.

**VERTE** (teinture).—Epine-Vinette 24, Tanaisie 335, Urocélaire 744.

**VERTICILLE.**—Ensemble d'organes disposés en anneau sur un même plan autour d'un axe.

**VERTICILLÉES.**—Feuilles groupées circulairement autour de la tige comme une couronne : Lis du Canada.

**VÉSICULE.**—Petite vessie ; sortes d'excroissances renflées que l'on trouve sur quelque végétal : Ficoïde cristalline.

**VÉSICULEUX.**—Qui porte des vésicules ou qui leur ressemble.

**VIOLETTE** (teinture).—Usnée 739.

**VISQUEUX.**—Se dit des parties dont la surface exsude une matière gluante : Jusquiame.

**VIVACE.**—Tous les végétaux qui ne sont ni annuels ni bisannuels sont vivaces ; mais se dit particulièrement des plantes herbacées dont la racine émet chaque printemps une nouvelle tige qui périclit à l'automne.

**VOLUBILE.**—Se dit d'une plante flexible dont la nature est de s'enrouler soit à droite, soit à gauche, autour d'un corps placé près d'elle : Houblon, Liseron.

**VOLVA.**—Voile très fugace qui enveloppe le pédoncule et le chapeau dans le jeune âge des Champignons.

**VULNÉRAIRE.**—Propre à guérir des plaies : Nénuphar 28, Barbarée 48, Sisimbre 50, Lunaire 53, Millepertuis 103, Circée 221, Muffier 435, Brunelle 465, Renouée Persicaire 493, Peuplier Baumier 533.

## Y

**YEUX.**—Premiers indices des boutons qui se montrent à l'aisselle des feuilles et qui doivent se développer en bourgeons au printemps suivant.

**YEUX**, Mal d'.—Argémone 33.

## SIGNES ET ABRÉVIATIONS.

- 
- ①—Annuel.  
 ②—Bisannuel.  
 24—Vivace.  
 ♂—Se lit : staminée, et indique que la fleur ou la plante ne porte que des étamines sans pistil.  
 ♀—Se lit : pistillée, et indique que la fleur ou la plante est pourvue de pistil sans étamines.  
 ♂—Se lit : stamino-pistillée, et indique une fleur parfaite pourvue d'étamines et de pistil ou une plante portant des fleurs parfaites.  
 !—Sert à confirmer comme certaine la chose avancée.  
 ?—Indique un doute sur la chose avancée.  
 0—Nul ou point.  
 00—Indique un nombre indéfini.  
 p—A la suite d'un nombre indique des pieds.  
 '—A la suite d'un chiffre indique des pouces.  
 ''—A la suite d'un chiffre indique des lignes de 12 au pouce.  
 - Le trait-d'union entre deux nombres se lit : *ou* ; exemple : étamines 4-5, indique qu'il y a 4 *ou* 5 étamines. Entre 2 noms de lieu il se lit : *à*, en faisant précéder le premier de la préposition *de* : Québec-Caroline, *de* Québec à la Caroline ; de même aussi quelquefois pour des nombres : étamines 10-100, *de* 10 à 100 étamines.  
 ✱—Après une description d'Espèce indique que cette Espèce est cultivée pour l'ornement.  
 ✱—Après une description d'Espèce indique que cette Espèce est cultivée pour quelque utilité.  
 1—Uni-  
 2—Bi-  
 3—Tri-  
 4—Quadri-  
 5—Quinqué-  
 6—Sex-  
 7—Septem-  
 8—Octo-  
 9—Novem-  
 10—Decem-

TIONS.

## AUTEURS CITÉS.

|                |                              |
|----------------|------------------------------|
| Ach.....       | Acharius, Français.          |
| Adans.....     | Adanson, Français.           |
| Ag.....        | Agardh, Suédois.             |
| Ait.....       | Aiton, Anglais.              |
| Aubl.....      | Aublet, Français.            |
| Banks.....     | Banks, Anglais.              |
| Bartl.....     | Bartling, Hanovrien.         |
| Bartr.....     | Bartram, Américain.          |
| Bauh.....      | Bauhin, Français.            |
| Beauv.....     | Palisot Beauvais, Français.  |
| Beck.....      | Becker, Allemand.            |
| Benth.....     | Bentham, Anglais.            |
| Bernh.....     | Bernhardi, Prussien.         |
| Bertol.....    | Bertoloni, Italien.          |
| Bess.....      | Besser, Prussien.            |
| Bigel.....     | Bigelow, Anglais.            |
| Blackw.....    | Blackwell, Anglais.          |
| Blum.....      | Blume, Hanovrien.            |
| Boerh.....     | Hoerhaave, Hollandais.       |
| Bory.....      | Bory, Français.              |
| Borkh.....     | Borkhausen, Allemand.        |
| Bosc.....      | Bosc, Français.              |
| Bot. Mag.....  | Botanical Magazine.          |
| Br. (R.).....  | Robert Brown, Anglais.       |
| Br. (P.).....  | Patrick Brown, Anglais.      |
| Braun.....     | Braun, Allemand.             |
| Brongn.....    | Brongniart, Français.        |
| Brot.....      | Brotero, Portugais.          |
| Buxb.....      | Buxbaum, Allemand.           |
| Cav.....       | Carey, Américain.            |
| Cass.....      | Cassini, Français.           |
| Cat.....       | Catesby, Anglais.            |
| Cav.....       | Cavanilles, Espagnol.        |
| Cerv.....      | Cervantes, Espagnol.         |
| Chaix.....     | Chaix, Français.             |
| Cham.....      | Chamisso, Prussien.          |
| Chois.....     | Choisy, Suisse.              |
| Coss-Germ..... | Cossan et Germain, Français. |
| Crantz.....    | Crantz, Autrichien.          |
| Curtis.....    | Curtis, Anglais.             |

|               |                                |
|---------------|--------------------------------|
| D. C.....     | DeCandolle, Français.          |
| Decne. ....   | Decaisne, Français.            |
| Desf.....     | Desfontaines, Français.        |
| Desp.....     | Desportes, Français.           |
| Desv. ....    | Desvaux, Français.             |
| Dew. ....     | Dewey, Américain.              |
| Dill.....     | Dillenius, Anglais.            |
| Don (D.)..... | David Don, Anglais.            |
| Don (G.)..... | Georges Don, Anglais.          |
| Dougl. ....   | Douglas, Anglais.              |
| Dub.....      | Duby, Suisse.                  |
| Duch.....     | Duchesne, Français.            |
| Duham.....    | Duhamel, Français.             |
| Dum.....      | Dumortier, Belge.              |
| Ehrh. ....    | Ehrhard, Allemand.             |
| Elliot.....   | Elliot, Anglais.               |
| Ellis.....    | Ellis, Anglais.                |
| Endl.....     | Endlicher, Autrichien.         |
| Engelm .....  | Engelman, Anglais.             |
| Eschsch.....  | Escholtz, Russe.               |
| Fisch.....    | Fisher, Prussien.              |
| Franken. .... | Frankenius, Allemand.          |
| Fries. ....   | Fries, Suédois.                |
| Gærtn.....    | Gærntner, Allemand.            |
| Gaud. ....    | Gaudin, Suisse.                |
| Gill.....     | Gillies, Anglais.              |
| Gled.....     | Gleditsch, Allemand.           |
| Gm.....       | Gmelin, Allemand.              |
| Good.....     | Goodenough, Anglais.           |
| Gray.....     | Gray, Américain.               |
| Grev. ....    | Greville, Français.            |
| Griseb.....   | Grisebach, Allemand.           |
| Grovov.....   | Gronovius, Allemand.           |
| Hall.....     | Haller, Suisse.                |
| Haw.....      | Haworth, Anglais.              |
| Hed.....      | Hedwig, Anglais.               |
| Heist.....    | Heister, Allemand.             |
| Herb.....     | Herbert, Anglais.              |
| Herm.....     | Herman, Hollandais.            |
| Hoenk.....    | Hoenke, Allemand.              |
| Hoffm.....    | Hoffmann, Allemand.            |
| Hook.....     | Hooker, Anglais.               |
| Hopp.....     | Hoppe, Autrichien.             |
| Horn.....     | Hornemann, Danois.             |
| Hort.....     | Hortorum                       |
| Hortul.....   | Hortulatorum } Des jardiniers. |

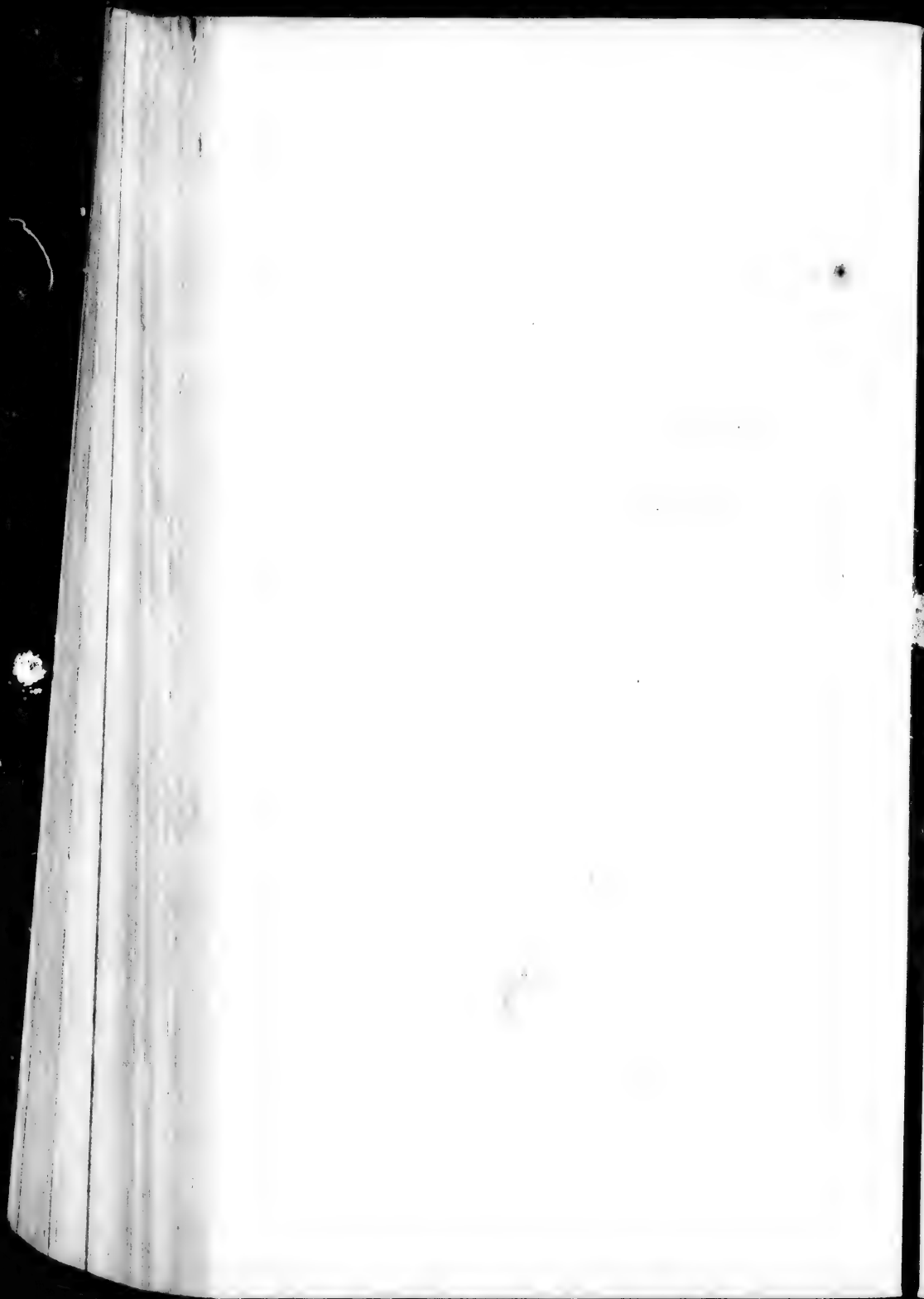
|                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| Host.....       | Host, Autrichien.                  |
| Huds.....       | Hudson, Anglais.                   |
| Humb.....       | Humboldt, Prussien.                |
| J. ....         | Jussieu (Ant. J.), Français.       |
| J. (Ant.).....  | Jussieu (Ant.), Français.          |
| J. (Andr.)..... | Jussieu (André), Français.         |
| Jacq.....       | Jacquin, Français.                 |
| Ker.....        | Ker, Anglais.                      |
| Koch.....       | Koch, Allemand.                    |
| Koel.....       | Koeler, Allemand.                  |
| Kunth.....      | Kunth, Allemand.                   |
| Kütz.....       | Kützing, Allemand.                 |
| L.....          | Linnée, Suédois.                   |
| Lamb.....       | Lambert, Anglais.                  |
| Lamk.....       | Lamarek, Français.                 |
| Lamour.....     | Lamoureux, Français.               |
| Lehm.....       | Lehmann, Allemand.                 |
| Less.....       | Lessing, Allemand.                 |
| Lestib.....     | Lestiboudois, Français.            |
| Lhér.....       | Lhéritier, Français.               |
| Light.....      | Lightfoot, Anglais.                |
| Lindl.....      | Lindley, Anglais.                  |
| Link.....       | Link, Allemand.                    |
| Lab.....        | Label, Belge.                      |
| Lois.....       | Loiseleur-Deslongchamps, Français. |
| Lour.....       | Loureiro, Portugais.               |
| Medik.....      | Medikus, Allemand.                 |
| Mey.....        | Meyer, Allemand.                   |
| Mich.....       | Micheli, Italien.                  |
| Michx.....      | Michaux, Français.                 |
| Mill.....       | Miller, Anglais.                   |
| Mench.....      | Mœnch, Allemand.                   |
| Moq.....        | Moquin-Tandon, Français.           |
| Muhl.....       | Müller, Allemand.                  |
| Murr.....       | Murray, Anglais.                   |
| Neck.....       | Necker, Allemand.                  |
| Nees.....       | Nees ab Esenbeck, Allemand.        |
| Nutt.....       | Nuttall, Américain.                |
| Ott.....        | Otto, Allemand.                    |
| Palis.....      | Palisot de Beauvais, Français.     |
| Pall.....       | Pallas, Allemand.                  |
| Pers.....       | Persoon, Hollandais.               |
| Pfeiff.....     | Pfeiffer, Allemand.                |
| Planchon.....   | Planchon, Français.                |

Des jardiniers.

|               |                               |
|---------------|-------------------------------|
| Pluck.        | Pluckenet, Allemand.          |
| Plum.         | Plumier, Français.            |
| Poir.         | Poiret, Français.             |
| Poit.         | Poiteau, Français.            |
| Pursh.        | Pursh, Allemand.              |
| Raf.          | Rafinesque, Sicilien.         |
| Rehb.         | Reichenbach, Allemand.        |
| Red.          | Redouté, Français.            |
| Retz.         | Retzius, Suédois.             |
| Rich.         | Achille Richard, Français.    |
| Rich. (L. C.) | Ls. Claude Richard, Français. |
| Rach.         | Rachel, Français.             |
| Roem.         | Roemer, Allemand.             |
| Roth.         | Roth, Allemand.               |
| Roxb.         | Roxburgh, Anglais.            |
| Roz.          | Rozier, Français.             |
| Rud.          | Rudge, Anglais.               |
| Ruiz-Pav.     | Ruiz et Pavon, Espagnols.     |
| Rumph.        | Rumph, Hollandais.            |
| Sabine.       | Sabine, Anglais.              |
| Saint-Hil.    | Saint-Hilaire, Français.      |
| Salisb.       | Salisbury, Anglais.           |
| Salm-Dyck.    | Salm-Dyck, Allemand.          |
| Sav.          | Savi, Allemand.               |
| Schk.         | Schkuhr, Allemand.            |
| Scholl.       | Scholler, Allemand.           |
| Schrad.       | Schrader, Allemand.           |
| Schreb.       | Schreber, Allemand.           |
| Schultz.      | Schultz, Allemand.            |
| Schum.        | Schumacher, Allemand.         |
| Schwen.       | Schwenitz, Allemand.          |
| Scop.         | Scopoli, Italien.             |
| Ser.          | Seringe, Français.            |
| Sibth.        | Sibthorp, Anglais.            |
| Sims.         | Simson, Anglais.              |
| Sm.           | Smith, Anglais.               |
| Sal.          | Salander, Suédois.            |
| Spach.        | Spach, Français.              |
| Spreng.       | Sprengel, Allemand.           |
| Steud.        | Steudel, Allemand.            |
| Sull.         | Sullivan, Américain.          |
| Sw.           | Swartz, Allemand.             |
| Sweet.        | Sweet, Anglais.               |
| T.            | Tournefort, Français.         |
| Thore.        | Thore, Français.              |
| Thouars.      | Thouars, Français.            |
| Thunb.        | Thunberg, Suisse.             |

|               |                             |
|---------------|-----------------------------|
| Torr .....    | Torrey, Américain.          |
| T. et G. .... | Torrey et Gray, Américains. |
| Trin .....    | Trinius, Italien.           |
| Tuck .....    | Tuckerman, Américain.       |
| Vaill .....   | Vaillant, Français.         |
| Vohl .....    | Vohl, Danois.               |
| Vaucher ..... | Vaucher.                    |
| Vent .....    | Ventenat, Français.         |
| Vill. ....    | Villars, Français.          |
| Wahl .....    | Wahlenberg, Suédois.        |
| Wall .....    | Wallich, Anglais.           |
| Walt .....    | Walter, Américain.          |
| Wang .....    | Wangenheim, Allemand.       |
| Webb .....    | Webb, Anglais.              |
| Willd .....   | Willdenow, Anglais.         |
| Wood .....    | Wood, Américain.            |
| Wulf .....    | Wulfen, Allemand.           |
| Zucc .....    | Zuccarini, Allemand.        |





## TABLE ALPHABÉTIQUE.

~~~~~

N. B.—Les noms de Famille sont écrits en "CAPITALES," ceux des Genres en "lettres grasses," les noms latins en "*italiques*," les noms vulgaires français en "romain ordinaire," et les noms anglais en "SEMI-CAPITALES."

~~~~~

### A

|                            | Page      |                         | Page     |
|----------------------------|-----------|-------------------------|----------|
| Abele.....                 | 534       | <b>Agaric</b> .....     | 749      |
| <i>Abies</i> .....         | 555, 556, | <b>Agave</b> .....      | 580      |
| <b>Abricotier</b> .....    | 165       | <b>Agerate</b> .....    | 300      |
| <b>Abutilon</b> .....      | 95        | <i>Ageratum</i> .....   | 303      |
| <b>Absinthe</b> .....      | 334       | <b>AGRIMONY</b> .....   | 191      |
| <b>Acacia</b> .....        | 141       | <b>Agripaume</b> .....  | 469      |
| <i>Acalypha</i> .....      | 512       | <i>Agropyrum</i> .....  | 704      |
| <b>ACANTHACEES</b> .....   | 449       | <i>Agrostemma</i> ..... | 79       |
| <b>Acer</b> .....          | 105       | <b>Agrostis</b> .....   | 681      |
| <b>Acérate</b> .....       | 397       | <i>Agrostis</i> .....   | 679, 680 |
| <b>ACÉRINEES</b> .....     | 104       | <b>Aiault</b> .....     | 579      |
| <i>Acetosa</i> .....       | 497       | <b>Aigremoine</b> ..... | 191      |
| <b>Ache</b> .....          | 261       | <b>Ail</b> .....        | 599      |
| <b>Achillée</b> .....      | 330       | <b>Ail-doux</b> .....   | 604      |
| <b>Aconite</b> .....       | 488       | <i>Aira</i> .....       | 687, 688 |
| <b>Aconit</b> .....        | 16        | <b>Airelle</b> .....    | 360      |
| <b>Acorus</b> .....        | 619       | <b>Alberge</b> .....    | 162      |
| <b>Acroclinium</b> .....   | 337       | <b>ALDER</b> .....      | 549      |
| <i>Actæa</i> .....         | 17        | <b>ALEXANDERS</b> ..... | 261      |
| <b>Actée</b> .....         | 18        | <b>ALGUES</b> .....     | 755      |
| <b>ADAM AND EVE</b> .....  | 573       | <i>Alise</i> .....      | 287      |
| <b>ADDER'S MOUTH</b> ..... | 572       | <i>Alisma</i> .....     | 623      |
| <b>Adiante</b> .....       | 614       | <b>ALISMACEES</b> ..... | 622      |
| <i>Adlumia</i> .....       | 37        | <b>Alkékenge</b> .....  | 425      |
| <b>Adonide</b> .....       | 7         | <i>Allamanda</i> .....  | 393      |
| <i>Aesculus</i> .....      | 109       | <b>Allium</b> .....     | 599      |
| <b>Agapanthe</b> .....     | 603       | <b>ALLSPICE</b> .....   | 213      |

|                           | Page          |                             | Page          |
|---------------------------|---------------|-----------------------------|---------------|
| ALMOND .....              | 161           | <b>Antennaire</b> .....     | 336           |
| <i>Alnus</i> .....        | 549           | <i>Anthemis</i> .....       | 329           |
| <i>Aloes</i> .....        | 580           | <b>Anthocère</b> .....      | 636           |
| <i>Alopecurus</i> .....   | 668           | <i>Anthoxanthum</i> .....   | 672           |
| Alpiste.....              | 671           | <b>Anthrisque</b> .....     | 270           |
| <b>Astroèmère</b> .....   | 579           | <i>Antirrhinum</i> .....    | 434, 435      |
| <i>Althœa</i> .....       | 93            | <i>Anychia</i> .....        | 85            |
| <i>Alva</i> .....         | 93            | <b>palancho</b> .....       | 126           |
| <b>Alysson</b> .....      | 54            | <i>Apargia</i> .....        | 348           |
| Amande de terre.....      | 637           | <b>Apies</b> .....          | 153           |
| <i>Alsine</i> .....       | 82            | <i>Apios</i> .....          | 154           |
| <b>Amandier</b> .....     | 749           | <i>Apium</i> .....          | 261, 262, 268 |
| AMARANTACÉES .....        | 486           | <b>Aplectrum</b> .....      | 573           |
| <b>Amarante</b> .....     | 487           | <b>Apocyn</b> .....         | 392           |
| Amarante.....             | 489           | APOCYNÉES .....             | 390           |
| Amarantine.....           | 489           | APPLE-TREE .....            | 203           |
| AMARYLLIDÉES .....        | 576           | APRICOT .....               | 165           |
| <b>Amaryllis</b> .....    | 577           | <i>Aquilegia</i> .....      | 15            |
| <i>Amberboa</i> .....     | 342           | <b>Arabette</b> .....       | 45            |
| Ambrette.....             | 342           | <i>Arabis</i> .....         | 45            |
| <b>Ambrosie</b> .....     | 322           | Araignée.....               | 252           |
| <b>Amélanchier</b> .....  | 210           | <i>Arabis</i> .....         | 274, 275      |
| <b>Ammophile</b> .....    | 684           | ARALIACÉES .....            | 273           |
| Amourette.....            | 694           | <b>Aralie</b> .....         | 275           |
| AMPÉLIDÉES .....          | 110           | ARBOR VITÆ .....            | 558           |
| <b>Ampélopside</b> .....  | 111           | Arbre à frange .....        | 389           |
| <b>Amphicarpée</b> .....  | 152           | “ à la cire.....            | 551           |
| AMYGDALÉES .....          | 160           | “ à perruque.....           | 131           |
| <i>Anacampseros</i> ..... | 239           | “ aux Anémones.....         | 203           |
| ANACARDIACÉES .....       | 128           | “ de Judas.....             | 158           |
| <i>Anacharis</i> .....    | 629, 634      | “ de Judée.....             | 158           |
| <i>Anchusa</i> .....      | 415           | “ de neige.....             | 389           |
| <b>Ancolie</b> .....      | 15            | “ de vie.....               | 558           |
| <b>Andrée</b> .....       | 735           | <i>Arbutus</i> .....        | 365           |
| <b>Andromède</b> .....    | 366           | <b>Archangélique</b> .....  | 266           |
| <i>Andropogon</i> .....   | 709, 710      | Archée céleste.....         | 762           |
| <b>Anémone</b> .....      | 5             | <b>Arctostaphylos</b> ..... | 365           |
| <i>Anemone</i> .....      | 6, 7          | <i>Arenaria</i> .....       | 81, 82        |
| <i>Anethum</i> .....      | 265           | <b>Arethuse</b> .....       | 570           |
| <i>Angelica</i> .....     | 266, 268, 269 | <b>Argémone</b> .....       | 33            |
| Angélique.....            | 266           | Argentine.....              | 189           |
| Anis.....                 | 264           | <i>Arietinum</i> .....      | 574           |
| Anis des Vosges.....      | 262           | <i>Arisæma</i> .....        | 617           |
| Anis sauvage.....         | 275           | <b>Aristoloché</b> .....    | 507           |
| ANISE.....                | 264           | <i>Armeniaca</i> .....      | 165           |
| <i>Anonymus</i> .....     | 515           | <b>Arméria</b> .....        | 471           |
| <b>Anserine</b> .....     | 482           | <b>Armoise</b> .....        | 333           |
| “.....                    | 189           | <i>Armoracia</i> .....      | 51, 55        |

## TABLE ALPHABÉTIQUE.

811

| Page          |                      | Page          |                   | Page          |
|---------------|----------------------|---------------|-------------------|---------------|
| 336           | Arnica               | 338           | <i>Aspidium</i>   | 717, 719      |
| 329           | AROÏDÉES             | 616           | <i>Asplenium</i>  | 715           |
| 636           | Aronia               | 203, 210      | <i>Aster</i>      | 314           |
| 672           | <i>Arrhenatherum</i> | 690           | <b>Astère</b>     | 305           |
| 270           | <b>Arroche</b>       | 483           | <b>Astragale</b>  | 142           |
| 434, 435      | Arroche-fraise       | 483           | <i>Astragalus</i> | 143, 149, 151 |
| 85            | ARROW-HEAD           | 632           | Atocas            | 362           |
| 126           | ARROW-GRASS          | 624           | ATAMASCO LILY     | 577           |
| 348           | ARROW-WOOD           | 288           | <i>Astragene</i>  | 4             |
| 153           | <i>Arthemisia</i>    | 333           | <i>Atriplex</i>   | 483           |
| 154           | <b>Artichaut</b>     | 343           | <i>Atropa</i>     | 428           |
| 261, 262, 268 | Artichaut            | 345           | Attrape-mouche    | 78            |
| 573           | <i>Arum</i>          | 617           | Aubépine          | 211, 212      |
| 392           | <i>Arundo</i>        | 683, 684, 685 | Aubergine         | 427           |
| 390           | ASARABACCA           | 507           | <b>Aucuba</b>     | 279           |
| 203           | <b>Asaret</b>        | 506           | <b>Aulne</b>      | 549           |
| 165           | ASARINÉES            | 506           | Aulne blanche     | 126           |
| 15            | <b>Asclépiade</b>    | 394           | Aulnée            | 318           |
| 45            | ASCLEPIADÉES         | 394           | AURANTIACÉES      | 100           |
| 45            | <i>Asclepias</i>     | 394, 397      | <b>Auricule</b>   | 381           |
| 252           | Ash                  | 386           | <b>Aurine</b>     | 34            |
| 274, 275      | ASPARAGUS            | 594           | <i>Avena</i>      | 671, 688, 689 |
| 273           | ASPEN                | 523           | AVENS             | 193           |
| 275           | <b>Asperge</b>       | 594           | <i>Avicularia</i> | 493           |
| 558           | Asperge              | 216           | <b>Avoine</b>     | 689           |
| 389           | <b>Asphodèle</b>     | 601           | <i>Azalea</i>     | 368, 369      |
| 551           | Aspie                | 456           | <b>Azalee</b>     | 368           |
| 131           | <b>Aspidie</b>       | 717           |                   |               |
| 203           |                      |               |                   |               |
| 158           |                      |               |                   |               |
| 158           |                      |               |                   |               |
| 389           |                      |               |                   |               |
| 558           |                      |               |                   |               |
| 365           |                      |               |                   |               |
| 266           |                      |               |                   |               |
| 762           |                      |               |                   |               |
| 365           |                      |               |                   |               |
| 81, 82        |                      |               |                   |               |
| 570           |                      |               |                   |               |
| 33            |                      |               |                   |               |
| 189           |                      |               |                   |               |
| 574           |                      |               |                   |               |
| 617           |                      |               |                   |               |
| 507           |                      |               |                   |               |
| 165           |                      |               |                   |               |
| 471           |                      |               |                   |               |
| 333           |                      |               |                   |               |
| 51, 55        |                      |               |                   |               |

## B

|     |                     |     |                    |     |
|-----|---------------------|-----|--------------------|-----|
| 141 | <b>Baguenaudier</b> | 141 | BARBERRY-BUSH      | 24  |
| 575 | <b>Balisier</b>     | 575 | <b>Barbon</b>      | 709 |
| 461 | BALM                | 461 | <b>Cardane</b>     | 345 |
| 118 | BALSAM              | 118 | <b>Bardanette</b>  | 419 |
| 230 | " APPLE             | 230 | BARLEY             | 707 |
| 555 | " FIR               | 555 | BARNYARD-GRASS     | 676 |
| 533 | " POPLAR            | 533 | BARREN STRAWBERRY  | 193 |
| 117 | <b>Balsamine</b>    | 117 | <i>Bartschia</i>   | 416 |
| 118 | BALSAMINE           | 118 | <i>Bartsia</i>     | 443 |
| 117 | BALSAMINEES         | 117 | <b>Basilic</b>     | 455 |
| 17  | BANE-BERRY          | 17  | BASIL              | 455 |
| 134 | <b>Baptisie</b>     | 134 | BASKET OSIER       | 528 |
| 48  | <b>Barbarée</b>     | 48  | Bassin d'or        | 11  |
| 233 | Barbarine           | 233 | Bassinnet          | 11  |
| 341 | Barbeau             | 341 | BASTARD LOSESTRIPE | 221 |
| 14  | Barbe de capucin    | 14  | " TOAD-FLAX        | 504 |

|                            | Page |                             | Page          |
|----------------------------|------|-----------------------------|---------------|
| <i>Batatas</i> .....       | 409  | <b>Bermudienne</b> .....    | 583           |
| Bâton blanc .....          | 602  | <i>Berula</i> .....         | 264           |
| “ de Jacob .....           | 602  | <i>Beta</i> .....           | 481           |
| “ de St. Jean .....        | 494  | <b>Bette</b> .....          | 481           |
| Baudrier de Neptune .....  | 759  | Betterave .....             | 481           |
| Baume .....                | 464  | <i>Betula</i> .....         | 549, 546      |
| Baumier .....              | 533  | <b>BÉTULACÉES</b> .....     | 545           |
| “ de Giléad .....          | 555  | Bident .....                | 327           |
| <b>BAYBERRY</b> .....      | 551  | Bigarreau .....             | 168           |
| <b>BEACH-GRASS</b> .....   | 684  | Bigarreautier .....         | 168           |
| <b>BEACH-PEA</b> .....     | 147  | <b>BIGARRES</b> .....       | 75            |
| <b>BEAK-RUSH</b> .....     | 641  | <i>Bignonia</i> .....       | 402           |
| <b>BEAN</b> .....          | 155  | <b>BIGNONIACÉES</b> .....   | 402           |
| <b>BEARBERRY</b> .....     | 365  | <b>BILBERRY</b> .....       | 361           |
| <b>BEARD-GRASS</b> .....   | 709  | <b>BINDWEED</b> .....       | 409           |
| <b>BEARD-TONGUE</b> .....  | 437  | Biotia .....                | 305           |
| <b>BEAVER-WOOD</b> .....   | 521  | <b>BIRCH</b> .....          | 547           |
| Beccabonga .....           | 441  | <b>BIRTHWORT</b> .....      | 507           |
| <b>BEDSTRAW</b> .....      | 292  | <b>BIRTHROOT</b> .....      | 590           |
| <b>BEECH</b> .....         | 541  | Bistorte .....              | 495           |
| <b>BEECH-DROPS</b> .....   | 576  | <b>BITTERNUT</b> .....      | 536           |
| <b>BEET</b> .....          | 481  | <b>BITTERSWEET</b> .....    | 427           |
| <b>BEGGAR'S LICE</b> ..... | 419  | <b>BLACK-ALDER</b> .....    | 126           |
| “ <b>STICK</b> .....       | 329  | <b>BLACK-BERRY</b> .....    | 184           |
| <b>Bégonia</b> .....       | 235  | <b>BLACK-GRASS</b> .....    | 614           |
| <b>BÉGONIACÉES</b> .....   | 235  | <b>BLACK-HAW</b> .....      | 287           |
| Béhen blanc .....          | 77   | <b>BLACK-OA-GRASS</b> ..... | 679           |
| <i>Belladonna</i> .....    | 578  | <b>BLADDER-FERN</b> .....   | 719           |
| <b>Belladone</b> .....     | 428  | “ <b>NUT</b> .....          | 122           |
| “ d'été .....              | 578  | “ <b>SENNA</b> .....        | 142           |
| Belle Angélique .....      | 619  | “ <b>WORT</b> .....         | 377           |
| “ de jour .....            | 599  | <b>BLAYING-STAR</b> .....   | 301           |
| “ de nuit .....            | 490  | <b>Blé</b> .....            | 702           |
| <b>BELL-FLOWER</b> .....   | 357  | “ de vache .....            | 446           |
| <i>Bellis</i> .....        | 313  | “ de Turquie .....          | 666           |
| <b>BELL-WORT</b> .....     | 597  | “ d'Inde .....              | 666           |
| <b>Benjoin</b> .....       | 499  | “ noir .....                | 496           |
| <b>Benoite</b> .....       | 193  | “ Sarrazin .....            | 496           |
| <b>BENT-TOP</b> .....      | 682  | <b>Blite</b> .....          | 483           |
| <i>Benzoin</i> .....       | 499  | <b>BLOOD ROOT</b> .....     | 32            |
| Béquette .....             | 16   | <b>BLUE-BERRY</b> .....     | 360, 361      |
| <b>BERBERIDÉES</b> .....   | 23   | “ <b>BOTTLE</b> .....       | 341           |
| <i>Berberis</i> .....      | 24   | “ <b>CURLS</b> .....        | 466           |
| <b>Berce</b> .....         | 267  | “ <b>EYED-GRASS</b> .....   | 583           |
| Bergamotte .....           | 100  | “ <b>FLAG</b> .....         | 584           |
| Berle .....                | 264  | “ <b>GRASS</b> .....        | 692           |
| <b>BERMUDA-GRASS</b> ..... | 686  | “ <b>JOINT-GRASS</b> .....  | 683           |
|                            |      | <b>Bluet</b> .....          | 341, 360, 361 |

## TABLE ALPHABÉTIQUE.

813

|              | Page          |                          | Page     |                            | Page     |
|--------------|---------------|--------------------------|----------|----------------------------|----------|
|              | 583           | Bluets.....              | 290      | Bouton d'or.....           | 12       |
|              | 264           | Bois à lardoire.....     | 124      | " d'argent.....            | 331      |
|              | 481           | " barré.....             | 109      | " rouge.....               | 158      |
|              | 481           | " blanc.....             | 97       | BOWMAN'S ROOT.....         | 198      |
|              | 481           | " bouton.....            | 291      | Box.....                   | 513      |
|              | 549, 546      | " chandelle.....         | 130      | BOXBERRY.....              | 365      |
| ES.....      | 545           | " cuir.....              | 502      | BOX-ELDER.....             | 108      |
|              | 327           | " d'arc.....             | 523      | <i>Brachyelytrum</i> ..... | 680      |
|              | 168           | " de calumet.....        | 278      | BRAKE.....                 | 715      |
|              | 168           | " de fer.....            | 539      | Brasénie.....              | 26       |
|              | 75            | " de Mai.....            | 212      | Brésine.....               | 323      |
|              | 402           | " de Malte.....          | 126      | <i>Briza</i> .....         | 694, 697 |
| CÉES.....    | 402           | " de plomb.....          | 502      | Brize.....                 | 697      |
|              | 361           | " de Ste. Lucie.....     | 168      | Brocoli.....               | 43       |
|              | 409           | " d'original.....        | 287      | Breme.....                 | 700      |
|              | 305           | " dur.....               | 539      | BROME-GRASS.....           | 700      |
|              | 547           | " gentil.....            | 503      | BROOKLIME.....             | 441      |
|              | 507           | " joli.....              | 503      | BROOM-CORN.....            | 710      |
|              | 590           | " noir.....              | 107      | BROOM-RAPE.....            | 448      |
|              | 495           | <b>Bolet</b> .....       | 1        | Brugnon.....               | 162      |
|              | 536           | <b>Boltonie</b> .....    | 513      | Brulette.....              | 600      |
| ET.....      | 427           | Bondue.....              | 157      | <b>Brunelle</b> .....      | 465      |
| VER.....     | 126           | Bonne dame.....          | 484      | <i>Brunswigia</i> .....    | 578      |
| RY.....      | 184           | Bonhomme.....            | 423, 579 | <b>Bruyère</b> .....       | 367      |
| SS.....      | 614           | Bonnet d'électeur.....   | 233      | <b>Bry</b> .....           | 732      |
| W.....       | 287           | " de prêtre.....         | 124, 223 | Bucail.....                | 496      |
| -GRASS.....  | 679           | BONNET-GRASS.....        | 682      | BUCKBEAN.....              | 401      |
| ERN.....     | 719           | <i>Bootia</i> .....      | 189      | BUCKEYE.....               | 109      |
| UT.....      | 122           | BORRAGE.....             | 414      | BUCKTHORN.....             | 127      |
| ENNA.....    | 142           | BORRAGINEES.....         | 412      | BUCKWHEAT.....             | 496      |
| VORT.....    | 377           | <i>Borrage</i> .....     | 414      | BUGLE-WEED.....            | 458      |
| TAR.....     | 301           | <i>Botrypus</i> .....    | 722      | BUGLOSS.....               | 414, 415 |
|              | 702           | <b>Botrique</b> .....    | 721      | <b>Buglosse</b> .....      | 415      |
| ne.....      | 446           | <i>Botrys</i> .....      | 483      | <b>Buis</b> .....          | 513      |
| quie.....    | 666           | BOTTLE-BRUSH-GRASS.....  | 707      | Buis.....                  | 560      |
|              | 666           | " GOURD.....             | 230      | " de Cèdre.....            | 723      |
|              | 496           | " GRASS.....             | 676      | " de Sapin.....            | 560, 723 |
| in.....      | 496           | Boucage.....             | 263      | Bulbonac.....              | 53       |
| OT.....      | 32            | Bouillon blanc.....      | 432      | BULLACE-TREE.....          | 163      |
| RY.....      | 360, 361      | <b>Bouleau</b> .....     | 546      | BULL-RUSH.....             | 638      |
| LE.....      | 341           | Boule de neige.....      | 287      | <i>Bunium</i> .....        | 262      |
| LS.....      | 466           | " de cire.....           | 292      | BURDOCK.....               | 345      |
| D-GRASS..... | 583           | Bouquet parfait.....     | 75       | BURNET.....                | 192      |
| G.....       | 584           | Bourdaine.....           | 287      | " SAXIFRAGE.....           | 192      |
| SS.....      | 692           | <b>Bourracho</b> .....   | 414      | BURNING-BUSH.....          | 124      |
| T-GRASS..... | 683           | Bourreau des arbres..... | 124      | BURR-FLOWER.....           | 404      |
|              | 341, 360, 361 | " du Lin.....            | 411      | " MARYGOLD.....            | 327      |
|              |               | Bourse.....              | 444      | " REED.....                | 620      |

|                       | Page |                     | Page |
|-----------------------|------|---------------------|------|
| BURR-SEED .....       | 419  | BUTTER-NUT .....    | 535  |
| " WEED .....          | 321  | " WORT .....        | 378  |
| BUSH-CLOVER .....     | 152  | BUTTON-BUSH .....   | 291  |
| " TRIFOIL .....       | 149  | " SNAKE-ROOT .....  | 301  |
| Busserole .....       | 365  | " WOOD .....        | 524  |
| BUTTER-CUPS .....     | 10   | <i>Buccus</i> ..... | 513  |
| BUTTERFLY-WHEED ..... | 397  |                     |      |

## C

|                            |                |                               |          |
|----------------------------|----------------|-------------------------------|----------|
| CABBAGE .....              | 43             | CANADIAN HOLLY .....          | 126      |
| CABOMBÉES .....            | 25             | CANARY-GRASS .....            | 671      |
| <i>Cacalie</i> .....       | 338            | CANCER-WEED .....             | 463      |
| CACTÉES .....              | 241            | <i>Canohe</i> .....           | 687      |
| <i>Cactus</i> .....        | 241, 242, 243, | CANDY-TUFT .....              | 56       |
| CALABASH .....             | 230            | <i>Canna</i> .....            | 575      |
| <i>Calamagrostis</i> ..... | 683            | CANNABINEES .....             | 517      |
| <i>Calamagrostis</i> ..... | 670            | <i>Cannabis</i> .....         | 517      |
| <i>Calamintha</i> .....    | 461            | <i>Canne</i> .....            | 708      |
| <i>Calceolaire</i> .....   | 432            | <i>Canneberge</i> .....       | 362      |
| <i>Calebasse</i> .....     | 230            | <i>Canne d'inde</i> .....     | 575      |
| <i>Calendula</i> .....     | 340            | CANNÉES .....                 | 575      |
| <i>Calla</i> .....         | 618            | <i>Cannellier</i> .....       | 500      |
| <i>Callicore</i> .....     | 578            | CANTERBURY-BELL .....         | 358      |
| <i>Calliopsis</i> .....    | 324            | Capillaire .....              | 714      |
| <i>Callistephus</i> .....  | 310            | CAPRIFOLIACEES .....          | 280      |
| <i>Callitriche</i> .....   | 514            | <i>Caprifolium</i> .....      | 283      |
| CALLITRICHEES .....        | 513            | Caps .....                    | 182      |
| <i>Calobotrya</i> .....    | 250            | <i>Capsicum</i> .....         | 425      |
| <i>Calopogon</i> .....     | 570            | Capuchons .....               | 182      |
| <i>Calottes</i> .....      | 182            | <i>Capucine</i> .....         | 116      |
| <i>Caltha</i> .....        | 12             | Carabin .....                 | 496      |
| <i>Calycanthe</i> .....    | 213            | CARAWAY .....                 | 262      |
| CALYCANTHÉES .....         | 212            | <i>Cardamine</i> .....        | 52       |
| <i>Calycinum</i> .....     | 745            | <i>Carde</i> .....            | 344, 481 |
| <i>Calypso</i> .....       | 571            | <i>Cardiaca</i> .....         | 469      |
| <i>Calystegia</i> .....    | 410            | CARDINAL-FLOWER .....         | 354      |
| <i>Camarine</i> .....      | 508            | Cardon .....                  | 344      |
| <i>Camellia</i> .....      | 78             | Cardonette .....              | 344      |
| CAMELLIACEES .....         | 98             | CARDOON .....                 | 344      |
| <i>Camomille</i> .....     | 329            | <i>Carduus</i> .....          | 344      |
| <i>Campanula</i> .....     | 357,           | CAREX .....                   | 643      |
| CAMPANULACÉES .....        | 357            | Carie .....                   | 754      |
| <i>Campanule</i> .....     | 357            | CARNATION .....               | 75       |
| <i>Camphora</i> .....      | 501            | Caroneule .....               | 754      |
| <i>Camphrier</i> .....     | 501            | <i>Carotte</i> .....          | 629      |
| CAMPION .....              | 76             | <i>Carotte à Moreau</i> ..... | 260      |

|              | Page     |
|--------------|----------|
| .....        | 535      |
| .....        | 378      |
| .....        | 291      |
| .....        | 301      |
| .....        | 524      |
| .....        | 513      |
| .....        |          |
| HOLLY.....   | 126      |
| ASS.....     | 671      |
| ED.....      | 463      |
| .....        | 687      |
| .....        | 56       |
| .....        | 575      |
| NEES.....    | 517      |
| .....        | 517      |
| .....        | 708      |
| .....        | 362      |
| .....        | 575      |
| .....        | 575      |
| .....        | 500      |
| RY-BELL..... | 358      |
| .....        | 714      |
| LIACÉES..... | 280      |
| .....        | 283      |
| .....        | 182      |
| .....        | 425      |
| .....        | 182      |
| .....        | 116      |
| .....        | 496      |
| .....        | 262      |
| .....        | 52       |
| .....        | 344, 481 |
| .....        | 469      |
| FLOWER.....  | 354      |
| .....        | 344      |
| .....        | 344      |
| .....        | 344      |
| .....        | 643      |
| .....        | 754      |
| .....        | 75       |
| .....        | 754      |
| .....        | 629      |
| Moreau.....  | 260      |

# TABLE ALPHABÉTIQUE.

815

|                           | Page |                            | Page       |
|---------------------------|------|----------------------------|------------|
| CARPET-WEED.....          | 87   | <i>Cercis</i> .....        | 158        |
| <i>Carpinus</i> .....     | 539  | <i>Cerfolium</i> .....     | 270        |
| CARRION-FLOWER.....       | 589  | <i>Cereus</i> .....        | 244        |
| <b>Carthame</b> .....     | 343  | <b>Cerfeuil</b> .....      | 270        |
| <i>Carum</i> .....        | 262  | “ sauvage.....             | 263        |
| <b>Carvi</b> .....        | 262  | <b>Cerisier</b> .....      | 164        |
| <b>Caryer</b> .....       | 536  | “ d'amour.....             | 427        |
| CARYOPHYLLÉES.....        | 73   | CÉSALPINÉES.....           | 157        |
| <i>Cassandra</i> .....    | 367  | <i>Ceterach</i> .....      | 720        |
| <b>Casse</b> .....        | 157  | <i>Chanomeles</i> .....    | 200        |
| Casse-lunettes.....       | 444  | <i>Cherophyllum</i> .....  | 263        |
| Cassis.....               | 249  | <b>Chalef</b> .....        | 505        |
| <i>Castanea</i> .....     | 542  | <i>Chamaenerum</i> .....   | 217        |
| <b>Castilleja</b> .....   | 443  | CHAMOMILE.....             | 329        |
| CASTOR OIL BEAN.....      | 512  | CHAMPIGNONS.....           | 746        |
| <b>Catalpa</b> .....      | 402  | <b>Chanterelle</b> .....   | 750        |
| <i>Catananche</i> .....   | 346  | <b>Chanvre</b> .....       | 517        |
| <i>Cataria</i> .....      | 465  | “ d'eau.....               | 327        |
| CATCH-FLY.....            | 77   | “ sauvage.....             | 468        |
| <b>Catenelle</b> .....    | 760  | Char de Vénus.....         | 17         |
| CATNEP.....               | 465  | <i>Chara</i> .....         | 728        |
| CATMINT.....              | 465  | CHARACEES.....             | 728        |
| CAT-TAIL FLAG.....        | 621  | <b>Charagne</b> .....      | 728        |
| <i>Caulinia</i> .....     | 625  | Charbon.....               | 754        |
| <i>Caulophyllum</i> ..... | 24   | <b>Chardon</b> .....       | 344        |
| CAYENNE PEPPER.....       | 426  | Chardon bénit.....         | 342        |
| <b>Ceanothe</b> .....     | 128  | Chardonnnet.....           | 468        |
| CEDAR.....                | 558  | CHARLOCK.....              | 42         |
| Cédrat.....               | 101  | <b>Charme</b> .....        | 539        |
| Cédratier.....            | 101  | Chasse-punaise.....        | 18         |
| Cèdre.....                | 558  | <b>Chataignier</b> .....   | 542        |
| Cèdre rouge.....          | 559  | <b>Chataire</b> .....      | 465        |
| CELANDINE.....            | 32   | Chaton.....                | 527        |
| <b>Célastre</b> .....     | 124  | Chaudron.....              | 579        |
| CÉLASTRINÉES.....         | 123  | CHEAT.....                 | 700        |
| Céleri.....               | 261  | CHECKERED FRITILLARY.....  | 606        |
| Célestine.....            | 301  | <i>Cheiranthus</i> .....   | 47, 48, 49 |
| <b>Célosie</b> .....      | 486  | <i>Chelone</i> .....       | 436        |
| <i>Celtis</i> .....       | 521  | <b>Chélidoine</b> .....    | 32         |
| <b>Cenomyce</b> .....     | 743  | Chemise de Notre-Dame..... | 410        |
| <b>Centauree</b> .....    | 341  | <b>Chêne</b> .....         | 542        |
| Centinode.....            | 493  | CHÉNOPODÉES.....           | 476        |
| <b>Céraiste</b> .....     | 84   | <i>Chenopodium</i> .....   | 482        |
| <i>Cerastium</i> .....    | 84   | <i>Chenopodium</i> .....   | 482        |
| CENTURY PLANT.....        | 580  | <b>CHERRY</b> .....        | 56         |
| <b>Céphalanthe</b> .....  | 291  | “ BIRCH.....               | 547        |
| Ceps.....                 | 751  | CHESNUT.....               | 542        |
| <i>Cerbera</i> .....      | 393  | CHES.....                  | 700        |



|                                   | Page     |                                 | Page     |
|-----------------------------------|----------|---------------------------------|----------|
| <b>Chèvrefeuille</b> .....        | 283      | <b>Citronnier</b> .....         | 100      |
| <b>Cheveux de Vénus</b> .....     | 14       | <b>Citrullus</b> .....          | 229      |
| <b>CHICKWEED</b> .....            | 82       | <b>Citrus</b> .....             | 100      |
| " <b>WINTERGREEN</b> ..           | 383      | <b>CIVES</b> .....              | 600      |
| <b>Chicorée</b> .....             | 347      | <b>Civette</b> .....            | 600      |
| <b>Chicot</b> .....               | 157      | <b>Cladior</b> .....            | 442      |
| <b>Chicotée</b> .....             | 183      | <b>Cladonia</b> .....           | 744      |
| <b>Chiendent</b> .....            | 685      | <b>Clajeux</b> .....            | 584      |
| <b>Chiendent des boutiques</b> .. | 704      | <b>Clarkia</b> .....            | 218      |
| <b>Chimaphile</b> .....           | 374      | <b>Claudinette</b> .....        | 579      |
| <b>CHINA PINK</b> .....           | 75       | <b>Claytonie</b> .....          | 87       |
| <b>CHINQUAPIN</b> .....           | 544      | <b>Clavaller</b> .....          | 121      |
| <b>Chiogène</b> .....             | 362      | <b>CLEAVERS</b> .....           | 292      |
| <b>Chionanthus</b> .....          | 389      | <b>Clématite</b> .....          | 4        |
| <b>Chironia</b> .....             | 399      | <b>CLIMBING FALSE BUCKWHEAT</b> | 495      |
| <b>Choia</b> .....                | 641      | <b>Clinopodium</b> .....        | 461, 458 |
| <b>CHOKE-BERRY</b> .....          | 203      | <b>Clintonie</b> .....          | 355      |
| <b>Charvte</b> .....              | 761      | <b>Clintonia</b> .....          | 595      |
| <b>Chondrilla</b> .....           | 351      | <b>Clochettes</b> .....         | 410      |
| <b>Chon</b> .....                 | 43       | <b>Clochettes d'hiver</b> ..... | 577      |
| <b>Chou-fleur</b> .....           | 43       | <b>CLOT-BUR</b> .....           | 321      |
| <b>Chou-gras</b> .....            | 482      | <b>CLOUD-BERRY</b> .....        | 182      |
| <b>Chrysanthème</b> .....         | 331      | <b>CLOVER</b> .....             | 137      |
| <b>Chryseis</b> .....             | 34       | <b>CLUB-MOSS</b> .....          | 723      |
| <b>Chrysocoma</b> .....           | 314      | <b>CLUB-RUSH</b> .....          | 638      |
| <b>Chrysomela</b> .....           | 324      | <b>Cnicus</b> .....             | 342      |
| <b>Chrysopsis</b> .....           | 309      | <b>Coccignole</b> .....         | 706      |
| <b>Chrysosplenium</b> .....       | 252      | <b>Cochlearia</b> .....         | 55       |
| <b>Ciboule</b> .....              | 600      | <b>COCKLE-BUR</b> .....         | 321      |
| <b>Ciboulette</b> .....           | 600      | <b>COCK'S COMB</b> .....        | 486      |
| <b>CICELY</b> .....               | 272      | <b>COCKSFOOT-GRASS</b> .....    | 676      |
| <b>Cicer</b> .....                | 144      | <b>COCK-SPUR</b> .....          | 211      |
| <b>Cichorium</b> .....            | 347      | <b>Cocrète</b> .....            | 444      |
| <b>Cicuta</b> .....               | 260      | <b>COFFEE-BEAN</b> .....        | 146      |
| <b>Cloutaire</b> .....            | 260      | <b>COFFEE-TREE</b> .....        | 157      |
| <b>Cicutaria</b> .....            | 260      | <b>Cognassier</b> .....         | 199      |
| <b>Cierge</b> .....               | 244      | <b>COHOSH</b> .....             | 17       |
| <b>Cigue</b> .....                | 260, 271 | <b>COIX</b> .....               | 667      |
| <b>Cimicifuge</b> .....           | 18       | <b>Celohique</b> .....          | 608      |
| <b>Cinna</b> .....                | 681      | <b>Cellinsia</b> .....          | 436      |
| <b>Cinnamomum</b> .....           | 500      | <b>Collinsie</b> .....          | 462      |
| <b>CINQUEFOIL</b> .....           | 188, 190 | <b>COLOCYNTH</b> .....          | 239      |
| <b>Ciroce</b> .....               | 221      | <b>Coloquinelle</b> .....       | 234      |
| <b>Cirier</b> .....               | 551      | <b>Coloquinte</b> .....         | 299      |
| <b>Cirsium</b> .....              | 344      | <b>Colsa</b> .....              | 44       |
| <b>Citronille</b> .....           | 229      | <b>COLT'S FOOT</b> .....        | 304      |
| <b>Citron</b> .....               | 100      | <b>COLUMBINE</b> .....          | 15       |
| <b>Citronnelle</b> .....          | 461      | <b>Cohutea</b> .....            | 141      |

## 817

|                | Page     |
|----------------|----------|
| .....          | 100      |
| .....          | 229      |
| .....          | 100      |
| .....          | 600      |
| .....          | 600      |
| .....          | 442      |
| .....          | 744      |
| .....          | 584      |
| .....          | 218      |
| .....          | 579      |
| .....          | 87       |
| .....          | 121      |
| .....          | 292      |
| .....          | 4        |
| ALSE BUCKWHEAT | 495      |
| n .....        | 461, 458 |
| .....          | 355      |
| .....          | 595      |
| .....          | 410      |
| d'hiver .....  | 577      |
| .....          | 321      |
| RRY .....      | 182      |
| .....          | 137      |
| SS .....       | 723      |
| H .....        | 638      |
| .....          | 342      |
| .....          | 706      |
| .....          | 55       |
| .....          | 321      |
| UR .....       | 486      |
| MB .....       | 676      |
| OT-GRASS       | 211      |
| R .....        | 444      |
| .....          | 146      |
| LEAN .....     | 157      |
| FREE .....     | 199      |
| lor .....      | 17       |
| .....          | 667      |
| .....          | 608      |
| .....          | 436      |
| .....          | 462      |
| nie .....      | 299      |
| TH .....       | 234      |
| elle .....     | 299      |
| te .....       | 44       |
| .....          | 304      |
| OOT .....      | 15       |
| ANE .....      | 141      |

|                             | Page   |                                    | Page       |
|-----------------------------|--------|------------------------------------|------------|
| <b>Comandra</b> .....       | 504    | Cornillet .....                    | 77         |
| <b>Comaret</b> .....        | 190    | <b>Cornouiller</b> .....           | 277        |
| <b>Comaropsis</b> .....     | 193    | <i>Coronaria</i> .....             | 79         |
| <b>Comarum</b> .....        | 190    | <i>Coronilla</i> .....             | 148, 149   |
| <b>COMFREY</b> .....        | 415    | <b>Coronille</b> .....             | 148        |
| <b>COMMELINEES</b> .....    | 615    | <b>CORPSE-PLANT</b> .....          | 376        |
| <b>COMPOSEES</b> .....      | 296    | <i>Corvisartia</i> .....           | 318        |
| <b>Comptonia</b> .....      | 551    | <b>Corydalis</b> .....             | 36, 37, 38 |
| <i>Comptosorus</i> .....    | 715    | <i>Corylus</i> .....               | 540        |
| <b>Concombre</b> .....      | 236    | <b>Cottonnier</b> .....            | 94, 395    |
| <b>CONE-FLOWER</b> .....    | 324    | <b>COTTON-GRASS</b> .....          | 640        |
| <b>Conferve</b> .....       | 763    | “ <b>PLANT</b> .....               | 95         |
| <b>CONIFERES</b> .....      | 552    | “ <b>TREE</b> .....                | 533        |
| <b>Conioselinum</b> .....   | 265    | <b>COUCH-GRASS</b> .....           | 704        |
| <i>Conium</i> .....         | 271    | Coucoumèlo .....                   | 749        |
| <i>Coniza</i> .....         | 309    | Coudre .....                       | 540        |
| <b>Consoude</b> .....       | 415    | <b>Coudrier</b> .....              | 540        |
| <i>Convallaria</i> .....    | 594    | Couleuvrée .....                   | 749        |
| <i>Convolvulus</i> .....    | 409    | Courants verts .....               | 723        |
| <b>CONVOLVULACEES</b> ..... | 408    | <b>Courge</b> .....                | 233        |
| <b>Coprin</b> .....         | 750    | Couronne des blés .....            | 80         |
| <b>Coptide</b> .....        | 14     | Couronne impériale .....           | 233, 605   |
| Coquardeau .....            | 17     | Coussinet .....                    | 262        |
| <b>Coquelloot</b> .....     | 34     | <b>COWBANE</b> .....               | 250        |
| <b>Coqueret</b> .....       | 424    | <b>COWBERRY</b> .....              | 461        |
| Coquelourde .....           | 79     | <b>COWSLIPS</b> .....              | 12, 384    |
| <b>Coralline</b> .....      | 759    | <b>COWWHEAT</b> .....              | 446        |
| <b>Corallorhize</b> .....   | 572    | <b>CRAB-APPLE</b> .....            | 206        |
| <b>CORAL-ROOT</b> .....     | 572    | “ <b>GRASS</b> .....               | 675        |
| Corbeille d'or .....        | 12, 54 | Cracca .....                       | 145        |
| <i>Corchorus</i> .....      | 195    | Crachat de la Lune .....           | 762        |
| Cordon de cardinal .....    | 494    | <b>CRAM</b> .....                  | 55         |
| <b>CORD-GRASS</b> .....     | 686    | <b>CRANBERRY</b> .....             | 362, 286   |
| <b>Coréopside</b> .....     | 324    | <b>CRANE-FLY OROHIS</b> .....      | 571        |
| <i>Coreopsis</i> .....      | 328    | <b>CRANE'S BILL</b> .....          | 114        |
| <i>Coreosma</i> .....       | 249    | <b>Cranson</b> .....               | 55         |
| Corail des jardins .....    | 426    | <b>CRASSULACEES</b> .....          | 237        |
| <b>Corète</b> .....         | 197    | <i>Crategus</i> .....              | 203, 211   |
| <b>CORLANDER</b> .....      | 272    | <b>CREEPING MEADOW-GRASS</b> ..... | 697        |
| <b>Coriandre</b> .....      | 272    | <b>CREEPING SNOWBERRY</b> .....    | 363        |
| <b>Cormier</b> .....        | 209    | <b>Cresson</b> .....               | 50         |
| Cornailles .....            | 327    | Cresson d'hiver .....              | 48         |
| <b>CORN-CKOCKLE</b> .....   | 80     | “ <b>du Pérou</b> .....            | 116        |
| <b>CORN-SPURRY</b> .....    | 81     | Crête de coq .....                 | 444, 486   |
| <b>CORNEES</b> .....        | 276    | Crève-chien .....                  | 426        |
| Cornes .....                | 327    | Crève-yeux .....                   | 337        |
| Cornichon .....             | 231    | <i>Crinum</i> .....                | 578, 603   |
| <b>Corniculaire</b> .....   | 741    | Cristalline .....                  | 240        |

|                              | Page     |                           | Page     |
|------------------------------|----------|---------------------------|----------|
| CROCUS .....                 | 587      | <i>Cunila</i> .....       | 460      |
| Croix de Malte .....         | 79       | <b>Cupidone</b> .....     | 346      |
| “ de St. Jacques .....       | 577      | <b>CUPULIFÈRES</b> .....  | 538      |
| “ de Jérusalem .....         | 79       | Curage .....              | 493      |
| “ de St. Louis .....         | 79       | <b>CURRENT</b> .....      | 249      |
| <b>CROWBERRY</b> .....       | 508      | <b>CURRENT-LEAF</b> ..... | 253      |
| <b>CROWFOOT</b> .....        | 9, 113   | <b>Cuscuta</b> .....      | 411      |
| <b>CROWN IMPERIAL</b> .....  | 605      | Cyclame .....             | 382      |
| <b>CRUCIFÈRES</b> .....      | 39       | <b>Cyclamen</b> .....     | 382      |
| <i>Crysanthes</i> .....      | 574      | <i>Cydonia</i> .....      | 199      |
| <b>Cryptoténie</b> .....     | 263      | <i>Cymbalaria</i> .....   | 434      |
| <b>CUCKOO-FLOWER</b> .....   | 52       | <i>Cymbidium</i> .....    | 571, 573 |
| <i>Cucubalus</i> .....       | 77       | <i>Cynara</i> .....       | 343      |
| <b>CUCUMBER</b> .....        | 231, 234 | <i>Cynodon</i> .....      | 685      |
| <b>CUCUMBER-ROOT</b> .....   | 591      | <b>Cynoglosse</b> .....   | 419      |
| <b>CUCUMBER-TREE</b> .....   | 21       | <i>Cynthia</i> .....      | 347      |
| <i>Cucumis</i> .....         | 229, 230 | <b>CYPERACEES</b> .....   | 634      |
| <i>Cucurbita</i> .....       | 229, 233 | <i>Cyperus</i> .....      | 636      |
| <b>CUCURBITACEES</b> .....   | 227      | Cypres .....              | 555      |
| <b>CUD-WEED</b> .....        | 336      | <b>CYPRESS-VINE</b> ..... | 409      |
| Culs-longes .....            | 211      | <b>Cypripède</b> .....    | 573      |
| <b>CULVER'S PHYSIC</b> ..... | 441      | <b>Cystoptéride</b> ..... | 719      |
| Cumin noir .....             | 15       | <b>Cystosire</b> .....    | 758      |

**D**

|                           |          |                          |     |
|---------------------------|----------|--------------------------|-----|
| <b>Dactyle</b> .....      | 698      | <b>Dentaire</b> .....    | 52  |
| <b>DAFFODIL</b> .....     | 579      | <b>Dentelaire</b> .....  | 472 |
| <b>Dahlia</b> .....       | 318      | <i>Deschampsia</i> ..... | 687 |
| <b>DAISY</b> .....        | 312      | <b>Desmodie</b> .....    | 149 |
| <b>Dalibarde</b> .....    | 185, 193 | <b>DEVIL'S BIT</b> ..... | 295 |
| Dame de onze heures ..... | 599      | <b>DEW-BERRY</b> .....   | 187 |
| Damier .....              | 606      | <b>DEW-GRASS</b> .....   | 681 |
| <b>DANDELION</b> .....    | 349      | <i>Dianthera</i> .....   | 450 |
| <b>Danthonie</b> .....    | 688      | <i>Dianthus</i> .....    | 74  |
| <b>Daphné</b> .....       | 503      | <i>Dicentra</i> .....    | 36  |
| <b>DARNEL</b> .....       | 701      | <b>Dicksonie</b> .....   | 720 |
| <b>Dasistome</b> .....    | 443      | <b>Dicliptère</b> .....  | 449 |
| <i>Datura</i> .....       | 423      | <i>Diclyptra</i> .....   | 37  |
| <i>Daucus</i> .....       | 269      | <b>Diclytrie</b> .....   | 36  |
| <b>Dauphinelle</b> .....  | 16       | <b>Dicrane</b> .....     | 733 |
| <b>DAY LILY</b> .....     | 602      | <b>Dierville</b> .....   | 282 |
| <b>Décadent</b> .....     | 225      | <b>Digitale</b> .....    | 440 |
| <i>Decadon</i> .....      | 225      | <i>Digitaria</i> .....   | 675 |
| <b>Dédalée</b> .....      | 750      | <i>Digraphis</i> .....   | 670 |
| <b>Delesserie</b> .....   | 761      | <i>Dioscorea</i> .....   | 588 |
| <i>Delphinium</i> .....   | 16       | <b>DIOSCORÉES</b> .....  | 587 |

|            | Page     |
|------------|----------|
| .....      | 460      |
| .....      | 346      |
| RES.....   | 538      |
| .....      | 493      |
| .....      | 249      |
| AF.....    | 253      |
| .....      | 411      |
| .....      | 382      |
| .....      | 382      |
| .....      | 199      |
| .....      | 434      |
| .....      | 571, 573 |
| .....      | 343      |
| .....      | 685      |
| .....      | 419      |
| e.....     | 347      |
| CEES.....  | 634      |
| .....      | 636      |
| .....      | 553      |
| VINE.....  | 409      |
| e.....     | 573      |
| e.....     | 719      |
| ride.....  | 758      |
| e.....     |          |
| .....      | 52       |
| re.....    | 472      |
| .....      | 687      |
| psia.....  | 149      |
| e.....     | 295      |
| BIT.....   | 187      |
| RY.....    | 681      |
| SS.....    | 450      |
| a.....     | 74       |
| .....      | 36       |
| le.....    | 720      |
| re.....    | 449      |
| .....      | 37       |
| le.....    | 36       |
| le.....    | 733      |
| .....      | 282      |
| e.....     | 440      |
| .....      | 675      |
| a.....     | 670      |
| is.....    | 588      |
| u.....     | 587      |
| ORÉES..... |          |

|                               | Page     |                          | Page     |
|-------------------------------|----------|--------------------------|----------|
| <i>Diploclinium</i> .....     | 235      | <i>Draba</i> .....       | 54       |
| <i>Diplopappus</i> .....      | 309      | <i>Dracæna</i> .....     | 595      |
| <i>Diplostephium</i> .....    | 308      | <i>Dracontium</i> .....  | 619      |
| DIPSACÉES.....                | 295      | Dragone.....             | 605      |
| <i>Dirca</i> .....            | 502      | DRAGON'S CLAW.....       | 572      |
| Discipline de religieuse..... | 488      | <b>Drave</b> .....       | 54       |
| DITCH-MOSS.....               | 629      | DROP-SEED-GRASS.....     | 679, 680 |
| Dix-huit-mois.....            | 359      | <i>Drosera</i> .....     | 69       |
| DOCK.....                     | 497      | DROSERACÉES.....         | 69       |
| DOCK-MEAT.....                | 632      | <b>Dryad</b> .....       | 196      |
| DOCK-MAKIE.....               | 288      | Duc de Thol.....         | 605      |
| <i>Dodecatheon</i> .....      | 381      | DUCKMEAT.....            | 631      |
| DOGBANE.....                  | 393      | DUKE-CHERRY.....         | 168      |
| DOGWOOD.....                  | 277      | <i>Dulichium</i> .....   | 637      |
| <i>Dolichos</i> .....         | 153, 155 | DUTCHMAN'S BREECHES..... | 36       |
| <b>Doradille</b> .....        | 715      | DUTCHMAN'S PIPE.....     | 508      |
| <b>Dorine</b> .....           | 252      | DWARF DANDELION.....     | 347      |
| Douce-amère.....              | 427      | " GINSENG.....           | 274      |
| Douceins.....                 | 207      | " PINK.....              | 290      |
| Doura.....                    | 710      |                          |          |

## E

|                            |          |                              |     |
|----------------------------|----------|------------------------------|-----|
| Echalotte.....             | 600      | EMPÉTRACÉES.....             | 508 |
| Echelle de Jacob.....      | 408      | <i>Empetrum</i> .....        | 508 |
| <b>Echinocactus</b> .....  | 243      | <b>Encalypte</b> .....       | 733 |
| <i>Echinochloa</i> .....   | 676      | ENCHANTOR'S NIGHT SHADE..... | 221 |
| <b>Echinocystis</b> .....  | 234      | Endive.....                  | 347 |
| <i>Echinosperrum</i> ..... | 419      | <b>Endocarpe</b> .....       | 745 |
| <i>Echium</i> .....        | 414      | ENGLISH-MOSS.....            | 239 |
| Eclaire.....               | 32       | <i>Enula-campana</i> .....   | 318 |
| Eg-PLANT.....              | 427      | Epeautre.....                | 703 |
| Eglantier jaune.....       | 175      | <b>Eservière</b> .....       | 353 |
| " odorant.....             | 173      | <b>Ephémérine</b> .....      | 616 |
| <i>Elatine</i> .....       | 434      | <b>Eplaire</b> .....         | 467 |
| ELDER.....                 | 286      | <b>Epigée</b> .....          | 366 |
| ELEAGNÉES.....             | 504      | <b>Epilobe</b> .....         | 216 |
| <i>Elegnus</i> .....       | 505      | <i>Epilobium</i> .....       | 216 |
| <b>Eléocharide</b> .....   | 639      | <b>Epinard</b> .....         | 484 |
| Elébore blanc.....         | 610      | " de Virginie.....           | 479 |
| ELM.....                   | 520      | " Fraise.....                | 483 |
| <b>Elode</b> .....         | 104      | Epine.....                   | 211 |
| <i>Elodea</i> .....        | 629      | Epine-Vinette.....           | 24  |
| <b>Elyme</b> .....         | 706      | <b>Epinette</b> .....        | 557 |
| <i>Elymus</i> .....        | 706, 707 | Epinette rouge.....          | 558 |
| <i>Emerus</i> .....        | 149      | <i>Epipactis</i> .....       | 569 |
| <i>Emutia</i> .....        | 339      | <b>Epiphège</b> .....        | 448 |

|                            | Page       |                            | Page     |
|----------------------------|------------|----------------------------|----------|
| <b>Epiphyllé</b> .....     | 244        | <b>Erythrone</b> .....     | 604      |
| <b>EQUISETACÉES</b> .....  | 726        | <i>Escholtzia</i> .....    | 35       |
| <i>Equisetum</i> .....     | 726        | Esparcette .....           | 151      |
| <b>Erable</b> .....        | 105        | ETERNAL FLOWER .....       | 351      |
| Erable bâtarde .....       | 107        | Etoile de Bethléem .....   | 599      |
| <b>Eragrostis</b> .....    | 697        | <b>Eucharidie</b> .....    | 218      |
| <i>Erechtites</i> .....    | 337        | <b>Eupatoire</b> .....     | 302      |
| <i>Erica</i> .....         | 367        | <b>EUPHORBIACÉES</b> ..... | 509      |
| <b>ERICACÉES</b> .....     | 364        | <b>Euphorbe</b> .....      | 510      |
| <i>Erigeron</i> .....      | 311        | <b>Euphrasie</b> .....     | 444      |
| <b>Eriocaulon</b> .....    | 633        | <i>Euribia</i> .....       | 305      |
| <b>ERIOCAULONÉES</b> ..... | 632        | <i>Euthamia</i> .....      | 314      |
| <i>Eriophorum</i> .....    | 640        | EVENING-PRIMROSE .....     | 219      |
| <i>Eriophthalmia</i> ..... | 337        | EVERLASTING .....          | 336      |
| <b>Erodium</b> .....       | 113        | EVERLASTING-PEA .....      | 148      |
| <i>Erophila</i> .....      | 55         | <i>Evonymus</i> .....      | 123      |
| <i>Ercum</i> .....         | 144        | <i>Evosmus</i> .....       | 499      |
| <i>Erysimum</i> .....      | 48, 49, 50 | <b>EYEBRIGHT</b> .....     | 511, 454 |

**F**

|                             |          |                           |     |
|-----------------------------|----------|---------------------------|-----|
| <i>Faba</i> .....           | 146      | <b>Fétuque</b> .....      | 698 |
| <i>Fagopyrum</i> .....      | 496      | Fève .....                | 155 |
| <i>Fagus</i> .....          | 542, 541 | “ de marais .....         | 146 |
| <b>FALSE ASPHODEL</b> ..... | 609      | <b>FEVER-FEW</b> .....    | 332 |
| “ <b>BUCKWHEAT</b> .....    | 495      | <b>FEVER-WORT</b> .....   | 281 |
| “ <b>RICE</b> .....         | 664      | <b>Févier</b> .....       | 158 |
| “ <b>SPIKENARD</b> .....    | 594      | <b>Ficoïde</b> .....      | 240 |
| “ <b>VIOLET</b> .....       | 185      | <i>Ficus</i> .....        | 523 |
| Farouche .....              | 137      | Fig .....                 | 524 |
| Fau .....                   | 541      | <b>Figatier</b> .....     | 523 |
| Faux Baguenaudier .....     | 149      | Figwort .....             | 436 |
| “ <b>Jalap</b> .....        | 490      | <i>Filices</i> .....      | 711 |
| “ <b>Liseron</b> .....      | 495      | Filipendule .....         | 196 |
| “ <b>Séné</b> .....         | 142      | <b>FINE-TOP</b> .....     | 681 |
| Fayard .....                | 541      | <b>FINGER-GRASS</b> ..... | 675 |
| <b>FEATHER-BEDS</b> .....   | 728      | <b>FIRE-WEED</b> .....    | 337 |
| <b>FEATHER-GRASS</b> .....  | 679      | <b>FLAKES</b> .....       | 75  |
| <b>FELWORT</b> .....        | 401      | Flamboyante .....         | 605 |
| <b>FENNEL</b> .....         | 265      | <b>FLAX</b> .....         | 89  |
| “ <b>FLOWER</b> .....       | 14       | “ <b>DODDER</b> .....     | 411 |
| <b>Fenouil</b> .....        | 265      | <b>FLEABANE</b> .....     | 312 |
| <i>Ferus</i> .....          | 711      | Fléchière .....           | 623 |
| <i>Ferraria</i> .....       | 583      | Fleur de Coucou .....     | 79  |
| <i>Ferula</i> .....         | 269      | “ de la passion .....     | 236 |
| <b>FESCUE-GRASS</b> .....   | 699      | “ du ciel .....           | 762 |
| <i>Festuca</i> .....        | 695, 698 | <b>Flouve</b> .....       | 672 |

|              | Page     |
|--------------|----------|
| .....        | 604      |
| .....        | 35       |
| .....        | 151      |
| OWER .....   | 351      |
| hléem .....  | 599      |
| .....        | 218      |
| .....        | 302      |
| IACÉES.....  | 509      |
| .....        | 510      |
| .....        | 444      |
| .....        | 305      |
| .....        | 314      |
| IMROSE ..... | 219      |
| NG .....     | 336      |
| NG-PEA ..... | 148      |
| .....        | 123      |
| .....        | 499      |
| .....        | 511, 454 |

|                 |     |
|-----------------|-----|
| .....           | 698 |
| .....           | 155 |
| rais .....      | 146 |
| W .....         | 332 |
| ORT .....       | 281 |
| .....           | 158 |
| .....           | 240 |
| .....           | 523 |
| .....           | 524 |
| .....           | 523 |
| .....           | 436 |
| .....           | 711 |
| .....           | 196 |
| .....           | 681 |
| .....           | 675 |
| RASS .....      | 337 |
| D .....         | 75  |
| .....           | 605 |
| te .....        | 89  |
| .....           | 411 |
| DER .....       | 312 |
| .....           | 623 |
| .....           | 79  |
| oucou .....     | 236 |
| a passion ..... | 762 |
| iel .....       | 672 |

|                         | Page     |                             | Page   |
|-------------------------|----------|-----------------------------|--------|
| FLOWER-CUP FERN.....    | 720      | <b>Fraisier</b> .....       | 186    |
| FLOWER DE LUCE .....    | 585      | <b>Framboisier</b> .....    | 183    |
| FLOWERING-FERN .....    | 721      | Framboisier du Canada ..... | 182    |
| FLOWER OF AN HOUR ..... | 94       | Franç Foin .....            | 681    |
| Fluteau .....           | 623      | <i>Fraxinus</i> .....       | 386    |
| <i>Foeniculum</i> ..... | 265      | <b>Frêne</b> .....          | 386    |
| Foin bleu .....         | 683      | Frêne épineux .....         | 122    |
| Foin d'odeur .....      | 671      | FRINGE-STALK .....          | 384    |
| Folle Avoine .....      | 665, 694 | “ TREE .....                | 389    |
| Follette .....          | 484      | <b>Fritillaire</b> .....    | 605    |
| <b>Fontinale</b> .....  | 732      | FROGBIT .....               | 630    |
| FORGET-ME-NOT .....     | 418      | Fromageon .....             | 91     |
| Fouèdre .....           | 754      | <b>Froment</b> .....        | 702    |
| Fougère ambulante ..... | 715      | Fromental .....             | 690    |
| “ fleurie .....         | 721      | <b>Fuchsia</b> .....        | 214    |
| FOUGÈRES .....          | 711      | <i>Fucus</i> .....          | 757    |
| FOUR O'CLOCK .....      | 490      | <i>Fumaria</i> .....        | 37, 38 |
| Fourouche .....         | 139      | FUMARIACÉES .....           | 35     |
| FOWL MEADOW-GRASS ..... | 692      | <b>Fumeterre</b> .....      | 38     |
| FOX-BERRY .....         | 184      | <b>Funaire</b> .....        | 732    |
| FOX-GLOVE .....         | 440      | <i>Fungi</i> .....          | 746    |
| FOXTAIL .....           | 668, 676 | <b>Funkia</b> .....         | 603    |
| “ GRASS .....           | 668      | <b>Fusain</b> .....         | 124    |
| <i>Fragaria</i> .....   | 186      | Fustet .....                | 131    |
| Fraise .....            | 186      |                             |        |

## G

|                           |          |                            |          |
|---------------------------|----------|----------------------------|----------|
| <b>Gaillet</b> .....      | 292      | GAY-FEATHER .....          | 302      |
| <b>Gainier</b> .....      | 158      | GAY-MALLOW .....           | 93       |
| <b>Galane</b> .....       | 437      | Gazon d'Olympe .....       | 472      |
| <b>Galanthine</b> .....   | 577      | <b>Gélidie</b> .....       | 761      |
| <i>Galatella</i> .....    | 308      | <b>Genévrier</b> .....     | 559      |
| GALE .....                | 550      | GENTIAN .....              | 399, 400 |
| <i>Gale</i> .....         | 550      | <b>Gentiane</b> .....      | 399      |
| <i>Galega</i> .....       | 140      | GENTIANÉES .....           | 398      |
| <b>Galeopside</b> .....   | 468      | GÉRANIACÉES .....          | 112      |
| <i>Galingale</i> .....    | 636, 637 | <b>Géranium</b> .....      | 113      |
| <i>Galium</i> .....       | 299      | Géranium rosat .....       | 115      |
| <b>Gamolépis</b> .....    | 331      | <b>Gérardie</b> .....      | 442      |
| Gantière .....            | 440      | <b>Germaine</b> .....      | 455      |
| Gants de Notre-Dame ..... | 13, 440  | <b>Germandrée</b> .....    | 470      |
| GARGET .....              | 479      | <i>Germanea</i> .....      | 456      |
| GARLIC .....              | 600      | <b>Gesse</b> .....         | 146      |
| <b>Gaulthéria</b> .....   | 365      | <i>Geum</i> .....          | 193      |
| <i>Gaultheria</i> .....   | 363      | <b>Gilia</b> .....         | 407      |
| <b>Gaura</b> .....        | 222      | GILL-OVER-THE-GROUND ..... | 465      |

|                           | Page     |                          | Page     |
|---------------------------|----------|--------------------------|----------|
| <b>Gillénie</b> .....     | 198      | Grand Millet .....       | 710      |
| Gingembre sauvage .....   | 507      | Grande Renouée .....     | 494      |
| <b>Ginseng</b> .....      | 273      | GRAPE .....              | 111      |
| Giroule .....             | 751      | GRASS PINK .....         | 571      |
| Giraumon .....            | 233      | <b>Grassette</b> .....   | 378      |
| <b>Giroflée</b> .....     | 47, 48   | <i>Gratiola</i> .....    | 439, 440 |
| <i>Gladiolus</i> .....    | 585      | Gratteron .....          | 292      |
| <b>Glaiéul</b> .....      | 585      | GREEK VALERIAN .....     | 403      |
| <b>Glaux</b> .....        | 382      | GREENBRIAR .....         | 589      |
| <i>Gleditschia</i> .....  | 158      | GREEN-FOXTAIL .....      | 676      |
| GLOBE AMARANTH .....      | 489      | <b>Grémil</b> .....      | 416      |
| GLOBE FLOWER .....        | 13       | Grenadille .....         | 236      |
| Gloire du matin .....     | 410      | Grenouillette .....      | 12       |
| Glouteron .....           | 321, 345 | <b>Grimmie</b> .....     | 733      |
| <b>Glycérie</b> .....     | 694      | Griottier .....          | 168      |
| <i>Glycine</i> .....      | 152      | GROMWELL .....           | 416      |
| Glycine .....             | 153, 154 | <b>Groseillier</b> ..... | 246      |
| <b>Gnaphale</b> .....     | 335      | <i>Grossularia</i> ..... | 248      |
| GOAT'S RUE .....          | 140      | GROSSULARIÉES .....      | 246      |
| <b>Godetia</b> .....      | 219      | GROUND-CHERRY .....      | 425      |
| GOLDENROD .....           | 314      | " HEMLOCK .....          | 560      |
| GOLDTHREAD .....          | 14       | " IVY .....              | 465      |
| <b>Gomphrène</b> .....    | 489      | " NUT .....              | 154, 274 |
| <i>Goodyera</i> .....     | 568      | " PINE .....             | 723      |
| GOOSE-FOOT .....          | 482      | GUELDER ROSE .....       | 287      |
| " GRASS .....             | 293      | Gueule de loup .....     | 435      |
| <i>Gossypium</i> .....    | 94       | Gueule noire .....       | 203      |
| <b>Goudyera</b> .....     | 568      | <b>Guilmauve</b> .....   | 93       |
| <b>Gouet</b> .....        | 617      | Guilmauve en arbre ..... | 94       |
| Gourde .....              | 230      | GUINEA CORN .....        | 710      |
| Gourganne .....           | 146      | <i>Guirlandina</i> ..... | 157      |
| Goutte de sang .....      | 8        | <i>Gymnadenia</i> .....  | 566      |
| Graine des Canaries ..... | 671      | <b>Gymnostique</b> ..... | 706      |
| " d'oiseau .....          | 671      | <b>Gymnostome</b> .....  | 734      |
| Gramen tremblant .....    | 697      | <i>Gyromia</i> .....     | 591      |
| GRAMINÉES .....           | 660      | <b>Gyroselle</b> .....   | 381      |

## H

|                        |               |                        |          |
|------------------------|---------------|------------------------|----------|
| <i>Habenaria</i> ..... | 565, 566, 567 | <b>Haricot</b> .....   | 154      |
| HADDOCK .....          | 196           | <i>Harpatyce</i> ..... | 351      |
| HAIR-BELL .....        | 357           | Hart-rouge .....       | 278      |
| " GRASS .....          | 680, 682, 687 | HASSOCK-GRASS .....    | 687      |
| <b>Halénie</b> .....   | 401           | HAWCKWEED .....        | 348, 352 |
| HALORAGÉES .....       | 222           | HAWTHORN .....         | 212      |
| HAMAMÉLIDÉES .....     | 255           | HAZEL .....            | 540      |
| <b>Hamamélis</b> ..... | 255           | HEATH .....            | 368      |

## TABLE ALPHABÉTIQUE.

823

|       | Page     |
|-------|----------|
| ..... | 710      |
| ..... | 494      |
| ..... | 111      |
| ..... | 571      |
| ..... | 378      |
| ..... | 439, 440 |
| ..... | 292      |
| ..... | 408      |
| ..... | 589      |
| ..... | 676      |
| ..... | 416      |
| ..... | 236      |
| ..... | 12       |
| ..... | 733      |
| ..... | 168      |
| ..... | 416      |
| ..... | 246      |
| ..... | 248      |
| ..... | 246      |
| ..... | 425      |
| ..... | 560      |
| ..... | 465      |
| ..... | 154, 274 |
| ..... | 723      |
| ..... | 287      |
| ..... | 435      |
| ..... | 203      |
| ..... | 93       |
| ..... | 94       |
| ..... | 710      |
| ..... | 157      |
| ..... | 566      |
| ..... | 706      |
| ..... | 734      |
| ..... | 591      |
| ..... | 381      |
| ..... | 154      |
| ..... | 351      |
| ..... | 278      |
| ..... | 687      |
| ..... | 348, 352 |
| ..... | 212      |
| ..... | 540      |
| ..... | 368      |

|                           | Page          |                              | Pag           |
|---------------------------|---------------|------------------------------|---------------|
| <i>Hecatonia</i> .....    | 9             | Herbe au lait de Notre-Dame. | 417           |
| <b>Hédeoma</b> .....      | 461           | “ aux ânes .....             | 219           |
| <i>Hedeoma</i> .....      | 460           | “ aux charpentiers .....     | 330           |
| <i>Hedera</i> .....       | 111, 275      | “ aux chats .....            | 365           |
| <b>HEDGE-HYSSOP</b> ..... | 439           | “ aux cinq coutures .....    | 473           |
| “ <b>MUSTARD</b> .....    | 50            | “ aux mites .....            | 433           |
| “ <b>NETTLE</b> .....     | 468           | “ aux perles .....           | 416           |
| <b>Hédvotis</b> .....     | 290           | “ aux poumons .....          | 417           |
| <i>Hedysarum</i> .....    | 149, 150, 154 | “ aux sonnettes .....        | 605           |
| <b>Hélenie</b> .....      | 329           | “ aux sorcières .....        | 221           |
| <i>Heleastrum</i> .....   | 309           | “ aux verrues .....          | 32            |
| <b>Hélianthe</b> .....    | 325           | “ aux vipères .....          | 414           |
| <b>Héliotrope</b> .....   | 413           | “ caniculaire .....          | 424           |
| <b>He'lébore</b> .....    | 13            | “ cœur .....                 | 417           |
| <b>Hélonias</b> .....     | 609           | “ de la St. Jean .....       | 103           |
| <b>Helvelle</b> .....     | 752           | “ de la trinité .....        | 7             |
| <b>Hémérocalle</b> .....  | 602           | “ de l'hirondelle .....      | 32            |
| Hémérocalle bleue .....   | 603           | “ de St. Etienne .....       | 221           |
| <b>HEMLOCK</b> .....      | 556           | “ de St. Jean .....          | 334           |
| <b>HEMP</b> .....         | 518           | “ de St. Joseph .....        | 295           |
| “ <b>NETTLE</b> .....     | 468           | “ de Ste. Appoline .....     | 424           |
| <b>HENBANE</b> .....      | 424           | “ de Ste. Barbe .....        | 48            |
| <b>HENBIT</b> .....       | 470           | “ des magiciens .....        | 423           |
| <b>Hépatique</b> .....    | 7             | “ des SS. Innocents .....    | 493           |
| <b>HÉPATIQUE</b> .....    | 735           | “ du cardinal .....          | 415           |
| <i>Heracleum</i> .....    | 267           | “ du diable .....            | 423           |
| <b>HERB ROBERT</b> .....  | 114           | “ du grand prieur .....      | 422           |
| Herbe à Boldue .....      | 81            | “ du siège .....             | 436           |
| “ à cent goûts .....      | 334           | “ empoisonnée .....          | 428           |
| “ à cloques .....         | 425           | “ more .....                 | 426           |
| “ à cochon .....          | 493           | “ sacrée .....               | 422           |
| “ à dindes .....          | 330           | <b>HERD'S GRASS</b> .....    | 669           |
| “ à écurer .....          | 728           | <i>Hesperis</i> .....        | 47            |
| “ à éternuer .....        | 331           | <b>Hêtre</b> .....           | 541           |
| “ à la clef .....         | 375           | <i>Hibiscus</i> .....        | 94            |
| “ à la coupure .....      | 238           | <b>HICKORY</b> .....         | 536           |
| “ à la manne .....        | 695           | <i>Hieracium</i> .....       | 352           |
| “ à la ouate .....        | 395           | <i>Hierochloa</i> .....      | 671           |
| “ à la puce .....         | 130           | <b>HIPPOCASTANÉES</b> .....  | 108           |
| “ à la reine .....        | 422           | <b>Hippuride</b> .....       | 222           |
| “ à la vierge .....       | 579           | <b>HOARHOUND</b> .....       | 467           |
| “ à liens .....           | 683           | <b>HOBBLE-BUSH</b> .....     | 287           |
| “ à mille feuilles .....  | 330           | <b>HOG-WEED</b> .....        | 322, 482      |
| “ à pauvre homme .....    | 439           | <i>Holcus</i> .....          | 671, 696, 710 |
| “ à poux .....            | 322           | <b>HOLLYHOCK</b> .....       | 93            |
| “ à printemps .....       | 483           | <b>HOLY-GRASS</b> .....      | 671           |
| “ à Robert .....          | 114           | <b>HONE-WORT</b> .....       | 263           |
| “ au chantre .....        | 50            | <b>HONEYSUCKLE</b> .....     | 282           |



|                             | Page          |                               | Page |
|-----------------------------|---------------|-------------------------------|------|
| <b>HONESTY</b> .....        | 53            | <b>HUNGARIAN MILLET</b> ..... | 677  |
| <b>Honnêteté</b> .....      | 53            | <b>Hyacinthe</b> .....        | 598  |
| <b>HOP</b> .....            | 518           | <b>Hydne</b> .....            | 752  |
| " <b>ASH</b> .....          | 521           | <b>Hydraste</b> .....         | 8    |
| " <b>HORBEAN</b> .....      | 539           | <b>Hydrocharide</b> .....     | 630  |
| <b>Horleum</b> .....        | 707           | <b>HYDROCHARIDÉES</b> .....   | 629  |
| <b>HORNBEAN</b> .....       | 540           | <b>Hydrocotyle</b> .....      | 248  |
| <b>HORN PONDWEED</b> .....  | 626           | <i>Hydropeltis</i> .....      | 26   |
| <b>HORN POPPY</b> .....     | 33            | <b>Hydrophyllé</b> .....      | 403  |
| <b>HORSE BALM</b> .....     | 462           | <b>HYDROPHYLLÉES</b> .....    | 403  |
| <b>HORSE CHESNUT</b> .....  | 109           | <i>Hydropyrum</i> .....       | 665  |
| <b>HORSEMINT</b> .....      | 457, 464      | <i>Hyoscyamus</i> .....       | 424  |
| <b>HORSE RADISH</b> .....   | 55            | <i>Hyoseris</i> .....         | 347  |
| <b>HORSETAIL</b> .....      | 223, 644, 726 | <b>Hypne</b> .....            | 732  |
| <b>Hortensia</b> .....      | 254           | <b>HYPÉRICINÉES</b> .....     | 101  |
| <b>Houblon</b> .....        | 518           | <i>Hypericum</i> .....        | 102  |
| <b>HOUND'S TONGUE</b> ..... | 419           | <b>Hypopytis</b> .....        | 376  |
| <b>Houque</b> .....         | 671           | <b>Hypoxis</b> .....          | 581  |
| <b>Houstonia</b> .....      | 290           | <i>Hypophae</i> .....         | 605  |
| <b>Hoya</b> .....           | 397           | <b>HYSSOP</b> .....           | 462  |
| <b>HUCKLEBERRY</b> .....    | 361           | <b>Hyssope</b> .....          | 462  |
| <b>Humulus</b> .....        | 518           |                               |      |

## I

|                          |          |                              |          |
|--------------------------|----------|------------------------------|----------|
| <b>Ibéride</b> .....     | 55       | <b>INDIAN PLANTAIN</b> ..... | 338      |
| <b>ICE-PLANT</b> .....   | 240      | " <b>REED</b> .....          | 681      |
| <b>If</b> .....          | 560      | " <b>TOBACCO</b> .....       | 354      |
| <b>Igname</b> .....      | 588      | " <b>TURNIP</b> .....        | 617      |
| <b>Ilex</b> .....        | 126      | <b>Indigo</b> .....          | 130      |
| <b>ILICINÉES</b> .....   | 126      | <b>Indigotier</b> .....      | 139      |
| <b>Ilysanthus</b> .....  | 440      | <b>INNOCENCE</b> .....       | 290      |
| <b>Immortelle</b> .....  | 235, 238 | <b>Inule</b> .....           | 318      |
| " <b>violette</b> .....  | 489      | <i>Ipomœa</i> .....          | 409      |
| <b>Impatiens</b> .....   | 118      | <i>Ipomopsis</i> .....       | 407      |
| <b>Imperatoria</b> ..... | 266      | <b>IRIDÉES</b> .....         | 581      |
| <b>INDIAN CORN</b> ..... | 666      | <b>Iris</b> .....            | 584      |
| " <b>CRESS</b> .....     | 116      | <b>IRON-WEED</b> .....       | 300      |
| " <b>CURRANT</b> .....   | 282      | " <b>WOOD</b> .....          | 539      |
| " <b>GRASS</b> .....     | 710      | <b>Isnardie</b> .....        | 220      |
| " <b>HEMP</b> .....      | 393      | <b>Isoete</b> .....          | 725      |
| " <b>MILLET</b> .....    | 710      | <b>Ivraie</b> .....          | 701      |
| " <b>PHYSIO</b> .....    | 198      | <b>IVY</b> .....             | 111, 276 |
| " <b>PIPE</b> .....      | 376      | <b>Ixia</b> .....            | 586      |

## J

|       | Page |
|-------|------|
| ..... | 677  |
| ..... | 598  |
| ..... | 752  |
| ..... | 8    |
| ..... | 630  |
| ..... | 629  |
| ..... | 248  |
| ..... | 26   |
| ..... | 403  |
| ..... | 403  |
| ..... | 665  |
| ..... | 424  |
| ..... | 347  |
| ..... | 732  |
| ..... | 101  |
| ..... | 102  |
| ..... | 376  |
| ..... | 581  |
| ..... | 605  |
| ..... | 462  |
| ..... | 462  |

|                              | Page |                        | Page |
|------------------------------|------|------------------------|------|
| JACK IN THE PULPIT.....      | 618  | Jonc à balai.....      | 685  |
| Jacinthe des jardiniers..... | 599  | “ des chaisiers.....   | 638  |
| JACOBÆA LILY.....            | 577  | “ des tonnelliers..... | 638  |
| Jacobée.....                 | 340  | JONCÉES.....           | 612  |
| JACOB'S LADDER.....          | 408  | Jongermannie.....      | 737  |
| Jalap.....                   | 410  | Jonquille.....         | 579  |
| JAPAN ROSE.....              | 98   | Jotte.....             | 42   |
| Jargeau.....                 | 145  | Joubarbe.....          | 237  |
| JALAP.....                   | 479  | JUDAS-TREE.....        | 158  |
| Jarnotte.....                | 591  | JUGLANDEES.....        | 535  |
| Jasmin de Virginie.....      | 402  | Juglans.....           | 535  |
| “ trompette.....             | 402  | Ju.ienne.....          | 47   |
| “ rouge des Indes.....       | 409  | JULY FLOWER.....       | 47   |
| JASMINE.....                 | 409  | Juncus.....            | 513  |
| Jasminoïde.....              | 429  | JUNE-BERRY.....        | 210  |
| Jeannette.....               | 579  | “ GRASS.....           | 691  |
| JERUSALEM ARTICHOKE.....     | 327  | JUNIPER.....           | 559  |
| “ CHERRY.....                | 427  | Juniperus.....         | 559  |
| JOINT-GRASS.....             | 683  | Jusquiamo.....         | 424  |
| Jonc.....                    | 613  | Justicia.....          | 450  |

## K

|       |          |
|-------|----------|
| ..... | 338      |
| ..... | 681      |
| ..... | 354      |
| ..... | 617      |
| ..... | 130      |
| ..... | 139      |
| ..... | 290      |
| ..... | 318      |
| ..... | 409      |
| ..... | 407      |
| ..... | 581      |
| ..... | 584      |
| ..... | 300      |
| ..... | 539      |
| ..... | 220      |
| ..... | 725      |
| ..... | 701      |
| ..... | 111, 276 |
| ..... | 586      |

|                   |     |                    |          |
|-------------------|-----|--------------------|----------|
| Kalmia.....       | 370 | Klomanthe.....     | 389      |
| Keria.....        | 195 | Koeleria.....      | 696      |
| Ketmie.....       | 94  | KNOT-BINDWEED..... | 495      |
| Ketmou.....       | 241 | “ GRASS.....       | 493, 495 |
| Keulérie.....     | 696 | “ WEED.....        | 494      |
| KING'S SPEAR..... | 602 | Krigia.....        | 347      |

## L

|                      |          |                     |     |
|----------------------|----------|---------------------|-----|
| LABIÉES.....         | 453      | Laitue de mer.....  | 762 |
| LABRADOR TEA.....    | 371      | LAMBKILL.....       | 370 |
| Lactuca.....         | 349, 353 | Lamier.....         | 469 |
| LADIES EAR DROP..... | 453      | Laminaire.....      | 759 |
| “ SLIPPER.....       | 574      | Lamium.....         | 469 |
| “ THUMB.....         | 493      | Lampourde.....      | 321 |
| “ TRESSES.....       | 568      | Lamprette.....      | 79  |
| Lagenaria.....       | 230      | Lampsane.....       | 346 |
| Laiche.....          | 643      | Langue de bœuf..... | 415 |
| Laitron.....         | 350      | “ de chien.....     | 419 |
| Laitue.....          | 349      | Lantana.....        | 452 |

|                                 | Page     |                                 | Page |
|---------------------------------|----------|---------------------------------|------|
| <i>Lapathum</i> .....           | 497      | <b>LICHENS</b> .....            | 738  |
| <i>Laportea</i> .....           | 516      | <b>Lierre</b> .....             | 275  |
| <i>Lappa</i> .....              | 345      | "    terrestre .....            | 465  |
| Laque .....                     | 427, 479 | <b>LIME EVERLASTING</b> .....   | 336  |
| <b>LARCH</b> .....              | 552      | "    FOREVER .....              | 238  |
| <b>LARKSPUR</b> .....           | 16       | <i>Ligusticum</i> .....         | 268  |
| <i>Larix</i> .....              | 558      | <b>Ligustique</b> .....         | 268  |
| <b>Larmille</b> .....           | 667      | <i>Ligustrum</i> .....          | 389  |
| <i>Lathyrus</i> .....           | 146      | <b>LILAC</b> .....              | 388  |
| <b>LAUREL</b> .....             | 370      | <b>Lilas</b> .....              | 387  |
| Laurier-rose .....              | 392      | <b>LILIACÉES</b> .....          | 592  |
| <b>LAURINÉES</b> .....          | 499      | <i>Lilium</i> .....             | 606  |
| <i>Laurus</i> .....             | 499      | <b>LILY</b> .....               | 606  |
| <b>Lavande</b> .....            | 456      | <b>LILY OF THE VALLEY</b> ..... | 594  |
| <b>Lavatore</b> .....           | 92       | <b>LIME-TREE</b> .....          | 97   |
| <b>LA VENDER</b> .....          | 456      | <b>Limette</b> .....            | 100  |
| <b>LEAF-CUP</b> .....           | 321      | <i>Limodorum</i> .....          | 571  |
| <b>Léard</b> .....              | 533      | <b>Limon</b> .....              | 100  |
| <b>LEATHER-WOOD</b> .....       | 502      | <i>Linnetis</i> .....           | 686  |
| <b>LEAVER-LEAF</b> .....        | 7        | <i>Limnopenice</i> .....        | 223  |
| <b>Lécamore</b> .....           | 743      | <b>Lin</b> .....                | 89   |
| <i>Lecidea</i> .....            | 744      | <b>Linaigrette</b> .....        | 640  |
| Le diable dans le buisson ..... | 14       | <b>Linaire</b> .....            | 434  |
| <b>Lédon</b> .....              | 371      | <b>LINDEN</b> .....             | 97   |
| <i>Ledum</i> .....              | 371      | <b>Lindernie</b> .....          | 439  |
| <b>LEEK</b> .....               | 601      | <b>LINÉES</b> .....             | 89   |
| <b>Léersie</b> .....            | 664      | <b>Linnée</b> .....             | 285  |
| <b>LÉGUMINEUSES</b> .....       | 131      | <b>Llondent</b> .....           | 348  |
| <b>Lémanée</b> .....            | 760      | <b>LION'S FOOT</b> .....        | 351  |
| <i>Lemna</i> .....              | 631      | <b>Liparide</b> .....           | 564  |
| <b>LEMNACÉES</b> .....          | 631      | <b>Liquidambar</b> .....        | 551  |
| <b>LEMON-TREE</b> .....         | 100      | <b>Liquorice</b> .....          | 292  |
| <i>Lens</i> .....               | 144      | <i>Liriodendron</i> .....       | 21   |
| <b>Lenticule</b> .....          | 631      | <b>Lis</b> .....                | 606  |
| <b>Lentille</b> .....           | 144      | "    Asphodèle .....            | 602  |
| "    d'eau .....                | 632      | "    de la vallée .....         | 594  |
| "    du Canada .....            | 146      | "    de Mai .....               | 594  |
| <b>Léontice</b> .....           | 24       | "    de St. Jacques .....       | 577  |
| <i>Leontodon</i> .....          | 348      | "    d'un jour .....            | 602  |
| <i>Leonurus</i> .....           | 469      | "    d'eau .....                | 28   |
| <i>Leptandra</i> .....          | 441      | "    d'Espagne .....            | 584  |
| <b>Leptanthe</b> .....          | 612      | "    des Incas .....            | 580  |
| <b>Lespédzie</b> .....          | 151      | "    jaune .....                | 602  |
| <i>Leucanthemum</i> .....       | 332      | "    "    doré .....            | 578  |
| <b>LEVER-WOOD</b> .....         | 539      | "    "    des étangs .....      | 28   |
| <b>Liard</b> .....              | 533      | <b>Liseron</b> .....            | 409  |
| <b>Liatrie</b> .....            | 301      | "    nain .....                 | 495  |
| <b>Lichens des rennes</b> ..... | 744      | <b>Lisettes</b> .....           | 78   |

## TABLE ALPHABÉTIQUE.

827

|                  | Page |
|------------------|------|
| .....            | 738  |
| .....            | 275  |
| .....            | 465  |
| tre .....        | 336  |
| ASTINE .....     | 238  |
| VER .....        | 268  |
| .....            | 268  |
| .....            | 389  |
| .....            | 388  |
| .....            | 387  |
| .....            | 592  |
| ES .....         | 606  |
| .....            | 606  |
| HE VALLEY .....  | 594  |
| .....            | 97   |
| .....            | 100  |
| .....            | 571  |
| n .....          | 100  |
| .....            | 686  |
| ce .....         | 223  |
| .....            | 89   |
| tte .....        | 640  |
| .....            | 434  |
| .....            | 97   |
| le .....         | 439  |
| .....            | 89   |
| .....            | 285  |
| .....            | 348  |
| .....            | 351  |
| OOT .....        | 564  |
| .....            | 551  |
| mbar .....       | 292  |
| ce .....         | 21   |
| dron .....       | 606  |
| .....            | 602  |
| modèle .....     | 594  |
| .....            | 594  |
| Mai .....        | 577  |
| t. Jacques ..... | 602  |
| .....            | 28   |
| u .....          | 584  |
| Espagne .....    | 580  |
| Incas .....      | 602  |
| .....            | 573  |
| .....            | 28   |
| des étangs ..... | 409  |
| .....            | 495  |
| nain .....       | 73   |

|                          | Page |                         | Page       |
|--------------------------|------|-------------------------|------------|
| Listère .....            | 569  | Lupin .....             | 134        |
| Lithogrostis .....       | 663  | LUPINE .....            | 135        |
| Lithospermum .....       | 416, | Lupinus .....           | 134        |
| LIZZARD-TAIL .....       | 515  | Lupuline .....          | 136        |
| Lobelia .....            | 354, | <b>Luzerne</b> .....    | <b>135</b> |
| LOBELIACÉES .....        | 353  | <b>Luzule</b> .....     | 614        |
| <b>Lobélie</b> .....     | 354  | <b>Lychnide</b> .....   | 78         |
| Lochnera .....           | 391  | LYCHNIDEA .....         | 406        |
| LOCUST-TREE .....        | 141  | Lychnis .....           | 78         |
| Lolium .....             | 701  | <b>Lyciet</b> .....     | 429        |
| LOMEARDY POPLAR .....    | 534  | Lycium .....            | 429        |
| <b>Lonicera</b> .....    | 282, | <b>Lycopo</b> .....     | 457        |
| LOOSESTRIFE .....        | 225, | <b>Lycoperdon</b> ..... | 753        |
| LOOSEWORT .....          | 445  | Lycopersicum .....      | 427        |
| LOPSEED .....            | 451  | <b>Lycopode</b> .....   | 723        |
| Louises .....            | 75   | LYCOPODIACÉES .....     | 722        |
| LOUSE-WORT .....         | 445  | <b>Lycopside</b> .....  | 415        |
| LOVE LIES BLEEDING ..... | 487  | Lycoreis .....          | 578        |
| LOW-CORNEL .....         | 277  | LYME-GRASS .....        | 706        |
| LOWELL-WOOD .....        | 118  | Lysimachia .....        | 383,       |
| <b>Ludwigia</b> .....    | 220  | <b>Lysimaque</b> .....  | 383        |
| Luminet .....            | 444  | LYTHRARIÉES .....       | 224        |
| <b>Lunaire</b> .....     | 53   | Lythrum .....           | 225        |
| LUNGWORT .....           | 417  |                         |            |

## M

|                         |      |                         |     |
|-------------------------|------|-------------------------|-----|
| <b>Maclure</b> .....    | 523  | MANDRAKE .....          | 25  |
| MAD-DOG .....           | 466  | MANGEL WURTZEL .....    | 482 |
| MADWORT .....           | 54   | MANNA-GRASS .....       | 693 |
| <b>Magnolia</b> .....   | 21   | Manne de Prusse .....   | 695 |
| MAGNOLIACÉES .....      | 21   | MAPLE .....             | 106 |
| Mahaleb .....           | 198  | <b>Marchantia</b> ..... | 737 |
| MAIDENHAIR .....        | 714  | Marguerite .....        | 313 |
| <b>Mais</b> .....       | 666  | “ blanche .....         | 332 |
| MAIZE .....             | 666  | “ jaune .....           | 10  |
| Majanthemum .....       | 595  | Marigold .....          | 328 |
| Majorana .....          | 459  | <b>Marjolaine</b> ..... | 459 |
| Malaxis .....           | 564, | MARJORAM .....          | 459 |
| MALLOW .....            | 91   | Maroute .....           | 330 |
| <b>Malope</b> .....     | 91   | <b>Marronnier</b> ..... | 109 |
| Malus .....             | 203  | <b>Marrube</b> .....    | 467 |
| Malva .....             | 91   | MARSH MALLOW .....      | 93  |
| MALVACÉES .....         | 90   | “ MARIGOLD .....        | 12  |
| <b>Manillaire</b> ..... | 241, | “ ST. JOHN'S WORT ..... | 104 |
| Mancienne .....         | 287  | Martagon .....          | 607 |
| <b>Mandragore</b> ..... | 428  | Maruta .....            | 330 |

|                                | Page          |                            | Page     |
|--------------------------------|---------------|----------------------------|----------|
| <b>MARVEL OF PERU</b> .....    | 490           | <i>Micropetalon</i> .....  | 82       |
| <b>Maskwabina</b> .....        | 209           | <b>Microstyle</b> .....    | 572      |
| <b>Maskou</b> .....            | 209           | Mignardises.....           | 75       |
| <b>Masse d'eau</b> .....       | 621           | Mil.....                   | 669      |
| <b>Massette</b> .....          | 621           | " aux oiseaux.....         | 677      |
| <b>Matasha</b> .....           | 483           | " sauvage.....             | 676      |
| <b>Matelas</b> .....           | 621           | <i>Milium</i> .....        | 673, 677 |
| <b>MAT-GRASS</b> .....         | 684           | <b>MILK VETCH</b> .....    | 142      |
| <i>Matricaria</i> .....        | 332           | <b>MILKWEED</b> .....      | 396      |
| <b>MATRIMONY VINE</b> .....    | 429           | Millefeuille.....          | 330      |
| <b>Matthiole</b> .....         | 47            | " d'eau.....               | 223      |
| <b>Mauve</b> .....             | 91            | <b>Millepertuis</b> .....  | 102      |
| " fleurie.....                 | 93            | <b>Millet</b> .....        | 673      |
| <b>MAY APPLE</b> .....         | 25            | " des oiseaux.....         | 677      |
| " FLOWER.....                  | 366           | <b>MILLET-GRASS</b> .....  | 673      |
| <b>MEADOW-GRASS</b> .....      | 691           | <b>MILLFOIL</b> .....      | 330      |
| " RICE.....                    | 5             | <b>Mimeuse</b> .....       | 159      |
| " SWEET.....                   | 196           | <i>Mimosa</i> .....        | 159      |
| Médaille de Judas.....         | 53            | <b>MIMOSÉES</b> .....      | 159      |
| <b>Médeole</b> .....           | 591           | <b>Mimule</b> .....        | 438      |
| <i>Medicago</i> .....          | 135           | Minette.....               | 136      |
| <i>Megapterum</i> .....        | 220           | <b>MINT</b> .....          | 458      |
| <b>Melampyre</b> .....         | 446           | <i>Mirabilis</i> .....     | 489      |
| <i>Melandrium</i> .....        | 80            | Miroir de Vénus.....       | 359      |
| <b>MÉLANTHACÉES</b> .....      | 608           | <i>Mitchella</i> .....     | 291      |
| <i>Melanthium</i> .....        | 609           | <i>Mitella</i> .....       | 253      |
| <b>Melese</b> .....            | 558           | <b>MITRE-WORT</b> .....    | 254      |
| <b>Méillot</b> .....           | 136           | <b>Mitreille</b> .....     | 253      |
| <b>Méliste</b> .....           | 460           | <b>MOCKERNUT</b> .....     | 536      |
| <b>Melocactus</b> .....        | 242           | Moha de Hongrie.....       | 677      |
| Melon.....                     | 231           | <b>Moisissure</b> .....    | 755      |
| " d'eau.....                   | 229           | <b>MOLE-TREE</b> .....     | 510      |
| <b>MELON-THISTLE</b> .....     | 241           | <b>Molène</b> .....        | 432      |
| Mélongère.....                 | 427           | <b>Mollugine</b> .....     | 87       |
| <b>Ménisperme</b> .....        | 22            | <b>MOLUCA BALM</b> .....   | 470      |
| <b>MÉNISPERMÉES</b> .....      | 22            | <b>Molucelle</b> .....     | 470      |
| <b>Menthe</b> .....            | 457           | <i>Momordica</i> .....     | 229, 235 |
| <b>Ményanthe</b> .....         | 401           | <b>Momordique</b> .....    | 229      |
| <b>MERCURY</b> .....           | 512           | <b>Monarde</b> .....       | 464      |
| Merisier.....                  | 167, 547      | <i>Moneses</i> .....       | 374      |
| <b>Mertensia</b> .....         | 417           | <b>MONKEY-FLOWER</b> ..... | 438      |
| Merveille du Pérou.....        | 490           | <b>MONK'S HOOD</b> .....   | 17       |
| <b>Mesembryanthème</b> .....   | 240           | Monnayère.....             | 53, 56   |
| <b>MESEMBRYANTHÉMÉES</b> ..... | 240           | <i>Monotropa</i> .....     | 375, 376 |
| <i>Mespilus</i> .....          | 210, 211, 212 | <b>Monotrope</b> .....     | 376      |
| <b>Micocoulier</b> .....       | 521           | <b>MONOTROPEES</b> .....   | 375      |
| <i>Micranthes</i> .....        | 521           | Mont-Etna.....             | 605      |
| <b>Micromérie</b> .....        | 460           | <b>MOON-SEED</b> .....     | 23       |

*Mignonnette*.. 61.

## TABLE ALPHABÉTIQUE.

829

|       | Page     |
|-------|----------|
| ..... | 82       |
| ..... | 572      |
| ..... | 75       |
| ..... | 669      |
| ..... | 677      |
| ..... | 676      |
| ..... | 673, 677 |
| ..... | 142      |
| ..... | 396      |
| ..... | 330      |
| ..... | 223      |
| ..... | 102      |
| ..... | 673      |
| ..... | 677      |
| ..... | 673      |
| ..... | 330      |
| ..... | 159      |
| ..... | 159      |
| ..... | 438      |
| ..... | 136      |
| ..... | 458      |
| ..... | 489      |
| ..... | 359      |
| ..... | 291      |
| ..... | 253      |
| ..... | 254      |
| ..... | 253      |
| ..... | 536      |
| ..... | 677      |
| ..... | 755      |
| ..... | 510      |
| ..... | 432      |
| ..... | 87       |
| ..... | 470      |
| ..... | 470      |
| ..... | 229, 235 |
| ..... | 229      |
| ..... | 464      |
| ..... | 374      |
| ..... | 438      |
| ..... | 17       |
| ..... | 53, 56   |
| ..... | 375, 376 |
| ..... | 376      |
| ..... | 375      |
| ..... | 605      |
| ..... | 23       |

|                        | Page |                         | Page |
|------------------------|------|-------------------------|------|
| MOOSE-WOOD .....       | 107  | Mousseron .....         | 749  |
| MORÉES .....           | 522  | MOUSSES .....           | 729  |
| Morelle .....          | 426  | Montarde .....          | 42   |
| Morello .....          | 168  | "    des capucins ..... | 55   |
| Morille .....          | 752  | Mucor .....             | 755  |
| MORNING GLORY .....    | 410  | Mufle de veau .....     | 435  |
| Morrène .....          | 630  | Muffler .....           | 435  |
| Mors du diable .....   | 275  | Muguet .....            | 594  |
| Morsgeline .....       | 82   | Mulhenbergia .....      | 679  |
| Morus .....            | 522  | MULBERRY .....          | 522  |
| MOSS PINK .....        | 407  | Mulgédie .....          | 353  |
| MOTHER-WORT .....      | 469  | MULLEIN .....           | 432  |
| MOTH MULLEIN .....     | 433  | "    PINK .....         | 79   |
| MOUNTAIN ASH .....     | 209  | Mûres .....             | 183  |
| "    FRINGE .....      | 37   | Mûrettes .....          | 184  |
| "    MINT .....        | 458  | Murier .....            | 522  |
| "    RICE .....        | 677  | MUSK-MELON .....        | 231  |
| "    SORREL .....      | 492  | MUSQUASH .....          | 260  |
| MOURNING BRIDE .....   | 295  | MUSTARD .....           | 42   |
| Mouron .....           | 82   | Myosotis .....          | 418  |
| "    d'eau .....       | 385  | MYRICEES .....          | 550  |
| MOUSE-EAR .....        | 419  | Myriophylle .....       | 223  |
| Mousse d'Islande ..... | 741  | Myrique .....           | 550  |
| "    terrestre .....   | 723  |                         |      |

## N

|                        |          |                       |          |
|------------------------|----------|-----------------------|----------|
| Nabalus .....          | 351      | Nephrodium .....      | 718, 720 |
| Nalade .....           | 625      | Nerine .....          | 578      |
| NAIADEES .....         | 624      | Nerium .....          | 391      |
| Najas .....            | 625      | Nerprun .....         | 127      |
| Narcisse .....         | 578      | Nesaea .....          | 226      |
| Nardosmie .....        | 304      | NETTLE .....          | 517      |
| NASTURTION .....       | 116      | "    TREE .....       | 521      |
| Nasturtium .....       | 50       | Nicotiana .....       | 421      |
| Naumburgia .....       | 384      | Nicotiane .....       | 422      |
| Navet .....            | 44       | Nielle .....          | 754      |
| Navette .....          | 44       | "    des champs ..... | 80       |
| NECKWEED .....         | 442      | Nigelle .....         | 14       |
| Néflier .....          | 210      | NIGHTSHADE .....      | 426, 428 |
| Négondo .....          | 108      | NINE-BARK .....       | 197      |
| Némopanthé .....       | 125      | Nivéole .....         | 577      |
| Némophile .....        | 405      | Nostoc .....          | 762      |
| Ne m'oubliez pas ..... | 418      | Noyer .....           | 535      |
| Nénuphar .....         | 28       | "    dur .....        | 536      |
| Neottia .....          | 568, 569 | Nuphar .....          | 28       |
| Nepeta .....           | 465      | NUTMEG-FLOWER .....   | 15       |

|                          | Page |                          | Page   |
|--------------------------|------|--------------------------|--------|
| <b>Nyctage</b> .....     | 489  | <i>Nymphæa</i> .....     | 28, 29 |
| <b>NYCTAGINÉES</b> ..... | 489  | <b>Nymphæa</b> .....     | 28     |
| <i>Nyctago</i> .....     | 490  | <b>NYMPHÉACÉES</b> ..... | 26     |

## O

|                             |          |                            |          |
|-----------------------------|----------|----------------------------|----------|
| <b>OAK</b> .....            | 542      | <b>Orchis</b> .....        | 564, 574 |
| “ <b>OF JERUSALEM</b> ..... | 483      | <b>ORCHIS</b> .....        | 565      |
| <b>OAT</b> .....            | 689      | Oreille de Judas .....     | 753      |
| <b>OAT-GRASS</b> .....      | 688, 690 | “ d'ours .....             | 381      |
| <i>Ocimum</i> .....         | 455      | <b>ORCHARD-GRASS</b> ..... | 698      |
| <i>Occidum</i> .....        | 755      | <b>ORCHIDÉES</b> .....     | 561      |
| <b>Œillet</b> .....         | 74       | <b>Orge</b> .....          | 707      |
| “ des prés .....            | 79       | <b>Origan</b> .....        | 459      |
| “ d'inde .....              | 328      | <i>Origanum</i> .....      | 459      |
| “ plume .....               | 75       | <i>Orisa</i> .....         | 664      |
| <b>Œillette</b> .....       | 33       | <b>Orme</b> .....          | 519      |
| <i>Œnothéra</i> .....       | 219      | <b>Ornithogale</b> .....   | 599      |
| <i>Œnothéræ</i> .....       | 213      | <b>Orobanche</b> .....     | 448      |
| <b>Officier</b> .....       | 435      | <b>OROBANCHÉES</b> .....   | 447      |
| <b>Oignon</b> .....         | 600      | Oronge .....               | 749      |
| “ d'Espagne .....           | 600      | <i>Orontium</i> .....      | 435      |
| “ sauvage .....             | 618      | <b>Orpin</b> .....         | 238      |
| <i>Olea</i> .....           | 388      | <b>ORPINE</b> .....        | 238      |
| <b>OLEANDER</b> .....       | 392      | <b>Orthotrique</b> .....   | 734      |
| <b>Oléandre</b> .....       | 391      | <b>Ortie</b> .....         | 516      |
| <b>OLEASTER</b> .....       | 506      | “ puante .....             | 467      |
| <b>OLÉINÉES</b> .....       | 385      | “ rouge .....              | 469      |
| <b>Olivier</b> .....        | 388      | “ royale .....             | 468      |
| “ de Bohême .....           | 506      | <b>Oryzopsis</b> .....     | 678      |
| <b>OMBELLIFÈRES</b> .....   | 256      | <i>Oryzopsis</i> .....     | 677      |
| <b>ONAGRARIÉES</b> .....    | 213      | <b>OSAGE ORANGE</b> .....  | 523      |
| <b>Onagre</b> .....         | 219      | Oseille .....              | 497      |
| <b>ONION</b> .....          | 600      | Osier noir .....           | 528      |
| <i>Onites</i> .....         | 459      | “ rouge .....              | 528      |
| <i>Onobrychis</i> .....     | 151      | <i>Osmonda</i> .....       | 716      |
| <b>Onoclée</b> .....        | 717      | <b>Osmonde</b> .....       | 720      |
| <b>Opéographe</b> .....     | 744      | <b>Osmorhize</b> .....     | 271      |
| <i>Ophrys</i> .....         | 564, 569 | <b>OSTRICH FERN</b> .....  | 716      |
| <b>Oplismène</b> .....      | 675      | <b>Ostryer</b> .....       | 539      |
| <b>Opontia</b> .....        | 245      | <b>Oxalide</b> .....       | 119      |
| <i>Oporinia</i> .....       | 248      | <b>OXALIDÉES</b> .....     | 119      |
| <b>ORACHE</b> .....         | 484      | <i>Oxalis</i> .....        | 119      |
| <b>Orange</b> .....         | 101      | <b>OX-EYE-DAISY</b> .....  | 332      |
| <b>Oranger</b> .....        | 101      | <i>Oxycoccus</i> .....     | 362      |
| “ du savetier .....         | 427      | <b>OX-TONGUE</b> .....     | 415      |
| “ des Osages .....          | 523      | <b>Oxyrie</b> .....        | 491      |
| <b>Orangino</b> .....       | 234      | <b>Oyat</b> .....          | 684      |

## P

|             | Page     |
|-------------|----------|
| .....       | 28, 29   |
| .....       | 28       |
| EES .....   | 26       |
| .....       | 564, 574 |
| .....       | 565      |
| las .....   | 753      |
| .....       | 381      |
| ASS .....   | 698      |
| S .....     | 561      |
| .....       | 707      |
| .....       | 459      |
| .....       | 459      |
| .....       | 664      |
| .....       | 519      |
| .....       | 599      |
| .....       | 448      |
| HEES .....  | 447      |
| .....       | 749      |
| .....       | 435      |
| .....       | 238      |
| .....       | 238      |
| .....       | 734      |
| .....       | 516      |
| .....       | 467      |
| .....       | 469      |
| .....       | 468      |
| .....       | 678      |
| .....       | 677      |
| ANGE .....  | 523      |
| .....       | 497      |
| .....       | 528      |
| .....       | 528      |
| .....       | 716      |
| .....       | 720      |
| .....       | 271      |
| .....       | 716      |
| ERN .....   | 539      |
| .....       | 119      |
| EES .....   | 119      |
| .....       | 119      |
| .....       | 332      |
| AISSY ..... | 362      |
| .....       | 415      |
| TE .....    | 491      |
| .....       | 684      |

|                                   | Page |                                  | Page |
|-----------------------------------|------|----------------------------------|------|
| <i>Pæonia</i> .....               | 19   | <b>Paturin</b> .....             | 691  |
| <b>PÆONY</b> .....                | 19   | <b>Paumelle</b> .....            | 807  |
| <b>Pagarille</b> .....            | 110  | <b>Pavia</b> .....               | 109  |
| <b>Pain de Coucou</b> .....       | 119  | <b>Pavie</b> .....               | 162  |
| " de couleuvre .....              | 17   | <b>Pavot</b> .....               | 33   |
| " de perdrix .....                | 291  | " coq .....                      | 34   |
| " de pourceaux .....              | 382  | " épineux .....                  | 33   |
| " d'oiseau .....                  | 697  | <b>PEA</b> .....                 | 143  |
| <i>Palma-Christi</i> .....        | 512  | " VINE .....                     | 152  |
| <i>Pamelle</i> .....              | 708  | <b>PEACH</b> .....               | 161  |
| <b>Panais</b> .....               | 266  | <b>PEAR-TREE</b> .....           | 201  |
| <i>Panax</i> .....                | 273  | <b>PEARLWORT</b> .....           | 80   |
| <b>Panic</b> .....                | 673  | <b>Pécher</b> .....              | 161  |
| <b>PANIC-GRASS</b> .....          | 673  | <b>Pédiculaire</b> .....         | 445  |
| <i>Panicum</i> ... 673, 676, 677, | 686  | <b>PEERL-MOSS</b> .....          | 761  |
| <b>PANSEY</b> .....               | 68   | <b>Pelargonium</b> .....         | 114  |
| <i>Papaver</i> .....              | 33   | <b>Peltigère</b> .....           | 743  |
| <b>PAPAVERACÉES</b> .....         | 33   | <b>Pénacs</b> .....              | 154  |
| <b>PAPILIONACÉES</b> .....        | 133  | <b>Pendants d'oreilles</b> ..... | 215  |
| <i>Papyrus</i> .....              | 636  | <i>Pennisetum</i> .....          | 677  |
| <b>PAPPOOSE-ROOT</b> .....        | 24   | <b>PENNY-CRESS</b> .....         | 56   |
| <b>Paquerette</b> .....           | 313  | " ROYAL .....                    | 461  |
| <b>Paradis</b> .....              | 606  | " WORT .....                     | 258  |
| <b>Parmelle</b> .....             | 742  | <b>Pensée</b> .....              | 68   |
| <b>Parmetière</b> .....           | 426  | <b>Penstémon</b> .....           | 437  |
| <b>Parnassie</b> .....            | 70   | <b>Penthorum</b> .....           | 239  |
| <b>PARSLEY</b> .....              | 262  | <b>PEPPER-ROOT</b> .....         | 53   |
| <b>PARONYQUIÉES</b> .....         | 85   | <b>Perce-neige</b> .....         | 577  |
| <b>PARSNIP</b> .....              | 266  | <b>Perçets</b> .....             | 508  |
| <b>PARTRIDGE-BERRY</b> .....      | 291  | <b>PERIWINKLE</b> .....          | 391  |
| <b>Pas d'âne</b> .....            | 304  | <i>Persea</i> .....              | 500  |
| <i>Paspalum</i> .....             | 675  | <i>Pernica</i> .....             | 161  |
| <b>Passé-fleur</b> .....          | 79   | <b>Persicaire</b> .....          | 493  |
| " pierre .....                    | 485  | " du Levant .....                | 494  |
| " rose .....                      | 93   | <i>Persicaria</i> .....          | 493  |
| <b>Passiflore</b> .....           | 236  | <b>Persil</b> .....              | 262  |
| <b>PASSIFLOREES</b> .....         | 236  | <b>Pertusaire</b> .....          | 746  |
| <b>PASSION-FLOWER</b> .....       | 236  | <b>Pervenche</b> .....           | 391  |
| <b>Pastèque</b> .....             | 229  | <i>Pervinca</i> .....            | 391  |
| <i>Pastinaca</i> .....            | 266  | <b>Pesse d'eau</b> .....         | 223  |
| <b>Patate</b> .....               | 426  | <b>Petit-Merisier</b> .....      | 166  |
| " sucrée .....                    | 409  | " Thé .....                      | 365  |
| <b>PATATO</b> .....               | 426  | <b>Petite-douve</b> .....        | 8    |
| <b>Patellaire</b> .....           | 744  | " flambe .....                   | 585  |
| <b>Patience</b> .....             | 497  | " Poire .....                    | 200  |
| <b>Patte d'araignée</b> .....     | 14   | <b>Petits-pains</b> .....        | 432  |



|                           | Page     |                           | Page               |
|---------------------------|----------|---------------------------|--------------------|
| Pétouane .....            | 305      | <i>Pinguicula</i> .....   | 378                |
| <i>Petroselinum</i> ..... | 262      | PINK .....                | 74                 |
| Petun .....               | 422      | <i>Pinus</i> .....        | 553, 556, 557, 558 |
| <b>Pétunia</b> .....      | 421      | PINKIE-FLOWER .....       | 369                |
| <b>Peuplier</b> .....     | 532      | Pipe de tabac .....       | 508                |
| <b>Peulze</b> .....       | 752      | PIPE-WORT .....           | 633                |
| <i>Phaca</i> .....        | 143      | Pipsissiwa .....          | 375                |
| <b>Phalaris</b> .....     | 670      | <b>Pipthare</b> .....     | 677                |
| <i>Phalaris</i> .....     | 674      | Pisaille .....            | 144                |
| <b>Phaque</b> .....       | 143      | <b>Pissenlit</b> .....    | 349                |
| <i>Pharbitis</i> .....    | 410      | <i>Pisum</i> .....        | 143                |
| <i>Phaseolus</i> .....    | 154      | PITCHER-PLANT .....       | 30                 |
| <b>Phasque</b> .....      | 734      | <b>Pivoine</b> .....      | 19                 |
| PHEASANT'S EYE .....      | 8, 75    | <b>Placodie</b> .....     | 743                |
| PHILADELPHÉES .....       | 366      | Plaine .....              | 106                |
| <i>Philadelphus</i> ..... | 266      | PLANE-TREE .....          | 524                |
| <b>Phléole</b> .....      | 669      | PLANTAGINÉES .....        | 473                |
| <b>Phlox</b> .....        | 406      | <b>Plantain</b> .....     | 473                |
| <b>Phragmite</b> .....    | 685      | "    d'eau .....          | 623                |
| <b>Phryma</b> .....       | 451      | PLANTAIN TRILLIUM .....   | 590                |
| <i>Phyllanthus</i> .....  | 245      | <i>Plantago</i> .....     | 473                |
| <i>Phytocactus</i> .....  | 244      | Plante de glace .....     | 240                |
| <i>Physalis</i> .....     | 424      | <b>Platane</b> .....      | 524                |
| <b>Physcie</b> .....      | 741      | PLATANÉES .....           | 524                |
| PHYTOLACCOEES .....       | 479      | <i>Platanthera</i> .....  | 565, 566, 567      |
| <b>Phytolaque</b> .....   | 479      | <i>Plectranthus</i> ..... | 455                |
| <i>Picea</i> .....        | 556, 557 | PLOMBAGINÉES .....        | 471                |
| PICKEREL-WEED .....       | 612      | PLUM .....                | 162                |
| PICKLE-POD .....          | 45       | <i>Plumbago</i> .....     | 472                |
| PICOTÉES .....            | 75       | POA .....                 | 691, 694, 695 697  |
| PIE-PLANT .....           | 492      | <i>Podalyria</i> .....    | 137                |
| Pied d'allouette .....    | 16       | <b>Podophylle</b> .....   | 25                 |
| "    de poule .....       | 11       | <b>Pogonie</b> .....      | 570                |
| "    de veau .....        | 618      | POINTED-CUP .....         | 443                |
| <b>Pigamon</b> .....      | 5        | Poire d'angoisse .....    | 203                |
| PIG-NUT .....             | 537      | Poireau .....             | 601                |
| Pilingre .....            | 493      | Poirée .....              | 481                |
| Pimbina .....             | 286      | <b>Poirier</b> .....      | 200                |
| <b>Piment</b> .....       | 425      | "    sauvage .....        | 210                |
| Piment .....              | 483      | <b>Pois</b> .....         | 143                |
| "    des abeilles .....   | 461      | "    à fleur .....        | 148                |
| "    royal .....          | 550      | "    de Chine .....       | 148                |
| <i>Pimpinella</i> .....   | 192, 263 | "    d'odeur .....        | 148                |
| <b>Pimprenelle</b> .....  | 192      | "    de senteur .....     | 148                |
| <b>Pin</b> .....          | 553      | "    viv. ge .....        | 148                |
| <i>Pinardia</i> .....     | 333      | POISON I' EMLOOK .....    | 271                |
| PINE .....                | 554      | "    IVY .....            | 180                |
| "    SAP .....            | 376      |                           |                    |

## TABLE ALPHABÉTIQUE.

833

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| .....              | 378           |
| .....              | 74            |
| 553, 556, 557, 558 | 369           |
| OWER .....         | 508           |
| .....              | 633           |
| .....              | 375           |
| .....              | 677           |
| .....              | 144           |
| .....              | 349           |
| .....              | 143           |
| .....              | 30            |
| ANT .....          | 19            |
| .....              | 743           |
| .....              | 106           |
| .....              | 524           |
| GINÉES .....       | 473           |
| .....              | 473           |
| d'eau .....        | 623           |
| TRILLIUM .....     | 590           |
| .....              | 473           |
| glace .....        | 240           |
| .....              | 524           |
| ÉES .....          | 524           |
| era .....          | 565, 566, 567 |
| .....              | 455           |
| AGINÉES .....      | 471           |
| .....              | 162           |
| .....              | 472           |
| .....              | 691, 694, 695 |
| .....              | 137           |
| le .....           | 25            |
| .....              | 570           |
| OUF .....          | 443           |
| ngoisse .....      | 203           |
| .....              | 601           |
| .....              | 481           |
| .....              | 200           |
| .....              | 210           |
| auvage .....       | 143           |
| .....              | 148           |
| ur .....           | 148           |
| Chine .....        | 148           |
| leur .....         | 148           |
| enteur .....       | 148           |
| ge .....           | 148           |
| EMLOCK .....       | 271           |
| VY .....           | 130           |

|                      | Page     |                           | Page                    |
|----------------------|----------|---------------------------|-------------------------|
| POISON OAK .....     | 130      | Potamogeton .....         | 223, 627                |
| Poivre d'eau .....   | 494      | Potamot .....             | 627                     |
| " de Guinée .....    | 426      | Potentilla .....          | 188, 190                |
| POKE .....           | 479, 610 | Potentille .....          | 188                     |
| " MILKWEED .....     | 396      | Poterium .....            | 190                     |
| POLE-BEAN .....      | 155      | Pothos .....              | 619                     |
| Polémoine .....      | 407      | Potiron .....             | 233                     |
| POLEMONIACÉES .....  | 405      | POT-MARIGOLD .....        | 340                     |
| Polemonium .....     | 407      | Potonia .....             | 720                     |
| Polianthes .....     | 603      | Poulette-grasse .....     | 482                     |
| Polygala .....       | 71, 72   | Pourpier .....            | 88                      |
| POLYGALEES .....     | 71       | Prêle .....               | 726                     |
| Polygonatum .....    | 596      | " des tourneurs .....     | 727                     |
| POLYGONÉES .....     | 490      | Prénanthe .....           | 351                     |
| Polygonella .....    | 495      | PRICKLY PEAR .....        | 245                     |
| Polygonum .....      | 496, 492 | PRIDE OF THE MEADOW ..... | 196                     |
| Polymnie .....       | 320      | PRIM .....                | 389                     |
| Polypode .....       | 713      | Primevère .....           | 379                     |
| Polypodium .....     | 718, 730 | PRIMROSE .....            | 380                     |
| Polyopogon .....     | 679      | Primula .....             | 379                     |
| Polyopore .....      | 751      | PRIMULACÉES .....         | 379                     |
| Polysiphonie .....   | 761      | PRINCE'S FEATHER .....    | 487, 494                |
| Polystichum .....    | 718      | " PINE .....              | 375                     |
| Polytric .....       | 731      | Prinos .....              | 126                     |
| " officinal .....    | 715      | Priva .....               | 451                     |
| Pomme blanche .....  | 140      | PRIVET .....              | 389                     |
| " d'amour .....      | 428      | Proserpinaca .....        | 224                     |
| " de Mai .....       | 25       | Proserpinie .....         | 224                     |
| " de merveille ..... | 230      | Protococcus .....         | 763                     |
| " des prairies ..... | 140      | Pruche .....              | 556                     |
| " de terre .....     | 361, 426 | Pruneautier .....         | 163                     |
| " épineuse .....     | 423      | Prunier .....             | 162                     |
| Pommettier .....     | 211      | Prunus .....              | 162, 165, 166, 167, 168 |
| Pommier .....        | 203      | Psamma .....              | 684                     |
| " de Jérusalem ..... | 427      | Psoralea .....            | 130                     |
| Pompadoura .....     | 213      | Psoralier .....           | 139                     |
| Ponceau .....        | 34       | Psarmica .....            | 331                     |
| POND-LILY .....      | 28       | Pteride .....             | 715                     |
| PONTÉDÉRIACÉES ..... | 611      | Puccinie .....            | 755                     |
| Pontédérie .....     | 611      | Puccoon .....             | 416                     |
| PONDWEED .....       | 627      | Pulicaria .....           | 312                     |
| POPLAR .....         | 21, 532  | Pulmonaire .....          | 417                     |
| POPPY .....          | 33       | " des marais .....        | 399                     |
| Populage .....       | 12       | " du Chêne .....          | 742                     |
| Populus .....        | 532      | PUMKIN-PURLANE .....      | 88                      |
| Porrum .....         | 601      | PUTTY-ROOT .....          | 573                     |
| PORTULACÉES .....    | 86       | Pycereus .....            | 636                     |
| Portulaca .....      | 88       |                           |                         |

|                          | Page |                                           | Page |
|--------------------------|------|-------------------------------------------|------|
| <b>Pycnanthème</b> ..... | 458  | <b>PYROLACÉES</b> .....                   | 372  |
| <i>Pyrethrum</i> .....   | 332  | <b>Pyrole</b> .....                       | 373  |
| <i>Pyrola</i> .....      | 373  | <i>Pyrus</i> 199, 200, 203, 206, 209, 210 |      |

## Q

|                                  |     |                              |     |
|----------------------------------|-----|------------------------------|-----|
| <b>QUAKING-GRASS</b> .....       | 697 | <i>Quercus</i> .....         | 542 |
| <i>Quamoclit</i> .....           | 409 | <b>Quérie</b> .....          | 85  |
| <b>Quarantaine</b> .....         | 47  | <b>Queue de cheval</b> ..... | 726 |
| <b>Quatre-épices</b> .....       | 15  | “ de rat .....               | 726 |
| “ saisons .....                  | 254 | “ de renard.. 446, 488,      | 726 |
| “ temps .....                    | 277 | <b>QUILLWORT</b> .....       | 725 |
| <b>QUEEN OF THE MEADOW</b> ..... | 196 | <b>QUINCE</b> .....          | 199 |
| <b>Quenouille</b> .....          | 621 | <b>Quintefeuille</b> .....   | 190 |
| <b>Quercitron</b> .....          | 544 |                              |     |

## R

|                                    |     |                             |     |
|------------------------------------|-----|-----------------------------|-----|
| <b>RABBIT-FOOT</b> .....           | 139 | <b>RED PEPPER</b> .....     | 426 |
| <b>Rabioule</b> .....              | 44  | “ <b>TOP</b> .....          | 681 |
| <b>Radis</b> .....                 | 41  | <b>REED</b> .....           | 685 |
| <b>RADISH</b> .....                | 41  | “ <b>CANARY-GRASS</b> ..... | 670 |
| <b>RAGGED ROBIN</b> .....          | 79  | “ <b>GRASS</b> .....        | 681 |
| <b>Ragouminier</b> .....           | 167 | “ <b>MACE</b> .....         | 621 |
| <b>Raifort des Parisiens</b> ..... | 41  | “ <b>MEADOW-GRASS</b> ..... | 695 |
| “ (grand) .....                    | 55  | <b>Reine des prés</b> ..... | 196 |
| <b>Raiponce</b> .....              | 359 | “ <b>Marguerite</b> .....   | 310 |
| <b>Raisin d'Amérique</b> .....     | 479 | <b>RENONCULACÉES</b> .....  | 2   |
| “ de couleuvre .....               | 23  | <b>Renoncule</b> .....      | 2   |
| “ des tropiques .....              | 548 | <b>Renouée</b> .....        | 492 |
| “ d'ours .....                     | 365 | <b>Reprise</b> .....        | 238 |
| <b>Raisinette</b> .....            | 595 | <b>Réveille-matin</b> ..... | 511 |
| <b>RAM'S HEAD</b> .....            | 574 | <b>RHAMNÉES</b> .....       | 127 |
| <i>Ranunculus</i> .....            | 8   | <b>Rhapontic</b> .....      | 492 |
| <b>Rapace</b> .....                | 345 | <i>Rheum</i> .....          | 492 |
| <i>Raphanus</i> .....              | 41  | <b>Rhinanthe</b> .....      | 444 |
| <b>RASPBERRY</b> .....             | 182 | <b>Rhododendron</b> .....   | 368 |
| <b>RATTLESNAKE FERN</b> .....      | 721 | <b>Rhodora</b> .....        | 368 |
| “ <b>GRASS</b> .....               | 694 | <b>Rhubarbe</b> .....       | 492 |
| “ <b>PLANTAIN</b> .....            | 569 | <i>Rhus</i> .....           | 129 |
| “ <b>ROOT</b> .....                | 351 | <b>RIBWORT</b> .....        | 473 |
| <b>Rave</b> .....                  | 41  | <b>Riccie</b> .....         | 736 |
| <b>Ravenelle</b> .....             | 48  | <b>RICE-CUT-GRASS</b> ..... | 664 |
| <b>Ray-Grass de France</b> .....   | 690 | “ <b>PLANT</b> .....        | 665 |
| “ d'Angleterre .....               | 701 | <b>RICHWEED</b> .....       | 516 |
| <b>RED-LUD</b> .....               | 158 | <b>Ricin</b> .....          | 512 |
| “ <b>OSIER</b> .....               | 278 | <b>Ricinelle</b> .....      | 512 |

*Preséda . . . 61.*

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| ES                    | Page          |
| .....                 | 372           |
| .....                 | 373           |
| 0, 203, 206, 209, 210 |               |
| .....                 | 542           |
| .....                 | 85            |
| eval.                 | 726           |
| t                     | 726           |
| enard..               | 446, 488, 726 |
| .....                 | 725           |
| .....                 | 199           |
| e                     | 190           |
| ER.....               | 426           |
| .....                 | 681           |
| .....                 | 685           |
| ARY-GRASS             | 670           |
| ss                    | 681           |
| DE                    | 621           |
| ADOW-GRASS            | 695           |
| prés                  | 196           |
| guerite               | 310           |
| LULACÉES              | 2             |
| le                    | 2             |
| .....                 | 492           |
| .....                 | 238           |
| atin                  | 511           |
| EES                   | 127           |
| .....                 | 492           |
| .....                 | 492           |
| he                    | 444           |
| ndron                 | 368           |
| .....                 | 368           |
| oe                    | 492           |
| .....                 | 129           |
| .....                 | 473           |
| .....                 | 736           |
| C-GRASS               | 664           |
| ANT                   | 665           |
| ED                    | 516           |
| .....                 | 512           |
| e                     | 512           |

# TABLE ALPHABÉTIQUE.

835

|                    | Page     |                       | Page |
|--------------------|----------|-----------------------|------|
| Rièble             | 292      | Rosier Bengale        | 178  |
| Riz                | 664      | " Cannelle            | 172  |
| " du Canada        | 665      | " Cynorrhodon         | 173  |
| Robinia            | 140      | " grim pant           | 180  |
| Robinier           | 140      | " jaune               | 175  |
| ROBIN'S PLAIN TAIN | 312      | " mousseux remontant  | 177  |
| Roccelle           | 741      | " Noisette            | 178  |
| Rochelia           | 419      | " Pimprenelle         | 174  |
| ROCK ALYSSON       | 54       | " Provins             | 175  |
| Rognons de coq     | 597      | " serpentant          | 179  |
| Romarin            | 463      | " Thé                 | 179  |
| " sauvage          | 371      | Rosmarinus            | 463  |
| Ronce              | 182, 184 | Rossolis              | 69   |
| Rondelle           | 507      | Rougeole              | 446  |
| ROOTING STAR       | 381      | Rouille               | 754  |
| Roquette           | 245      | Roupa                 | 51   |
| Rosa               | 170      | Roupies de coq d'inde | 488  |
| ROSACÉES           | 169      | Ruban d'eau           | 620  |
| Rosage             | 370      | Rubadier              | 620  |
| ROSE               | 170      | Rubans de bergère     | 670  |
| " de Bank          | 180      | RUBIACÉES             | 289  |
| " de Gueldres      | 287      | Rubus                 | 182  |
| " de Noël          | 14       | Rudbeckia             | 323  |
| " de St. Antoine   | 12       | Rue                   | 120  |
| " des prairies     | 180      | " de chèvre           | 140  |
| " d'Inde           | 329      | Rumex                 | 496  |
| " du Japon         | 254      | upestrine             | 689  |
| " muscate          | 180      | Ruppie                | 626  |
| " trémière         | 93       | RUSH                  | 613  |
| " verte            | 238      | Ruta                  | 120  |
| Roseau             | 685      | Rutabaga              | 44   |
| " des étangs       | 621      | RUTACÉES              | 120  |
| " des sables       | 684      | RUTLAND BEAUTY        | 410  |
| ROSEBERRY          | 216      | RYE                   | 705  |
| " TREE             | 392      | " GRASS               | 701  |
| ROSEMARY           | 367, 464 | Rynchospora           | 641  |
| Rosier             | 170      |                       |      |



|                     |     |                    |     |
|---------------------|-----|--------------------|-----|
| Sabbatie            | 398 | SAGE               | 462 |
| Sabline             | 83  | Sagino             | 80  |
| Sabots de la Vierge | 574 | Sagittaire         | 624 |
| Saccharum           | 708 | Sainfoin           | 150 |
| Safran              | 586 | ST. JOHN'S WORT    | 102 |
| " bâtard            | 343 | ST. PETER'S WREATH | 197 |
| SAFFRON             | 586 | Salicaire          | 225 |

|                            | Page     |                               | Page               |
|----------------------------|----------|-------------------------------|--------------------|
| <i>Salicaria</i> .....     | 225      | Savoyane .....                | 14                 |
| <b>SALICINÉES</b> .....    | 525      | <b>Saxifrage</b> .....        | 251                |
| Salicor .....              | 485      | <b>SAXIFRAGÉES</b> .....      | 251                |
| <b>Salicorne</b> .....     | 484      | Scabieuse .....               | 295                |
| Salicot .....              | 485      | <i>Scandix</i> .....          | 266                |
| <i>Salix</i> .....         | 526      | Scarole .....                 | 347                |
| SALOMON'S SEAL.....        | 595, 596 | <b>Sceau de Salomon</b> ..... | 496                |
| <b>Salsepareille</b> ..... | 275      | <b>Schizanthé</b> .....       | 431                |
| Salsifis .....             | 348      | <i>Schoenus</i> .....         | 641, 642           |
| <b>SALSIFY</b> .....       | 348      | <i>Schollera</i> .....        | 612                |
| <i>Salsola</i> .....       | 485      | Scies .....                   | 495                |
| <b>Salpiglossis</b> .....  | 431      | <b>Scille</b> .....           | 599                |
| SALT RHEUM WEED.....       | 437      | <b>Scirpe</b> .....           | 638                |
| SALTWORT .....             | 382, 485 | <i>Scirpus</i> .....          | 639, 640           |
| <i>Salva</i> .....         | 462      | <i>Scleratum</i> .....        | 755                |
| <i>Samarha</i> .....       | 229      | SCORPION GRASS .....          | 418                |
| <i>Sambucus</i> .....      | 285      | “ <b>SENNA</b> .....          | 149                |
| <b>Samole</b> .....        | 585      | SCOURING-RUSH .....           | 727                |
| SAMPHIRE .....             | 485      | SCRATCH-GRASS .....           | 495                |
| SANDWORT .....             | 83       | <b>Scrofulaire</b> .....      | 436                |
| Sang-dragon .....          | 32       | <b>SCROFULARINÉES</b> .....   | 429                |
| <b>Sanguinaire</b> .....   | 32       | SCULL-CAP .....               | 466                |
| SANGUISORBE .....          | 192      | <b>Scutellaire</b> .....      | 466                |
| <b>Saniole</b> .....       | 259      | SCUTCH-GRASS .....            | 686                |
| <i>Sanicula</i> .....      | 259      | SEA SAND-GRASS .....          | 684                |
| <b>SANTALACÉES</b> .....   | 503      | “ <b>WORMWOOD</b> .....       | 333                |
| <b>Sapin</b> .....         | 555      | <i>Secale</i> .....           | 705                |
| <b>Saponaire</b> .....     | 76       | SEDGE .....                   | 643, 644, 645, 646 |
| <b>Sargasse</b> .....      | 758      | <i>Sedum</i> .....            | 238                |
| <i>Sarothra</i> .....      | 103      | <b>Seigle</b> .....           | 705                |
| <b>Sarracénie</b> .....    | 29       | “ <b>SAUVAGE</b> .....        | 706                |
| <b>SARRACÉNIEES</b> .....  | 29       | <b>Sélaginelle</b> .....      | 724                |
| <b>Sarrazin</b> .....      | 496      | SELF-HEAL .....               | 466                |
| <b>Sarriette</b> .....     | 459      | <i>Selinum</i> .....          | 265                |
| <i>Salsaparilla</i> .....  | 275      | <i>Sempervivum</i> .....      | 237                |
| <b>Sassafras</b> .....     | 500      | <i>Séné bâtard</i> .....      | 149                |
| Satinée .....              | 53       | <b>SENECA-GRASS</b> .....     | 671                |
| SATIN-FLOWER .....         | 52       | <i>Senecio</i> .....          | 337                |
| <i>Satureja</i> .....      | 459      | <b>Sénécon</b> .....          | 339                |
| <i>Satyrion</i> .....      | 569      | Senellier .....               | 211                |
| <b>Sauge</b> .....         | 462      | <b>Sénévé</b> .....           | 42                 |
| <b>Saule</b> .....         | 526      | <i>Senna</i> .....            | 158                |
| “ pleurour .....           | 529      | Sensitive .....               | 159                |
| <b>Saurure</b> .....       | 515      | <b>SENSITIVE-FERN</b> .....   | 717                |
| <b>SAURUREES</b> .....     | 514      | “ <b>PLANT</b> .....          | 159                |
| SAVIN .....                | 559      | <i>Sepicula</i> .....         | 629                |
| Savonière .....            | 76       | Sept-écorces .....            | 197                |
| <b>SAVORY</b> .....        | 460      | <b>Séricocarpus</b> .....     | 309                |

## TABLE ALPHABÉTIQUE.

837

|               | Page               |
|---------------|--------------------|
| .....         | 14                 |
| ES .....      | 251                |
| .....         | 251                |
| .....         | 295                |
| .....         | 266                |
| .....         | 347                |
| lomon .....   | 496                |
| .....         | 431                |
| .....         | 641, 642           |
| .....         | 612                |
| .....         | 495                |
| .....         | 599                |
| .....         | 638                |
| .....         | 639, 640           |
| .....         | 755                |
| ASS .....     | 418                |
| NNA .....     | 149                |
| USH .....     | 727                |
| ASS .....     | 495                |
| .....         | 436                |
| ARINÉES ..... | 429                |
| .....         | 466                |
| .....         | 466                |
| .....         | 686                |
| ASS .....     | 684                |
| BRASS .....   | 333                |
| WOOD .....    | 705                |
| .....         | 643, 644, 645, 646 |
| .....         | 238                |
| .....         | 705                |
| .....         | 706                |
| age .....     | 724                |
| e .....       | 466                |
| .....         | 265                |
| .....         | 237                |
| m .....       | 149                |
| l .....       | 671                |
| ASS .....     | 337                |
| .....         | 339                |
| .....         | 211                |
| .....         | 42                 |
| .....         | 158                |
| .....         | 159                |
| .....         | 717                |
| FERN .....    | 159                |
| PLANT .....   | 629                |
| .....         | 197                |
| .....         | 309                |
| pus .....     | 309                |

|                                   | Page     |                                  | Page     |
|-----------------------------------|----------|----------------------------------|----------|
| <b>Seringat</b> .....             | 226      | <b>Solanum</b> .....             | 426, 428 |
| <b>Serratula</b> .....            | 300, 301 | <b>Soleil</b> .....              | 326      |
| <b>Sétaire</b> .....              | 676      | <b>Solidago</b> .....            | 314      |
| <b>Setaria</b> .....              | 676      | <b>Sonchus</b> .....             | 350, 353 |
| <b>SHAD-BERRY</b> .....           | 210      | <b>Sophora</b> .....             | 134      |
| “ FLOWER .....                    | 210      | <b>Sorbier</b> .....             | 209      |
| <b>SHALLOT</b> .....              | 600      | <b>Sorbus</b> .....              | 209      |
| <b>SHAMROCK</b> .....             | 137      | <b>Sorgho</b> .....              | 709      |
| <b>SHAVE-GRASS</b> .....          | 727      | <b>SORREL</b> .....              | 119, 497 |
| <b>SHELL-FLOWER</b> .....         | 470      | <b>Souchet</b> .....             | 630      |
| <b>Shépherdie</b> .....           | 505      | <b>Souchet-sultan</b> .....      | 637      |
| <b>SHIELD-FERN</b> .....          | 718      | <b>Soud</b> .....                | 340      |
| <b>Sibbaldie</b> .....            | 191      | “ d'eau .....                    | 12       |
| <b>Sicoyos</b> .....              | 234, 235 | <b>Sonde</b> .....               | 485      |
| <b>Sida</b> .....                 | 95       | <b>Soufre-végétal</b> .....      | 723      |
| <b>SIDE SADDLE FLOWER</b> .....   | 30       | <b>Souliers de Vénus</b> .....   | 574      |
| <b>Sieversia</b> .....            | 194      | <b>Souviens toi de moi</b> ..... | 418      |
| <b>Silénée</b> .....              | 76       | <b>SOW-THISTLE</b> .....         | 350      |
| <b>SILKWEED</b> .....             | 395      | <b>Sparganium</b> .....          | 620      |
| <b>Siliquastrum</b> .....         | 158      | <b>Spargoute</b> .....           | 81       |
| <b>SILVER-WEED</b> .....          | 189      | <b>Spargulaire</b> .....         | 81       |
| <b>SIMPLER'S JOY</b> .....        | 451      | <b>Spartine</b> .....            | 686      |
| <b>Sinapis</b> .....              | 42       | <b>SPEAR-GRASS</b> .....         | 691      |
| <b>SINGLE SEED CUCUMBER</b> ..... | 234      | <b>SPEARMINT</b> .....           | 457      |
| <b>Sysimbre</b> .....             | 49       | <b>SPEAR-WORT</b> .....          | 8        |
| <b>Sison</b> .....                | 263      | <b>Spéculaire</b> .....          | 359      |
| <b>Sisymbrium</b> .....           | 46, 49   | <b>SPEED-WELL</b> .....          | 441      |
| <b>Sisyrinchium</b> .....         | 583      | <b>Spergula</b> .....            | 81       |
| <b>Sium</b> .....                 | 263, 264 | <b>Spergularia</b> .....         | 81       |
| <b>SKILL-CAP</b> .....            | 441      | <b>Sphacelia</b> .....           | 755      |
| <b>SKUNK-CABBAGE</b> .....        | 619      | <b>Sphaigne</b> .....            | 734      |
| <b>SLOE</b> .....                 | 287      | <b>Sphérophore</b> .....         | 745      |
| <b>Smekelia</b> .....             | 577      | <b>Spic</b> .....                | 456      |
| <b>Smilace</b> .....              | 589      | <b>SPICE-BUSH</b> .....          | 499      |
| <b>Smilacine</b> .....            | 595      | “ WOOD .....                     | 499      |
| <b>SMILACINÉES</b> .....          | 589      | <b>SPIDER-WORT</b> .....         | 616      |
| <b>Smyrnum</b> .....              | 261, 268 | <b>SPIKE-RUSH</b> .....          | 639      |
| <b>SNAKE-HEAD</b> .....           | 437      | <b>Spinacia</b> .....            | 484      |
| “ ROOT .....                      | 18       | <b>SPINAGE</b> .....             | 484      |
| <b>SNAP-DRAGON</b> .....          | 77, 434  | <b>Spiraea</b> .....             | 195, 198 |
| “ WEED .....                      | 118      | <b>Sptranthe</b> .....           | 568      |
| <b>SNEEZE-WORT</b> .....          | 329      | <b>Spiree</b> .....              | 195      |
| <b>SNOW-BALL</b> .....            | 287      | <b>SPILEEN-WORT</b> .....        | 715      |
| “ BERRY .....                     | 281      | <b>SPRING-BEAUTY</b> .....       | 87       |
| “ DROP .....                      | 577      | <b>SPRUCE</b> .....              | 557      |
| <b>SOAP-WORT</b> .....            | 76       | <b>SPURGE</b> .....              | 510      |
| <b>SOFT-GRASS</b> .....           | 671      | <b>SPURRY-SANDWORT</b> .....     | 81       |
| <b>SOLANÉES</b> .....             | 420      | <b>SQUASH</b> .....              | 233      |

|                              | Page     |                             | Page     |
|------------------------------|----------|-----------------------------|----------|
| SQUIRREL-CORN .....          | 36       | Succise .....               | 295      |
| SQUIRREL TAIL-GRASS .....    | 707      | SUCCORY .....               | 347      |
| <i>Stachys</i> .....         | 467      | Suce-pin .....              | 376      |
| STAFF-TREE .....             | 124      | SUGAR-CANE .....            | 708      |
| <i>Staphylea</i> .....       | 122      | <i>Stallus</i> .....        | 751      |
| STAPHYLÉACEES .....          | 122      | Sultan-jaune .....          | 342      |
| <b>Staphylier</b> .....      | 122      | <b>Sumac</b> .....          | 129      |
| STAR-FLOWER .....            | 398      | SUMACH .....                | 129      |
| “ GRASS .....                | 581      | SUNDEW .....                | 69       |
| “ OF BETHLEEM .....          | 599      | SUN-FLOWER .....            | 326      |
| “ WORT .....                 | 609      | <b>Sureau</b> .....         | 285      |
| <i>Statice</i> .....         | 472      | Surelle .....               | 119      |
| <i>Stegia</i> .....          | 93       | SWAMP HONEYSUCKLE .....     | 369      |
| <b>Stellaire</b> .....       | 82       | “ PINK .....                | 369      |
| <i>Stenactis</i> .....       | 312      | “ FERN .....                | 551      |
| STICK-TIGHT .....            | 327      | SWEET-FLAG .....            | 619      |
| <b>Sticta</b> .....          | 742      | “ LOCUST .....              | 159      |
| <i>Stipa</i> .....           | 678, 680 | “ POTATO .....              | 499      |
| <b>Stipe</b> .....           | 678      | “ PEA .....                 | 148      |
| STOCK .....                  | 47       | “ WILLIAMS .....            | 75       |
| STONE-CROP .....             | 238, 239 | <i>Swertia</i> .....        | 401      |
| <b>Stramoine</b> .....       | 423      | SYCAMORE .....              | 108, 52  |
| <i>Stramonium</i> .....      | 423      | Sylvie .....                | 6        |
| <i>Strophostyles</i> .....   | 155      | <i>Symphitum</i> .....      | 415      |
| STRAWBERRY .....             | 186      | <i>Symphora</i> .....       | 281      |
| “ BLITE .....                | 483      | <i>Symphoricarpus</i> ..... | 281      |
| “ TREE .....                 | 124      | <b>Symphorine</b> .....     | 281      |
| <b>Streptope</b> .....       | 596      | <b>Symplocarpe</b> .....    | 619      |
| <b>Strathioptéride</b> ..... | 716      | <i>Syringa</i> .....        | 291, 387 |
| <i>Styrandra</i> .....       | 595      |                             |          |

## T

|                             |     |                         |          |
|-----------------------------|-----|-------------------------|----------|
| Tabac .....                 | 422 | TASSEL-FLOWER .....     | 339      |
| “ du diable .....           | 424 | <i>Tecua</i> .....      | 569      |
| <i>Talernamontana</i> ..... | 393 | <b>Tecoma</b> .....     | 402      |
| Tabouret .....              | 56  | <b>Tephrosie</b> .....  | 140      |
| Tacamahaca .....            | 533 | Tertionnaire .....      | 466      |
| <b>Tagète</b> .....         | 328 | Tête de mort .....      | 435      |
| Tamarack .....              | 558 | <i>Trucium</i> .....    | 470      |
| <i>Tanacetum</i> .....      | 335 | <i>Thalictrum</i> ..... | 5        |
| <b>Tanaisie</b> .....       | 335 | <b>Thapsie</b> .....    | 268      |
| Tangres .....               | 140 | <i>Thaspium</i> .....   | 261, 269 |
| TANSEY .....                | 335 | <b>Thé</b> .....        | 98       |
| “ MUSTARD .....             | 50  | “ de Merisier .....     | 365      |
| <i>Taraxacum</i> .....      | 349 | “ de montagne .....     | 365      |
| Tare .....                  | 145 | “ des Vosges .....      | 742      |

## TABLE ALPHABÉTIQUE.

839

|                | Page     |                             | Page     |
|----------------|----------|-----------------------------|----------|
| .....          | 295      | Thé d'Europe .....          | 441      |
| .....          | 347      | “ d'Oswego .....            | 464      |
| .....          | 376      | “ du Canada .....           | 196      |
| .....          | 708      | “ du Labrador .....         | 371      |
| .....          | 751      | THEA .....                  | 99       |
| .....          | 342      | <b>Thélotrême</b> .....     | 745      |
| .....          | 129      | <i>Thesium</i> .....        | 504      |
| .....          | 129      | THIMBLE-BERRY .....         | 183      |
| .....          | 69       | THIN-GRASS .....            | 682      |
| .....          | 326      | THISTLE .....               | 344      |
| .....          | 285      | <b>Thlaspi</b> .....        | 56       |
| .....          | 119      | “ jaune .....               | 54       |
| EYSUCKLE ..... | 369      | <b>Thorée</b> .....         | 760      |
| .....          | 369      | THORN .....                 | 211      |
| .....          | 551      | “ Apple .....               | 423      |
| .....          | 619      | THOROUGH-WEED .....         | 303      |
| EST .....      | 159      | THRIFT .....                | 472      |
| ATO .....      | 499      | <b>Thuya</b> .....          | 558      |
| .....          | 148      | <b>Thym</b> .....           | 459      |
| LIAMS .....    | 75       | THYME .....                 | 459      |
| .....          | 40       | THYMELEES .....             | 501      |
| .....          | 108, 52  | “ <i>rsanthus</i> .....     | 153      |
| .....          | 6        | <b>Tiarelle</b> .....       | 253      |
| .....          | 415      | TIGER-FLOWER .....          | 583      |
| .....          | 281      | <b>Tigridie</b> .....       | 583      |
| .....          | 281      | <i>Tilia</i> .....          | 97       |
| .....          | 281      | TILIACÉES .....             | 36       |
| .....          | 619      | <b>Tilleul</b> .....        | 97       |
| pe .....       | 291, 387 | TIMOTHY .....               | 669      |
| .....          |          | <b>Tipulaire</b> .....      | 571      |
| .....          |          | TOAD-FLAX .....             | 434      |
| .....          |          | TOBACCO .....               | 422      |
| .....          |          | <b>Toffieldie</b> .....     | 609      |
| .....          |          | <b>Tomate</b> .....         | 427      |
| .....          |          | TOMATO .....                | 428      |
| .....          |          | Topinambour .....           | 327      |
| .....          |          | <b>Toque</b> .....          | 466      |
| .....          |          | <b>Tortale</b> .....        | 733      |
| .....          |          | <b>Tourette</b> .....       | 44       |
| .....          |          | TOWER-MUSTARD .....         | 45       |
| .....          |          | <i>Toxicodendron</i> .....  | 130      |
| .....          |          | <i>Trachynotia</i> .....    | 686      |
| .....          |          | <i>Tradescantia</i> .....   | 616      |
| .....          |          | <i>Tragopogon</i> .....     | 348      |
| .....          |          | TRAILING ARBUTUS .....      | 366      |
| .....          |          | Trainasse .....             | 493      |
| .....          |          | Trasi .....                 | 637      |
| .....          |          | <b>Tréfle</b> .....         | 137      |
| .....          |          | Tréfle d'eau .....          | 401      |
| .....          |          | TREFOIL .....               | 137      |
| .....          |          | Tremble .....               | 532      |
| .....          |          | <b>Trichochloa</b> .....    | 680      |
| .....          |          | <i>Trichodium</i> .....     | 682      |
| .....          |          | <i>Trichophorum</i> .....   | 639      |
| .....          |          | <i>Tridisperma</i> .....    | 72       |
| .....          |          | <b>Trientale</b> .....      | 383      |
| .....          |          | <i>Trifolium</i> .....      | 137      |
| .....          |          | <i>Triglochin</i> .....     | 624      |
| .....          |          | <b>Trille</b> .....         | 590      |
| .....          |          | TRILLIACÉES .....           | 590      |
| .....          |          | Triplet .....               | 137      |
| .....          |          | <b>Trioste</b> .....        | 281      |
| .....          |          | <i>Triphora</i> .....       | 570      |
| .....          |          | <b>Trisète</b> .....        | 688      |
| .....          |          | <i>Trisetum</i> .....       | 688, 689 |
| .....          |          | <i>Triticum</i> .....       | 702      |
| .....          |          | <b>Troène</b> .....         | 389      |
| .....          |          | <b>Trolle</b> .....         | 13       |
| .....          |          | <i>Trollius</i> .....       | 13       |
| .....          |          | Trompette du jugement ..... | 423      |
| .....          |          | TROPEOLÉES .....            | 116      |
| .....          |          | <i>Tropaeum</i> .....       | 116      |
| .....          |          | <b>Troscart</b> .....       | 624      |
| .....          |          | <b>Truffe</b> .....         | 753      |
| .....          |          | TRUMPET-FLOWER .....        | 402      |
| .....          |          | “ WEED .....                | 303      |
| .....          |          | <i>Tsuga</i> .....          | 556      |
| .....          |          | <i>Tuber</i> .....          | 753      |
| .....          |          | <b>Tubéreuse</b> .....      | 603      |
| .....          |          | Tubéreuse-bleue .....       | 603      |
| .....          |          | Tue-chien .....             | 609      |
| .....          |          | <b>Tulipe</b> .....         | 604      |
| .....          |          | <b>Tulipier</b> .....       | 21       |
| .....          |          | TULIP-TREE .....            | 21       |
| .....          |          | TURK'S CAP .....            | 242, 606 |
| .....          |          | TURNERIC-ROOT .....         | 8        |
| .....          |          | TURNIPS .....               | 44       |
| .....          |          | TURNIP .....                | 44       |
| .....          |          | <i>Turritis</i> .....       | 44       |
| .....          |          | TUSCARORA .....             | 665      |
| .....          |          | <b>Tussilage</b> .....      | 303      |
| .....          |          | TUSSILAGO .....             | 304      |
| .....          |          | TWAY-BLADE .....            | 564, 569 |
| .....          |          | TWIG-RUSH .....             | 642      |
| .....          |          | TWIN-FLOWER .....           | 285      |

11. *indes*

137



|                    | Page |                    | Page |
|--------------------|------|--------------------|------|
| TWIST-FOOT .....   | 597  | <i>Typha</i> ..... | 621  |
| TWITCH-GRASS ..... | 704  | TYPHACÉES .....    | 620  |

## U

|                         |     |                          |     |
|-------------------------|-----|--------------------------|-----|
| <b>Udore</b> .....      | 629 | <b>Urédo</b> .....       | 754 |
| ULMACEES .....          | 519 | <i>Urtica</i> .....      | 516 |
| Ulmairé .....           | 196 | URTICÉES .....           | 516 |
| <i>Ulmus</i> .....      | 519 | <b>Usnée</b> .....       | 739 |
| <b>Ulle</b> .....       | 762 | “ du crâne humain .....  | 742 |
| UNICORN-ROOT .....      | 609 | <b>Utriculaire</b> ..... | 377 |
| <i>Urachne</i> .....    | 678 | UTRICULARIÉES .....      | 377 |
| <i>Uraspermum</i> ..... | 272 | <i>Uularia</i> .....     | 597 |
| <b>Urceolaire</b> ..... | 744 | <b>Uvulaire</b> .....    | 597 |
| <i>Urecolaria</i> ..... | 744 |                          |     |

## V

|                            |               |                        |     |
|----------------------------|---------------|------------------------|-----|
| VACCINIÉES .....           | 360           | <b>Vervaine</b> .....  | 451 |
| <i>Vaccinium</i> .....     | 360, 362, 363 | Vesse-de-loup .....    | 753 |
| <i>Valantia</i> .....      | 292           | <i>Viburnum</i> .....  | 286 |
| <b>Valériane</b> .....     | 294           | <i>Vicia</i> .....     | 144 |
| “ grecque .....            | 408           | Victoriale ronde ..... | 585 |
| VALÉRIANÉES .....          | 293           | Vieilleuse .....       | 609 |
| <b>Vallisnérie</b> .....   | 630           | Vieux-garçon .....     | 464 |
| VAN-THOL .....             | 605           | <b>Vigne</b> .....     | 111 |
| <b>Varaire</b> .....       | 610           | “ de Judée .....       | 427 |
| <b>Varech</b> .....        | 747           | “ vierge .....         | 111 |
| <b>Vauchérie</b> .....     | 760           | Vinaigrier .....       | 129 |
| VEGETABLE OYSTER .....     | 349           | <i>Vinca</i> .....     | 391 |
| <b>Vélar</b> .....         | 49            | Vinettier .....        | 24  |
| VELVET-GRASS .....         | 671           | <i>Viola</i> .....     | 65  |
| Velvete .....              | 434           | VIOLARIÉES .....       | 65  |
| VENUS' LOOKING GRASS ..... | 359           | VIOLET .....           | 65  |
| <i>Veratrum</i> .....      | 609, 610      | <b>Violette</b> .....  | 65  |
| <i>Verbascum</i> .....     | 432           | “ de Marie .....       | 358 |
| <i>Verbena</i> .....       | 451           | Violier .....          | 47  |
| VERBENACÉES .....          | 450           | <b>Viorne</b> .....    | 286 |
| Verdure d'hiver .....      | 373           | <b>Vipérine</b> .....  | 414 |
| <b>Verge d'or</b> .....    | 314           | <i>Virgaurea</i> ..... | 317 |
| <b>Vergerolle</b> .....    | 311           | VIRGIN'S BOWER .....   | 4   |
| Verniculaire âcre .....    | 239           | <i>Viscum</i> .....    | 383 |
| VERNAL-GRASS .....         | 672           | <i>Vitis</i> .....     | 111 |
| <i>Vernonia</i> .....      | 302           | Vit-toujours .....     | 238 |
| <b>Vernonie</b> .....      | 300           | Volet .....            | 4   |
| <b>Véronique</b> .....     | 440           | Vrillée bâtarde .....  | 495 |
| <b>Verrucaire</b> .....    | 746           | Vrillette .....        | 411 |
| <b>Vesce</b> .....         | 144           | <b>Vulpin</b> .....    | 668 |
| VERVAIN .....              | 451           |                        |     |

## W

|                     | Page |                          | Page |
|---------------------|------|--------------------------|------|
| WAKE-ROBIN.....     | 590  | WHITLOW-GRASS.....       | 55   |
| Walästénie.....     | 193  | WHORTLEBERRY.....        | 361  |
| WALKING-FERN.....   | 715  | WILD BERGAMOT.....       | 464  |
| WALL-FLOWER.....    | 48   | " CARAWAY.....           | 339  |
| WALNUT.....         | 535  | " COFFEE.....            | 281  |
| WALL-PEPPER.....    | 239  | " ELDER.....             | 275  |
| Warneria.....       | 8    | " GINGER.....            | 507  |
| WARWORK.....        | 124  | " INDIGO.....            | 134  |
| WATER-CARPET.....   | 253  | " LETTUCE.....           | 339  |
| " HEMLOCK.....      | 260  | " RYE.....               | 706  |
| " HEMP.....         | 488  | " TIMOTHY.....           | 676  |
| " HOARHOUND.....    | 458  | WILLOW.....              | 527  |
| " LEAF.....         | 404  | " HERB.....              | 216  |
| " MELON.....        | 229  | WIND-FLOWER.....         | 6    |
| " NYMPH.....        | 625  | WINDSOR BEAN.....        | 146  |
| " OATS.....         | 665  | WINTERBERRY.....         | 128  |
| " PARSNIP.....      | 264  | WINTERCHERRY.....        | 425  |
| " PEPPER.....       | 493  | WINTER-CRESS.....        | 48   |
| " PLANTAIN.....     | 623  | WINTERGREEN... 365, 373, | 375  |
| " SPEAR-GRASS.....  | 695  | WIRE-GRASS.....          | 392  |
| " STAR-GRASS.....   | 612  | Wistaria.....            | 153  |
| " " WORT.....       | 514  | Wistérie.....            | 153  |
| " TARGET.....       | 26   | WISTLE-WOOD.....         | 107  |
| WAX-MYRTLE.....     | 551  | WITCH-HAZEL.....         | 255  |
| WAYFARING-TREE..... | 287  | WITHE-ROD.....           | 287  |
| WEeping-WILLOW..... | 529  | WOLFBERRY.....           | 282  |
| Weigela.....        | 282  | WOODBINE.....            | 111  |
| WHEAT.....          | 702  | WOOD-GRASS.....          | 710  |
| " GRASS.....        | 704  | Woodsie.....             | 720  |
| " THIEF.....        | 416  | WOOL-GRASS.....          | 639  |
| WHITE-GRASS.....    | 664  | WORMSEED MUSTARD.....    | 49   |
| " TOP.....          | 682  | WOUND-WORT.....          | 468  |
| " WEED..... 313,    | 332  | WRACK-GRASS.....         | 625  |

## X

|                 |     |                |     |
|-----------------|-----|----------------|-----|
| Xanthium.....   | 321 | Xiphium.....   | 584 |
| Xéranthème..... | 341 | Xylosteon..... | 284 |

## Y

|                   |     |             |     |
|-------------------|-----|-------------|-----|
| YAM-ROOT.....     | 588 | YEW.....    | 560 |
| YARROW.....       | 331 | Ypréau..... | 534 |
| YELLOW-SEDGE..... | 636 |             |     |

Page

621

620

754

516

516

739

742

377

377

597

597

451

753

286

144

585

609

464

111

427

111

129

391

24

65

65

65

358

47

286

414

317

4

383

111

238

495

411

668

**Z**

|                           | Page |                       | Page |
|---------------------------|------|-----------------------|------|
| <b>Zannichelle</b> .....  | 626  | <b>Zigadène</b> ..... | 610  |
| <b>ZANTOXYLÉES</b> .....  | 121  | <b>Zinnia</b> .....   | 323  |
| <i>Zantoxylum</i> .....   | 121  | <b>Zizanie</b> .....  | 665  |
| <i>Zea</i> .....          | 666  | <b>Zonaire</b> .....  | 759  |
| <i>Zenobia</i> .....      | 367  | <b>Zostère</b> .....  | 625  |
| <i>Zephyranthes</i> ..... | 577  | <b>Zignème</b> .....  | 762  |


 FIN.

**Page**

|       |     |
|-------|-----|
| ..... | 610 |
| ..... | 323 |
| ..... | 665 |
| ..... | 759 |
| ..... | 625 |
| ..... | 762 |

*2*